華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

六月 1 星期六 辛未年四月十九日
第二三〇四八號
出紙八大張 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣經銷處理處 電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

今日「星期六週刊」隨報附送・蘇恫嚇美如不援助難控制核武 刊第二頁

多個的士聯會議決
暫擱置採激烈行動
將請願要求調低燃油稅減輕司機負擔

（特訊）市區的士司機聯委會與新界的十個聯會於昨晚分別與屬下會員召開緊急大會後，均表示暫不採取類似前日的士集體慢駛遊行抗議取消燃油附加費的行動，但會向政府多個部門遞請願信要求調低油稅減輕司機負擔。

雖然運輸署已答應考慮研究司機提議減油稅及減油價建議，但司機認為答覆缺乏實質，並且對政府感到失望，故昨晚召開執委會後決定，於六月二日凌晨取消燃油附加費前，是否進行另一次升級罷駛抗議行動。

運輸署長蕭炯柱昨日下午與市區的士司機聯委會經過兩個多小時開會後表示，運輸署已十分清楚司機要求，故已答應考慮減低油稅及減低油價建議，但由於建議涉及多個政府部門，故暫時不可承諾何時可給與回覆。

至於司機指責運輸署不應在沒有諮詢的士業內人士情況下取消附加費，他澄清，首先決定取消附加費的是行政局，其次，推行附加費之初，已曾知會的士業人士，當油價回落時，便會取消附加費，而運輸署一直有留意油價的走勢，但無論如何，他呼籲司機無論採取任何行動，必須以不擾民為主。

市區的士司機聯委會主席陳錦培認為運輸署答覆沒有實質，故需於晚上召開特別會議，研究是否需要採取進一步行動。經商討後，聯委會通過擱置進一步激烈行動。待七天後，運輸署沒有滿意答覆，不排除有進一步行動。

他重申，祇要政府令燃油價回落至每公升四元五角，本着壓抑通脹的目標，雖然與波斯灣之戰前油價仍多出三角，但他們亦會接受。

至於新界的士十個聯會方面，昨晚亦就取消燃油附加費一事召開會議，商討是否需發動另一次大規模抗議行動。聯會最後決定兩會派出代表於下周一向兩局及運輸署遞交抗議信，要求政府減低油稅不至令司機蒙受損失。商會代表又表示，該會暫未採取激烈行動，但個別司機激烈行動只是其個人行為。

此外，新界的士司機從業員總會昨日亦就不滿港府取消燃油附加費發表聲明，表示會聯同市區的士組織僱大車隊遊行往港督府及同時進行大規模罷駛，揚言要重演八四年的士罷駛風潮。

另方面，有消息指出財政科正研究該項建議的可行性，例如每公升柴油減九仙對政府造成的損失，以及實施的辦法等。

申請長居台灣 須連續住一年 還要具備附帶條件

（特訊）根據規定，申請在台長期居留，除了要連續住滿一年之外，更要具備下列一些條件，第一，要有直系血親或配偶在台灣地區已擁有戶籍，第二是曾經參加僑社工作，並且對僑務有具體貢獻，第三是在台灣投資台幣至少三千萬元。

內政部入出境管理局副局長劉蓬春說，近年申請到台定居華僑大增，有必要加以限制。

他說：自上年以來，每年已有一萬多人，但當中部份來台定居的人其實身不在此，對國內人口之評估影響很大，因此，經過多個單位之研究，認為對海外來台定居的人必須要有一個合理的限制，因此就研定此項辦法。

另外僑選立法委員陳恩賜就說，新規例是會彈性處理因為九七問題欲移居台灣的港人申請。

他說，此時訂出較為嚴格的規定，並非限制港人回台定居，其實，在此條文內有另條彈性字眼，就是假若僑居地發生政治不穩狀況，則海外華僑可直接向行政院以特別個案申請，便會獲得特別處理。（合）

兩賊賺門劫珠寶行 掠去六百萬元首飾 斬傷職員迫開賬房夾萬

（特訊）兩名打扮斯文賊，昨午闖進中環皇后大道中一間珠寶行，亮刀將三名職員捆縛，一名職員反抗時手掌被刀割傷，幾被迫開夾萬，兩匪掠去一批共值六百萬元珠寶首飾後逃去無踪。

據悉，該劫案發生前早上，有人致電到珠寶行表示有興趣洽購大量珠寶首飾，希望行方準備珠寶，稍後到臨洽商。珠寶店以為有大客到，不虞有詐，開啓電門，詎料迎賊入店遭劫掠。

遇劫現場為中區皇后大道中一四八號地下日豐寶石公司，昨日下午二時，兩名穿恤衫西褲男子到上址公司，珠寶店內當時有三名男職員，而店舖大門為電動按掣之玻璃門，平時只做熟客生意。職員見對方兩人打扮斯文似到來洽商，遂開啓電動門，兩人入店後露出賊相，分別從懷中亮出兩把利刀，指嚇三名男職員，其中一名卅五歲姓趙男職員圖抗賊，遭賊先發制人，揮刀斬傷手掌，三職員迫於就範分別被綁，其中被斬傷手掌之職員遭脅持入行內賬房，迫開夾萬，劫匪掠去夾萬內一批珠寶首飾，倒入一個携同皮袋，兩匪得手後，迅即奪門而逃，而劫匪在搜掠夾萬珠寶時，夾萬防盜警鐘響起，警員聞訊到場調查，惜被兩匪先走一步，事後，警員在現場附近一帶兜截，未有發現。受傷之姓趙職員送院敷藥，珠寶行損失珠寶首飾報稱值六百萬。

圖：中環一珠寶行遇劫，損失六百萬，探員到場調查。（本報記者攝）

台灣放寬旅遊限制 短期簽証免擔保人
收緊定居資格將考慮申請動機 强調非預防港人97前大量移居

（特訊）台灣將於今日起，大幅放寬港澳人士進入申請到當地短期旅遊的限制。但在批准定居申請時就會較以前嚴格。當局強調新措施並非防止港人在九七前大量移居台灣。

該套方案將會大幅放寬港澳人士到台灣短期停留的限制，新措施重點是撤消「擔保人」規定，只要旅客留台時間不超過三個月，便毋須找擔保人。而且，第一次申請到台灣的人士，申請時間將會由現時四至六星期儘量縮短到一星期，而使用此方法到台人士，更可以另外申請延期三個月逗留。

但亦由今日開始，申請移民到台灣的港人，就要在台灣逗留超過一年才有資格獲批准定居，但據入出境管理局方面表示，除了申請等候時間延長之外，申請人欲移民台灣之動機，將會列入考慮，如果無正當理由，是不會獲得考慮的。

但當局亦表示該項新措施並非限制港人在九七前大量移民台灣，因為其他國家的華僑申請到台定居，亦受該項新措施之限制。

目前，台灣當局仍然保留採用三種形式入台証，分別為單次証（六個月內可出入境一次）、多次加簽証（在三年內可作十次入境，每次可在台灣機場即時加簽下一次入境批准）、長期証（三年內可無限制出入境）。

今次放寬港澳人士短期旅遊限制，除了免除「保証人」規定外，其他申請手續仍然與原來一樣，無大改變，可透過華僑和華光旅運社辦理。

觀塘區議員李廷傑對於台灣當局這項措施表示歡迎，港人申請赴台毋須等候個多月的簽証，同時，免除保証人規定也可吸引更多港人前往旅遊，實有助台灣的觀光事業。

此外，一些旅行社負責人昨日指出：台灣今日起放寬短期旅遊限制，料可吸引更多旅客赴台旅遊。

他們又謂：由今日起短期旅遊人士不需要擔保人，故旅行社同時會調低團友機付辦理入台証的費用五十元。

現時一般旅行社收取這項費用約一百五十至一百七十元不等。

樂富將出現恐龍 電腦操作定時發聲 栩栩如生時光倒流

（特訊）由房屋委員會與吉之島（香港）百貨有限公司合辦全港首次的「恐龍大展」，將於七月在樂富展出，為期四十天，門劵收益扣除開支外全部會撥捐公益金。

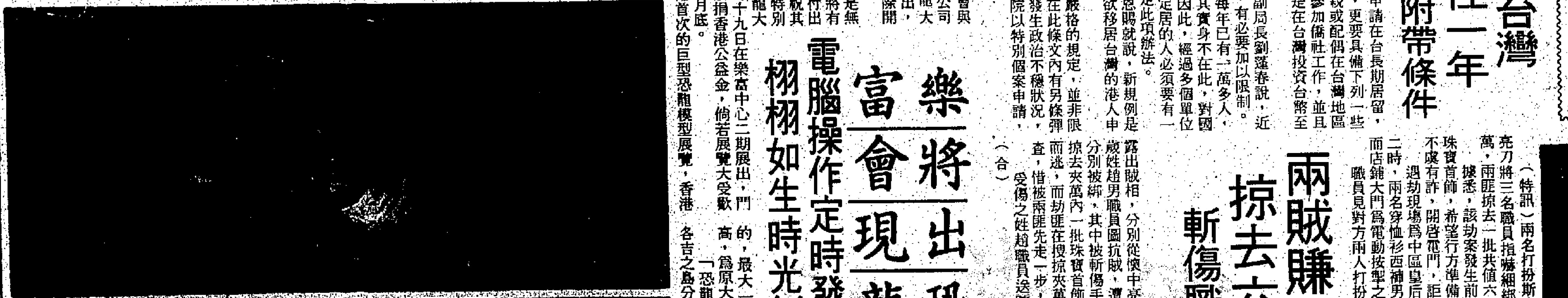
真的恐龍相信在今天是無法可見到的，但香港市民將有機會見到六隻恐龍，只要付出廿元便可以。吉之島為慶祝其在樂富的第四分店開幕，特別傾力籌辦一個慈善「恐龍大展」，於七月廿日至八月十九日在樂富中心二期展出，門劵收益扣除開支外全部撥捐香港公益金，倘若展覽大受歡迎，展出日期可能延至八月底。

「恐龍大展」為本港首次的巨型恐龍模型展覽，香港市民可以看到六隻專程由日本運來的巨型恐龍，雖然是巨型，但比起真的恐龍，牠們的體積只是一半而已。

該六隻恐龍的製作費為港幣四百萬元，由電腦操作，定時發出聲響，使牠們會動會叫，栩栩如生，再配合會場之原始森林裝飾及一條時光隧道，令參觀者會仿如置身於一億年前的洪荒世界，同時更有五十一件恐龍化石展覽及恐龍紀品攤位，精彩有趣。

六隻恐龍之中，相信最恐的是食肉的霸王龍，其他均是食草的，最大一隻高十米，闊八點五米，其餘只約二至三米高，為原大的一半。

「恐龍大展」門劵成人廿元，小童十五元，今日起於各吉之島分店及港九易達票均有發售。



上圖：三角龍分佈在北美洲，體長六至九米，食草。屬角龍類的最大恐龍，有三個角，主要用於防禦來犯的敵人。下圖：侏羅紀後期時代的劍龍，分佈在北美洲，食草，屬鳥盤類的恐龍，背上厚厚的骨板及尾巴上的兩對尖刺，主要用於防衛來犯之敵。

左邊機翼引擎八成嚴重焚毀 空難初步調查顯示 引擎爆炸釀成悲劇 美製造商則否認引擎故障惹禍

（特訊）泰國空難的初步調查，顯示墜機意外，是引擎內向爆炸造成，並非炸彈引致，不過，生產這些引擎的美國廠商謂，沒證據顯示引擎發生爆炸。

協助調查泰國空難的奧地利內政部官員稱，愈來愈多證據顯示，出事的客機是引擎失火造成內向爆炸，然後墜毀，並非由炸彈引致，這名官員稱，調查人員檢驗這波音七六七客機左面機翼引擎殘骸，發現有八成嚴重焚毀，這名官員相信，在出事前，沒足夠時間通知曼谷機場控制塔有關飛機出現故障。

出事的維也納航機，星期日晚在曼谷起飛後十六分鐘，與控制塔失去聯絡，而失事現場的目擊者對調查人員稱，看見客機在墜毀前，發生兩次爆炸，調查人員指出，失事客機殘骸，集中在一平方公里範圍內，而非較早前報導所講，殘骸散播在很多平方公里內，這項證據顯示，飛機出事時，飛機高度較原先估計為低，而意外若由炸彈爆炸所造成，殘骸爆炸範圍不會如此集中。

另一方面，失事客機的飛行記錄儀，昨日上午已送往華盛頓檢驗，找出失事的原因，而製造出事客機引擎的廠商，否認客機引擎發生毛病而引致意外，發言人強調，有關消息是全無根據及純屬猜測。

波音飛機廠方面指出，飛機翼與引擎殘骸在現場半徑五百尺範圍內發現，駁斥有報導稱，飛機翼由於引擎爆炸而跌落現場二十公里內。

罹難者家屬抵失事現場拜祭 苦主發表聯合聲明 要求加速認屍程序

（特訊）法新社曼谷消息：一百名來自香港認領目前維也納航機空難死難者的家屬昨日發表聯合聲明，抗議曼谷殮房的可怕環境。聲明要求泰國當局加速處理認屍的程序，同時讓他們儘早領回屍體。

該批家屬同時向新聞界透露目前僅十二具屍體通過煩複手續被認定，因此他們要求泰國當局派人前往殮房澄清認屍程序。

家屬亦希望泰國當局將二百二十一具屍體放置在冷藏的地方，不致令屍體發臭。

（中央社泰國蘇凡布里省九重山區三十日遠新電）五月廿六日深夜在距離曼谷西北大約三十公里蘇凡布里省帕克村丹常區內九重山區，失事的維也納航空公司客機，使得兩百二十三名奧地利維也納航空公司零零肆班機上乘客頓成荒山林中遊魂。

中華民國二位不幸遇難乘客和來自香港的遇難家屬四十多位華人，搭車來到飛機失事山區，今天下午在泰國高僧主持下，祭拜他們去世的家人。

四位香港來的年輕家屬，代表全體爬過泥濘滑溜斜坡小徑，到達火球重擊的失事地點，點燃起一串串的香燭，向四方的遊魂虔誠祭拜，並燒起兩張「冥路指引圖」。

同時，一位泰國佛教高僧在距離失事地點附近商聲誦經。隨後，一家家各做起家祭。有一對剛結婚的香港年輕夫婦不幸遇難，他們家人大灑白紙做引路。在前往出事的小徑半途兩旁，也有人擺些水果和香燭做路祭。

（中央社曼谷三十一日遠新電）泰國副總理米猜今天呼籲蘇凡布里省和附近省份的泰國村民，趕快歸還在本月二十六日從奧地利維也納航空公司墜毀班機中拿走的乘客遺物。若警察採取法律行動，這些掠奪者將會被判長達三年徒刑，何況對於泰國國際形象已造成巨大損害。

เทศกาลไทย 泰國節 THAI FESTIVAL

泰國風物集裕華

裕華國貨公司再接再勵，再度舉辦九一年度「泰國節」。
把泰國的名勝風光和民間物產集中陳列展出。
或將引起您對東南亞最具異國風情的泰國作進一步了解，
有如親往泰國旅遊同樣可以買到民間紀念品和各種食品等。

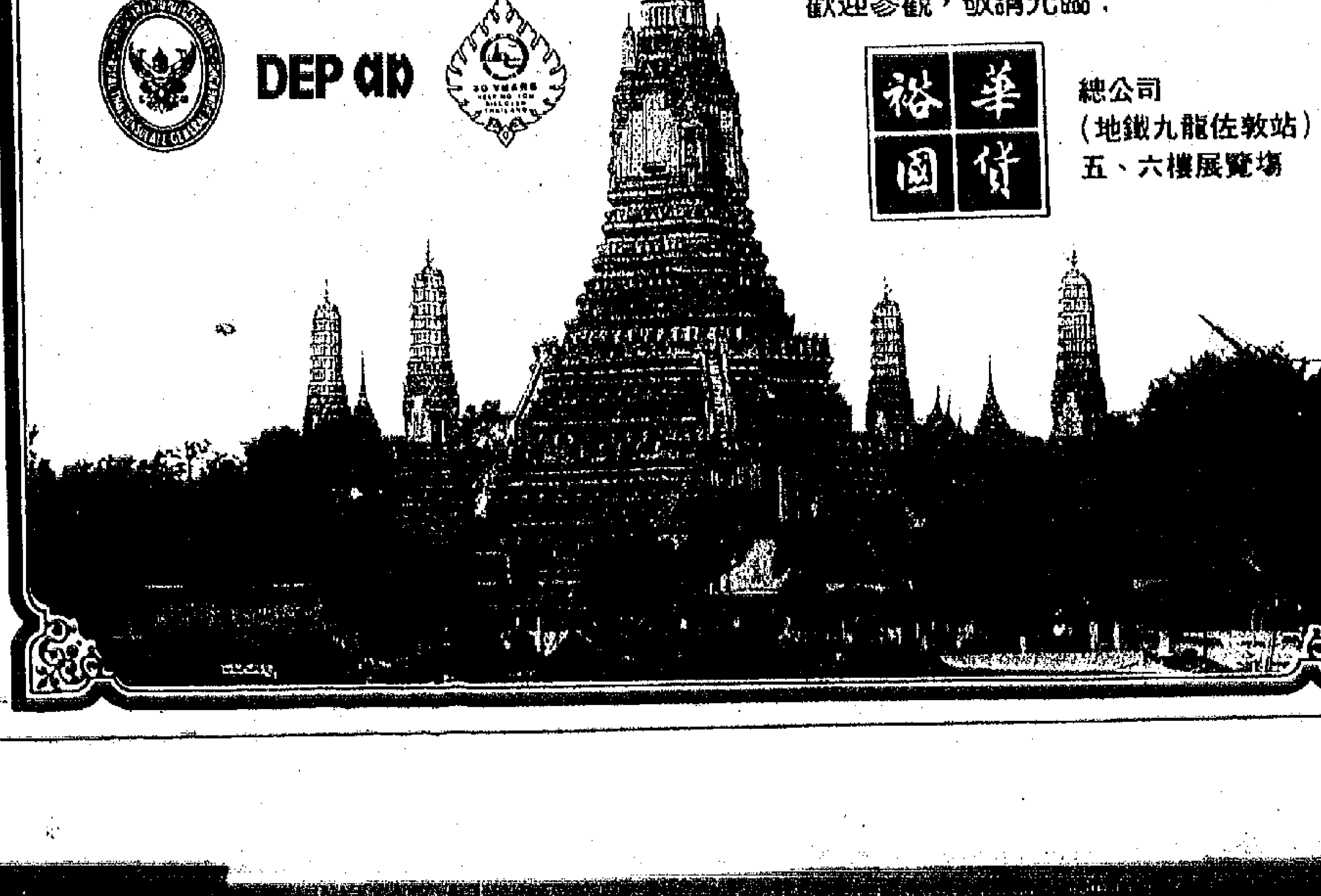
展品包括：
泰國各種手工藝品　銅器　木刻　牛角刻　珠寶首飾
泰絲服裝　棉針織品　家庭用品　陶瓷　傢俬　燕窩
各類包裝食品　白米　各種水果及泰式點心、小食等。

泰國駐港總領事館
泰國政府商業拓展局
泰國政府旅遊局
裕華國產百貨有限公司
聯合舉辦

DEP

獨家贊助：
Standard Chartered
Standard Chartered Bank
渣打銀行

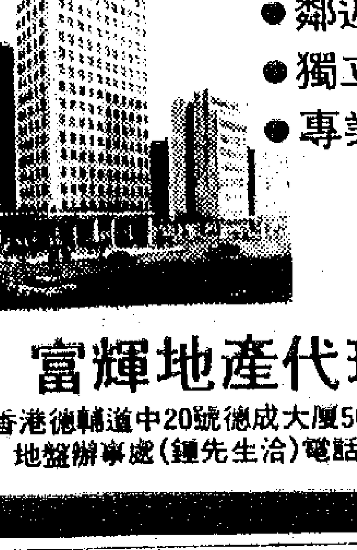
歡迎參觀，敬請光臨：
裕華國貨 總公司（地鐵九龍佐敦站）五、六樓展覽場



香港中環禧利街27號（大單邊蘇杭街及畢街）

富輝商業中心

中環寫字樓招租
月租每呎$17起
（連冷氣及管理費）



● 面積 舖位366-820呎 寫字樓622-2452呎
● 鄰近禧利街地鐵站
● 獨立式分體冷氣
● 專業化大廈管理

富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：526 5618（四線）
地盤辦事處（鍾先生洽）電話：815 3656 假日照常辦公

香港怡和街1號
銅鑼灣地王
香港大厦
地庫招租
面積18,000平方呎
即時交吉
查詢接洽電 5253001

蘇特使向布殊呈交計劃
請求美國經援 挽救老戈政權
恫嚇如不援助蘇難控制核武
白宮官員對蘇計劃缺乏信心

（法新社華盛頓卅一日電）美國和蘇聯現正在幾條戰綫上採取行動，設法作出重要的決定，以求加強經濟合作，希望能在今年夏季舉行高峯會議。

美國總統布殊今日在白宮會見蘇聯特使普里馬科夫。普里馬科夫企圖說服美國官員們，使相信莫斯科現正準備進行廣泛的自由市場改革，但需要西方的大力援助，始能獲得成功。

布殊總統早已表示，此次跟蘇聯代表團會晤，有助於他決定華盛頓是否要給予蘇聯經濟援助，藉以推動蘇聯的經濟改革，亦有助於他決定應否邀請蘇聯總統戈巴切夫參加今年七月在倫敦舉行的世界七大工業國家經濟高峯會議。在開始同普里馬科夫爲首的蘇聯代表團成員舉行會談之時，布殊總統說：「這是一次非常重要的經濟會議。」

蘇聯代表團成員包括經濟學家耶夫林斯基和蘇聯第一副總理卓巴科夫。他們已於本周三和周四會見美國的其他高級官員和國際財經組織的代表，講述戈巴切夫最新近的經濟改革內涵。

雖然蘇聯代表團已提交了戈巴切夫的改革計劃，但是，一位美國高級官員說，布殊總統政府仍未確信莫斯科準備爲自由市場經濟作出必要的犧牲。

該位不願透露姓名的官員說，儘管戈巴切夫的經濟改革計劃比前較好，但這並不等於蘇聯正爲自由市場經濟作出巨大的努力。

不管怎樣，此次會談有助於美國進一步認識蘇聯的新改革計劃，從而影響美國對於援助蘇聯的立場觀點。

蘇聯代表團成員在提交戈巴切夫的經改計劃之同時，還提出警告，如果西方無法協助蘇聯檢討共產主義制度，就可能會引起危險的問題，包括蘇聯的核子軍備控制會出現鬆懈。

邀請老戈出席七工業國會議
美國遲遲不表明態度

（法新社倫敦卅一日電）歐洲重建與發展銀行今日宣佈，該行總裁艾特達里已邀請蘇聯總統戈巴切夫到倫敦參加一次銀行會議，此會議很可能是在今年七月舉行。

該行一位發言人說，艾特達里已邀請戈巴切夫參加該行在今年七月舉行的一次工作性會議，但該發言人拒絕提及艾特達里此舉是否希望戈巴切夫在七國經濟高峯會議舉行期間訪問英京。

世界七大工業國家：美國、日本、德國、法國、義大利和加拿大以及英國，目前未能一致決定是否邀請戈巴切夫出席七月的經濟高峯會議。

美國國務卿貝克今日宣稱，對於邀請戈巴切夫參加經濟高峯會議的問題，華盛頓仍有所保留。

貝克國務卿在訪問里斯本時表示，如果戈巴切夫要參加七國經濟高峯會議，將會是很重要的，因爲他出席會議將有助於促進蘇聯的經濟改革進程，使蘇聯走自由市場經濟的方向。

加盟國分離紅軍不受指揮
美情報局長指出 老戈前途不穩定
克里姆林宮勢將無權控制核武器

（美聯社莫斯科卅一日電）將退休的美國中央情報局局長韋斯伯特周四表示，蘇聯總統戈巴切夫奮力套緊分離主義共和國，及阻止蘇聯經濟崩潰之際，他的政治前途「日益不明」。

他亦指出，美國正謹慎注視到克里姆林宮對可能喪失控制部署在全國的核武顯然日漸緊張。

六十七歲的韋斯伯特在四年任期屆滿前，與記者作告別早餐聚會上，坦率地估評戈巴切夫政治地位的前景，此刻美總統布殊正研究戈氏建議西方大量經援蘇聯的經濟改革。

戈巴切夫尋求西方資金大批湧入蘇聯，以挽救瀕臨崩潰的經濟，而他同時亦推行廣泛改革包括國營企業私有化、開放商品定價及一些貨幣改革，但韋斯伯特暗示他對戈巴切夫的改革不樂觀。

他指出，莫斯科看來仍未有一套「遊戲計畫」，戈巴切夫迄未着手處理蘇聯運輸和郵電通訊制度的問題。

最近數周，戈巴切夫爲了有利於其市場經濟改革的行動，已拋棄他那些保守及強硬派盟友，韋斯伯特指出，問題是對於戈氏來說，這是否爲時太晚了？

他說：「戈巴切夫的前途日益不明，他可能對葉利欽（俄羅斯聯邦主席）及其他尋求更大自治的共和國失去主動權。」

他認爲戈巴切夫雖試圖作出讓步，但不能阻止那些共和國「向外發展」。

另一項威脅日漸明朗——莫斯科可能無法控制它的核武，韋斯伯特質疑說：「內部鬥爭會否令他們的財產落入不友善的人手中？我們將小心注視此情況。」

社論
印度情勢不安定

印度國會實行兩院制，上院議員二二四名，任期六年，下院議員五四四名，任期五年，日前舉行該國獨立以來的第十次大選，選舉下院議員。

國民大會黨總裁，前政府總理拉吉夫．甘地前往各地從事競選，當抵達南部泰米爾納德邦時，遭受恐怖份子部署炸彈暗殺慘死，距離其母、前總理甘地夫人遇刺斃命，將近七年，母子兩代均如此不幸，令人聯想起美國三十餘年前總統約翰．甘迺迪及其弟司法部長羅拔．甘迺迪先後遇刺犧牲的悲劇。

尼赫魯一家三代率領最大政黨國民大會黨，先是尼赫魯在大選中獲勝，充當首任總理，其後一再蟬連。尼赫魯逝世後，其女甘地夫人繼起擔任閣揆，亦不止一次，甘地夫人八四年十月遭受其衞隊二人——均爲錫克教徒，開槍刺殺斃命，由於印度大多數人深表同情，國民大會黨在第八次大選中獲得四一五議席的壓倒多數，甘地夫人之子拉吉夫．甘地以國民大會黨魁身份繼任總理。

尼赫魯家族三代先後掌握印度政權，共逾四十年之久，在如此悠長的期間中，僅有三次，曾被其他政黨取代。第一次是甘地夫人頒佈緊急命令，招致一般人民不滿，大選時不能繼續保持過半數議席，由人民黨的領袖德塞任政府總理。但僅一年多，第二次是以人民黨爲中心的國民戰線，自八九年十二月起，由辛格擔任總理，亦爲時不久。第三次是由國民大會黨支持社會黨人上台執政。

國民大會黨總裁拉吉夫．甘地遇刺身亡後，該黨代表一致推舉其妻桑尼亞繼任總裁，惟桑尼亞拒絕接受。預料國民大會黨在此次大選中恐難取得多數。「尼赫魯王朝」可能就此結束。印度的政治史大概將會踏進一個新的時代。

拉吉夫．甘地擔任總理之初，積極推行經濟的自由化，印度政界曾經一度括起新風，但是其後，政權長期化，就發生閣員在向瑞典購買軍火時受賄的嫌疑。影響所及，國民大會黨在八九年十一月的第九次大選中慘敗，僅獲一九三席，不及下院議席的半數，札那塔．達爾黨則獲一四一席，印度人民黨獲八十六席，由人民黨領袖聯合其他黨派成立新政府。

以大選時的秩序來看，上一次大選發生暴力事件以致死亡者，接近一百八十人。此次大選，各級政府爲了維持秩序，出動大量警察及治安部隊，但是結果，不僅犧牲了二百人，還發生了拉吉夫．甘地被炸斃命的事件。此外，值得憂慮的是，國民大會黨的支持者，在各地的行動有暴徒化的趨勢，緊接拉吉夫．甘地遭受炸斃之後，此等支持者由於過份激動，想向錫克教徒從事報復攻擊，傳說受害者，已達三、四千人。

印度人口之多僅次於我國，計達八億四千萬，並且情形非常複雜。先以語言來看，計有許多種，我國的方言儘管亦多，但在文字方面使用同一的「方塊字」，大大有助於互相交流溝通。關於階級方面，印度自從古代起，即有司祭者、王族、庶民、奴隸四個階級，後來更詳細劃分，目前共有許多不同的階層。至於宗教方面，衝突得最激烈的是印度教與伊斯蘭教（回教），雙方尖銳對立，常常爆發流血慘劇，造成印度社會的大混亂。

印度人最尊崇的，原爲提倡非暴力主義的獨立之父甘地，暴力是恰恰與民主相反的，可惜在過去多年中，印度人往往犯上此等行爲。印人今後是否能夠痛加反省，努力改革，力圖進步，自求多福呢？可能很小。至於其他各黨，大概不會有取得單一多數的，因此預料政府的更迭，可能頻仍。倘若如此的話，印度的進步發展，就將緩慢。

上：美國總統布殊到訪廣迪戈的聯邦調查局訓練學院，與一名僞裝男子握手，中立者爲聯調局訓練官丹尼爾。（美聯社）

下：蘇聯總統戈巴切夫到訪哈薩克共和國首都阿拉木圖，受到羣衆熱烈歡迎，人羣中不少人伸出手來同他互握。（美聯社）

上：五月三十一日，國家主席楊尚昆在北京人民大會堂會見津巴布韋總統特使、副總統西蒙．穆增達。這是穆增達向楊主席轉交津巴布韋總統的一封信。（新華社記者劉建國攝）

下：五月三十一日，江澤民、李鵬、李瑞環、李鐵映、丁關根等同志在北京中南海懷仁堂會見一九九一年全國兒童少年工作先進市、縣代表和受表彰的全國優秀兒童工作者。（新華社記者李生南攝）

中國經濟學家指出
今年經濟回升率超過了計劃指標
展望前景經濟發展大好形勢

（新華社北京五月三十一日電）中國一些經濟學家認爲，今年中國經濟回升勢頭較大，生產增長率將較大幅度超過計劃指標。

根據他們的預測，今年國民生產總值的增長速度爲百分之八，不僅高于計劃數的百分之四點五，而且高于「八五」計劃平均數。

由社科院副院長、經濟學家劉國光領導的一個課題組，用他們編制的中國宏觀經濟模型，並採用定性和定量分析的方法，對今年國民經濟發展進行預測和分析，並提出了報告。

根據這項預測報告，今年中國國民收入增長率爲百分之七點八，社會總產值增長率爲百分之九點八。其中農業按年預測可望增長百分之三點七，輕、重工業分別增長百分之十二和十一點四，高於工業增長計劃的百分之六。

據專家們分析，今年經濟增長之所以可能達到上述水平，是由於堅持治理整頓和改革開放，從而使得較長時期的疲軟的投資和消費需求開始回升；總供給與總需求矛盾不會過於尖銳；連續兩年的農業豐收，爲工業增長創造了有利條件；去年貸款額和速度均達到近年的最高值，其對生產的滯後作用已開始表現出來；全社會固定資產投資增長趨於正常。

專家們認爲，中國經濟去年下半年已逐步走出低谷，今年一季度處於正常的全面回升，且繼續保持增長勢頭。但他們同時認爲，回升的基礎並不穩固，效益、結構與潛在的通貨膨脹等問題仍不容忽視。

專家們提醒說，在經濟運行擺脫低速徘徊的上升階段中，宏觀調控的重點應是防止再出現大起大落。因而，防止可能出現的「過熱」，是今年宏觀調控的重要方面。專家們提出這一見解的深層原因是：去年增加的各項貸款可能在某種程度上造成過熱並導致膨脹；投資連續兩年呈上升趨勢會使有效供給與總需求矛盾重新尖銳起來；財政赤字居高不下；經濟機制中要求膨脹的因素並未消除，由於產業結構和經濟效益方面仍存在難以克服的深層次問題，中國經濟仍不得不在一定程度上主要依靠外延擴大再生產。而地方爲了保護局部利益而可能採取的措施也是造成過熱可能的因素。

爲此，專家們建議，宏觀調控應保持目前水平，密切監控防止第四季度出現「過熱」及通貨膨脹；同時加大改革份量，促進經濟效益的提高和產業結構的改善。

廣州嶺南畫派紀念館竣工
收藏展覽嶺南派作品

（中新社廣州五月三十一日電）廣東省及海外人士共同斥資興建的嶺南畫派紀念館，今天在穗竣工，並將於六月八日舉行落成典禮。

嶺南畫派紀念館位於珠江畔廣州美術學院內，總投資逾四百萬元人民幣，建築面積達三千二百餘平方米。整座建築中西合璧，設備先進，造型新穎，內設陳列、收藏、研究及交流機構，專司收集收購及收藏嶺南畫家的作品。

嶺南畫派紀念館首任館長黎雄才表示，現已搜集到嶺南畫派畫家早期的大量作品，包括原作照片、複製品及部份真跡。紀念館落成時，將向社會各界展示嶺南「三杰」（創始人高劍父、高奇峰、陳樹人）的作品。現時嶺南畫派的「四老」趙少昂、黎雄才、關山月、楊善深等，爲祝賀紀念館落成專門送來一批珍貴畫作供展出，並捐予紀念館珍藏。國家主席楊尚昆爲紀念館題寫了館名，王震、李瑞環、葉選平、謝非、朱森林等分別題詞或致信祝賀。

澳洲支持美國決策
繼續給予中國最優惠國待遇

（香港中國通訊社五月三十一日電）澳洲外長伊雲斯（GARETH EVANS）昨日在參議院上表示，澳洲支持美國應繼續給予中國最惠國待遇，同時，他認爲，若美國不續予中國最惠國待遇，香港將受嚴重影響，因而對澳洲也可能引起連串的影響。

伊雲斯指出，澳洲支持美國應延長中國最惠國待遇是基於多種因素。首先，假若美國取消中國最惠國待遇將對美國與中國之間的關係帶來非常嚴重的負面影響，同樣對香港也將會造成很大影響。他稱，香港是地區內的一員，澳洲也可能受到連帶性的影響。目前，香港三成是對華貿易，其中很重要部份是轉口往美國。據估計，如果美國不延長中國最惠國待遇，香港轉口往美國貨品，其中三成至四成將會消失。無疑對香港經濟有很大打擊，引致上萬人失業，進而將會對香港經濟發展造成很大影響。

他續指出，華南地區特別是深圳及其他特區和開放區是中國經濟改革走得最快的地區。如果美國不延續中國最惠國待遇，華南地區將受很大影響，從鼓勵改革的角度來說也不是一個喜訊。

此外，伊雲斯表示，誠如美國總統布殊所說，在世界貿易中的一般基礎上，最惠國待遇不是一種特別的利益，目前各國正致力實踐世界貿易自由化和消除貿易障礙，因此，必須支持廣泛實施最惠國待遇，而非選擇性取消最惠國待遇。

【中新社北京五月三十一日電】中國國務院關稅稅則委員會決定，從一九九一年六月十五日起，調整部分商品進口關稅稅率。

調低稅率的商品是：[illegible]，進口稅率由百分之二十五（指最低稅率，下同）降低爲百分之十二；醋酸纖維素，由百分之三十五降低爲百分之二十。電壓在500KV及以上的全封閉組合式開關，由百分之四十降爲百分之二十。同時，調高了二醋酸纖維、鋼鐵焊管兩種（類）商品的進口稅率。

澳洲執政黨內鬨
財政部長圖奪權向霍克總理挑戰

（合衆社坎培拉三十一日電）分析家說，週五澳洲總理霍克的總理地位被放在天秤上，除非他成功地避過他的副手基廷的挑戰。繼一次秘密交易被公開及使政局惡化後，澳洲執政黨委員會召開緊急會議，基廷隨即發表聲明，聲言將會在週一召開的另一個執委會緊急會議中向霍克挑戰。

基廷說，週五的緊急會議上未能向霍克提出挑戰是因爲身爲主席的霍克拒絕讓他進行秘密投票，而且時間緊迫使他沒有時間向全體委員發言。

霍克說：「我給他們機會，但不是如[illegible]如[illegible]換。」他說週一的最終結果是：「我會勝利，因爲我獲得大多數人支持。」

據國營電視台透露，霍克與基廷在一九八八年達成協議，霍克要在一九九〇年下台，以換取基廷的支持。分析家說，基廷於週四晚到霍克的辦公室重提此事，但霍克食言。

週五早上八時，霍克被迫召開工黨一百一十名政委會緊急會議，討論領導權的問題。

霍克在會中動議以舉行投票方式表決。

（法新社、路透社坎培拉三十一日電）澳洲工黨國會議員星期五在此間舉行兩次危機會議，但兩次都未能就總理霍克應否下台，讓位給財政部長一事作出決定。

黨部消息說，這個問題會在下星期二舉行的一次黨務會議上再次提出。

基廷和霍克之間的宿怨在星期四白熱化。基廷現在有三天時間去評估他的立場，但黨部消息說，同樣結果會在星期二的會議上發生，霍克會屹立不倒。

基廷聲稱霍克破壞一九八八年作出的一項承諾，就是在一九九〇年三月工黨勝出的選舉後交出領導權。

霍克拒絕下台，聲稱他是振興工黨的最佳人選。

在民意測驗中，工黨遙遙領先保守黨。

澳洲總理霍克乘車抵達坎培拉國會大廈，目前他正受到同僚的抨擊。（美聯社）

東德殺人王韓力克
獲蘇政治庇護
殺害逃亡東德人民

（法新社柏林三十一日電）德意志通訊社週五報導，被柏林檢察當局下令通緝的前東德領袖韓力克在莫斯科表示，蘇聯政府經已答應給予政治庇護。

韓力克是於今年三月在蘇聯軍方安排下潛逃往蘇聯，避免受到柏林當局對他的審訊。

根據前東德官方通訊社說，韓力克非常感謝蘇聯當局給予政治庇護的決定。

在柏林蘇聯外交人員拒絕有關報導作出任何評論，韓力克獲蘇聯當局給予政治庇護消息週日同時在德國電視新聞報導中播出。

七十八歲韓力克是於一九九〇年東德民主政府成立後，以健康理由而托庇於柏林市蘇軍醫院，並且於今年三月十三日在蘇軍安排下秘密飛往蘇聯。

據稱在韓力克逃走前，已有消息傳出柏林當局擬逮捕他，控告他謀殺企圖逃離柏林圍牆的東德人。

雖然韓力克重申他前往蘇聯是接受進一步治療，但他同時首次承認他離開是避免第二次入獄。

韓力克在納粹德國期間，曾因涉嫌共黨活動份子被德軍囚禁十年。

楊尚昆中旬訪問曼谷
向泰國獻贈中文佛經

（香港中國通訊社曼谷五月三十一日電）來自泰國外交部的消息說，中華人民共和國主席楊尚昆定於下月十日至十五日，以泰皇上之貴賓身份來泰作爲期六天友好訪問。

六月十日，泰皇陛下將設宴歡迎楊尚昆及全體團員。楊尚昆將以三千七百本中文三寶佛經，呈獻泰皇陛下。此三寶佛經是清朝乾隆皇帝時代之作品。

泰皇陛下並將諭示皇儲殿下，以御代表身份，陪同楊尚昆訪問布吉和蔘牙兩府。

泰國國務院長阿南定十一日會見楊尚昆，晚上在政府官邸舉行歡迎國宴。

十二日晚爲泰華各界舉行公宴歡迎楊尚昆及隨行人員。

這次隨同楊尚昆來泰訪問的有外長錢其琛、副總參謀長徐信、副外長徐敦信等。

以中華人民共和國主席身份訪泰，楊尚昆屬第二次，第一次爲李先念。

世界展望
應深入認識蘇聯

蘇聯民窮財盡，戈巴切夫擺出可憐相，到處求助，一向稱爲共產主義祖國的強國蘇聯，現在真相暴露出來了，蘇聯人民生活比第三世界國家還不如，更談不到與中國，日本及西方國家比較。

這是十分玄妙的變化：

（一）共產黨御用論客及「自動獻身」的所謂「左傾進步分子」，在光天化日之下，公開說謊，將蘇聯描述爲「人間天上」，爲「幸福國土」，現在全部破產了，不僅人們沒有興趣聽信謊言，就是說謊言者，再沒有勇氣說下去。

（二）數十年被蘇聯欺騙，而流行「畏蘇病」的西方國家，此時已覺醒了。看清楚蘇聯真的是一頭被雨水淋濕的「紙老虎」。

（三）當前的問題是應否援助蘇聯，渡過難關？如何援助蘇聯渡過難關。

（四）重估蘇聯在世界所能發生的影響。

於是乎英美日等國家，目前正集中專家們從事研究蘇聯，他們非深入認識蘇聯不可。否則很難定出對蘇聯對策。

在下希望中國也會這樣做。

在下近日發覺，中共黨及國務院的高層官員，或明或暗推動走「蘇聯路線」，企圖回復「中蘇兄弟般友愛」的「危險關係」。若不懸崖勒馬，適可而止，中國勢必又遭逢另一次災難。

英國人的警告

英國專家及一些英國人是認眞研究蘇聯的，據時事社倫敦五月三十日消息：倫敦國際戰略研究所二十九日發表了總括去年一年間的國際情勢的「戰略概觀一九九〇—一九九一年版」。其中關連海灣戰爭後以美國爲中心的世界新秩序，表示現在的蘇聯重整已非過去的重整等，對於蘇聯的戈巴切夫政權下了極爲嚴峻的評價。

「戰略概觀」舉出九〇年已崩潰的「幻想」的一個例子說，雖然西方國家抱着「嶄新而又自由開放的蘇聯」的希望，但是戈巴切夫已無意要使自己國家朝向自由、市場經濟及眞正民主主義的方向，恐怕過去也無此想法。且向壓抑的方向前進。

對戈巴切夫全面依存的政策，今後是否仍能夠做政治上的維持，現在應該對此問題再做研討，並且提出警告；視乎克里姆林宮內保守派的抬頭等蘇聯情勢，「建立新秩序的努力將會失敗」。

對英人「戰略概觀」的警告怎樣看法，在下認爲他們的觀點完全正確。戈巴切夫所宣傳的改革，只係一種手法，目的愚弄西方國家，特別愚弄美國，企圖取得美國及西方國家經濟支援，壯大克宮當權派聲勢，應付蘇聯人民越來越多的壓力，渡過難關，鞏固戈巴切夫政權。

如果專家們對上述情勢之分析是正確的話，今天毫無限制的經援蘇聯是「消極」的，受益的是岌岌可危的戈巴切夫政權，對蘇聯人民毫無貢獻。

蘇聯共產黨已瓦解，共產主義已崩潰，現在是蘇聯人民再革命的時候，如果美國及西方國家盲目的毫無限制的經援戈巴切夫政權，簡直是與蘇聯人民爲敵，加深蘇聯人民再革命之困難。

李子文

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

中環寫字樓招租
中區最旺地點面積由
500餘呎，700餘呎，
900餘呎至1100呎。
中央冷氣系統，管理
完善，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

中 本港新聞

（特訊）合和主席胡應湘昨在一個題爲香港港口及機場發展策略之檢討和展望的研討會上指出：選址赤鱲……會上他又向專家們相同問題，而答案是將跑道移出小小便沒問題，但事實上，移出小小也是要削很多山，故胡……很大的動搖，故他認爲香港的商人和……個新機場，否則會損失不少，他又指出，假如不建的話，會對港人信心有……

……外：對中國方面，「關注組」熱切呼籲，中國當局應設法促使沿海各……「關注組」認爲中國當局應正視有關情況，並……針對當前困難，明欽指出，他們將會透過適當渠道，向新華社及中國當局反映意見。……先要的行動，因爲一旦讓船民抵港，再而進行當然遣返，或取消第一……

今日各版專欄：「星期六週報」、「攝影」、「南華體育會徵求特……

本港新聞

部分銀行新措施打擊投機活動
存款五萬以上 向客戶徵費用
徵百分零點五 打擊通脹措施
彌補滙率差價 料有紓緩作用

（特訊）由於本港銀行近日對美元的滙價高企，部分中資銀行在星期一起，向存款五萬元以上的客戶，收取百分之零點五的費用，作爲彌補滙率的差價。

很多銀行一向有收取外幣費用的政策，用來彌補滙率差價的損失。然而，由於港元滙價一向維持在七點八水平左右，銀行實際上並無向客戶收費。

但由於在本星期一銀行加息一厘去打擊通脹，因此，吸引更多港元存款，銀行將多餘港元存入發鈔銀行時，是以兌美元滙價七點八計算，而港元强勁，近日的滙價曾經一度攀上七點七二，當銀行售出美元時候，以這個價位計算，故蝕了當中的差額。

銀行界人士表示：每十萬元銀行大約蝕數百元，所以部分就決定向客戶收取費用。一些中資銀行每五萬元現金存款是收百分之零點五彌補差額，但熟客則不會收取。

渣打銀行地區財務主管葛根祥相信這項服務費要有選擇性，主要是打擊一些投機客戶，他說：客戶有很多種，有些客戶正常存入存出，亦有些客戶比較大量些，例如超級市場每日都有數萬的鈔票存出存入，這個是正常的。他補充有些客戶平時沒有太多款項存入，但突然有一、二百萬元存入，很明顯是有投機情況，而銀行收取費用，相信是針對這些客戶。

又：香港中文大學經濟系系主任林聰標預測今年本港通脹率會維持在百分之十二之高水平。他並認爲港府所公布的一連串打擊通脹措施，會有一定舒緩作用。林聰標在一個研討會後說，在輸入通脹、工資上升、物業價格標升等各項因素的刺激下，本港通脹高踞於雙位數字，全年而言，他認爲通脹率應在百分之十二或以上。由於過去兩個月的數字太高，通脹率起碼要至明年，才可降至百分之十的水平。他又指出，港府以行政手段要求銀行公會於上周加息一厘的方向雖是正確，但相信效果不大。

修訂新例盡速完成立法程序
欠繳定額罰款 車輛不能轉戶

（特訊）政府建議實施新措施，如車主或駕駛人士拖欠定額罰款及有關違例泊車的法庭費用，就不能將車輛過戶轉手，修訂條例的工作預計可於今個立法年度完成。

運輸署助理署長李樹榮說，拖欠罰款的情況較以往嚴重，所以有需要修訂法例，他說：一九八五年有三千六百萬款未曾繳交，九〇年欠款就有四千九百萬；此數字令到核數署長在呈交港督之報告上指出：港府應作出改善措施，所以，運輸署向行政局建議改例應付這些違例拖欠罰款的車主。

目前，很多違例車主利用法例上之漏洞，例如：車主拖欠多次罰款，但政府卻要經過很長的法律程序去追收。而今次運輸處向行政局建議修改之地方，就是希望賦予運輸署長權力，可以拒絕任何車輛之過戶轉手及拒絕讓車輛牌照續期，直至車主將罰款繳清爲止。

他又說：很多車主及駕駛人士在受到交通違例罰款時，多會向警方申請一種所謂「無交通違例事故」之證明書，但運輸署就希望透過改例，使警方有權要車主繳付欠款，才發出證明書。

胡應湘說機場計劃如被擱置
組織志同道合朋友 九七年後建新機場

（特訊）合和主席胡應湘昨在一個題爲香港港口及機場發展策略之檢討和展望的研討會上指出：選址赤鱲角建新機場如果要以九〇年代的飛機場障礙物安全準則去建造，就要花多一千八百億港元去削去過高的山，否則，只能夠符合五十年代，即現時啓德機場的標準。此外，他又透露，假若港府眞的擱置新機場計劃，他會組織起那些志同道合的朋友，當中包括怡和，在九七年後經特別行政區政府的同意便可建新機場。

胡氏解釋機場障礙物安全準則時稱，四公里範圍內不應有超過四十五米高的山，六公里內則不可以有高過一百五十米的山，否則，要全部削去。但以這準則放在赤鱲角上會發現要移很多面積的山地，大約要移九〇億立方米泥土，以每尺二十元計，則要花費一千八百億元。但依照目前情況看，政府是不打算跟那準則。在會上他又向專家問相同問題，而答案是將跑道移出小小便沒問題，但事實上，移出小小也是要削很多山，故胡氏認爲如果改在西部海灣建機場，便可省一半成本也可跟足準則。但他强調決定權是在港府手上。至於擴建啓德機場可否代替建新機場，胡氏稱，單靠擴建啓德也是可以捱到超越九七的，方法包括廿四小時運作，但相信住在機場週圍，例如九龍城等居民則要忍受半夜飛機經過的噪音。

他續稱，新機場興建早在四年半前已開始進行研究，他公司已花了一千萬去研究這工程，在八六年已有文字提交港府，告訴政府，香港需要一個新機場，否則會損失不少，他又指出，假如不建的話，會對港人信心有很大的動搖，故他認爲香港的商人和所有希望九七後仍然留港的港人要做些功夫，例如組織起來在九七後經特區政府同意自己起新機場，他個人已向政府表達過意見，假如政府須要協助，自然會找他，故他不會再主動接觸港府。

對於他的八百億元機場方案，中方已充份了解，且他已詳細將內容印成小冊子供諸同好，讓這影響每一個香港人及其後代的工程得公開資料，使每一個人可更深入地了解清楚。

但他聲明，他並不急於做這一宗工程。

他指出，中方的態度是希望香港在短期內，在最經濟和合理的情況下建這新機場，中方不希望新機場使特區政府造成深重負擔。（文）

醫管局獻新猷提高服務質素
八家醫院推行最新管理改革
縮短輪候時間減除臨時病床

（特訊）醫院管理局昨日宣佈，八間醫院將於明年初率先推行新醫院管理架構，並預計於三年內逐步在全港公立醫院分期推行該計劃，新醫院架構旨在加强醫院管理和有效地運用資源，以期減除臨時病床、縮短病人輪候時間及改善病房環境，提高服務質素。

首批推行新醫院管理改革的八間醫院，包括瑪嘉烈醫院、威爾斯親王醫院、伊利沙伯醫院、瑪麗醫院、東華醫院、基督教聯合醫院、黃大仙護養院和、馮堯敬療養院。這八間醫院的病床數目佔全港三十四間公立醫院二萬四千張病床的四成。

醫管局執行總監楊永强表示，醫管局與本港各醫院進行廣泛諮詢後，大部份醫院均表示有興趣率先參與新醫院管理架構計劃。醫管局便依據各醫院對新計劃的興趣，其運作對其他醫院是否有參考價值，以及能否增强醫院間對病人服務的統籌等因素，而選了上述八間醫院率先推行新管理改革。

他謂，該八間醫院將進行多項準備工作，配合新管理架構的推行，預計醫管局正式接管本港政府及補助醫院後三個月內，該八間醫院便會推行新醫院管理改革，不過，八間醫院不會同一時間實施改革，將於一年內分批推行。

他又謂，在計劃期間，醫管局將與這八間醫院合作，作更詳細的策劃，其中包括爲每間醫院聘請一名醫院行政總監和數名總經理，參與籌備各項工作。之後醫管局將與各醫院新聘請的管理人員制訂工作計劃，使新架構得以順利推行。醫管局另提供管理訓練課程，讓醫院行政人員能充分了解及成功執行新計劃。此外，他指出，新架構的推行，以提高病人利益爲目標，在新制度內，每一個服務病人單位內的醫護人員均緊密合作，並享有高度自主權，及擁有更佳晉升機會。醫管局的角色則是醫院的合作伙伴，爲各醫院提供所需的支持，協助他們改善資源調配和服務質素。

他又謂，醫管局已定下一套目標來衡量計劃的進度，在推行新架構的一至兩年內，醫管局將會逐步減除臨時病床、縮短病人輪候時間、改善病房環境，以及設立病人意見搜集制度。另一方面，楊永强表示，未被選中成爲首批推行醫院管理改革的醫院，將會分批在三年內全部推行，他預計第二批醫院將於九三年實行改革。

內務會議已作滙報 人權法案下週三讀

（特訊）人權法案將於下週立法局會議作二讀及三讀通過，六條可能會與人權法有抵觸的法例將會凍結一年。

人權法案專責小組昨日在立法局內務會議上作滙報，所有建議均獲內務會議通過，並於下週三立法局會議上進行二讀及三讀。

內務會接納專責小組建議，將六條可能會與人權法有抵觸的法例凍結一年，該六條法例分別爲：社團條例、防止賄賂條例、刑事罪行條例、總督特派專員公處條例、警察條例。不過當日李柱銘議員會提出法案通過後即時生效，不需凍結期。

此外，內務會又接受專責小組的建議，將所有公民相互間權利排除於人權法案之外，因此，當局便無有力論據支持成立人權委員會執行人權法案之規定，不過，當局會成立諮詢委員會推廣及教育人權法案。（冰）

要求加速遣返越南船民
立局下週辯論
促請聯合國取消第一收容港 不再撥款興建船民中心

（特訊）立法局下週將辯論越南船民問題，包括討論是否要求英國政府促請聯合國修改船民政策，取消第一收容港。

立法局內務會議昨日決定在下週三會議中辯論潘志輝議員提出的動議，要求港府當局促請英政府游說美國取消第一收容港，增加有關的財務資助，及加速遣返船民。

當日，張鑑泉議員會提出一項修訂動議，並不要求有關取消第一收容港的建議，只要求加速遣返船民，增加對港資助，及要求英政府促請美國政府協助改善越南經濟情況，徹底解決問題。又難民事務統籌專員列堅志表示，由於立法局決定不會再撥款興建船民中心，而近月來港之船民又不斷增加，令現有之船民中心無法適應。爲着要解決問題，其中一個方法是取消第一收容港政策。

而列堅志亦將於今日赴美國華盛頓，向當地有關人士述及本港困境。

十二團體指責造成負面影響
有權羈留越南船民 嚴重違反人身自由

（特訊）十二個團體昨晨就港府星期二通過的修訂入境條例，容許當局有權羈留所有抵境的越南人和把船民轉往其他營舍發表聲明，指這對香港法制及人權精神造成一項負面影響。

聲明指出，修訂賦予港府無限期羈留抵境的越南人，不管他們是否只在港逗留或過境，實嚴重違反人身自由的原則。聲明又謂，將羈留營中船民轉移往其他營舍作懲罰，應循正當司法程序，而非授權懲教署人員自行解決。

越船民以中國作跳板
促請中國加强堵截漏洞
船民關注組提此意見

（特訊）越南難民及船民問題聯區關注組五名成員，昨日下午召開記者招待會，促請中國有關當局，能加强沿海看守，以截利用中國作跳板來港之越南船民。

成員之一的吳明欽表示，今年越南船民問題，較去年嚴重，由年初至今，抵港船民數目已高達接近五千人，爲去年之全年總數。若果情形長此下去，今年抵港之越南船民，將可能達到數萬名，加上現時仍滯留本港之五萬名越南船民，秋季後之船民，可能會多達七至十萬人。

吳明欽又表示要全面解決問題，必須各方面皆在所影響範圍盡力，「關注組」除要求英國方面履行所謂宗主國責任，並設令撤消香港作爲第一收容港政策外；對中國方面，「關注組」熱切呼籲，中國當局應設法促使沿海各有關城鎮當局協助遏止船民湧港趨勢。

針對當前困難，「關注組」認爲中國當局應正視有關情況，並加强工作，設法在今年夏季遏止有關趨勢。

吳明欽指出，他們將會透過適當渠道，向新華社及中國當局反映意見。

另一名成員黃匡忠表示，堵截來港才是最先要的行動，因爲一旦讓船民抵港，再而進行讀遣返，或取消第一收容港行動，已是爲時已晚。（寶）

小評

慢駛抗議仍未罷休

五百多輛九龍及新界的士，抗議港府以打擊通脹爲理由，即將取消每程加收一元之暫准燃油附加費，在鬧市之內集體慢駛遊行，並派出代表車輛分別向布政司署及新華社遞抗議信。集體慢駛的抗議行動，在有秩序下進行，並未造成混亂及意外。但是的士團體認爲今次行動，仍然未能引起港府正視，繼續會議研究更進一步的跟進行動，不少的士司機情緒高漲，不排除更會採取更激烈行動表達他們的不滿。據市區的士聯委會主席說：現時油價仍未回落至中東戰爭以前水平，每程一元的附加費對司機十分需要，若附加費取消司機每月減少八百元收入，每月需自己津貼四百元的油價差額。

適可而止更獲同情

取消的士暫准附加費對乘客而言，本屬喜見樂聞的好消息，不過，應在油價回復至舊日水平時才是合情合理，現時財政司以打擊通脹爲理由，先向的士收費開刀，實行慷他們之慨，未有充分照顧的士行業的利益，反而令人對的士行業產生同情。打擊通脹是社會整體責任，把任何一個行業開刀不算公平，更令人有劫貧濟富之感，深信大部分乘客都不願領財政司之盛情。公道自在人心，的士行業的抗議行動爲市民體諒。不過，我們認爲，的士行業表達抗議意見，公道已在人心，因此，他們的集體慢駛行動應適可而止，切勿以要脅態度爭取目的，有請的士行業多多自律，維護社會秩序要緊。

澳洲紀行（之五）
墨爾本——財經中心
市面建築新舊並陳：現代城市色彩懷舊
全國人口比例太小：經濟發展來日方長

本報記者 吳培榮

維多利亞省是澳洲大陸最小的省份，但它的省會墨爾本卻是全國財經中心，人口三百萬佔全國第二位，僅次於新南威爾斯省的雪梨。自坎培拉到墨爾本，相距七百多公里，車程逾八小時。

墨爾本是澳洲最早城市，開埠於十八世紀初，亦是華人移居澳洲的聚居點，現時約有華人二、三十萬，比雪梨有華人四十多萬略少，不過，墨爾本華人移居歷史悠久，華籍人士不僅深入各行各業，而唐人街位於繁盛的市區中心，中文招牌林立，令人有親切感。

遊客初到貴境，多爲墨爾本市熙來攘往的熱鬧景象吸引，市面的特色，是新舊並陳，古色古香，歷史悠久建築物巍然矗立，新式流綫形高樓大廈，並列其鄰，顯示出這個城市既重視歷史發展，又不排除現代化進步。

墨爾本市中心區街道排列成井字形。是經過高度城市規劃設計，記者居留的酒店位於Swanston街，剛好爲唐人街交界，與Swanston街平衡而列的通衢大道左有依利沙白街、皇后街，威林街、國王街等，左爲展覽街，在此幾條通衢大道間橫貫而過的一條小橫街是小博街（Little Bourke St.），亦即爲墨爾本的唐人街，街口爲滙豐銀行分行所在，這座分行是獨立建築物，外表看來與未重建前的中區滙豐銀行大廈外型相似，馬路對面是一座中國式牌樓，是唐人街的入口。

唐人街名不虛傳，街內盡是華人店舖，矚目所見都是中文招牌，商業種類，從雜貨店到零食店包羅萬有，當然爲數最多的是中國式酒樓，約略一計，與港人熟知的酒樓多家計有：珍寶、羊城，食爲先，蓮花樓，龍鄉、西湖、金都，鑽石、翡翠樓，豪苑、嶺南、富華、肥牛火鍋、金滿樓、金塘……等等，走進中式酒樓，絕大部分以廣東話爲主，他們是近年自香港前往澳洲的移民，酒樓一般形式與作風全部香港化，香港飲食業的文化在澳洲發揚光大，香港遊客既有親切感又有自豪感。

墨爾本的中國式酒樓，自茶市、晚飯以至酒席，經常高朋滿座，顧客除中國華僑外，當地澳洲顧客也被中國飲食業同化，他們並非只懂得咕嚕肉與揚州炒飯，各類不同的煎炒菜色更覺得津津有味。

記者居留墨爾本市時，適逢周五及周末，是每周最熱鬧時間，市面到上街行人如鯽，各國風味餐館、酒吧與夜總會人頭湧湧，不愧爲澳洲財經中心的角色。

墨爾本市公共交通，以古色古香的電車爲主幹，古老的電車身上繽紛彩色，乘電車瀏覽市容別有一番情調。原來當地電車車費分爲三種，一種是單程車費一元弍角，一種是三小時車費一元八角，還有一種是全日車費是三元。記者曾乘一元八角車費的三小時票遊覽，電車自市區直出郊區，駛出市區以後，兩旁盡是充滿澳洲風情的花園住宅，行車歷一小時始抵尾站，對觀光墨爾本市容可說是大開眼界。

澳洲地大物博，全國有七百多萬平方公里，相當於七十多個香港面積，但人口稀少，全國一千七百多萬人口不及港人口三倍，主要集中於幾個大城市，其中以新南威爾斯省會雪梨人口三百五十萬，維多利亞省會墨爾本人口三百萬，昆士蘭省會布里斯班人口一百二十萬及西澳洲省會柏斯一百萬，南澳洲省會亞得雷得人口一百萬，幾個大城市已佔全國人口大半，可推想到未經發展的市鎮甚多。澳洲地大物博，資源豐富，政治制度及國民教育都上軌道，具備了先進國家的優良基礎。記者訪問澳洲十多日，雖屬走馬看花，但所見所聞對澳洲初步印象，覺得這個國家一來人口太少，二來他們工作時間太短，每週工作四十小時，大大阻礙其經濟發展；日子過得有點浪費優閒。在各大城市所見，傍晚店舖很早收市，難以見到華燈初上的熱鬧景象，除了週五較爲熱鬧以外，酒樓食店不少是每週營業四天，週一、週二、週三都休息，習慣香港生活之人有强烈的冷清感。

近年來港人移民澳洲風氣很盛，單是從居住環境與享受社會福利保障着眼，澳洲是個天堂。但既要享受穩定，又想大展鴻圖積極「搏殺」，看來難望兩全其美。（完）

Y.M.C.A.

暑期商科證書課程
科目：辦公室實務、打字、英文簿記、商業信扎、CIF文件計價
開課日期：①六月三日至七月二十六日
②六月二十四日至八月十六日
③七月一日至八月二十三日
時間：逢星期一至五（9:30－4:00）

必文全科高級秘書文憑課程
科目：必文速記（80－130W.P.M.）、打字（To Advanced）、秘書實務（To Advanced）
商業信扎（To Advanced.）、簿記及會計（To Advanced）
開課日期：六月十一日至八月五日
時間：逢星期一至五（9:30－4:00）（修畢本課程可直接報考 PITMAN SECRETARIAL GROUP CERTIFICATE）
其他：暑期日／夜間打字・商業信扎・必文速記及理論・初/中/高簿記及會計・秘書實務班等
報名地點：九龍窩打老道23號
請電：7719111 EXTN 3050，3059

華僑日報讀者七海旅行團慶祝父親節盛大貢獻

父親節 西貢歡樂遊
潮江春享用 龍蝦海鮮宴
誰言寸草心報得三春暉

（1）豪華冷氣旅遊車遊西貢
（2）將軍澳最新發展區巡禮
（3）佛堂門大廟誠心拜天后
（4）楓林小館享用海鮮午餐
（5）登沙田獅子亭覽衞星城
（6）漫遊香港公園目不暇給
（7）市中心樂園內流連忘返
（8）奔達潮江春龍蝦海鮮宴
（9）幸運抽獎送出豐富禮品

九柏醫園 維他奶 Gillette The Best a Man Can Get 洋服名將 鼎力贊助

日期：六月十六（星期日） 費用：$380
時間：上午九時卅分
七海旅遊（國際）有限公司
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓
電話：5-413081（五線） 牌照號碼：350793

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

* Applications are invited for admission starting 20 May 1991 to Licenciatura and Bachelor Degree Programme in the academic year 1991/92. The University offers the following full-time programmes leading to the degrees of:

Licenciatura
- Direito
- Estudos Portugueses (Licenciatura and Bacharelato)

Bachelor of Arts (B.A.)
- English Studies (General Studies, Specialisation in Communications)
- Chinese Studies（中國語文及文學・應用中文及中文傳意）
- Chinese/Portuguese Translation and Interpretation

Bachelor of Business Administration (B.B.A.)
- Accounting
- Business Information Systems
- Finance
- Marketing
- Management (Human Resources; Strategy)

Bachelor of Social Science (B.S.Sc.)
- Economics
- Government & Public Administration (Day time)
- 政治和公共行政學（夜間課程）
- Sociology and Social Work

Bachelor of Science (B.Sc.)
- Civil Engineering
- Electrical Engineering
- Mechanical Engineering
- Software Engineering

Bachelor of Education (B.Ed.)
- English
- Chinese（中文）
- Science - Mathematics（科學：主修數學）

* Deadlines for application: 20 June 1991 (Student awaiting public examination results can also apply)
* Qualified transfer applicants can be considered up to 20 August 1991
* Admission materials and application forms can be obtained from:

Registry
University of East Asia, Macau
Taipa
Macau
Tel: 327 322 Ext. 313

13th Floor Shun Tak Centre
200 Connaught Road
Hong Kong
Tel: 859 9333

精英 【劇藝社粵曲演唱會】

演出曲目包括：
花染狀元紅之渡頭泣別 張慶全 陳鬼敏 合唱
鐵馬銀婚 衛駿英 陳詠儀 合唱
光緒皇夜祭珍妃 尹光 獨唱
打金枝 何沃瑜 關妙美 合唱
天姬送子 李龍 胡美儀 合唱
梅花葬二喬 盧筱萍 獨唱
李後主之去國歸降 李小文 李鳳 合唱

六月十六日（星期日）
晚上七時半
香港文化中心大劇院
市政局主辦

票價：$30，$45，$65
（另設學生及高齡人仕優惠票）
門票現已於城市電腦售票處發售
訂票電話：734 9009
節目查詢：734 2007

今日各版專欄：「星期六週報」、「攝影」、「南華體育會徵求特刊」、「環保特刊」、「屋宇天地」。

與友西貢宿營豈料樂極生悲
划艇遇上水流被困
青年泅泳求援失蹤

（特訊）一名廿四歲青年男子，與友人昨午在西貢三杯酒海面划艇遊樂，途中遇上水流，小艇無法前進，該青年竟自告奮勇跳水冒游上岸求助，豈料一去不見影跡，疑遇溺於海底，水警輪在現場搜索一番仍無結果，料凶多吉少。

該名跳水失踪男子馮悅蔭，廿四歲，與家人同住九龍彩虹邨錦雲樓十二字樓，家中有父母兩姊一兄，馮某於中五畢業後，在九龍灣訓練中心攻讀酒店管理，現在九龍一酒店任職管房。

馮某於昨凌晨收工後，約同另外兩男三女友人前往西貢三杯酒渡假屋度宿玩樂，至昨日上午十一時，三時男女分別租舢舨扒艇仔，至下午二時，三艇回程時，遇上水流，其中一艇衝破水流扒回十八鄉碼頭，而馮某與另一艇被困水流中，兜兜轉轉，無法靠岸，此際，馮某向同艇姓張女友表示游回上岸求救，並着女友不用擔心，馮某除下身上T恤，只着牛仔褲。「撲通」一聲跳下水中，向碼頭游去，豈料游出不及數米，馮某突在水中失去踪影，其女友在艇上驚至不知所措。

此際，一名男子駕駛水上電單車在海上暢遊，發現馮某之女友單獨在艇上，女友向對方表示馮某游水失踪，該男子遂用水上電單車將舢舨拖返碼頭，再致電報警，警方接報後，派出兩艘水警輪及小艇隊到現場海面搜索，至下午六時天色已黑，仍未有發現，水警收隊離場。

據馮母稱，其子昨凌晨收工後返家，未幾離家，臨走前稱約同友人外出，當時未知兒子往何處。馮母稱，其子無不良嗜好，平時在家喜聽音樂，對於兒子失踪感到非常擔心。（合）

圖：西貢三杯酒扒艇游水失踪之青年馮悅蔭。

電視卡通片集禍爲稚子成長？
八歲男童模仿超人
毛巾纏頸險告送命

（特訊）一名無知男童疑因受電視上卡通人物影響，昨午在旺角住所與弟嬉戲時，被毛巾纏着頸部昏迷，幸母親及時返家發現，報警將男童送院，救回一命。

出事男童梁霆鋒八歲，讀小學三年級，與家人居於西洋菜街一八三號三樓某單位。昨午三時許，家人均外出，只剩梁與其四歲弟弟在家，兩人在屋內玩耍，不知何故梁童被一條濕毛巾纏着頸部昏迷，倒在地上，弟當時不知所措，幸母親與其表哥返家發現，梁母當時見兒子暈倒地上手腳冰冷，大小二便不受控制，於是立即報警送院急救，抵院後男童轉往深切治療部搶救，經兩個多小時梁童始清醒。

據悉梁深受電視上卡通片人物感染，常與弟弟在家玩「超人遊戲」，故懷疑是次事件因玩耍時，不慎被毛巾纏着。警方初步調查認爲無可疑。（合）

不明氣襲觀塘廠廈
近千工人緊急疏散
二十三名男女感不適送院治療

（特訊）觀塘一工業大廈昨晨發現不明氣體，大廈逾百個單位近千名工人緊急疏散，事件中二十三名男女感不適送院。事後警方及政府有關部門人員到場尋找氣體來源，消防員戴上防毒面具及用一批探測儀器進入大廈內調查。感不適送院的工人，包括十七男六女，年齡由二十至五十歲，送院時清醒。

現場是觀塘道四〇四號時運工業大廈，該處樓高十四層，共一百零三個單位，大廈地下是一些五金舖，大廈內廠戶包括電子廠、電鍍廠、製衣廠和食糖廠等。

事發昨日上午九時許，在一至五樓工作的工人，感覺到有一種略帶酸味的氣體飄到。據稱，這些氣體十分刺眼，受影響者眼水、鼻水齊流，並有嘔吐頭暈，於是立即報警。

工人表示，不明氣體最濃烈的地方，是二、三樓梯間近天井處。消防員到場前，已有數名工人自行沿樓梯落樓，走出街外，但亦有部分人在走至三、四樓梯間時，因支持不住而被迫折返樓上，等候救援。消防員到場後，協助餘下的數百工人撤出大廈。現場消息稱，整幢大廈逾千名工人均全部疏散。

據一些工人表示，類似的氣味在過去每隔數月便出現一次，但沒有像今次那麼嚴重，故以前不以爲意。

警方事後封鎖整幢大廈進行調查，並且登記大廈各廠戶的東主聯絡電話，以方便查出不明氣體的來源。

警員扮買家進行交易
兩非洲男子販毒被捕
意外檢獲一疊假美鈔

（特訊）警方前晚在尖沙咀拘捕兩名非洲男子，警員在兩人身上搜出一批毒品，並意外地檢獲一疊假美鈔，兩人已被落案控以有關罪名。

消息指出，警方在採取行動時，是懷疑該兩人運毒來港出售，而警員亦在他們身上搜出了一百九十五克四號海洛英，但在搜獲毒品的同時，警員亦發現七張一百元面額的假美鈔，警方目前還在追查假美鈔的來源。

被捕的兩名非洲男子包括一名二十六歲的加納籍人和一名二十九歲索托籍人。有關行動於前晚九時在尖沙咀中間道開始，該兩名非洲人與假扮買家的警員交易時被捕。行動中，有一名警長受傷。

海關整月調查成果
觀塘破冒牌表集團
相信贋品尖沙咀遊客區出售

（特訊）海關調查處人員昨日破獲一個相信從事製造及分發冒牌手表的集團。

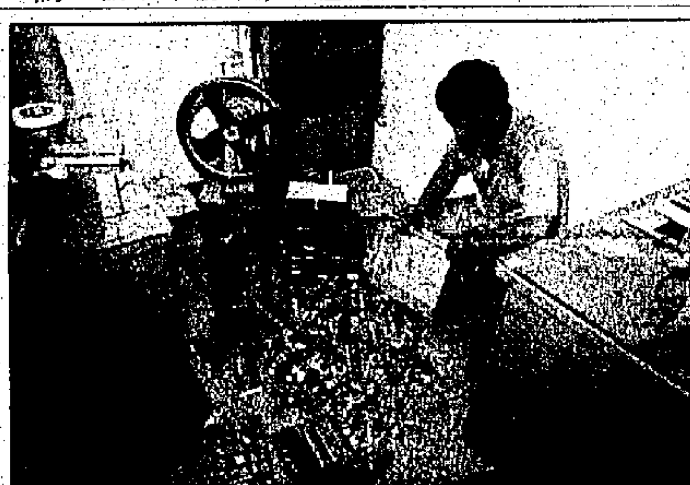
在昨日的一項行動中，海關破獲一個冒牌手表製造中心，並檢獲共三百零九隻附有懷疑偽冒一著名瑞士商標的手表及批配件。檢獲物品值約二十萬元。

海關人員經過一整月的調查後，於昨[illegible]十時四十五分在觀塘瑞寧街一住宅單位外截查一名正進入該單位的女子。海關人員相信該單位是一冒牌手表製造中心，單位內一名男子亦被拘捕。海關人員在單位內檢獲一百九十[illegible]已裝配的手表、一部移印機、一部手裝機及大批手配件。

同時，其他海關人員亦搜查觀塘雲漢街另一住宅單位，懷疑是被該集團用作存放冒牌手表之用。

在該單位內，海關人員檢獲另一百一十隻冒牌手表、[illegible]現用以將偽冒商標附上表面及表帶的模版及大批手表配件。

海關調查顯示該集團所製造的冒牌手表是用以[illegible]尖沙咀遊客的。被捕兩人分別爲三十歲及三十二歲，[illegible]萬元保釋外出候查。（合）


圖：海關人員在冒牌表製造工場調查。

與同事爭執
超市老職工
墮樓梯不治

（特訊）旺角一超級市場兩職員因工作上問題起爭執，其中一人被推落樓梯跌落地庫昏迷，送院後兩日不治。警方已將該案列爲謀殺案，並拘捕一名涉嫌男子，落案控以謀殺罪。

警方昨日稱，該案發生在二十八號晚上八時許，現場爲荔枝角道一號一間大型超級市場。

根據現場消息，一名四十四歲超級市場職員同一名六十三歲職員因貨物擺位問題發生爭執，雙方互有動作，混亂當中，年紀較大的職員被人推落樓梯。警方及救傷車到場時，死者倒卧在離地下約十呎下的地牢內，他被送院救治，延至前晚七時不治。（合）

澳門消息

▲治安警及司警昨日凌晨進行大規模聯合行動，動員百多名警員在中區多個公衆場所搜查，帶走數十名男女，警方這次行動將連續數日，相信與新澳督上任前後澳門連續發生多宗重案有關，警方藉今次行動收阻嚇作用。

龐大行動反罪惡
新澳督整頓治安

行動由昨日凌晨十二時開始，治安警察廳屬下的便裝及軍裝警員，連同專責嚴重罪案的司法警員，一共大約六十人，他們首先前往葡京酒店的賭場及夜總會等地方搜查，結果帶走了二十名身份可疑人。

與此同時，警司也在多處地方設置路障，檢查來往的車輛，今次兩個警察部門的罕有聯合行動由昨日開始，一連三日進行。

一向分開作業的司警和治安警這次聯合行動，也包括聯絡對最近發生的重案進行合作調查，據悉警方已掌握本月初葡京珊瑚廳[illegible]的重要綫索。

▲正在桂林出席澳門基本法專題小組會議的新華社澳門分社社長郭東坡否認曾經同意何鴻燊有關澳門機場五成半股份售予香港政府的構想，他表示只會答應將構想轉告港澳辦主任魯平。

澳機場售股港府
郭東坡否認贊同

魯平在接受訪問時也表示，不瞭解有關構想的內容，待與何鴻燊見面時再談。

郭東坡表示，答應將何氏構想轉告魯平，就是全部的任務。對於何鴻燊提出香港政府成了大股東之後，可在機場設立香港海關方便旅客，郭東坡認爲，構想爲重要而複雜的問題，不肯作正面答覆中方的立場，只表示，不清楚何氏作何考慮，而且也拒絕評論香港在澳門設立海關的可行性。

魯平表示，仍不了解何氏的構想，待有機會面對面時再行傾談，他也同時拒絕何氏構想的可行性。

參加同一會議的澳門立法議員吳榮恪認爲，在澳門特別行政區成立之前，香港在澳門設立海關是不可行的，因其間涉及重大的政治問題。葡國、英國[illegible]三[illegible]四[illegible]，與[illegible]和加拿大的方式不同。

白石營三日內兩宗兇殺案

（特訊）沙田白石船民羈留中心於三日內先後發生兩宗兇殺案，事件中一名越南籍男子死亡。

警方正調查沙田白石[illegible]中心[illegible]，一名越籍男子於前晚在中心營內被刺斃，而在五[illegible]歲越南籍男子亦在營內被刺死，兩案是否有關連，警方仍在調查中。

案發於前晚九時許，[illegible]一名越籍男子被人發現昏迷在白石船民羈留中心八號營內地上，胸口有[illegible]，送院前證實死亡。

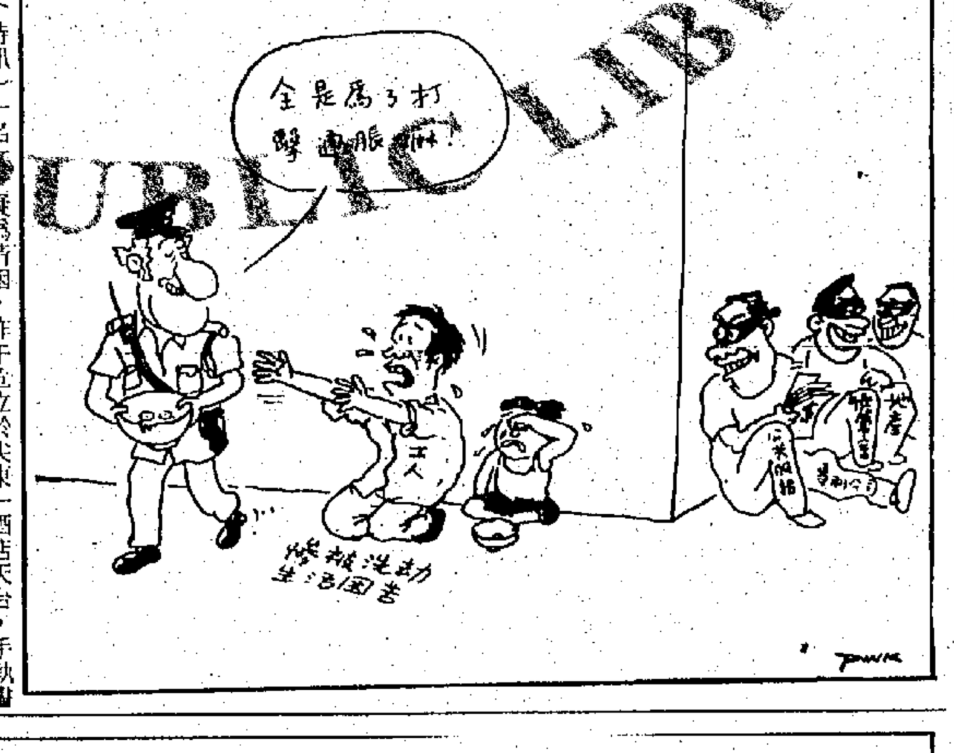
直至[illegible]日凌晨，一名廿四歲越籍男子[illegible]被捕。案件交由沙田重案組探員接手調查。

此外，[illegible]一名越籍男子在營內第三期營房遭多名男子以利刀襲擊背部[illegible]救，但傷重不治，警方列兇殺案處理。

情結難解．危坐天台
女子獲勸解回心轉意

（特訊）一名女子懷疑爲情困，昨午危立於尖東一酒店天台，手執遺信，警員到場勸解，經過兩小時苦勸，將其救回。

該名女子廿三歲姓劉，昨日下午二時，被發現在尖東一酒店十二樓天台危立欄杆，職員聞悉圖上前勸其返回屋內，但該女了拒職員接近，並手持一封書信，不斷低首飲泣。職員恐有意外發生，致電報警，警員到場，費盡唇舌，向劉女苦勸，而消防員亦到場戒備，隨時拯救。經近兩小時苦勸，終將劉女勸服，將劉女帶回屋內，然後送院檢驗，據悉事件疑爲感情困擾。（合）



謀財害命棄屍梯間佈局發生劫殺案
殺女友圖謀巨額保險金
涉嫌三男子否認謀殺罪

（新亞社訊）一名投資公司高級職員，涉嫌串謀兩名下屬殺害女友，企圖索取近四十萬元美金之保險金，被警方拘控。昨解最高法院提訊時，三名被告否認謀殺罪名，法庭選出六男一女陪審團協同聆訊，昨聆訊未畢，法官將案押候至下週一繼續聆訊。

被告男子：㈠李偉強，㈡鄧尚志，㈢張民達，同被控去年一月十九日，在青衣島一屋邨內，謀殺女子孔美君，二十四歲。

檢察官陳述案情時指出，去年一月二十日，女死者在青衣島一樓宇梯間被發現，經法醫官檢查，女死者是窒息而死。

警方進一步調查後，女死者已婚，而她之丈夫是一名消防員，由於其夫當時在新界參加一項進修課程，故經常不回家。女死者與第三被告有婚外情，經常跟隨被告更換職業，而女死者與丈夫之感情破裂，達到離婚程度。第三被告由於被投資客戶追討欠項，而女死者曾給她之支票替第三被告還債。

在案發前不久，即八九年尾，女死者先後投保兩份人壽保險，一份爲十九萬九千美元，另一份爲二十萬美元，兩份保險之受益人均是第三被告。案發後，女死者鄰居收到一封致死者丈夫之信件，是其中一名被告所寫，內容指女死者之死，要女死者丈夫負責。

該封信是首被告所寫。警方深入調查後，拘捕三名被告歸案，而第三被告是一名投資公司之高級職員，首、次被告是其下屬，三名被告承認與案有關。他們之殺人方法，是用酒將女死者灌醉後，將她焗死，棄屍在梯間，是安排一宗女死者被人在梯間劫殺，首被告表示殺害女死者，是想獲取保險金。

的士西環墮海
司機乘客溺斃
裁定死於意外

（新亞社訊）本年二月十三日晚上，一輛的士行經西環堅尼地城新海旁道近爵連臣街交界時，的士遇上意外墮入海中，司機及乘客被溺斃，有關兩人之死因，昨日在死因法庭開庭聆訊，結果均被裁定死於意外。

死因法庭在作出以上裁決後，作出兩項建議：（一）建議當局在遇事地點海旁之堤壩上，漆上反光油；（二）在上址加設機駛交通標誌。

兩死者（一）梁偉錦，六十三歲，的士司機；（二）彭耀雄，卅七歲，乘客，船泊用品公司職員。

案發於當晚八時許，梁駕駛的士載着彭行經上址，連人帶車墮入海中，車輛翻轉，沉於海中。梁於車墮海後，被拋出車外，浮沉於海面，途人報警，消防員聞訊趕到現場，派出蛙人打撈，在的士後坐位處，救出上岸。兩人送抵醫院時不治，死因是遇溺致死。

上址能見度良好，但遇事後全車毀壞不堪，全車玻璃破爛。而現場路面狹窄，近海一邊沒有電車路軌，西區區議會有案發前，曾建議當局將向海一邊之堤壩加高，但當局認爲現場帶是供船隻停泊落貨之用，如加高堤壩，會對船隻上落貨做成不便，所以沒有接納區議會之建議。

大學士論壇

從李光耀到吳作棟

香港中文大學組織與管理系教授兼系主任　饒美蛟博士

李光耀先生於一九九〇年十一月廿八日正式卸任新加坡總理一職，由原第一副總理吳作棟先生接任。李氏於一九五九年出任新加坡第一屆自治政府總理，直到退休，任期長達三十一年。

新加坡於一九六三年加入馬來西亞，一九六五年新、馬分家，新加坡成爲獨立主權國家。在卅一年期間，李光耀的總理身份改了三次，先是自治政府總理，後出任新加坡州政府總理（在大馬期間，李光耀領導的人民行動黨佔州議會大多數席位），最後是獨立後的新加坡總理，在世界上相信也是一個紀錄。

如果撇開李光耀對付異己的鐵腕手法不論，他的確是新加坡建國的大功臣，當然吳慶瑞等人也作了不少貢獻，這點相信很少人會否定。至於吳作棟，他現年祇有五十歲，一九七六年開始從政，翌年即成爲財政部高級政務部長，可說仕途一帆風順，但吳作棟從政後一直在李光耀的影子下工作，並沒經過李光耀時代式的大風大浪，且出任總理一職亦不過半年，現在拿他來和李光耀相比，顯然並不公道。但他也有一些新作風，例如比較親民，在就職總理的演辭上，他便說要「建設一個有特色、又寬容爾雅的國家。」李光耀統治時，在施政方面給人的印象是過於專橫。吳作棟顯然想糾正這點，因此提出了這句口號。

吳作棟出身於一個新加坡普通的家庭，但後來成爲一個新加坡的精英。他早年畢業於新加坡著名的萊佛士書院，後考進新加坡大學，主修經濟學，一九六四年畢業，取得一級榮譽學士學位，接着投入公共服務，六六年到美國威廉士學院深造，考獲發展經濟學碩士。

吳作棟後來對記者的談話透露，他在大學時的志願是當一名大學經濟學教授，結果卻當了新加坡總理。吳作棟的開始從政，與他在財政部工作時有關。一九七六年，當時的財政部長（現已故）韓瑞生先生看上他，要他出來參加競選國會議員，他無法拒絕，同年十二月當選爲馬林百列區國會議員，以後三屆，他都連選連任。

韓瑞生原先也是公務員出身，主管財經，因表現優越而被李光耀、吳慶瑞請出來參政。我們如果仔細查核一下近廿多年來在新加坡政府任部長、政務部長、次長等級的高級官員，絕大部分是商界、公共部門和學術界的一些精英，而且是受邀參選國會議員時才參加人民行動黨。行動黨國會議員中搞黨務或在基層活躍的人士很少，這些人士屬於精英的不多，而李光耀要的却是精英，因此這些精英很多變成了直昇機，一當選國會議員立即出任政務部長之職，有好幾個還受委爲部長，如韓瑞生、胡賜道（均爲財政部長）和陳慶炎等。李光耀本人也從不諱言他的精英主張。他在一次演講時說：「精英是有需要的……那些站在前頭，走在最前面，冒着最先被射倒者，就負起了領導的責任。」

五十與六十年代時，人民行動黨國會議員當中來自基層的爲數甚多，例如一些工會領袖，社會工作活動者等，這些人士組織社會活動的能力很強，但欠缺專業知識。在六十年代中期開始，李光耀已成功消除異己，鞏固了自己在黨內的領導地位，於是把低有活動能力而無專業知識的國會議員逐一趕出新加坡的政治舞台，並以精英份子取而代之。吳作棟便是其中的一個表表者。

吳作棟受到賞識是他於一九七三年由財政部借調加入海皇輪船有限公司任董事經理開始，他在這家新加坡國營企業服務了四年。吳作棟出任海皇一職後，把該公司轉虧爲盈，搞得有聲有色。他隨後受邀出來代表行動黨競選國會議員。

吳作棟的從政道路與其他新加坡政壇上的年輕精英沒有太顯著的差異。當然，並非每個專業精英都能在政壇上展露頭角，生存下來，廿年來被李光耀淘汰的「政壇新星」相信在廿個以上。

李光耀選擇繼承人的方法，是先挑選若干個表現優越者作爲下一代可能的接班人，這些政壇新貴包括吳作棟、王鼎昌、陳慶炎等人。最後「跑」出來的是吳作棟。李光耀解釋說，他並未指定吳氏作爲他的繼承人，而是幾個可能的繼承人當中，經過自由競爭而共同推選吳作棟出任總理一職的。事實上，李光耀在誰繼承他的位子時不可避免地扮演一個極其重要的角色。以李光耀的全力支持，吳作棟會登上新加坡總理這一寶座。

吳作棟個人的才華是不能否定的。但他是否一個最適當的人選則見仁見智。陳慶炎和王鼎昌都是首相之才，但據說前者的興趣不大。陳慶炎受李光耀力邀之下才離開華僑銀行的高職而從政的。

華僑銀行是他的家族生意，而他本人亦學有專長，具有博士學位，在從商之前曾任新加坡大學講師一職。至於王鼎昌則因出身華校，他雖亦曾到海外留學，但李光耀覺得他的英文級駁能力仍有不足，不足以當總理一職之語言要求，但却認爲他是輔助首相之才。

在新加坡，英文是商界與政府的工作語言，從政者如英語之運用不能達到高水平的要求，則變爲一個負面的因素。吳作棟由於從小受英語教育，英語的認知當然符合李光耀的標準。（二六一）

饒美蛟

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：
①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈BOSSINI運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

報名表格

姓名＿＿＿＿　性別＿＿＿＿　出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿　電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿　學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿　簽署＿＿＿＿

附註：（一）如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
（二）報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：3950709（辦公時間）

主辦機構：
九龍青年商會

YOUNG SCIENTIST AWARD 1991
青年科學家選舉

科技、美好世界
宗旨：鼓勵青年人發揮對社會有貢獻之科學潛能

報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街60號，金閣大廈2樓九龍青年商會（電話：5438913）
(3)華僑日報辦事處

日期	事項
三月廿三日	記者招待會及參賽資料講座
六月二十日	截止報名
七月二十一日	評選
八月十七日	保送冠、亞、季軍得獎者（各壹名）代表往泰國參加青年科學週
九月一日	頒獎典禮及公開展覽

獎品：
冠軍：獎學金港幣六仟元正
亞軍：獎學金港幣四仟元正
季軍：獎學金港幣二仟元正
優異獎：獎學金港幣三佰元正

贊助機構：
香港蜆殼有限公司
SHELL HONG KONG LTD.

協辦機構：
華僑日報
香港電台第二台
晨光第一線

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
香港公共圖書館

新界版

荃灣鄉會指當局·未盡責改善排污

推責村民不合理

決議支持鄉議局反對規定村屋須領排污牌照
因在目前鄉郊設施村民無可能依例改善排污

（特訊）荃灣鄉事委員會通過支持鄉議局，反對港府規定鄉村小型屋宇申請化糞池及排污牌照。

荃灣鄉事委員會昨日舉行執行委員會議會討論支持鄉議局反對鄉村排污系統登記及化糞池領牌問題，委員認為，對港府管制環境污染的精神，十分支持；不過，港府一直未盡責任及早解決和改善鄉郊地區的民生基本建設，和排污衛生設施。現將該責任推卸給村民，實屬不合理。在目前鄉郊地區的基本設備，村民根本無可能遵照法例的規定，改善村屋的排污情況。

他們指出，現時鄉村屋宇的化糞池及排污設施，完全是經過地政署及衛生署的檢驗批准，並獲當局發出認可的滿意紙及入伙紙。因此，港府不能以現時水質標準去衡量過往的合法設施，硬要村民自行改善。反之，港府必須在完全改善鄉郊地區的排污設施之後，始可考慮實施全面管制。

荃灣鄉事委員會決議將去函支持鄉議局。

此外，該會捐贈一萬二千元予仁濟醫院，昨日該院董事局第二副主席王子沐代領善款。（梅）

粉嶺龍躍頭千戶居民聯提意見書
反對環署收排污費
分致區會專員質疑為何罰款高達廿萬
要求重新檢討在無改善設施前勿管制

（特訊）粉嶺龍躍頭接近一千個住戶最近就大鵬灣水污染管制條例即將實施，聯署意見書致北區區議會主席彭鏗然，表示反對環保署收取排污牌費，以及政府在當地未具體改善排污設施前，不應在該區實施管制及檢控。

龍躍頭關注排污牌照小組收集了九百六十八個村民簽名，除將意見書遞交彭鏗然外，另有副本給政務專員許智威、區域市政局議員張漢忠和全體北區區議員。

意見書指出水污管制條例有很多漏洞。自從禽畜廢料管制條例生效後，區內大部份居民均已停止飼養豬、雞隻、鴿等牲口，住戶是絕少製造水質污染。而不少住戶均有循環再用廢水的，例如灌田、洗地、栽種、沖廁……等。大部份居民都有自費造化糞池，足以減少污水排出。

意見書表示：目前環保署要求市民領取排污水的牌照。未知原因如何？要居民領取牌照，而環署祇靠派發單張宣傳及數天路詢居民的時間，實在是不足夠的。缺乏宣傳亦未能事前諮詢民意。

對於環保署現要求住戶申請排污牌照，每戶徵收120元，意見書質疑當局，將如何運用在改善本區水質污染方面？為何罰款額竟高達十萬、二十萬？

關注組認為環保署應先有積極改善環境之措施。例如：(一)增設新型排污渠道使到污水排至污水處理廠。(二)加[illegible]清理現有之渠道，垃圾及廢物。

關注組又聲稱將直接去信環保署，要求重新檢討條例向街坊作合理解釋，在未有具體改善排污設施前，環保署不應在該區實施管制及檢控。（新）

荃灣鄉會捐款仁濟

荃灣鄉事委員會昨日捐出一萬二千元善款，給予仁濟醫院。仁濟醫院王子沐（右）、鄉事會主席陳流芳（中）及副主席何平康。（本報攝）

將軍澳治安不靖·寶林邨滿城風雨
出現雌雄大盜劫婦女
警方佈下天羅地網追捕竟亦被得手逸去
發現行踪飄忽在多區犯案提醒婦女防範

（特訊）最近，將軍澳治安不靖，有對雌雄大盜，經常在寶林邨出沒，專以單身婦女為下手行劫對象，光是寶林邨已報告有七宗，這對雌雄大盜同時經常在黃大仙、將軍澳翠林邨、景林邨和富寧花園一帶出現和行劫，弄得滿城風雨，風聲鶴唳。

據將軍澳民選議員區能發說，將軍澳寶林邨治安很有問題，這裡出現一對雌雄大盜，男大概三十來歲，女的大約三十歲左右，他們有時兩個一齊出入，假如夫婦，進入電梯，向載着頸鍊首飾的女子行劫。有報案已經超過七宗。另外有些街坊怕麻煩，沒有報案。

區能發議員說，他本來計劃出通告提醒居民不要戴頸鍊和手鍊出街，避免成為雌雄大盜打劫的對象；但警方對他提出意見，為避免打草驚蛇，現在已經佈下天羅地網，展開積極追捕，希望緝捕到這對雌雄大盜歸案。

他說，不幸當大隊警隊在寶德樓和寶智樓埋伏之際，這對雌雄大盜竟然在晚上七時，在他居住寶仁樓行劫，劫掠去一個女子一條頸鍊和財物一千多元，始逃逸而去。

於是，他就這事情，與警民關係主任羅衛民接觸，據羅主任說，這對雌雄大盜周圍去，行蹤飄忽，黃大仙區曾發生多宗劫案，將軍澳翠林邨、景林邨，甚至富寧花園一帶，都陸續有這類的案件發生。

五月廿九日晚上七時，這對雌雄大盜再度在寶林邨出現，向一個女子下手行劫。得逞後，始逃逸無蹤。

區能發議員說，這對雌雄大盜，行蹤飄忽，有如「神龍見首不見尾」，鬧得整個寶林邨滿城風雨，風聲鶴唳。現在，警民關係主任羅衛民亦同意他張貼通告，提醒婦女出街不要佩戴首飾。

他說，就在警方佈下天羅地網之際，又有一個十四歲女童，在大廈電梯被人非禮，現在，寶林邨治安壞到這樣，實在令人咋舌。（[illegible]）

蘇聯東歐不再是鐵幕
攝影展覽開幕
張人龍主禮說值得欣賞

（港訊）區域市政局主席張人龍昨日出席一個題為「蘇聯，東歐再不是鐵幕」的攝影展，並主持展覽儀式。展出作品達一百二十多幀，是攝影旅遊家王浩東遊覽東歐各國時拍攝有關各處風土人情的照片。

張人龍在開幕禮上致辭時說，圖片是世界通行的語言文字，而一幀水準高的照片有時更勝過千言萬語。憑藉圖中景物及人物的表情、動作，我們毋須依靠文字亦能了解那幀圖片表達些什麼，它背後又想說明些什麼。張人龍表示雖然東歐目前是港人熱門旅遊地點，但沒到過這些國家的市民仍佔大多數。今日這個展覽可以讓我們多認識這些國家的面貌，對大多數人來說是新鮮和值得欣賞的。

王浩東從事攝影工作達十八載，現任職於區域市政總署新聞組。王氏每有餘閒便四處旅遊，足跡遍佈世界各地。他自一九八八年起即踏足於蘇聯及其他東歐國家，包括波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等，拍攝了不少珍貴照片。王氏並著作了一些介紹蘇聯旅遊的書籍，將所見所聞及親身感受與人分享。

圖示：張人龍伉儷在王浩東（右）陪同下參觀展品。

鄭樹明雙喜臨門
元朗商會同人宴賀

（特訊）元朗商會同寅，以該會董事鄭樹明最近獲委為元朗區議員及榮膺元朗區體育會主席，雙喜臨門，特於昨晚在元朗一間酒樓設宴祝賀。

會長鄭同光發在盛會中致詞，讚揚鄭樹明年富力強，平素熱心公益，參加本會工作多年，經常留心社會動態，注意政制形勢之轉變，對社區事務甚表關懷。他亦為新界聖約翰女救傷隊第二聯隊副會長。今次既獲委區議員，又榮任體育會主席，當能盡展才華，為市民服務，本會同人亦與有榮焉。鄭樹明隨即致詞答謝，語多謙遜。

有[illegible]創業、[illegible]席駱振華、董事林偉培、王文正、陳保生、江[illegible]木穩、黃文浩、林炳森、陳順德、姜勝祥、梁學樵、蔡會豐、陳火光、鄭少光、李炳、范上茂、陳柏明、鍾偉傑、陳錦福、張志良、朱憲章等多人。（君）

長洲鄉會維護業主權益專組請願
再促澄清物業權益
投訴有關部門拖延解決長洲土地關係
兩局議員表示現已由跨部門小組處理

（特訊）長洲鄉事委員會維護長洲業主權益專責組七名成員昨日第三度赴行政立法兩局議員辦事處請願，投訴香港政府及有關部門拖延處理長洲業主與黃維則堂土地關係行政失當，議員答應會向一個跨部門的政府專責小組查詢。

這七名成員是馮北泰、梁富安、李永生、梁頭志、吳錦泉、姚啟亨、王浩銘，他們在請願信中表示：早於八九年六月，該組已開始逐級向政府有關部門就長洲業主需要每五年轉批一次的規定，個別的權益及被無理剝削等不合理事項，提出申訴。迄今已兩年，仍未有任何明確的答覆和協助長洲居民解決問題的跡象。

在去年十二月十一日第二度面晤行政立法兩局議員辦事處黃宏發議員時，曾獲指示可考慮本會呈文有關臨時性過渡措施，以免土地發展和契約轉讓受到延誤和壓迫。可惜，本會在九一年一月七日呈文兩局提供意見後，至五月十四日才獲覆所有意見都不可行，而其中對臨時過渡措施以解決民困之方案更不了了之。

請願者表示：既然政府認為我們的方案不可能實行，除了解釋之外，也應指示一些解決途徑。

請願者對議員表示：近日，黃維則堂個別去信通知某些戶主轉批事宜，並向該等戶主先索取起碼一萬元的手續費，才能憑該堂收據往有關律師行辦理轉批，及另繳每批三百元和律師費用。該堂採取分化手段，逐個擊破，令居民惶恐。

雖然部份長洲居民經已聯合起來，向高等法院提出訴訟，及獲法庭安排於本年十月十四日起進行聆訊。本會認為，該訴訟內容只涉及轉批的手續及應否強收費用，不論勝訴與否，都不能澄清黃維則堂的法律地位，及為居民徹底解決物業的權益。因為，這個中間人是歷史遺留下來的問題，是當時香港政府以行政手段強加於長洲居民身上，所謂解鈴還須繫鈴人，香港政府應責無旁貸，為居民解開這個結。

接見他們的議員有譚王葛鳴及黃宏發，據稱政府對提供臨時過渡措施表示很困難。目前政府已有一個跨部門小組處理此事，表示會向該小組查詢工作進展。（新）

船民湧至居民受困擾
沙田關注會
簽名促解決
反對白石營續收容船民

（特訊）近日，越南船民蜂湧來港人數之多，迭破紀錄，令到沙田區居民深受困擾，決定發起一連串簽名運動，促請當局立即執行當然遣返政策，取消第一收容港。

由於近日抵港船民迭破紀錄，各收容中心並告爆滿，而自願遣返計劃，又無實效。船民問題已達危險程度。白石船民中心接近民居，時有船民外逃和暴力事件發生。現在不繼收容船民，更使環境惡劣，勢必對沙田居民的生命財產造成威脅。

「沙田各界關注白石船民中心問題聯委會」主席簡松年徵詢區內各互委會及居民代表後，決定發起簽名運動，強烈要求：

(一)立即執行當然遣返船民；
(二)反對白石營繼續收容船民；
(三)立即取消第一收容港；
(四)改善本區醫療服務，加強白石營船民中心保安設施。

同時決定在沙田各區發起簽名運動，分別包括：六月一日下午五時至八時半，在馬鞍山恒安邨商場三樓和耀安邨商場地下。[illegible]月二日沙田火車站八十五K巴士總站，[illegible]上午十時至中午十二時。[illegible]日下午四時至八時；六月三日[illegible]八時卅分，在第一城中心[illegible]同時進行。（傑）

香港澳美各閨秀
紅伶慈善大滙演
籌款贊助仁愛堂

（特訊）由霍林淑端女士及黃夏蕙小姐倡議之省港澳美閨秀紅伶慈善大滙演已於五月廿八及廿九日在北角新光戲院舉行，籌得善款用以贊助仁愛堂發展福利計劃，三晚滙演場場滿座，獲得空前成功，除大會籌得十六萬元外，並獲得港澳名人何鴻燊博士親臨捧場，並即席捐贈十萬元善款，故仁愛堂特於廿九日晚在新光戲院舉行移交支票及致送紀念品之儀式，由何鴻燊博士、霍林淑端女士及黃夏蕙小姐致送善款支票予仁愛堂吳偉光主席及陳順泉副主席。

今次慈善大滙演雲集了省港澳美閨秀紅伶三十多人，諸如廣東粵劇院二團專誠由廣州來港演出，其中紅伶有羅家寶、李丹紅等，香港方面參與演唱之閨秀紅伶有霍林淑端、黃夏蕙、謝雪心、吳千峯、阮兆輝等，澳門方面有關美儀，美國方面亦有不少早年移民之紅伶專誠回港參與演出，如黃超武等，此外今次大滙演並請到立法局議員、新界鄉議局主席劉皇發太平紳士、康樂文化事務專員劉李麗娟太平紳士、屯門政務專員梁百忍太平紳士主持剪綵儀式，仁愛堂董事局同人對上述人士之支持及各位善長購票入座均深表謝意。

對環境保護工作
區局擔任重要角色

（特訊）區域市政局在環境保護工作上扮演一個十分重要的角色，尤其是有關一般衛生及清潔和收集垃圾方面。

區局環境衛生事務委員會主席彭學端醫生昨日向委員詳細解釋區局在這方面的工作，計有清除有礙衛生事物，清潔及遮蓋令人厭惡之溝渠及排水管、為不潔的樓宇髹掃灰水、移去廢屑或廢物及清潔地區、將被污染之水井封閉、防治蟲鼠、設置及保養衛生設備。

彭醫生並告知委員，區局已制定了多項計劃，以加強轄區內的環境保護。

他說：「這包括兩項鄉郊垃圾收集站的改善計劃，把鄉村式廁所建為冲水式廁所，及擴充潔淨服務。」

他又說：「為應付市民需求，區局已把垃圾收集車的數目由一九八八／八九年度的一百三十六輛增加至一九九一／九二年度的一百七十輛。在洗街及清渠服務方面，區局亦會擴充車隊，加添六部洗街車和兩部吸渠車。」

至於有關將垃圾拋出車外的問題，彭醫生說根據公眾潔淨及防止有礙衛生事物（區域市政局）附例第九A條，任何人士犯有上述違例行為，指定車輛的註冊車主或租用人即屬違法，而他們亦須對司機和乘客的亂拋垃圾行為負責。上述附例所指的車輛，包括貨車、傷殘者車輛、電單車、機動三輪車和私家車。

彭醫生強調區局在提出檢控前，會事先通知車主。

嶺南學院徵聘

社會科學系（政治科學）助理講師／兼任講師乙名
中文系兼任講師乙名
會計及財務學系兼任講師乙名
管理學系兼任講師乙名
市場及國際企業學系兼任講師二名
社會科學系（經濟學）兼任講師乙名
助理秘書長乙名
物業管理主任（策劃／建築）乙名
學生輔導師乙名
行政員（註冊處）乙名
行政助理多名

薪酬：（政府檢討中）
助理講師：每月壹一五三五元—一五三貳五元
兼任講師：每小時三壹五元
助理秘書長：每月二九零五五元—三八六二五元
物業管理主任：每月一六零五五元—二七七七五元
學生輔導師：每月一六零五五元—二七七七五元
行政員：每月一九二二五元—二七七七五元
行政助理：每月九六五五元—一三九八五元

申請人請將個人履歷、聯絡地址、電話連同學歷証件副本於本年六月十五日前寄香港司徒拔道十五號嶺南學院校長室。申請人如於七月底仍未獲約見，其申請可作不入選論。
其他詳情請參閱即日南華早報。

GSIS 16TH ANNUAL SPRING BALL RAFFLE MAY 25, 1991

Prize No.	Winning Number	Prize No.	Winning Number	Prize No.	Winning Number	Prize No.	Winning Number	Prize No.	Winning Number	Prize No.	Winning Number
[illegible]	[illegible]551	31	15397	61	21898	91	21769	120	18610	149	13371
[illegible]	20[illegible]	32	16741	62	17632	92	21954	121	21616	150	12477
[illegible]	12904	33	10596	63	16144	93	11797	122	12238	151	17399
4	15429	34	19454	64	12900	94	15503	123	12537	152	19785
5	15605	35	21838	65	14744	95	21458	123A	20068	153	12357
6	11722	36	17845	66	15887	96	14345	124	16681	154	10171
7	20976	37	20129	67	15025	97	19792	125	10793	155	10254
8	15156	38	20130	68	11554	98	18784	126	15512	156	13354
9	11574	39	13474	69	15657	99	10621	127	11896	157	11608
10	11760	40	10940	70	10605	100	10047	128	12478	158	19621
11	20078	41	11602	71	15598	101	20861	129	14952	159	16695
12	17639	42	15226	72	18769	102	20858	130	16182	160	16955
13	11853	43	19618	73	16470	103	18925	131	21418	161	15134
14	14445	44	16559	74	11409	104	21334	132	20510	162	11297
15	13060	45	11777	75	10060	105	10185	133	16166	163	17398
16	16830	46	17788	76	14227	106	16804	134	12560	164	13256
17	16145	47	20346	77	15522	107	13407	135	13559	165	19387
18	14455	48	13336	78	10331	108	18930	136	13800	166	19690
19	15382	49	20893	79	20440	109	21487	137	14307	167	19936
20	19425	50	12773	80	15530	110	13400	138	20529	168	20487
21	20585	51	12702	81	20523	111	11303	139	10905	169	11078
22	13012	52	14137	82	13849	112	10301	140	19375	170	15554
23	16523	53	17588	83	16518	113	11576	141	14323	171	18809
24	11366	54	12406	84	19803	113A	20607	142	20766	172	15316
25	13370	55	13533	85	17074	114	17595	143	21550	173	12980
26	11189	56	14234	86	21038	115	20628	144	18726	174	21873
27	16151	57	14136	87	20896	116	10803	145	11689	175	16458
28	21512	58	12377	88	18097	117	12550	146	21083	176	18901
29	10552	59	1598	89	15339	118	18843	147	14985	177	18914
30	18753	60	20490	90	14654	119	10428	148	19032	178	15792

市政總署
聘請（Ⅰ）全職合約救生員
（Ⅱ）臨時救生員

現擬聘請（Ⅰ）全職合約救生員，及（Ⅱ）臨時救生員，在市政總署轄下的公眾泳池及泳灘工作。

（Ⅰ）全職合約救生員

一、職位
為按月計酬之三至七個月或兩年半全職合約救生員工作，月薪為港幣五千八百七十五元。

二、資歷
（甲）具備有效皇家救生會銅章或更高資歷；
（乙）年齡必須在十八歲以上及三十五歲以下者為佳；
（丙）體格健全及視力良好，無須戴眼鏡者。
（丁）能書寫及閱讀簡單中文。
（凡持有聖約翰救傷隊或醫療輔助隊救傷證書或更高級的救生獎章，及以前曾擔任拯溺工作的人士，將獲優先考慮。無有效救傷證書者，需要在聘任日期後三個月內考獲該證書。）

三、當值時間
每週標準工作時間為四十五小時，每日工作七個半小時，由上午六時卅分起至下午十時卅分止，按照主管人員的安排而輪班當值。

四、職責
（甲）照顧公眾泳池內及各處泳灘泳客的安全；
（乙）拯救遇事的泳客及救傷工作；
（丙）維持泳池／泳灘周圍地方的秩序；
（丁）保持泳池／泳灘及其周圍地方清潔；及
（戊）派往其他非泳池／泳灘範圍地方工作及冬天工程及其他康樂活動。

五、申請辦法
有興趣上述職位人士，請填妥香港政府職位申請書（G.F.340(Rev 5/90)表格），儘早交回或寄回九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政總署文康執行科辦理，或致電三○九一○三五或八六七五七三四市政總署查詢。
（G.F.340(Rev5/90)表格可到政務總署各區辦事處索取）。

六、福利
（甲）受聘者將可根據香港法例第五十七章僱傭條例所載的規定享受休息日、法定假日、假期及有薪病假等福利；及
（乙）按兩年半合約受聘者，合約期滿可續約及享有數額達合約期內總收入百分之二十五的酬金，該金額可達四萬四千零六十二元。
（丙）按三至七個月合約受聘者，合約期滿可續約及享有數額達合約期內總收入十分一的賞金，該金額最高可達四千一百一十二元。

七、附註
（甲）申請人必須在申請書內清楚註明所持有的救生章、救傷證書及其考取日期。
（乙）申請人會否被接納以三至七個月合約聘用，將視乎實際情況由部門決定。

（Ⅱ）臨時救生員

一、職位
分為 甲、按日計酬，日薪一百三十二元正及
乙、按節數計酬，[illegible]小時四十五分為一節），每節薪金一百[illegible]元。

二、資歷
（甲）具備有效皇家救生會銅章或更高資歷；
（乙）年齡[illegible]在[illegible]十五歲以下者為佳；
（丙）體格健全及視力良好優先考慮。
凡持有聖約翰救傷隊或醫療輔助隊救傷證書或更高級的救生獎章，及以前曾擔任拯溺工作的人士，將獲優先考慮。）

三、當值時間
（甲）按日計酬
每日工作七個半小時，由上午六時卅分起至下午十時卅分止，按照主管人員的安排而輪班當值。
（乙）按節數計酬
每節工作三小時四十五分，由上午六時卅分起至下午十時卅分止，按照主管人員的安排而輪班當值。

四、職責
（甲）照顧公眾泳池內及各處泳灘泳客的安全；
（乙）拯救遇事的泳客；
（丙）維持泳池／泳灘周圍地方的秩序；及
（丁）保持泳池／泳灘及其周圍地方清潔。

五、申請辦法
對上述職位有興趣的人士，請到就近勞工處本港就業輔導組申請，或電[illegible]
[illegible]
四九[illegible]五四
[illegible]查詢

六、福利
受聘者將可根據香港法例第五十七章僱傭條例所載的規定享受休息日、法定假日、假期及有薪病假等福利

七、附註
申請人必須在申請書內清楚註明所持有的救生章、救傷證書及其考取日期。

1991
新界區傑出學生選舉
N.T. REGION OUTSTANDING STUDENTS SELECTION

評選日期：
初賽 1991年6月8日 （星期六）
決賽 1991年6月30日 （星期日）

參選資格：
新界區（元朗、屯門、北區、荃灣、葵涌、沙田、西貢、大埔、離島）各中學中四至中七之註冊學生均可報名參加。

獎品：
1) 所有進入決賽者將獲頒贈證書及八佰伴T恤
2) 首五名可獲精美獎座、八佰伴贊助圖書金港幣1,000元，影樓佳相機及富士菲林。
3) 首五名將獲選為代表參與七月往日本及台灣之「國際學生交換計劃」，該項工作計劃由京都青年會議所及基隆國際青年商會協辦。學生代表將住宿日本家庭，體驗日本生活及文化，並且觀光日本及台灣之名勝古蹟。
4) 首三名傑出學生可獲得日本航空公司及日本亞細亞航空公司贊助往返機票。
5) 首五名傑出學生所屬學校可獲八佰伴（香港）百貨有限公司贊助圖書金港幣2,000元。

截止日期：
參加者必須於91年6月1日前將報名表寄交元朗郵箱371號元朗青年商會收。

報名表格可向下列地方索取：
1) 就讀學校辦事處
2) 八佰伴（香港）百貨有限公司
3) 新界各區公立圖書館
4) 中華基督教青年會新界各區會所
5) 新界各區政務處
6) 輕便鐵路客務中心
7) 寄回郵信封往元朗郵箱371號元朗青年商會

元朗青年商會 主辦
京都青年會議所
基隆國際青年商會 協辦
華僑日報
八佰伴（香港）百貨有限公司
贊助

香港考試局
秘書

香港考試局徵聘**秘書**，負責考試局一切行政，將於一九九二年八、九月間現任秘書退休時上任。

應徵者須年屆35歲或以上，大學畢業，具豐富行政經驗，並熟悉香港教育制度。曾從事考試行政或教育測量工作者，則更為適合。

月薪將不低於$66,755。福利包括房屋津貼、醫療及牙科保健。首次合約為期二至三年，約滿可另獲薪酬百份之廿五之酬金，其後將以合約或公積金制方式續約。

考試局秘書為考試局最高行政人員。考試局於一九七七年依香港考試局法例成立，為一獨立機構，法定任務包括策劃及籌辦公開考試，例如香港中學會考、香港高級程度會考，與多項海外考試。

有意者可到香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心13樓考試局辦事處或致電834-1566或圖文傳真572-9167向高級行政主任索取申請表格及有關資料。

截止日期：一九九一年九月三十日
此廣告將於九月初重登

本報第廿九屆舉辦助莘莘學子
大專學生貸款基金十日開始受理申請
舊生如要繼續貸款須重新辦理

在華僑日報讀者及社會各界人士鼎力支持下，華僑日報救童助學運動舉辦迄今已屆三十四年，歷蒙各界熱心慨捐善款，豈惟學子受惠，社會亦所得益。有關善款之運用，除每年撥助三十八間本港兒童福利機構外，並辦有讀者助學金及大專學生免息貸款基金，獲資助完成學業者，數以萬計。

下學年度（即一九九一至一九九二年）第廿九屆華僑日報讀者大專學生貸款基金，已決定於六月十日至廿九日期內受理新舊生貸款申請事宜，有意申請者，請注意下列事項：

（一）申請貸款者以在香港各大學或專上學院就讀全日制課程之學生爲限。

（二）舊生如需繼續貸款，亦須重新辦理申請手續，直至畢業爲止。

（三）貸款完全免息，今年最高貸款額爲七千五百元。

（四）申請人畢業後覓得職業時，須每月從薪金項下，最少抽取十份之二，分期攤還所借款項，直至全數還清爲止。

（五）申請人須在申請期內，每日由上午十一時至下午十二時卅分，或由下午二時卅分至五時卅分（星期日休息），攜帶身份證，學生證，親至香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社二樓「大專學生貸款部」索取申請表格。

由一九六三年開始辦理之華僑日報大專學生免息貸款計劃，已資助一千一百八十六名同學完成專上學業，其中泰半服務於政府部門及本港各大工商業機構，使專才得到培養與充份運用，對推展社會工作，促進香港繁榮，意義重大。

本報各大學府及專上學院，對華僑日報大專學生貸款工作，皆深表贊揚。最近更蒙該等大專學府允予協助，將華僑日報讀者大專學生貸款基金之申請辦法與細則，在校內公佈，俾亟需經濟上協助之莘莘學子得依章程申請，行見今屆得益同學更較以往歷屆爲多。

業主法團修訂條例
草案需多諮詢三月
縱新例生效亦有一年凍結期

（特訊）政務司曹廣榮說九一年多層建築物（業主法團）修訂條例草案仍需諮詢三月，是因爲大廈管理形式已存在多年，有很多業主與建築商之間存在着某種關係亦有多年歷史，因此，新法例必會受到部份人士反對。而且新例一旦生效那會追索以往訂下之合約，雖要藉此法案再諮詢三個月。

另外，在新例生效一年內是爲凍結期，是不想突然間，令到很多大廈失去管理服務。

就是條例草案有一項強制性條款，規定私人大廈各單位的業主，可以根據持有大廈不少於三分之二不可分割業權份數的業主所投票數通過的決議案，將經理人解僱，但必須給他不少於三個月，條例草案包括公共契約的若干強制性條款。這些條款必須隱含在所有公共契約之內。的通知。不過，大廈業主必須在有關法例實施一年後，才可以用上述方法解僱經理人。

這項強制性條款的主要目的，在於剔除若干公共契約容許近乎終身聘用某些經理人這種不公平的情況。現時在這種不公平條款下，即使經理人的工作表現不符理想，大廈業主亦不能將他們解僱。這項有關將經理人解僱的法定條文也許有些恐嚇性，但我相信大家亦都會同意，一個盡責的經理人其實是不會因此而受到任何威脅的。倘若經理人工作表現良好，大廈的業主亦不會自找麻煩，去召集最少三之二的業主投票通過決議案，將他解僱。

另一項強制性條款，相信貴會亦會感到興趣；這項條款是關於議定小業主在一個財政年度內應繳交管理費的方法。按照規定，物業經理人須就財政預算諮詢小業主。如果小業主拒絕接納該項預算，則在修訂預算擬備並獲接納之前，預算須與上一個財政年度的相同，但物業經理人可以決定另加一個款額，以不超過爲10%限。

萬人傳愛心籌款
購癌細胞檢定儀

（特訊）「…夢想比現實更具力量，希望永遠戰勝經驗…」這是香港中文大學兒童癌病基金會會長周胡逸雲在會訊的引詞。該會將替兒童癌病者籌一百六十萬，以購買最先進的癌細胞檢定儀。爲提高他們治癒的機會。該癌病基金會與和記傳訊合作的「萬人傳愛心」，儀器可在訂購一個月後運抵本港。

「萬人傳愛心」一六〇大行動，只要於和記傳訊購買任何傳呼機，即可獲得一百六十元的現金優惠，和記傳訊便捐出一百六十元，和記傳訊總經理呂博聞謂，只要有一萬人響應便行，而他估計需時一個月便行，況且夏季是傳呼機銷路最好的時間。

兒童癌病基金成立兩年，現時更在沙田第一城，在社會福利署協助下，租了兩個六百呎單位，供進行骨髓移植手術後的兒童作「中途屋」。在二月六日進行手術的女童便已在母親陪同下，於中途屋暫住，但需時約一年，要醫生批准方可返家。

據兒童癌病基金行政總監梁智慈表示，第二位接受該手術，在等待的仍有兩個，她又謂，目前兒童癌症病者，其中三分一都是血癌，至今原因仍未清楚。

兒童癌病基金會會長周胡逸雲向記者介紹了那部癌細胞檢定儀，儀器能夠利用激光及電子探測科技，迅速地對各類血癌作出精確而快捷的診斷，令病童能及早獲得適當治療，減少痛楚，避免發生併發症，並提高痊癒機會。

這部儀器亦可在治療過程中，稽查病人體內血癌細胞數目的變化，及在終止治療前，確定癌細胞是否完全被消滅。

此外，它獨特的「分離細胞功能」可協助醫生進行多項癌病研究工作，對找出癌病成因和尋求新的預防或治療方法，有莫大幫助。

當該儀器裝置在威爾斯親王醫院後，它將會擔當起爲患血癌兒童作詳細化驗的重要角色；而它更是該院唯一的同類型設備，對於兒童癌病的治療和研究，作出重要貢獻。（胡欣）

許賢發出席樹仁頒獎學金禮勉學生

……道理。當然，在學習過程中我們會遇到挫折，甚至失敗……

圖：樹仁學院新聞系生黃佩珊、黃佩玲接受華僑日報獎學金後與鍾期榮校長、汪石羊合照。（本報攝）

Career Plus Competition

得獎者：Ms Chow Shar Lai
獎　品：佐丹奴服裝禮劵3000元

South China Morning Post
Classified Post

華僑日報有限公司股東尋常年會 通告

啓者本公司股東尋常年會定期一九九一年六月一日（星期六）下午十二時三十分在香港荷李活道一一〇號本公司註册辦事處會議室集議爲省覽一九九〇年總結並董事會報告與選舉董事及核數師等事宜屆時務請各股東依時賁臨指示一切

再者本公司股票由本年五月十九日起至六月一日期內暫停辦理轉戶登記手續祈爲知照是荷。

一九九一年五月十一日

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

政府津貼 東莞工商總會劉百樂中學

招生：中二及中三插班生（91～92年度）

中一學位申請者可於七月十七日至三十一日携帶近照一張，小六上下學期成績表及影印本到本校領取申請表格。

報名手續：申請中二及中三插班生者，由即日起於辦公時間內携帶近照二張，最近成績表及影印本到本校索取申請表格，填妥後最遲於七月五日前交回，並領取准考證。

（學位有限，報名表格派完即止）

考試日期：一九九一年七月十三日（星期六上午）

校　址：沙田大圍積運街積泰里一號

電　話：六九五一三三六

香港最高法院
一九九一年破產案第B壹六四宗

關於九龍九龍灣德福花園R座壹零壹六號單位單方面申請人：SHEENLAND INDUSTRIES LIMITED

關於：一九九一年三月六日入稟之申請破產通知書事

敬啓者：申請閣下破產通知書經已由 SHEENLAND INDUSTRIES LIMITED 其註册地址爲香港德輔道中八十四至八十六號章記大廈六零壹室入稟法院，而法院業已下令將該申請破產通知書簽印本及該諭令簽印本以通告刊登於本港刊行之中文報章華僑日報壹天。並將該上述文件以平郵方式寄九龍九龍灣德福花園R座壹零壹六號單位給與台端即最後爲人所知台端地址，視爲有效及妥善送達該通知書與台端論。

該申請破產通知書可逕向法院申請索閱。

此致

吳雁鈴

一九九一年六月一日

債權人代表律師 方燕翔 何君柱 律師樓啓

香港皇后大道中五號恒昌大厦七零四至五號室

通告
香港高等法院破產案一九九一年第B一七二宗

關於：李燕强經營漢華織造廠

申請人：富宇漂染有限公司

有關一份在一九九一年四月十五日入稟之破產呈請書

致：李燕强經營漢華織造廠其地址爲九龍觀塘道400號業基（觀塘）工廠大厦5字樓A座

啓者：勝訴人富宇漂染有限公司其註册地址位於九龍觀塘鴻圖道53號鴻福工廠大厦8字樓已入稟一份破產呈請書又法庭命令該呈書及代票命令之法院蓋印副本各一份以（a）一本通告刊登於香港發行及流通之中文報紙一次；（b）送達方式送交給予任九龍觀塘駿業里6號富利工業大廈10字樓D座樓宇內之成年人；（c）預付郵資之普通郵遞方式寄交於以上地址；即視爲有效及充份送達該呈請書予台端；又該呈請書將於一九九一年六月十二日星期三上午九時三十分在最高法院進行聆訊，台端需要在當天到庭出席，若台端缺席，法庭可進行聆訊而向台端發出接管命令。

若有需要查察申請書的內容，閣下可向法院申請。

經歷司 貝士

勝訴人代表律師 楊漢源林炳坤律師事務所
香港德輔道中二十二號

退股聲明

本人自1991年五月三十日起將名下所佔美雅傢俬公司屯門青山公路新秀街良田新村36B 53地下股份全部退出由股內人承受自該日起有關該公司一切華洋轇轕及債項概與本人無關特此聲明

張偉民啓

三省民族圖書聯展

（特訊）由三聯書店（香港）有限公司、雲南人民出版社、廣西出版總社、貴州人民出版社聯合主辦之滇桂、黔三省（區）民族圖書聯展，於今日至本月九日在港舉行。另外，三省的民族性工藝品亦同時展出。三省出版赴港代表團團長兼貴州人民出版社社長胡耻昌表示，三省的出版界爲反映其本省的源流演變、歷史、文化、心理、及風土民情，以地方及民族特性而出版圖書，以使外界了解。

通告

胡關李羅律師行合夥人宣佈由一九九一年六月一日起石偉明律師加入本律師行爲合夥人。

一九九一年六月一日

胡關李羅律師行

召開業主大會通告

遵照一九七〇年（業主組織法團）條例

新都樓（香港摩利臣山道十二至十八號）

茲定於

日期：一九九一年六月二十日

時間：晚上八時正

地點：灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心政務處廿二號區議會會議室

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席，並表決其他議案。

柯德注 甄瑪麗 朱耀森 黃植生 朱碧霞 許月桂 李雨泉 梁佩玉

一九九一年六月一日

香港精武體育會有限公司通告

逕啓者：本會定於本年六月十四日（星期五）下午三時，在註册會所（九龍彌敦道三百號偉大大廈13字樓B、C座）舉行一九九〇至九一年度週年會員大會。隨於同日下午四時正，進行選舉第十三屆會員代表……按時出席，共襄進行，爲荷。茲將有關事項，分列於後：

（一）週年會員大會議程：
1.會務報告
2.省覽及通過……年報。
3.聘請下……

（二）選舉第十三屆會員代表：
1.本會一九八九至……年度有限公司第十二屆董事任期，將於本年六月底任滿，經依章成立選舉委員會，辦理第十三屆選舉事宜。
2.茲照本會章程規定，先行選舉第十三屆會員代表，選出後再定期召開會員代表大會，推選董事。
3.凡本會永遠會員及在有效期之普通會員，如欲提名會員代表候選人者，請於本年六月一日起至六月十四日止，期內來會領票圈選。
4.截止投票日期爲一九九一年六月十四日（星期五）下午三時卅分。（無論親臨投或郵遞投票者，逾時作廢。）並於同日下午四時正在本會會所公開開票。

右列事項，……登報週知。

此致

本會會員

第十二屆董事會 主席：柯智濃 陳德漢 高保衡 郭培佳 盧銘鈞

第十三屆選舉委員會監督：廖國存 主任委員：陳德漢

一九九一年六月一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣
CHAIN WIN DEVELOPMENT LTD. 之機器及彩印機組合廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.S.C.T. ACTION NO. 6212 OF 1990 準於一九九一年六月一日即星期六上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封存在香港柴灣嘉業街門牌五十號 KERRY GODOWN (CHAI WAN) PORTION OF G/F. AND 4/F. 內屬於 DEFT: CHAIN WIN DEVELOPMENT LTD. 之機器及彩印機（NATURE OF GOODS: MACHINES & PRINTERS）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）……照法院所封存當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現金……限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事……買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港城市理工學院

（一）商學院應用數學系研究助理

（二）科技學院電子工程學系兼職講師

薪金

研究助理：八二四五元

兼職講師：每小時二六五元或三二五元（按所教之課程而定）

應徵者可親到九龍達之路八十三號香港城市理工學院接待處或用回郵信封，致函本院校務處查詢及索取有關資料或申請表格，並於六月十五日前寄回本院校務處。申請職位(一)者若於六月下旬前仍未獲約見，均作落選論。

詳情請參閱即日南華早報廣告欄。

海事處佈告

一九九一年第七十六號
海事現場探測

有關在青衣島北面進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第三十八號（T）海員通告經已發出。

一九九一年第七十七號
海事現場探測

有關在昂船洲西北面附近進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第三十九號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

城市規劃條例（香港法例第131章）
土地發展公司發展計劃圖
旺角深圳街發展計劃圖第S/K3/LDC2/1號

茲根據城市規劃委員會現根據土地發展公司條例第14(2)條之規定，將土地發展公司計劃圖旺角深圳街發展計劃圖第S/K3/LDC2/1號（下稱發展圖）。

根據條例第14(3)條之規定，發展圖應視爲由城市規劃委員會制訂之草擬圖，而城市規劃條例之各項規定亦適用於發展圖。

根據城市規劃條例第5條之規定，任何人均可於此公告首次公布後兩個月內，即1991年5月3日起，在正常辦公時間內前往下列地點查閱發展圖：－（Ⅰ）香港花園道美利大廈4樓規劃署；（Ⅱ）香港中區政府合署西座入口；及（Ⅲ）九龍聯運街30號地下旺角政務處。

根據城市規劃條例第6(1)條之規定，任何受發展圖影響之人士可於上述兩個月期間就發展圖之任何內容，向城市規劃委員會提交書面反對，反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

根據城市規劃條例第6(2)條之規定，反對書必須說明：

（a）反對之性質及理由；及

（b）如果發展圖修改，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改發展圖之建議提出。

發展圖第S/K3/LDC2/1號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處，及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

根據條例第14(4)條之規定，發展圖自本公告公布之日，即1991年5月3日起，便取代或修訂旺角分區計劃大綱草圖S/K3/4號其中標明及描述有關地區之部分。「旺角分區計劃大綱草圖第S/K3/5號」示明有關之取代或修改部分，與發展圖同時陳示，供市民查閱。旺角分區計劃大綱草圖第S/K3/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

1991年5月3日

城市規劃委員會主席 呂偉思

撤銷接管令通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第六〇七宗

關於：戴吳盈韻 YVONNE

香港最高法院原訟法庭於一九九〇年十二月十九日向右述人士發出之接管令，已於一九九一年五月六日頒發命令，撤銷。特此公告。

一九九一年五月三十一日

署理破產管理官 夏理德

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九一年第九十六宗

公司名稱——高仕商務促進有限公司

註册地址——九龍旺角登打士街五十六號栢裕商業大廈二〇二C室

頒發清盤令日期——一九九一年五月二十二日

遞票日期——一九九一年四月三日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德

一九九一年五月三十一日

運輸署公告

九一年至九二年度觀塘繞道及大老山隧道百萬行
特別交通及運輸措施

爲方便公益金舉行九一至九二年度觀塘繞道及大老山隧道百萬行，於一九九一年六月二日，觀塘區及沙田區將分別於上午六時三十分至下午一時及上午八時至下午二時實行下列臨時交通及運輸措施：

I 觀塘區（上午六時三十分至下午一時）

（A）封路

下列各段道路將會封閉，禁止車輛通行：

（i）佳廉道；

（ii）由偉業街通往將軍澳道北行的支路；及

（iii）將軍澳道由其與上文第（ii）項所述天橋交界處起至其與翠屏邨的緊急通路交界處止的北行第一及第二條內綫。

（B）暫停使用泊車位

於佳廉道的所有泊車位將暫停使用。

由偉業街前往將軍澳道的車輛須改經新茶果嶺道、觀塘道、開源迴旋處及觀塘道。

II 沙田區（上午八時至下午二時）

（A）封路

下列各段道路將會封閉，禁止車輛通行：

（i）沙田路北行通往沙田圍路的支路；及

（ii）沙田圍路通往沙田路南行的支路。

在上述封路期間，由沙田路北行前往沙田圍路的車輛須改經大涌橋路及源禾路，而由沙田圍路前往沙田路南行的車輛須改經沙田鄉事會路、大涌橋路及獅子山隧道公路。

（B）改道

因應上述封路措施，來往清景花園及九龍塘地鐵站的九巴第84X號綫巴士須改經大涌橋路及沙田路。

有關地點將設有適當的交通標誌，並有警務人員在場指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

香港海關
進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、進／出口商如想以微型電腦磁碟報關，請致電 866 3196 查詢。

香港海關總監 岳士禮

一九九一年六月一日

區域市政局招標公告

(一)西貢街市枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十日（星期一）上午十時正在西貢普通道一號地下西貢鄉事委員會舉行公開競投，以出租西貢街市枱位。招租細則如下：

西貢街市
鮮魚枱位一個，每月底租爲二千六百元。
鮮肉枱位三個，每月底租分別由二千零八十元至三千一百元。
濕貨枱位一個，每月底租爲六百五十元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：七九二四〇五四向區域市政總署西貢辦事處查詢。

(二)大圍街市、沙田街市、火炭東熟食市場及火炭西熟食市場枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十一日（星期二）上午十時正在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投，以出租大圍街市、沙田街市、火炭東熟食市場及火炭西熟食市場枱位。招租細則如下：

大圍街市
濕貨枱位一個，每底租爲一千九百元。
鮮肉枱位二個，每月底租分別由五千六百元至七千元。

沙田街市
鮮肉枱位一個，每月底租爲七千二百元。
鮮魚枱位一個，每月底租爲五千五百元。

火炭東熟食市場
熟食枱位一個，每月底租爲六千元。

火炭西熟食市場
熟食枱位三個，每月底租分別由二千三百元至六千元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：六〇六五六八七向區域市政總署沙田區小販及街市組查詢。

(三)北葵涌街市及大圍街熟食市場枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十二日（星期三）上午十時正在葵盛西邨第六座葵盛社區會堂六樓舉行公開競投，以出租北葵涌街市及大圍街熟食市場枱位。招租細則如下：

北葵涌街市
乾貨枱位一個，每月底租分別爲七百五十元。

大圍街熟食市場
生果枱位二個，每月底租分別爲一百零五元。
熟食枱位十三個，每月底租分別由九百八十元至一千三百六十元

競投人士如對競投事有疑問，請致電：四二五三六二四向區域市政總署葵青區小販及街市組查詢。

(四)大橋街市、洪水橋臨時街市、錦田街市、流浮山街市及同益街市枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十三日（星期四）上午十時正在元朗體育路元朗大會堂舉行公開競投，以出租大橋街市、洪水橋臨時街市、錦田街市、流浮山街市及同益街市枱位。招租細則如下：

大橋街市
鮮肉枱位四個，每月底租分別由二千二百五十元至二千八百元。
鮮花枱位一個，每月底租爲一千九百元。

洪水橋臨時街市
鮮肉枱位五個，每月底租分別由三百六十元至六百三十元
家禽枱位一個，每月底租爲五百五十元。
蔬菜枱位一個，每月底租爲三百五十元。

錦田街市
凍肉枱位一個，每月底租爲三百八十五元。
鮮肉枱位四個，每月底租分別由四百五十元至九百元。

流浮山街市
鮮魚枱位一個，每月底租爲三百八十元。

同益街市
生雪枱位一個，每月底租爲五千元。
鮮肉枱位九個，每月底租分別由一千八百元至二千二百元。
鮮魚枱位一個，每月底租爲二千元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：四七五 三九四一向區域市政總署元朗區小販及街市組查詢。

(五)古洞街市購物中心枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十四日（星期五）上午十時正在石湖墟符興街區域市政總署北區街市及小販組辦事處（石湖墟遊樂場側面）舉行公開競投，以出租古洞街市購物中心枱位。招租細則如下：

古洞街市購物中心
家禽枱位一個，每月底租爲一千二百五十元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：六五七七〇一六向區域市政總署北區小販及街市組查詢。

(六)荃景圍街市、荃灣街市及楊屋道街市枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月十九日（星期三）上午十時正在荃灣大會堂文娛廳舉行公開競投，以出租荃景圍街市、荃灣街市及楊屋道街市枱位。招租細則如下：

荃景圍街市
生雪枱位一個，每月底租爲一千一百元。
鮮魚枱位二個，每月底租分別爲九百四十五元。
蔬菜枱位九個，每月底租分別由三百元至四百元。
生果枱位二個，每月底租分別爲三百元。

荃灣街市
鮮肉枱位一個，每月底租爲四千元。
蔬菜枱位二個，每月底租分別由五百五十元至七百五十元。

楊屋道街市
鮮肉枱位三個，每月底租分別由二千七百五十五元至三千一百元。

競投人士如對競投事有疑問，請參閱附頁街市枱位競投規則暨租用條件或致電：四一三四一一一內線二十向區域市政總署荃灣區小販及街市組查詢。

(七)大埔臨時街市及寶湖道街市枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月二十日（星期四）上午十時正在大埔鄉事會街大埔社區中心舉行公開競投，以出租大埔臨時街市及寶湖道街市枱位。招租細則如下：

大埔臨時街市
乾貨枱位六個，每月底租分別由六百四十元至一千零八十元。
濕貨枱位十一個，每月底租分別由二百四十元至四百元。
鮮肉枱位二個，每月底租分別由一千零四十元至一千一百元。
燒味滷味枱位二個，每月底租分別由一千零五十元至一千一百二十五元。

寶湖道街市
家禽枱位二個，每月底租分別爲四千元。
燒味滷味枱位一個，每月底租爲三千元。
鮮魚枱位三個，每月底租分別由一千八百元至二千元。
鮮肉枱位八個，每月底租分別爲一千八百元。
生果枱位二個，每月底租爲一千七百元。
蔬菜枱位八個，每月底租分別由一千二百五十元至一千五百元。
報紙枱位二個，每月底租分別由一千八百元至二千五百元。
濕貨枱位十個，每月底租分別由四百元至五百五十元。
乾貨枱位四十個，每月底租分別由四百五十元至六百元。

競投人士如對競投事有疑問，請參閱附頁街市枱位競投規則暨租用條件或致電：六五七七一一一內線一五七向區域市政總署大埔區小販及街市組查詢。

(八)新墟街市、仁愛街市、廣財街市、青楊熟食市場及建築熟食市場枱位公開競投

本局現訂於一九九一年六月廿一日（星期五）上午十時正在屯門大會堂文娛廳舉行公開競投，以出租新墟街市、仁愛街市、廣財街市、青楊熟食市場及建築熟食場枱位。招租細則如下：

新墟街市
乾貨枱位一個，每月底租爲一千五百元。
濕貨枱位六個，每月底租分別由九百元至一千六百元。
生雪枱位一個，每月底租爲二千元。

仁愛街市
乾貨枱位一個，每月底租爲八百五十元。
濕貨枱位四個，每月底租分別由七百五十元至一千元。

廣財街市
乾貨枱位一個，每月底租爲四百元。

青楊熟食市場
熟食枱位一個，每月底租爲一千五百元。
生果枱位一個，每月底租爲二百元。

建築熟食市場
熟食枱位二個，每月底租分別由二千八百八十元至八千元。

競投人士如對競投事有疑問，請參閱附頁街市枱位競投規則暨租用條件或致電：四五二三〇〇九向區域市政總署屯門區小販及街市組查詢。

上述各枱位租約爲期三年，將由一九九一年七月一日起生效。租約期滿時，承租人可依照區域市政局所批准條件及租金續約三年。

凡年滿廿一歲本港居民（下列人士除外），如有意競投上述街市枱位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投：－

(一)凡非因主動放棄租約而是因其他緣故致被終止承租權人士，則於終止日期起計兩年內禁止競投。

(二)任何人士如被區域市政局根據香港法例第一三二章公眾衛生及文康市政條例公眾市場（區域市政局）附例第十三條的規定，向其發出通知書，禁止其在通知書所指定的期間內，在任何公眾市場內經營任何業務，受僱於或參與任何業務，則不得在該段期間內競投任何枱位。

參加競投人士須格遵下列的所有競投場地規則：

(一)不得攜帶六歲以下的兒童進入競投場地。

(二)不得攜帶食物或飲品進入競投場地。

(三)不得在競投場地吸煙、錄音或攝影。

(四)必須穿着整齊衣履，否則禁止進入競投場地。

(五)在枱位競投進行時，必須關掉隨身攜帶的傳呼機、無線電話等等。

投得枱位人士於投得枱位後須即時在現場親自以本人名義登記爲該投得枱位的承租人及繳交下列款項：

(一)繳交相等於一個月租值的按金。

(二)七、八及九月份租金。

投得枱位人士繳交枱按金租金及辦妥登記手續後，將獲通知前往區域市政總署有關分區辦事處簽署一份爲期三年租約。其本身、配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

區域市政局

舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第七九〇宗

關於：高偉雄 CHARLES，以K.ROLANPER PRODUCTS COMPANY名義經商

本案之第一次債權人會議將於一九九一年六月十一日（星期二）上午十時三十分於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。

一九九一年五月三十一日

署理破產管理官 夏理德

皇后 今 紅粉女 青山 快 6148 今天·禁宮 龍 22545 今 贏錢專家 新 8291 今 千載情

許賢發出席樹仁頒獎學金禮勉學生
學有所成投身社會 作為本港中流砥柱
黃佩珊黃佩玲獲本報獎學金

（特訊）樹仁學院一九九〇至九一年度頒發獎助學金典禮，昨日下午五時卅分在該校禮堂盛大舉行。

敦請立法局議員許賢發、華僑日報助學基金會義務秘書汪石羊、電視廣播外事部主管李永安、校監胡鴻烈、校長鍾期榮、副校長胡懷中及美國婦女會代表分別主持頒發。

今次獲頒受獎助學金男女生共壹百壹十位。但一部份已於日前在一個慶典中頒發，昨日頒發的有華僑日報新聞系獎學金，由黃佩珊、黃佩玲獲得，另有電視廣播公司新聞獎學金，胡鴻烈博士獎助學金及美國婦女會獎學金，及獎狀給數十位男女生。

立法局議員許賢發在典禮中致詞時指出：「在座同學都經歷了十多年的教育過程，不久便會結束學校生活，進入社會工作。學習的生活是有苦有樂的，讀書是一項沒有不勞而獲的考驗，所謂一分耕耘，一分收獲是千古不變的道理。當然，在學習過程中我們會遇到挫折，甚至失敗；但我常強調：要了解自己的長處和短處，當發覺力有不逮的時候，就要接受自己的限制，而另一方面適當地發揮長處和潛質，這樣就可以愉快地學習。

可惜的是，近來有不少青少年人，甚至兒童，因為小小的挫折或失敗，便一蹶不振，有些放棄了學習機會，更有人因此而結束自己的生命！我相信他們遇到的問題斷不值得他們付出生命，如果他們願意與家人、老師和社工傾吐困難並一同尋求解決的方法，應該可以重建信心，繼續把握學習機會充實自己。假若這種不幸情況形成風氣的話，就必會對其他學生造成不良的影響，亦會打擊教育工作者的工作和士氣，甚至危害整個香港的教育制度。

當香港面對未來在政治、經濟和社會各種遽變的時候，教育工作對將來的發展有極大的影響；我們需要有知識、有理想、肯承擔和經得起考驗的下一代，為香港的前途作出貢獻。因此，我希望各位同學繼續努力，在學業上不斷創出高峰，學成後投身社會，成為香港的中流砥柱。」（奕）

圖：樹仁學院新聞系生黃佩珊、黃佩玲接受華僑日報獎學金後與鍾期榮校長、汪石羊合照。（本報攝）

環保繪畫賽作品 九龍公園今展出

（港訊）環境保護運動委員會邀請全港家長、兒童、學生及愛惜環境人士出席今日下午在九龍公園廣場舉行的一個環保項目，共享一個歡樂的下午。

會場內將展出「一九九一年世界環境日學生繪畫比賽」五十份優勝作品。這些優勝作品從參賽的一千四百多份作品中選出。

參觀展覽的人士並有機會欣賞由亞洲電視本港台「飛虎隊」主持的一個兒童綜合特備節目。

委員會發言人說：「一九九一年世界環境日學生繪畫比賽頒獎禮、優異作品展覽暨亞洲視戶外兒童綜合表演，是委員會為響應六月五日世界環境日而舉辦的連串活動之一。」

發言人補充說：「會場內同時展出由香港美孚石油有限公司較早時舉辦『為我們的環境穿新衣』學生設計比賽中九項優勝作品的模型。」

學生繪畫比賽頒獎禮於下午二時三十分舉行。

主禮嘉賓包括委員會主席林貝聿嘉、環境保護署署長葛德博士、教育署助理署長（總督學）黃錫華、亞洲電視副行政總裁曹廣玉、世界環境日活動召集人劉江華。

圖：楊老師引導學員入靜的境界。

青年會暑期辦 商科証書課程

香港中華基督教青年會，每年暑假期間特別為中四及中五同學開辦暑期全日制商科證書及商級秘書文憑課程，以輔助有志青年，善用暑期餘暇，認識更多商業知識，為（前途）及「就業」作好準備。訓練科目包括辦公室實務，英文簿記，打字，商業信札及C.I.F文件計價，修畢課程，該中心可直接代辦報考英國必文公開考試。

除此之外，又開設多項商業實務單元課程，如日夜間打字，初級、中級及高級簿記，必文[illegible]、速記理論，秘書實務等。各項課程接受報名日期為五月一日。有興趣者，查詢請電七七一九一壹一內綫三〇五〇、三〇五九或親臨窩打老道廿三號青年會報名。

圖：慈雲山街坊福利會籌募福利經費公演粵劇、主禮首長與紅伶合照。（本報攝）

正宗氣功靜坐班 楊達人親自教授
全期七堂每次上兩小時

由氣功學名宿楊達人老師親自悉心教導之「正宗氣功靜坐班」，將於六月梢開始分別在中區威靈頓街通善中心，及銅鑼灣街坊會，並九龍鳳德道濟廣佛社相繼設夏令日夜班授課，楊師以真實不虛的宗旨循循善導，不厭其詳，使學人如沐春風，浸潤於祥和氣氛中，化熱惱作清涼，令你身心鬆弛，意識集中，恐學者者信心、恆心、真心，培訓期內，產生自覺性，腦海常在寧靜狀態中，去除慢性疾患，享受真正人生幸福及卻病健康，少艾、永葆語云「好襯青春保健美，莫待老大徒傷悲」全期七堂完滿，每星期上課一次，每次約兩小時，有興趣學習者，可電通善中心，五四四七〇九二，及五四一九三一八或銅鑼灣街坊會五七〇四四一四，並九龍濟廣佛社，三二三〇三六八聯絡，額滿即止。

如有濃厚愛好，刻意求學，欲私人特約個別教授者，可致電三八九七四七一，與楊老師商洽（另訂時間）。

圖：（上）小學籃球比賽男子組冠軍大角咀天主教下午校，（下）女子組冠軍葛師官塘上午校。

小學籃球比賽 冠軍名花有主

（港訊）由香港學界體協總會主辦港九區際小學籃球比賽，經過三個月來角逐，昨進行決賽，男女子組名花有主。查該項比賽，於今已舉辦九屆，早在本年三月杪，由分區（一）九龍東區、（二）九龍西區、（三）九龍北區、（四）香港東區、（五）香港西區、各區自行舉辦該區校際男子組、女子組籃球賽、徵拔該區男、女子組冠、亞軍代表該區參加區際比賽，由於實力不相伯仲，連場激戰，結果：大角咀天主教下午校登上盟主寶座，觀塘葛師校友上午校稱后，頒獎禮中，首由主席王桂昌校長致詞：「籃球運動是一種機動性、合作性的運動，訓練個人機智、反應快、機警，例如球員手接來球，在一秒鐘內，要決定將球傳左、傳右、傳中，或帶球過人，或跳射，或遠射，加上靈活技巧，增強韌力，毅力，體力，乃一種充滿活力的運動，鼓勵青少年以運動取代不良習染。」繼由葉韻馨督學頒獎。茲錄成績如後：男子組冠軍：大角咀天主教下午校，亞軍：潮商下午校，季軍：基顯下午校，殿軍：佛教黃焯菴小學。女子組：冠軍：觀塘葛師校友上午校，亞軍：潮商下午校，季軍：方樹泉上午校，殿軍：黃大仙天主教下午校。

籌募福利服務經費 慈雲山坊會演粵劇

（特訊）慈雲山街坊福利會為籌募福利服務經費昨晚假大專會堂公演粵劇「無情寶劍有情天」。

下午七時卅分舉行簡單而隆重開幕儀式，由該會主任秘書蔡文浩擔任大會司儀。首由署理理事長楊瑞瑤（因到漢堂理事長在假）致開幕詞稱：「本會成立迄今歷廿五載推展各項福利工作。對醫療環境衛生，恤貧，教育，敬老獎學，排難解紛，文娛康樂等各項活動均悉力以赴。為照顧區內年老街坊，設有慈雲山南老人中心，以供區內老人休憩，提供文娛康樂敬老等服務。又設有弱智特殊教育學校及幼稚園各一間，以提供教育服務。並與政府各部門加強合作，推行政令，如近期區內面臨遷拆，經常反映民意，使上情下達，下情上通，成為官民橋樑，為居民爭取合理權益。為籌募福利服務經費，經理監事會通過，而舉辦今晚的粵劇晚會，蒙各位熱心坊衆及社會各界人士贊助，踴躍購票，共襄善舉，致深感謝。」

詞畢，由市政局議員楊勵賢、該會首長楊瑞瑤、鄧福康、李建中、梅賽、王元甫、楊鴻、陳希德、葉漢銘、成師錦、與福全等主持剪綵，並代表大會頒贈紀念錦旗與紅伶朱劍丹、王超群、招石文、陳志雄、梁娟娟、陳劍峯等。當晚公演粵劇，場面熱鬧。（奕）

陳錫霖中醫師 免首次診葯金

助人為快樂之本 皮膚患者佳音

名中醫陳錫霖積多年經驗，對皮膚患者首次攜報優待免收診藥金詳情電 7504707 如有香港腳暗瘡患者祈早日登記可快診治誠各界患者好消息。

此外，它獨特的「分離細胞功能」可協助醫生進行多項癌病研究工作，對找出癌病成因和尋求新的預防或治療方法，有其大幫助。當該儀器裝置在威爾斯親王醫院後，它將會擔當起為患血癌兒童作詳細化驗的重要角色；而它更是該院唯一的同類型設備，對於兒童癌病的治療和研究，作出重要貢獻。（胡欣）

……李活道一二一零號本公司註冊辦事處會議室集議為省覽一九九〇年總結並董事會報告與選舉董事及核數師等事宜屆時務請各股東依時賁臨指示一切

再者本公司股票由本年五月十九日起至六月一日期內暫停辦理轉戶登記手續祈為知照是荷。

一九九一年五月十一日

華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑才生謹啓

海事處公告 一九九一年第七十七號

海事現場探測

有關在昂船洲西北面附近進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第三十九號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船舶出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

……月3日起，便取代或修訂旺角分區計劃大綱草圖S/K3/4號其中標明及描述有關地區之部分。「旺角分區計劃大綱草圖第S/K3/5號」示明有關之取代或修改部分，與發展圖同時陳示，供市民查閱。旺角分區計劃大綱草圖第S/K3/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道382號九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

1991年5月3日

城市規劃委員會主席 呂偉思

……會堂文娛廳舉行公開競投，以出租荃景圍街市、荃灣街市及楊屋道街市檔位。招租細則如下：

荃景圍街市

生雪檔位一個，每月底租為一千一百元。

鮮魚檔位二個，每月底租分別為九百四十五元。

蔬菜檔位九個，每月底租分別由三百元至四百元。

生果檔位二個，每月底租分別為三百元。

關於：高偉雄 CHARLES 以K.ROLANPER PRODUCTS COMPANY名義經商

本案之第一次債權人會議將於一九九一年六月十一日（星期二）上午十時三十分於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。

一九九一年五月三十一日

署理破產管理官 夏理德

金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　金鴻聲 0-271333　鴻基1 5-656328　鴻基1 6538158　嘉禾城 嘉華　嘉禾城 嘉午　新麗② ① 7857763　海城 7356915　東尖 華懋 廣場 3113000　巴倫紐 約黎敦 ①②③ 4522123　屯門 新光②① 5632959　皇后 華盛頓 皇都

今天盛獻映 王正英 林君如 吳淑貞 邱孟達 吳敬雯 植俊 田俊 主演 贏錢專家 陳百祥 曹查理 簡慧珍 客串 不兒童宜 逢賭必贏 高法強術 今午夜晚場 藍色霹靂火 今早場王翻卸甲（金聲）

今天獻映 定座請即 贏錢專家 逢賭必贏 今午夜晚場 藍色霹靂火

今天獻映 定座請即 贏錢專家 逢賭必贏 今午夜晚場 藍色霹靂火

今天六場 加開四點 李麗珍 李子雄 楊麗青 合演 地下兵工廠 今夜午場 明早四天 禿鷹檔案

今天七場 加開四點 午夜及場 麥嘉 葉油 倫小生 恩星 合演 孽吻 情迷心意 不擇手段 萬丈雄心 強亂

今天七場 兩院 明、四點加今午場、今夜 早場 葉子楣 青山知可子 許曉丹 吳大為 周比利 合演 女機械人 港日台結合！ 男人驕傲 溶解 吞食性餓

七場 午夜加映 四點 女機械人 港日台 三霸 大波演 三級

五場 加開四點 請府統 皇帝也瘋狂 喜劇文高演高

今天五場 秘撈神探 揭秘式喜劇 過片癮！ 今天午夜加 12點30 2點30 5點20 7點30 9點40 11點45 沉默的羔羊 今明午夜 四點 女機械人 三級電影

今天獻映 女機械人 追魂夜合花 贏錢專家 四點 女機械人 ……

今天獻映 地下兵工廠 追魂夜合花 皇帝也瘋狂

今天六場 加開四點 皇帝也瘋狂

今天兩場 12:30 2:30 危情十日 7:45 夜場 錦添花劇團 盛大公演 忠孝節義香囊記

今映七場 紅粉姐 師光 皮肉 硬 女機械人 青山知可子 葉子楣 許曉丹

翡翠 3 891652　文華 3 860784　黃金 3 963110　寶聲 5 771011　屯門 4591170　油麻地 3849612　龍都②① 4332362　凱都1 4594957　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 6976808　美都 4788911　鴻基2 6538201　新聲 6976808　金門 3653111　凱都2 4594957　新樂 3618167　影都 7426111　富樂②① 富樂商場　豪華②① 旺角道4號 3990363　新寶 3857151　新都 5772296　百樂 5705454　快樂 7306148

今天 6場 加開四點 揭東南亞黑幫強火之謎！ 地下兵工廠 李子雄 楊麗青 李麗珍 今午夜場 禿鷹檔案

今天 7場 加開早場四點 地下兵工廠 李子雄 楊麗青 李麗珍 好睇戲！寶德。 今午夜場 禿鷹檔案

今天6場 地下兵工廠 今午夜加 鍾淑玲 四點 洗黑錢 今天五場 奇幻緣海

今天五場 性色情愛交易所 今午夜 藍色霹靂

今天五場 雞鴨戀 今午夜 劫唇魔

今天五場 林正英 吳孟達 贏錢專家 神賭

今天五場 正英林 王晶 吳孟達 賭神 贏錢專家 今夜午場 藍色霹靂火

今天五場 任達華 劉嘉玲 雞鴨戀 今午夜晚 劫唇魔

富樂地鐵站口 第2期商場中心 即將加入新寶線院 設備一流 快將開幕

第式週 週末請早 三級 東瀛禁宮秘史 雞鴨戀

新寶 6場 加開四點 雞鴨戀 劫唇魔

今天五場 獻映 週末請早 禁宮 七八六 情慾美 東瀛禁宮秘史 文則木鈴 魔劫唇

南華②① 新樂 4421000 大光明 銀星 6656491 海濱 4157918 凱旋 4161419 香港仔 5551449 國際 3820746 國都②① 5708861 淘大 7967371 碧麗宮 8951500 泰國ABC 華聲② 海運 7305444 利港① 8700278 京都②① 5737374 新京都 8939612 好運 7556810 福星 8189102 龍華 4922545

今天五場 俠盜縱橫 女機械人　今天五場 奇幻緣海 新精武門　荃灣沙咀道 娛樂新焦點 最繁盛熱鬧　地下兵工廠　幻海奇緣　加開四點三場 任達華 劉嘉玲 方中信 雞鴨戀　加開四點夜場 午 葉子楣 許曉丹 青山知可子 三級片 女機械人　今天五場 奇淫火鳳凰　今天五場 地下兵工廠　今天五場 皇帝也瘋狂　十七天三 共舞與狼　今天五場 皇帝也瘋狂　今天六場 孽吻　今天五場 三級片 東瀛禁宮秘史　今天五場 雞鴨戀　今天五場 贏錢專家　今天四場 孽吻　第二週 林德祿 雞鴨戀　裝修完竣 即將隆重開幕 新型電腦控制影院　女機械人　今天五場 快感之奧秘 贏錢專家

UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322　元朗樂宮 4759660　石峽尾南昌 7774837　官塘銀都②① 3891187　土瓜灣珠江 7123941　屯門多利威 4572795　利舞台 8864297　大古站康怡城②① 8854589　旺角百老滙③②① 3325732　京華③②① 8177751　佐敦倫敦 7368202　普慶① 7811833　普慶② 7811833　新華 5738291

孽吻 地下兵工廠 女機械人 皇帝也瘋狂 東瀛禁宮秘史 俠盜縱橫 禿鷹檔案　追魂夜合花 東瀛禁宮秘史 女機械人 皇帝也瘋狂 沉默的羔羊 地下兵工廠 禿鷹檔案　今天獻映 皇帝也瘋狂 雞鴨戀 秘撈神探 孽吻 劫唇魔　最後五場 俠盜縱橫　今天五場 地下兵工廠　今天七場 女機械人 俠盜縱橫　今天七場 女機械人　今映 女機械人　今映 沉默的羔羊　今映 雞鴨戀 地下兵工廠 劫唇魔　今獻映 女機械人 沉默的羔羊 皇帝也瘋狂　今獻映 女機械人 沉默的羔羊 追魂夜合花　今映 械劫案 地下兵工廠　今映 皇帝也瘋狂　今映 千載情 千個夢 且深情 夢成真 一段感性緣！ 痴心夢裡人

華僑文化

莫斯科交響樂團演出俄羅斯之旅
下月區局三大會堂舉行

（文化消息）著名的莫斯科國家交響樂團將於下月首次訪港，並在區域市政局轄下三個大會堂舉行三場音樂會，屆時，愛好古典音樂的樂迷便可大飽耳福，深入接觸俄羅斯音樂世界，領略當中韻味。

樂團在首席指揮柏維爾・高根的領導下，將在沙田大會堂、屯門大會堂及荃灣大會堂演奏三場以「俄羅斯之旅」爲題，但節目截然不同的音樂會。

「俄羅斯之旅」音樂會將於六月廿八日在沙田大會堂揭開序幕，首晚節目主題爲「醉人樂韻」，節目計有葛令卡的「盧斯蘭與魯密拉」序曲、拉赫曼尼諾夫的「E小調第二交響曲，作品二十七」及柴可夫斯基的「D大調小提琴協奏曲，作品三十五」，此曲並由艾夫根里・葛拉克小提琴獨奏。

在六月廿九日，樂團會在屯門大會堂舉行以「繽紛樂韻」爲題的音樂會，該晚節目全爲柴可夫斯基的作品，讓樂迷暢遊這個藝術大師的音樂領域。演奏的曲目包括「意大利隨想曲，作品四十五」「『一八一二』序曲，作品四十九」及「『胡桃夾子』組曲，作品七十一a」。

「俄羅斯之旅」的壓軸節目爲「浪漫樂韻」，於六月三十日在荃灣大會堂舉行，演奏節目計有浦羅哥菲夫的「『羅密歐與茱麗葉』組曲、柴可夫斯基的「B小調第六交響曲、作品七十四『悲愴』」及拉赫曼尼諾夫的「A小調帕格尼尼主題狂想曲，作品四十三」。

在蘇聯擁有輝煌成就的樂團中，莫斯科交響樂團被譽爲其中的表表者，其創辦人兼首任音樂總監尼古拉・安羅索夫更是當時傑出的音樂家。

樂團在里奧・根茲貝格領導下，與蘇聯首屈一指的作曲家建立了密切的關係，其中計有浦羅歌菲夫及蕭斯達高維契等，而這些作曲家有眾多作品，也是由該樂團首演。

莫斯科交響樂團演出的曲目繁多，且不斷發展，除演奏傳統作曲家如柴可夫斯基、林姆斯基高沙可夫、蕭斯達高維契、鮑羅定等人的作品外，還有西方浪漫時期的交響樂傑作，以及二十世紀的新音樂。

樂團除在蘇聯各地巡迴演出外，還時常應邀到世界各地主要音樂中心演出，觀眾反應十分熱烈，樂團也曾多次參與國際音樂節慶，灌錄唱片超逾百張，其中多張更獲殊榮。

三場音樂會票價分三百元、二百五十元、一百元及五十元四種，在沙田及荃灣大會堂舉行的音樂會加設二百元十元門券。各場音樂會特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀眾，門票現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票：[illegible]九〇九〇。

書刊畫冊廉價月
中華文化中心舉行

（文化消息）香港中華文化促進中心將於六月一日至二十五日舉行「只限六月」書刊畫冊推廣，超過四十多種藝術畫冊、文學作品及學術論集以特價四十元或更低價錢發售。

該「中心」自八五年成立以來，曾先後舉辦過不少推介中國文化的大型活動，如黃河大合唱、新疆木卡姆文化藝術專輯、清代歷史檔案展、舞台劇「茶館」的演出等，另外該「中心」每年舉辦各類型展覽、研討會。並編印出版圖冊或論文特集以配合，其中包括有〈石魯回顧展〉、〈吳作人、蕭淑芳展〉、〈黃苗子、郁風書畫展〉、〈胡問遂書法展〉、〈香港現代藝術展〉、〈香港名家書法展〉等名家作品。至於特刊方面有〈黃河音樂節〉、〈第一屆中國現代作曲家音樂特集〉及〈中國現代名著劇季紀念特刊〉等，將當時活動精華及資料紀錄，編印成冊，值得收藏。

「只限六月」書刊畫冊推廣月，歡迎各界人士及學校團體親臨參觀選購，「中心」地址：上環信德中心十樓，查詢電話二五五九四九〇四。

青年故事創作賽
評選面試昨舉行

（文化消息）港九政務署長藍鴻震太平紳士於五月三十一日，星期五，應第十六屆全港青年學藝比賽大會之邀請，出席大會屬下由童軍總會主辦全港青年故事創作比賽，假九龍覺士道九號香港童軍總會舉行之最後評選面試。

是項比賽分公開組、高中組及初中組，於去年十月間開始徵集參賽稿件，至本年三月中截稿，參賽作品達二百多份。經由學藝比賽大會邀請文化學術界先進，擔任故事創作比賽評判工作，經初步評選出部份優秀作品，再根據評判老師推選每組五份最傑出的作品，由評判團會見作者，當面討論，以求達致對於作品內容、結構等的了解和交流，藉以增進及啓發參賽者創作技巧。而出席的評判計有：何沛雄教授、譚錫麟先生、盧觀榮先生、簡鐵浩先生、何家松先生、王齊樂先生、李志文博士、鄭貢賢先生、周鑑超先生、李灝儀女士、何萬貞先生、曾繁光先生等學術界知人士。

至於此次比賽由香港童軍總會舉辦更有意義，因爲童軍總會在港成立已有一段相當悠久的歷史，其目的是促進青少年身心之陶冶與啓發，並提供不同形式的訓練及獎勵計劃，使成員在心智和技能上有適當的發展，俾能成爲好公民，有助於社會的建設和進步。這種精神正與全港青年學藝比賽大會的宗旨不謀而合，共同攜手合作殊屬難能可貴，而今年已是第五年舉辦故事創作比賽；童軍總會出錢出力，並且全力推動，參加人數更見踴躍，而港九政務署長藍鴻震太平紳士有感於其熱誠及對青年人有重大意義，特別親臨現場對負責全部比賽工作的比賽主任委員譚華正先生、總幹事楊堯天先生以及上述各位評判致以最親切的謝意，同時分別與各參賽者晤談，了解其參賽原因、創作故事之過程，及如何培養良好之寫作習慣，並對到場陪同子女之家長加以鼓勵，並使氣氛融洽，達致比賽當局與參賽者充流，促進今後更進今後更進一步的合作和了解，尤爲賽事之外難能可貴的成果。

李汎萍下月在台灣個展
今在港預展五天

（文化消息）老畫家李汎萍，歷遊名山大川。一九八四年至八七年間，遍遊黃河上中下游，長城內外，艱辛潛心創作「黃河」「長城」，歷四年時間，前後完成了兩幅大型連環畫——「黃河萬里圖」，長度282英呎；「萬里長城圖」，長度300英呎。該兩幅畫以寫實爲主，加以浪漫手法，在傳統基礎上，嘗試創新。「黃河」、「長城」，曾在日本、香港、廣州、北京展出過，頗受觀眾歡迎。

李氏最近應台北文藝堂畫廊之邀，今年七月五日至十一日分別在台北文藝術堂畫廊及台北衡陽路金品藝廊[illegible]聲」。作品包括「黃河萬里圖」、「萬里長城圖」，與其他山水、花鳥、走獸、人物等共四百餘幅。現定於六月一日至五日假九龍彌敦道・444至446號國際畫廊舉行預展。內容集中九十年代部份作品。並定於六月一日下午二時半敦請方樹福堂基金主席方潤華、中華造船廠集團主席・東莞同鄉總會永遠名譽會長[illegible]先生，九龍樂善堂主席張念平先生、香港[illegible]體育會會長廖國存先生、香港美術研究會會長趙世光先生主持畫展開幕剪綵儀式。

展出時間：六月一日下午二時半至七時，每日上午十時至下午七時。歡迎各界參觀。

翠柏凌霄　（香港）陳培略

簡訊　免費節目

・書畫文物展覽・

△[illegible]中國近代書畫[illegible]

△[illegible]三省區民族圖書聯展：香港書店。

△李鐵夫作品展：香港藝術中心。

△近代百家花鳥展：香港藝苑中心。

△印象派名畫複製品展覽：牛池灣文娛中心。

△「嶺南：高劍父」展：中文大學文物館。

△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。

△「瑞典東印度巨輪哥德堡號之茶貨及珍品」展：茶具文物館。

△邁向持續的世界：香港藝術館。

△中國歷史博物館瓷展：香港藝術館。

△竹篙灣出土文物：香港博物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・藝術海報展・

△高奇峯的藝術：鰂魚涌圖書館。

△高劍父的藝術：駱克道圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣：九龍中央圖書館。

△宋鳥獸畫選（一）：藝術圖書館。

△宋鳥獸畫選（二）：牛池灣圖書館。

・文娛表演・

△粵劇欣賞：荃威花園平台，晚七時。

△弦樂演奏及街頭劇等：香港文化中心大堂，下午二時。

區局文娛多項
歡迎免費欣賞

（文化消息）區域市政局於下周在新界區安排八項免費文娛活動，節目包括有粵劇欣賞、中樂演奏、民族歌舞及魔術表演，歡迎市民前往觀賞，各項節目詳情如下：

△粵劇欣賞：荃威花園平台，六月一日（星期六）晚上七時半。

△中樂演奏：葵涌邨籃球場，六月二日（星期日）下午四時。

△中國民族歌舞：石籬二邨九號球場，六月五日（星期三）晚上八時。

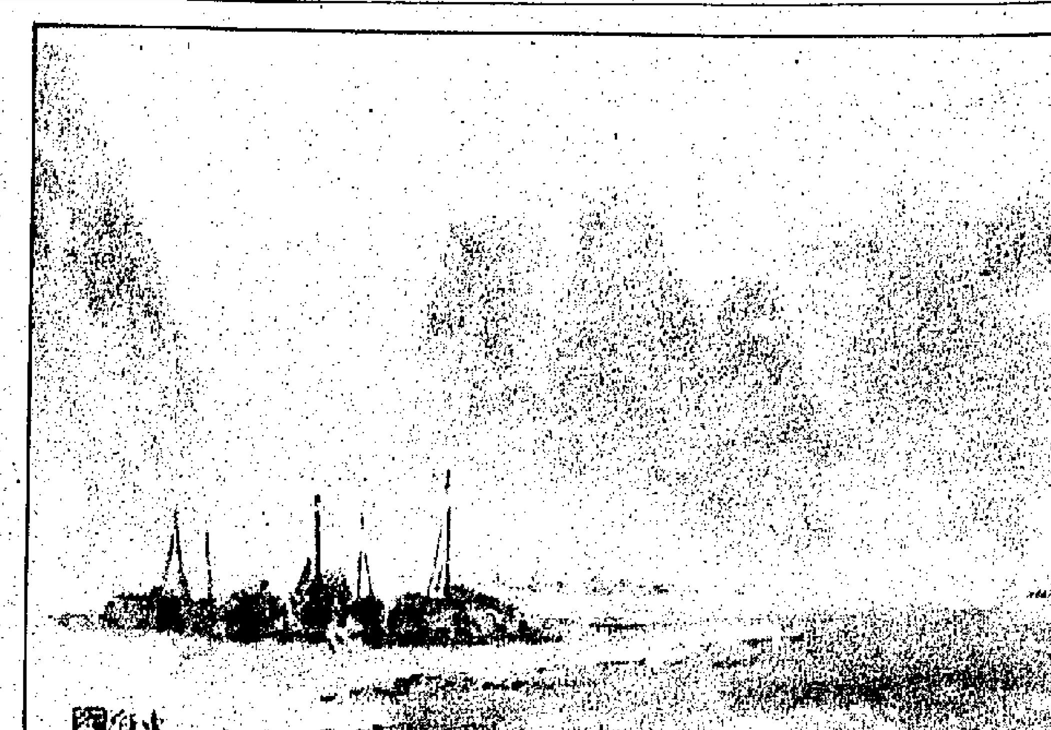
△魔術表演：三門仔聯益村，六月三日（星期一）晚上八時。

△歌星演唱會：泰亨村鄉公所廣場，六月六日（星期四）晚上八時。

△歌星演唱會：坑口村鄉公所廣場，六月七日（星期五）晚上八時。

△魔術表演：麒麟圍祠堂村廟，六月二日（星期日）下午三時。

△綜合表演：粉嶺圍球場，六月一日（星期六）下午三時。



漓江（水彩）・（香港）紀經中

托物言志好篇章
——讀「感遇」（十二首之七）

・宗榮・

江南有丹橘，經冬猶綠林。豈伊地氣暖，自有歲寒心。可以薦嘉客，奈何阻重深！運命惟所遇，循環不可尋。徒言樹桃李，此木豈無陰？

——張九齡

張九齡是唐代開元年間的著名的「賢明宰相」，也是著名詩人。他是韶州曲江（今廣東省韶關市）人，所以後人稱他爲「張曲江」。早年，他的文學才華受到了當時的權威人士張說的讚賞，說是「輕縑素練，實濟時用」。考中進士之後便登上了仕途，官位做到「同中書門下平章事」、「中書令」。由于他直言敢諫，難免要得罪權貴，所以後來便被李林甫排擠出朝廷；開元二十五年（公元737年），他由右丞相貶任荊州長史。當時荊州的州治在江陵（即今江陵縣）。他在這裡，將自己的遭遇的感想，寫成了一組《感遇》詩，共十二首，每首都獨立成篇，各陳一義，寓意于春蘭秋桂之類抒寫情懷，這裡闡述的是其中的第七首。

這首詩，反映的是詩人對于朝政的紊亂和自己的身世遭遇的感慨。詩人用托物言志的比興手法，以橘自比，以桃李影射當權得勢的小人，在一定程度上反映了歷史時代的面貌。他早期的詩作，詞豐而采贍，情深而意婉；後期遭受挫折，自然加深了閱歷，詩作的風格也隨之發生了變化，顯得詞質意樸，簡潔蒼勁。這組《感遇》詩表現出了詩人向後期風格轉化的趨向。

詩中說：江南是盛產橘子之鄉，橘林經受冬天的風霜之後仍然翠綠常在；難道這是因爲南方氣候溫暖之故嗎？不，這是因爲橘樹有不怕風霜的特質，詩人巧妙地以橘樹自喻：南方產橘，而詩人是南方人；但表面上他又是寫眼前的實景，即江陵亦屬南方，也產橘，這就把寫實與寓意毫無痕迹地結合在一起了。這裡，詩人又巧妙地用了典故：江陵是古代楚國的郢都，這裡的大詩人屈原曾寫過名篇《橘頌》，歌頌過橘樹「獨立不遷」的美好特性，以橘樹自比。張九齡也在接過屈原的情思，讀頌橘樹而以橘樹自喻。這裡暗用了屈原與《橘頌》的典故，而讀者難于覺察，這正是歷來詩歌評論家所稱許的用典高手的純熟技巧的表現。

詩人接着說，甜美的橘子，本來可以奉獻給尊貴的賓客的，可是被千山萬水阻隔，不能獲得，又怎能讓嘉賓得以品嚐呢！這句詩，有的解釋認爲只是寫橘，我覺得另有深意，否則爲什麼要說「奈何阻重深」呢？可以把橘理解爲詩人「實濟時用」的濟世才華，而「嘉客」是暗指朝廷君王，這樣，「奈何阻重深」的解釋便有了更爲含蓄意味的着落了。也就是說，由于奸臣李林甫牛仙客之類的讒毀這些重重阻隔，自己的滿腹經綸才學無法貢獻給君王，有補于朝廷；既報無門，只得生活在離京城遙遠的荊州了。

「運命」二句，則進一步抒寫感慨：命運的沉浮升降，捉摸不到它的道理。這裡含有對玄宗皇帝的難言的怨憤之情。

當初玄宗對作者是很信任的，可是後來逐漸發生了變化，終于使作者遭受到貶謫的不幸；所以，「不可尋」暗指玄宗的愛惡之心不可捉摸。

全篇之中，句句都浸透了詩人真摯深切的感情，所以這是一個托物言志的好篇章。在藝術手法上，用典而不露，比喻很恰切，轉接極自然，抒情很含蓄，語新而意深，顯示出作者的獨特風格和藝術素養的深厚。

華僑教育

教統會主席覆函五教育團體
邀請與工作小組見面共商小學混合制問題
謂五會過去數月在多個場合談論此事
所謂缺乏機會表達意見實在並不公允

（特訊）教育統籌委員會主席范徐麗泰昨日回信給五個教育團體，回應他們在上周末就建議中的小學混合制所發出的公開信，並邀請五會代表與教統會轄下一個工作小組會談。范主席的覆函如下：你們五月二十五日的[illegible]封日期同爲五月二十五日的公開信，亦已於五月二十七日收到，謹此致謝。在五月二十七日下午舉行的教統會會議上，已討論過兩封來信，各委員注意到，第一封來信所述建議與你們四月十八日來信提出的建議相同，而該信已於五月十二日的教統會會議上審閱。我們已於五月二十二日給你們答覆，表示來信已清楚列出你們的論點，而各委員對這些論點亦非常明白，故毋須另外舉行會議。

從公開信的語氣看來，你們可能因爲沒有機會當面向教統會提出建議而感到受輕視，我本人或教統會各委員向來並無此意。事實上，你們當會記起，我曾於一月三十日（教統會第四號報告書的諮詢期內），以行政立法兩局議員的身份聽取你們對混合制的意見。你們亦於三月五日與教育署署長見面，討論此事。此外，你們在過去數月，曾在多個公開研討會及私人會面中與個別教統會委員談論過這個問題，因此你們說沒有機會表達意見，實在並不公允。

不過，爲了表示教統會絕不希望使你們感到受輕視，現邀請你們與我們的工作小組見面。該工作小組由五名教統會委員組成，去年曾負責研究混合制有關的人手編制建議。如果你們接納邀請，請與教統會秘書聯絡，以便安排在大家方便的時間見面。

由於來信是一封公開信，故我以同樣方式回答。

理工學院開辦十月上課
學前教育遙學證書入學申請接受辦理
爲首個獲學術認可中文遙學課程
學員不在影響工作下得專業訓練

（特訊）香港理工學院應用社會科學系所開辦的「學前教育遙學課程」，深受社會人士關注，申請人數衆多。

該課程是首個獲得學術認可的中文遙學課程，修畢課程者，可獲香港理工學院頒予「學前教育證書」；而證書持有人，可註冊成爲社會福利署認可之幼兒中心工作員或可向教育署申請成爲合格幼稚園教師（QKT）。

該課程現接受本年度入學申請，凡現職幼稚園教師、幼兒中心工作員或機構職工、或是有志從事學前教育的人士，若希望學習和掌握有關學前教育的知識和技巧，「學前教育證書遙學課程」將爲她們提供深造進修機會。學員更可以在不影響工作的情況下取得專業訓練。

課程教材由應用社會科學系與教育科技統籌處課程教材發展部聯合編撰而成，課程材料全部以中文編寫。

該課程採用遙學形式進行。學員將獲發編訂完善的課程材料和學習指引，在不必離開現職工作的情況下，依據個人的實際條件，靈活選擇時間自學。

學院將安排夜間或星期六下午時間每月一次，讓學員有機會回校參與小組導修和接受技巧訓練，以便加深理解課程內容和掌握推展活動的技能與方法。課程亦設置實務訓練科目，任職於學前教育機構，包括幼稚園或幼兒中心的學員將獲安排在任職機構進行訓練。

入學資格爲香港中學會考五科（包括中文科）成績達E級或以上，或具同等程度。

若無上述學歷而年滿二十五歲，且具有或超過三年全職學前教育工作經驗，經由現任職機構推薦，認爲具備完成課程的條件者，亦可申請入學。此類申請人若已修畢「合格助理幼稚園教師訓練課程」或「幼兒工作員基本訓練課程」者，將獲優先考慮。

該課程將於十月開課，有興趣申請入學者，可去函香港理工學院應用社會科學系索取入學申請表（請附回郵信封），截止報名日期爲六月二十九日。如有任何查詢，請電七六六五一四。

工業學院暑期課程
二百餘項接受申請

（港訊）職業訓練局轄下八間工業學院，本年暑期開辦的二百七十七項短期課程，現正接受報名。

課程主要是爲在職人士而設，藉以提高其知識與技能，但亦包括部分趣味性消閒課程，供有興趣之業餘人士就讀。

大部分課程於晚間舉行，學費由一百四十元至一千六百四十元不等。上課地點包括摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田和柴灣工業學院。

報名表格及申請指南可由六月一日起於各工業學院及政務處索取，截止報名日期爲六月十九日（星期三）。

兩崇真書院聯合畢業禮
張子江勉學生自愛自律

（特訊）崇真英文書院及沙田崇真中學，昨日於深水埗崇真堂舉行九〇至九一年度畢業典禮。校監張子江議員在致詞中對學生稱，青年人在一個有秩序及崇尚自由的社會中，應懂得自律，自愛和尊重別人，才有美好的前途。而青年人爲了將來在社會的成功，也要勉勵自己莊敬自強，假如不能做到以上所述，是不能歸究於社會、家庭或學校。這是要認識自己有否珍惜讀書機會，或者懶惰而放棄，甚至結交損友。

總結來說，他表示要掌握現在和將來，要愛神、愛人、愛家庭和學校，更要自律、自尊、自愛和自強。

崇真英文書院校長張文彪在報告中稱，深水埗校舍將於九一至九三學年內搬往屯門。另外，他說由於搬遷校舍，深水埗校不會加開中六班及高級程度電腦科班。而升讀本校理科組的高級程度班級生，要轉校到沙田的校舍就讀。

港九政務署長藍鴻震勉青少年
養成良好寫作習慣有助心智技能發展
昨出席全港青年故事創作比賽總評
並謂比賽由童軍總會主辦更有意義

（特訊）港九政務署長藍鴻震太平紳士昨日應第十六屆全港青年學藝比賽大會之邀請，出席大會屬下由童軍總會主辦全港青年故事創作比賽假九龍覺士道九號香港童軍總會舉行之最後評選面試。

是項比賽分公開組、高中組及初中組，於去年十月間開始徵集參賽稿件，至本年三月中截稿，參賽作品達二百多份。經由學藝比賽大會邀請文化學術界先進，擔任故事創作比賽評判工作，經初步評選出部份優秀作品，再根據評判老師推選每組五份最傑出的作品，由評判團會見作者，當面討論，以求達致對於作品內容，結構等的了解和交流，藉以增進參賽者的創作技巧。

至於此次比賽由香港童軍總會舉辦更有意義，因爲童軍總會在港成立已有一段相當悠久的歷史，其目的是促進青少年身心之陶冶與啓發，並提供不同形式的訓練及獎勵計劃，使成員在心智和技能上有適當的發展，俾能成爲好公民，有助於社會的建設和進步。這種精神正與全港青年學藝比賽大會的宗旨不謀而合，共同攜手合作殊屬難能可貴，而今年已是第五年舉辦故事比賽。

藍鴻震昨日在評選面試上鼓勵本港青少年養成良好寫作習慣。

他說：「寫作習慣有助青少年的心智和技能發展，這樣能有助他們成爲良好公民。」

藍鴻震又與各決賽者及評判成員討論有關培養良好寫作習慣的方法。

他贊揚童軍總會主辦有關比賽。

他說：「比賽由童軍總會主辦更有意義，因爲它在港成立已有一段相當悠久的歷史，目的是促進青少年身心之陶冶與啓發。」

「該會致力培養青年人成爲好市民的精神與全港學藝比賽大會宗旨不謀而合。」

教署昨特別會議
未達到實質結論

（特訊）教育署昨日召開特別會議，其中一項討論題目，係教署較早時提出，要求在職教師如要晉升，必須先修讀教署開辦之課程。據教署發言人說，今次會議未有獲得實質結論。

教署早前提出之晉升建議要求包括：要老師修讀(一)一般復修課程；(二)行政課程；(三)由港大及中大開辦，有關輔導及課外活動的課程，總三十小時的兼讀課程，此項課程主要供非學位教師修讀；(四)學校行政及課程發展課程，供學位教師修讀。

東華三院

聘請小學校長（編號PM/HT）

資　格：（一）須完成教育學院二年或三年制之全日課程，持有學位文憑者，優先考慮；
（二）曾於官立或資助小學任教不少於十年，而其中四年或以上曾擔任主任教師（副教席級）或副校長職務；
（三）熟識教育則例，資助學校則例及現代教學趨向；
（四）有豐富之學校行政及良好的人際技巧；
（五）熟習中英語文。

職　責：負責整間小學之行政工作及校董會交付之其他任務。

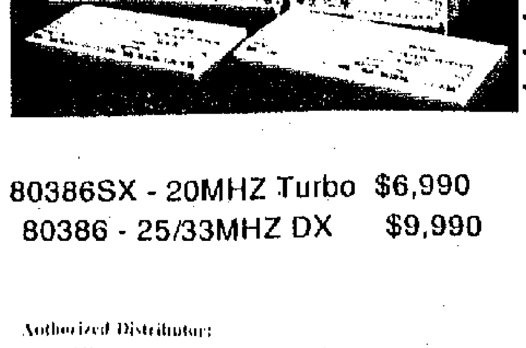
薪　酬：悉照教育署資助學校則例辦理。

申請程序：應徵者請詳列個人資料如學歷、履歷、現職薪金、出生日期、身份證號碼，及聯絡電話，附同近照乙幀於一九九一年六月十五日前寄上環普仁街十二號東華三院人事主任（非醫務）收。信封面請註明職位編號，如於八月卅一日前未獲接見者，可作落選論。

東華三院徵聘

登記護士（屯門、南區及西區）（編號：PM/EN）
廿一歲或以上，持有香港登記護士證書，負責護理安老院老人健康及護理照顧，具有關工作經驗者獲優先考慮，須輪班。政府總薪級表第九點至廿一點（$7,105 - $13,350）（薪金在調整中）。起薪視乎資歷而定。

本院員工福利包括公積金，有薪假期，進修津貼，醫療及牙醫服務。應徵者請連近照於六月十五日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任（非醫務）收，信封面請註明職位編號。如於一九九一年七月卅一日前未獲約見者，可作落選論。



80286 HK$6850
80386 SX HK$8850
AUTO AS - 286 AT computer system

・80286 中央微處理器 16MHZ
・1 MB 高速暫存記憶容量
・40 MB 硬盤（取存速度 28 MS）
・1.2 MB 5.25 吋磁碟機
・1 串聯/1 並聯埠
・101 鍵盤
・14 吋黑白雙色顯示器

80386SX - 20MHZ Turbo $6,990
80386 - 25/33MHZ DX $9,990

特價 HK$4,990.00

・免費送貨服務
歡迎使用信用咭付款

Authorized Distributor:
Auto Office Systems Co. TEL 852 759 9162
Now Life Computer Supplies, TEL 852 7275108
Macrosoft (HK) Co. TEL 852-7286189

Giant Win Industrial Co.
FLAT 7, 11/F., KINGSFORD INDUSTRIAL CENTRE
13 WANG HOI ROAD, KOWLOON BAY, KLN., HK
TEL: 852-759 9111

電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊，設備完善
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱

計劃管理程式應用

Dos　File Programming
Lotus　Macro Programming
dBase　dBase Programming
Symphony　Framework
Wordstar　WordPerfect
Dac Easy　AutoCAD
Basic/Advanced Basic
國標中文系統全科

DOS $250/$380
AutoCAD 電腦繪圖設計 $750/$1200
兒童興趣班 $200

領先電腦系統
80286系統 $3900
80386系統 $8400
以上系統包全年上門保養

領先電腦中心
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層（山林道入口）
佐敦地鐵站柯士甸道出口　Tel: 7237833　Fax: 7237711

全港電腦分類版廣告

收費最廉・效力宏大
歡迎所有經營有關電腦產品或相連服務的商戶刊登
廣告詳情請電：858 3498
請於辦公時間上午十時至下午六時與鄧小姐聯絡

工商盃籃球賽今修頓揭幕

城市盃國際足球四角賽

港九小學區際籃球

華僑日報創刊六十六周年紀慶

體育

法國公開網球賽連續爆冷
金髮卓平挫森巴斯
夏曉士勝伊凡尼斯域
干諾斯體力鬥志驚人再過一關
施麗絲莎巴天妮小卡聯袂晉級
蘇聯切斯諾柯夫擯走澳洲卡殊

（綜合外電巴黎報道）法國卓平將六號種子美國森巴斯淘汰出法國公開網球賽，再次証明他是擅於在本土錦標賽打出優異成績的球員。

廿四歲金髮巴黎人卓平去年在此賽半準決才負於後來成爲該屆冠軍的高美斯，今仗他令人震驚地以六比三、六比一及六比一大勝一九九零年美國公開賽冠軍森巴斯。

世界排名僅七十七的卓平一直主動進攻來自華盛頓的十九歲森巴斯。

森巴斯承認：「他真的打得十分好，我發覺十分困難去擺脫他不斷攻我反手處的高球，打球亦有吉凶之時，今日是我的破日，也許我與莫斯達一仗透支太多了。我在場上感到十分疲倦。」

卓平這次勝仗的報酬爲第三輪與法國同袍桑杜羅較量，而十八歲桑杜羅亦爆出大冷，以六比二、六比三及六比二大勝前法國公開賽三屆冠軍韋蘭特。

前溫布頓冠軍澳洲卡殊雖然發出十五個A士球，但在五盤激戰中敗於蘇聯切斯諾柯夫。廿六歲的卡殊雖然冒着炎熱死拚，仍不敵二十歲，世界排名七十七的蘇聯切斯諾柯夫六比七（三比七）、六比一、六比三、七比五。

周四最大一場爆冷爲南斯拉夫伊凡尼斯域受挫於荷蘭夏曉士。排名五十三位的廿五歲夏曉士一直未讓十九歲的八號種子伊凡尼斯域投入比賽，匆匆地以六比一、六比四及六比一勝出。

夏曉士說：「在意大利公開賽我要打好才打敗他，今次我早知道只要我再打好，一樣可以打敗他。」

世界第一艾堡不因爲炎日當頭而放鬆，在中央場打足三小時以六比四、五比七、七比六（七比四）及六比三打敗奧地利史可夫。

現年廿五歲世界第一的瑞典艾堡，自一九八三年在法國贏得少年組冠軍以來，七次在法國公開賽未能如願奪標，今次他看來志在必勝，今次他在極緩慢的紅土場上仍然打他的拿手好戲，「發球即上網」奏效。

據史可夫說，艾堡今次應可「直落」勝出捧盃。

這位奧地利台維斯球員在賽後說：「在這項賽事，歷年我都敗於最後獲得冠軍的人。」「他是世界第一球員，本身就足以說明一切。」

干諾斯去年只打過三場網球，排名急降至九三六位——這是他廿年網球生涯最低點，但他証明年屆卅八，仍然可以在法國羅蘭卡羅斯的中央場上打足三小時卅九分，堪稱老當益壯而無愧。

在大批少年擁躉吶喊「占美，加油」的聲援下，干諾斯不負衆望以六比四、六比二、三比六、零比六及六比四，五盤打敗艾根諾。

心情輕鬆的干諾斯在終賽分勝出後，把球拍扔向空中以示慶祝。

干諾斯獲五屆美國公開賽冠軍，兩屆溫布頓冠軍，一次澳洲公開賽冠軍，並且在七十年代中期稱霸網壇榜首爲時一百五十九週，創下紀錄。

近來干諾斯爲美國電視評述網賽多於自己賽球，他表示觀衆的鼓舞令他拿出最後一點勁。他下一仗可能與只及他一半年紀的張德培作賽。

女單方面，施麗絲與莎巴天妮又晉一級，有機會在準決碰頭大戰。

施麗絲以不足一小時大勝南非絲華六比零、六比二。

莎巴天妮同樣以六比一、六比一輕取瑞士莎杜。

十號種子，十五歲的美國神童卡佩莉雅蒂僅需五十三分鐘打敗廿五歲匈牙利對手泰米絲華麗。泰米絲華麗早在一九八四年排名第七，當時被譽爲最有實力的世界第一角逐者。（楊）

拳擊總會派四拳手
參加國際拳擊大賽
王華生會長昨授旗出發西安

香港拳擊總會將派出四位拳手參加本月三日至九日在中國西安舉行的九一年國際業餘拳擊大賽，並於昨日舉行授旗出發儀式，由會長王華生主持。

拳總是次派出之陣容可謂十分鼎盛，職運動員分別是，名譽團長王華生、領隊李永鴻、管理：周錦銓，教練張應時，而四位拳手分別是陳昌成（四十八公斤）、波頓（六十三點五公斤）、黎榮燊（六十七公斤）及威爾信（七十五公斤）等。

據拳總稱：今次賽事乃中國舉辦最大型的比賽。共有超過十五個國家參加角逐。其中包括菲律賓、南韓、泰國、台灣等，而澳洲、古巴及歐洲也許亦會有拳手出席。

賽事以分級淘汰制進行，初賽及複賽於三日至七日舉行，而各級別的冠軍爭霸戰則於九日上演。據稱賽會將採用最近在泰國嘗試的新例，每場賽事爲五個回合，每個回合兩分鐘（舊例爲每場三個回合，每回合三分鐘），這是根據多位拳擊隊醫的意見而釐定的。

兩名華籍拳手陳昌成及黎榮燊年來不斷比賽吸取經驗，已日趨成熟，而另兩名英籍拳手，來自駐港皇家威爾斯兵團，今年初入選香港隊，曾在二月一日中台港邀請賽中亮相，均取得勝利，表現實力不凡，今次再代表香港出賽，是一次更嚴峻考驗，因爲中國自年前恢復拳擊運動後，每年舉辦國際性比賽，蘇聯、古巴、歐洲各拳擊強國均有參加，屬最高水平之國際性大型比賽。

香港隊爲應付今次比賽，月前已開始組軍集訓，拳總會長王華生親自授旗出發，全隊士氣高昂，可望打出成績。

此外，港拳總亦準備在九二年、二月間再度舉辦國際拳擊邀請賽，由於今年的中、港、台三角賽反應不俗，來年打算擴大賽事的規模，估計將會邀請南韓加入角逐，使賽事更具吸引力。（七一）

工商盃籃球賽今修頓揭幕
菲島沙甸首戰盤谷
思遠火併上海飛虎
各路雄師薈萃一堂料有劇爭
頭場七時鳴笛壓軸戲八時半

（特訊）第二屆超級工商盃籃球賽，定於今晚假灣仔修頓室內運動場揭幕。

這項賽事去年首度舉行，曾因球星雲集，演出精彩而轟動一時。

今屆八支參賽隊，實力比上屆更見加強，爲角逐錦標，本港三支勁旅思遠、發景、柏寧頓俱邀請數名美國職業球手助陣。

而菲律賓沙甸魚、南韓三星、台灣飛駝、上海飛虎、泰國盤谷五支外隊，亦屬亞洲地區著名勁旅，精英球員薈萃一堂，屆時必有一番龍爭虎鬥。

賽制以分組循環進行初賽，每組成績較佳兩隊出線，採交叉形式進行準決賽。勝出兩隊決賽爭霸，負方兩隊作季軍爭奪。

今晚上演兩場賽事，揭幕戰由上屆季軍菲律賓沙甸魚對泰國盤谷銀行。七時開波。

壓軸戲八時半展開，由衛冕冠軍思遠出戰上海飛虎漆油隊。後者剛於前晚的港滬埠際賽較量香港英聯邦代表隊，銳氣正旺。隊中三名球員身高在兩米以上，歐陽貴景、鄭武俱爲中國大陸青年軍主力球員，前晚對港隊一戰已露鋒芒。相信上海隊有力與思遠週旋。

思遠雖在今季甲一組聯賽中衛冕失敗，負於福建隊手下。但這次工商盃賽陣容已與前不同，實力大爲增強。

除了原有外援大衛威利、巴里殊，另有三名美國球星加盟，他們是身高六呎十吋的鍾斯、馬克及神射手胡禮。必要時可以全鬼班上陣搏殺，力爭衛冕成功。

兩場賽事門劵定於下午三時起在修頓場館發售，並預售其後數天比賽的門劵。票價分七十元，四十元，學生優惠劵已於日前售完。

揭幕儀式將於今午六時三刻舉行，籃聯會長湛兆霖主禮，球隊齊集一堂，副會長蕭承忠主持開球禮並致詞。

首場將對泰國盤谷銀行隊的菲律賓沙甸魚隊，將於今晨十時抵港，當晚即於修頓出戰泰國。該隊乃菲島著名勁旅，陣中不乏猛將。雖然在備戰不足下出戰，頗爲吃虧，但該隊技術上乘，可以彌補不足。

盤谷隊集佛國籃壇精英，首次參賽實力亦不容小覷，尤其今仗以逸待勞，有力予前者迎頭痛擊。（平）

西維爾國際田徑賽
路易斯莊遜均落敗
路氏雖未勝出但成績較莊遜爲優

（西維爾外電綜合報道）美國短跑名將路易斯、加拿大飛人莊遜，週五分別在不同場的百米短跑中落敗，莊遜在他的一組比賽中以十秒六九跑第五，而此組由英國韋特士般以十秒三七獲勝，路易斯則不敵同袍米曹，但路易斯跑出十秒三〇成績，比莊遜好得多。

莊遜與路易斯將於七月一日在法里昂碰頭，據悉路易斯獲獎金四萬美元，而莊遜只得二萬美元。

莊遜今次跑第五，他的起跑不錯，但是後勁不繼，他說：「一直至七十米時，我也跑得很好，但是其他的選手都放出，我必須留力，因爲十五日後還有一場比賽。」（發）

加拿大明格蘭披治賽
洗拿圖五捷再創世新

現任一級方程式世界冠軍兼萬寶路世界冠軍車手隊主將洗拿，週前以四戰四勝的輝煌戰績改寫世界紀錄後，能否在本週日加拿大大賽中告捷，再締世界新紀錄呢？

儘管本季格蘭披治大賽尚有十二站方告完成，但自五年內四奪摩納哥桂冠後，洗拿如虹的氣勢，在邁向衛冕今季世界冠軍的道路上，似乎已到達無敵的境界。

今季頭四仗取得四十分滿分後，洗拿已比其最接近的對手，法拉利主將保當斯領前達三十分。本季頭四站比賽，即鳳凰城、聖保羅、伊莫拉及摩納哥賽已順利結束，大賽又折返美洲，進行加拿大及墨西哥賽，但至目前爲止，似乎仍看不到有那一支車隊具一挫洗拿銳氣的實力。

洗拿是去年及八八年加拿大蒙特利爾冠軍，故順理成章是週日蒙特利爾賽的熱門。唯一對他具威脅的，反而是他的麥拿倫隊友貝加。貝加於上屆蒙特利爾賽中，如非因閘賽時偷步，被罰時一分鐘的話，該站的桂冠便應落在他的頭上。

貝加亦承認：「失意摩納哥後，我希望能在蒙特利爾有所作爲。」貝加於上仗賽至第九圈時撞向圍欄，致被迫退出賽事。

儘管法拉利車隊的兩位車手阿勒斯及保當斯於摩納哥賽分別得第三和第五，但要扭轉逆勢，暫時機會仍然渺茫。阿勒斯於賽後應承認：「我的戰車很難操控，我想在法國大賽取得新車前，我們很難和麥拿倫比拼。」

紅星隊奪標後返國
受到人民熱烈歡迎
南斯拉夫首次贏歐洲盃冠軍
五比三氣走法國勁旅馬賽隊

（貝爾格萊德外電綜合報道）南斯拉夫貝爾格萊德紅星隊首次奪得歐洲盃冠軍，週四在他們的球場慶祝，並捧着獎盃在場內繞場巡遊，受到數以千計的球迷歡迎。

紅星隊在意大利巴里打敗了法國馬賽隊，成爲首隊贏得歐洲盃冠軍的南斯拉夫球隊，當他們凱旋回國時，手中揮舞旗幟的球迷擠滿了機場與及通往機場的道路，球迷這樣熱情，主要是想一睹紅星隊球員風采。

其後，在紅星隊球場祝捷會上，大約有一萬五千名球迷參加，他們高呼（愛紅星）的口號。

南斯拉夫多月內受到國內危機之困擾，但終於找到一個機會去慶祝，貝爾格萊德市民在市中心通宵跳舞，又向天空開槍，響起車號，又燃放煙花，十分熱鬧。（發）

城市盃國際足球四角賽
4-1 南華挫菲律賓
山度士連中三元岑國培錦上添花

（特訊）甲組足球班霸南華目前正在台灣參加城市盃國際足球邀請賽，首仗〇比二不敵光華後，終於在中山球場打開勝利之門，以四比一大破菲律賓奧運隊。

南華此役改變踢法，由陳發枝、陳炳安掛帥，而後防則由梁卓長代替任煒雄把關，開賽五分鐘，山度士先拔頭籌，廿分，他梅開二度。下半場兩分，新秀岑國培接應陳炳安妙傳射成三比〇。其後菲隊破蛋。十八分，山度士接應陳偉超橫傳，在遠柱抽射入網，連中三元，而南華遂以四比一輕取菲律賓奧運隊。（發）

港傷殘輪椅籃球隊
昨赴日集訓及作賽

香港傷殘運動體育協會昨派出一隊輪椅籃球隊赴日本，參加爲期約兩星期的巡迴集訓及比賽，此行港隊共十一人，計有領隊兼教練的陳世康、隊長黃超華、隊員：伍強、鄧昌俊、劉樹明、伍志合、黃景凡、何永強，何潤超、馮永權、黎志明及黃文華等。

據傷殘運動體育協會稱，輪椅籃球隊在今年有相當突出之表現，但由於在本港練習對手缺乏，故要求隊外出集訓及比賽，望有新的突破。而今次到日本，將會在大阪及其周邊地區進行集訓及比賽。該會又稱：是次赴日本之經費，是得到各方之津貼，而另一部分經費則有賴商行的贊助，而是次輪椅籃球隊希望能在日本學習到更多的先進技術，以備戰明年中國的全國輪椅籃球賽。（文）

田總明舉行甄選
點將角逐青年賽

香港業餘田徑總會已定出八月在北京舉行的第一屆東亞青少年田徑賽及十一月的第六屆亞洲城市青年田徑邀請賽選拔選手之標準，並準備在本月十五及十六日兩天的香港錦標賽中，甄選一些達標準的選手，外，更在明日安排一場比賽讓選手造出成績。

據田總所定出有關此兩項賽事之標準並不太高，如男子百十公尺跨欄，香港紀錄保持者林安達的成績已超過標準的十七秒，而男子百米則爲十一秒四，女子百米爲十三秒二五，這標準並不太難達到。據田總補充，爲了選就一部份學界新秀，故把標準定得稍低，亦因參加東亞青少年田徑賽的年齡較低，而目前大部份香港一級青年選手的年齡已超過十九齡，故他們只宜參加亞洲城市青年田徑賽。（玉）

亞洲女足預賽
9-0 台灣大勝南韓
大陸隊十比一輕取泰國隊

（福岡三十一日專電）台灣女子足球隊今天在第八屆亞洲女子足球賽A組預賽，以九比零大勝韓國隊，同組大陸隊也以十比一輕取泰國隊。

A組四隊目前戰績如下：大陸隊兩勝，台灣隊一勝一負，泰國隊一勝一負，南韓隊兩負。

明天，台灣隊將出戰泰國隊，大陸隊迎戰韓國隊。

A組優勝的兩隊將與B組優勝兩隊晉級六月六日的準決賽。B組隊伍包括日本、北韓、香港、新加坡及馬來西亞。

今天台灣隊與韓國隊一役，幾乎爲一面倒的比賽，上半場中華隊即贏得六球，下半場三球。

明天B組賽程爲北韓隊出戰新加坡隊，日本隊出戰馬來西亞隊。

港拳總會長王華生主持港拳擊隊之授旗儀式。

港九小學區際籃球
大角咀天主教掄元
官塘葛師女子冠軍

（本報專訊）由香港學界體協總會主辦第九屆小學區際男子組、女子組籃球比賽，日前舉行決戰，賽會每年舉辦一次，目的提高青少年籃球水準，培養青少年對籃球運動興趣。早在本年三、四月間，先由港九五區：九龍東區、九龍西區、九龍北區、香港東區、香港西區學體分會自行舉辦該區校際男子組、女子組籃球比賽，經過兩個月角逐，每區以冠亞軍之男女隊伍，代表該區參加區際比賽，在本月期間，由五區從壹佰七十隊選拔出十隊男子，十隊女子，集中角逐，採淘汰制，由於參賽者來自該區優秀隊伍，實力雄強，連場激戰，產生女子組觀塘葛師校友上午校對潮商下午校爭女子后座。男子組潮商戰大角咀天主教下午校爭男子組盟主，由於雙方實力不相伯仲，錦標在前各隊悉力以赴，演出精彩，賽後頒獎，由教育署體育督學徐觀馨主禮，茲錄名次如後：

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子組	大角咀天主教	潮商下	基顯下
女子組	官塘葛師上	潮商下	方樹泉上

港九小學區際籃球賽大角咀天主教掄元。

女子組冠軍觀塘葛師校友。

中正盃國際田徑賽
五國派隊參加

（中央社台北三十一日電）中正杯國際田徑賽定明天登場，參賽的五支外隊都已先後進駐台北縣立體育場選手村並展開熱身，吸引許多民衆前往觀賞。

這項比賽是國內田徑賽一年一度的盛會，中華田徑協會原邀請匈牙利、菲律賓及韓國、印尼、香港、新加坡及泰國等七支隊伍參賽，但因東歐匈牙利臨時取消、鄰近的菲律賓國家隊則正在澳洲訪問，受制於賽程而無法前來，比賽也縮水到僅有五支外隊。

據中華田協表示，外隊之中，以韓國隊實力最強，鉛球及長跑項目都優於我國，印尼選手則以女子一萬公尺馬拉松較受矚目。

我國選手中，十項名將古金水已決定放棄報名，專攻撐竿跳高一項，而蟄伏已久的短跑選手鄭新福將復出，爲爭取亞洲代表權而努力。

華僑日報創刊六十六週年紀慶
蜚聲國際
香港羽球總會
會長 湯恩佳 暨全體委員 敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
譽滿中外
香港獨木舟總會
會長 王華生
副會長 蘇善祥 李景成 陳景流
主席 陳偉能
敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
民衆心聲
香港拯溺總會
會長 劉漢華
副會長 方德福
敬賀

華僑日報創刊六十六週年紀慶
服務人羣
香港拯溺總會
水上安全主席：韋錦潮 周啓華
總監：陳梓溢 許長青 彭煥棠
敬賀

全球愛滋病帶菌者 估計達一千多萬人

大都來自第三世界 通常性接觸受感染

（美聯社日內瓦三十一日電）美國、巴西和津巴布韋在五月份向世界衛生組織報告，增加七千一百八十四宗愛滋病的個案，使全球自有紀錄以來，愛滋病增加至三十六萬六千四百五十五宗。

世界衛生組織估計指自出現愛滋病以來，全球真正的數目應為一百五十萬宗。在本周五刊登的報告顯示，美國四月三十日以來，有十七萬四千八百九十三宗，而上月底只有十七萬一千八百七十六宗。

巴西公佈有一萬七千三百七十三宗，而兩個月前只有一萬六千零十五宗。津巴布韋共有六千七百一十六宗，在過去六個月上升百分之二十七。

而在歐洲最新的數字顯示，西班牙三月底共有八千一百九十九宗個案，去年十二月三十一日則只有七千四百八十九宗。

世界衛生組織稱現時在一百八十個國家中，仍有十八個國家沒有愛滋病紀錄，而無須向世界衛生組織在日內瓦的總部報告。

世界衛生組織的報告只包含那些患愛滋病的人，那些受愛滋病毒感染的並不在報告之列。

此組織估計有九百萬到一千一百萬人是愛滋病帶菌者，通常因性接觸、受感染的針管和孕婦傳給嬰孩。

世界衛生組織在五月初時說，估計在本世紀末共有四千萬人受感染，而在二〇〇〇年時，估計會有接近一千萬名愛滋病人，百分之九十來自第三世界國家。

英倫海隧發現軟體動物化石

（華僑新社倫敦五月三十一日電）正在開鑿連接英國和法國的海峽隧道的工程技術人員，在施工中發現了據認為世界上最大的軟體動物化石。就是水生貝殼類動物同章魚和魷魚同屬一類。化石重約廿五公斤，寬將近三十厘米。英國地質國家斯圖華特·瓦倫說，這個動物生活在九五〇〇萬年以前。當時，這種動物算是高等動物，具有發達的大腦，現在剩下的已不多了。

甘迺迪家族強姦案初審 史密斯出庭否認 指受害女子濫交

（合衆社佛羅里達西棕櫚灘三十一日電）涉嫌在甘迺迪家族別墅強姦一名女子的史密斯甘迺迪週五作出令人意想不到的行動出庭應訊，並且否認控罪。

棕櫚灘法官瑪莉·倫普暫時不聽答辯，宣佈將案件押後至八月五日再度聆訊。

一般預測三十歲參議員愛德華·甘迺迪之姪史密斯不會出庭應訊，但他表示他到庭目的是親身強調他是無罪的。

史密斯離開此間法庭時，對記者說，我是清白的。

史密斯神情顯得非常自信及對電視鏡頭報以微笑。

畢業於喬治亞州立醫學院的史密斯並沒有否認曾與受害女子發生性行為。

較早時，控方應受害女子要求對史密斯進行愛滋病檢驗。

另方面，史密斯之辯護律師週三向檢察官提交一份有關受害女子的社交活動報告。

根據作供的該份報告指出受害女子是濫交，她曾於今年和兩名性伴侶一同參加一個舞會，但根據佛羅里達州法律，受害人的以往性經歷不能作為強姦案的呈堂證供。

愛滋病者 美禁入境 起碼兩個月

（路透社華盛頓卅一日電）美國將繼續在至少兩個月內拒絕那些感染了愛滋病的外國人入境，但同時會為發生意見分歧的各個政府機構制定妥協方案。負責衛生政策的衛生與人類服務部建議結束關於一月份條例草案的禁令，但政府官員上周末表示，條例草案已被擱置，禁令是適當的。

司法部、移民歸化部及國務院都反對衛生與人類服務部的建議，而公衆亦大部分反對。

關於禁止愛滋病感染者入境的條例，於四年前實施，但禁令於一九八九年修訂，讓外國人入境多達三十天，去參加衛生會議、尋求醫療或探訪親友。

吃角子口胃已大 一晚竟輸掉 兩百萬美元

日前新聞報導有位中東王子，在賭城名人唐納川普的「幻象飯店」賭場內玩吃角子老虎，一夜輸掉了兩百萬美元。乍看嚇了一跳，兩百萬元五分、一角，都可堆成座小山了，那得拉多少次吃角子老虎的桿子才輸得完？手不拉斷也抬不起來了。

原來幻象賭場的吃角子老虎不光是小老虎，還有大老虎，胃口大得很，不吃一角一元的小銅板，吃五百美元換來的一種大銅板。兩百萬美元只換得四千個五百美元的銅板，一夜間輸光就不是太難的事了。

大陸嚴格取締電腦病毒抗議

（中央社三十一日電）香港虎報報導，中國大陸專精電腦的反對派人士又發展出另外一種電腦病毒，如果使用者支持保守派「總理」李鵬，他儲藏在電腦內的資料就會被銷毀。

這種病毒是一句問話，即「李鵬會下台嗎？」，「會或不會？」如果使用人按「不會」，他的電腦系統中儲存的資料將被銷毀。

虎報指出，這是為紀念六四天安門事件兩週年出現的第二種電腦病毒，第一種病毒是「記住六月四日」等字樣。

報導說，當電腦使用人對於上述政治敏感問題全無準備時，這種「李鵬病毒」就會出現。

該報指出，北平警方正在嚴格取締這種電腦病毒抗議方式，有些公司甚至可能在下週關閉幾天。對波斯灣污油對海洋生物的影響進行研究時，發現大批海豚及海牛陳屍在沙國波斯灣海域沿岸約三百公里的範圍，其中海豚有六十隻，海牛有十一隻。

野生動物保護協會秘書長阿布吉納達（ABUZINADA）博士指出，波斯灣海域海豚和海牛陳屍岸邊是否與污油有關，目前仍不得所知，據了解，除沙國外，波斯灣其他地區也會發生類似情形。

巴拉圭總統表示支持亞松森新市長「P F」

（中央社亞松森三十八日專電）羅德里格斯總統和巴拉圭三軍都表示支持新當選的亞松森市長費理索拉。無黨無派的費理索拉在前天地方選舉中出乎意料擊敗執政黨，獲得亞松森選民百分之三十五的支持而當選市長。

大陸首季火災嚴重 損失億四千九百萬 死傷人數竟創空前紀錄

（中央社香港三十一日電）英文「中國日報」報導，今年第一季中國大陸發生的火災共造成六百九十六人喪生，一千零七十六人受傷，以及一億四千九百萬「人民幣」的財物損失。

中共「公安部」表示，去年第一季火災受傷人數創下兩千一百零四人的空前紀錄，今年已大幅降低。不過火災件數雖減少，但財物損失卻比去年增加百分之十二點七。

家庭電器用品使用不當和工業界普遍疏忽防火措施引發的火災事件顯著增加。

中國大陸今年頭三個月共發生了一萬七千八百五十九件火災，比去年同期減少百分之十五。但大火災件數及其所造成的損失反而增加。今年第一季發生三十三起重大火災，佔火災總次數的百分之零點二，財物損失佔百分之二十九，分別比去年提高百分之七十三和百分之四十一。

哈佛大學促政府應容許愛滋病者在境內自由行動

（合衆國際社馬薩諸塞州一日電）哈佛大學周四再次警告布殊總統的政府，若不容許受愛滋病毒感染的外國人在美國境內自由行動，便會取消一個國際性的愛滋病會議。

主辦這個會議的單位是哈佛大學的愛滋病研究學院，學院的醫生聲言會加倍努力說服政府容許那些受愛滋病病毒感染的外國人進入美國。是項禁令是于一九八七年實施。

衛生及市民服務部長校利塞預期會在周五解除是項禁令，但卻決定延期六十天，原因是國會及布殊總統的政府反對。

他說，在未來兩個月內，他會在作出最後決定之前，進一步聽取國會及布殊總統政府的意見。由于解禁遇到阻滯，使到哈佛大學于周四再度向布殊總統的政府發出警告。

愛德華甘迺迪前妻 犯醉酒駕車罪被捕

（路透社馬薩諸塞州，昆西卅一日電）美國參議員愛德華·甘迺迪的前妻瓊，甘迺迪周四被裁定醉酒駕車，必須接受濫用酒精的治療，否則要入獄九十天。

五十二歲的瓊於兩周前被捕，當時警察發現她的汽車在一條主要公路上搖幌。她不認罪，交出她的駕駛執照，這是她第三次被控醉酒駕車。

瓊·甘迺迪是一名酒鬼，法官克拉梅爾命令她到戒酒康復中心接受兩周的治療，並作為戶外病人繼續接受諮詢，而且在兩年內不沾酒。如果她在兩年內違反任何一項規定，便會被判入獄九十天。

工業學院招收1991年暑期短期課程新生通告

開辦暑期短期課程之學院及地址如下：

代號	工業學院	地址
MH	摩理臣山工業學院	灣仔愛羣道六號。（電話：5745321）
KC	葵涌工業學院	葵涌興盛道二十號。（電話：4246221）
KT	觀塘工業學院	觀塘曉明街二十五號。（電話：7274331）
HW	黃克競工業學院	長沙灣荔枝角道七百〇二號。（電話：3615161）
LWL	李惠利工業學院	九龍塘聯福道三十號。（電話：3383611）
TM	屯門工業學院	屯門青盈路。（電話：4630066）
ST	沙田工業學院	沙田源禾路二十一號。（電話：6066227）
CW	柴灣工業學院	柴灣盛泰道三十號。（電話：8971011）

各工業學院於一九九一年暑假開辦之下列短期課程，現正接受入學申請：

課程編號	課程名稱	課程時數	學費	授課語言	開辦學院
應用科學					
6202	基本營養學	10	$230	英	CW
6207	基本免疫學	12	$290	英	CW
6208	一般疾病的病理及藥物	20	$570	英	CW
6215	麵飽製作	20	$630	英	CW
6216	基礎水質分析	30	$790	英	CW
6217	鮑參翅肚烹調及技術	20	$1100	英	CW
製衣					
5923	香港紡織品配額制度	15	$200	英	KT
5924	時裝設計入門	40	$400	英	KT
5925	成衣品質控制	30	$320	英	KT
5926	成衣營銷採購入門	30	$320	英	KT
5973	紙樣製作（衫裙）	25	$440	中	KT
5974	紙樣製作（女裝便服）	25	$440	中	KT
5975	基本縫紉技術	25	$420	中	KT
5976	車間管理	25	$240	中	KT
5977	牛仔褲製造	15	$290	中	KT
5980	泳衣製造	15	$290	中	KT
5982	童裝製造	25	$420	中	KT
5984	放碼	15	$280	中	KT
5986	成衣製造（女裝便服）	25	$470	中	KT
5987	電腦放碼及編排嘜架（GMCAD系統）	20	$650	中	KT
5988	基本服裝設計	30	$290	中	KT
5989	男裝褲的紙樣製作及車縫	20	$380	中	KT
商業					
5102	商業信札	30	$310	英	MH,TM,ST
5106	倫敦商會高等會計溫習課程	40	$390	英	MH
5108	聽覺打字	30	$310	英	ST
5109	香港稅務	20	$230	英	MH, KC, TM, ST, CW
5110	工商組織及管理	20	$230	英	KC
5112	法律緒論	30	$310	英	ST
5113	市場學概論	30	$310	英	MH,KC,LWL, TM,ST,CW
5117	會計學原理	30	$310	英	MH,KC,LWL, TM,ST,CW
5118	打字	30	$310	英	KC,LWL, TM,ST,CW
5125	必文速記2000（理論）	36	$360	英	LWL
5127	會議紀錄及報告寫作	20	$230	英	KC
5132	香港外匯市場簡介	20	$230	英	KC
5133	香港出入口實務簡介	20	$230	英	CW
5137	經濟學（銀行學會試範圍）	30	$310	英	LWL
5140	基本商業電腦淺釋	24	$330	英	LWL,ST
5142	貨幣經濟學	30	$310	英	LWL
5144	管理學初階	30	$310	英	LWL,TM,ST
5145	初級人事管理	20	$230	英	ST
7101	審計學	30	$310	英	CW
7103	辦公室管理	30	$310	英	ST
7110	成本會計學	30	$310	英	LWL
7117	中級簿記	30	$310	英	TM
電腦					
6304	WORDSTAR 2000 文字處理軟件應用	30	$680	英	MH,LWL, TM,ST,CW
6305	微型電腦應用初階（SYMPHONY 軟件運用）	30	$680	英	MH,KC,LWL
6307	C語言編寫	30	$680	英	KT,LWL,ST
6310	數據通訊簡介	30	$440	英	ST
6312	電腦輔助繪圖軟件AUTO CAD 初階	40	$1640	英	KC, TM, CW
6313	電腦中文輸入方法	30	$770	英	KC,KT,TM, CW
6314	dBase Ⅲ Plus 入門	30	$670	英	MH,KC, KT,LWL, TM,ST,CW
6317	COBOL 程序設計入門	30	$670	英	LWL, ST
6318	私人電腦操作入門	15	$390	英	ST, CW
6319	RPG 語言編寫	30	$670	英	ST
6320	dBase Ⅲ Plus 進階	30	$660	英	CW
6326	TURBO PASCAL 之商業應用	30	$780	英	ST
6328	人工智能與資訊系統的開發	30	$820	英	TM
6330	DOS 簡介	30	$660	英	TM
6331	dBase Ⅲ Plus 的運用	30	$670	英	TM
6332	Lotus 123 入門	30	$690	英	CW
6333	慧星一號中文文書處理軟件	30	$670	中	CW
營造工程					
5201	透視繪圖	30	$310	英	MH, HW
5205	營造管理	30	$310	英	HW
5207	實用土地測量	30	$440	英	HW
5209	土木工程之材料估價	30	$310	英	HW
5221	地盤管理及監督	30	$310	英	HW
5226	實用鋼筋三合土結構設計	30	$310	英	HW
5228	實用建築材料測量及估價	30	$310	英	HW, TM
5235	房屋破損的勘查和修補	30	$310	英	HW
5237	防火守則及建築條例	30	$310	英	MH
5238	物業市場及投資	30	$310	英	MH
5239	中級地盤測量	30	$310	英	HW
5240	供水及污水工程初階	20	$230	英	HW
5252	樓宇保養初階	30	$550	中	MH
5253	樓宇粉飾初階	10	$230	中	MH
5255	水喉潔具保養初階	10	$220	中	MH, TM
5256	鋪砌膠地板初階	10	$250	中	MH
5258	木製傢具翻新及拋光	10	$250	中	MH
5260	基本木傢具製造	20	$520	中	HW, TM
5261	家居水電油漆維修	20	$390	中	HW
5264	瓷磚鋪砌初階	10	$280	中	MH
5266	中級木傢具製造	25	$620	中	HW
5267	香港水務設施	30	$350	中	MH
5269	氣體裝置單元課程5	24	$760	中	HW
5270	氣體裝置單元課程6	40	$970	中	HW
5271	氣體裝置單元課程7	30	$840	中	HW
5272	水喉匠牌照備試課程（口試部份）	40	$340	中	HW
設計					
6101	陶藝製作初階	30	$700	中	LWL
6102	陶藝製作專修班	30	$700	中	LWL
6103	噴筆技法入門	35	$660	中	LWL
6105	攝影技術初階	30	$790	中	LWL, ST
6106	首飾製作初階	35	$660	中	LWL
6107	產品繪圖	35	$740	中	ST
6108	室內設計初階	36	$670	中	LWL, ST
6109	產品模型製作	40	$740	中	LWL
6110	首飾製作專修班	30	$580	中	LWL
6112	首飾設計及繪圖法初階	30	$560	中	LWL
6113	Marker 彩圖繪製法	35	$660	中	LWL
6115	創意版畫製作	36	$980	中	ST
6123	攝影技術專修班	24	$740	中	LWL
6124	建築模型製作	40	$720	中	LWL
6125	應用於成衣及時裝設計之紙樣製作	25	$760	中	ST
6132	廣告設計簡介	10	$240	中	LWL, ST
6133	海報製作入門	35	$660	中	LWL
6134	攝影黑房技術入門	30	$580	中	LWL
6137	人像素描研習班	50	$920	中	ST
6138	素描的透視技巧	18	$360	中	ST
6140	美術史	20	$230	中	ST
6142	時裝插圖	20	$390	中	ST
6144	彩色攝影	30	$940	中	ST
6146	絲網畫製作入門	35	$660	中	LWL
6147	首飾寶石及貴金屬常識入門	20	$610	中	LWL
6148	潮流飾物製作	35	$660	中	LWL
6149	產品設計初階	30	$580	中	LWL
8101	美術字及商標設計入門	40	$750	中	LWL, ST
8102	水彩技法入門	24	$490	中	ST
8103	平面設計的創作技巧	36	$700	中	LWL, ST
8104	人像攝影入門	30	$880	中	ST
8105	設計入門所需基礎素描	30	$580	中	[illegible] ST
8106	壓凸畫	[illegible]	$590	中	[illegible]
8107	紙製禮品	18	$420	中	[illegible]
8112	穿珠飾物製作	30	$580	中	[illegible]
8114	首飾設計及繪圖法專修班	30	$560	中	LWL
8116	印刷[illegible]製作	30	$580	中	LWL
8118	室[illegible]	40	$740	中	LWL
8122	基本[illegible]	30	$610	中	ST
8123	實用[illegible]影	30	$880	中	ST
8124	銅版[illegible]創作	30	$820	中	ST
8125	設計基礎	45	$840	中	ST
電機工程					
[illegible]	英國電機工程師學會電氣裝置條例第十五版本之應用及註釋	20	$230	中	MH, TM
5308	空氣調節之電路控制及保養	40	$390	中	HW
5309	屋宇設備	40	$390	中	HW,TM
5315	彩色電視機之維修	35	$660	中	MH, CW
5318	家庭電腦之認識	24	$380	英	KT
5319	初級電腦程序編寫	30	$480	英	MH, TM, CW
5326	升降機的選擇、安裝、保養及維修	40	$610	中	HW
5341	邏輯電路和電力用電子控制	20	$230	英	HW, CW
5342	緊急油渣發電機安裝及設計	20	$230	英	KT, HW
5343	屋宇設備之工程繪圖	30	$310	中	HW
7304	UNIX/C語言下之微型處理器系統開發	30	$650	英	ST
7310	電子及邏輯設計之理論與實習	48	$900	英	KT, HW, CW
7317	[illegible]程序控制器之應用及原[illegible]	30	$580	英	HW
7318	程序控制器的應用	30	$550	英	MH
7321	屋宇設備之工程合約監管	30	$310	英	HW
7322	香港電力供應系統及電力裝置工程	40	$390	英	HW
7326	8088 組合語言及MsDOS系統應用	30	$650	英	CW
7327	電學及電子學基本概念	20	$250	英	CW
7329	UNIX 簡介	30	$650	英	KT
7330	彩色電視機及錄影機之維修	42	$730	中	KT
7331	IBM-PC組合語言編寫及介面控制	40	$840	英	KT
7334	基本數位電路及微處理器設計	48	$820	英	CW
7335	單晶片微處理器及應用	30	$460	英	CW
7337	基礎C語言工程軟件	48	$990	英	ST, CW
7345	電腦自動測試	30	$550	英	KT
7346	低壓電掣櫃之設計、裝配及測試	20	$270	英	HW
7347	最新電氣安裝（設計及應用）	30	$310	英	TM
7348	PC/386 系統及硬體剖析	60	$1250	英	TM
7349	dBase ⅢPlus 在工程上之應用及其高級程序編寫	60	$1280	英	TM
5352	家庭電器常識	40	$490	中	KC, KT, HW, ST, CW
5354	收音機與電視機的維修	30	$390	中	MH, KT
5356	電子學初階	30	$550	中	MH, KC, KT, ST, CW
5360	基本電機控制電路常識	20	$350	中	KC, ST
5361	電子及無線電製作及調校	30	$510	中	TM, ST
5363	電腦初階	30	$440	中	KT, ST
5365	供電則例技術規定之應用	20	$210	中	HW
5366	交直流電機控制電路及繼電器的應用	20	$430	中	HW
5367	微型電腦軟件的應用及實習	36	$430	中	HW
5370	電視機的維修	30	$510	中	TM
5372	雷射音響系統簡介	20	$220	中	MH
5375	電氣及電子基本知識	30	$280	中	MH
5378	邏輯電路和工業電子控制	30	$280	中	HW
5380	音響放大器製作初階	35	$580	中	ST
5385	集成電路製作初階	30	$570	中	MH
5387	電氣裝置指南及實習	30	$530	中	KT
5388	高級應用電學	36	$310	中	HW
5389	電機控制電路增修課程	25	$410	中	TM
5393	緊急油渣發電機保養及維修	20	$240	中	HW
5394	明喉裝置的應用	20	$400	中	TM
文理工學及其他					
5502	電腦應用（BASIC 程式編寫）	30	$680	英	KC, KT,LWL, TM
5506	實用普通話	54	$500	中	MH,KT, LWL,ST,CW
5507	普通話增修課程	42	$420	中	MH, CW
5513	PASCAL 程式編寫	40	$870	中	LWL
5530	基本統計學	30	$320	英	TM, CW
5553	初級壁球訓練	20	$360	中	TM, ST, CW
5554	初級羽毛球訓練	20	$380	中	KC, TM
5555	初級網球訓練	20	$390	中	TM, ST
酒店經營及旅遊					
5001	葡萄酒及烈酒來源及服務	16	$240	中	HW
5051	冰雕（第一部份）	16	$590	中	HW
5052	蔬菜雕刻	16	$360	中	HW
5055	牛油雕刻	16	$370	中	HW
5056	商用烘焙原材料學	20	$250	中	HW
5059	西餅製造（課程甲）	27	$1170	中	HW
5060	西餅製造（課程乙）	27	$1170	中	HW
5063	冰雕（第二部份）	16	$770	中	HW
工業技術					
5602	程序控制器的工業應用	30	$600	英	LWL
5604	鞋款格樣剪裁（女鞋）	15	$410	中	LWL
5605	鞋款格樣剪裁（男鞋）	15	$410	中	LWL
5609	配鏡員視光學初階	24	$450	英	LWL
5610	視光學儀器之基本原理及應用	24	$610	英	LWL
5622	長戴硬／軟性隱形眼鏡基本原理及無晶體驗配隱形眼鏡之技術	24	$450	英	LWL
5655	明喉暗線裝置	20	$480	中	LWL
5659	機械手錶修理基本課程	30	$620	中	LWL
5665	明線佈線裝置	20	$390	中	LWL
5675	三相感應馬達製作	20	$370	中	LWL
5685	單相馬達製作	20	$360	中	LWL
輪機及構造					
6001	遊艇輪機師執照班	16	$340	中	HW
6011	本地輪機師考試先修班（150匹馬力或以上）	30	$550	英	HW
6011	本地輪機師考試先修班（150匹馬力或以上）	30	$550	英	HW
6051	電熱鍋爐管理員課程	17	$300	中	HW
6055	基本玻璃纖維製造	30	$730	中	HW
6062	蒸汽容器操作員課程	12	$240	中	HW
6065	遊艇船長班（二級）	16	$300	中	HW
機械工程					
5402	應用氣動控制	30	$560	中	MH,LW
5404	切削技術與實習	30	$580	中	LWL
5407	BASIC 語言電腦程序及應用	40	$1020	英	CW
5413	[illegible]及窗口冷氣機運行原理[illegible]	20	$400	英	MH
54[illegible]	[illegible]及品質控制	24	$270	中	KC
54[illegible]	[illegible]及條例	20	$230	英	LWL
54[illegible]	[illegible]設計及繪圖	24	$330	英	KC,ST
5429	電腦[illegible]工程運籌學	[illegible]	$700	英	MH
5435	工程繪圖	[illegible]	$550	英	CW
5444	程序控制器自動[illegible]用	[illegible]	$940	英	HW
5445	微型處理器及界面[illegible]用	36	$940	英	HW
5446	電腦輔助工程設計及繪圖	36	$140[illegible]	[illegible]	HW, ST
5447	電腦數控機床自動編程	36	[illegible]	[illegible]	HW
7402	電腦數控車床基本操作	20	[illegible]930	[illegible]	CW
7408	REDCAD 線路版設計系統	30	[illegible]	[illegible]	HW
7410	工程數學	30	$310	英	LWL, CW
7411	機械科學	30	$310	英	LWL
7413	C 語言應用	30	$760	英	LWL
7420	國際品質保證標準指南9000號——其基本要求及實施研習	10	$450	英	KT, HW
7421	電腦分配數控——理論及實踐	24	$460	[illegible]	KC
7423	焊接品質管理及檢查	20	$750	[illegible]	LWL
7424	AUTO CAD 在工程上的應用	30	$1440	英	LWL, TM
5451	高級車床操作	40	$640	[illegible]	KC, ST
5456	冷氣機及雪櫃保養及維修	24	[illegible]	中	KT, TM
5458	鋁焊接基本操作	16	$1040	中	TM
5459	氧炔焊接	32	[illegible]	中	MH,HW, LWL
5460	電弧焊接	[illegible]	[illegible]070	中	MH,HW, LWL, TM
5463	冲模製造及設計	[illegible]	$590	中	LWL
5473	工程繪圖初階	[illegible]	$340	中	LWL
5474	初級車床	40	$640	中	KC,ST
5483	[illegible]級銑床操作	40	$990	中	KC
汽車工程					
64[illegible]	汽車防止鎖死制動系統	9	$280	中	LWL
6402	氣壓制動系統	18	$460	中	LWL
6403	車主基本知識	15	$320	中	LWL
6418	汽車引擎系統調校技術	12	$300	中	LWL
6422	汽車自動波箱	16	$460	中	LWL
6423	基本汽車電子及電子點火系統	20	$500	中	KT
6424	汽油引擎大修	24	$500	中	LWL
6425	汽車故障急修	16	$460	中	KT, LWL
6426	汽車車身保養及維修	60	$1430	中	LWL
6428	現代汽油引擎燃料噴射系統	18	$450	英	LWL
6456	柴油引擎燃料噴射系統	15	$470	中	LWL
6457	汽車的保養及維修	52	$870	中	KT, LWL
6463	基本汽車電器系統	15	$360	中	LWL
6464	基本汽車保養	18	$420	中	LWL
印務					
5709	照相製版入門——示範及講解	8.5	$380	英	KT
5710	照相製版入門——操作	8.5	$710	英	KT
5711	電子分色入門——示範及講解	8.5	$680	英	KT
5712	電子分色入門——操作	8.5	$790	英	KT
5713	訂購印務有效門路	10	$230	英	KT
5714	特別效果圖像製版	12	$490	英	KT
5715	彩色打樣	12	$850	英	KT
5716	電腦化印刷管理系統簡介	3	$140	英	KT
5717	電腦化印刷估價	12	$550	英	KT
5718	印刷管理資訊系統	9	$430	英	KT
5753	小型柯式機印刷術	18	$580	中	KT
5756	基本手工裝訂	8.5	$350	中	KT
5757	小型印刷廠之印件加工	8.5	$350	中	KT
紡織工業					
5804	紡織設計	40	$910	英	KC
5808	紡織工藝簡介	20	$430	英	KC
5813	基本印染技術（天然纖維）	30	$720	英	KC
5829	針織學概要	30	$530	英	KC
5830	針織衣物概論	30	$570	英	KC
5832	電腦橫織機花樣設計及生產	40	$960	英	KC
5876	手搖機針織及衣物製造	32	$650	中	KC

入學申請

(1)有關個別課程之入學資格、上課日期及時間，請參閱暑期短期課程申請入學須知。

(2)申請表格 VTC611 及暑期短期課程申請入學須知，由一九九一年六月一日（星期六）起，辦公時間內在八間工業學院及政務署轄下之港、九及新界各分區辦事處派發。

(3)填妥之申請表格須於六月十九日（星期三）下午五時前遞交或郵寄至開辦申請就讀課程之工業學院。

註：(1)所有暑期短期課程，男女兼收。

(2)有關各項短期課程之內容及其他資料，請向有關課程之開辦學院索取個別課程簡章參閱。

職業訓練局 培養人才 開拓前程

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

為測驗預備部隊動員能力
李登輝巡視漢光七號三軍反登陸作戰演習
奉召官兵深具愛國犧牲奉獻情操
嘉許演習計劃周詳作戰任務成功

(中央社台北三十一日電)李總統登輝先生今天巡視「漢光七號」作戰演習時強調，國軍是確保國家安全，維護社會安定，保障人民幸福的主要憑藉。

總統重申，「國家是大家的」，尤其是看到動員編實的預備部隊，在短時間內成軍，接受作戰任務，參加演習的官兵個個精神抖擻，士氣高昂，特別表示慰勉與嘉許。

總統是於上午由行政院院長郝柏村、參謀總長陳燊齡上將、總統府參軍長蔣仲苓上將、總統府副秘書長邱進益等首長陪同，巡視代號為漢光七號的三軍聯合反登陸作戰演習。

總統首先聽取了演習統裁官陸軍總司令黃幸強的簡報，隨後校閱官兵的實兵操演；演習科目主要是登陸與反登陸作戰。中午，總統於苗栗八八高地戰地和官兵們會餐。接著，總統親臨嘉義巡視空中機動與戰車特遣隊之反空中機動作戰。

總統對演習計劃週詳，各軍兵種協同密切，情況逼真，官兵動作嫻熟，至表嘉許。

這次演習主要是測驗預備部隊動員能力，值得一提的是，當動員召集令下達後，在二十四小時內報到率高達百分九十九點八七。總統特別表示，這充分顯示每一位奉召的官兵，除遵守國家法令外，更具備愛國與犧牲奉獻的情操。

總統說，國家是大家的，後備軍人平時在社會各行各業工作，但一旦國家有事，面臨緊急狀況時，就要為保障國家安全，奉獻自己的心力。總統看到應召前來參加演習的後備軍人，個個青奉獻，肯犧牲，尤其是負責、盡職的精神，更是多所慰勉。

過去國軍演習部隊的膳食多是採傳統的便當方式供應。總統曾經指示國軍應研究改進。這次漢光七號演習在野戰膳食方面，特別補給經過改良的罐裝包裝的咖哩牛肉飯、牛肉菜飯等多種口糧，並經高溫殺菌，快速蒸熱，不但簡便，而且營養衛生，極獲好評。

總統表示，官兵在戰時能獲得熱食，而能保持充沛體力，非常重要，如何使戰時膳食作業，達到快速、簡單、營養而又合胃口，在技術、材料、方法上，都應不斷精進，尋求突破。

協助推動國內應用科技發展
十項應用科技已進行作國際水準重點研究

(中央社台北三十一日電)行政院國家科學委員會為協助推動國內應用科技發展，最近正積極推動十項具有國際水準的重點研究。

國科會表示，這十項與國內科技發展有關的研究分別是：

(一)次微米金氧半場效電晶體——由交通大學電子所負責執行，主持人為交大教授吳慶源、鄭晃忠及陳明哲。

(二)化合物半導體——台灣大學電機研究所執行，台大教授李嗣涔、林浩雄主持。

(三)超級電腦——台灣大學電機、資訊兩所聯合執行，郭德盛、龐台銘、劉睦雄教授主持。

(四)電腦整合精密製造系統——台灣大學機械所、資訊所、電機所共同執行，呂秀雄、廖運炫教授主持。

(五)半導體薄膜及界面——清華大學材料所執行，陳力俊、黃倉秀教授主持。

(六)特殊磁性材料——清華大學材料所執行，金重勳、林正雄教授主持。

(七)導電性高分子——清華大學化工所執行，陳壽安教授主持。

(八)光記憶材料——清華大學化工所執行，薛敬和、許千樹、胡朝景及施宙聰教授主持。

(九)分散式MIMD平行處理研究——清華大學資訊所、動力機械所、應用數學所執行，李家同、楊熙年及蕭德瑛教授主持。

(十)鑽石合成膜——清華大學材料所、交通大學機械所及成功大學地球所共同執行，施漢章、郭正次及余樹禎教授主持。

國府籌設行政研究院培訓高級文官

(中央社記者沈靜台北三十一日電)行政院長郝柏村已同意成立相當於部會層次的國家行政研究院，培訓政府十二職等以上的高級文官，希望對人才的培養與任用，如歐美先進國家，有完善的文官制度及脈絡依循。

金大中呼籲羣衆支持
在下月地方選舉全力擊敗盧泰愚
四千大學生今展開示威行動

(美聯社南韓・漢城三十一日電)反對黨高層領袖金大中周五警告：除非總統盧泰愚加速民主改革，否則會面對更嚴重的政治危機。

據報導說：「現時約有四千名鬥志昂揚的學生留在南部城市一大學內，進行為期兩日的反政府集會，並在周六開始示威行動。

在漢城露天集會的演說中，第一反對黨頭號人物金大中質疑盧泰愚統治南韓的能力，又促請他成立一中立的政府。

他對羣衆說：「假如盧泰愚繼續不理大多數人民的意願，進行民主改革，情況會繼續惡化。

六十六歲的金大中說：「盧泰愚這位前軍事將領，缺乏領導南韓的能力，因為他未能控制高通脹，和一連串的貪污醜聞，阻礙南韓的發展」。

金大中說：「盧泰愚政府會陷入更深的危機，除非他取銷執行民主自由黨，在九三年終結五年任期的個人統治前，使政府保持中立」。金大中又要求盧泰愚重組內閣，改用政治中立的人，為平息緊張的局面，盧泰愚已在上周日進日部份的內閣改組，但金大中指他重要的職位，包括總理職位，仍是由強硬派的人出任。

金大中向廣大羣衆呼籲支持他的政黨，在下月地方自由選舉中擊敗盧泰愚政府，在六月二十日舉行地方委員會投票，可說是盧泰愚管治以來，一次信心的測試。

(法新社漢城卅一日電)

發生周五用雜物在街上架設障礙物，意圖阻止檢察官準備為一名死去的學生進行驗屍。

南韓最大反對派領袖金大中在其三萬名同道者的集會上發言，意圖將五星期以來的反政府動盪，推至高潮直至六月二十日進行的地方選舉。

國府已密切注意南韓與中共關係
中共對國府外交仍步步進逼
南韓外交部對建交急不及待

(中央社台北三十一日電)外交部長錢復今天肯定表示，我國將密切注意南韓與中共之間的交往與動向，如果一旦我國和南韓的關係出現變化，我國已有妥善的因應腹案。

錢復拒絕透露腹案的內容，但他指出，南韓與中共的接觸始自一九七三年北進政策開始時，最近雙方建交的訊息愈趨明顯，而且，北韓同意和南韓共同加入聯合國，使得南韓對與中共建交更具信心。

對於如何維繫中韓邦交，以及如何掌握韓半島情勢的演變，錢復說，外交部和駐韓大使館之間一直有密切的連繫與溝通。

有關最近媒體報導，南非如廢除種族隔離政策，中共將與之建交，錢復表示，這個訊息來自中共內部，南非方面並未有如此表示，顯見中共已認定南非與我關係深厚，也要進行挖牆角的工作。

錢復呼籲，國人不要因媒體一再報導中、韓關係或中、斐關係生變，就顯得驚惶失措，應藉此認清中共面目。

從中共積極破壞我國與南韓、南非的關係，以及最近向蘇聯施壓，以致經濟部次長江丙坤被拒入蘇聯境各個事件，錢復指出，由此顯見中共對我在國際舞台上的活動與生存已變本加厲的封殺與阻撓。

錢復下午主持新任駐外代表宣誓典禮，他在接受記者訪問時強調，中共於我宣佈終止動員戡亂時期後，仍無所不用其極的封殺我在國際上生存空間。

(中央社漢城三十一日專電)據此間「聯合通訊社」報導，韓國外交部已急電駐聯合國代表盧昌熹，指示他儘速和中共駐聯合國「大使」李道豫接觸，洽商有關韓「中」建交事宜。

聯合社今天指出，韓國外交部昨天下午已要求美方，協助盧李接觸。

此外，聯合社並指出，韓國外長李相玉已於二十九日下午在外交部接見美駐韓大使葛瑞格，向葛強調韓國和中共必需早日建交。

外交部一名重要官員說，今年秋天南北韓同時加入聯合國後，假如此時南韓和中共還不能馬上建交，則夜長夢多，恐怕將產生外交上新的變數。

因此，韓國政府已訂下方針，將在進入聯合國的同時和中共建交，將雙方建交的時差儘量縮短。

切尼抵達台拉維夫

美國國防部長切尼周四抵達台拉維夫進行會談，切尼在抵達後檢閱儀仗隊。(美聯社)

日皇與后九月訪問泰馬印尼
但拒訪中國大陸南韓

(美聯社東京卅一日電)皇宮一名發言人週五說：「日本皇帝明仁及皇后美智子，將於九月訪問泰國、馬來西亞及印尼。這會是近代史上第一位日本皇帝訪問其它亞洲國家。」

該位不願透露姓名的發言人沒有評論明仁在訪問期間會怎樣說日本在第二次世界大戰時的角色，明仁是戰時日皇裕仁的兒子。

外務省發言人緒邊大造週五對記者說：「他們會在較後時間到其它亞洲國家訪問。」

去年南韓總統盧泰愚訪問日本時，明仁對於二次世大戰所發生的事表示遺憾。

皇帝及皇后須要婉拒其它國家的訪問邀請，包括南韓和中國大陸，因為缺乏時間。

大戰[illegible]日本在[illegible]侵略[illegible]朝鮮[illegible]兩國[illegible]最[illegible]綿邊大造[illegible]。

台乾旱嚴重
水庫存水不足四分一
水力發電幾乎近於零

(本報駐台記者[illegible]報導)台灣地區陷入[illegible]年以來最嚴重的乾旱枯水期，[illegible]象局預測，如果已延遲的梅雨再不及時出現，半個月內台灣將有實施枯水限電的可能。

目前台灣各地水庫集水均不到一，水力發電幾乎癱瘓，而[illegible]

台灣地區[illegible]太熱，實在[illegible]台灣地區傳[illegible]雞[illegible]死亡狀況，一度令外界以為發生雞瘟，不過在解剖死雞屍體之後，證實雞隻大量暴斃原因是過熱的天氣，無關疫情。

台灣全體電力有百分十五是以水力發電而來，由於連日來乾旱情形嚴重，各水庫進水量大減，集水下降至最低水位，甚至接近乾涸邊緣，為近十年來最嚴重的一次。目前各水庫集水量在民生自來用水優先考量下，已沒有餘水量來發電，最嚴重的[illegible]水位距乾枯見底僅剩九十公尺，可發電量僅剩百分之零點五，水位較高的霧社及石門等水庫發電量平均也僅剩百分之廿以下。

更悲觀的狀況是梅雨季遲遲不出現，而中央氣象局更預測今年梅雨季不會有豐沛的水量。台灣電力公司已着手準備實施枯水限電，如果再遇上火力發電機組意外故障，供電不足，台灣限電的可能性更大，而台灣電力公司估計以目前水位，水力發電最多只能再支撐半個月。

墜機因由若咎在本身
維航將結束營業
目擊者謂曾見右機翼着火

(法新社泰國曼谷三十一日電)泰國及奧地利[illegible]機械故障，很可能是引致維也納波音七六七航機週日墜毀的主要原因，但確實的情況仍然是一個謎。

泰國航空管制局長拉漢在記者會說：「泰國調查員在素攀府墜機現場發現肇事航機的飛行日記，在該日記內清楚記錄航機曾發生火警。」

另方面：「泰國空軍參謀長桑本同時引述在墜機現場附近一名目擊者說：「他目擊航機之右邊機翼着火，並以直綫低空飛行。」

他說：「機師[illegible]控[illegible]航機失控，但可惜失敗，當[illegible]右邊機翼脫落。」

他指出從檢獲的飛行日記，機師清楚地在上面寫上火警字句及以記號圈上。

目擊者說：「飛機墜毀前在空中已變成火球，但暫時未明飛機起火原因。」

(中央社台北三十一日電)奧地利維也納航空如果因飛機失事而被迫結束營業，是否會影響中奧航約的有效性？交通部民航局官員今天說，依據中奧互換的正式航約內容，即使維也納航空結束營業，中奧航約應仍不受影響。

由於維也納航空創辦人尼基・勞達稍早曾表示，如果維也納航空班機在泰國失事是他們疏忽所致，他將結束維也納航空，而奧地利飛航國際航線的航空公司除維也納航空外，就只有代表國家的奧地利航空。

海外僑胞港澳同胞
申請在台長期居留
須連續居住滿一年

(中央社台北三十一日電)內政部境管局局長汪元仁今天說，依據明天開始實施的「國人入境短期停留長期居留及戶籍登記作業要點」，未來海外僑胞、港澳同胞申請來台長期居留獲准後，雖須於入境之後要連續居住滿一年才能申請戶籍登記，但在這一年間境管局考慮發給當事人「臨時居留證」，讓其在就學、就業、遺產移轉、在銀行開立戶頭等必要手續。

汪元仁表示，這項構想待行政院核准後即可公佈施行。

前述作業要點第三、第四和第七項規定，在台原無戶籍的華僑和港澳同胞，如要申請來台長期居留，除須於向我駐外單位事先申請外，還要於入境之日起連續居住滿一年，才能提出設立戶籍的申請；汪元仁認為，為顧及這些人的權益，境管局才想用「臨時居留證」的方式，作為當事人在獲准設籍前的過渡安排。

汪元仁並說，自明日起，港澳同胞申請來台，將不用再尋覓保人，以及縮短辦理入台手續至一星期內。

施漢諾喬森潘森韓將同機飛往耶加達

(法新社耶加達卅一日電)印尼消息人士說：柬埔寨總理韓森將與為反對其政權的游擊隊聯合政府兩位領袖同坐一架飛機，飛來此間舉行和平會談。

韓森將與赤柬領袖喬森潘及施漢諾親王，同乘一架飛機到此。施漢諾是三方聯合政府內非共派系中的一位領袖，而三方聯合政府現正與金邊由越南扶掖的政府戰鬥。

金邊和游擊隊的其他代表將攜同他們的妻子乘搭泰國國際航班四一三號從曼谷經新加坡飛往耶加達。

其它游擊隊的一個非共派系領袖宋雙，從巴黎飛來此間，宋雙乃

對中東裁軍以反應冷淡

(美聯社耶路撒冷卅日電)儘管以色列對美國總統布殊的中東裁軍建議反應冷淡，美國國防部長切尼周四仍保證向以國提供更多軍事援助及戰鬥機。以色列領導人對布殊所提出，限制常規武器及凍結核武計劃的建議，表示保留態度，因為他們懷疑以國的所有敵人是否會遵守。空軍司令賓納因少將對一位記者表示：「所有聲稱與以色列處於交戰狀態的國家，必須被納入條約中。一旦其中一個脫離，我們便不能加入。」

時事分析
西方對援蘇態度

蘇總統戈巴切夫出盡辦法要求西方給予一千億美元援助，同時，請求列席七月在倫敦舉行的七大工業國高峯會議，兩個希望都似不輕易達到。雖然西方國家都表示蘇聯有援助的需要，若少了西方援助，蘇聯確不易經濟改革成功，但同時亦懷疑援助是否有效。特別用於戈巴切夫身上，但捨他之外，又有誰人來擔這個責任呢？這使西方國家有進退兩難之感。

七個工業大國七月在倫敦舉行的高峯會議，主題是蘇聯的經濟困難及戈巴切夫的改革前景。戈巴切夫希望西方給予一千億美元幫助蘇聯渡過經濟難關。七國均擔心蘇聯國內的民族分裂，及經濟殊無起色，多不願輕率拿出巨額資金。同時，戈巴切夫的地位越來越不明朗，能否力挽狂瀾，亦有所懷疑。西方政論家不少存有戒心。認為蘇聯正面對民族紛爭及爆發武力衝突的混亂邊緣，西方應當改變把賭注只押在戈巴切夫一個人身上的政策。

戈巴切夫亦明知自己的處境，派出了三位經濟顧問向布殊政府提出穩定蘇聯經濟的新政經改革方案，但美國所要看到的不是紙上計劃，而要採取切實行動，才可有希望獲得美國的援助。

蘇聯顧問提出的新方案是四月廿三日中央和九個共和國達成協議後草擬的，方案提到自由化、私有化、開放物價等問題，似乎比蘇總理帕夫洛夫數月前提出的第一個反危機方案，較為美國所易採納，美國官員表示，會在數周內就蘇聯新方案提出正式反應。

至於戈巴切夫列席七國峯會的問題，七大工業國成員中的日本、意大利、加拿大、法國及德國均贊成，其餘美國及英國却有所保留，但七國有一共同觀念，都認為須先見到蘇聯推行更多的政經改革後，才會提供更多援助。蘇聯是否獲得西方的援助，先要看美國對新方案在數週內的反應，然後再取決於七月的七國高峯會議。

商業專欄廣告

費廉效大 集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房

每天收費

三寸半位(一格高)每段五十元

加印紅色每段六十七元半

七寸位(二格高)每段壹百元

加印紅色每段壹百叁十五元

廣州名醫陳林專治 脫髮

多年經驗 辨證論治 調和臟腑

純正中藥 培元固本 有益健康

藥到髮生 療效卓著 收費公道

九龍佐敦道9-11號高基大廈15/FD座(正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口)電話七八二五五一五

診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公衆假期照常

陳錫霖為您解疑難

十年廿年頑癬、皮膚痕癢、香港腳、股癬、陰癬、腋癬、汗斑、頭髮癬。

獨有快速消除暗瘡、粉刺、暗瘡成熟後紅黑疤印。

發體性皮膚疾患屢醫未癒者

、鼻塞、鼻汁分泌過多、鼻敏感引起頭重疲勞患者。

反應熱烈，新症者剪報首次診藥全免

查詢預約電話七五〇四七〇七

加拿大移民講座(歡迎參加七月中考察團)

慶祝加拿大節，辦移民送來回機票

投資移民收半費 或送加幣五仟元

低息貸款勝投資 物業抵押保安全

企業移民更好辦 先寫計劃就過關

到加兩年內開業 時間充足無困難

[illegible]休應聘趕快辦 夠期停辦錯難翻

時間地點：六月一日及二日下午三時。希爾頓酒店印度廳中文講解。免費入場。查詢報名請電 8153330 8153309

由 CANADA WING HENG TRADING INC. 主辦

AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘 DX-3000型

總代理：誠過有限公司

電話：5411708-5線

肛門專科 黃忠毅

痔瘺

無論任何嚴重痔瘺

只需一次徹底根治

五代相傳草液噴射

立止痔血速脫頭痔

無痛免休愈不勝數

德輔道西305地下 五四六七七五三

呂祖道壇 贈醫贈藥

玉清別館 智玄精舍 九龍別院 慧玄精舍 普玄精舍 (溫哥華) 聯合主辦

每年夏季贈醫贈藥，禮聘名中醫主診，診金藥費全免

香港贈醫處：香港中醫葯學院院長中醫師潘文韜博士主診

地址：香港灣仔駱克道395號二樓D座智玄精舍內應診，

電話：5736079 由六月一日起每日上午九時至十二時(星期日休息)

九龍贈醫處：①由胡佩文中醫師主診

地址：旺角西洋菜街北161號A二樓慧玄精舍內應診，每週一、三、五

電話：3813568 經已開診(每日上午十時至下午一時)星期日休息

②由溫作新中醫師主診

地址：深水埗北河街11號至13號四樓道教九龍別院內應診，經已開診

電話：7288448 每日下午三時至六時(星期日休息)

工廠大厦地下招租

九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎

官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎

官塘道 340 號地下 6000 餘呎

洽租請電：5435244

上環永樂街22-24號

德彰大厦地下及樓上

寫字樓出租約500呎-800呎

每呎15元舖位另議

電：5450307 5454348 洽

荃灣旺舖平租

路德圍安富大厦42號

(近荃灣地鐵對面・大河道附近)

面積：592 呎・有獨立廁所

鳳凰新邨 平售 (慈雲山)

鳳德道47號安利大厦

3/F O座 800 呎售60萬

電話：5452522 洽

正義公司

灣仔寫字樓出租

●灣仔洛克道276號 安隆商業大厦 12/F B座538呎 每呎租15元

●軒尼詩道145號 安康商業大厦 20/F No.1 954呎 No.2 1010呎 23/F全層1964呎 每呎租22元

•灣仔道185號 康樂商業大厦 15/F No.2 1523呎 每呎租18元

☎五四五二五二二

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

工廠大厦招租

黃竹坑業發街 12 號松栢工業大厦 3000餘呎

柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎

九龍灣宏開道 20 號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎

洽租請電 5438960

華僑日報
六月二日(星期日)

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

今時今事

港府正式通過管制負責賠償條例後，一名市民在消委會的協助下，首次引用新例追討賠償，法庭卒判令某間洗衣店向事主作出合理賠償，正反映出消費者權益日漸受到保障。

彩虹新頁

名士：黃漢清為灣仔區居民盡力。

美的世界：印度風格一謎樣的珠寶飾飾。

電腦世界：研製第六代電腦。

飲食介紹：不落俗套別具新意的佳餚。

家居新時尚：私人桑拿浴室消暑健康享受。

大千世界

美國垃圾問題日益嚴重，鼓勵民衆減少廢物提高回收。

蒙古婦女不再只顧生育，不時精心打扮美化自己。

電視史上最長壽兒童節目「芝麻街」。

深海洋可能活着海底人。

不速之客惹人討厭，巧妙處理避免尷尬。

東歐蘇聯不再是鐵幕。

百貨公司超級市場特價商品。

假日精品

伊斯蘭國家城鎮建築最突出是清真寺。

人造衛星如何傳播電視。

李鴻章出洋洋相多。

埃及人視婚禮為「終身歡樂」。

吃齋唯不長壽。

・讀料豐富・每份弍元五角・

為己為人・捐血救人

胃口已大 竟輸掉 萬美元

工業學院 開辦暑期短期

代號	工
MH	摩
KC	葵
KT	觀
HW	黃
LWL	李
TM	屯
ST	沙
CW	柴

各工業學院於一九

課程編號	課程
應用科學	
6202	基本營養
6207	基本免疫
6208	一般疾病
6215	麵飽製作
6216	基礎水質
6217	鮑參翅肚
製衣	
5923	香港紡織
5924	時裝設計
5925	成衣品質
5926	成衣營銷
5973	紙樣製作
5974	紙樣製作
5975	基本縫紉
5976	車間管理
5977	牛仔褲製
5980	泳衣製造
5982	童裝製造
5984	放碼
5986	成衣製造
5987	電腦放碼 (GMCAD
5988	基本服裝
5989	男裝褲的
商業	
5102	商業信札
5106	倫敦商會 程
5108	聽覺打字
5109	香港稅務
5110	工商組織
5112	法律緒論
5113	市場學概
5117	會計學原
5118	打字
5125	必文速記
5127	會議紀錄
5132	香港外匯
5133	香港出入
5137	經濟學(園)
5140	基本商業
5142	貨幣經濟
5144	管理學初
5145	初級人事
7101	審計學
7103	辦公室管
7110	成本會計
7117	中級簿記
電腦	
6304	WORDST 理軟件應
6305	微型電腦 SYMPHO
6307	C語言編
6310	數據通訊
6312	電腦輔助 CAD 初階
6313	電腦中文
6314	dBase Ⅲ
6317	COBOL
6318	私人電腦
6319	RPG 語言
6320	dBase Ⅲ
6326	TURBO 應用
6328	人工智能 發
6330	DOS 簡介
6331	dBase Ⅲ
6332	Lotus 123
6333	慧星一號 件
營造工程	
5201	透視繪圖
5205	營造管理
5207	實用土地
5209	土木工程
5221	地盤管理
5226	實用鋼筋
5228	實用建築
5235	房屋破損
5237	防火守則
5238	物業市場
5239	中級地盤
5240	供水及污
5252	樓宇保養
5253	樓宇粉飾
5255	水喉潔具
5256	鋪砌膠地
5258	木製傢具
5260	基本木傢
5261	家居水電
5264	瓷磚鋪砌
5266	中級木傢
5267	香港水務
5269	氣體裝置
5270	氣體裝置
5271	氣體裝置
5272	水喉匠牌 試部份)

寫字樓租金處低水平 現階段有足夠承接力
優質廠廈需求殷每呎企穩千元以上

（本報專訊）根據中原地產代理出版的最新一期季刊，寫字樓的租金，經去年下跌百分之三十後，今年第一季回穩，相信現水平的租金已有足夠承接力。而工業樓宇市況亦在改觀。

寫字樓物業漸見起色原因，是香港經濟經過兩年低增長，今年似有改善。由於中國政局穩定；開放政策持續，香港優勢得以發展，因此近幾個月，不但轉口貿易大增，本地產品的輸出亦恢復增長。各類商業活動開始活躍，不少一度押後計劃，又重新提到議事日程。

事實上，一九九〇年寫字樓新增加的使用量偏低，只有十三萬五千平方米，只及過去五年新增使用量一半，相信其中有不少需求受政治因素影響，加上租金處於跌勢，租戶心態傾向觀望。但當租金下跌見底，情況就有所改變，盤曆年後，需求顯著增加，反映大市可能在轉勢。

目前寫字樓租金處於一個相對廉宜的水平。即使中環的一級寫字樓，此建築面積計，不過每呎四十元，不但比日本東京低，比新加坡亦相差不遠，在東南亞地區來說，香港交通方便，通訊發達，工作效率高等有利條件，令香港在亞太區競爭能力大大提高，不少國際性機構喜歡選擇香港作爲亞太區總部。

另一方面，對大部分寫字樓租戶來說，現水平租金，佔經營成本比例還不到百分之十，負擔輕。而香港商人的盈利能力向來很強，低租金成本將刺激起新需求。

工業樓宇市道，當中東戰爭結束，市場氣氛改變過來。主要因素各種跡象顯示，美國經濟有機會在今年內復甦。據廠家反映，目前正在洽商的生意很多。過往不敢接單，因前景不明朗，擔心接多了，生意跟不上，但又不想增加投資提高生產力。現時前景已較明朗，廠家信心相應提高，手頭訂單多的廠家又再物色合適廠房擴充。去幾年，工業樓宇市道，因廠商將生產綫移入內陸而受到不少壓力。但市區內，交通方便的優質廠廈需求仍殷，跌幅不大，如長沙灣、紅磡、新蒲崗、九龍灣、鰂魚涌的新廠房，至今仍企穩在每呎一千元以上。（劉波）

美國新增投資移民十月生效
擁資百萬美元可申請
須投資新設企業及僱用十員工

（本報專訊）美國政府較早時所通過的一項新移民法例，將每年的全球可接受配額由現時的五十萬名增至七十萬名，該新條例由今年十月一日生效。而香港亦會因今次的修訂配額而受惠。

在今次的新移民法例的條款中，其較爲突出之處，是除了配額增多，並加設了過去所沒有的「投資移民」類別，相信這對有意移民美國的港人來說最爲吸引。

根據該「投資移民」條款的規定，外國投資者，須至少擁有一百萬美元，可在美國提供十名就業機會的，按照合法手續申請，便會被獲考慮給予移民的機會。

擁有一百萬美元或以上身家的香港人士大有人在，而合乎上述資格的亦可算輕而易舉。不過，以上的條款只是一個概括，事實上仍有不少細節及規限。

據移民顧問指出，條例規定投資者投資的項目，是新設的企業，且同時必須是投資者已經投資，或正在積極進行投資階段，同時在經過有關當局調查屬實，才可接受申請。這對那些現時才打算起步投資的申請者來說，無疑有一定的困難及要花費不少時日。

另一方面，投資者除了付出資金外，亦要具有創業的精神，因爲條例規定投資移民要投資在新設的企業，不可以因利乘便投資自己所熟識或現存之企業，這對投資者來說，畢竟是具有一定的風險。

在僱用工人上，條例規定最少要聘用十名全職的員工，以作爲提供就業的機會，惟這十名員工中並不能夠包括申請者本人及其家屬在內，這嚴苛的條款，其目的杜絕申請人有取巧的機會。如果被發現有隱瞞或欺詐的話，將可能被判處罰款或入獄。

但儘管如此，有關規條仍具若干彈性的處理辦法，例如投資資金額雖明文定明不少於一百萬元，但如投資的地點不在熱門或繁盛的地區，而是在一些失業率高又或是市郊區域的話，投資額便可以酌情降低並可不少於五十萬美元。

美國修訂新移民條例而設立「投資移民」之新類別，在若干程度上是受到加拿大的影響，因爲一直以來，美國從沒有投資移民之設，而鄰邦加拿大則有各式各項吸引外來資金的移民或投資方法，年來更招攬不少港、台的資金，爲加國帶來可觀的經濟效益，爲此，美國有見於此而見獵心喜，而「投資移民」便在這情況下產生。（熙）

圖：陳婉嫻（右）談退休金保障計劃。

就退休金計劃條例草案 工聯會提修改意見

（特訊）香港工會聯合會社會事務委員會五名代表昨早就職業退休金計劃條例草案，向該條例專責小組，反映意見。委員會要求當局取消有關設立諮詢委員會計劃成員人數必須超過五十人及僱員必須爲計劃供款的兩項限制條件。工聯會社會事務委員會主任陳婉嫻在會後向記者表示，接見她們的三位專責小組成員對於這份建議書部份建議表示認同；然而，他們仍要聽取僱主有關意見。陳婉嫻指出，按照目前香港的企業發展，是以小型機構爲主，五十人以下的企業佔很大比例。以製造業、批發、零售、出入口貿易、酒樓及酒店、地產及商業服務等主要行業而言，機構總數二十萬二千間，其中有十九萬多間僱員爲五十人以下，佔百分之九十七，可見有關設立諮詢委員會必須計劃成員人數超過五十的規定是完全脫離本港實際，無形中令到大部企業員工喪失成立諮詢委員會監察退休金計劃的權利。因此，委員會認爲應取消這個不切實際的條件。同時，委員會建議成立一個有僱員、僱主、專業人士參與的中央諮詢委員會，就退休金計劃的監管向政府及註册處處長提供意見，並建議訂定退休金計劃的最低標準和盡早實施退休金計劃僱員供款免交薪俸稅。

圖：工聯會代表梁富華（右）遞交意見書予周東山。

白電油安全使用不會危害人體
勞工處籲毋須過份恐懼
受傷工友可獲應有賠償

（特訊）助理勞工處長周東山昨天呼籲印刷廠工人毋須對「已烷」（俗稱白電油）這類溶劑過份恐懼，祇要安全運用，如使用時配戴手套和有適當的通風系統，那末，就不會危害人體。

近期，勞工處共接獲八宗印刷廠工人投訴，指稱因工作關係，導致四肢麻痺。經過初步調查顯示，目前勞工處亦正進行調查，周東山說，發覺有三種理由可能會發生上述情況：一、工人使用化學品時並沒有配戴手套；二、僱主未有作出適當的通風設施；三、當「白電油」和另一種化學品「木酒精」同時使用時，兩者在空氣中揮發後產生的後遺症。

周氏說，據理解，目前多間最新的柯式印刷廠除使用白電油外，還會使用木酒精去清洗機器；在事件未全面查證前，他呼籲印刷廠工人不要將白電油和木酒精同時使用。

而香港工會聯合會職業安全及健康委員會十名代表偕同兩名受害的印刷工人昨午約見勞工處官員，反映今次事件。接見代表的官員除助理勞工處長周東山外，還包括首席工廠督察總監葉玉麟，職業健康科高級醫生余枝華。

對於賠償方面，周氏表示，由於那些工人的確是因工作關係而受傷，故工人是可根據現行僱員補償條例獲取應有賠償；且目前勞工處正擬將這類病例爲可賠償的職業病之一。

被問及會否起訴疏忽的僱主？周氏說，由於仍在調查中，在未有足夠証據前，暫不會採取任何行動，不過，他希望勞工處會與有關僱主聯絡，協助工人追討賠償。

周東山籲請從事印刷業的工人如遇有四肢麻痺、腳部肌肉萎縮等類似病狀，可致電勞工處，預約時間，由勞工處職業健康科醫生作詳細檢查。

予華最惠待遇 高官赴美游說

（特訊）布殊正式通知國會將中國最惠國待遇續期一年後，港府高官和行政局首席議員鄧蓮如勳爵在本月六日稍著赴美國，游說國會議員。鄧蓮如勳爵短期內會前往美國，出席美經濟合作委員會之便，順道前往華府游說三名具影響力的國會議員，此外，工商司陳祖澤和候任工商司周德熙已經到達華府，準備展開游說工作。

負責安排這次游說活動的駐華盛頓經濟貿易專員盧鎧輝稱，港府代表能獲行政部門及國會最具影響力的人士接見，顯示出美國政界愈來愈關心香港問題，樂意聽聽香港意見。

地盤內發現非法入境者
承建商不滿重罰 促取消苛刻法例

（特訊）香港建造商的會員於在其地盤內發現非法入境者，結果被官塘裁判司重罰十二萬五千元一事，表示不滿，並指出新法例對主要承建商不公平，同時作出如下要求：

（一）取消此苛刻法例；（二）在目前應爲承建商就「各種實際措施」提供一些指引。

被告公司在法庭上，曾要求裁判司就法例新說之「各種實際措施」作出一些指引，因爲根據法例如做足這些實際措施，可免予起訴，但裁判司卻未予解釋或作出指引。

該宗地盤非法入境者是在去年十一月新法實施後一星期警方人員特擊到現場發現的。新法實施後，對於阻嚇非法入境者在地盤工作很有效用。所以社會人士還是支持新法。

港元强勢不會持久

（特訊）港府外匯基金管理局副局長陳德霖指出，港元加息後，港元現鈔强勁，銀行在收到港元現鈔後應看長線，港元與美元的匯價偏差是有機會扭轉的，港元利率不會不斷加下去。

陳德霖指出，金融司林定國已表示視乎通脹的情況，香港將會慎重地檢討利率政策，不會將利息不斷加下去，所以相信銀行是多數會看長線，在個多星期後，港元與美元的匯價將向聯繫匯率拉近。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　5月31日

股票	買入	賣出	升跌
長實	17.25	17.50	+0.05
九燈	20.60	20.85	+0.50
港燈	11.70	11.95	+0.20
九倉	8.95	9.15	0
置地	8.10	8.30	−0.05
滙豐	26.00	26.30	+0.15
和黃	15.10	15.35	0
怡和	32.45	32.95	+0.25
太古A	18.50	18.75	+0.05
新鴻基	18.25	19.00	+0.15
恒基	10.50	10.75	0
國泰	8.40	8.60	+0.20

倫敦金融時報指數　1957.20（+8.70）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	361.3	361.9	359.9	360.9	−2.20
8月期金	364.5	365.2	363.2	364.2	−2.30
7月期銀	4.15	4.16	4.11	4.125	−0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	361.55	360.40	360.75	−0.30

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7320/40	1.6990/00	1.7400/10	1.4820/30	138.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.75	5.75	5.875

紐約杜瓊斯工業指數　3002.01（+1.56）

東京平均股票價格　25789.62（+142.22）

新鴻基資料研究有限公司提供

更正啓事：

五月卅一日，本報刊登一則新聞謂，就「炒樓活動八項建議，地產界作出回應。」文中引述地產界鉅子李嘉誠謂「地產商要在樓宇落成前三個月始可推出樓花發售，個人感覺是有可行之處……」，查實該句應爲「個人感覺是有不可行之處……」，特此更正，並向讀者致歉。

地產專欄

政府應否管制炒樓（一）

龍山行　吳桂行

香港的成功是由無數的因素所組成，有些是歷史因素，有些是社會因素，有些是政治因素，有些是經濟因素。但無可否認，香港長期以來實行自由經濟政策，積極不干預市場運作，由市場自由調節，是達致香港經濟高度成長的主因。

貫徹執行自由經濟政策是需要代價的，但當我們衡量所付出的代價較我們所得的回報爲少，我們就相信這個政策對整體發展甚爲有利，值得繼續堅持。香港政府近數年開始在經濟政策上動搖，爲了紓解壓力而作出讓步，使自由經濟體系基石開始不穩，這是十分危險的事，政府定要審慎處理任何干擾自由經濟活動的政策。

在國家經濟體系下，就因爲太多管制，使真正的生產力不能完全釋放出來，資源未被充份利用。我們看不見任何強調管制的地區有卓越的經濟成就。管制帶來國家補貼的制度，使一些不合乎市場需求的貨品和服務，仍可生存。但是，這種情況繼續受到保護，貨品和服務質素不會改善。管制帶來另一個問題就是出現第二市場，亦即黑市市場，消費者所付的代價便會更大。

香港是自由經濟政策的成功典範，我們有責任繼續貫行這個成功政策，直至有一天有一個更好的經濟政策所取代。

基於這政策基礎，政府不應該管制炒樓，避免影響市場運作。

現時言論十分強烈地要求政府管制炒樓，這是很容易受市民接納，十分合市民耳朵的頻率，事實上，任何人都不想買貴的商品，任何人都不想加價。因此舉凡建議用法例或行政手段來管制商品價格或反對加價的聲音播出，定必受市民拍掌歡迎。特別在本港民主不斷發展的進程中，將會有更多議員提出類似議案，增強在選民心中的地位，大打民主派，這是十分危險的行爲。香港的議員在提出自己意見時，要有客觀和準確的分析能力，隨着大部份市民的心願而去提出見解，自然是達到被選入局的成功議員，但並非質素高和具備道義、責任感的議員。

議員需要以香港真正的利益爲本位，單從爲爭取選票而說話的議員失去自我，出賣自己的尊嚴，達到個人利益。

香港政府亦應有心理準備，愈來愈多外來壓力，愈來愈多議員爲討好市民而強烈反對政府的政策。香港未來的前途，十分取決於政府對持守自由經濟政策的決心。

慶祝加拿大節 辦移民送機票
明後日希爾頓講座

（特訊）加拿大節自加拿大總理上週來港後各項慶祝節目即將在本月份開始紛紛舉行。而辦理加拿大移民多年經驗之永亨貿易公司，亦乘此佳節。贈送客戶加拿大來回機票，希望各位能在此明麗夏日，暢遊加拿大各處美麗風光。選擇創業地點。耳聞不如目見。親歷其境。總比隔山買牛好得多，目前趁退休移民尚未截止，目前爲申請之最後機會。

講座詳述加拿大各地情況、經濟情形，創業機會，生活環境，入學手續等。亦分析如何選擇移民地點。會中將由剛由加拿大抵港之顧問，答覆各位問題，中文講解。免費入場。有意參加者請電：八一五三三三〇及八一五三三〇九查詢，該講座將于六月一日（星期六）及二日（星期日）下午三時在港島希爾頓酒店印度廳舉行兩場。

即日公開預售各場門券
金鳳鳴劇團
朱劍丹　謝雪心　朱秀英　蕭仲坤　王君林　言雪芬　陳劍峰　陳嘉鳴
六月十九日（星期三）：英烈劍中劍
六月二十日（星期四）：寶蓮燈
六月廿一日（星期五）：紫釵記
六月廿二日（星期六）：英烈劍中劍
六月廿三日（星期日）：日場：龍鳳爭掛帥　夜場：寶蓮燈
音樂領導：劉建榮　擊樂領導：高潤權
票價：150，110，80，60，40
售票日期：一九九一年六月一日
售票地點：利舞台
開場時間：日場下午一時卅分，夜場七時四十五分
一九九一年六月十九日至廿三日　利舞台隆重響鑼

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
青春樂韻顯才華
宗旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。
參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）
比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

華僑日報
1991全港學生暑期歌唱大賽
報名表格
姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿
地址＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿
身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿
參賽歌曲＿＿＿＿
試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿
本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。
日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿
附註：㈠如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
㈡此報名表格之影印本不被接納。
查詢電話：3950709（辦公時間）

佛山 糯米酒
精選糯米 傳統釀造
滴珠蜜味 補中益氣
代理：廣南行有限公司
經銷處：中國酒類貿易有限公司　經營・必屬佳品

古方眼科名藥，濃縮細丸仔，容易食，功效助。
請認明羊城牌商標橙色外盒
石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品
功能：益肝補腎・滋陰降火 清熱明目。
適應：眼目昏花・視物模糊 迎風流淚・視力衰退等
經銷處：瑞安公司
電話：5660415-7
國貨公司・藥行有售

救春
功能：補虛損、益精氣、強壯身體。
福建省土畜產進出口公司
牙週炎丸
適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙周炎。
睡得樂
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、多夢、煩燥不安、驚悸。
泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：7711279

複方調壓丸
（原名複方降壓丸）
服用其他藥物無效者，請試服本品。小蜜丸，服量少，功效快。純中藥提煉，絕無副作用。
功能：促進血液循環，補肝腎，平肝熄風。用於頭暈、眼花、耳鳴、心悸、失眠乃至高血壓等症。
經銷處：新聯藥品公司　電話：8844857　國貨公司・藥行有售

家庭良藥
強力600夏枯草解毒丸
功能：清熱解毒、清肝明目、抗菌利尿、散結止痛、消腫乾膿、生肌歛口等。
請認明陽光商標才是正貨　國貨公司・藥行有售
經銷：紀德企業公司　電話：8158695　傳真：8158679

請認明梧州雙錢牌方爲正貨
正宗梧州特產
用正廣西金錢龜製造
龜苓膏粉
華鑫貿易公司
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈9字樓B座
電話：58933658　5743383
圖文傳真：58380543

廣告策劃：新豐廣告有限公司　TEL：8873011　FAX：8876647

阿倫會見奧運泳手 卡拉OK大門唱功

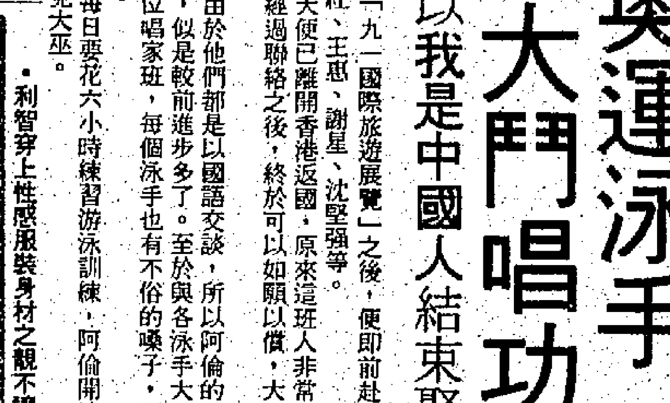
各泳手有不俗嗓子以我是中國人結束聚會

譚詠麟、曾志偉、張學友三人前日出席完「九一國際旅遊展覽」之後，便即前赴約會一班世界奧運游泳選手，包括有楊文意、莊泳、錢紅、王惠、謝星、沈堅強等。

他們來港集訓，應付明年的奧運比賽，昨天便已離開香港返國，原來這班人非常之仰慕阿倫，希望在離開香港之前與偶像先見一次面，經過聯絡之後，終於可以如願以償，大家一齊見面。

前天，阿倫與一班泳手見面時大唱大拉。由於他們都是以國語交談，所以阿倫的國語也能大派用場，阿倫想不到自己的國語也確實不俗，似是較前進步多了。至於與各泳手大門唱功，料不到各泳手均有不俗的造詣，並不輸蝕給這位唱家班，每個泳手也有不俗的嗓子，而他們以一曲「我是中國人」結束這個難忘卡拉OK節目。

阿倫不諱言對這班國寶非常之欽敬，他們每日要花六小時練習游泳訓練，阿倫開演唱會也只是用一小時跑步練氣，相比之下簡直是小巫見大巫。



•阿倫志偉、學友等與一班奧運游泳選手唱卡拉OK。

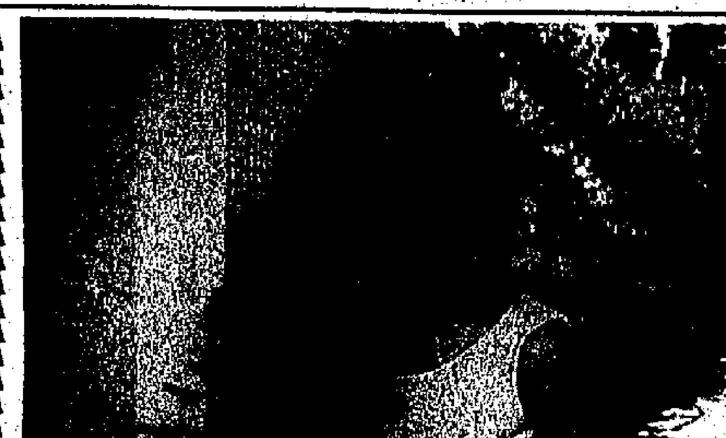
吳家麗演技被肯定 未得過獎感到遺憾

市道不景感到憂慮望淡市快些過去

吳家麗對目前市道不景頗為憂慮，現時祇有一部片在拍攝中，完成此片之後，不知幾時才可以有新片接演，她是第一次遇到淡市，希望此段時間能快些過去，可以有新片接拍。

拍片和演電視劇：她演過無數做風塵女子的角色，吳家麗笑言自己並不是曾做過此行業，但不了解為何導演認為她演此類角色十分神似，而她本人作他人想，不亦樂於繼續演邪派角色，因為此類角色內心複雜，極之有發揮，比較令觀眾注意。

由美國荷里活到香港影壇，有不少紅女星都演過風塵女子角色，所以証明沒有女星會認為演此類角色會有損形象，不過對她而言，能夠有其他機會嘗試不同的角色就更佳，她的演技已被肯定了，但始終未得過獎，始終感到有遺憾，如果能夠得影后，她一定會很開心，可以找到自己的目標。



•吳家麗擔心市道不景影響將來發展。

三毛擬赴美拍西片 若失敗便退出影壇

常感心跳加速全身乏力懷疑患上甲狀腺病

•利智穿上性感服裝身材之靚不讓波霸專美。

洪金寶最近懷疑患上甲狀腺病，最近他看電視新聞，知道美國總統布殊夫婦都患上甲狀腺病，而三毛的病徵與此種病很相同，心臟的跳動加速了，常感到全身乏力，胃口又不好，遲些待有空檔，他會抽時間做大檢查，希望了解清楚是否患了甲狀腺病。

三毛覺得可能是自己太胖，工作壓力大，引致病勞過度，才會導致甲狀腺有問題，他會密切注視布殊的病情，三毛笑言此種病不會祇有美國總統才會有，在現代的城市，有很多人都是精神緊張，每日會應付大量工作，以致壓力很大，容易導致甲狀腺有問題。

三毛遲些會去美國拍西片，如果成功了，他會改而在美國發展，若不成功，他會退出影壇，不會再回港拍片，他對香港一直不支持電影事業感失望，所以他很希望可以在外國發展成功，三毛對拍片已經意興闌珊，如果有其他發展，他是期盼可以轉行，開農場便是最大的心願。

七彩銀幔

邱月清提擇偶條件 深圳歌迷爭做男友

有個有講

「聽話你先排去深圳登台嘅時候，認真瘋狂，除左全院爆滿之外，仲連企位都滿哂，認真有得彈。」邱月清說。

「主要係我同埋台下D觀眾打成一片。」

「點打成一片法？」

「聽D前輩話，如果能同觀眾打成一片，就可以令到整個會場嘅氣氛好熱烈，反應佳，於是我唔係諗到一條橋。講出我選擇男朋友嘅條件囉。」邱月清不愧是叻女，美貌與智慧並重。她講出擇偶條件，即是說明自己尚未有心上人，如此，焉不令台下聽眾趣之若鶩呢。

「結果反應如何？」

「個個都爭住要做我男朋友。」邱月清咭咭笑，顯得非常開心。

「你有冇响佢地之中，揾到你理想嘅男朋友呢？」

「講笑咩！就算真係有，諗起分隔兩地都立即唔敢想啦。唔通成日要坐火車遊火車河咩？」

「咁又唔駛，你可以將你靚車，响大陸登記，請個司機，日日揸你入去深圳，咁唔係就得囉。」

「如果真係咁誠心就好囉。」邱月清勝在夠坦白「不過佢哋真係好熱情。」

「有冇星馬D人咁熱情呢？」知道她年前曾在新加坡登台。

「雖然冇新加坡D人咁熱情，但佢哋亦送花俾我，淨係收花都收到手軟。」邱月清提起此事是從心裡高興出來。

•劉德華新唱片在台灣受歡迎。

論 波霸認眞威水 底褲亦可宣傳

波霸葉子楣再一次証明波大並非冇腦之事實，最近，街頭巷尾，茶餘飯後，所談論者均係波霸點解唔着內袜之事。

本來，在香港唔着底袜之女子，特別係圈中靚女大有人在，之不過，佢哋唔識宣傳之道，唔懂得在最適當之時機，作適當之暴露。故此，錯失良機。

阿炳特別要强調兩點：其一係適當之時機，就係記者齊集之際，佢成為記者之獵物，換言之，佢可以轉客為主，利用記者以此次底袜風雲為例，就是一個好例子。佢只係露少少光，咁就令全港之記者，全部俾佢利用而唔自知，有些更沾沾自喜添。可見波霸確係威水，宣傳招數之高，令人心服口服。其二，阿炳特別要强調者，乃係露得適當，即係適可而止，佢要作為係唔覺意而春光乍洩，如此方覺矜貴也。每個人都有一種越難得到就越好之心裡，俗語都有謂：妻不如妾，妾不如偷，偷不如偷不到，如今港人睇三級片睇得匀，波霸若然公開展示佢身體最隱秘之處，相信大家一見，亦有不外如是之感，認為好平常也，但最威就係讓人隱隱約約只見到少許。如此至覺矜貴，立即大書特書，故此，難怪佢拍完一部又一部，如今又有"女機械人"推出矣。

利智拉傷腰部肌肉 住院留醫謝絕探訪

烈日下拍戲辛苦欲速不達反而累事

利智前日在元朗鄉村地區拍攝張之亮的電影「誓不忘情」，當時要拍一個踏單車的戲份，由於近日太熱，在烈日當空之下拍戲非常之辛苦，所以她便想迅速拍完她的戲份以便休息。

在未有試戲之情況之下拍一場踏單車的戲份，而她又不想「NG」，可能她比較心急，加上地面不平的關係，在踏單車之時因受到路面的不平影響，拉傷了腰部的肌肉，「NG」二次之後才拍竣那一場戲份，她便感到腰部戲痛，在場工作人員立刻將她送往醫院，照過X光之後，診斷她是拉傷腰部肌肉，需要住院二至三天。

住院期間，她謝絕任何人的探訪，更避見記者，原因是她沒有化粧，不能出鏡。

由於需要休養數天，她手頭上的幾部片都被迫停拍，遷就她的檔期，她估不到今次受輕傷會影响如此大，令四部戲不能開工。

劉松仁在台發展佳 望能返港拍電影

劉松仁長期在台發展，最近回港休息，幾天之後，他會再返台拍台視電視劇，今次一去最快亦要十月才能回港。在台發展的演出電視劇為主，間中他亦會參予製作事務，原本有台公司支持他組製作公司，但是他認為自己做老板會影响製作，因做了老板經常要控制預算，對製作水準會有一定程度的影响，所以他認為以打工性質做製作事務會比較適合，他對拍電視很喜歡，反而不大喜歡拍片。

拍完「神探馬如龍」，他便去了台灣發展，一直沒有再接新片，希望遲些能夠透過百嘉峯的幫助，可以在港影壇有些少發展，他不是與百嘉峯合約，祇是禤嘉珍以私人性質幫忙他。

張堅庭稱乃好兆頭 嘟嘟不在港

唔彈吹

張堅庭執導、鄭裕玲主演的「表姐妳好嘢」續集，已獲電檢處通過了，下星期三（六月五日）將為保良局義映籌款。

該片的女主角，出爐金像獎影后鄭裕玲不在香港，去了加拿大，未能協助該片宣傳，眾田席慈善首映，很多人都感到可惜，認為是美中不足的事情。

不過，張堅庭卻認為此乃好兆頭，無獨有偶，上次「表姐妳好嘢」公映時，嘟嘟亦剛好不在香港，去了歐洲拍攝成龍執導的國際片「飛鷹計劃」。

如今「表姐妳好嘢」續集即將推出公映，鄭裕玲又剛好不在，去了加拿大坐移民監，短期內無法來港協助宣傳。

雖然女主角不在香港協助宣傳，再者「表姐妳好嘢」續集，又加了一些喜劇元素，而大幅減去政治因素，故此，張堅庭對此片，較上集更具信心，何況，他認為嘟嘟不在港，一如上集，亦屬好兆頭。

劉德華在台受歡迎 望樂壇有良性競爭

國語大碟剛推出便銷四白金成績十分理想

劉德華去了台灣宣傳最新國語大碟，他的「我和你追逐的夢」剛推出已賣了白金銷量，現時在台發展的港歌手，如華仔、草蜢、郭富城最受歡迎，而黎明在台還未受普遍樂迷注視，華仔表示最近外間經常拉他和黎明比較，言語間可能引起一些誤會，其實他和對方雖不是太熟絡的朋友，但同在一個圈子發展，也不想因外間的風風雨雨，令兩人有芥蒂，至於有說黎明有意避華仔出唱片日期，由七月改為六月，一早排了六月出，並非七月，而黎明亦東大碟一直定在六月出，並非存心避他，外間似乎大敏感了。

樂壇不斷有新人出現，是一件好事，良性競爭會令所有歌星更努力唱好歌，所以他歡迎有對手，能夠令到樂壇蓬勃，也是樂迷之福，他覺得黎明也是可造之材，發展應該可以更好。

葉子楣自稱是機盲 以形補形愛吃麵包

數口不精會花錢唔曉講價卻可獲折扣

葉子楣在拍戲之餘的空暇時間，通常是吃零食消磨時間，有些藝人以玩遊戲機作為消時的方法，但她卻不喜歡玩遊戲機，主要原因是她不擅於搞電子的機件。

波霸自嘲是一名「機盲」，近排添置了不少先進的音響電視等器材返家，但她都不懂使用，只懂得使用錄影機的開關及錄影的按扭制，其他一概不懂。

由於她不懂玩遊戲機，所以每當空閒只會吃零食，原來波霸愛吃麵包，尤其是沒有餡的麵包，她更為鍾愛，每一日可吃十個麵包以上，每一次可吃六個也不厭倦。

葉子楣在拍戲之餘，而不改容。

波霸笑說本身對計數也不懂，最叻便是使錢，行街買衫花錢是最不用花腦筋的事。波霸的數口最不精，對計數更加笨拙，所以每次購物都不會講價，不過可能她是明星的關係，往往都會有人主動給她購物的折扣，她當然就不會拒絕啦！

•葉子楣一襲睡衣誘殺不少群林。

余蕙芬不計較成敗 上座率不俗感安慰

梨園點滴

余蕙芬已經覺今年搞劇演戲不易，冒險越來越大，因成本重冒的險就更大。

今年是錦添花粵劇團是第六屆响鑼，以往幾次演戲，一經宣傳便開始預售門劵，票房便很快報捷的。但是今次開票房卻是慢熱，而且比不上最低潮時的市道。

余蕙芬表示：她雖然是不計較收穫，但是觀眾上座率差是會影响士氣的。

她現時清楚到票房慢熱的原因，最大因素是粵劇團演出太過頻密，一班未完又一班，更加多了不少粵曲演唱會，令消費者負荷太重。

看粵劇的戲迷來去都是一小撮的人，他們喜歡看大戲，但太多戲做，消費負擔高了，很自然要選擇喜歡的藝人，喜歡的偶像才去看。

余蕙芬表示：今次最壞打算，只望蝕小小便安樂了。錦添花的上座率已經不錯了，也值得安慰。

維多利亞奪后冠 演戲全憑眞感情

東風西雨

今屆康城影展剛剛舉行完畢，之前的柏林影展也告一段落，總結賽果，美國電影依然是主流，歐亞電影始終要屈居「阿二」。

所以要成為影帝影后最好還是美國籍，因為懂得欣賞你的評判員會多一些。

出身西班牙的維多利亞艾寶雖然不懂英語，不靠演技，全憑演戲時投入的眞感情，打動人心，勇奪今屆柏林影展后寶座。

維多利亞艾寶是憑一部改編自一九五五年眞實的殺人案件「戀人」而得獎的。

她主演的另一部新片「綑着我，困着我」，也戲軌相近，片中她被一個剛從孤兒院出來的痴心漢綁架，逼她愛上自己，結果，不像「戀人」中悲劇收場。

而是兩口子眞的戀愛起來。她坦言喜歡「綑着我，困着我」的演出，較「戀人」為多，因有一個完美的結局。

今天七場

加映 四點場．午夜場

毛舜筠投訴無門 為通告感到煩惱

峯完成手上工作赴加探母親

毛舜筠最喜歡夏季，雖然天氣酷熱，但卻可以趁此機會大演時裝，在夏天的衣著可以有不同的款式，又可以大顯優美的身材。

毛毛表示最近拍「情聖」，常為通告的問題而煩，因每一次接通告，都只知幾時開工，而不知幾時才可收工，但因她另外尚要為「多啤老豆爸爸」埋尾，為了要遷就「情」片的檔期，迫使她要將「嗲」片押後開工。

她曾多次投訴，但卻收不到效用，而且經常都是接到通告到達拍戲現場才知通告取消，又或者是拍了十數分鐘的戲份便不用再拍的例子，令她無所適從，更往往都要在收工之後立刻趕往另一組戲開工。

由於她多番投訴無門，使毛毛很是激忿，她更揚言不知道要遷就什麼時候，毛毛希望繼續拍她的戲，盡快完成自己的工作，將手頭上的工作拍完了，稍後可到加拿大探望母親。

周星馳學做導演 有興趣幕後工作

宣傳射鏢

周星馳目前是影圈炙手可熱的紅男演員，有指他成就不單止如此，更指他有潛質當導演，對於別人的稱讚，星仔又是哈哈大笑，可能他聽過的讚美說話太多了。

「說眞你有沒有興趣做導演？」

「導演？現在尚在跟王晶學習，還未夠條件學人去做導演，想一下就可以。」

「有沒有興趣做幕後工作？」

「有，如果有老闆支持，我也考慮兩年後自導自演，至少等我多些學習拍戲知識及電影製作知識。」

「都算有個抱負呀？」他笑着說：「目前仍以幕前演出為主，因乏動作？」

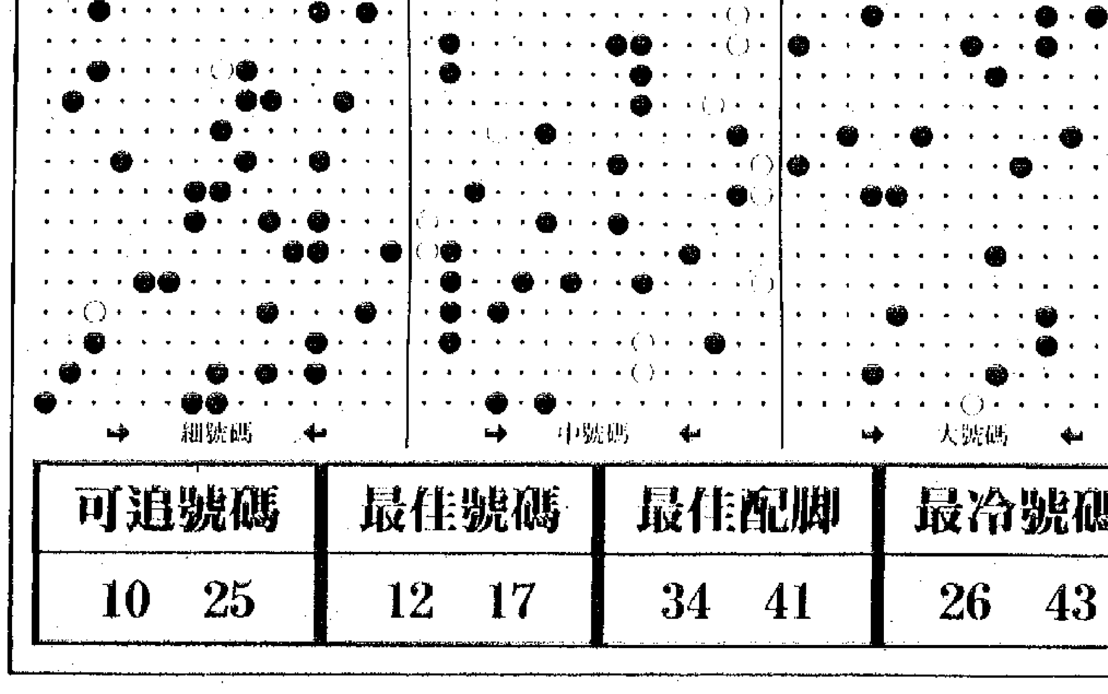
「係啦！不是追人便是被人追，跑到喘氣就事小，意外受傷就事大，我曾經試過被人打傷了胸口的氣門，即時覺得呼吸困難，辛苦了好幾個月，又曾經拍戲受傷掛綵，個中滋味眞的只有自己最清楚。」

「為觀眾仍然喜歡睇我做戲，我到觀眾不喜歡我演戲，再退居幕後也未遲。」

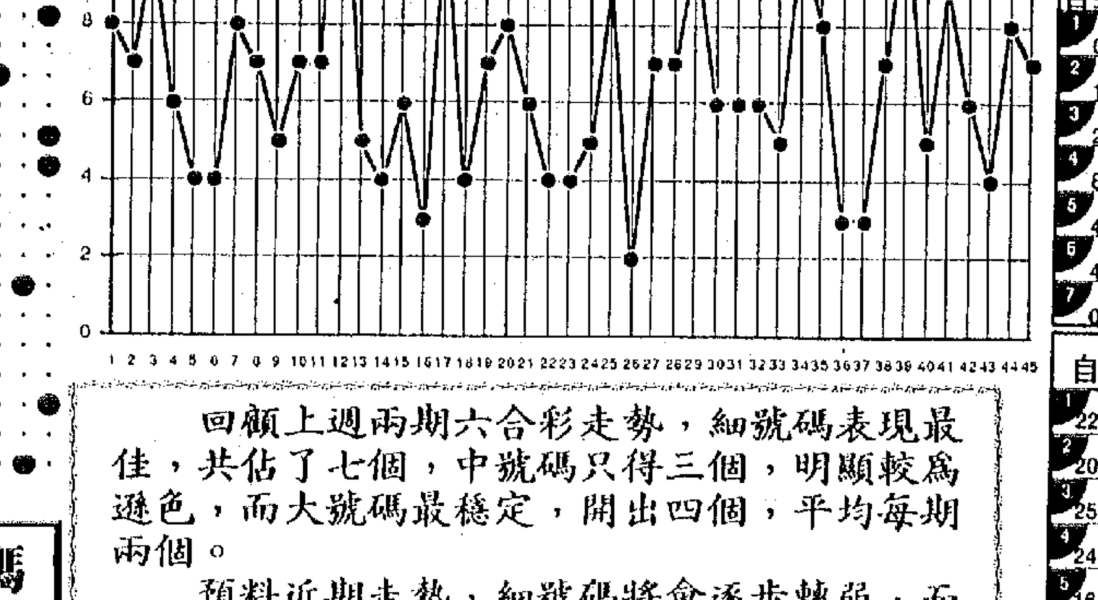
星仔表示幕前藝員生涯很短暫，而且拍戲相當辛苦，怕自已難捱到做甘草演員。

「你的影片不

最近二十期號碼開獎圖勢



可追號碼	最佳號碼	最佳配脚	最冷號碼
10 25	12 17	34 41	26 43



回顧上週兩期六合彩走勢，細號碼表現最佳，共佔了七個，中號碼只得三個，明顯較為遜色，而大號碼最穩定，開出四個，平均每期兩個。

預料近期走勢，細號碼將會逐步轉弱，而中號碼相應之下應會反弾。（港）

近期旺門號碼：

7 8 10 12 17 21

十期盲門號碼：

13 23 26 32 37 43

各號碼與上次開出距離期數

1: 0	8: 0	15: 5	22: 4	29: 7	36: 9	43: 13
2: 1	9: 8	16: 5	23: 18	30: 4	37: 17	44: 0
3: 2	10: 1	17: 2	24: 6	31: 8	38: 0	45: 2
4: 8	11: 5	18: 7	25: 1	32: 27	39: 1	
5: 4	12: 1	19: 0	26: 24	33: 9	40: 8	
6: 4	13: 10	20: 4	27: 5	34: 1	41: 2	
7: 0	14: 3	21: 0	28: 2	35: 3	42: 9	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 4	15: 1	22: 1	29: 2	36: 1	43: 0
2: 1	9: 1	16: 2	23: 0	30: 3	37: 0	44: 2
3: 2	10: 3	17: 4	24: 2	31: 1	38: 1	45: 1
4: 1	11: 1	18: 1	25: 3	32: 0	39: 2	
5: 1	12: 5	19: 3	26: 0	33: 1	40: 1	
6: 1	13: 0	20: 1	27: 1	34: 2	41: 2	
7: 3	14: 1	21: 3	28: 1	35: 2	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 22	8: 23	15: 25	22: 18	29: 27	36: 17	43: 14
2: 20	9: 20	16: 16	23: 13	30: 21	37: 14	44: 21
3: 25	10: 20	17: 23	24: 20	31: 24	38: 23	45: 16
4: 24	11: 24	18: 14	25: 19	32: 19	39: 28	
5: 16	12: 32	19: 23	26: 16	33: 17	40: 17	
6: 21	13: 16	20: 28	27: 20	34: 30	41: 26	
7: 22	14: 19	21: 17	28: 25	35: 31	42: 19	

今年以來各號碼開出次數

1: 8	8: 7	15: 6	22: 4	29: 10	36: 3	43: 4
2: 7	9: 6	16: 3	23: 4	30: 6	37: 3	44: 8
3: 10	10: 7	17: 11	24: 5	31: 6	38: 7	45: 7
4: 6	11: 7	18: 4	25: 9	32: 6	39: 11	
5: 4	12: 14	19: 7	26: 2	33: 5	40: 5	
6: 4	13: 5	20: 8	27: 7	34: 10	41: 9	
7: 8	14: 4	21: 6	28: 7	35: 8	42: 6	

六合彩

港元高息吸引熱錢流入非顯
美電繼續小幅回升 英鎊馬克跌日圓定
港元隔晚拆息一度越十厘仍因月底關係 觀察加息後效應銀行利息結構維持不變

（特訊）港市美元交投疏靜，月底的技術及商業需求，支撐美元對英鎊、馬克及其他歐洲貨幣微升。港元對美元繼續小幅回軟，對其他主要貨幣普遍掛高，港滙指數升四小點。

一家美資銀行外滙交易員表示：由於缺乏消息指引，美元交易繼續保持呆滯，開市時報兌一點七一六五馬克及一三七點八八日圓，隨後大部份時間在窄位內移動，收市時升兌一點七二四〇馬克及一三七點九〇日圓。這主要是有若干月底的技術及商業需求支撐所致。另外，上日美國中情局透露蘇聯總統戈巴卓夫的前景越來越不明朗亦對馬克產生若干利淡作用。估計在本週結束之前，美元大致可在一點七一五〇至一點七二八〇馬克及一三七點四〇至一三八點五〇日圓之間上落。

高息貨幣方面，英鎊跌兌一點七〇九五美元，加拿大元稍回升上一點一四五二兌一美元，澳洲元雖受到澳洲執政黨糾紛的影響而在上日急跌，但是日的空頭補倉吸納把澳元推上〇點七六〇八美元收市，紐西蘭元則微跌兌〇點五八二五美元。

港元對美元在現水平仍可保持堅勢，但業內人士估計，官方會容忍市場做價可在七點八官價水平作百份一的升跌。

美電開兌七七二點九〇至七七三點二〇，最高七七三點五〇至七七三點八〇，最低七七二點八〇至七七三點二〇，收兌七七三點三〇至七七三點六〇，比前市再跌〇點〇九六港元。英鎊成一三點二四，跌〇點〇三〇港元。馬克成四四八點六〇，跌三港元。日元成五六一點四〇，無升跌。

其他主要外滙，加元兌六七五點八五，升二點三港元。紐元兌四五一，跌〇點二五港元。瑞士法郎兌五二八，跌二點六五港元。法國法郎兌一三三點五五，跌〇點六〇港元。新加坡元兌四三八點五〇，跌〇點二〇港元。澳元兌五八八點九五，升〇點三〇港元。

港滙指數報一一三點四，上升〇點四。

銀行同業拆借活動，交投穩活。各期拆息變動僅受到月底轉期需求的支配而升降。隔晚拆息再開市即升過十厘，但隨後在市內需求轉疏下而回軟，由於利息前景不明朗，港元強勢雖然吸引了一些熱錢流入，但亦立即令到市內頭寸有多大的增加，全日交易多屬平盤性質，開新盤求貸者的態度與放拆者的態度均見審慎。銀行公會每週例會後決定現行利率結構維持不變。

隔晚拆息開十厘，最高十厘〇六二五，最低九厘，收市九厘三七五，跌八分一厘；一週錢拆九厘，跌八分一厘。

中長錢拆息，一個月期八厘至八一二五，跌四分一厘；兩個月期八厘半，升十六分一厘；三個月期八厘二五，跌八分一厘；六個月期八厘，無升跌。

銀行公會召開每週例會後，決定現行利率結構不變。現時，儲蓄存息爲六厘，最優惠利息爲十厘半。

銀行公會主席表示：存貸利息剛於本週一開始大幅提升了一厘，現時公會正在觀察加息後的效益。

歐元與亞元利率均呆定不動，投資者靜待週五稍後時間美國公佈的四月份經濟領先指標指數。歐洲美元利率，一個月期五厘九三七五，兩個月期六厘，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘一八七五，九個月期六厘四三七五，十二個月期六厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘一八七五，十二個月期六厘六二五。

工業用初級原料及半製品
供源訂價互有起跌
預料下半年來供比上半年穩定

（特訊）工業用初級原料及半製品，最近一部分供源訂價回降，但亦有若干品種供源訂價上升，預料下半年供源訂價比上半年穩定。

綜合入口商消息：工業用初級原料及半製品，最近供源訂價回降，例如GPS硬塑膠每噸降至八百三十美元，LDPE軟塑膠每噸降至九百六十美元，ABS高級不碎塑膠每噸降至一千二百五十美元。日本青銅捲片每噸降至三千美元，青銅枝每噸降至二千五百美元，歐洲珠狀哥士的每噸降至五百五十美元，日本道林紙每噸降至八百五十美元，日本灰底盒咭紙每噸降至六百〇五美元，均比兩個月前訂價回降百分之十至百分之十五。但亦有些品種供源訂價上升，例如美國短纖維棉花每磅升至七十四美仙，巴基斯坦NI棉花每磅升至七十五美仙，歐洲印第科染料每噸升至一萬一千美元。

入口商表示：今年首兩個月由於波斯灣戰事影響，刺激很多種初級原料及半製品供源訂價上升，及至三月波斯灣戰事停止，供源訂價轉定，到了四月，供源訂價回降，五月中旬至下旬，供源訂價又已轉穩。預料今年下半年工業用初級原料及半製品供源訂價不會像上半年那麼動盪，但本港各項工業生產成本未易減輕。

紗市隨各種用途暢滯各異
棉胚混紡胚布本外銷俱跌
港商小交會訂貨運到部份虧本

（特訊）近來針織用棉紗與梭織用棉沙實銷暢滯各異，中國大陸粗支棉紗、中支棉紗、混紡棉紗市價互有升降。棉胚布及混紡胚布則因本港銷量及轉口俱告減少，市價亦略爲降低。

據棉紡商透露：本港紗商在三月初旬小型交易會訂購棉紗，近日陸續運到，但市價互有升降，針織用粗支棉紗較爲暢銷，市價上升，每包升一百元，但中支棉紗由於梭織最近需用減少，每包下降二百元。空氣紡棉紗來貨較少，在本港銷數遜不及港產空氣紡棉紗，價格仍然穩定。幼支棉紗供需相適，市價亦無變動。混紡棉紗實銷轉慢，每包下降一百元。

現在市價，環錠紡十支棉紗每包三、二五〇元，十六支棉紗三、三五〇元，二十支棉紗三、三〇〇元，卅二支棉紗三、五〇〇元及三、三〇〇元，四十支棉紗四、一〇〇元及四、〇〇〇元。空氣紡十支棉紗每包二、九〇〇元及二、七〇〇元，混紡棉紗四十五支每包四、〇〇〇元及三、九〇〇元。市價有差距，則是品質並不相同。

棉紗商指出：小交會棉紗訂價是提高的，春交會則依照小交會訂價，故此港商在小交會訂購棉紗，現在運到售出，有獲利亦有虧本。例如環錠紡十支棉紗以每包三九五美元訂購的，現在售出每包有數十元毛利，但二十支棉紗以每包四二〇美元訂入的，現在售出每包虧本數十元。卅二支棉紗以每包四六五美元訂入的，現在售出每包虧本一百餘元，四十五支混紡紗以每包五〇五美元訂入的，現在售出每包虧本一百元，因爲到港運輸成本每包約增加一百元左右。

又據布匹商透露：中國大陸棉胚布及混紡胚布市價略降，例如一〇八×五八卡其胚布每碼降爲五元九角，九六×四八卡其胚布每碼降爲六元六角，八〇×四六卡其胚每碼降爲六元五角，一三三×七二府綢胚每碼降爲六元二角，一〇〇×六〇府綢胚每碼降爲五元，一壹〇四七六T/C胚每碼降爲四元一角及四元〇五分，九六×七二T/C黎胚每碼降爲三元八角，八八×六四T/C胚每碼降爲三元五角。註：×爲乘號。

人民幣滙價再降
美元兌五點三二三三 港元亦升兌六八點九

（特訊）中國人民銀行外滙管理宣佈再次將人民幣滙價調低百分之〇點二四，兌美元滙價由五點三〇九三調低至五點三二二三。不過人民幣兌港元滙價則維持不變，買入是六十八點一八港元，賣出六十八點五三港元。

外滙管理局表示，今次輕微調整是中國希望利用國際金融政策來調節人民幣滙價，而人民幣兌美元滙價的變動更是反映中國以小幅度來調整人民幣滙價政策將繼續下去。

人民幣自從實行微調政策以來，兌美元由五點二〇九〇開始向下調低，貶值達百分之二點一三。

昨（卅一）日，人民幣兌港元牌價亦相應調低，新價爲每百港元買賣分別爲六八點九〇人民幣及六九點二五，比舊價六八點一八及六八點五三，即人民幣貶值百分[illegible]。

歐洲金融早市
美元報升 白金反彈
市場敏感價起大跌 英鎊兌值續低

（特訊）倫敦五月卅一日電：美元在歐洲外滙市場開市報升，白金價呈現反彈。外滙經紀表示：稍後公佈的美國經濟領先指標預期會升，加上美國前中央情報局局長出現大上大落局面。

倫敦一英鎊兌美元由一點七一五五下跌至一點七〇八五美元。美元兌馬克由一點七二上升至一點七二六五，美元兌瑞士法郎由一點四六四五上升至一點四七〇五，美元兌法國法郎由五點八五五七上升至五點八三七八，美元兌荷蘭盾由一點九三八上升至一點九四三五，美元兌里拉由一二七九點二五上升至一二八二點五，美元兌加元由一點一四六五下跌至一點一四四。

倫敦黃金略堅，早市訂盤價報三六一點五五美元，上日收市價爲三六〇點七五美元，蘇黎世每安士由三六〇點三五上升至三六一點四美元。

倫敦白金早市訂盤價每安士報三七八點二五美元，較上日收市價上升幾近十美元，蘇黎世每安士由三六七上升至三七七六美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一上升至四點一三美元，蘇黎世每安士由四點一上升至四點一三美元。

另外，德國央行總裁普爾在德瑞總商會會議上演說時稱，由於市場內的資本需求量仍高，而德國最新通脹數字維持上升趨勢，因此德國利率一定要維持高企。

黃金期貨（美元、安士）	31/5/91			
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年5月	362.0/363.0	362.5 +4		
91年6月	364.0/365.0	364.5 +4		
91年7月	366.0/367.0	366.5 +4		
91年8月	368.0/369.0	368.5 +4	368.5/368.5	4
91年10月	372.0/373.0	372.5 +4		
91年12月	376.0/377.0	376.5 +4		
92年2月	380.0/381.0	380.5 +4		
92年4月	384.0/385.0	384.5 +4		
黃豆期貨（六十公斤 港元）				
91年6月	UNQ	155.0 +0.2	155.0 155.0	2
91年7月	136.2	136.2 +0.2	136.2 136.2	4
91年8月	UNQ	136.8 0	136.8 136.8	3
91年9月	UNQ	136.0 0	136.0 136.0	1
91年10月	136.6	136.4 0	136.6 136.4	4
91年11月	136.6	136.0 -0.4	136.6 136.0	3
			總成交	17
原糖期貨（磅 美仙）				
91年7月	8.19	8.44 +0.25	8.44 8.19	1
91年9月	8.40	8.47 +0.07	8.47 8.40	5
91年10月	8.20	8.23 +0.03	8.23 8.20	4
92年1月	8.27	8.28 +0.01	8.28 8.25	4
92年3月	8.30	8.34 +0.04	8.34 8.30	4
92年5月	8.37	8.40 +0.03	8.40 8.37	4
			總成交	22
港元利率（每點二十五元）				
91年6月	9200 9230	9215 0	9215 9215	1
91年9月	9210 9240	9225 0	— —	0
91年12月	9200 9230	9215 0	— —	0
			總成交	1

香港黃金及白銀市價
1991年5月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3333	3332	+8
期金（6）月	364.5	364.5	+4
本地倫敦金	362.0/362.5	361.5/362.5	+0.5
飾金	3620	3620	—
飾白金	4200	4200	—
白銀	321	321	+6
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3323	3333	+3
富格林	2770	—	+10
金楓葉	2880	2900	+10
鴻運金	2880	2900	+10
鷹揚	2880	2900	+10
銀條（十兩）	404	410	+3

利昌金舖有限公司提供

執政工黨領導層糾紛未解決
澳元受抑兌美元跌
匯商估計下週初澳元可能見七四仙 紐西蘭元稍被冷落做價牛皮略偏軟

（特訊）雪尼卅一日電：受到霍克總理及財長基亭之間紛爭未解決的影響，兌美元跌回七十六美仙關下收市。

外滙商指出：消息傳出將在下週一執政工黨國會議員的會議上將向霍克領導地位作出挑戰，澳洲元仍有一定的彈跳力令人感到驚奇。

澳洲元開兌〇．七六一一至一八美元，收兌〇．七五九七至〇．七六〇四，比上日收市價〇．七六三五至四二，跌〇．三八美仙。全日澳元最低見〇．七五七〇美元，最高做〇．七六二〇美元。

一位外滙商表示：預料澳洲元在外圍交易時，其在兌〇．七五五〇美元水平會甚有支持力，但在〇．七六五〇美元的高檔位則有阻升壓力。

另一外滙商稱：由於外國投資者的消息，估計澳元在海外會稍回升，而澳元現價位對他們來說亦屬廉宜。

若干外滙商則認爲，執政工黨內領導層的不穩，將在下週初令澳元扯低至兌〇．七四〇〇美元水位。

紐西蘭元低開高收，但基本維持在窄幅內移動，波幅比澳洲元少得多。

紐西蘭元開兌〇．五八二〇至三〇美元，收兌〇．五八三三至四〇，比上日收市價〇．五八四二至四九，微跌。

一位外滙商表示：市場所有的焦點都集中在澳元身上，觀望任何有關霍克與基亭的不和，全日澳元在較廣幅的〇．七五九七至〇．七六二四美元波幅，以致紐元稍被冷落，波幅僅在〇．五八一四至四〇的窄幅上落。

外滙商估計，紐西蘭元短期內將在〇．五八一五至〇．五八六〇美元之間上落。

英鎊兌馬克匯值繼續下跌
帶來保守黨政府警告訊號
反映對英德利率相反走勢表關注 顯示英仍陷嚴重衰退困難中

（倫敦電）英鎊兌馬克滙價，在歐洲貨幣體系內一度跌低過二點九五中位水平。對致力重振英國經濟及履行歐幣體系責任的保守黨政府來說，這是一個警告訊號。

分析家指出，雖然英國已減低多次息，但英國債券孳息過去數月一直比德國高，對英鎊起穩衛作用。不過，傳出與英國經濟壞消息，加上德國央行總裁普爾發表對抗通脹強硬言論，把英鎊兌馬克滙價推至低過歐幣體系的中位水平。

所羅門兄弟（國際）公司經濟學家桑德斯表示：「這反映出人們對英、德利率相反的趨勢感到關注。」

與此同時，有更多警告訊號顯示英國仍然陷入嚴重衰退的困局中。

英國經濟及社會研究院較早時指出，今年[illegible]

兩家煉油廠爆炸
期油反彈廿一仙
汽油存量稍降價逐攀上 靜待會議結果市勢呆

（紐約三十日電）美國油價星期四因技術性反彈，在兩家外國煉油廠發生爆炸後[illegible]。

[illegible]七月期油上日挫二十二美仙，一、七月無鉛汽油升一．五美仙，每加侖造六十七．一美仙。油商稱，六月汽油合約期天到期，故油價造好。此外，委內瑞拉煉油廠爆炸令油市上揚。

[illegible]美國汽油庫存稍降，及蜆殼石油公司法國馬賽煉油廠爆炸，刺激汽油價攀升。然而，市場對汽油需求量較一年前同期爲低。目前油市交投疏落，投資者靜待油組會議結果。[illegible]

存倉食米甫減復增
泰國米佔七成四
存倉總量六萬三千噸

（特訊）本港[illegible]存倉食米[illegible]，五月廿一日前的一週內，入口量七千六百餘噸，出倉量六千噸。[illegible]泰國米佔[illegible]，美國米[illegible]，澳洲米佔[illegible]。本季入口額，已運到百分之六十三點六，尚有三萬一千餘噸未運到。

港金穩升八元
收市三三三二走勢較爲反覆

（特訊）昨日本港金價，收市三三三二元，本地倫敦金收市三六一．五至三六二．五美元。昨日九九金開市價三三三三元，稍後升上三三三四，爲全日最高，但隨即滑落，最低三三二〇，收市價三三三二，比前日收市價升八元。

上升之勢，近兩天[illegible]。金商表示，美元近日無力上升，加上又有央行吸購消息，對金價[illegible]。

德國利率必須維持高企，以支持馬克，此種穩定貨幣政策，對美元將有一定壓力，而對金價則有利。

美首季公司利潤與貿赤同告低趨
衰退使入口退步

（特訊）綜合外電報道：美商務部宣佈：今年第一季美國公司除稅後利潤下降五點六，年率爲一六七[illegible]。

（二）商務部表示，今年第一季美國的商品貿易赤字經季節性調整後從去年第四季的二七七點三億美元降至一八三點七億美元。第一季美國的出口則從去年第四季的一〇〇五點八億增加至一〇〇八點六億美元；進口則從一一八一點三億降至一一九二點三億美元。美國商務部表示，第一季美國商品貿易赤字下降的原因是美國經濟衰退與油價下跌致使美國進口額下降七。

英可期貨 再創出低位

（倫敦電）可可期貨在倫敦周三再次下跌，每噸跌五英鎊，報五九二英鎊，爲新的十五年半來的低位。經紀表示，市場嚴重超額供應，使可可的升勢成爲短暫的升市。從長遠的目標看，支持位已跌至五五〇英鎊。

工業國家經濟 下半年開始復甦

（巴黎電）經濟合作及發展組織秘書長帕那說，工業國經濟增長放緩現象將告終，但復甦將不會迅速。在證實經合組織預期二十四個成員國在今年下半年會有平均百分之二點五的增長，明年則約爲百分之三。

帕耶又說，因每國情況不同，實難以預測經濟復甦的時間，但經合組織內的經濟學家都認爲復甦會於今年下半年開始。

利率前景方面，各國情況相異，應有不同的貨幣政策。他說經合組織成員國的貿易及財政部長將於六月四至五日舉行會議，討論結構性政策，將有助關貿會談達致成功。

本港外幣行情
91年5月31日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	773.20	773.90
美鈔	每百	772.00	773.20
美匯	每百	772.60	773.80
英鎊	每鎊	13.22	13.28
加拿大元	每百	674.70	676.20
西德馬克	每百	448.70	460.20
瑞士法郎	每百	528.00	529.50
法國法郎	每百	132.10	133.60
荷蘭盾	每百	398.40	399.90
澳洲元	每百	587.40	589.10
紐西蘭元	每百	450.60	452.30
日圓	每萬	560.20	561.70
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	279.80	281.30
新加坡元	每百	437.40	439.10
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	39.00	47.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E.C.U	每個	9.2180	9.2530
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		113.4	(+0.4)

澳財長基廷挑戰總理地位
澳元前景蒙上陰影
澳洲三月零售額升零點三巴仙

（紐約電）經濟學家說，澳洲財長基廷挑戰霍克在執政工黨內的領導地位，會引發很多不明朗的因素，今到澳元短期內的前景蒙上陰影。

西太平洋銀行集團首席經濟學家溫保格說：「這是一非常嚴重的問題，在世界各地的投資者都關注這場大風險。」世界各地的投資者信任基廷，因爲他們相信基廷過往的工作表現。

溫保格表示：如果基廷今次挑戰霍克失敗而被迫離職，財長職位將由誰出任，無疑問，澳元會下跌。技術性分析家表示：毫無明顯適當人選。霍克在推行有明顯適當的貨幣及財政預算時，沒有基廷，便孤掌難鳴。

廷個人前途對澳元非常重要。

分析家普遍看淡澳元走勢。新南威爾士省立銀行分析家雷文斯謂：澳元似乎只有一條路而走下跌。

雷文斯說，若什指持續上升，投資者使開始購入美元資產，對澳元造成不利條件。

另一分析家說：圖表顯示澳元前景不樂觀。他預測，澳元兌美元可能在數周內下跌至七十四美仙，在數個月內可能下跌至七十至七十二美仙。

（雪梨電）澳洲總理霍克表示，澳洲通脹率會持續下跌，而該國經濟會在今年稍後復甦。

霍克謂：通脹率大幅下降，這種趨勢持續到[illegible]。

港元外幣存款利率收市行情
1991年5月31日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.5625	8.25	8.125
港元	50萬或以上	8.5625	8.25	8.125
美元		5.5625	5.625	5.6875
英鎊		11.00	11.00	10.9375
日圓		7.4375	7.375	7.3125
澳洲元		9.6875	9.6875	9.625
西德馬克		8.50	8.5625	8.5625
加拿大元		8.3125	8.3125	8.3125
紐西蘭元		9.125	9.00	8.9375
E.C.U.		9.125	9.0625	9.0625

創新科技正處應用推廣階段
電腦產品市需樂觀
港製私人電腦仍具發展機會

（特訊）面對電腦科技的不斷創新，本港電腦業雖無法在科技研究方面與外商競爭，但實際在舊有產品市場方面仍具相當發展機會，長遠而言，私人電腦企業前景仍然樂觀。

據香港貿易發展局市場通訊指出，美國私人電腦工業科技在今年是處於鞏固期，市場需求亦正面對呆滯增長，短期內的電腦業商將不再標榜創新技術，而是把重點移至價格，分銷及改良應用方面，對於本港電腦業商來說，仍可利用現有的新科技融合在新的網絡和應用新的工作上，以此發展優良產品市場仍是甚有機會。

美國電腦業商本身並未放棄硬件產品市場，而且還向市場加強銷售的工作，擴展電腦工作站的活動範圍。

一些人士預測由現時至九四年間，桌面電腦及工作站市場的每年增長會是來自可攜帶的記事簿式電腦市場，至九四年的每年複式增長率約達百分八，大部份的增長率將達百分卅五。低檔的八〇二八六電腦市場主要由第二層或第三層的電腦製造商提供，自九〇至九五間，每年可有多至百分十六增長。

私人電腦的製造商倘能利用現有的新科技，將產品的等級提高，使舊有的科技與新科技在操作上不相伯仲，長遠來說，市場仍是相當樂觀，本港公司在母插件、插件產品及外圍設備仍具發展機會。

湛江白臘荔枝
供港量增加
每擔千五元市況不俗

（特訊）繼泰國荔枝後，近日湛江白臘荔枝亦開始供港，貨素不俗，銷市況不俗。

白臘荔枝是稍遲於「三月紅」成熟的品種，但大多數產於湛江地區，東莞、增城、寶安、惠陽及中山地區卻較少見。近幾年「三月紅」已甚少供港，可能是質素差，賣不起價，故此白臘是較早抵港的大陸荔枝品種，其色味僅次於桂味及糯米糍，但由於成熟早得多，故此不愁品種產量頗多，再接下「黑葉」荔枝供港，由會與桂味、糯米糍同期競爭。近日果欄批銷價每擔由一千五百元至一千二百元不等，零售每磅廿元至十二元，視貨素而定。

白臘的產量不多，且產期亦較短，故此很快將會完場。接踵而來的品種是「黑葉」，此去是桂味及糯米糍登場，最後是「懷枝」。近幾年前台灣有大量於不及大陸貨競爭，故近幾年已甚少到。

美元在東京做價呈堅靜
收市一三七點七九 報高零點二九日圓

（特訊）東京五月卅一日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三七點七九日元，上升零點二九日元。

外滙經紀表示：美國前中央情報局長對蘇聯經濟改革前景不樂觀，令人對國際政局變化亦感到更大憂慮，故此美元吸引力相對加強，但投資者則未見積極入市。

美元兌日元開市報一三七點八五日元，其後在一三七點八至一三七點九八日之間上落，全日共成三十三億美元，上日成五十六億美元。

日某行爲持牌銀行 資銀准港

（特訊）港府銀監處公佈，日資八十二銀行已獲准成爲持牌銀行，同時取消其原來代表辦事處之名，該銀行主要從事商務借貸，發言人表示暫未有擴展計劃。銀監處表示，今年至目前爲止共批出兩間持牌銀行牌照，除上述一間外，另一間爲丹麥資本的UNIBANK，至於目前正批審的申請數目則要保密。

債券發行熱消逝紐元回軟
暫不減息加元短期勢尚強
加元升破一點四八有重大支持 市場人士察覺央行減息已經足夠

（路透社惠靈頓電）新西蘭元昨晚在惠靈頓[illegible]。

（路透社華盛頓電）經濟學家和貨幣市場分析家說，由於市場人士相信加拿大中央銀行在短期內不會再減息，加元受到推捧，預料未來數星期會企穩在一點一八五至一美元水平。一家商業公司首席經濟學家溫保格表示：「加元兌美元在短期內會保持強勁，除外，我們有甚麼理由會促使其他情況出現。」

一份財經刊物編輯亞伯拉指出：「加元在二月份後，一加元升破〇點八六一，兌美元水平。」

本周二，加元兌美元已升破一點一四六一，是四八個月[illegible]。

經濟學家指出，加元強勁，主因一般人以爲央行在近期內會減息，而通脹亦不如想像中嚴重。

亞伯拉表示：「市場人士開始察覺到，央行至今所作出的減息已經足夠了。」

蘇布圖預測原油價
第三季轉强邁向廿一元
科國下月日產五萬桶 亞太需求正趨增加 今年平均低過廿美元

【尼科西亞電】中東經濟研究報導，科威特計劃於下月爲當地市場恢復原油生產，每日生產量爲五萬桶，至七月時產量將增至每日十三萬桶。

科威特油產因波斯灣危機停產多月，現時美國與加拿大滅火隊，正努力撲滅於二月被伊拉克軍引火焚燒的油井大勢。

該份尼科西亞爲基地的石油周報表示，預料今年底前科威特油田出口未能回復到一九九一年初所達到的水平。

【新加坡電】石油出口國組織秘書長蘇布圖表示，油組致力恪守於去年七月訂定的廿一美元基準參考價。

他說，現時的一籃子油價爲十八美元。他說，但他預期油價會於第三及第四季上升，最少會向廿一美元的方向邁進。

蘇布圖補說，油組名義上保持七月訂定的生產配額，但由於八月與九月油價於波斯灣危機展開時上升，故油國遂准超越這些配額生產。

另外，他又表示，石油消費大國應分擔組成員國於九五年前須投資，以配合世界需求的增加，及重建舊設備。

他說，當伊拉克與科威特接近正常時，油組會檢討此形勢。

洛蘭認爲，今年的世界石油需求量只會成長約〇．五至[illegible]。

他預料，美國和歐洲經濟已陷於衰退，但上半年以後，歐洲的經濟衰退期可能更久。

但是，他接著說，世界石油需求會在一九九二年成長一·五％以上，例如一九八九年來的穩定成長率。

兩岸經貿管窺
亞太國際金融中心 共同發展
香港地位優勢可保持
穩爲國際資金內流的橋樑

（中新社香港電）香港作爲國際金融中心，在發展中遇到多種嚴重挑戰，但從總體上看，香港未來仍可繼續保持其亞太地區國際金融中心地位的。

[illegible]香港作爲國際金融中心的地位，是在七十年代末開始確立的，香港目前是世界第三大黃金市場、第四大外匯市場、第五大銀行中心、第六大股票市場，亦是亞洲地區最重要的基金管理中心，外資機構在香港的數量極多。

[illegible]香港具有獨特的優勢，香港是一個自由港，金融期貨市場發達，有強大的吸引力。

[illegible]香港金融業是世界金融市場不可或缺的一環，香港作爲國際資金流入中國內地的橋樑，繼續成爲國際金融中心。

股市專欄

紐約股市勁升消息刺激
港股市勢繼續穩步提升
恒指重上三千七百點關
恒指續升二七點‧成值減至十一億

（特訊）昨（卅一）日香港股市依然有力提升，恒生指數重越三千七百點心理關口，惟交投依然偏疏少，反映一般股市人士意態仍趨審慎，恒生指數以三七〇七點〇一收市，比前日收市指數升二七點二九。全日成交數值有十一億五千一百餘萬元，比前日成值減少二億二千七百餘萬元。

大市走勢仍感反覆，惟反覆之幅度尚非巨大，上午開市後做價即見彈升，在上午開市後之十分鐘，可說是表現最突出，恒生指數已突破三千七百點，最高曾升至三七一六點，隨後受回吐壓力而低回，恒生指數迅而復低破三千七百點，但是，並未因此而引發賣家拋售增晉。基此，在近上午收市大勢雖仍處於盤旋狀態惟走勢則稍偏好，午後恒生指數再度重越三千七百點，但整個下午之走勢祇在略高於三千七百點窄幅盤旋。

上午開市做價即彈升，主要是受紐約股市杜瓊斯平均指數重舉三千點，與歷史高點相差只四點，且大市之氣勢頗感旺盛，後市不難會創出歷史新高。這雖與本港股市並沒有直接的刺激，但對人心則間接有鼓舞的作用，加以接承着近日上升之餘勢，故上午開市後市價即明顯彈升。然而，從整日交投情況，市勢雖好，但後市走勢仍有飄忽的感覺。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億五千一百六十一萬元，比前日成值減少二億二千七百零九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升一七‧二七而為三六九六‧九九，上午收市指數微升至三六九八‧九九，比前日收市指數升一九‧二七，下午收市指數再微升至三七〇七‧〇一，全日共升二七‧二九，恒生分類指數俱續報升，以公用類升幅最大，地產及工商類升幅輕微。香港指數收市為二四二五‧八三，比前日收市指數升一八‧四一，香港分類指數中，僅工業類微報低，其他各類俱見報升，同以公用事業類升幅最大。所有普通股指數收市為二〇六九‧三一，比前日收市指數升一三‧〇二。

在有成交之三百六十三項股票中，上升者有一百四十五項，下降者有一百三十一項，無變動者有八十七項。

由於買家吸購復傾向選擇性，故各項股票交投似屬個別發展，大多數股票之收市價與前日各該項變動只在一兩個價位之間。提升稍較明顯者計國泰航空升二角，嘉宏集團升一角，中華電力升六角，中華漆廠升一角二分，大同混凝土升一角，迪生創建升一角半，立信工業升四分，嘉利美商升五分，恒生銀行升三角，香港電訊升一角半，滙豐銀行升三角，新昌國際升一角，明輝升一角半，仁孚升一元五角，怡和策略升三角，萬邦投資升一角，聯邦地產A升二角，永安公司升一角半，八佰伴飲食升一角六分，八佰伴香港升一角及裕興升四分等，做價低跌稍較明顯者只中國印染跌三分，卓能地產跌五分，牛奶國際跌五角，第一太平跌三分，福田實業跌三分，福輝跌五分，港機工程跌四角，森那美（香港）跌一角半，華光控股跌三角等。

市價續挺‧交投未旺

△昨（卅一）日本港股市仍續向好，為接連報升之第四個交易天，恒生指數重越三千七百點心理關，成交數值則比前日稍減。雖然，整個大市所表現尚非暢旺，但並未因而則感穩定，如恒生指數在上午開市後已迅而重越三千七百點，隨後復回破，但其上升勢轉現較明顯回落，反映人心之穩定，亦可能因此關係，大市稍作低回後再向好，也許整個大市仍屬盤旋偏好性質，惟恒生指數已能穩守於三千七百點心理關，收市指數為三七〇七點〇一，比前日收市指數續升二十七點二九。全日成交數值有十一億五千一百餘萬元，比前日成值減少二億二千七百餘萬元，減少之幅度為百分十六點五。

大市之持續回升，雖仍是接承近日轉回升之餘勢，而紐約股市之續報升，對人心向好的間接支持力頗大。儘管近期本港股市已擺脫受外圍股市影響，主要是由於本港對股市有較具影響力的消息，使外圍股市之變化所產生的帶領作用已大為低降。故使關日前為股市人士注意之消息雖仍未明確，但出現進一步影響之機會已大為低降，

近日大市接連報轉向好，正常人心漸趨好，紐約股市勁升自會有促進的作用。尤其是此次紐約股市杜瓊斯工業平均指數重舉三千點，創第二紀錄，這對港股市人士心理有鼓舞作用。

在另一方面，港府日前曾暗示暫不會再加息，亦為促使人心安定因素之一。然而，從成交數值依然偏疏少之情況而觀，顯示人心仍普遍審慎，尤其是買家求沽之意態頗感放緩，使市價得以有力提升之另一成因。

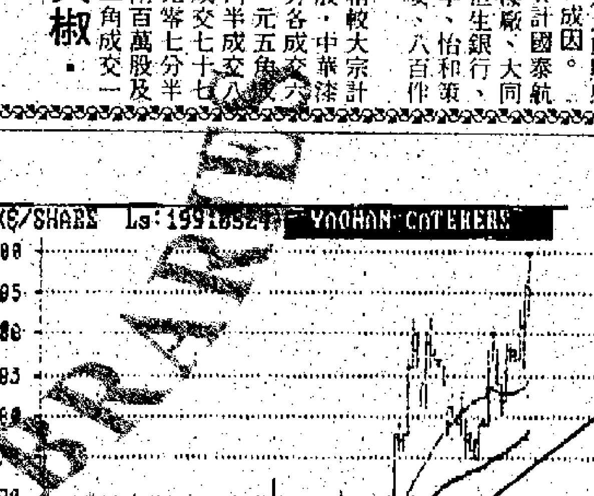
△各項股票做價表現較佳者計國泰航空、嘉宏國際、中華電力、中華漆廠、大同混凝土、迪生創建、嘉利美商、恒生銀行、香港電訊、滙豐控股、明輝、仁孚、怡和策略、萬邦投資、聯邦地產A、永安、八佰伴香港、八佰伴飲食及裕興建築等。

兩邊客大手成交仍屬疏少，稍較大宗計淘大置業以四元二角成交六十萬股，中華漆廠以一元五角二分成交五十萬股，[illegible]十七萬八千股，[illegible]以十一元五角[illegible]一百萬股，[illegible]十萬股，[illegible]成交七十七萬股，[illegible]一元二角成交一百萬股及[illegible]股等。

‧天叔‧

八佰伴飲食

二、三月間在一元六角半至一元七角之間窄幅徘徊，四月初股價突揚升上一元九角二分位置，其後輾轉回落，近日更突破前阻力位一元九角二分而上試二元高位。股價有力繼續向上（資料由滙業集團提供）



昨日恒生指數期貨行情

交貨月	六月	七月	九月	十二月
前結算價	3673	3688	3690	—
開市	3660/3700	3670/3720	3680/3730	3690/3740
最高	3715	3720	—	—
最低	3685	3700	—	—
昨日結算價	3707	3713	3745	3755
起跌	+34	—	+57	+65
合約期最高	3934	3720	3650	—
合約期最低	3363	3700	3360	—
成交（手）	2788	47	0	0
未平合約總數	5315	—	14	0

全日總成交額 3035（手）

福田為建廠房及添置機器
由銀團安排融資五億元
為該集團自上市以來最大一次融資
年期五年息率銀行同業拆息加一厘

（特訊）福田實業集團有限公司昨日宣佈，該公司由牽頭銀行安排一項五億港元銀團貸款，有關借貸資金用作集團興建廠房大廈及添置機器之用途。該批貸款年期為五年期，息率為銀行同業拆息加一厘。

福田實業董事兼總經理許業榮表示，該公司正安排一批五億元銀團貸款，包銷銀行為法國里昂信貸銀行及百利達銀行，而牽頭銀行則由三菱銀行及前面兩間銀行進行安排。

許業榮表示，是次融資是集團自八八年上市以來最大型的安排。貸款共分三部份，首一億七千萬元用作重新安排福田大廈第一期建築貸款，另外一億七千萬元作為該大廈第二期建築費用。餘下的一億六千萬元則作為大廈第二期入伙時添置及安裝機器的備用款項。是次貸款年期為五年，利息為銀行同業拆息加一厘。

據許氏表示，集團自發行新股予新鴻基工業後，內部有充裕的流動資金。今次籌集銀團貸款，用途是發展公司業務，並不是用來減低負債。他指出，福田大廈第一期總面積為六十五萬平方呎，於九〇年十月竣工後，經已全面投入生產，產品以染紗和印花為主，而染紗部由電腦操作，減低勞工成本。

他表示，目前大廈第二期地基工程經已完成，按時間表將於八月初即興建樓面，而整項建築預算在九二年十月底竣工。第二期總面積為五十五萬平方呎，分配用途正在策劃中。

許業榮謂，中國最優惠國問題對集團影響不大，因為集團產品多銷往香港及東南亞廠家，售給中國本地製衣廠極少，而該小部分的買家，其成品也只作內銷用，所以集團對優惠國問題所關注的是其對香港整體經濟的影響。

他又謂，福田大廈與中方合資之東莞福安紡織印染有限公司目前生產已逐漸走上軌道，達到織染十萬磅的每日產量，而該廠第四期染紗項目之建築工程亦會如期在六月完工，加上機器設備等所需時間，染紗部將七月加入生產線，而目前的織布及染色布部門亦會繼續擴展，藉以加強集團之總產量。

出售富豪廣場酒店發展
於下月內將會完成

（特訊）百利保主席羅旭瑞表示，該集團之富麗花園住宅發展及富德商業大廈及寫字樓發展計劃經已於年度之內完成，且為集團帶來可觀之盈利，此外，集團出售富豪廣場酒店發展項目予富豪集團之協議預期可於一九九一年六月完成。羅旭瑞指出，百利保於九龍城中心，軒尼詩道及德輔道西及干諾道西之發展項目亦正在進展中。

集團屬下富豪酒店之盈利較先前所預期者為低，然而其在美國業務之收益則有所增加，而富豪亦已直接在美國就與酒店有關之權益作進一步重大之投資。富利之盈利增加，而有關位於洛彬磯Crown Hill地盤之主要發展項目之土地用途特充計劃已獲批准，預料此項發展之總面積約為三百七十七萬平方尺。

百利保在與國泰城市國際投資有限公司有關之交易完成後，集團從國泰城市中心購得九龍城中心發展項目，而集團於國泰城市所持之權益亦已減少。

集團正考慮收購更多物業，尤其可發展作為出售用途之物業。羅旭瑞又指出，百利保在香港及美國擁有非常穩固之資產基礎。但集團視現時所得之成就僅為一項全面發展計劃之一中期階段，而整項計劃將涉及進一步之業務擴展及多元化。

廖創興與泰國合資公司
計劃當地申請上市

（特訊）廖創興昨日舉行股東週年大會，會後董事總經理廖烈武表示，該集團與泰國伙伴合資的五星控股公司將準備在今年申請在當地上市。有關財務顧問泰國方面是萬國寶通，而香港方面則由獲多利安排。該控股公司專門投資於泰國的地產項目上。

廖氏表示，該集團有意在泰國積極拓展業務，其中包括與合夥人籌組一間控股公司五星控股公司申請在泰國交易所上市。

他表示，有關安排上市的財務顧問分別是在泰國的萬國寶通及在香港的獲多利。不過，由於一切申請程序仍在進行中，故暫不擬透露上市集資金額及實際公開發售股數。有關整項申請上市計劃，預料在今年內可完成。

廖氏又謂，今年銀行業務整體仍屬穩健，但經營困難。至於[illegible]業務影響則相信與地產業關連較大。他說，樓價升幅過高，期樓買賣現正處於應是進入消化期。

關於該集團本身地產投資業務，廖氏表示，該集團[illegible]的一萬二千五百[illegible]元每平方呎地[illegible]用作發展酒店用途，但現時則希望改為用作商住大廈用途。

廖氏又謂，在堅尼地道的七十二個住寶單位，位售價為二千四百至二千五百平方呎，雖些近期有不少投資者洽購全部單位，但有關交易仍未達成。而在旺角的一萬二千三百平方呎地盤，廖氏表示，該地盤的地基工程經已進行，預料該幢二十一層高銀座式商業大廈，可於九三年全部完成。

此外，廖氏表示，在半山花園道的宅園高級住宅物業，由於新機場談判未能達至，故此受到一定影響，目前祇出租百分之二十。而珠島別墅的售樓進度則差不多完成，現時剩下第二期約二成的十六個單位未售出。

恒生指數昨日變動表

前收市	3679.72
10:15AM	3712.15
10:30AM	3706.17
10:45AM	3700.29
11:00AM	3696.99
11:15AM	3695.30
11:30AM	3691.08
11:45AM	3692.66
12:00	3699.55
12:15PM	3701.35
12:30PM	3698.99
變動（點）	+19.27
2:45PM	3701.15
3:00PM	3707.24
3:15PM	3710.84
3:30PM	3707.01
最高	3716.30
最低	3684.75

陸法蘭獲委任其實和黃董事

（特訊）長江實業及和記黃埔有限公司主席李嘉誠宣佈，委任陸法蘭為該兩間公司董事，於九一年五月三十一日起生效。

上市公司消息

▲四海地產六月三日公佈末期業績。
▲新貽投資六月五日公佈末期業績。
▲八佰伴香港六月六日公佈末期業績。
▲十字軍六月六日公佈第二中期業績。
▲八佰伴飲食六月六日公佈末期息。

德榮建築目前手頭工程
合約總值達二十二億元
據主席鍾振強表示該集團今年內將有六項工程完成

（特訊）德榮建築主席鍾振強於九〇年報中指出，該集團目前手頭上建築合約維持於八九年水平。

鍾振強表示，九〇年該公司在建築及土木工程方面表現活躍，在九〇年共獲得七份新建築合約，總值十一億三千萬港元，合計目前手頭工程合約總值達二十二億四千萬港元，較對[illegible]二億八千萬港元。[illegible]集團去年取得新建築合約其中[illegible]為三項和諧[illegible]，分別為將軍澳厚德邨第一及第二期，及許[illegible]灣擴東邨第一期，合約總值達九億三千萬港元，其餘分別為北角電氣道電力中心，官塘海濱道益成汽車服務中心，與欽州街六十二至六十四號及馬頭圍（十三月完成）。

集團於九一年將有六項建築工程完成，包括馬頭角道舊房屋署總部大樓改建工程（四月落成），官塘海濱道益成汽車服務中心（五月完成），北角電氣道電力中心（六月完成），大埔暉晾花園（九一年中完成），九龍與欽州街六十二至六十四號（十一月完成）及佔百分之元十五權益之屯門碧翠花園（十二月完成）。

鍾振強並表示，該集團現有建築及土木工程項目進度均合人滿意，而中國項目方面[illegible]的工程現正進行順利，住榮於蘇聯大使館、北京龍泉賓館保持[illegible]其他計劃包括上海國際酒店仍在進行中。

羅富齊財務顧問
建議股東不宜接納
順豪資源收購建議

（特訊）據順豪資源向股東寄出之收購文件顯示，作為順豪資源少數股東之財務顧問羅富齊父子建議股東不應接納大股東提出之每股四角五仙收購建議。

羅富齊父子指出，大股東提出之每股四角五仙收購價較九零年十二月三十一日每股股份之綜合有形資產淨值有百分之五十折讓，經修訂之收購值亦較五月十七日聯交所收購價有百分之八點二折讓，加上大股東表示擬維持該公司之上市地位，故此不建議股東接納收購。

另證監會昨通告，大股東控制之ROYCE昨日於市場上購入五十萬股順豪資源，每股作價四角五仙。

瑞菱國際公開供股
接獲認購超逾數額

（特訊）瑞菱國際董事會宣佈，有關公開發售供股共接獲額外認購八百六十五萬股，認購比率為原先可供認購之百分之一百零二點七。

供額外申請認購之六百二十萬新股配發基準將為：一千股以下獲發足，一千至五十萬股獲配百分之[illegible]十二，五十萬股以上獲配發約百分之七十四。

預期[illegible]部份未獲接納之額外申請之退款股票將於六月七日或之前寄出，而[illegible]於五月三十一日或前後寄出。

公用地產市價升勢撩人

雖然銀[illegible]息一厘，但是，業內的銀根[illegible]抽緊，形成了業內拆息也告不斷上升，昨天，隔夜錢上升至九厘七五的水位，與十厘半的最優惠利率相對來講，只差零點七五厘。

如果隔夜錢仍高企在這一個水平，那麼，加息的壓力，自然仍為存在，則短期內仍會有再加息的可能，乃為不足為怪之事。

雖然，港府表示加息可以紓緩通脹，壓抑過熱的消費，但是，加息後同樣地產生另外的一種影响，便是使到與利率市場有着較大聯繫的股市及地產樓市，也受影響。

港股從接近四千點的高水位上，因為加息而加上了其他的政治因素影响，使大市跌至連「三六〇〇」也守不住。

最近，才見在較佳的政治氣氛情況下，投資意識轉佳，大市才見回升上去較為接近「三七〇〇」的水位。

而另一個市場方面，則見樓宇的新盤及二手樓盤的轉手市場亦[illegible]活躍起來。

在相當大的程度上，乃是來自政治氣氛的轉好，因而，港股在「三七〇〇」的水位上，應該可以很快地便可以穩定下來推進。促成大市可以在受壓力下，擺脫出來，作出了有力的上升推進。公用股及地產股的支持力及活躍的情況，乃是一個大支持所在。

公用股乃為中長綫投資的對象，也是基金的對象，而地產股方面，乃由於樓盤的繼續活躍，所以也促進了該等股價之升勢撩人。

至於「滙豐」，昨天重上二十六元一角，成為全場最搶眼的藍籌。

股市工商　錢良

公司分析

華大地地產業績雖獲改善
溢利來源仍待增添

期已有顯著的改善，係由於去年八月間配售新股集資，使利息負擔減輕。然而，以該集團之業績，仍須積極增添溢利來源。

據該集團發表去年度中期業績報告，故至九〇年九月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益後，股東應佔溢利只有九萬四千元，而上一年度同期則有虧損四萬二千元。期內每股盈利零點零四仙，上一年度同期則有虧損每股零點零二仙。

在去年度上半年，該集團雖則有經營溢利，但是，在證券買賣方面則有虧損，倘非有稅項準備回撥，期內實質仍是續現虧損之半年。期內之營業額只有七百零六萬三千元，而上一年度同期則有九千三百五十二萬元，即比上一年度同期減少八千六百四十五萬七千元，減少之幅度達百分七十三點四。營業溢利只有十萬元，而上一年度同期則有虧損三百四十二萬八千元。期內因投資股票買賣而出現十八萬一千元之特殊項目虧損。至於應佔聯營公司之溢利，在去年度上半年則有頗大幅度減少，期內只有五千元，而上一年度則有溢利四百三十三萬元，即減少四[illegible]

華大地產投資去年度（一九〇至九一年度）上半年業績雖則仍欠理想，惟已比上一年度同[illegible]

[illegible]

永安集團主席郭志樑預期
今年百貨業務仍將持續良好
租金收入則會暫保持平穩

（特訊）永安（集團）有限公司主席郭志樑於九〇年度年報表示，該集團之百貨業務，於九一年度預期不會有所增加，而業務方面則持續良好。

郭志樑指出，租約重訂，租金收入有顯著增加，集團目前租出之大部份投資物業所收租值水平，因而對九一年度或甚至短期之未來租項收益不期望有顯著增加，鑑於本港商業樓宇市道普遍情況，集團之投資物業於九零年十二月三十一日予以重估，估值約三億八千四百萬元，較去年同期賬面值減少約百分之十五。該項重估減值已由集團之投資物業重估儲備中減除，而[illegible]

[illegible]

各地股市指數（五月卅一日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	25647.40	25789.62	+142.22	+0.55%
澳洲（普通股指數）	1500.50	1510.00	+9.50	+0.63%
紐西蘭（柏克萊指數）	1466.75	1487.34	+20.59	+0.06%
台北（加權指數）	5597.24	5610.72	+13.48	−0.24%
南韓（綜合指數）	613.74	611.35	−2.39	+0.38%
新加坡（海峽時報）	1546.30	1554.18	+7.88	+0.50%
倫敦（[illegible]指數）	2491.20	2496.50	+5.30	+0.21%
紐約（道瓊斯指數）（5月30日）	2969.59	3000.45	+30.86	+1.03%

各地股市

日本股市繼續上升

[illegible]

台灣股市變動甚微

[illegible]

吉隆坡股先揚後挫

[illegible]

泰國股市反覆偏好

[illegible]

南韓股市行情偏軟

[illegible]

菲律賓股疲態持續

[illegible]

新加坡股牛皮靠穩

[illegible]

澳洲股市轉現反彈

[illegible]

紐西蘭股仍續挺升

[illegible]

倫敦股市開盤續升

[illegible]

美股高攀三千點關

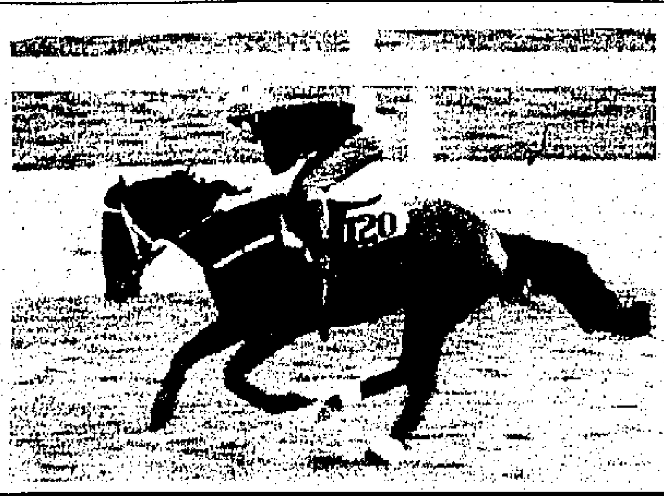
[illegible]

香港股市行情表(一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額： 1,151,612,661
成交股數： 422,995,257
恒生指數： 3,707.01　+27.29
1991年 5月31日(星期五)

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
12.30	021 聯合企業	11.70	—	—	11.80	12.10	11.80	+0.10		—	—	3.18	6.98	8.68
2.75	662 亞洲金融	2.30	—	—	2.20	2.30	2.30	—		—	—	0.62	9.88	6.52
0.98	129 泛海國際	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	120,000	84,000	0.19	6.76	152.84
16.80	023 東亞銀行	16.40	16.60	16.40	16.50	16.60	16.50	+0.10	+131	380,122	6,263,603	4.45	14.20	3.79
4.10	123 嘉宏國際	3.50	3.625	3.55	3.60	3.625	3.60	+0.10	+31	2,409,423	8,643,210	0.97	7.93	6.67
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.98	0.98	0.97	0.98	1.00	0.98	—	—	360,000	366,700	0.26	70.00	0.51
0.46	106 Crusader	0.24	0.238	0.214	0.214	0.217	0.217	−0.023	−4	9,658,000	2,165,848	0.06	—	—
9.45	440 大新金融	9.00	9.00	8.90	8.90	9.00	9.00	—	—	24,950	223,745	2.43	9.79	5.33
0.031	166 F.P.Banc	0.026	0.027	0.026	0.026	0.027	0.026	—	—	28,600,000	743,690	0.01	13.68	—
1.69	142 第一太平	1.47	1.47	1.44	1.44	1.45	1.44	−0.03	−46	106,000	154,660	0.39	5.62	5.55
0.232	214 第一太特資產	0.177	0.178	0.175	0.175	0.178	0.178	+0.001	+134	910,000	161,080	0.05	—	—
1.83	053 國浩集團	1.64	1.64	1.63	1.64	1.64	1.64	—	—	363,000	593,680	0.44	10.64	4.88
27.20	**011 恒生銀行**	26.70	27.10	26.80	27.00	27.10	27.00	+0.30	+103	1,588,914	42,662,693	7.28	14.67	3.71
13.10	145 建屋貸款	11.40	11.50	11.40	11.40	11.50	11.40	—	—	3,000	34,300	3.08	6.60	9.65
28.40	**005 匯豐控股**	26.00	26.40	26.00	26.30	26.40	26.30	+0.30	+100	4,820,444	125,011,356	7.09	13.66	5.93
1.76	183 嘉華銀行	1.47	—	—	—	1.51	1.47	—		—	—	0.40	9.46	3.09
	197 僑大保險													
0.80	376 萬勝證券	0.63	—	—	—	0.63	0.63	—		—	—	0.17	286.36	—
1.46	222 閩信集團	1.26	—	—	—	1.26	1.26	—		—	—	0.34	17.38	1.59
1.40	495 百利大▲	0.97	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	−0.03	−30	20,475	19,228	0.25	—	—
1.49	226 萬泰財務	1.39	1.39	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.01	−110	442,000	601,760	0.37	22.48	3.62
0.425	227 大眾國際	0.41	0.41	0.41	0.41	0.415	0.41	—	—	354,079	144,870	0.11	20.20	4.88
2.475	086 新鴻基公司	2.075	2.125	2.075	2.10	2.125	2.10	+0.025	+96	1,077,019	2,248,992	0.57	8.78	7.14
1.14	265 德利投資	0.79	0.80	0.80	0.80	0.83	0.80	+0.01	+86	20,000	16,000	0.22	30.42	4.99
0.53	258 湯臣太平洋	0.365	0.37	0.36	0.365	0.375	0.37	+0.005	+80	1,022,000	375,000	0.10	—	—
2.60	349 友聯銀行	2.15	2.15	2.15	2.15	2.20	2.15	—	—	22,208	47,596	0.58	10.85	6.98
	274 大華銀行													
36.25	096 永隆銀行	34.25	34.75	34.50	34.50	34.75	34.50	+0.25	+126	3,980	137,445	9.31	10.89	4.11
	綜合企業													
0.97	104 冠亞商業	0.90	0.90	0.88	0.87	0.89	0.88	−0.02	−44	1,637,000	1,447,280	0.24	9.10	6.14
2.45	271 亞洲證券	2.05	2.15	2.05	2.05	2.075	2.075	+0.025	+93	2,621,200	5,486,971	0.56	5.27	5.62
1.08	024 寶成集團	0.75	0.76	0.75	0.76	0.77	0.76	+0.01	+84	745,059	565,717	0.21	9.81	8.17
1.56	025 其士國際	1.27	1.22	1.22	1.25	1.26	1.25	−0.02	−66	8,000	9,760	0.34	7.41	3.60
2.525	116 周生生	2.425	2.425	2.40	2.375	2.425	2.425	—	—	68,000	164,600	0.65	5.62	7.84
0.475	367 莊士機構	0.375	0.375	0.365	0.365	0.375	0.365	−0.01	−35	475,000	176,375	0.10	9.95	2.71
0.51	508 其士商業國際	0.39	0.39	0.38	0.385	0.395	0.39	—	—	160,000	61,320	0.11	6.07	4.26
1.08	441 寶隆洋行	0.81	0.80	0.79	0.78	0.80	0.80	−0.01	−78	905,000	720,950	0.22	8.63	6.25
1.57	704 嘉利美商⬆	1.50	1.57	1.51	1.54	1.56	1.55	+0.05	+25	10,166,000	15,584,760	0.42	—	—
0.365	264 公和祥	0.213	0.213	0.209	0.212	0.212	0.212	−0.001	−126	2,840,000	599,545	0.06	—	—
16.60	**013 和記黃埔**	15.30	15.50	15.20	15.20	15.30	15.20	−0.10	−115	2,761,648	42,196,270	4.10	13.16	4.27
5.40	155 華基泰集團	4.85	4.925	4.85	4.875	4.925	4.875	+0.025	+138	808,000	3,949,000	1.32	15.69	10.25
1.28	175 志正國際	1.01	—	—	1.01	1.03	1.01	—		—	—	0.27	13.32	7.91
36.50	**015 怡和控股**	32.50	32.75	32.50	32.50	32.75	32.75	+0.25	+122	332,600	10,814,200	8.83	9.26	3.38
4.125	100 怡和國際汽車	3.55	3.675	3.65	3.65	3.675	3.65	+0.10	+33	132,000	482,600	0.98	7.88	9.04
19.30	208 怡和策略	17.40	17.70	17.60	17.60	17.70	17.70	+0.30	+69	137,945	2,430,186	4.77	6.45	1.76
18.00	209 怡和策略(優)	16.80	—	—	16.60	17.00	16.80	—		—	—	4.53	—	2.97
1.14	174 奇盛集團▲	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	—	—	100,000	75,000	0.20	9.93	3.33
4.85	194 廖創興▲	4.30	4.375	4.35	4.35	4.375	4.35	+0.05	+89	180,000	783,550	1.17	8.04	6.90
	070 德智發展									暫停買賣				
0.97	478 名力集團	0.74	0.76	0.75	0.75	0.77	0.75	+0.01	+82	270,000	204,540	[illegible]	6.53	1.32
0.47	218 王集團	0.43	—	—	—	0.42	0.42	−0.01		—	—	0.11	—	1.90
2.825	438 太平協和	2.20	2.25	2.15	2.15	2.175	2.15	−0.05	−43	[illegible]	9,360,025	[illegible]	18.73	1.69
0.425	282 百樂門印刷	0.31	0.315	0.30	0.305	0.315	0.305	−0.005	−61	[illegible]	[illegible]	0.08	8.94	4.36
3.55	224 建生國際	2.90	2.975	2.90	2.95	3.00	2.975	+0.075	+40	[illegible]	989,100	0.80	7.37	5.04
1.95	679 亞洲企業	1.45	1.46	1.44	1.44	1.44	1.44	−0.01	−112	534,000	772,560	0.39	—	—
0.66	253 順豪資源	0.455	0.46	0.45	0.45	0.46	0.45	−0.005	−84	482,000	219,560	0.12	7.26	—
6.50	249 森那美	5.95	5.90	5.80	5.80	5.85	5.80	−0.15	−39	[illegible]	1,391,000	1.56	9.44	9.65
20.20	**019 太古洋行A**	18.40	18.70	18.50	18.60	18.70	18.60	+0.20	+105	1,236,500	22,963,800	5.02	12.06	4.30
3.425	087 太古洋行B	3.175	3.25	3.20	3.25	3.275	3.25	[illegible]	+48	870,942	2,806,059	0.88	10.53	4.92
5.95	661 康寶集團	5.10	5.05	5.00	5.00	5.05	5.05	−0.05	−93	20,000	100,500	1.36	—	—
1.68	009 電視企業▲	1.59	1.59	1.58	1.58	1.59	1.58	[illegible]	[illegible]	171,000	270,380	0.43	12.02	6.01
1.23	369 富源國際▲	1.07	1.09	1.06	1.08	1.10	1.08	[illegible]	[illegible]	761,444	837,546	0.29	8.13	7.41
13.80	290 永安集團	13.40	13.40	13.30	13.00	13.40	13.30	−0.10	[illegible]	5,000	66,900	3.59	14.82	1.20
1.61	532 王氏港建	1.35	1.37	1.34	1.37	1.40	1.37	+0.02	+77	492,000	669,280	0.37	8.57	5.47
5.35	020 隆豐國際	4.925	4.95	4.925	4.925	4.95	4.95	+0.025	+139	149,400	739,355	1.34	11.54	4.04
0.51	464 長江國際	0.35	0.37	0.36	0.36	0.37	0.37	+0.02	+13	51,000	18,860	0.10	5.05	6.73
1.30	375 長江貿易	1.13	—	—	1.11	—	1.13	—		—	—	0.30	2.75	15.04
	工業製造													
1.05	519 實力	0.80	0.81	0.79	0.80	0.81	0.81	+0.01	+87	1,724,000	1,383,440	0.22	7.84	9.88
2.30	522 ASM太平洋	1.97	1.99	1.99	1.99	2.05	1.99	+0.02	+110	6,000	11,940	0.54	10.33	5.28
1.62	043 卜蜂國際	1.52	1.53	1.51	1.50	1.51	1.51	−0.01	−114	472,000	716,120	0.41	9.31	5.29
0.425	481 中國印染	0.33	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	−0.03	−6	3,000	900	0.08	4.46	3.33
1.60	687 志成集團	1.32	1.30	1.28	1.30	1.31	1.30	−0.02	−68	288,000	371,160	0.35	—	—
1.72	648 祥蓋實業	1.67	1.68	1.67	1.68	1.69	1.68	+0.01	+133	1,182,000	1,985,160	0.45	—	—
1.63	701 中華製漆	1.50	1.62	1.51	1.61	1.62	1.62	+0.12	+10	19,438,000	30,470,640	0.44	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.49	0.49	0.49	0.49	0.51	0.49	—		66,600	32,634	0.13	—	—
1.09	118 大同機械	0.85	0.85	0.84	0.84	0.85	0.85	—		172,000	146,000	0.23	10.37	4.11
0.67	487 冠恒碩	0.56	—	—	0.54	0.56	0.56	—		—	—	0.15	6.68	—
0.64	033 依利安達	0.475	—	—	0.465	0.48	0.475	—		—	—	0.13	8.00	5.26
3.75	034 愛美高	3.45	3.525	3.375	3.40	3.425	3.40	−0.05	−72	[illegible]	6,114,900	0.92	—	6.84
1.72	641 立信工業	1.47	1.51	1.50	1.50	1.51	1.51	+0.04	+35	[illegible]	57,180	0.41	—	—
1.18	420 福田集團	0.97	0.98	0.94	0.94	0.96	0.94	−0.03	−30	300,000	289,740	0.25	5.21	6.37
1.01	136 通用電子	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81	+0.01	+87	595,000	477,950	0.22	10.95	4.32
2.30	040 金山實業	2.20	2.20	2.125	2.175	2.20	2.175	−0.025	−82	576,000	[illegible]	0.59	8.10	5.06
2.325	677 金源米業	2.20	2.225	2.175	2.20	2.225	2.225	+0.025	+102	3,096,000	[illegible]	0.60	—	—
0.72	186 Grande	0.62	0.63	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.01	−61	669,000	[illegible]	0.16	7.03	2.05
1.54	689 長城電子	1.48	1.50	1.46	1.48	1.49	1.49	+0.01	+129	1,262,000	[illegible]	0.40	—	—
19.10	044 港機工程	17.40	17.20	17.00	16.90	17.00	17.00	−0.40	−42	200,400	3,416,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]
0.25	114 興利科技	0.216	0.215	0.212	0.214	0.215	0.214	−0.002	−97	620,000	132,650	0.06	[illegible]	8.36
1.48	586 香港玩具	1.33	1.34	1.30	1.31	1.32	1.31	−0.02	−70	520,000	684,540	0.35	6.19	7.63
3.10	154 香港毛紡	2.85	2.80	2.80	2.75	2.85	2.80	−0.05	—	10,000	28,000	0.76	6.38	5.35
1.22	047 合興集團	1.03	—	—	1.03	1.05	1.03	—		—	—	0.28	10.40	8.74
1.48	167 萬威國際	1.30	1.30	1.29	1.28	1.29	1.29	−0.01	−105	80,000	103,700	0.35	8.28	5.04
0.42	152 新創見	0.29	0.29	0.285	0.285	0.29	0.29	—	—	305,000	87,750	0.08	126.09	3.45
3.30	172 香島印染	3.00	—	—	2.85	3.00	3.00	—		—	—	0.81	8.69	8.00
9.35	179 德昌電機控股	8.00	8.15	8.00	8.10	8.15	8.10	+0.10	+87	74,000	599,800	2.19	14.44	2.47
1.35	567 壽宰科研	0.90	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	+0.01	+104	512,000	466,980	0.25	5.60	7.24
1.12	180 開達集團	0.99	1.00	1.00	1.00	1.03	1.00	+0.01	+111	42,000	42,000	0.27	11.74	3.00
0.86	141 金城國際	0.54	0.56	0.56	0.56	0.57	0.56	+0.02	+22	14,000	7,840	0.15	7.91	5.00
1.23	499 捷生電子	1.21	1.23	1.19	1.18	1.19	1.19	−0.02	−60	10,394,000	12,547,360	0.32	21.10	0.41
2.05	191 麗新國際	1.77	1.78	1.75	1.75	1.76	1.76	−0.01	−124	870,000	1,531,680	0.47	6.78	7.95
5.95	411 南順	4.70	4.70	4.65	4.675	4.725	4.70	—	—	21,308	99,699	1.27	—	1.06
1.95	339 羅氏國際	1.79	1.81	1.79	1.80	1.81	1.80	+0.01	+135	105,000	188,820	0.49	7.05	7.77
2.575	366 陸氏實業⬆	2.525	2.575	2.50	2.45	2.50	2.50	−0.025	−91	2,811,750	7,166,950	0.67	11.49	2.00
4.95	212 南洋集團	4.10	—	—	4.10	4.20	4.10	—		—	—	1.11	15.77	3.65
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	516,000	327,480	0.17	8.42	7.46
1.26	178 永新企業	1.03	1.05	1.02	1.03	1.05	1.05	+0.02	+60	150,000	156,840	0.28	5.85	9.52
2.35	295 新寶集團	1.63	1.63	1.62	1.63	1.65	1.63	—	—	30,000	48,800	0.44	—	—
6.182	075 彩星國際	5.10	5.15	5.00	5.00	5.05	5.05	−0.05	−93	2,681,800	13,592,990	1.36	3.21	12.96
0.63	243 品質國際	0.495	0.51	0.495	0.50	0.51	0.50	+0.005	+111	1,844,000	924,300	0.13	—	2.00
0.41	523 品質國際(優)	0.405	0.405	0.405	0.40	0.405	0.405	—	—	124,000	50,220	0.11	—	12.35
1.84	229 利民實業▲	1.44	1.43	1.42	1.43	1.44	1.43	−0.01	−111	25,000	35,700	0.39	24.96	6.99
0.83	472 鴻運電子	0.62	0.62	0.59	0.59	0.60	0.60	−0.02	−27	390,000	234,600	0.16	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.73	0.74	0.73	0.73	0.74	0.73	—	—	406,000	297,120	0.20	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.775	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	+0.025	+130	42,000	159,110	1.03	12.96	6.18
	521 三泰電業													
0.79	448 善美環球	0.69	0.70	0.69	0.70	0.71	0.70	+0.01	+78	1,214,088	843,606	0.19	5.83	3.84
1.85	081 蜆殼電器	1.60	1.64	1.62	1.62	1.64	1.62	+0.02	+87	120,000	194,980	0.44	7.91	5.56
1.28	666 新鴻基工業	1.03	—	—	1.02	—	1.03	—		—	—	0.28	107.29	—
7.90	260 南海紗廠	7.00	7.00	7.00	7.00	7.10	7.00	—	—	60,000	420,000	1.89	9.50	4.28
0.73	485 升岡國際	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.61	—	—	1,756,000	1,068,400	0.16	8.58	6.07
4.075	084 寶光實業	3.725	3.80	3.70	3.775	3.80	3.80	+0.075	+56	987,000	3,700,050	1.03	11.37	13.15
1.49	254 廣聯企業	1.15	—	—	1.15	1.18	1.15	—		—	—	0.31	5.44	4.35
0.125	076 森馬實業	0.075	0.075	0.075	0.075	0.078	0.075	—	—	3,000,000	225,000	0.02	—	—
1.51	663 恒光行	1.35	—	—	1.35	1.37	1.35	—		—	—	0.36	6.26	—
2.80	524 瑞曼國際	1.75	1.79	1.73	1.71	1.73	1.73	−0.02	−81	534,000	928,000	0.47	5.58	6.36
5.90	146 太平地氈	4.60	4.60	4.60	4.55	4.60	4.60	—	—	3,000	13,800	1.24	9.82	9.13
1.80	680 鑫思集團	1.20	1.20	1.16	1.18	1.19	1.18	−0.02	−59	160,000	188,800	0.32	—	—
1.06	669 科技實業	0.87	0.90	0.86	0.89	0.90	0.89	+0.02	+47	906,000	781,400	0.24	6.26	7.85
1.08	500 訊科國際	0.55	0.58	0.56	0.55	0.56	0.56	+0.01	+65	1,686,000	951,980	0.15	—	—
1.70	094 東若工業	1.68	1.69	1.65	1.65	1.66	1.66	−0.02	−79	480,000	803,500	0.45	9.23	4.34
4.375	458 聯亞集團	4.275	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	−0.025	−121	10,225	43,411	1.15	5.72	10.59
1.18	697 東榮鋼鐵	0.82	0.83	0.81	0.81	0.82	0.82	—	—	50,000	41,000	0.22	—	—
1.16	518 同得仕	1.04	1.04	1.03	1.02	1.03	1.03	−0.01	−95	293,200	303,136	0.28	6.54	6.64
9.40	272 協興針織	8.70	8.65	8.65	8.65	8.70	8.65	−0.05	−123	24,000	207,600	2.33	6.17	15.03
3.80	273 怡南集團	3.40	3.45	3.45	3.425	3.50	3.45	+0.05	—	6,000	20,700	0.93	7.63	8.69
1.05	419 友利電訊	0.60	0.62	0.54	0.58	0.60	0.60	—	—	814,000	468,980	0.16	—	—
0.68	413 華盛國際	0.435	0.48	0.44	0.475	0.48	0.475	+0.04	+7	1,178,000	546,960	0.13	—	—
9.20	098 南聯實業	8.85	8.85	8.85	8.80	8.85	8.85	—	—	400,000	3,540,000	2.39	9.32	9.04
1.93	099 王氏國際	1.76	1.76	1.76	1.75	1.80	1.76	—	—	10,000	17,600	0.47	6.31	8.23
2.275	294 長江製衣	2.175	2.10	2.10	2.10	2.175	2.10	−0.075	−22	1,000	2,100	0.57	5.93	11.43
0.188	298 遠生實業	0.129	0.132	0.129	0.13	0.131	0.131	+0.002	+75	11,262,000	1,466,500	0.04	13.10	5.50
	運輸.倉塲													
9.10	293 國泰航空	8.30	8.50	8.40	8.45	8.50	8.50	+0.20	+43	1,732,000	14,637,600	2.29	8.13	4.94
0.83	029 中華造船	0.76	0.78	0.75	0.75	0.76	0.76	—	—	2,040,000	1,544,480	0.21	—	—
5.60	119 新海康	4.65	—	—	4.60	—	4.65	—		—	—	1.25	3.47	8.60
5.75	117 東邦航業	5.00	5.00	4.925	4.95	4.975	4.95	−0.05	−89	255,000	1,262,225	1.34	4.39	4.04
3.00	207 明仁企業	2.475	2.55	2.50	2.50	2.55	2.525	+0.05	+55	526,000	1,322,400	0.68	89.54	—
5.00	217 海南發展	4.30	—	—	4.30	—	4.30	—		—	—	1.16	9.82	9.76
4.85	332 東方海外	3.35	3.35	3.35	3.325	3.35	3.35	—	—	20,000	67,000	0.90	—	—
6.90	237 安全倉	6.40	6.40	6.35	6.35	6.40	6.35	−0.05	−104	108,000	687,700	1.71	5.49	9.71
4.575	242 信德集團	4.35	4.425	4.35	4.40	4.45	4.40	+0.05	+101	854,740	3,745,695	1.19	13.15	6.70
0.132	276 宇宙控股	0.081	0.083	0.081	0.082	0.083	0.082	+0.001	+92	4,301,800	352,815	0.02	12.24	0.98
[illegible]	095 華光控股	16.60	16.60	16.20	16.20	16.40	16.30	−0.30	−56	65,500	1,080,050	4.40	5.35	—
	酒店.飲食													
2.80	105 凱聯酒店	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.275	—	—	130,000	298,350	0.61	7.48	4.62
2.325	341 大家樂	2.15	2.175	2.15	2.15	2.175	2.15	—	—	224,000	483,050	0.58	11.74	5.02
0.68	557 城市酒店	0.53	0.53	0.51	0.51	0.52	0.52	−0.01	−54	452,000	235,760	0.14	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.91	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.01	−84	672,000	607,600	0.24	76.27	1.11
6.20	039 富麗華	5.35	—	—	5.30	5.60	5.35	—		—	—	1.44	10.79	6.17
1.83	674 金島集團	1.59	1.58	1.57	1.57	1.58	1.57	−0.02	−77	26,000	41,020	0.42	—	—
2.075	195 格蘭酒店A	1.88	1.88	1.88	1.87	1.88	1.88	—	—	260,000	488,800	0.51	9.05	8.51
0.194	196 格蘭酒店B	0.179	0.179	0.178	0.177	0.179	0.179	—	—	800,000	143,140	0.05	8.65	8.94
8.25	051 海港企業	7.30	—	—	7.35	—	7.35	+0.05		—	—	1.98	8.11	8.84
4.85	045 大酒店	4.575	4.60	4.50	4.525	4.55	4.525	−0.05	−86	192,500	870,263	1.22	13.41	3.76
9.35	161 鴻福實業	9.25	—	—	9.25	—	9.25	—		—	—	2.50	—	—
6.00	422 文華東方	4.55	4.60	4.55	4.55	4.60	4.575	+0.025	+136	743,446	3,405,023	1.23	8.78	8.52
6.55	071 美麗華	5.00	5.05	5.00	5.05	—	5.05	+0.05	+114	70,000	351,100	1.36	26.44	3.36
1.68	542 星晨集團	1.22	—	—	1.20	1.22	1.22	—		—	—	0.33	22.85	2.45
1.71	078 富豪酒店	1.39	1.41	1.36	1.38	1.40	1.40	+0.01	+127	1,360,821	1,899,606	0.38	6.84	3.59
1.13	235 紅寶石	0.99	—	—	0.97	1.00	0.99	—		—	—	0.27	23.80	3.03
2.175	668 八佰伴飲食⬆	1.99	2.175	2.00	2.15	2.175	2.15	+0.16	+9	1,556,000	3,247,150	0.58	—	—
	公用事業													
76.50	360 大東電報	68.50	—	—	64.00	70.50	68.50	—		—	—	18.48	—	—
21.80	**002 中華電力**	20.20	20.80	20.30	20.70	20.80	20.80	+0.60	+28	1,664,990	34,251,377	5.61	14.86	3.75
28.20	026 中華汽車	24.80	24.80	24.80	24.80	25.00	24.80	—	—	19,000	471,200	6.69	16.07	3.11
14.50	032 海底隧道	13.90	14.00	14.00	13.90	14.00	14.00	+0.10	+127	51,000	714,000	3.78	8.79	10.46
12.20	**003 中華煤氣**	10.80	10.90	10.70	10.70	10.80	10.70	−0.10	−97	919,000	9,869,200	2.89	17.99	2.53
12.60	**006 港燈集團**	11.60	11.90	11.70	11.80	11.90	11.80	+0.20	+69	1,265,366	14,853,755	3.18	12.35	5.17
5.00	050 香港小輪	4.25	4.25	4.25	4.25	4.275	4.25	—	—	5,000	21,250	1.15	7.65	7.06
7.55	**008 香港電訊**	6.65	6.85	6.70	6.75	6.80	6.80	+0.15	+49	4,091,872	27,641,059	1.83	14.96	4.85
8.20	**062 九龍汽車▲**	7.50	7.55	7.45	7.45	7.50	7.45	−0.05	−113	41,653	311,717	2.01	11.28	6.98
	百貨.傳播.零售													
0.76	378 城市資源	0.50	0.50	0.48	0.48	0.49	0.48	−0.02	−15	670,000	333,980	0.13	—	—
0.87	188 正大國際	0.77	0.76	0.75	0.76	0.77	0.76	−0.01	−75	78,000	59,060	0.21	41.30	—
0.49	513 恒和珠寶	0.36	0.36	0.355	0.36	0.36	0.36	—	—	290,000	104,150	0.10	10.08	—
2.35	122 鱷魚恤	2.05	2.075	2.05	2.025	2.05	2.05	—	—	467,032	957,613	0.55	9.03	7.32
12.60	353 牛奶國際	11.70	11.60	11.20	11.20	11.30	11.20	−0.50	−12	3,957,030	45,150,927	3.02	15.46	3.20
7.70	113 迪生創建	7.00	7.20	7.05	7.15	7.20	7.15	+0.15	+52	675,000	4,797,250	1.93	9.32	3.43
1.14	036 遠東投資國際	1.00	1.00	0.99	0.98	0.99	0.99	−0.01	−89	150,000	149,200	0.27	112.50	4.04
2.25	639 福輝首飾	1.29	1.28	1.24	1.24	1.26	1.24	−0.05	−18	976,000	1,228,000	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.37	0.375	0.36	0.355	0.365	0.36	−0.01	−34	2,554,000	938,710	0.10	9.00	4.17
0.76	343 王部集團	0.53	0.54	0.53	0.53	0.55	0.54	+0.01	+63	424,000	228,880	0.15	—	—
1.21	647 Joyce	1.16	1.16	1.16	1.16	1.18	1.16	—	—	50,000	58,000	0.31	—	—
1.07	280 景福集團	0.92	—	—	0.90	—	0.92	—		—	—	0.25	6.64	11.96
14.00	066 連卡佛A	11.30	11.40	11.30	11.30	11.40	11.30	—	—	34,000	387,400	3.05	7.09	7.08
1.27	192 連卡佛B	1.04	—	—	1.02	—	1.04	—		—	—	0.28	6.52	7.68
14.30	067 立興	13.20	13.30	13.30	13.20	13.30	13.30	+0.10	+125	24,000	319,200	3.59	9.84	18.79
3.20	685 明報企業	2.525	2.575	2.525	2.575	2.60	2.575	+0.05	+57	107,000	272,250	0.69	—	—
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.15	1.17	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	537,300	620,426	0.31	7.10	8.43
2.95	583 南華早報▲	2.45	2.45	2.40	2.40	2.425	2.40	−0.05	−46	474,000	1,138,950	0.65	13.14	11.80
4.825	080 邵氏公司	4.25	4.225	4.225	4.225	4.30	4.225	−0.025	−120	21,000	88,725	1.14	9.28	6.39
6.00	241 瑞興百貨	5.30	—	—	5.15	5.40	5.30	—		—	—	1.43	34.73	6.13
3.15	244 先施	2.575	2.65	2.575	2.625	2.65	2.625	+0.05	+60	226,000	591,700	0.71	22.61	2.38
1.74	233 星島集團	1.38	1.38	1.38	1.38	1.39	1.38	—	—	90,000	124,200	0.37	—	1.45
0.42	417 謝瑞麟	0.315	0.32	0.315	0.31	0.315	0.315	—	—	1,450,000	457,900	0.08	4.05	22.19
0.73	279 東方紅	0.58	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.02	−22	715,000	401,125	0.15	12.56	6.12
8.60	**511 電視廣播▲**	6.55	6.65	6.60	6.60	6.65	6.60	+0.05	+124	70,000	462,100	1.78	8.47	7.57
9.50	289 永安公司	7.70	7.90	7.80	7.80	7.90	7.85	+0.15	+59	472,000	3,663,950	2.12	8.91	5.74
2.05	292 八佰伴香港	1.80	1.91	1.80	1.89	1.91	1.90	+0.10	+15	2,384,000	4,432,320	0.51	14.27	4.73
	建築.地產													
[illegible]	373 聯合集團	0.77	0.79	0.78	0.78	0.80	0.79	+0.02	+39	462,000	360,992	0.21	7.75	3.80
1.62	056 聯合地產	1.17	1.19	1.17	1.17	1.18	1.18	+0.01	+120	2,350,000	2,761,540	0.32	5.57	4.23
0.94	260 聯合東榮	0.89	0.89	0.85	0.85	0.87	0.86	−0.03	−25	331,625	294,000	0.23	11.03	2.33
4.75	101 淘大置業	4.15	4.25	4.175	4.20	4.225	4.225	+0.075	+66	1,786,600	7,509,590	1.14	12.04	6.51
0.315	022 亞細安	0.247	0.247	0.246	0.247	0.248	0.247	—	—	2,450,000	605,050	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	9.00	9.00	9.00	9.00	9.10	9.00	—	—	72,000	648,000	2.43	11.15	2.84
1.20	268 奔達國際	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	—	—	2,014,000	1,933,740	0.26	5.92	—
0.85	108 建懋國際	0.67	—	—	—	0.67	0.67	—		—	—	0.18	—	—
0.95	206 國泰城市	0.66	0.65	0.65	0.64	0.65	0.65	−0.01	−68	408,000	265,200	0.18	6.92	7.68
1.75	355 世紀城市	1.60	1.60	[illegible]	1.61	1.62	1.62	+0.02	+87	748,000	1,205,580	0.44	7.05	6.68
3.025	131 卓能地產	2.00	1.93	1.92	1.95	1.96	1.95	−0.05	−40	20,000	38,500	0.53	10.92	3.15
19.50	**001 長江實業**	17.40	17.60	17.40	17.30	17.40	17.40	—	—	3,335,000	58,123,400	4.69	11.77	2.76
	112 至祥置業													
0.89	130 中華娛樂	0.77	0.79	0.75	[illegible]	[illegible]	0.76	−0.01	−75	492,000	373,360	0.21	—	1.32
2.25	127 華人置業	1.87	1.90	1.86	1.86	1.87	1.87	—	—	5,592,000	10,489,000	0.50	17.27	5.34
1.02	216 建業實業	0.90	0.90	0.89	0.89	[illegible]	0.89	−0.01	−83	316,000	283,200	0.24	7.36	9.54
	120 四海地產1000													
4.60	125 四海地產2000	3.30	—	—	3.225	—	3.30	—		—	—	0.89	29.28	3.94
4.45	544 大同混凝土	3.425	3.575	3.475	3.525	3.55	3.525	+0.10	+29	666,000	2,358,800	0.95	9.01	4.26
0.74	156 高白發展	0.60	0.62	0.61	0.61	0.63	0.61	+0.01	+73	1,814,000	1,111,020	0.16	107.02	4.92
0.73	163 英皇地產	0.60	0.60	0.60	0.59	0.60	0.60	—	—	1,528,000	916,800	0.16	—	1.65
0.88	128 安寧企業	0.63	0.65	0.63	0.64	0.65	0.65	+0.02	+26	908,000	581,160	0.18	15.70	3.83
1.40	035 遠東發展	1.21	1.21	1.19	1.19	1.20	1.20	−0.01	−101	183,000	219,880	0.32	5.11	7.50
0.118	135 第一華南	0.07	0.072	0.07	0.07	0.072	0.071	+0.001	+79	7,150,000	506,700	0.02	33.81	—
0.76	571 景耀國際	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.01	−52	2,206,000	1,125,160	0.14	8.27	3.92
0.285	140 金山地產	0.233	0.232	0.232	0.232	0.234	0.232	−0.001	−127	460,000	106,720	0.06	—	—
2.475	041 鷹君	2.125	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	—	—	1,021,720	2,176,433	0.57	10.51	4.16
1.03	270 粵海投資	0.94	0.95	0.94	0.95	0.96	0.95	+0.01	+108	1,287,520	1,202,953	0.26	—	2.07
7.50	**010 恒隆**	7.25	7.30	7.10	7.15	7.20	7.15	−0.10	−74	2,459,000	17,734,700	1.93	8.29	5.94
2.65	097 恒基發展	2.475	2.50	2.475	2.475	2.50	2.475	—	—	1,579,000	3,892,200	0.67	9.28	6.26
12.40	**012 恒基地產**	10.60	10.80	10.60	10.60	10.70	10.60	—	—	2,685,000	28,594,700	2.88	9.70	3.49
9.30	**007 置地▲**	8.25	8.30	8.15	8.15	8.20	8.20	−0.05	−119	3,918,672	32,153,127	2.21	9.99	7.85
0.37	149 港澳發展	0.285	0.29	0.28	0.28	0.285	0.285	—	—	2,900,000	825,300	0.08	10.11	5.23
5.50	049 置業信託A	5.25	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35	+0.10	+62	131,500	703,000	1.44	7.80	6.07
1.03	153 置業信託B	0.97	—	—	0.97	1.00	0.97	—		—	—	0.26	7.07	6.69
2.65	480 香港興業	2.20	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	−0.075	−24	318,000	677,110	0.57	11.38	0.94
0.90	159 河聯投資	0.69	0.69	0.68	0.68	0.69	0.69	—	—	336,000	230,480	0.19	29.11	3.25
1.47	160 漢國置業	1.31	1.32	1.31	1.31	1.32	1.31	—	—	214,400	281,820	0.35	14.97	8.53
4.525	**054 合和實業**	4.025	4.125	4.00	4.00	4.025	4.00	−0.025	−118	9,087,975	36,654,195	1.08	9.49	6.50
5.75	055 新昌國際	4.675	4.80	4.725	4.775	4.80	4.775	+0.10	+53	195,718	930,225	1.29	7.72	6.08
0.595	164 惠泰國際	0.41	0.41	0.39	0.395	0.40	0.395	−0.015	−21	6,005,993	2,372,267	0.11	1.94	7.19
0.098	737 惠泰國際股權	0.081	0.082	[illegible]	0.079	0.08	0.079	−0.002	−41	11,232,408	801,241	0.02	—	—
8.20	**014 希慎興業**	6.65	6.70	6.60	6.55	6.65	6.60	−0.05	−107	813,000	5,369,050	1.78	9.60	7.57
3.325	165 明輝發展	3.15	3.30	3.175	3.30	3.30	3.30	+0.15	+18	4,425,387	13,365,430	0.89	471.43	2.27
6.30	171 國際實業	5.50	5.60	5.50	5.50	5.60	5.50	—	—	12,000	66,000	1.48	7.87	25.28
[illegible]	286 [illegible]	1.56	1.58	1.58	1.56	1.59	1.58	+0.02	+85	40,000	63,200	0.43	—	—
[illegible]	173 嘉華國際	1.47	1.48	1.43	1.44	1.45	1.44	−0.03	−46	1,065,072	1,549,317	0.39	49.83	2.08
[illegible]	[illegible]	2.35	—	—	2.30	—	2.35	—		—	—	0.63	5.96	7.66
2.40	184 激成投資	1.88	1.91	1.89	1.89	1.90	1.90	+0.02	+108	144,000	273,060	0.51	4.63	5.26
0.50	185 錦煌新記	0.415	0.42	0.415	0.415	0.42	0.42	+0.005	+96	22,200	9,306	0.11	—	—
7.45	190 熊谷組	6.45	6.50	6.40	6.45	6.50	6.45	—	—	768,000	4,958,600	1.74	22.28	3.10
0.92	189 僑生行	0.77	0.78	0.75	0.77	0.78	0.77	—	—	1,368,000	1,048,060	0.21	9.59	4.94
1.71	063 LET Pacific	1.44	—	—	1.44	1.45	1.44	—		—	—	0.39	24.24	—
1.09	488 麗新發展	0.95	0.96	0.93	0.94	0.96	0.94	−0.01	−87	649,000	610,970	0.25	8.42	4.24
0.96	484 麗新發展(優)	0.92	—	—	0.92	0.93	0.92	—		—	—	0.25	—	11.30
3.225	068 利興發展	2.775	2.775	2.725	2.725	2.775	2.75	−0.025	−99	33,000	90,500	0.74	6.44	7.63
1.23	263 新怡投資	1.11	1.15	1.13	1.13	1.15	1.14	+0.03	+36	5,800,000	6,606,240	0.31	36.31	0.39
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.211	0.215	0.215	0.216	0.219	0.216	+0.005	+44	100,000	21,500	0.06	—	—
0.34	202 萬年置業	0.30	0.30	0.29	0.29	0.295	0.29	−0.01	−26	965,000	283,220	0.08	1450.00	3.41
0.65	132 菲華集團	0.45	0.445	0.44	0.44	0.445	0.44	−0.01	−44	759,000	335,180	0.12	2200.00	—
40.50	158 萬邦投資	34.00	36.00	34.50	35.50	36.00	35.50	+1.50	+19	11,000	390,000	9.58	9.20	11.27
11.20	**017 新世界發展**	10.30	10.50	10.30	10.30	10.40	10.40	+0.10	+117	1,463,258	15,119,542	2.81	11.52	5.29
1.08	257 南發國際	0.90	0.99	0.92	0.98	0.99	0.99	+0.09	+5	720,000	694,550	0.27	495.00	1.00
7.30	220 置利地產	6.55	6.50	6.50	6.50	6.70	6.50	−0.05	−106	2,000	13,000	1.75	12.61	1.54
2.70	073 百利保	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20	—	—	318,000	696,850	0.59	8.16	5.91
2.05	569 保華國際	1.75	1.79	1.79	1.75	1.79	1.79	+0.04	+48	9,000	16,010	0.48	—	3.91
2.85	090 百富勤	2.60	2.625	2.525	2.55	2.575	2.55	−0.05	−52	1,021,000	2,620,675	0.69	11.31	7.84
2.85	225 博富臨	2.475	—	—	2.375	2.475	2.475	—		—	—	0.67	7.09	5.65
9.40	077 聯邦地產A	8.95	9.20	9.05	9.10	9.20	9.15	+0.20	+50	74,000	674,050	2.47	11.21	6.88
1.83	228 聯邦地產B	1.73	—	—	1.77	1.78	1.77	+0.04		—	—	0.48	10.85	7.12
1.55	231 富利國際	1.02	1.10	1.03	1.09	1.10	1.10	+0.08	+11	851,591	904,848	0.30	37.93	2.95
0.465	261 川河集團	0.315	0.315	0.31	0.31	0.315	0.31	−0.005	−63	320,000	99,500	0.08	—	—
1.14	238 森涵合	1.02	1.02	0.99	0.99	1.00	1.00	−0.02	−51	720,000	726,500	0.27	9.40	2.27
2.425	252 華信地產	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075	2.075	+0.025	+93	6,000	12,450	0.56	7.00	7.42
2.575	251 爪哇控股	2.15	2.175	2.15	2.125	2.15	2.15	—	—	208,000	451,450	0.58	15.52	4.19
2.60	506 海嘉國際	2.10	2.075	2.075	2.075	2.10	2.075	−0.025	−79	142,000	294,650	0.56	23.96	2.17
1.85	240 海裕國際	1.64	1.66	1.66	1.66	1.70	1.66	+0.02	+93	24,000	39,760	0.45	10.14	5.72
1.33	269 海輝國際	1.21	1.21	1.19	1.19	1.20	1.20	−0.01	−101	200,000	240,900	0.32	20.56	—
20.40	**016 新鴻基地產**	18.70	18.90	18.70	18.80	18.90	18.90	+0.20	+107	1,999,163	37,539,999	5.10	12.30	5.13
0.97	219 駿豪建築	0.74	0.76	0.74	0.76	0.77	0.76	+0.02	+36	1,258,000	947,920	0.21	84.44	—
3.10	245 星港地產	2.50	2.45	2.45	2.45	2.45	2.45	−0.05	−49	10,000	24,500	0.66	54.57	6.13
3.35	083 信和置業	2.70	2.75	2.70	2.725	2.75	2.75	+0.05	+64	2,589,981	7,037,054	0.74	10.73	4.55
3.70	535 孫福記	2.90	2.95	2.925	2.95	2.975	2.95	+0.05	+69	858,000	2,524,800	0.80	10.87	3.49
4.40	088 大昌集團	4.125	4.175	4.125	4.15	4.175	4.15	+0.025	+132	136,000	563,275	1.12	10.15	8.43
3.20	089 大生地產	2.80	2.80	2.775	2.775	2.825	2.80	—	—	106,925	297,726	0.76	12.13	6.06
2.125	091 德榮建築	1.80	1.80	1.80	1.79	1.80	1.80	—	—	130,000	234,000	0.49	7.17	2.77
1.27	277 太興置業	1.12	1.10	1.10	1.10	1.13	1.10	−0.02	−57	68,000	74,800	0.30	24.12	3.18
1.53	028 天安中國	1.37	1.40	1.38	1.39	1.40	1.40	+0.03	+51	3,199,000	4,453,590	0.38	57.38	1.43
2.20	266 天倫地產	1.25	—	—	—	1.30	1.25	—		—	—	0.34	9.94	1.84
2.95	247 尖沙咀置業	2.475	2.50	2.475	2.475	2.50	2.50	+0.025	+111	1,359,881	3,386,768	0.67	9.87	5.20
1.57	267 泰富發展	1.35	1.35	1.34	1.34	1.35	1.34	−0.01	−109	32,000	43,080	0.36	8.37	4.10
	278 華廈置業													
7.05	283 偉益置業	5.55	5.50	5.45	5.45	5.50	5.50	−0.05	−99	300,000	1,644,200	1.48	15.95	5.45
9.70	**004 九龍倉**	9.05	9.15	9.00	9.05	9.10	9.05	—	—	789,200	7,150,720	2.44	13.78	5.03
2.80	287 永發置業	2.025	—	—	2.00	2.10	2.025	—		—	—	0.55	17.84	2.47
0.375	288 永鴻基	0.285	—	—	0.265	0.29	0.285	—		—	—	0.08	20.50	—
4.10	291 永泰利	1.58	1.59	1.56	1.56	1.57	1.57	−0.01	−116	96,000	151,280	0.42	—	—
3.675	193 康居國際	2.325	2.30	2.30	2.30	2.40	2.325	—	—	4,000	9,200	0.63	—	—
2.075	296 裕興建築	1.57	1.61	1.59	1.61	1.63	1.61	+0.04	+41	42,200	67,408	0.43	5.75	2.48
	其他													
	342 FAI													
9.90	162 [illegible]▲	9.60	—	—	9.50	—	9.60	—		—	—	2.59	—	—
	170 [illegible]投資									暫停買賣				
0.265	200 [illegible]國際	0.18	0.185	0.18	0.185	0.185	0.185	+0.005	+34	250,000	45,650	0.05	42.05	—



靈爵質素甚高，有力再建一功。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
保施安
轉投
謝厩

提要
大衆王子
馬主
昨入馬房

伯嘉添情趣 新奇搏甩脾

△今日沙田草地賽事，好多馬匹基本上到咗本季最後一戰，因爲九號煞科戰，未必再有體力上陣，事關熱得咁厫利，一旦中暑手尾長，所以，鬥志少咗一層顧慮，鍾意就買啦。以下各路人馬搏殺消息報導。

△阿遜今日全面搏殺，但聽喉底，最鍾意係「眞好運」同埋「世界和平」，尤其披厘士個瓣賭到盡，好過收息咁講。

△簡蛇雖然擺晒收「咧」姿態，但唔代表有馬寂嚁，今日獨話「眞寶」爆梗。

△阿差怡今日實力好强，不過消息傳來，倉口最鍾意係冷冷地嘅「龍東萬歲」，對文仔有信心。

△伯嘉宜家帶咗頭，四十二場掛頭牌，今日想放離猶太佬，「添情趣」、「新奇」搏甩脾，你信唔信番多少？並非熱辣辣貨色也。

△馬佳善亦唔敢怠慢，幾大想過番，今日「鄉村樂」、「飛驃」非常緊張，梗有料到，而「鄉村樂」拖「香港英雄」、「冠峯」，至於「飛標」拖「美妙龍」、「龍飛鳳舞」同埋「再旺財」。（申力星）

大衆王子馬主睇馬 釉裡紅戰意極鮮明

八卦網

昨日「大衆王子」的女馬主到登厩去看愛駒，每逢馬主入馬房睇馬，則「大衆王子」及「異國王子」其一必有勝機，故此登厩中人均準備加以捧場。

許怡馬房的「釉裡紅」被指有冷機，原來此駒近期有進步，而馬主將有遠行，故此極希望在今仗一償拉頭馬之願，所以戰意方面極高，許怡亦有心成全，頗值得小敵。

列陣在第一場的「寶必叻」今戰必全力以赴，因爲馬已操勇在佳態，而馬主曾施厩力予馬房，且會頻入林厩睇馬，因此林厩中人均擬選擇，Q則搭1號「眞好運」。

第五場摩厩「東方龍」與「財寶」的狀態比較，老馬「東方龍」則頗爲勇邁，「財寶」仍有徘徊不前的感覺，故此「東方龍」雖排檔劣，仍被摩厩中人所看高一綫，力指必是主力所在。

華僑日報貼士　匡公提供

第一場	(1)眞好運	(4)眞幸運	(5)老虎公
第二場	(1)精趣	(2)眞寶	(5)有環境
第三場	(5)明駿	(3)及時趕到	(9)龍東萬歲
第四場	(13)長威	(7)添情趣	(11)祿馬進門
第五場	(5)鄉村樂	(3)凱旋	(2)財寶
第六場	(4)大衆王子	(7)世界和平	(5)象牙海岸
第七場	(3)龍飛鳳舞	(6)美妙龍	(10)再旺財
第八場	(5)新奇	(1)冒險家	(10)捷達

七口孖寶提供

第一場	(1)眞好運	(4)眞幸運
第二場	(1)精趣	(2)眞寶
第三場	(5)明駿	(3)及時趕到
第四場	(13)長威	(7)添情趣
第五場	(5)鄉村樂	(3)凱旋
第六場	(4)大衆王子	(7)世界和平
第七場	(3)龍飛鳳舞	(2)美妙龍
第八場	(5)新奇	(1)冒險家

玲瓏集

華僑馬胆

第一場
眞好運

己酉福星身輕步爽

第一場：「眞好運」操足，收身上力，日益成熟。「暢快」和「寶必叻」雖力磨不輟，奈何未及水準。「眞幸運」身輕步爽，進步良多。「老虎公」徘徊不前，令人失望。「優點」、「龍江之寶」及「保羅威威」均未上力。「己酉福星」及「快得多」俱身輕步爽。第二場：「精趣」體健神清，勇況撩人。「眞寶」操火未收斂。「幸運良駒」未上力。「超寵」勇況持續。「有環境」進步神速。「純華之寶」尚堪保持。「測量之星」一度缺課，狀態低沉。「孖寶二世」有迴光勇。第三場：「幸運爵士」和「全運爵士」皆狀態回落。「及時趕到」大不如前。「福門」徘徊不前。「明駿」雖頻頻拍跳，佳態洋溢。「好趣」疏操，氣勢轉弱。「天馬行空」依然生猛。「三泰」生氣勃勃。「龍東萬歲」身輕步爽。「威得至好」操足，略有起色。「門士」和「楊家寶」都十分硬朗。第四場：「凱旋至尊」並未走樣。「鴻運福將」腳頭重。「曠世奇葩」狀態回落。「添勝」勇況持續。「上水駒」收身上力。「釉裡紅」、「添情趣」、「手袋之星」、「碧玉海」俱未及勇境。「祿馬進門」、「長威」以及「樣樣威」均佳態洋溢。「福運」腳頭笨重。第五場：「東方龍」依然硬朗。「財寶」勇況冒起。「凱旋」大有進步。「冠峯」似是而非，難以置評。「鄉村樂」及「香港英雄」俱生氣勃勃。「音樂天才」、「逍遙」、「事必達」均未及勇境。「野心」略有起色。「天天進步」及「千變萬化」皆未有寸進。「寶安勁」略有進步。「金獎章」有迴光勇。第六場：「電之寶」勇況冒起。「東方不敗」大有進步。「幸運之星」疏操未勇。「大衆王子」勇況冒起。「象牙海岸」日益成熟。「步步勝」及「飄揚」均未復甦。「世界和平」生氣勃勃。「得力駒」腳步硬朗。第七場：「南華之寶」進步良多。「渤海龍」略有起色。「龍飛鳳舞」未走樣。「松福」大不如前。「飛驃」未復甦。「美妙龍」佳態洋溢。「金馬」勇況持續。「喜上眉梢」及「大丞相」皆步頭重。「百發龍」和「再旺財」均有起色。第八場：「冒險家」頗有生氣。「靈爵」有進步。「歡聲」勇況冒起。「幸運威龍」略有起色。「新奇」狀態反覆。「長勝孖寶」未復舊觀。「龍王山」進步良多。「異國王子」狀態回落。「我鍾意」大不如前。「捷達」收身上力。「祇是激」進度緩慢。「活力勁」腳頭重。「馬寶威」大有進步。「金戰士」毫無好感。

三寶頭關東方不敗 配龍飛鳳舞冒險家

董士專欄

第六場：「東方不敗」論馬此程應合，狀態亦絕不差，雖云簡厩近期欠氣勢，但論馬確有實力去贏。「幸運之聲」馬雖祇跑過一次第二，但步頭硬朗，一段後上力極强，未見底之馬有力突圍而出。

第七場：「龍飛鳳舞」擅跑長途而見狀態回起，乃四平八穩之一匹，胡活士亦力謀有進帳也。有路合態勇之妙。「飛驃」本身是長途馬，季中由洪國興出策千六亦入第四，馬佳善上次亦出千二試過，今番再策非無因也。選。

第八場：「冒險家」經常接近，如認爲千六嫌短可能有錯，馬在狀態中，次次前段慢，今次又會似「新領域」一樣快俾你睇也，有力威脅任何一駒。「長勝孖寶」近期馬跑長途，但回師千六，又會有不同演出，馬究竟有一段極强之前勁，在沙田啱跑也。

三寶
東方不敗　幸運之聲
龍飛鳳舞　飛驃
冒險家　長勝孖寶

上水駒成熟邁進可建功
凱旋班利門志鮮明 美妙龍長途惡氣足

今日賽馬相當混亂，不利熱門已成定局，爆冷在意料中，看完最後試跑之後，介紹投注於後：

上水駒成熟程度有進，上仗跑千四米力戰失敗，進展未如理想，而非門志有問題，拚後加强操練，走勢進步，最後試跑過程令人滿意，捲土重來，必拚之馬，儘管對手實力相當强，仍然有力取勝，正常而言，即使有失，亦可保持一位交代，最佳投注對象也。

凱旋上仗跑一千米，竟然有水準演出，這匹上季整年未出賽之馬，因爲健康欠佳，今季有轉機，經得起勤操及多次上陣吸收經驗，現時所見，有作戰水準，跑千二米應該勝任愉快，絕無疑問，試閘表現出色，証明狀態大勇，有充份準備，今仗必拚，排位雖然不利，祇要入馬不失準，可期取勝，最佳投注之選。

美妙龍長途勝任愉快，操足狀態大勇，必拚之馬，洪國興出策，亦有機會建功，已往負重磅出賽，馬仔細細美妙龍，極之不利，減十多磅跑長途，演出必然判若兩駒，門志鮮明之馬，值得盯緊，雖然沒有必勝對手把握，但有必入三甲實力，最宜作贏位彙投擁場，上佳半冷之選也。

沙田今日場地探測

沙田馬場今日八場賽馬，合共出馬九十四匹，最少一場也有九匹，有三場是出足十四匹，堪稱熱鬧，昨日早上曾有雨，但繼後驕陽似火，天文台預測今日天晴，估計今次場地情況變化是不大，今次是以移欄卅呎，用七十呎闊的C跑道作賽，馬會行政人員今晨繞場勘視後，宣佈預測場地爲「好地」，今晨將派出一對馬參加草地試跑，作出最後掛牌，除非天氣有劇變[illegible]化是不大的。皮[illegible]唯一錦標賽事，雖然出馬九匹，但列陣全爲第一班馬，爲一場精彩的龍虎鬥，賽後將由皮亞士先生主持頒獎。八場比賽中有兩場一千米直路賽，祇出馬十四匹最後一天賽馬已無一千米賽事，故這兩場成爲本季最後的兩場千米賽事，其餘[illegible]第二班三場千六米賽事，也成爲本季最後一場，因爲下週日亦無千六米賽事。謝展鵠出賽七場，成爲坐騎最多的一位騎師，唐敏生自四月廿四日策喜上眉稍爆冷之後，五月份未贏過頭馬，今日騎六場希望轉交泰運。

趙子龍貼士

W三串四：上水駒　凱旋　美妙龍
兩Q：凱旋　鄉村樂　香港英雄
大衆王子　東方不敗　象牙海岸

趙子龍　有彈有讚

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表　匡公評述

第一場 90年新馬 一〇〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
1.3	1.5	1.3	①眞好運	(8)魯賓遜	一三〇	岳	3	123 魯(2) 1000s 4.2
37	35	39	②暢快	(9)謝展鵠	一二六	林	3	
28	30	22	③寶必叻	(2)馬輝	一二四	林	3	
32	27	27	④眞幸運	(3)艾法誠	一二四	白	3	123 利(8) 1200s 3.8
4.7	4.3	5.3	⑤老虎公●	(5)蘇利雲	一二〇	方	3	120 胡(6) 1000s 4.3
93	99	93	⑥優點	(10)葉楚航	一一九	吳	3	126 航(14) 1200s 99
18	15	19	⑦己酉福星	(7)戴利	一一九	謝	3	123 利(3) 1000s 23
34	35	26	⑧龍江之寶	(1)何敬森	一一八	朱	3	123 敬(5) 1200s 73
23	21	24	⑨快得多	(4)鍾占祺	一一〇	蘭	3	120 白(6) 1235- 13
43	44	42	⑩保羅威威●	(6)羅富全	一一六	甘	3	123 航(14) 1600s 99

1眞好運：初出即拚入配腳，可見質素不俗，近日跑工夫做足，勇況見增加，應是頭馬對象。
4眞幸運：熱身後加强磨煉，[illegible]改配艾法誠戰意高昂，有坐望冠[illegible]本錢。
5老虎公：上賽快跑，[illegible]跑入第三所負極近，近拍跳頗仍，態勝上回，有機威脅頭馬。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	22	14	5.7	2.4	68	22	26	10	74				
9	218	9	2	67	198	60	166	141	249	128	482			
10	423	321	10	3	141	49	271	152	131	170	426			
11				11	4	28	351	90	179	72	578			
12					12	5	256	45	60	22	150			
13						13	6	417	456	442	490			
14							14	7	218	190	358			

第二場 第三班 一〇〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
4.2	4.3	5.0	①精趣●	(4)馬泰斯	一四〇	許	5	140 斯(2) 1400s 11
4.1	3.9	3.6	②眞寶	(1)唐敏生	一三五	簡	3	135 唐(13) 1400s 20
34	33	39	③幸運良駒	(6)陳俊輝	一三一	夏	3	132 俊(11) 1200s 99
7.1	6.8	7.8	④超寵●	(2)謝展鵠	一三三	朱	5	127 樂(1) 975- 28
7.1	7.3	6.8	⑤有環境●	(5)何敬森	一三二	朱	3	133 敬(9) 1400s 27
8.9	8.5	8.2	⑥純華之寶●↑	(8)李易學	一二八	甘	4	137 樂(1) 1030- 4.5
22	20	22	⑦測量之星	(10)謝偉豪	一二六	吳	3	128 豪(12) 1400s 99
34	35	33	⑧錦標得	(9)錢健明	一一九	岳	7	128 魯(9) 1600s 5
10	11	8.2	⑨證劵之星	(7)丁冠豪	一二二	安	5	127 鵠(11) 1400s 18
7.3	7.5	8.8	⑩孖寶二世	(3)胡活士	一二四	方	7	122 胡(4) 975- 20

1精趣：長期大勇，在第三班略有班利，此程曾經取勝，馬有一段衝刺，馬泰斯騎得好，可勝。
2眞寶：腳質毛病，小休五個月後狀態好轉，馬頗饒速度，排檔有利，貼欄快放可威脅前駒。
5有環境：已出兩仗，表現可圈可點，近期已勤於操磨，似有打硬仗之意，有分頭亦值兼顧。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	16	150	12	15	18	124	134	36	23				
9	147	9	2	100	10	17	17	70	110	45	21			
10	156	41	10	3	188	156	139	298	317	188	173			
11			11	4	17	10	79	[illegible]	39	[illegible]				
12				12	5	[illegible]	102	[illegible]	57					
13					13	6	104	[illegible]	[illegible]	16				
14						14	7	506	71	147				

第三場 第四班 一六〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
20	18	22	①幸運爵士	(4)蔡鎮威	一三二	賓	6	140 龍(12) 2200s 8
24	25	29	②全運爵士	(9)錢健明	一二九	方	8	133 俊(9) 1650- 19
3.4	3.5	3.5	③及時趕到	(12)魯賓遜	一三六	甘	4	137 伯(5) 1400s 6
13	12	18	④福門	↓(3)洪國興	一三〇	林	8	118 富(12) 1400s 99
8.1	7.9	8.6	⑤明駿	(11)唐敏生	一三〇	蘭	4	128 唐(2) 1600- 30
9.3	9.1	9.5	⑥好趣●	(1)馬佳善	一二七	張	4	120 佳(1) 1650- 7
9.5	10	11	⑦天馬行空●	(7)艾法誠	一二七	白	6	129 克(9) 1400s 15
36	30	38	⑧三泰●	(10)謝展鵠	一二六	安	7	126 鵠(13) 1650- 25
10	12	8.2	⑨龍東萬歲	(6)談樹文	一一八	許	6	128 鵠(9) 1600- 8
32	29	24	⑩威得至好●	(5)馬輝	一二五	洲	6	125 輝(10) 1650- 28
13	11	13	⑪門士	(2)謝偉豪	一二四	王	9	125 豪(4) 1650- 27
5.6	5.2	4.6	⑫楊家寶●	(8)丁冠豪	一一八	簡	8	120 丁(7) 1400s 37

5明駿：在唐敏生胯下演出判若兩駒，上回膠地千六得第二，拚後狀態續進。
3及時趕到：上仗敗於後追過遲，與狀態並無關係，今仗換上魯賓遜，必有鮮明鬥志，值再追。
9龍東萬歲：近期馬勇刻意砥礪，狀態已有起色，此駒中距離特別合適，全力以赴下不宜小覷。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	45	33	123	68	59	108	216	63	307	91	56		
9	281	9	2	56	187	97	91	189	167	127	546	138	65	
10	704	196	10	3	66	7.7	8.8	22	84	18	86	31	12	
11	251	123	402	11	4	104	112	147	262	151	281	165	115	
12	187	34	160	36	12	5	18	50	117	32	186	46	17	
13						13	6	81	159	63	132	66	35	
14							14	7	220	82	230	109	51	

第四場 第二班 一六〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
29	31	36	①凱旋至尊●	(7)梁立德	一二四	蘭	7	126 法(13) 1600s 42
20	21	23	②鴻運福將	(5)唐敏生	一二五	簡	3	125 唐(15) 1400s 10
24	25	27	③曠世奇葩	(9)李易學	一二五	登	5	129 樂(3) 1600s 32
10	9.7	12	④添勝●	(10)蘇利雲	一二五	夏	3	120 伯(1) 1600s 5
5.9	5.5	7.8	⑤上水駒	(8)戴利	一二四	王	3	124 利(3) 1400s 8
58	55	71	⑥釉裡紅	(2)錢健明	一一七	許	3	128 斯(2) 1600s 99
9	9	10	⑦添情趣●	(6)伯嘉	一二四	摩	5	118 俊(6) 1600s 57
22	20	21	⑧手袋之星●	(4)徐貴艮	一二三	甘	5	120 徐(8) 1400s 38
10	10	13	⑨碧玉海	(14)賓柏龍	一二二	賓	5	120 龍(6) 1600s 9
25	28	30	⑩潮州音樂●	(12)艾法誠	一二一	白	6	125 法(5) 1400- 14
3.7	3.8	2.7	⑪祿馬進門●	(1)謝展鵠	一二一	方	3	123 鵠(4) 1600s 8
99	99	99	⑫福運	(3)魯賓遜	一一九	岳	3	119 魯(10) 1400s 59
11	9.5	9.6	⑬長威	(11)馬佳善	一一九	林	3	119 佳(4) 1400s 9
7.6	7.4	6.7	⑭樣樣威	(13)蔡鎮威	一一三	歐	5	119 鎮(5) 1400s 13

13長威：狀態突飛猛進，連仗走來俱近，証明馬有佳質，在轉勇熱之下，今仗磅位有利可拚勝。
7添情趣：流鼻血後又休養調好體力，此駒中距離極佳，主帥選騎負磅適中，應是爭勝分子。
11祿馬進門：越級挑戰而來，態況空前出色，謝展鵠與此駒合拍，有威脅大局本錢。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	138	138	113	105	213	102	182	191	290	81	999	155	119
9	68	9	2	137	100	53	185	74	150	149	287	52	141	74	182
10	238	148	10	3	59	51	309	72	161	117	177	38	661	58	115
11	135	48	76	11	4	21	286	27	156	67	158	13	340	39	53
12	481	726	446	220	12	5	213	32	149	58	112	11	318	21	42
13	200	81	188	15	223	13	6	338	400	451	630	143	680	324	401
14	166	80	163	23	460	34	14	7	165	72	116	22	363	42	65

第五場 第五班 一二〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
16	17	18	①東方龍	(14)伯嘉	一三八	摩	10	136 伯(3) 1000s 2.5
8.3	10	12	②財寶	(12)陳俊輝	一三三	摩	4	112 輝(10) 1400s 71
4.9	4.3	4.7	③凱旋●	(11)魯賓遜	一三六	岳	4	133 魯(2) 1000s 7
12	15	18	④冠峯	(7)艾法誠	一三五	白	6	137 法(6) 1000s 16
4.5	5.3	5.9	⑤鄉村樂	(8)馬佳善	一三三	林	7	134 佳(4) 1400s 13
13	10	11	⑥香港英雄●	(2)馬泰斯	一三〇	許	5	130 斯(2) 1650- 11
28	20	10	⑦音樂天才	(5)錢健明	一二三	洲	7	132 鵠(5) 1030- 8
24	19	24	⑧逍遙	(4)胡活士	一二九	方	4	127 威(10) 1235- 47
13	11	13	⑨事必達	(10)談樹文	一二二	陳	6	124 鵠(8) 1000s 50
20	17	20	⑩野心	(6)蔡鎮威	一二三	登	4	126 威(11) 1000s 8
43	40	46	⑪天天進步	(13)梁立德	一一九	陳	4	120 鵠(8) 1235- 38
27	24	27	⑫千變萬化●	(1)蘇利雲	一二四	甘	4	127 魯(12) 1400s 68
25	23	25	⑬寶安勁	(3)徐貴艮	一一八	蘭	4	120 徐(14) 1000s 70
6.4	7.3	5.2	⑭金獎章●	(9)謝展鵠	一一八	歐	10	118 鵠(3) 1400- 5

5鄉村樂：有前有後，上仗千四米略嫌路長，賽後馬佳善二手操磨，動態緊張，今戰必有心再搏。
3凱旋：上次直路賽屈居亞席，有後上嫌遲之感，魯賓遜吸收經驗後，在路程加長可望出頭。
2財寶：實力比五班馬高半籌，邇來身瘦情況已改，由陳俊輝策騎最佳，必是摩厩主力所在。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	75	24	85	32	72	130	166	147	235	364	319	199	36
9	273	9	2	19	85	29	44	150	154	98	135	303	193	149	71
10	191	182	10	3	31	9.5	15	102	60	44	67	165	104	73	17
11	471	214	475	11	4	34	68	172	207	83	153	401	273	246	68
12	326	415	376	308	12	5	21	75	105	56	72	200	143	51	11
13	293	234	233	488	302	13	6	132	122	89	112	326	165	80	51
14	197	86	107	287	211	100	14	7	294	176	228	261	357	401	159

第六場 第一、二班 一六〇〇米 （皮亞士盃）

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
6.3	6.5	6.6	①電之寶	(3)謝展鵠	一三二	吳	5	126 鵠(2) 1800s 69
11	10	8.9	②東方不敗	(7)唐敏生	一三〇	簡	4	130 唐(4) 1600s 3.8
11	12	9.8	③幸運之聲	(9)馬輝	一二六	洲	4	130 輝(7) 1650- 4.7
2.1	2.3	2.4	④大衆王子	(2)馬佳善	一二三	登	4	123 佳(4) 1800s 2.7
7.1	6.4	6.4	⑤象牙海岸	(8)戴利	一二三	白	4	124 寶(5) 1600s 5
14	13	14	⑥步步勝●	(1)伯嘉	一二二	摩	6	134 伯(6) 2200s 4.5
10	8.2	8.7	⑦世界和平	(5)魯賓遜	一一八	岳	6	117 魯(4) 1400s 5.4
52	56	54	⑧得力駒	(4)葉楚航	一一七	洲	5	121 鵠(6) 1235- 30
13	12	14	⑨飄揚●	(6)丁冠豪	一一四	簡	4	115 丁(7) 1600s 60

4大衆王子：有極强衝勁，倘把捻得好，對手不易抵擋，馬態況仍佳，乃奪取錦標頭號對象。
7世界和平：步大力雄，中距離正宗出路，全力以赴下，有力與前駒分庭抗禮，周旋到底。
5象牙海岸：成熟及勇態與日俱增，改由戴利出策，似乎更爲適合，可望予對手一定威脅。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	17	29	6.3	17	42	24	119	41					
9	191	9	2	40	9.7	14	43	34	147	46				
10		10	3	25	48	83	65	170	131					
11			11	4	8.9	28	9.1	155	31					
12				12	5	72	24	209	61					
13					13	6	61	201	73					
14						14	7	201	72					

第七場 第四、五班 二〇〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
11	9.3	9.6	①南華之寶	(四)(5)謝偉豪	一四〇	張	4	133 占(5) 2200s 21
21	25	22	②渤海龍●	(四)(11)馬輝	一三三	洲	7	131 輝(8) 1800- 7
7.7	7.2	7.4	③龍飛鳳舞●	(四)(7)胡活士	一三〇	方	7	121 胡(1) 2000s 19
8	8.3	8.4	④松福	(8)李易學	一二六	登	7	118 威(4) 1800- 11
9.2	10	7.9	⑤飛驃	(四)(1)馬佳善	一二六	安	5	133 佳(9) 2000s 6
4.2	3.2	4.4	⑥美妙龍●	(9)洪國興	一二五	甘	5	135 興(2) 1800- 5
12	13	12	⑦金馬●	(10)何子華	一一二	白	8	134 法(2) 1650- 0
22	24	21	⑧喜上眉梢	(6)唐敏生	一二〇	簡	7	115 丁(4) 2200s 29
4.9	5.5	5.7	⑨百發龍	(3)戴利	一二〇	王	7	133 湯(4) 1800- 6
9.1	9.9	8.9	⑩再旺財	(2)謝展鵠	一一九	林	8	133 緯(4) 1800- 28
26	24	26	⑪大丞相	(4)蔡鎮威	一一一	賓	4	116 徐(4) 1400s 00

（馬名下有四爲第四班馬）

3龍飛鳳舞：上仗回班即輕易取勝，此駒長途特佳，拚後勇態未走樣，准護重來，贏面仍大。
6美妙龍：連戰出色，愈跑愈進步，洪國興已摸熟此駒性能，路程增長更同追趕，可坐三望一。
10再旺財：勇態增進，上仗千八米已跑第四，邇來操練十足，負磅有利，有機殺入一席。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	57	28	36	39	24	79	93	34	40	146			
9	99	9	2	33	79	70	33	152	89	34	102	349		
10	115	30	10	3	25	29	10	84	31	19	28	212		
11	451	231	161	11	4	41	16	96	108	33	35	191		
12					12	5	30	96	106	31	13	176		
13						13	6	65	67	11	24	202		
14							14	7	213	102	99	258		

第八場 第二班 一六〇〇米

			馬名	騎師	負磅	練馬師		上仗
8.9	9.4	10	①冒險家	(9)馬泰斯	一三三	許	7	130 斯(3) 1600s 12
7	7.9	10	②靈爵●	(4)白禮棟	一三二	蘭	4	124 白(2) 1800s 8
10	10	5.9	③歡聲	(1)蔡鎮威	一二六	歐	5	130 利(2) 2600s 7
13	12	15	④幸運威龍●	(12)戴利	一二九	王	5	138 利(5) 1600s 8
3.6	3.3	3.5	⑤新奇●	(6)伯嘉	一二九	摩	3	122 伯(3) 1400s 7
7.8	8.5	7.5	⑥長勝孖寶	(13)徐貴艮	一二九	甘	4	126 利(5) 2230- 6
24	26	26	⑦龍王山	(8)唐敏生	一二八	簡	4	133 唐(7) 1800s 20
25	23	23	⑧異國王子	(7)馬佳善	一二八	登	5	133 佳(6) 1800s 5
27	28	21	⑨我鍾意●↑	(2)丁冠豪	一二三	簡	5	130 唐(1) 1600- 4.7
16	14	18	⑩捷達●	(3)胡活士	一二五	方	4	120 胡(2) 1600s 9
47	49	52	⑪祇是激●	(14)艾法誠	一二四	白	4	126 樂(1) 1400s 42
55	54	66	⑫活力勁	(5)賓柏龍	一二四	賓	4	127 龍(10) 1235- 25
8.4	7.8	8.4	⑬馬寶威	(11)馬輝	一二〇	洲	3	119 航(2) 1400s 7
23	20	26	⑭金戰士	(10)魯賓遜	一一六	岳	9	123 魯(9) 1800s 45

5新奇：拚後進度甚佳，改跑千六米更合腳法，同場對手雖强，仍可憑勇況擊敗對手。
1冒險家：勇態絲毫不減，近見處最佳水準，中距離最佳出路，馬泰斯騎得好，有機會反先。
10捷威：質素不俗，速度相當，後勁也佳，排檔有利下，且放且留下，冷贏或配腳機會甚大。

W		P	
P		Q	
P		T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
8	1	26	40	76	14	51	62	46	48	28	191	255	27	74
9	118	9	2	65	160	13	73	133	81	83	41	321	443	32	302
10	110	81	10	3	122	32	85	121	129	73	65	390	497	59	316
11	807	519	356	11	4	47	74	98	131	152	137	417	352	71	210
12	504	403	478	567	12	5	61	54	55	41	15	135	157	12	126
13	123	99	35	208	240	13	6	130	129	123	138	271	367	100	193
14	171	220	221	504	382	127	14	7	77	91	145	443	339	116	193

辛未年四月十九日

香港股

★除淨 ▲

今年最高價	代號 股票名稱
	銀行.財務
12.30	021 聯合企業
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
16.80	023 東亞銀行
4.10	123 嘉宏國際
	110 中國東方
1.45	121 紀德置業
0.46	106 Crusader
9.45	440 大新金融
0.031	166 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太特資產
1.83	053 國浩集團
27.20	011 恒生銀行
13.10	145 建屋貸款
28.40	005 匯豐控股
1.76	183 嘉華銀行
	197 倫太保險
0.80	376 萬勝證券
1.46	222 閩信集團
1.40	495 百利大▲
1.49	226 萬衆財務
0.425	227 大衆國際
2.475	086 新鴻基公司
1.14	265 德利投資
0.53	258 湯臣太平洋
2.60	349 友聯銀行
	274 大華銀行
98.25	096 永隆銀行
	綜合企業
0.97	104 冠亞商業
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶威集團
1.56	025 其士國際
2.525	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業國際
1.08	441 寶隆洋行
1.57	704 嘉利美商會
0.365	264 公和祥
16.60	013 和記黃埔
5.40	155 華基泰集團
1.28	175 志正國際
36.50	015 怡和控股
4.125	100 怡和國際汽車
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略(優)
1.14	174 奇盛集團▲
4.85	194 聯創興▲
	070 德智發展
0.97	478 名力集團
0.47	218 王集團
2.825	438 太平協和
0.425	282 百樂門印刷
3.55	224 建生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 順豪資源
6.50	249 森那美
20.20	019 太古洋行A
3.425	087 太古洋行B
5.95	661 慶豐集團
1.68	009 電視企業▲
1.23	369 富源國際▲
13.80	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.35	020 隆豐國際
0.51	464 長江國際
1.30	375 長江貿易
	工業製造
1.05	519 實力
2.30	522 ASM太平洋
1.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	687 志成集團
1.72	648 祥華實業
1.63	701 中華製漆
	115 忠信石油
0.55	031 康力投資
1.09	118 大同機械
0.67	487 冠恒楨
0.64	033 依利安達
3.75	034 金美高
1.72	641 立信工業
1.16	420 福田集團
1.01	136 通用電子
2.30	040 金山實業
2.325	677 金源米業
0.72	186 Grande
1.54	689 長城電子
19.10	044 港機工程
0.25	114 興利科技
1.48	586 香港玩具
3.10	154 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 萬威國際
0.42	152 新創見
3.30	172 香島印染
9.35	179 德昌電機控股
1.35	567 壽幸科研
1.12	180 開達集團
0.86	141 金城國際
1.23	499 建生電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南順
1.95	339 羅氏國際
2.575	366 陸氏實業★
4.95	212 南洋集團
0.73	213 樂聲電子
1.26	178 永新企業
2.35	295 新寶集團
6.182	075 彩星國際
0.63	243 品質國際
0.41	523 品質國際(優)
1.84	229 利民實業▲
0.83	472 鴻運電子
1.03	234 玫瑰國際
4.225	236 生力啤酒
	521 三泰實業
0.79	448 普美調味
1.85	081 航柏電器
1.28	666 新鴻基工業
7.90	250 南海紗廠
0.73	485 升岡國際
4.075	084 寶光實業
1.49	254 廣島企業
0.125	076 森馬寶藝
1.51	663 恒光行
2.80	524 瑞基國際
5.90	146 太平地氈
1.80	680 羅思集團
1.06	669 科技實業
1.08	500 訊科國際
1.70	094 東茗工業
4.375	458 聯亞集團
1.18	697 東榮鋼鐵
1.16	518 同得仕
9.40	272 協興針織
3.80	273 怡南集團
1.05	419 友利電訊
0.68	413 華盛國際
9.20	098 南聯實業
1.93	099 王氏國際
2.275	294 長江製衣
0.188	298 遠生實業
	運輸.倉
9.10	293 國泰航空
0.83	029 中華造船
5.60	119 新海康
5.75	117 鳳邦航業
3.00	207 明仁企業
5.00	217 海南發展
4.85	332 東方海外
6.90	237 安全倉
4.575	242 信德集團
0.132	276 宇宙控股
1.60	095 華光控股
	酒店.飲
2.80	105 凱聯酒店
2.325	341 大家樂

本報各名家六環彩提供

	匡公	南公	申力星	班超	偉誠
第三場	(5)明駿 (3)及時趕到	(5)明駿 (9)龍東萬歲	(5)明駿 (9)龍東萬歲	(3)及時趕到 (5)明駿	(1)幸運爵士 (4)福門
第四場	(13)長威 (11)祿馬進門	(5)上水駒 (14)樣樣威	(7)添情趣	(5)上水駒	(8)手袋之星 (11)祿馬進門
第五場	(5)鄉村樂	(3)凱旋 (6)香港英雄	(3)凱旋	(3)凱旋 (11)金獎章	(2)財寶 (5)鄉村樂
第六場	(7)世界和平	(4)大衆王子 (5)象牙海岸	(7)世界和平	(1)電之寶 (4)大衆王子	(7)世界和平 (2)東方不敗
第七場	(3)龍飛鳳舞 (6)美妙龍	(6)美妙龍 (4)松福	(5)飛驃 (10)再旺財	(6)美妙龍	(2)渤海龍 (1)南華之寶
第八場	(5)新奇 (1)冒險家	(1)冒險家	(5)新奇	(2)靈爵 (5)新奇	(8)異國王子 (3)歡聲

第二與第八場頗饒冷味
捧有環境精趣眞寶
我鍾意火併勇捷達

今日沙田八場草地日馬，較爲睇好第二場與及第八場，頗有冷味，值得小敲博大堆。

第二場三班馬爭一千米，「有環境」近日操練佳，晨課操練空前積極，老朱做的馬，好少咁做功夫，今次配上眼罩上陣，必搏，排位靚馬有速度，我睇好大機會贏馬。

配腳方面，「精趣」前速甚銳，此程贏過頭馬，近日曾試草閘，反應甚銳，編在三班有利，馬泰斯只要鎮定從事，很大機會一爭，分分鐘可推翻一切。

此外「證券之星」配丁冠豪，必拚無疑，此駒在三班頻頻上名，肯定有班利，丁冠豪放得鬥得，又好鬥志，隨時可入三甲。此外「眞寶」甚勇，此駒前速甚銳，正宗短途快馬，排位好，起步貼欄疾走，有機會一放到底，新界簡大部份馬都放軟手腳，獨此駒磨刀霍霍，看來是求交代的，有力一爭。第八場一二班馬爭千六米，「我鍾意」升班後一直勤操，保持佳態，論馬爭千六米是正宗路程，今仗有大樹遮陰，任唱也不熱，最合幕後留口，由殺手丁冠豪押陣，有機會爆冷，加上排位靚，不妨作冷胆。配腳方面，「捷達」勤操猛磨，上仗僅敗在臨門一步，幕後心有不甘，拚後朝朝露面，今次排三位起步，如果留力後上，會很接近，論馬必有鬥志，值得兼顧。此外「冒險家」操練積極，腳患完全康復，馬有高質，留着衝刺非常好跑，今回對手較弱，有力後上入位，如嫌有失，大熱大勇的「新奇」亦值得考慮，近日課課拍跳，操練空前積極，馬步大有勁，爭千六米最合，有實力沿途快開爭勝，今次伯嘉來爭冠軍寶座，必有鬥志，值得作配。

丁冠豪近期表現佳，今日仍未可忽視。

（雷達 馬圈物語）

雷達指南

第二場 ⑤有環境 ①精趣 ②眞寶 ⑨證券之星

第八場 ⑨我鍾意 ⑤新奇 ①冒險家 ⑩捷達

馬佳善今日搏三駒
長威鄉村樂機會大

今日八場賽事，形勢可以講好混亂，有好多場合又似周三晚尾場咁，隨時有一兩駒頂住票而爆出同檔之半冷嘢。

大馬主閻我超人，今日仲好唔好捧南非馬場？照道理，迄今南非馬已落後於伯嘉一場頭馬。如果仲不發力，那樣想奪得冠軍騎師便會好夢成空，所以我對大馬主講，南非馬應有馬贏，而且會起孖寶，因爲其六匹坐騎實力均不弱嘅，除非利重過「名」，那樣就無話可說。

據我超人索到之料，馬佳善今日會搏三駒林紅飛之「長威」及「鄉村樂」，平哥匹「大衆王子」。此三駒應是坐二望一，可以一敲者。另外潮州安匹「飛驃」亦起左，看來，亦會出擊。岳敦馬房今日出較多匹貨力馬，大馬主對我超人講，索到魯賓遜話頭場匹「眞好運」可以先拔頭籌，[illegible]心捧W場。而「凱旋」及「世界和平」亦話必砌，可以冷敲，仲有一件「[illegible]」可以爆冷，一定要吼住。另外大馬[illegible]日肥蘭邊來料話「明駿」與「[illegible]」[illegible]捧W場，尤以匹「靈爵」，長人[illegible]出策[illegible]一駒，正是養精蓄銳喺搏此駒，趙其尾糊。我超人料則索到肥旦邊今日出戰四駒中，除「長勝孖寶」麻麻外，「上水駒」、「百發龍」兩駒叫晒捧場，「鬥士」亦必砌，可以冷敲，另[illegible]匹「有環境」亦話必拚，可以一敲。

廖超人精選

W
(一)①眞好運 (四)⑬長威 (六)④大衆王子

Q
(一)①眞好運 ④老虎公 ⑨快得多
(二)①精趣 ⑤有環境 ②眞寶
(四)⑬長威 ④添勝 ⑪祿馬進門
(六)④大衆王子 ②東方不敗 ①電之寶
(八)②靈爵 ①冒險家 ⑬馬實威

（jockey 提奇的話）

皮亞士盃我有好介紹
電之寶東方不敗Q
添勝配蘇利雲連捷

今日的八場賽事，比較喜歡的馬有三隻，是「添勝」、「財寶」，同「松福」。熱門的連贏，喜歡皮亞士杯的第六場，「電之寶」，搭「東方不敗」。

皮亞士紀念杯呢場，以近況來評論，「電之寶」搭「東方不敗」，呢條大熱連贏，應是無驚無險取勝，餘駒應是難有威脅，買單場稍嫌乏味，用作過關，應是最佳用途。

「添勝」在第二班，絕不吃虧，蘇利雲騎得定不比伯嘉差，配腳仍是昨日選擇，拖「潮州音樂」同「長威」，大冷門是岳廄的「福運」，此駒是告師傅今回的最佳冷馬。

「財寶」，錢健明被罰，上次小將的停賽問題馬，前次伯嘉騎亦賽後受驗，今勻用陳俊輝，論馬在此班是可勝，但幕後心意未明，祇可買獨贏，位置都可免，此類馬，一係贏晒，一係輸埋，費事解釋。

「松福」，不是一匹咁易騎的馬，今季往往由華楚航同蔡鎮威出策，使此駒蹉跎了今季的戰績，今勻用李易學，一定會輕易勝出，或者有馬迷錯覺，對李易學騎功的級數，有所懷疑，其實在華藉騎師來說，是前三名之列。

今日的投注方案是連贏二串三，第四場的「添勝」，拖「潮州音樂」、「長威」，及「福運」；第六場就慳水慳力，買單棍「電之寶」，「東方不敗」。

獨贏三隻，「添勝」、「財寶」、「松福」。

今日有兩駒實力極超卓
明駿强配贏面壓一
鄉村樂前後勁俱佳

（老金在此）

「明駿」出生於八七年五月九日，實足年齡已超過四歲則正步入黃金期。

這匹馬外型相當漂亮，今季軀幹收得結實，早惹筆者好感。事實在此欄亦曾介紹過。記得該役乃是其今季第二場爭快活谷千六。因爲見其身段比上季好得多，第一場上陣在第五班跑千二，在前段起步脫腳之形勢下。可以在包尾入直路之劣位中追回一個亞軍，給予筆者印象甚深。可惜該場跑得不如理想，直待相隔多一會才露出眞功夫取得首捷。

觀其腳法千四千六可能更加首本，今次仍見勇應勝此場。

「鄉村樂」出生於八三年九月二十六日，快要達到八歲，已屆盛年已之末。這匹馬型格流于單薄，佳態不易操得出，加上早期編班過高，故抵港多年無大建樹。

此馬出腳低而密，加上體力不强，毛色屬棕馬而接近黑色，正是弱馬已無須懷疑。尚幸前速快而準，本身有霍門心，隨着馬齡之增進，已有後上力不必靠快放作本錢。是其優點。

今季因班次已可應付，經常見有穩定演出，証明狀態不錯。可惜次次都要配重磅，影響甚大。不過千二乃其最首本途程，加上今場對手平平，選爲贏位兼投對象可也。

今次介紹：明駿、鄉村樂。

添情趣應作交代
新奇千六較合跑

（馬場話 金阿）

摩廄對於下季的主帥，雖然幾經考慮才決定與伯嘉續約，相信在大摩心目中，對伯嘉的演出，並非絕對滿意，但無論如何，伯嘉是摩廄下季主帥已是事實，在目前環境中，摩廄的冠軍練馬師已是囊中物，旺財盃積分亦告領先，只有冠軍騎師一項伯嘉受到馬佳善的威脅，爲了爭取三料冠軍，不讓旗下馬匹流失，相信大摩必會盡力支持伯嘉，在今日的賽事裡，摩廄已再沒有馬匹交由馬佳善策騎，參賽馬全部由伯嘉及陳俊輝執韁，有關這一點不可不留意，大摩及部份幕後人，是挺喜歡借用馬佳善的，既然今日不邀他客串，無疑顯示幕後也全力助伯嘉爭冠軍，雖然今仗伯嘉坐騎實力不甚突出，但既獲幕後全力支持，自必奮力作戰，筆者認爲有兩駒值得吼捧。列陣第四場的「添情趣」是千六米好手，今季跑了七仗仍未入過三甲，但並無健康上的問題，操練亦正常，小休跑今仗，對手比較前幾仗弱，理應贏馬交代，是孖T頭關必選的馬匹之一，如有分頭更不可放過。列陣第八場的「新奇」，本身是中距離偏長之馬，三戰千四米竟全功，主要是摩廄存心寓操於賽，如今熱身已足，安排在千六米出賽，可說有一新耳目的演出，半冷在此。

蘇利雲可憑添勝再贏一場頭馬。

東方龍財寶正副難測
戴利重視上水駒
鵠仔昨晨頗落力

（沙田花絮 利比華）

△大摩倉口件財寶，今日由見習生陳俊輝操刀，而同場大摩仍有一件「東方龍」由主帥伯嘉策騎，大摩雙龍出海，究竟邊隻係主力喇！咁就跑過至知，不過尋朝早課，果隻「財寶」嘅動態認眞特別，因爲伯嘉竟然唔操果件「東方龍」而替果件「財寶」加課，咁嘅情形，究竟乜嘢葫蘆賣乜嘢藥，如果以我華比利嘅睇法，最好邊隻馬有分頭就捧邊隻喇！因爲大摩嘅摩法幻影，始於都係爲銀啫！

△戴利今日嘅坐騎，共有五匹，但係尋朝早課，戴利似乎對「上水駒」同埋「百發龍」兩駒最爲緊張，如果唔係嘅話，點會五隻馬之中，只替呢兩隻馬踱步加課，而其他三隻則眼尾都唔沾手，咁嘅情形，以戴利嘅專業知識，應該可以有瞄頭啩！俗語有話，有屎唔入屎坑，相信戴利亦都唔例外，捧唔捧場閣下自己度掂佢咯！

△謝展鵠夜馬中咗個冷孖寶之後，呢兩日操馬特別醒神，好似尋朝咁，謝展鵠一早就到場，先後替「電之寶」、「超龍」、「祿馬進門」等駒最後加課，動態睇落都幾有瞄頭，而以我個人嘅偏愛，則較喜歡前兩駒，因爲呢兩隻馬鵠仔騎慣騎熟，點都跑高多少啲嘅！

積奇提供

心水獨贏
第三場 ③及時趕到
第八場 ⑤新奇

心水連贏
第四場 ②鴻運福將 ④添勝 ⑤上水駒 ⑪祿馬進門

簡炳墀今日有機會起孖
眞寶短途實力突出
鴻運福將試準而臨

（賭馬30年 魯將）

近來形勢利冷就揀冷馬，遺憾是到時唔知呢的馬會唔會變成熱門而已，因爲今次甚捧唐敏生之馬也。

「眞寶」响第二場中係有實力者，因爲「純華之寶」同「超龍」都相當快，而論後勁又有「精趣」好，「眞寶」似乎甚多對手，但佢祇出賽過一次，底質有多少未知，但以是役之前窺力言，「眞寶」絕不錯，敢冷我會首取此駒。

「鴻運福將」又是唐敏生馬，但祇跑過一次，無功而回，出閘反應却不錯，跑千四在外檔跟一程即退，看來此馬上仗旨在爭取經驗，但賠率已惹人注意，有票之馬也，久休後再出似乎是睇準時機，對手無突出者，但有機一爭。

「南華之寶」近三仗無表現，會被冷落，但以跑二千路程而言，佢應該得，偉豪騎此馬末段亦夠狠也。問題祇是重磅一的，但以質言「南華之寶」乃最好之一匹，對手既然都係失準馬多，亦何不取佢。魯將

保施安稍後投謝廄

（華僑熱綫）季尾階段倍多馬匹跳槽，繼「及時而出」之後，昨又有歐廄的「保施安」轉往謝廄；此駒剛於夜馬取勝。此外「飛鳳二世」亦將往謝廄；朱寶明馬房的「再接再勵」則投往洲廄；上述三駒日內便由洲、謝工作人員接收。

偉誠三寶

第六場 (7)世界和平 (2)東方不敗
第七場 (2)渤海龍 (1)南華之寶
第八場 (8)異國王子 (3)歡聲

新界簡動態悠閒，廄下馬匹未許熱捧。

大衆王子仍力磨
爭盃之心甚明顯

（馬壇大使 使馬）

周四「大衆王子」出試千二米，以一分廿一秒二的快時間完成，走勢雄渾有勁，氣勢旺盛，成熟明顯又邁進一大步，上周日早上「大衆王子」，亦由馬佳善快試一課，以一分十四秒二完成，走來出色，再加上今日的一課。「大衆王子」準備功夫已做足，擺明要爭奪此項皮亞士盃，路程方面，以「大衆王子」的進展而言，千六米應爲最佳出路，上仗跑千八落敗與質素狀態無關，主要原因是路長，今次日戰千六米可望贏馬捧盃。伯嘉周三晚上憑「玉面威龍」再取一次頭馬，變成領先馬佳善一場頭馬，伯嘉爲了要奪冠軍寶座近期的鬥志十分好，有狀態的馬匹必然施渾身解數，希望勝出多取頭馬完成心願。

周末伯嘉又有兩匹實力與狀態兼備的馬「添情趣」及「新奇」。「添情趣」自從轉投摩廄後取得一連串佳績之後，狀態明顯回落，經過一連串的賽事與操練。「添情趣」的狀態又回復水準，班次方面亦佔了些少便宜。周四伯嘉親自策騎跑千二米，以一分廿三秒一的時間完成，外型頗爲粗壯的「添情趣」走來落腳輕，馬身亦不見重，狀態極之吸引人，是伯嘉爭取頭馬的武器之一。另外伯嘉亦有一匹實力馬「新奇」，此匹本年自購馬由於較爲暴躁，必須力磨才有表現，由最近的幾場賽事中，大家可以看見「新奇」的表現一仗比一仗出色，大摩爲了此駒亦花了心機。周四「新奇」出二米，末段伯嘉考驗下，「新奇」即有凌厲反應，走勢出色，今次跑千六米較合腳法，可憑勇態突圍而出。

伯嘉有機會起孖
添情趣新奇皆弗

世界和平快操靚可捧場
渤海龍路合有勝機
異國王子實力强橫

（偉誠與馬）

八場賽馬未見明朗，祇有頭場的新馬跑一千米直路賽是大路馬天下，由二場開始至尾場都不見簡單，利於較邊綫馬匹出擊，所指的邊綫馬是本身有實力，而又未有表現的馬，要考慮投注時，須看臨場電算機顯示的賠率，如有合理的分頭，則是此類馬匹攻堅的時候了。今日偉誠辛苦地四處索料，終於拿到兩匹堅料，一是摩廄四「財寶」，據馬房中人透露，近朝的「財寶」都深受大摩注視，每朝均由大摩拉往出操，眼見大勇特勇，回交陳俊輝手中，是大摩的意思，所以陳俊輝必將匹「財寶」跑盡的，WP兼投有錢收。另一是登廄匹「異國王子」，登廄員工表示平哥細心作操，擬爲馬主再建一功，馬佳善跑牀後均有信心要在入凱旋門，今仗的「異國王子」已胸有成竹。以下爲偉誠三匹半冷馬介紹。

第六場：「世界和平」岳敦頗有快操，馬轉勇了，魯賓遜策騎此馬很有拚勁，WP兼投也！

第七場：「渤海龍」洲官一切已部署精密，如有半冷分頭，馬輝便會輕勝而回的。

第八場：「異國王子」勝機又到了，馬又見佳態，實力强橫要捧場！

幸運良駒掩人耳目
百發龍落腳頗輕巧

昨朝內圈出試馬匹仍多，屬今日有份出賽的，亦有多駒見面，戴利、蘇利雲及伯嘉表現最爲落力，現擇述部份馬匹的出試態況以供參考。「添勝」蘇利雲快踱一圈，走來渾身是勁，肌肉紮實有線條，毛色明亮，走勢爽朗，神生火旺，勝後保持勁操，勇態持續，今日力足爭取連捷。

「幸運良駒」亦由蘇利雲出試，此駒在今日上陣，乃由陳俊輝執韁的，情況一如上次的「印度之光」，蘇利雲操好，然後由他人搏殺，故有盯緊的必要。此駒已收身上力，由於曾剃毛，故不起眼，洒開大步，神態集中，已具備爭勝水準，不容忽視。「百發龍」戴利快踱一圈，在沙圈步出跑道前，原由副練張鳳城出試的，且人已上馬，但戴利上前要求作親自策騎，可見此駒極受重視。扣韁試來小心翼翼，走勢輕爽，收身毛色靚，近課拍跳衝刺力强，狀態已回復季中連捷的水準，今次出爭二千米，只要留放恰當，應有爭勝之力。「上水駒」亦由戴利出試，此匹質高馬，勇熱程度俱增，馬身越來越壯，毛色深潤立立靚，走來步大力雄，頗有氣勢，快走一圈，姿態從容，掉頭返沙圈時，神氣十足，勇態洋溢，肯定比上兩仗入位時弗得多。

（內圈乾坤 小孙）

連贏或三重彩 爆棚

第三場 ⑦天馬行空 ⑨龍東萬歲 ⑤明駿

第六場 ①電之寶 ②東方不敗 ④大衆王子

阿叻提供

金獎章越級求勝
大衆王子捧盃材

今日沙田馬場舉行八場賽事，氣氛熱鬧，形勢混亂。踏入季尾人馬俱疲，加上近日天氣酷熱，騎師與馬匹格外辛苦，投注除選馬外更要選人，要捧有朝氣，有戰意之騎師如謝展鵠和馬佳善值得優先考慮。本將軍心水提供如下：

獨贏三穿七
第四場：⑪祿馬進門
第五場：⑭金獎章
第六場：④大衆王子

連贏位精選（三重彩）
第四場：⑪祿馬進門⑬長威④添勝
第五場：⑭金獎章③凱旋⑤鄉村樂
第六場：④大衆王子①電之寶②東方不敗

（長勝將軍）

富向冷中求

二場 眞寶
三場 龍東萬歲
七場 飛驃

申力星提供

明駿中距離更出色
大衆王子殺聲震天

（專港天機 阿叻）

蘭尼馬房的「明駿」，有消息謂可爭勝，該駒在今日第三場上陣，出爭千六米路程，馬房中人指出，「明駿」報跑千六米，乃是唐紋生的主意，他在初次騎此駒取勝之後，便已認定牠並非短途之材，跑中距離路程更覺合適。今次操練足夠，馬已在大勇之境，唐紋生再度爲其操刀，必定是會盡拚，同場對手亦不算强，此駒贏面甚高。

配脚方面，首要留意自廄「天馬行空」，此駒有冷腳機會，馬質不弱，在此駒中實力亦足夠，只是路程長了多少，如果史法誠留放得宜，此程亦可扳到的。

許廄「龍東萬歲」狀態亦已冒勇，配談樹文求減輕負磅，馬已收身上力，狀態恢復水準，有力爭入一席的。

第六場登廄的「大衆王子」喊殺連天，論馬在今仗有力捧盃歸。此駒鬥心甚强，亦是一匹有高質之馬，跑千六米才是其最擅長的途程，近期積極打磨，決心要在今仗搏殺的，爭勝機會最大之馬。

配脚方面，則取「電之寶」與「東方不敗」兩駒，前者正當大勇，路合可一爭。後駒勤加打磨，亦見復勇，馬質不弱，是有一定威脅力之馬。

測量之星力磨
今仗一千有計

（駿馬集 金鍊）

今日沙田八場賽事回師沙田亦即係本季最後一次週六賽事，出馬亦甚爲踴躍，預料爆冷機會甚大，昨朝清晨時份沙田曾經落過傾盆大雨，膠地上亦積有些少水，估計場地將會在好至傻地之間，昨朝早課許、蘭兩廄馬倦勤不見有馬出操，大師傅唐敏生與費柏龍則不見露面，簡廄今日出馬甚爲多，但以備戰過程以「騰揚」、「鴻運福將」、「眞寶」較可取，餘駒平平，自廄在週三中個半熱孖寶後，今日又會大舉出擊，「金馬」、「眞幸運」、「潮州音樂」亦有機會起孖或中三元，摩廄雖然務奪今季冠軍練馬師榮譽但其廄下馬匹備戰並未放鬆，今日又有兩件來料甚勁，「財寶」與「步步勝」昨朝均由主師親自出試，小心奕奕後駒更話明今仗再有表現分分鐘玩完，盡地一煲，希望能夠捧盃光榮退役去也。

吳廄在週三搏輸左兩件大熱門後，今日話行還盡馬也，「測量之星」是也，近見操練轉勤，馬身收實上力有火，配上大口斐合晒何尺，岳廄方面傳來以「眞好運」、「凱旋」，捧W孖寶可也。

心水提供
（二）⑦測量之星
（六）⑥步步勝
（七）⑨百發龍

大衆王子幸運之聲
靈爵冒險家新奇角

（馬性能 賴馬）

今日第六場爲戲肉所在，皮亞士紀念盃也，出馬只得九匹，「騰揚」、「世界和平」班次欠利難以闖關，「得力駒」久疏且路長應予睇淡；「步步勝」初出兼流鼻血不宜過信，「東方不敗」似是而非；「電之寶」狀態較上仗入位時稍低落，再者近課在後蹄諸紮着出操，有戒心矣，因此剩下來我認爲只是「大衆王子」鬥「幸運之聲」之局，「象牙海岸」則是第三勢力。

「大衆王子」上仗跑法十分含蓄，結果由「金威」勝出心知肚明矣，復課仍積極準備，似存心留爭今場，馬仍在大勇特勇之境，加上今次C跑道，直路長對其可算如虎添翼，應是坐二望一之材。

「幸運之聲」今次由熱變冷，馬有高質不可低估，只要跑出金盃賽役水準，足以與前駒一較高下，「象牙海岸」千六特佳，回配戴利戰鬥力增強，三甲之選。

此外，第八場之「靈爵」近期磨刀霍霍，似志不在少，此匹是準一班實力之馬今仗只要下定決心，足次再下一城的，配腳介紹「新奇」及「冒險家」兩匹正路馬。

第六場：
④大衆王子
③幸運之聲
⑤象牙海岸

第八場：
②靈爵
①冒險家
⑤新奇

倉口堅料

（場內孖T） 小飛俠

第四場 添勝 祿馬進門 曠世奇葩 添情趣 冠峯

第五場 鄉村樂 香港英雄 千變萬化

眞好運成熟上力拔頭籌
電之寶力磨奪錦標
新奇加工動態積極

（烽火台 超班）

第一場眞好運質高態勇，試課有進，短途路合，對手無多，機會甚高，可選作膽，配腳則以態勇之老虎公及眞幸運爲宜，冷門介紹快得多。

第二場純華之寶質高態勇路合，打磨積極，減磅有利，機會甚高，作膽最合，配腳可選態勇之存寶二世及精趣，冷門介紹超龍。

第三場明駿狀態甚勇，打磨加工，試課突出，機會估計最高，應選作膽，配腳以及時趕到及龍東萬歲較佳，冷門則介紹幸運爵士。

第四場添情趣最後試跑表現突出，主帥伯嘉策騎，機會甚高，可選作膽，上水駒及祿馬進門兩駒均勇，可作配腳，冷門介紹碧玉海。

第五場凱旋班次有利，此次態勇路合，對手無多，機會應最高，作膽最合，配腳則以態勇之金獎章及東方龍較合，冷門介紹香港英雄。

第六場電之寶態勇路合，連課快試有進，機會估計甚高，可選作膽，大衆王子及世界和平狀態均勇，可以作配，冷門介紹象牙海岸。

第七場百發龍近況特勇，最後試跑走勢甚佳，贏面估計最高，可選作膽，美妙龍及再旺財狀態均勇，可作配腳，冷門介紹龍飛鳳舞。

第八場新奇態勇路合，連課加工，進展頗多，機會估計最高，作

班超提供

(一)(2)百勝將軍 (1)美國生榮 (6)馬運來
(二)(7)潮州音樂 (2)金戈鐵馬 (3)吉祥星
(三)(7)喜多寶 (6)飛天鵝 (2)金蘋果
(四)(3)渤海龍 (9)拔萃之威 (5)松福
(五)(2)必得勝 (8)金沛源 (3)馬如飛
(六)(3)金融先鋒 (4)嘗馳 (6)奇利威龍
(七)(1)喜成功 (4)利港基 (6)有運
(八)(1)包旺財 (9)天駒 (2)同樂

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）六月一日 星期六

匯豐中電大受基金抬捧 港股繼續向好推進 昨告回升上三千七

市場人士報導：本港股市昨天在美國股市急升至接近歷史高峯的刺激下，加上了港內的投資信心湧現，新機場興建的問題，亦見峯迴路轉，大有伏綫，因而，使得而返，乃見回升。

昨天，大市回升上去「三七〇〇」水位推進，足見本港股市本身的支持力相當不錯，同時，也顯示出了本港的經濟增長力强，對於控制通貨膨脹方面，有相當大的力量。市場人士報導：昨天在港股中，表現最佳的，乃首推「滙豐」。「滙豐」如今已經改變了其過去爲「大笨象」的形象，一改便爲「小飛象」。昨天，「滙豐」躍升上去二十六元一角水位推進，收市時報二十六元三角，而最高亦會見二十六元四角，成交達四百八十一萬股。

除了「滙豐」表現最佳之外，而「中電」這一隻公用股的走勢亦佳，在基金的支持下，昨天「中電」以全日最高的二十元八角收市，較上日上升了六角，成交達到一百六十六萬四千股。市場人士報導：其他的英資藍籌股表現亦佳，其中見「怡和」收市報三十二元七角半，較上日上升了五角，成交爲三十三萬二千股。

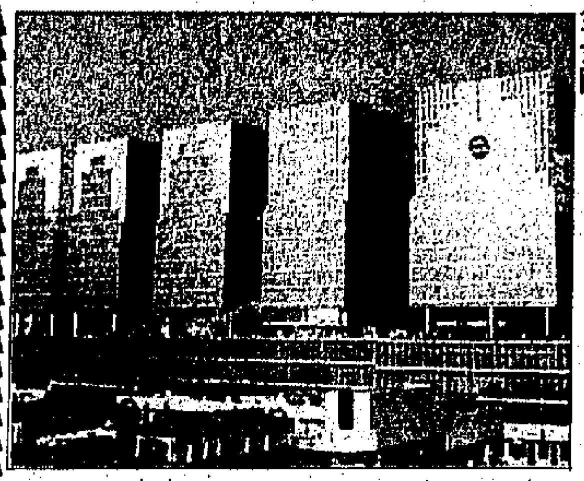
「太古」則以十八元六角收市，上升了兩角，成交爲一百二十三萬六千股；而同系的「國泰航空」，亦較上日上升了兩角，成交爲一百七十三萬二千股。

市場人士報導：近期有一個常見的現象，便是若爲是英資藍籌股上升時，「和黃」──長實」系的走勢，則會呆滯。昨天「長實」只是以上日之收市價十七元四角收市，成交爲三百三十三萬五千股；而「和黃」則以十五元二角收市，後跌一角，成交爲二百七十六萬一千股。

而「長實」與「和黃」的認股證昨天則榮辱互見。「長實」窩輪較佳，能以三元六角七仙半收市，上升七仙半，而「和黃」舊窩輪則以上日之四元五角收市，新窩輪則以三元一角半收市，較上日跌了兩仙半。

市場人士報導：目前華資地產股的回升，則未及公用股那麼的有氣勢，其升幅大多數是一角至兩角之間而已。市場人士指出：目前大市回升上去「三七〇〇」水位上推進，已經見有頗佳的支持力，後市如無政治上的壓力，應該又可以在好市中推進。

阿尚



以金色幕牆爲標誌的中港城，金光眩目。

自由市場不應制肘

百家言 ● 諸子儀

眾所週知，香港是一個自由經濟的社會，貿易乃是以供求爲轉移，市場的適應，如果被一些外力而左右成爲制肘的話，那麼，則自由經濟便會受損，市場的運作也會有所阻滯。

近期，本港地產好市，這是人所共知的事，在供求的關係下，旺市乃是難所不免的。

事實上，炒家的出現，乃是需要有買家的支持。如果沒有了用家市場的話，那麼，絕對不會有人傻兮兮的入貨在等「運」。

所以要打擊「炒」風，無疑是對於供求市場的情況不了解。

這無乎地產商會對於土地及建設諮詢委員會提出之八項售樓建議，基本上不同意。

首先是抽簽買樓，因爲私人發展商及政府樓不同，排了幾日隊，俾咗三萬元訂金，如果抽籤所抽得之單位，卻又不是自己心目中之單位，是否「回水」。若是「回水」，則私人發展商在增加這麼一項工作上，其成本自然增加，而且工作程序亦十分麻煩。買家及私人發展商兩方面之損失，誰個負責？

至於其中有建議謂，註冊者在樓宇估計落成期之三個月前，才批准賣樓。這一個建議，有違自由市場之操作。地產商用這麼大的投資進行經營，自然是越快資金回籠越佳，做好地腳後，便要發售，一邊起樓，一邊賣，則平衡了進度。如要三個月前才准發售，不如成幢起好晒再賣，走回頭路咯！

九燈貨疏獲垂青 市場又傳收集聲

行情倘中帶靜，市內無新利好消息，各路莊家按兵不動，地產股表現平凡，受高息影響，偏向個別發展，全日公用股最活躍，恒指續升二十七點二九，收三七〇七點〇一，有十一億交易，有走勢派大鱷預言後市將會受中英機建復會利好刺激，大致對後市樂觀。

×××

「太平協和」自末期生音接盅，派二點四仙之後，擁躉有所動作，昨日二元一毫半有大麻巴靜靜鷄派發，收市悶局，大名牌謂，宣佈二點四仙末期，對食息客毫無吸引力，現水位肯定企唔穩，信不信由你。

×××

「九燈」貨疏之故，造價持續性推高，由於基金買盤重鎚，近期新股面世二十元三毫舞上之中，鎮氣最濃二十元八毫收市係佢，牌下湳佈，一氣呵成彈升皮費鑼，開市一六毫，且散場時元五毫一仙砌上有獲利貨，升勢一元六毫二仙未未止。回過，急升毫二

×××

「中華漆廠」仙，其窩輪亦由一元兩毫，勁升二毫九仙，有名牌謂，新股高位不宜過份熱情揸貨，事實上市前身價早就高估，分分鐘出現手停價落。

二十四橋 番陳

怡系失色無須怕 實力超卓股民稱

×××

怡和系股最失色首推「牛奶」，昨日發現有大戶派貨套現，原因未明，早盤低開一毫十一元六毫沽盤隨時間增加，辛之午後貨如雨下，有三百捉到十一元二毫急挫五毫，九十五萬股交易。

××××

九倉表現平平，但旗下股份則受到大砵巴追捧，如「聯邦地」整日有大砵巴支持，力嚇之下九元一毫半有入布出收市，升兩毫，那邊廂「信A」亦穩中帶俏，五元三毫半，沽家鐵價不二，現貨奇缺。

加息一厘譭多於譽 滙率市場壓力大增

股海風雲 ● 郭楓

機構談不攏及銀行加息一厘，使港股在五月廿七日大跌一百二十八點多。這一天以三五七五點收市，和一個星期前的三九一七點相比，下跌了三百四十二點，下跌幅度爲百分之八點七三。這樣的回落幅度，不可謂不大。

加息一厘來得十分之突兀，因爲港美的利率已有一厘的差距，並已形成對滙系滙率形成壓力，美元兌港元維持在七點七九以下，已有一段日子。這次香港加息之後，滙率更下降至七點七八以下，這也是利率差距過闊所應時的正常反應。

本港通脹率日高，三月份數字爲百分之十二點九、四月份數字更達百分之十二點九。加息一厘眞的可以抑通脹嗎？

最近的通脹根源，主要來自政府一再大加間接稅。煙稅加一倍（一度加兩倍），汽車入口稅、牌照、執照費無一不加。汽油稅本已上升，藉推廣無鉛汽油又對有鉛汽油再加稅，中巴、九巴大加價之後，地鐵、九鐵及輕鐵再加價。同時，去年全年港元隨美元下跌，也形成了入口貨價上升，即「進口通脹」。

在這種情況之下，加息一厘可以奏效，誰會相信？每當社會消費過熱，投資過度之時，才需要提升利率以作壓抑。利率是政府除財政方針之外另一隻操控經濟的「無形之手」；長時持續使用（像美、英政府八二至八三年所實施的一樣）必可奏效，但必須以繁榮、高就業率爲代價！

由於加息來得突然，股市、地產在心理上受到很大的打擊。有人說這是港府向中方顯示「操縱大局」的能耐，希望這不是眞的。港人不希望有一個「玩嘢」的政府呢！

候任財政司麥高樂 獲布政司全力支持

五湖四海 ● 高眺

即將卸任之財政司，今回由大加煙草稅兩倍到折半加一倍的決定，就搞到滿城風雨，因煙仔大幅加價而刺激起之通脹心理，變本加厲，連帶不少消費行業也乘機轉嫁成本，在助長通脹這個問題上，財爺缺之遠見，也莫此爲甚。

財爺臨別秋波，又打出反通脹旗號，壓抑通脹人人贊成，但做法是否妥善，亦看出辦事之財爺水平。財爺之一籃子反通脹計劃，先是突然加息一厘，繼而取消的士收取附加費，再將公務員薪酬加幅削一爲百分之十點四三，帶來抑制工資，對打擊炒樓風氣，及消除消費者預期通脹心態，都有正面作用。不過，在時機上在金融界就惹起極大爭議，股民以「落井下石」回報官家之第一招，顯然今次因加息而導致股市大跌，股民都予以斥責態度，對突然加息而招致的損失感到極爲不滿。

翟財神再讀多三、幾次立法局議會後，便會拜拜香港，據說翟財神會到加拿大揾食。候任財爺麥高樂將走馬上任。

香港官僚之架構，會在財爺易人而更富特色，麥高樂乃布政翟一手提拔，屆時布政翟便權傾朝野，影響力僅次於督爺之下，若以實權來說，布政翟行政干預乃屬平常，他日對政經之影響力，更不可忽視。

銀行股升

策略 ● 甘前

昨日股市繼續穩步上升，三千七百關重新升越，以三七〇七收市，同上週之三七〇三比較，還升了四點，亦即本週只有週一下跌一二八點，其餘四日都上升，埋單計數，不但收復週一的全部跌幅，還升突少少，眞的令好友爲了數掌數呼，深慶市底彌堅了。

昨市之升，大功臣是銀行股及公用股。銀行股中，滙豐、恒生同升二角、東亞升一角；公用股中，電訊升一角半，九燈升六角、港燈升二角，都十分了得，還有半隻公用股之國泰航空，收八元五角，亦漲二角。由於這些均爲重指數成份股，所以能撐起指數。好友大戶令恒指升上三千七百關收市，可以起到穩定人心之功效，亦即是說，加息一厘之震盪已經化解無遺了。昨日的銀行同業拆息及市場利率都回軟，早市最高其後就節節下滑，顯示銀根已恢復正常情況，銀行加了這次息亦可謂息口「到頂」，日後適當時機自然會減息也。

長實無升降，在十七元四角繼續消化。和黃反跌一角，似乎這一役長實、和黃要行理一便，由銀行及公用股去領導潮流了。

白賁無咎上得志也 小人長志順而止之

卦中財 ● 宓瑚

「賁」卦最後一卦，乃爲「上九」。「上九」的爻文爲：「上九：白賁，無咎。」「象曰：白賁無咎，上得志也。」

「賁」卦到最後，表示出其吉利之勢，所以，「上九」亦十分清楚地表示了能修飾自己，便一切也爲之吉利，而「象」辭亦作進一步之解釋，乃是因爲「上」之得到志向，所以一切順利，所做便能做到財帛投資[illegible]，是只要自己能夠[illegible]好本身的工作，由領導上的得志，那麼事情好麼，一切也爲之大吉大利。

「賁」卦之後，乃爲「剝」卦。「剝」卦之卦，乃爲：「剝，不利有攸往。」「象曰：剝，剝也，柔變剛也，不利有攸往，小人長也。順而止之，觀象也。君子尚消息盈虛，天行也。」「象曰：山附於地，剝，上以厚下安宅。」

首先從「剝」字來看，乃爲「剝落」的意思，這已經是不帶吉利。

而在卦爻之中，則爲五陰在下，一陽在上，陰長則變剛，剛陽剝落。這是欠吉祥之兆。

所以，在有所往而無所得的情形下，一切也有風險。君子道消，小人道長，所以，「象」辭中，以有謂在陽道將消盡之時，小人道長之日，不應有所往。

因而，占得此卦，便將小心謹愼。

中資投資意念住 繼續在港購物業

佳市地產 ● 郭金

中資機構對於在本港物業方面之投資，仍爲見有信心。最近，一家名爲山東對外貿易總公司，以八千一百零五萬九百元，購入了會議展覽中心四十二樓全層寫字樓，該單位之總面積，乃爲一萬六千五百平方呎，以上述之成交價計算，則平均每平方呎乃爲四千九百一十二元。

最近，在私人物業之拍賣上，亦見成交。位於筲箕灣東大街十八號東旺樓二字樓B的一個單位，面積爲一千六百五十平方呎，乃作寫字樓用途，以一百萬元開價招投，結果乃以一百六十萬元成交。

而另外一項乃是位於大嶼山澄碧村十六座二字樓B單位，面積爲一千三百平方呎，爲住宅用途，以八十萬元開出，最後以八十七萬元成交。

而工業單位成交亦見上榜，位於屯門青楊街之鴻富工業中心第一期四字樓E及F單位，建築面積合共六千三百零六平方呎，以一百八十萬元開價，結果以二百二十二萬元成交。

消息傳來，土地及建設諮詢委員會提交之八項售樓建議，以求遏止炒樓，然而，香港地產建設商會在研究了這八項建議之後，認爲其可行性不大，原則上表示不同意。

財經廣場

錢璐主編

是日也：由頭好到尾

昨日雖然仍然係升市，好多股民個心仍然十五十六，最令人關注而又最熱門嘅話題就係：試重新掛沽盤，好友唔嚇死都激死，「隻長輪」今日出現好唔正常現象，上日收市三個六開市居然有人掛三個四毛半沽家，跟住做一萬股，再掛三個四毛七仙半沽盤又係做一兩萬股買家，終掛三個半，三個五毛半買入，電腦跟住有好手以三個四毛七仙半碎股上牌，明顯做手腳唔知有關方面有冇留意呢D咁唔正常嘅成交現象，收市三個六毛七仙半，有二千二百五十幾萬股轉手，不排除有人做左空軍。

「十字軍」跌幅驚人，本來應該係昨日宣佈業績，突然又改期至六月六日至宣佈唔知搞乜鬼，不過揸家就慘矣，即刻見價就捉，收市二毛一仙七，再跌二仙七，以往股價急升就會問話，點解有人出面問原因。

唔會好似上個禮拜咁突然又再加息以壓抑通脹，近期香港好多嘢已經令人覺得難以正常事態分析，好似煙稅加幅又減，的士燃油附加稅又突然取消，世界都話減息下又突然可以加息一厘，搞到金融市場同投資人士無所適從，萬一搵唔D冇法子預測嘅嘢，眞係死左都唔知因乜嘢事。外資沽盤仍然好勁，尤其金融系屬下兩隻領導股，[illegible]做十七個六，不過[illegible]都有貨供應，「[illegible]記」、「詹記」、「沙記」、「一萬」個四任擺唔嚇，果頭落牌果頭又[illegible]

富豪酒店業績平平 周息率爲五點一厘

底牌 ● 實至富

「富豪酒店」之九零年業績連續第二年倒退，純利爲二億二千六百多萬，表面上較之八九年度減少兩成。但實際上，卻頗大，因爲去年有九千九百萬元的非經常性收益乃來自出售聯營公司權益及一項酒店物業之收益，而這些非經常性之收益，並非每年度亦可以出現。那麼，若是沒有了這麼的一項非常性收益的話，其盈利的倒退，將會達到五成半。

「富豪」在本港擁有三家酒店，八九年之平均入住率爲八成以上，但到了八九年則見下降，不利的情況乃是經營成本則告上升。

近一兩年來，「富豪」不斷地收購一些海外的酒店及經營集團，這是積極進取的一部份。

九〇年底，「富豪」的銀行借款淨值爲十八億元，而八九年底之淨值資產爲四十三億七千萬元。按慣例計，則目前其資產淨值重估的話，乃降至三十九億元。如果海外之酒店市值有所折扣出現的話，其每股之淨值會更低。

九一年之前景欠明朗。如果沒有非經常性收入的話，其九一年之盈利，未敢樂觀。

時下，其股價爲百分之五十五的折讓。PE乃爲八點五倍，周息率五點一厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2069.31	+13.02		
恒生指數：3,707.01	+27.29	香港指數：2425.83	+18.41
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,427.99	+28.51	金融：1968.35	+22.88
公用：4,806.05	+95.03	公用：2226.59	+44.03
地產：6,171.33	+6.11	地產：3349.88	+6.77
工商：3,225.02	+1.30	綜合：2663.75	+2.62
成交股份：363	下跌股份：131	工業：2047.48	−6.94
上升股份：145	無變股份：87	酒店：1632.10	+2.21

十大成交金額

公司名稱	金額
滙豐控股	125,011,358
長江實業W93	82,767,550
長江實業	58,123,400
牛奶國際	45,1[illegible]0,927
恒生銀行	42,6[illegible]2,693
和記黃埔	42,196,27[illegible]
新鴻基地產	37,539,9[illegible]9
合和實業	36,654,195
中華電力	34,251,377
置地	32,153,127

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	28,600,000
長江實業W93	22,584,000
中華製漆	19,438,000
遠生實業	11,262,000
惠泰國際股權	11,232,408
建生電子	10,394,000
[illegible]	10,166,000
Crusader	9,658,000
合和實業	9,0[illegible]7,975
新貽投資W92	8,5[illegible]6,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
寧發國際	0.990	+10.00
華盛國際	0.475	+9.19
八佰伴飲食	2.150	+8.04
中華製漆	1.620	+8.00
富利國際	1.100	+7.84
長江國際	0.370	+5.71
八佰伴香港	1.900	+5.55
明輝發展	3.300	+4.76
萬邦投資	[illegible]	+4.41
金城國際	[illegible]	[illegible]

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
Crusader	0.217	−9.58
中國印染	0.300	[illegible]
牛奶國際	[illegible]	−4.27
城市資源	[illegible]	−4.00
福輝首飾	1.240	−3.87
惠泰國際	0.395	−3.65
東方紅	0.560	−3.44
長江製衣	2.100	−3.44
香港興業	2.125	−3.40
聯合東榮	0.860	−3.37

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
陸氏實業W91	0.030	+50.00
中華製漆W94	1.210	+18.62
順豪建築W91	0.250	+16.27
明輝發展W93	0.780	+14.70
CrusaderW92	0.056	+9.80
金山實業W91	0.178	+8.53
新昌國際W92	1.640	+6.49
玉郎集團W98	0.132	+5.60
明輝發展W92	1.560	+5.40
新貽投資W92	0.790	+5.33

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
亞洲證券W91	0.016	−15.78
宇宙控股W91	0.050	−13.79
東榮鋼鐵W94	0.380	−9.52
尖沙咀置業W91	0.370	−7.50
聯合東榮W92	0.050	−7.40
寶成集團W94	0.270	−5.26
港澳發展W92	0.076	−5.00
福輝首飾W93	0.400	−4.76
百富勤W91	0.142	−4.0[illegible]
萬年置業W92	0.142	−4.05

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.192	0.192	0.192	0.193	+0.001	+137	100,000	61.41	1.28
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.59	0.59	0.57	0.58	−0.010	−58	200,000	38.56	1.63
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.054	0.05	0.05	0.05	−0.004	−8	50,000	155.35	2.20
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56									
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.34	—	—	0.34	—	—	27,500	109.09	1.84
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.019	0.02	0.016	0.016	−0.003	−2	1,000,000	27.52	2.65
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.275	0.275	0.275	0.275	—	—	96,000	96.43	1.37
696 城市資源	25/04/91−31/12/92	1.50	0.14	—	—	0.138	−0.002	−73	1,080,000	241.25	1.64
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.02	—	—	0.02	—		—	945.83	5.02
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.126	0.128	0.124	0.124	−0.002	−63	100,000	24.31	1.19
665 奔達國際	01/01/91−30/30/95	1.60	0.25	0.24	0.24	0.24	−0.010	−15	91,332	91.67	1.84
699 寶成集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.285	0.30	0.27	0.27	−0.015	−9	3,006,282	67.11	1.27
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.27	—	—	0.27	—		—	18.46	0.77
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.055	0.06	0.055	0.057	+0.002	+23	250,000	151.35	1.31
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.57	0.57	0.57	0.57	—	—	394,000	6.48	1.72
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	0.096	—	—	0.096	—		—	47.04	2.87
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.13	—	—	0.128	−0.002		—	112.31	0.83
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.26	—	—	0.26	—		—	25.05	1.56
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.17	0.177	0.172	0.174	+0.004	+46	3,620,000	70.32	3.18
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.146	—	—	0.146	—		—	97.10	3.69
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.26	—	—	0.26	—	—	9,999	39.00	1.06
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.02	0.02	0.02	0.02	—	—	80,000	1999.73	15.96
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	1.02	1.22	1.02	1.21	+0.19	+2	6,160,800	47.53	2.39
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36									
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.106	0.106	0.106	0.106	—	—	300,000	69.69	0.62
672 [illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.35	0.36	0.35	0.36	+0.01	+31	180,000	13.16	0.86
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.525	2.55	2.475	2.50	−0.025	−91	3,516,000	6.69	7.25
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.52	0.52	0.51	0.52	—	—	322,000	7.02	1.62
675 [illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08									
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.076	0.076	0.076	0.076	—	—	10,000	1.27	2.08
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.051	0.05	0.05	0.056	+0.005	+6	232,000	271.43	0.81
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.67	0.69	0.69	0.69	+0.02	+27	20,000	36.77	9.30
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25									
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.255	0.26	0.255	0.26	+0.005	+58	430,000	24.59	0.76
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.164	—	—	0.164	—		—	27.33	0.76
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.235	—	—	0.235	—		—	52.61	0.99
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.62	0.63	0.59	0.60	−0.020	−27	7,458,000	23.77	4.21
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.07	0.07	0.07	0.069	−0.001	−73	100,000	72.42	2.07
507 遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.51	—	—	0.56	+0.05		—	9.93	1.66
215 第一太平投資	06/01/86−31/12/91	0.098	1.20	—	—	1.20	—		—	20.55	0.21
498 [illegible]	29/07/88−30/06/91	0.20									
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.42	0.42	0.40	0.40	−0.020	−11	250,000	43.55	1.78
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.164	0.178	0.174	0.178	+0.014	+8	250,000	14.77	2.50
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60									
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.16	1.18	1.16	1.18	+0.02	+69	280,000	10.56	2.46
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.30	1.31	1.28	1.28	−0.020	−67	490,000	16.51	2.48
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.15	—	—	0.15	—		—	14.36	2.15
693 Grando	31/05/91−31/12/93	0.80	-	0.345	0.255	0.26	—		2,711,351	73.77	1.06
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.66	0.68	0.67	0.67	+0.01	+76	90,400	25.50	1.87
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	0.95	0.156	—	—	0.156	—		—	15.64	1.10
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.69	0.70	0.67	0.67	−0.020	−32	620,300	42.24	10.17
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.133	0.139	0.128	0.128	−0.005	−20	1,460,000	12.24	2.78
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.039	0.039	0.038	0.038	−0.001	−37	4,220,000	11.21	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.03	1.04	1.00	1.04	+0.01	+117	147,800	22.43	5.54
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.50	10.50	10.40	10.40	−0.100	−96	7,000	0.81	8.27
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.08	0.08	0.076	0.076	−0.004	−10	87,000	154.74	0.73
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.13	0.131	0.131	0.131	+0.001	+122	367,714	103.06	0.73
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.55	0.55	0.54	0.54	−0.010	−55	136,000	9.64	1.44
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
361 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	2.30	2.375	2.30	2.325	+0.025	+105	873,600	−1.91	3.92
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.54	1.64	1.62	1.64	+0.10	+12	51,440	9.74	5.24
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	0.56									
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.89	1.89	1.86	1.88	−0.010	−125	37,100	49.70	9.88
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.48	1.56	1.49	1.56	+0.08	+16	1,713,300	−4.24	3.16
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.68	0.78	0.70	0.78	+0.10	+4	224,210	−0.61	3.28
526 萬邦置業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.24	—	—	1.24	—		—	46.26	7.24
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.73	0.74	0.73	0.74	+0.01	+80	80,000	16.46	1.84
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.041	—	—	0.041	—		—	296.48	2.14
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.125	0.132	0.12	0.132	+0.007	+14	270,000	109.63	1.13
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	10.00	10.00	9.85	9.85	−0.150	−71	202,500	0.05	32.73
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34									
686 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.42	—	—	0.42	—	—	1,500	54.17	2.22

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.245	—	—	0.245	—		—	140.18	1.34
649 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.51	0.51	0.51	0.51	—	—	397,200	68.91	2.01
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.28	0.28	0.27	0.28	—	—	132,000	35.08	1.04
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.86	0.89	0.86	0.86	—	—	60,000	1.39	1.46
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.315	0.315	0.30	0.305	−0.010	−29	1,164,750	28.19	1.20
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.16	—	—	0.16	—		—	34.09	2.36
659 新貽投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.75	0.80	0.75	0.79	+0.04	+17	8,586,000	17.54	1.34
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/91	3.18	0.02	0.034	0.02	0.03	+0.01	+1	1,584,562	28.40	3.21
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.06	—	—	0.06	—		—	20.37	0.26
673 萬年置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.148	0.148	0.142	0.142	−0.006	−13	425,000	69.66	0.49
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.246	—	—	0.246	—		—	119.55	0.97
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.065	0.065	0.065	0.065	—	—	109,200	12.11	0.71
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.18	—	—	0.175	−0.005		--	86.51	1.17
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.20	2.25	2.15	2.20	—	—	1,385,000	7.69	11.20
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.148	0.148	0.14	0.142	−0.006	−13	2,149,728	39.79	3.56
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.50	4.575	4.475	4.50	—	—	3,476,000	19.08	18.10
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.175	3.225	3.125	3.15	−0.025	−103	5,092,000	22.70	18.65
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.217	0.217	0.217	0.217	—	—	138,000	27.29	0.64
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.23	0.234	0.234	0.234	+0.004	+68	30,000	40.35	0.70
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.10	5.20	5.05	5.15	+0.05	+116	778,000	19.95	24.95
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	778,000	91.31	2.68
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.128	0.13	0.13	0.13	+0.002	+74	19,216	195.00	4.13
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
697 鴻達電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.38	0.39	0.37	0.37	−0.010	−36	162,000	75.00	1.05
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.315	0.31	0.305	0.31	−0.005	−63	150,000	40.69	1.03
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60	1.01	1.10	1.10	1.02	+0.01	+115	100,000	−1.69	25.85
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	5.10	—	—	5.10	—		—	11.83	20.80
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875	2.35	—	—	2.35	—	—	70,000	6.25	7.2[illegible]
676 三泰塑業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.485	0.485	0.48	0.48	−0.005	−88	868,000	2.41	1.70
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.39	0.395	0.38	0.39	—	—	770,000	−0.83	1.19
537 孫福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.71	—	—	1.71	—		—	1.85	3.00
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.285	0.29	0.285	0.29	+0.005	+67	741,600	34.95	1.39
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	25.00	25.20	24.80	24.90	−0.100	−128	73,800	−0.49	18.81
588 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.215	0.244	0.23	0.25	+0.035	+3	91,000	−1.32	0.75
512 信德集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.05	2.10	2.075	2.10	+0.05	+42	366,000	6.18	4.67
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	0.74	0.76	0.72	0.75	+0.01	+82	99,311	65.45	4.55
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	3.60	3.725	3.475	3.675	+0.075	+54	22,584,000	32.04	22.97
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75									
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.26	0.25	0.25	0.25	−0.010	−19	90,000	80.33	1.10
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.39	0.38	0.38	0.38	−0.010	−37	11,000	25.43	4.77
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.64	—	—	0.64	—	—	6,800	8.57	[illegible]
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20									
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.14	0.14	0.133	0.136	−0.004	−33	970,000	109.33	0.77
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.047	0.047	0.047	0.047	—	—	500,000	184.86	0.90
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.041	—	—	0.041	—		—	292.37	1.24
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.40	0.37	0.37	0.37	−0.030	−7	40,000	28.33	3.21
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.42	0.38	0.38	0.38	−0.040	−5	102,400	66.59	1.63
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.25	—	—	0.26	+0.01		—	109.26	2.26
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10									
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.058	0.05	0.05	0.05	−0.008	−3	80,000	14.30	0.09
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.05	0.052	0.051	0.052	+0.002	+21	1,160,000	170.73	0.22
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	—	0.83	0.84	0.83	0.84	+0.01	+96	250,000	—	
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	—	0.74	0.76	0.76	0.76	+0.02	+36	100,000	—	—
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20									
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.10	0.096	0.096	0.096	−0.004	−15	150,000	218.47	0.42

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00								
603 法國東方熊債券93	9.00	127.00	126.00	124.00	124.50	−2.50	−50	5,600	7.23
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	86.75	86.25	86.25	86.25	−0.50	−122	1,000	7.25
609 地下鐵路債券95	8.00								
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	83.00	75.00	75.00	83.00	—	—	1,000	12.0[illegible]
608 Paribas牛債券92	4.00	118.00	119.00	119.00	119.00	+1.00	+121	2,100	3.36
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

南華體育會

本會第七十一屆

徵求會員出發特刊

主席許晉奎題

董事會會長何世樑先生

執行委員會主席許晉奎太平紳士

執行委員會副主席兼女子部主任曾黃德從女士

會員部主任高寶强先生

行政立法兩局議員范徐麗泰OBE太平紳士

南華徵求會員出發誌盛

體育活動是强種强民的基礎
徵求會員是展拓會務的根源

范徐麗泰題

南華徵求會員出發誌盛

再接再勵爲南華徵求
會員作出貢獻使體育
發揚光大

副會長胡法光題

徵求會員運動對拓展會務之重要

會長：何世樑

徵求會員不祇是經費之挹注，亦以羅致各方面人材，俾增加本會之工作力量，是以徵求成績之昇降，關乎會務之興替至鉅，我南華會規模宏大，實賴歷屆賢哲之悉展謀猷，積之既久，乃能日臻美備；夫爲木，盤根既深，流陸亦廣，使無灌溉栽植之功，又豈能固其本根，茂其枝葉。吾會歷屆之不斷徵求會員，擴充發展，日趨壯大，亦猶是也。

本會肇創於一九一〇年，徵求會員，則於一九一六年開始，其時會員只得五十餘人。日治時期且曾一度會務停頓，至本港重光及會務恢復，遂賡續進行徵求會員運動，迄于今會員已逾六萬衆。而會務發展，亦益趨蓬勃，港九會場陸續擴建，活動項目繁多，莫不以會員享受爲依歸，此乃歷屆首長與會員，同心協力，及社會賢達熱心贊助，方克有此成就。

徵求會員既然是本會活力的運作，會務拓展的根源。是以我會每屆對徵求會員運動非常重視，進行延聘男女子領隊，隊員，向社會推動，廣羅博引，使每屆參加爲會員之人數，能屢創新紀錄！今屆徵求會員費指標爲三百萬元。會員爲六萬衆。相信在各位徵求領隊、隊員之鼎力支持，與各界人士之熱烈響應，必會達致既定之徵求會員目標。甚至會創出新猷，蓋在衆志成城，羣策羣力之下，自可有更美滿之成果。

本會推行徵求會員運動，一方面是籌募經費，羅致人材，另方面則是促進體育，提供有益身心的康樂設施，力求完備，以供會員享受，並且適合全家老中少齡，都能各適其適，從事將有益身心的體育，積極推廣，同時在每項運動方面，都有專材培訓，以方便會員學習，今日體壇有很多精英，都是在我會搖籃成長出來的。

爲普及發展體育，歡迎各界人士，踴躍參加爲本會會員，使會務更爲充裕。對於促進展拓會務，益臻完美，人材薈萃，造福社會，有厚望焉。

本會徵求與建設

主席：許晉奎

本會於去歲，舉行八十週年大慶，動員閤會各部門進行盛大慶祝，對於推動會務進行，有相當鼓舞作用，並且吸引起本港市民的認識與興趣，及海外人士的關懷。

今屆本會徵求會員運動又告展開，達百餘隊之多，得蒙舊雨新知，熱心擔任男女子領隊，而男女子顧問隊員，數逾千衆，均是社會賢達，紳商之輩，經驗豐富，愛會情殷，博引廣羅，分頭徵募，相信成績定可輕易達到預期之理想。

本會已有八十一年歷史，由於會員日衆，場所亦陸續增加，以應廣大會員活動的需求。在香港加路連山會場：建設有體育館七層，及保齡球場，與新體育中心十七層，及大運動場，在九龍京士柏，亦設有場館、網球場，計室內、室外水陸運動場所，活動體育康樂設備，達數十類之多，以供男女會員享用。計每日到會享受其設備者，恒逾千人，由於本會設備完善，對於徵求會員，自然有一定的吸引力。

本會目前雖然有種類繁多的設備，但仍力求先進，務使每項都達到一流標準，適合會友應用，即如保齡場館更新機械裝置，增設新桌球場，耗資逾千萬元之鉅，即其一例。同時本會亦將進行計劃將大運動場看台重新規劃，擴建爲時代之體育場館。

由於本會體育部門衆多，支消浩繁，亦有賴每屆之徵求收入，會員支持，是以每屆職員就職伊始，即行展開徵求工作之措施。

今天行政立法兩局議員范徐麗泰O.B.E.太平紳士，在百忙中撥冗蒞臨，主持今屆徵求會員出發典禮，對於愛護本會，鼓舞隆情，闔會同寅至深感謝，行見在各位徵求領隊隊員，鼎力徵募之下，可以預期一定會達到豐收之碩果，本席更藉此表達衷心的謝意。

徵求會員運動冀望再創高峯

會員部主任：高寶强

在今天第七十一屆新舊職員交代就職典禮盛大舉行之際，本會一年一度之徵求會員運動又告展開，荷蒙行政立法兩局議員范徐麗泰O.B.E.太平紳士，蒞臨主禮，使儀式隆重舉行同時各位首長、主任、主委、委員、領隊、隊員、踴躍參加，濟濟一堂，蔚爲盛會，確屬盛況非常。本人藉此表達無限謝意。

以言我會之發展，由數十人開始，至今達六萬會員之衆，是以會務蒸蒸日上，此實得力於我會前賢後哲，悉力規劃，與龐大之會員熱心支持，乃有今日的成就。今屆得到主席許晉奎先生膺任總領隊，各位首長、委員，熱心擔任領隊，隊員，從事徵募工作，相信在衆志成城，努力推動，當會順利達到既定之目標。

是屆徵求隊伍：計有女子領隊二十一隊，男子領隊九十三隊，連總領隊共達一百一十五隊，陣容鼎盛，人數亦媲美往屆，本人喜見列位同寅，熱烈響應，共襄義舉，一定有光輝紀錄！甚至創出高峯，亦會輕而易舉，不待繁言，本人謹祝各位馬到功成。

謹訂於一九九一年六月一日（星期六）下午六時在香港銅鑼灣嘉路連山本會體育館3字樓大禮堂舉行第七十一屆職員就職典禮恭請
行政立法兩局議員
范徐麗泰O.B.E.太平紳士　主持徵求會員出發大會儀式
藉昭隆重屆時薄具酒會迎迓敬請
賁臨指導曷勝榮藉

秩序
一、下午六時正　雞尾酒會
二、七時正　就職典禮
三、七時半　徵求會員出發大會

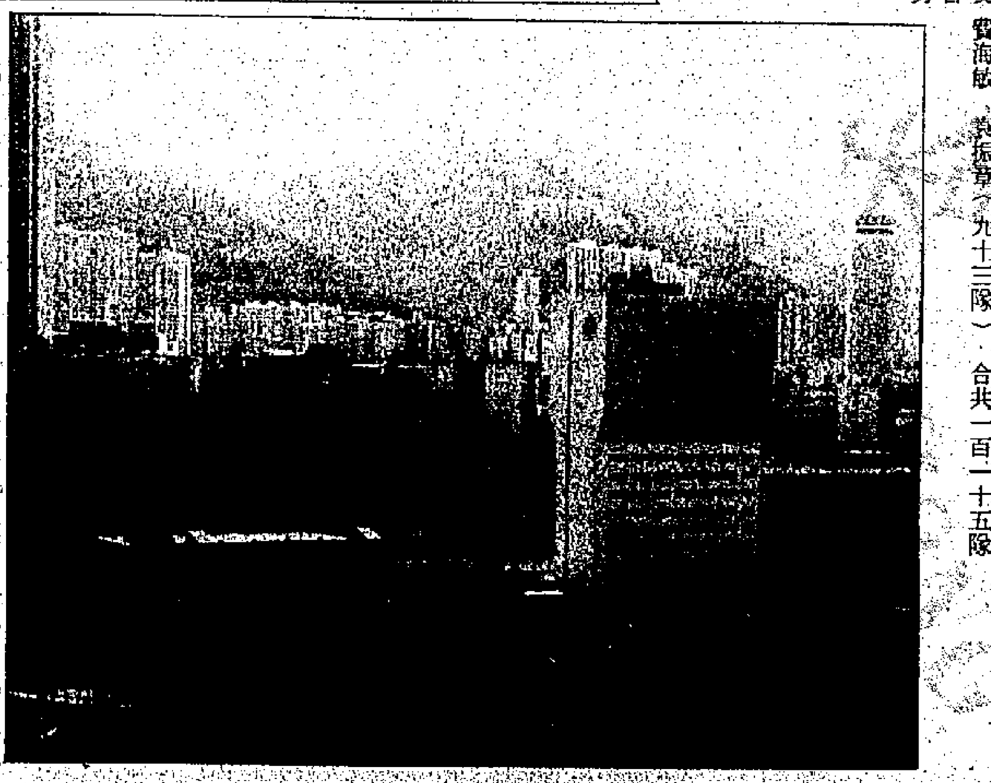
典禮秩序
一、齊集
二、奏會歌
三、會長何世樑先生致開會詞
四、主席許晉奎太平紳士致詞
五、行政立法兩局議員范徐麗泰O.B.E.太平紳士致詞
六、行政立法兩局議員范徐麗泰O.B.E.太平紳士頒發徵求會員領隊出發紀念品
七、副會長胡法光先生代表致送紀念品予主禮人
八、副主席曾黃德從女士致詞
九、副主席盧潤森先生致謝詞
十、禮成拍照留念

南華體育會一九九一年度第七十一屆徵求會員全體領隊陣容

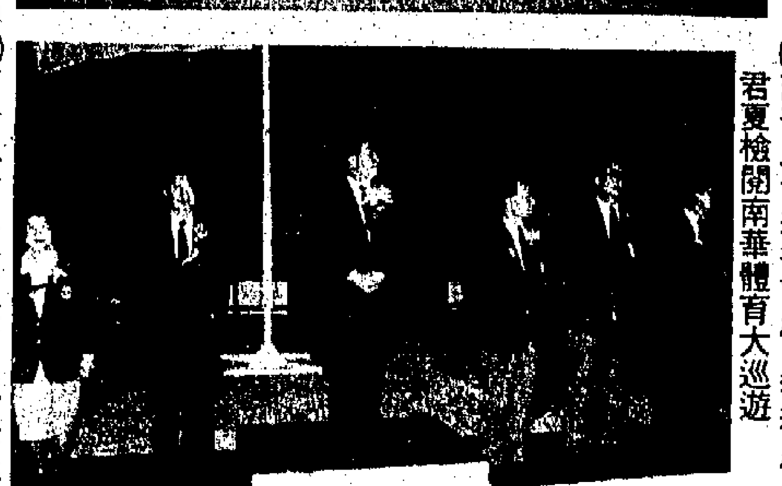
總領隊：許晉奎

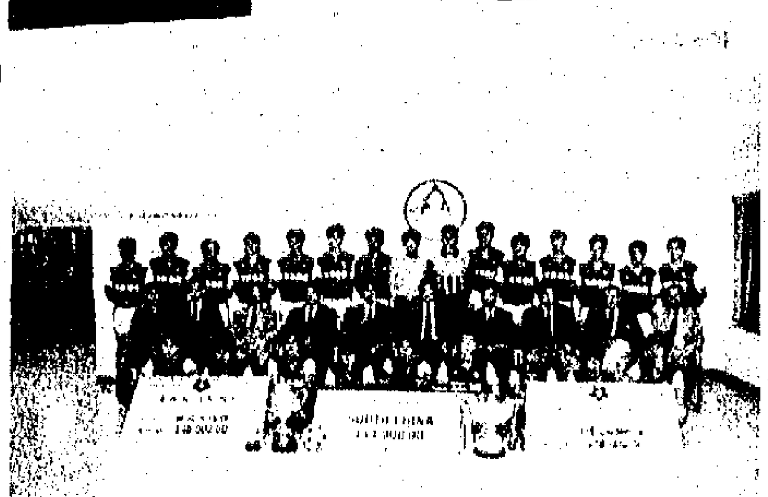
女子領隊
曾黃德從女士　羅瑞蓮女士　蘇鵬舉夫人　游景釗夫人　馮漢柱夫人
梁基浩夫人　關志誠夫人　李志剛夫人　李芝茵夫人　李憲衡夫人
彭冲夫人　楊仕權夫人　陳天華夫人　鄭中鈞夫人　鄭蔚田夫人
陳鳳儔夫人　何鏡波夫人　丁毓珠女士　杜冠雄夫人　張國强夫人
徐珮文女士（二十一隊）

男子領隊
何世樑　胡法光　林建岳　楊仕權　周志强　龔大楠　盧潤森
洪祖杭　周湛樞　容華根　浚鑑威　譚蔭森　彭　冲　余植深
施展望　陳達明　何惠德　李　義　陳百祥　高寶强　陳擴盈
譚偉權　陳劍雄　王佛佑　彭樹仿　胡長和　林汝江　張華基
陳天華　黃少榮　黃達琪　王仲艮　李艮永　何廣雄　譚　勳
梁興華　許金池　張國强　胡雲綽　詹廷彪　施昌儀　伍炳垣
鄧紀寧　梁適華　郭志權　陳君澤　湯偉倫　黃志强　劉志炳
羅定憲　劉國柱　何耀成　張立仁　區永桂　余潤興　陸恩敬
李梅生　陳鑒川　張　洲　何鴻略　韋宇炳　羅鼎泉　譚賀榆
陳耀武　黃紀廉　梁仲偉　黃炳佳　楊家聲　譚以仁　盧家興
許義鏞　李鎮安　羅啓耀　陳楨霖　黃梓初　吳祺光　李茂燊
劉達才　何鐵文　林　和　梁子翹　衛本源　羅　祺　文國柱
袁建華　林誠駒　梁子威　陳鉅錕　徐天培　黎時媛　王澤森
費海敏　袁振章（九十三隊）合共一百一十五隊



(1)第七十屆義務職員就職合影

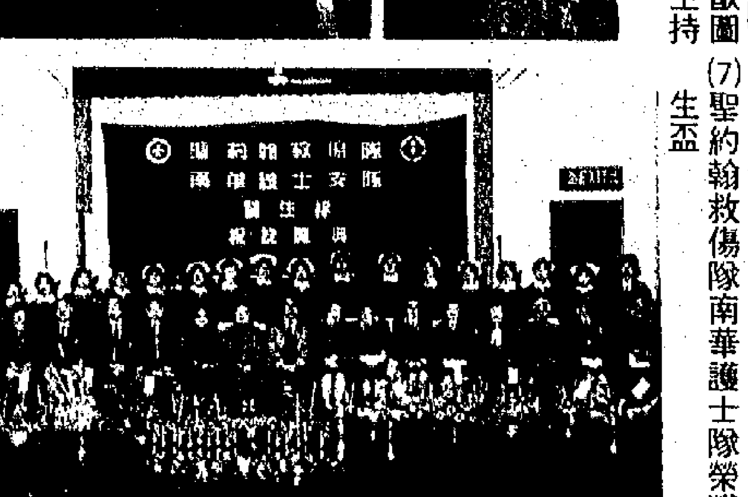

(2)南華八十週年會慶，警務處長李君夏檢閱南華體育大巡遊


(3)南華甲組足球冠軍隊

(4)南華主辦全港公開網球大賽，文康廣播司徐淦太平紳士（左二）主持頒獎禮

(5)第七十屆職員就職暨徵求會員出發典禮行政立法局議員，譚王葛鳴致詞

(6)南華八十週年會慶，歷史文獻圖片展覽會，文康廣播司徐淦主持剪彩禮


(7)聖約翰救傷隊南華護士隊榮獲醫生盃

(8)游泳場管理委員會，首長與教練隊員合照

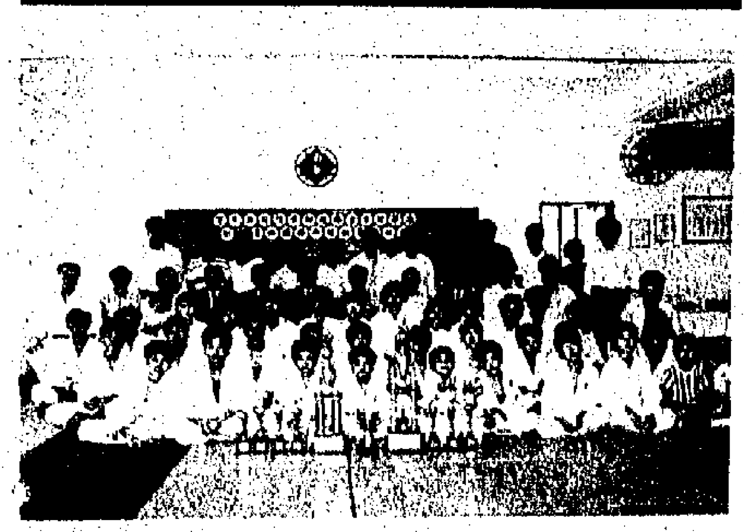
(9)南華八十週年會慶，首長主持切餅禮

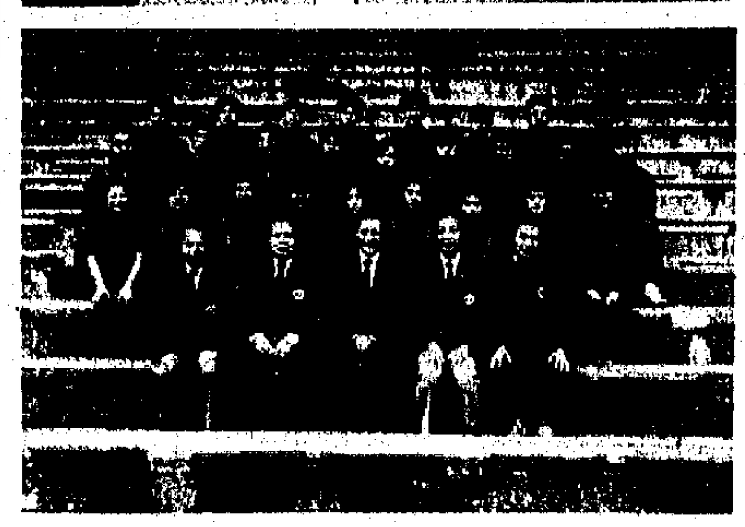
(10)南華排球隊榮膺一九九〇年度全港男子甲組排球聯賽冠軍

(11)南華羽毛球隊，榮獲聯賽甲組冠軍

(12)本會乒乓女子隊榮獲青年團體賽冠軍

(13)本會保齡場廿五週年紀念首長於切餅禮合照


(14)南華與市政局合辦柔道大賽本會榮獲多項冠軍


(15)本會田徑隊一九九〇年職隊員合照

(16)聖約翰救傷隊，南華支隊祝捷宴

航訊

圖：啓德機場訂購集寶消防車。

范徐麗泰題

「一場新的危機正在醞釀之中」
航運市場供過於求 運費較十年前還低

（特訊）八十年代後期，在國際貿易持續增長的帶動下，世界航運呈現出一片景氣，甚至出乎最樂觀的預計之外。但在今天，這一部門卻面臨着新的困難。

據統計，最近几年來，北美與歐洲之間的集裝箱海運量平均每年增加百份之三點五；這兩個地區與遠東之間的海運量年平均增長率更高，分別達百份之八和百份之九至百份之十。由於運量增加，世界商船隊八十年代前期運輸能力過剩的問題明顯緩和。從一九八四年到一九八九年，全球各定期航班的運輸能力過剩率由百份之九下降到百份之三；國際乾貨散裝運輸能力過剩率由百份之二十二點五銳降至百份之七點五，原油運輸能力過剩率由百份之三十六降為百份之二十。一九八四年初，全世界閒置的貨船曾多達一千七百艘，而目前已減少到二百艘。

儘管如此，世界航運市場上的供求關係仍然是供大於求，激烈的競爭使運費難以提高。在各定期航綫上，一九九零年的運費尚未超過十年前的水平。據報道，在這一年中，集裝箱運費下降了百份之十；一九八九年，煤炭、礦石和糧食等大宗貨物的散裝運費曾一度上升，但好景不長，到一九九零年初便轉而下跌，跌幅達百份之二十五。有關專家預計，隨着海灣危機的結束，原油運費在危機期間的上升趨勢將告一段落。

就前景而言，世界航運業八十年代後半期的景氣看來難以維持下去。國際航運界人士認為，在船價上升而運費低於合理水平的情況下，對於世界航運業來說，一場新的危機正在醞釀之中。

圖：航運業今日可以說已處於低運費及高船價兩者的「夾擊」之下，復甦並非一朝一夕的事。

啓德訂兩部消防車 集寶拓東南亞市場

（特訊）集寶香港有限公司轄下部門集寶消防，經過激烈的競爭後，贏取香港啓德國際機場一項重要合約。

合約價值四十四萬英鎊（港幣五百八十五萬），要求集寶消防提供兩部Barracuda 四型消防車，完全符合Icao、Nfpa 及Caa 標準及設計。運送期為本年十月。

集寶消防部門經理李源昌就上述訂單表示：我們很高興啓德機場決定採用上述消防車作為其長久消防設備的一部份。該型消防車由集寶駐英國德文的一家代理商製造，容水量多達六千公升，操作效能及穩定性優越，充份發揮超卓、迅速的功能。」

代理商在設計及建造飛機場專用設施方面，是著名的專家，積累了廿多年經驗。這類型消防車先進、安全及強勁，確保性能及表現遠致最佳效果。

代理商出口市場代理商人洛比利在歡迎啓德合約時透露：這項訂單對該型號消防車的出色效能表示認可。它備有先進柴油機，混合了高速操作、任何地勢表現超卓、高度可靠及操作簡易的特性。我們的車輛現於世界各地服務，包括東歐、中東、遠東及馬來西亞。相信除了香港外，澳門、中國、新加坡及汶萊也將成為我們產品的重要市場。

澳洲離境稅八月起調高

（特訊）由今年八月起，澳洲的機場離境稅將由十澳元增至二十澳元。

澳洲於一九八八年慶祝立國二百周年時，將離境稅由原本的二十澳元減至十澳元。

澳洲原定於今年較早時將離境稅調整，但最後定於今年八月一日開始實行。

旅遊信箱
自編行程最忌迂迴 浪費交通費用時間

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

陳健武先生：照你來信所述的行程，懷疑你可能是預先沒有做準備功夫了，否則很少人會採用你的路綫，浪費了交通費。

你的行程是由香港經西雅圖到溫哥華，再轉飛往紐約探親，筆者認為你的行程有點浪費，是溫哥華與紐約全屬美、加西岸及東岸。一個有計劃的行程，應該是先遊東或西岸各個城市，再到彼岸。舉例說，你可以到了溫哥華後，順勢向下順遊黃石公園，鹽湖城、大峽谷、三藩市及洛杉磯，才轉機到紐約。這樣可以充分利用由西岸至東岸的機票效益。

另外，你擔心的在紐約以外的城市無親友陪同，觀光有困難，實在不必擔心，因為美國每一個城市的本土旅行團相當發達，行程有長有短，選擇相當多，各城市的唐人街裡有不少同聲同氣的中國人舉辦的本土旅行團，你大可選擇參加這類旅行團的方式遊覽，直至到達紐約為止。參團的方法，由你彼邦的親友親自指導，更為直接。

香港女士

公關物語 ·片藝·

香港的女仕要算是東南亞眾多國家中最幸運，亦最爭氣的一羣。先進如日本，數封建卻是第一。很多日本婦女已經突破傳統，為求更佳前途，或不甘臣伏於日本的大男人主義下而出國讀書或做事，以呼吸自由空氣。

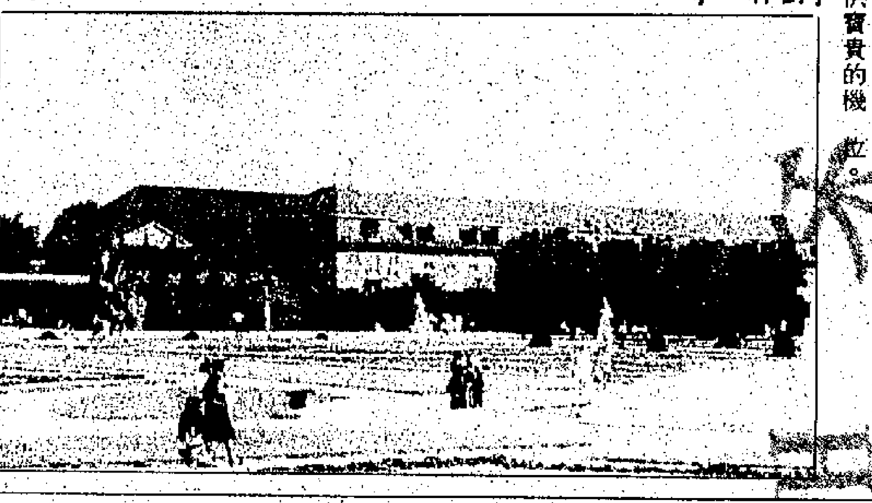
香港的女人，除了是自願留在家中當家庭主婦外，已有一大半走出廚房，轉而當其職業婦女。在職之餘，亦比以前敢言。君不見最近發生的「縫盆」工潮，或其它工廠糾紛，發言的都已經是女性，說來倒也是頭頭是道哩！

香港亦提供女仕們很多職業機會。例如現在兩間電視台進行得如火如荼的選美話動，得獎者固然飛上枝頭變鳳凰，落選的亦大有發展機會，有時甚至比得獎者的前途更佳，令人摸不着頭腦，她怎麼可能會落選呢？其它行業如廣告、公關、模特兒、售貨員、秘書等都是比較陰盛陽衰。

香港的女仕另有一個得天獨厚的地方便是裝扮。所有名牌子時裝，化粧品，珠寶手飾，應有盡有的視乎你的品味而定，平的有平的樸實，貴的有貴的艷光，互不相干，卻又如此這般的令香港除出燦爛的夜景外，更添多姿多采。

香港女仕們在愛情方面也比其它國家女性優勝，比較矜貴。比如情人節期間，女士們手上都擁有大大小小的花束，那種溫馨體貼的浪漫，就是旁人也領略得到。可憐日本女性卻要在情人節四出搜羅禮物送給她的男性上司及同事，以示尊敬，這種論調簡直是匪夷所思，卻又不到你不信。

也不要只說香港女人，基本上作為香港人已是一份驕傲，每每離開香港到別國遊玩，無論如何的好，一比起香港，就比了下去，怎樣也是香港好，我們怎樣可以讓香港沉論呢？

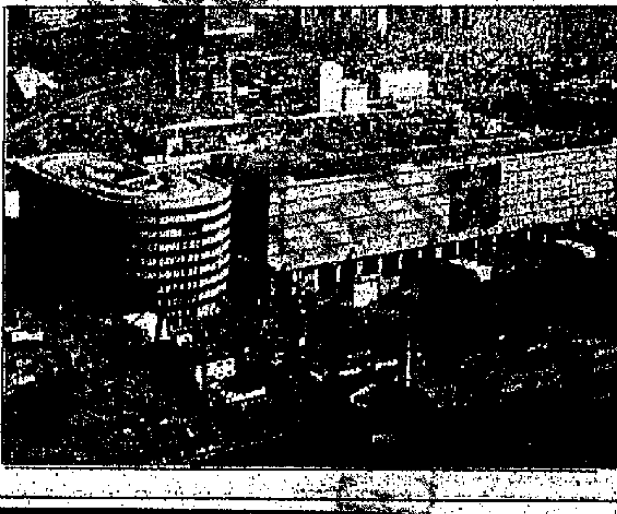


交通講場 ·飛老·
本地高質素倉 市場需求頗殷

香港國際貨櫃碼頭有限公司四號貨櫃碼頭入面嘅香港國際貨運中心已陸陸續續入伙，由於貨分好多期，有排至入得晒，事實但總面積超過五百萬平方呎。香港國際貨運中心嘅建成。係因為香港冇地方，D貨櫃運輸站、貨倉全部唔夠用，唯一辦法向高空發展，所以就出現咗呢個六層高嘅大東西出嚟，呢個大東西，仲大過貨櫃大廈，至叻係佢嘞。香港有香港國際貨運中心貨櫃大廈，D貨倉位認真犀利，亞洲好多講具，香港國際貨運中心運中心呢類高質素貨運中心，好有用途，因為香港D地方真係好唔夠。

由於呢D大型高質倉庫出嚟，唔多唔少都對香港現有貨倉業有影響，所以有D貨倉生意攞薄左，一D都唔出奇。香港D貨主對於貨倉要求越嚟越高，尤以D大公司大企業，有大倉用方便好多，事關佢地用嘅地方多，用細倉嘅話，就算要晒成幢都好唔方便，若果有一個總部，仲弊，分散喺各個地方，運輸時間、人力、物力都嘥唔少。

不過，有一個充足嘅樓面，一層過最好，不但舒一，仲好易控制運作。雖然用到香港國際貨運中心呢D倉成本貴，但亦物有所值。



圖：香港寸金尺土，市場對高質素貨倉需求頗大。

德國統一帶動旅遊業發展

（特訊）在香港旅遊業展覽會上，德國統一後首次以整體國家的身份參加，向業內人士及消費者展現當地的旅遊價值。

德國國家旅遊局連同德國航空公司為參觀者介紹德國名城風光，鄉村風貌，以及自然奇景。

據德航客務營業總經理盧偉表示，自兩德統一後，當地旅遊業出現一片蓬勃景象，海外人士對柏林、德勒斯登等原屬東德境內的名城大感興趣，這些城市自然成為遊德的選擇之一。「是次展覽提供寶貴的機會，讓各界人士認識德國的旅遊名勝，以及當地四通八達的內陸航空網絡。德航現正透過其位於法蘭克福、慕尼黑及柏林等基地，扮演東、西歐航運交通樞紐的角色。」

此外，德航於會上更獲消費者遊雜誌「Arrival」頒發一項獎座。據該刊物作出的一項亞洲讀者調查報告，德航總部的所在地法蘭克福機場，亦獲讀者選為全球最受歡迎機場的第三位。

圖：兩德統一對旅遊業有強烈刺激作用。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿七度至卅二度
澳門	驟雨	廿六度至卅三度
廣州	天晴	廿五度至卅四度
上海	薄霧	十九度至廿四度
北京	下雨	十九度至廿七度
台北	薄霧	廿四度至卅三度
漢城	下雨	十三度至廿七度
東京	下雨	十五度至廿度
馬尼拉	密雲	廿六度至卅六度
曼谷	雷暴	廿四度至卅四度
吉隆坡	薄霧	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿度至卅一度
雪梨	天晴	九度至廿二度
洛杉磯	天晴	十一度至十八度
三藩市	天晴	十度至十七度
紐約	雷暴	廿一度至卅一度
温哥華	密雲	十度至十六度
多倫多	雷暴	廿一度至廿九度
倫敦	密雲	九度至十六度

航商激到爆血管

航運眼 ·椒天指·

歐洲水可以咁旺，指天椒認為真係有必要多謝戈爾巴喬夫，因為如果冇佢咁英明神武嘅領導，蘇聯、東歐同埋德國，就唔會有今日咁好環境，雖然蘇聯依家仲係人龍處處，買嘢依然要排隊，東歐同埋前東德嘅地區仲有非常非常之多嘅地方需要改善同發展，但係正所謂萬事起頭難，依家已經做起咗個頭，未來嘅發展就有待時日去証明，只要開放改革仍然繼續，東歐呢個超級市場，就唔憂冇人去發展。同時，東歐嘅人制咗咁耐，依家開放就會搏命買嘢，個情況就好似大陸十幾年前啱啱開放咁，一件恤衫甚至係一支普通原子筆，喺呢班仲未見過世面嘅兄弟姊妹眼中，都係會發光嘅，係身份嘅象徵。指天椒聽到一段消息話，由於歐洲環境相當好，東歐開放，西歐各國又一體化，令到遠在隔籬埠嘅貨運商有D起痰，正喺度諗緊計仔希望可以分一份。據指天椒所知，美國一間鐵路貨運公司已經講到明，話對歐洲貨運市場有興趣，希望可以為東歐嘅開放同埋西歐嘅繁榮作出貢獻咁話。但係，唔好話指天椒潑人冷水，喺歐洲攪鐵路運輸，的而且確係有困難存在；據指天椒嘅了解，可能係因為歐洲人嘅性格使然，做起嘢上嚟就似乎冇美國人同埋我地香港人咁搏同咁有朝氣，凡事慢半拍絕對唔出奇，曾經有航商就因為一批貨喺荷蘭去德國，無端端遲咗四日而激到幾乎爆血管！

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
金獅	GOLDEN GLORY	7 AM	台灣	B12	HAMDA
里爾夫人	LADU RIE	11 AM	基隆	A11	大三
明和	MING PEACE	1 AM	台灣	國際橋	華海
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	1 AM	台灣	B16	寶威
南泰王子	NANTAI PRINCE	7 AM	台灣	西區	欣洋
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	7.30AM	基隆	現代橋	日郵
國強	KUO CHANG	1 AM	台灣	A15	欣洋
運豐	YUN FENG	6 AM	大連	B	華夏
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	6 PM	巴生	A	遂初
昌盛	THUBAN	8 AM	台灣	A20	昌宏
新海龍	XINHAILONG	6 AM	新加坡	A	金發
國珍	KUO JANE	2 PM	曼谷	B	欣洋
自由	SL. FREEDOM	NN	美國	海陸橋	海陸
	WH 201	2 PM	台灣	國際橋	海豐
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	9 PM	美國	國際橋	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	2 AM	新加坡	現代橋	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	10 PM	歐洲	國際橋	歷信
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
雅士蓮	ACX LOTUS	10 AM	日本	現代橋	日郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER	3 PM	新加坡	現代橋	日郵
長堤	HANJIN LONG BEACH	11 PM	台灣	海陸橋	韓進
	FELIZ TRADER	6 PM	丹絨馬尼	B	東宇
國利二號	KUO LIE 2	7 AM	高雄	油蔴地	永裕
海運	MARINE FORTUNE	8 PM	曼谷	B	永隆
雅士康	ACE CONCORD	1 AM	高雄	國際橋	港恒
海恩	HAI IN	2 PM	基隆	深水埗	永隆
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	8 AM	台灣	B	欣洋
	MAERSK SANTO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
渣華萬冠	NL VAN CLOON	11 PM	台灣	國際橋	渣華
易勃	TRADE VIGOUR	2 PM	新加坡	A12	HAMDA
	SAN LUIS	7 AM	基隆	A74	太古
天代丸	TENDAI MARU	3 PM	新西蘭	A9	太古
浙鵬	ZHEKUN	6 PM	上海	招商局	招商局
涵江	HANJIANG	PM	廈門	油蔴地	海豐
蘇雲	SUYUN	8 PM	南京	A6	金發

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	7 AM	美國	國際橋	港郵
渣華科倫坡	NL. COLUMBO	10 AM	南非	現代橋	渣華
淮安	HUAIAN	6 AM	上海	B	金發
海皇紅寶石	NEP. RUBY	10 AM	歐洲	國際橋	港恒
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA		科倫坡	國際橋	東亞
納蘭地亞	SELANDIA		歐洲	國際橋	寶隆
諾勝家	NORASIA SINGA	2 PM	日本	國際橋	歷勝
明滿	MING MOON		歐洲	國際橋	華海
太陽紅寶石	SUN RUBY	7 PM	日本	B	中央
泰來	TAI LAI	AM	高雄	油蔴地	速達
東方友好	OOCL AMITY		台灣	國際橋	港郵
金和	PLEIADES	3 PM	馬尼拉	B	國光
國隆	KUO LUNG	6 AM	台灣	B	欣洋
東星	EASTERN MARS		釜山	B	港興
玉城	KOTA JADE	10 PM	日本	A	太平
通聯	MILD UNION		上海		輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	9 PM	曼谷	B	東宇
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
福德利奧	FROTARIO	11 AM	新加坡	A	豐利行
韓國	HANJIN SEOUL	AM	美國	海陸橋	韓進
利茲蘭馬士基	REGINA MAERSK	1 PM	基隆	現代橋	馬士基
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	8 AM	台灣	B	保威
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	8 AM	新加坡	國際橋	華林
蘇格夫	ZHED ZHUKOV	6 AM	日本	A	華林
華洋	SINO OCEAN	2 PM	青島	B	太平
	KOTA WIJAYA	1 PM	日本	A	HAMDA
石堡	SHIBAO	8 PM	曼谷	B	WOOSUNG
雲龍	YULONG	6 PM	湛江	A	朝聯
太平洋箭	PACIFIC ARROW	6 PM	日本	國際橋	大三

船名	西名	埠名	日期	公司
宏春	HONCHUN	台灣	三日	海豐
多利都	TOLEDO	日本	三日	益高
鍾山	ZHONG SHAN	上海	三日	華怡
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	三日	捷成
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
赤道之星	EQUATOR STAR	基隆	三日	THONGSON
雅提詩	ACX DAISY	日本	三日	日郵
木星雅士	JUPITER ACE	日本	三日	中央
大高	TAIKO	新加坡	四日	百保利
查樂基首領	CHIEF OF CHEROKEE	日本	四日	日航
長光	EVER GLORY	美國	四日	利達
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	四日	利達
立德	UNL MORAL	台灣	四日	利達
浙雁	ZHEYAN	寧波	四日	招商局
林馬先鋒	PIONEER LIMA	日本	四日	日航
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	四日	港郵
半島灣	PENINSULAR BAY	高雄	四日	太古
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	四日	港恒
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	四日	港恒
國翔	NORDSINO	台灣	四日	欣洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	四日	福來
漢路華快輪	HANNOVER EXPRESS	歐洲	四日	捷成
亞洲勇士	ASIA VENTURE	美國	四日	大三
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	四日	天祥
惠河	HUI HE	澳洲	四日	遠運
亞利安	ADRIAN	台灣	四日	日郵
通利	MILD VICYORY	台灣	四日	輝騰
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	四日	寶隆
博春	W.H. 202	台灣	四日	海豐
神戶	HANJIN KOBE	美國	四日	韓進
馬蘭	MALAN	廣州	四日	招商局
江安	JIANG AN	江陰	四日	招商局
雅士金絲雀	ACX CANARY	釜山	四日	日郵
歌莉亞	GLORIA	釜山	四日	港興
新海華	NEW HAIHUA	上海	四日	金發
	WATER TOREN	基隆	五日	東宇
海光	HAI GUANG	日本	五日	太平
嘉發	JIAFA	大連	五日	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	五日	輝騰
國家	KUO CHIA	曼谷	五日	欣洋
凱存	KAI SHUN	台灣	五日	海豐
利華古信快輪	LEVERKUSEN EXPRESS	高雄	五日	捷成
天躍	TIAN YUE	台灣	五日	輝騰
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	五日	新興
長青	EVER OASIS	新加坡	五日	利達
聯聲	UNITED WAY	台灣	五日	昌宏
汀江	TING JIANG	青島	五日	華夏
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	五日	港郵
柯米卡布	SL. MIRQAB	阿拉伯灣	五日	怡和
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	五日	怡和
艾根	IKAN TALANG	新畿內亞	五日	華林
樂春	NATHANEL	台灣	五日	海豐
石堡	SHIBAO	曼谷	五日	吳淞
葵士城治	CONTSHIP IPSWISH	澳洲	五日	港怡
美國勝利	AMERIAN SENATOR	歐洲	五日	怡和
日本勝利	JAPAN SENATOR	美國	五日	怡和
邊何達	BENALDER	歐洲	五日	邊行
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	五日	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	五日	川崎
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	五日	川崎
民城	KOTA RAKYAT	新加坡	五日	太平
三江	SAN JIANG	上海	五日	輝騰
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	五日	輝騰
詩比	SIBI	新加坡	五日	海王
浙鷺	ZHELU	寧波	五日	招商局
亞斯力佳	ALS. STRENGTH	西非	五日	亞聯
北風	BEI FENG	大連	五日	安光
金華	KING HWA	高雄	五日	永裕
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	五日	日郵
嘉發	JIAFA	大連	五日	華夏
東星	EASTERN MARS	釜山	五日	港興
	MAGWAY	仰光	五日	新興
卡雅辛科	KAP LYASHENKE	新西蘭	五日	華林
石咀山	SHIZUISHAN	蕪湖	五日	海豐
高華	GOWA	新加坡	六日	太平

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海洋東京	OCEANUS TOKYO	PM	日本	現代橋	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	PM	東西岸	現代橋	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	11 AM	檀香山	現代橋	日郵
聖路易士	SAN. LOUIS	PM	南美	A9	太古
國強	KUO CHANG	PM	新加坡曼谷	A15	欣洋
寶士美	BOONKRONG II	PM	曼谷	B15	振盛行
國光	KUO KWANG	AM	日本	B14	欣洋
大武山	TAI WU SHAN	PM	張家港	B27	鍾山
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
南泰王子	NANTAI PRINCE	PM	南非	A	欣洋
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	10 AM	新加坡	現代橋	馬士基
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	PM	台灣	B16	保威
金灣	GOLDEN BAY	PM	曼谷	西區	港興
雅士康	ACX CONCORD	PM	歐洲	國際橋	港恒
	MAERSK SANTO	5 AM	基隆	現代橋	馬士基
亞洲之星	ASIAN STAR	NN	曼谷	現代橋	川崎
普羅高夫	KHUD PROROKOV	AM	歐洲	國際橋	華林
明和	MING PEACE	PM	歐洲	國際橋	華海
威利維高	VILLE DE VIRGO	AM	日本	西區	偉特
蘇鳳	SUFENG	PM	上海	A18	金發
昌盛	THUBAN	PM	台灣	A20	昌宏
	JIAYUN	PM	廈門	油蔴地	華夏

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
雅打馬士基	ARTHER MAERSK	1 AM	東西岸	現代橋	馬士基
海洋東京	OCEAN OSAKA	11 PM	日本	現代橋	日郵
廣春	W.H. 201	AM	台灣日本	國際橋	海豐
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	PM	東西岸	國際橋	港郵
長堤	HANJIN LONG BEACH	NN	歐洲	海陸橋	韓進
里爾夫人	LADY RIE	PM	地中海	A11	大三
蘇格夫	KHUD ZHUKOV	PM	澳洲	A	華林
加州灣	CALIFORNIA CARRIER	PM	日本	現代橋	日郵
國珍	KUO JANE	AM	台灣日本	B	招商局
海興	HAI XING	3 PM	上海	A28	招商局
運豐	YUN FENG	PM	大連	B21	華夏
國利二號	KUO LIE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
涵江	HANJIANG	PM	廈門	油蔴地	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	PM	台灣	B	保威
海運	MARINE FORTUNER	PM	台灣	B	永隆
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	PM	新加坡	國際橋	華林
浙鵬	ZHE PENG	PM	寧波	A19	FUCHEEN
山國丸	YAMATAKA MARU	AM	紐約	現代橋	日航
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	PM	東西岸	國際橋	總統
薩曼達	NORASIA ASMANTHA	AM	日本	國際橋	歷信
雅士蓮	ACX LOTUS	AM	新加坡	現代橋	日郵
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	AM	澳洲	A	遂初
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	PM	日本	現代橋	捷成
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	NN	西岸	現代橋	馬士基
渣華萬冠	NL VAN CLOON	PM	西非	國際橋	渣華
渣華科倫坡	SL C'BO	PM	基隆	現代橋	渣華
海皇紅寶石	NEP RUBY	PM	日本	國際橋	港恒

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
明宇	MING UNIVERSE		西岸	三日	華海
太平	TAEPING		中美	三日	海運
杜魯門總統	PRES. TRUMAN		東西岸	三日	總統
愛國者	SL. PATROIT		東西岸	三日	海陸
福德利奧	FROTARIO		南美	三日	豐利行
東方飛騰	OOCL FREEDOM		美國東加拿大	四日	港郵
長光	EVER GLORY		美國西岸	四日	利達

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	三日	歷信
邊卓芬	BENAVON	歐洲	三日	邊行
里爾夫人	LADY RIE	地中海	四日	大三
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	梅爾辛新的港伊士坦堡	四日	華林
賽林	KAP. SILIN	地中海	四日	日郵
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	四日	利達
豐安山	FENGANSHAN	地中海	四日	招商局

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
天代丸	TENAI MARU	新西蘭	三日	太古
赤道之星	EQUATOR STAR	新畿內亞	三日	THONGSON
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	五日	港郵

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	三日	總統
太平洋箭	PACIFIC ARROW	科倫坡印巴	三日	大三
巨城	KOTA WIJAYA	科倫坡紅海	三日	太平
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	四日	寶隆
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	四日	怡和
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印巴	四日	利達
豐安山	FENGANSHAN	遮打	四日	招商局
立德	UNI. MORAL	阿拉伯灣	四日	利達

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
威廉亞	ANDHIKA WIJAYA	印尼	三日	亞利來
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	三日	港興
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊古晉詩巫	三日	國光
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	三日	港郵
華洋	SINO OCEAN	新加坡印尼	三日	太平
威拉馬城	KOTA WIJAYA	新加坡印尼	三日	太平
太平洋箭	PACIFIC ARROW	巴生	三日	大阪
雅提詩	ACX DAISY	新加坡巴生印尼	三日	日郵
麗城	KOTA RIA	新加坡印尼	三日	太平
柯華巴	AL. WAIBA	新加坡	四日	怡和
木星雅士	JUPITER ACE	新加坡	四日	中央
太陽紅寶石	SUN RUBY	新加坡巴生	四日	中央
海光	GAI GUANG	新加坡印尼	四日	太平
博春	W. H. 202	新加坡巴生庇能印尼	四日	海豐
聖路易士	ST. LOUIS	新加坡巴生	四日	港興
立德	UNI. MORAL	新加坡	四日	利達
	SANTINI 2	印尼	四日	聯航
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	四日	日郵

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海珍珠	SEA PEARL	台灣	三日	欣洋
泰來	TAI LAI	高雄	三日	速達
利航	FAIR BRIDGE	台灣	三日	景華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15	廈門	三日	華閩
玉城	KOTA JADE	台灣	三日	太平
錦春	GOLDEN GLORY	日本	三日	海豐
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	三日	向大
國隆	KUO LUNG	台灣日本	三日	欣洋
通聯	MILD UNION	上海	三日	輝騰
蘇達	SUDA	張家港	三日	鍾山
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	釜山	三日	東亞
新海龍	XINHAILONG	上海	三日	金發
蘇雲	SUYUN	南京	三日	金發
明春	MING CHUN	台灣	三日	海豐
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	三日	山久
興華	HSING HWA	高雄	四日	永裕
臨江	LIN JIANG	上海	四日	招商局
金線泉	JINXIANQUAN	青島	四日	華廈
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
華青	HUA QING	青島	四日	招商局
詩比	SIBI	釜山	五日	海王
通利	MILD VICTORY	台灣	五日	輝騰
凱春	KAI SHUN	日本	五日	海豐
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
阿爾泰	ALTAIR	西非	三日	大三
鍾山	ZHONG SHAN	西非	四日	金輪

娛樂圈

羅家英不向汪明荃求婚
問她答應了怎麼算
兩人只興趣演粵劇

早前羅家英表示對婚姻有恐懼感，若要結婚最快也要兩、三年後。昨羅家英出現汪明荃住宅停車場內，談及他上次之言問阿姐有何反應？家英謂沒有，可能阿姐根本不當這是什麼一回事。

問他同阿姐有否結婚大計？家英說他們不講這些的，記者指這是人生大事不可不提吧？他認爲這只是世俗人的眼光，阿姐對這方面是很低調的。

不過記者認爲他同阿姐結識了好幾年，且被外間視爲天造地設的一對，若能結成美眷定有不少人替他們高興。所以記者提議他最好趁拍「怒劍嘯狂沙」甘肅之行，向阿姐求婚！家英說不會，怕阿姐萬一答應了他便不知怎算。因他不想這樣快結婚。且他同阿姐一齊才不過三年，若要結婚最快也是一、兩年後的事。

同時阿姐對演出粵劇方面興趣剛濃，若結了婚或會減少觀衆，而他的事業近年亦發展得較好，亦希望事業穩定點才談這個問題。且阿姐曾表示過，婚後希望淡出或做生意，所以他最快要到四十五歲才結婚。

羅家英與阿姐攝於舢舨店中

無線設立港姐投票中心
最高領先者過千票
最低佳麗不到一百

無線在電視城成立港姐投票中心，工作人員將觀衆的投票即時傳入電腦，至昨日爲止，票數最高的五位佳麗和前日一樣，爲三號樊亦敏，四號何婉盈，十一號周嘉玲，十二號蔡少芬，十三號楊凱斯。

據副大會統籌陳紫蓮表示，到前日爲止，約有四千多觀衆投票，最高領先佳麗爲千餘票，而最低的不到一百票。

由開始投票至今，其中有四位佳麗保持不變，穩守榜上，她們是三、四、十一及十二號，而她們的票數十分接近，只有數十票之差而已。

對於有說海外佳麗因香港親友不多，所以會較爲輸蝕，但陳紫蓮卻不認同，她說楊凱斯是海外佳麗之一，但她也在五强之內，證明她本身也甚有觀衆緣。

往拍外景做好預備
周海媚有煩惱事
怕二度發育太突出

周海媚爲了準備往甘肅拍外景，預先看中醫，清去體內內熱。她直言身體向來欠佳，以防到時生病。

不過，她近日却爲「青春荳」煩惱。她笑說，証明現在還青春，說不定可會有第二度發育哩！

問她倘若第二度發育，她希望那部份發育？她笑謂對自己身裁很滿意，所以不希望那麼突出。對於有女星以「露上」、「露下」以博宣傳，她認爲每人有不同的做法，但自己絕對不會以此作宣傳。

執着的人
譚偉華

來了美國三藩市快兩個月，已經比較定神，也是談談這邊廂發生的一些事情吧！

且莫提如何來美，因爲，故事稍長，不好一文兩題。

一切發生得很福氣，入境順利，綠咭（其實是粉紅色）在三十日內已收到。即是說，隨時思鄉病發作，都可以找張機票來來回回。不過，美國與香港的時差，日夜顛倒，我想起已經怕怕，還是省點錢，吃吃薯條加汁充數啦！

我原來是一個對生活習慣，非常執着的人。以前，一直以自己隨時可以睡着，什麼東西都可以不下肚，引以爲榮。來到西半球，足足兩星期非人生活，白天極度疲倦，晚上睡得很熱，可惜，五至十五分鐘就醒來，只是「午睡」，不是晚上的酣睡。肚皮更奇妙，分不出飽餓，白天對着美食，無法下肚。半夜三更肚子有點叫，吃下東西就拉肚子，非常無聊。

基本生活亂糟糟，適應上倍覺挑戰，幸好我的新上司，竟然是十多年來，最體貼員工的一位。於是，有一下沒一下地，以烏龜慢步的速度，逐漸滲入工作崗位。

我上班的地點，叫做「華語廣播」SINOCAST，在三藩市唐人街範圍內，天后廟街上相當大的一個建築物內，已經有三十多年歷史。比較香港人常聽的「美加廣播台」，三藩市的華人，對「華語廣播」認識更深。尤其，每年八月份的歌唱比賽，不少喜歡中文歌的年青人，都當作是一展身手的大好機會。

小銀幕

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 精靈俏女巫
9:35 藍精靈／成語動畫廊
10:05 雷霆戰星
10:30 叮噹／成語動畫廊
10:55 福星鴨小子
11:25 一屋兩伙三人行／成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:56 金曲挑戰站
1:00 新聞
1:15 周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠
4:35 忍者小靈精
5:00 牽牽牧牛女
5:25 機甲艦隊
5:50 青春百分百／專告
6:30 新聞／天氣
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲／明珠轉播站
8:30 寰宇風情
9:05 動物也瘋狂
9:45 幹探群英
10:45 新聞／K 100
11:00 廣告雜誌／城市獵人
1:10 粵片：烽火戲諸侯
2:55 國片：風華絕代

亞洲本港台
7:00 警察神犬／神劍英雄
8:15 超能力魔美
9:00 飛虎隊
9:30 方太周末廣場
10:00 難兄難弟
10:55 粵片：因禍得福
12:45 新聞／天氣
1:00 賽馬日
5:20 神勇飛鷹俠
5:45 球場小神將
6:00 新聞／天氣／專告
6:40 銀色速遞
7:00 裁決
8:00 本港多星道
8:30 新聞簡報
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 皇家檔案之提防老手
11:20 國際台快鏡
11:30 新聞／賽馬結果
12:55 國片：我等你回來
2:30 粵片：苦吻

無綫明珠台
7:30 CBS新聞／兒童節目
11:00 趣怪唱遊室／奇鴨一族
12:05 錦綉豪門／Globe Tv
2:00 郵票小縱隊／熊人仔
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊
4:50 大自然環保寶
5:15 數學特工隊
5:45 Zap Rap／警訊
6:20 NBA職業籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：老虎當差
9:30 新聞／電影：破繭威龍
11:55 音樂動感／明珠快訊
12:00 電影：野蘭花
1:35 電影：明月照溝渠

亞洲國際台
7:00 CNN早點／兒童節目
9:40 三藩市幹探／廣告人物語
11:20 洛氏風雲
12:10 假鳳凰／杏林熱線
2:45 堆堆積積小天地
3:00 韓語劇場／唔你唔知
4:30 天外小靈精
5:00 成長路
5:30 周末體壇
6:00 新聞簡報
6:10 周末體壇／警訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 TV 101（新）
8:30 新聞／天氣
9:05 電影：富貴浮雲
11:30 新聞
11:45 法國網球公開賽精華
12:15 賽馬結果
1:10 CNN衛星新聞

錦添花在新光響鑼演七天八場
啼笑姻緣反應冷淡
·朱侶·

錦添花已於五月卅日在新光響鑼，排出的劇目有流行的，亦有很久都沒有人演的，流行的如「雙仙拜月亭」和「白兔會」很久沒有人演的是「忠孝節義香囊記」、「梨渦笑九重天」和「鴛鴦淚」及「啼笑姻緣」和「香羅塚」等。久不久亦有人演的「一樓風雪夜歸人」等。

第一晚演「啼笑姻緣」，那是李寶瑩與鄧碧雲、梁醒波開山的，當年朱侶有幸亦看過，在氣氛感覺上有點像再世紅梅記」，可能當年年紀少，看的戲少，所以有此感覺，但今天重看不復有這個感覺了。可能眼執也變了。

「啼笑姻緣」是改編自張恨水的小說，張恨水有個女婿也是我們的行家，今天正在提倡保護版權法的口號下，這個小說不知會否要保護呢！這個故事被改編爲粵劇據知有個三個版本，朱侶看過的有新馬和鳳凰女演過的，又有新海泉和吳千峯，譚詠詩演的，他們是以民族服飾來演的，在號召反應上當然不及新馬和寶姐這兩個了。在記憶裡好像有一個是冠以「新」字的，不知是那一個呢！

錦添花是由余蕙芬與林錦棠組成的，助以尤聲普、南鳳、阮兆輝和招石文等可能「啼笑姻緣」是第一晚吧！又可能在他們來說都是新戲吧！所以在演出上並不太有默契，感情上也不太聯絡上，可能未熱身的關係。

圖爲：余蕙芬與尤聲普

華仔陽光下嘆温暖
吳綺莉不怪亞姐是非多

任達華昨日由台灣返港，他形容此行謂陽光下嘆温暖。因當地氣溫高達三十八度。

最慘劇集是以冬天爲背景，他們要着上四、五件厚衫拍攝，於經常汗流浹背，引至皮膚敏感，且此行拍打鬥鏡頭時，不慎撞傷盲腸炎傷口，令到伸直腰時便隱隱作痛。

此行任達華最大收穫是有位導演請他拍電影「八婆」，他言此戲吸引他的是片商表示可找到三位真實舞男與他同場演出。

吳綺莉及今屆「亞姐」，表示二十位佳麗相處在一起，有是非是必然的，因每個佳麗性格都不同，很難二十人都能成爲好友，加上人人都希望自己勝出的。

黎明和周海媚不避嫌疑大方地拍照。

形象突出
·富阿·

看過「笑聲震地球」的觀衆，都讚賞主持人之一的廖偉雄在「忠奸老實人」的演出，他在劇集上的表現，只是保持了過去的一貫水準，未有突破的成績。

反而，他和黃大偉兩位主持人所主持的「笑聲震地球」，不論是演出主持人的造型，合拍，到節目的內容，都是相當的精彩的。

尤其是廖偉雄所扮演的「五姑娘」，更屬突出，抵死。就算是問答題方面，也可以體會到每一條問題，都花了撰稿者不少的心思。

更是難得的是，主持人，也是「五姑娘」的廖偉雄，他在演出這個環節時，即一本正經，理直氣壯的樣子，答問題時的煞有介事，都能令觀衆開心一笑。

廖偉雄所創造的「乜太」一外型過於「肉酸」，看多了有點虐待觀衆。

但是在「笑聲震地球」中，他的「五姑娘」一就顯的嬌俏和討人好感了。觀衆如果稍爲留意一下，就會發現廖偉雄所飾的這位「五姑娘」，連手指間挾香烟的動作，也別具一格。由這些小動作上，可看到他花了心機在塑造這人物的形象上，使其更形突出。

港姐逐個捉
(11)周嘉玲

港姐由觀衆投票，十一號周嘉玲暫時上榜，成爲最受歡迎的五名佳麗之一。

周嘉玲年二十，高五呎七吋半，重一百三十磅，三圍是卅四、廿四、卅六吋半。爲大學生，志向是做律師。因爲她在大學是修法律的。

在未完成學業參選港姐。周嘉玲表示不想自己困在象牙塔內，望參選吸取一些社會經驗，假如落選，如有機會入娛樂圈，她也樂於嘗試。當然那要條件優厚才考慮的了。因爲她認爲完成學業比置身娛樂圈更爲重要，何況她參選港姐並不是想進娛樂圈。

圖爲周嘉玲在環上的三款造型。

國際投資

國際投資形勢分析
一爲刺激經濟一爲壓抑通脹
美德貨幣政策背馳
投資外滙或海外股市孰優孰劣？

美國和德國的貨幣政策，在過去幾個月有明顯分歧。聯邦儲備局早已開始及持續減息，但德央行一直把息口扣緊，不肯採取減的行動。造成這種分歧的主要原因，是美國盡力扶助經濟，不獨想衰退快些結束，而且希望恢復繁榮以後能夠迅即轉爲有勁。但德國却以抑制通貨膨脹爲首要之務，認爲經濟現階段既沒有受衰退威脅，就算滋長放緩些也沒有什麼大不了。

美聯儲局雖然已經採減息的行動，但由於它的通貨膨脹率頗著下降，其實際利息率（減回所期待的通脹率）尚只較小幅下降而已。今年三月和四月這兩個月期間消費物價指數的升幅，相當於百分之一的通脹年率也不到，比去年的百分之六點一當然差得遠，但自從去年七月經濟衰退開始以還，國庫券的孳息率且由七厘八落到五厘五七而已。若實際利率不降得稍多，貨幣政策即使放寬，對美經濟亦會無助。

若干分析人士因此認爲，在這種形勢之下，美聯儲局仍會繼續放寬銀根的行動，目的是希望把實際息口推得最低，至於德國，由於通脹在未來時日會具一定惡氣，它的息口仍會扣得較緊。這即是說，兩國的貨幣政策仍會背馳。

在今年之前的過去五年，投資於外幣的美國人，一般都能獲得不俗的利潤。但今年初起，情況已有了顯著的轉變。華盛頓有一位資專家認爲，至少在九一年的餘下時間裏面，美國人仍不宜投資外幣。這種意見，或許也值得香港投資者參考。

這專家指出，由一九八九年年中至一九九一年年初，美元的以貿易衡值指數下降了百分之二十四，這是差不多所有其他主要國家出口貨物生產成本上升了之故。他認爲從基本因素的角度去看，美元滙價仍然是非常之偏低，此人並預測當美國經濟回甦開始，緣背仍會有力向上。

這位分析者謂，其他貨幣對美元的較短展望並不佳，不過在頗長期間裏面，若干強勢貨幣像日圓及德國馬克等，它們對美元的滙價平均一年仍會有百分之一至百分之二的升幅，這，當然也是很不吸引。而且他估計，由現在至今年年底，日圓和德馬克的對美元滙價，會再跌百分之五至百分之十。

他說，如果美投資者要考慮外滙投資，不如購買海外股票。在此等股市當中，他不取日本和德國，反而更喜歡墨西哥、泰國和馬來西亞等。（紐約大東銀行資料室）

美股分析
重奪三千關料實意日益高漲
杜指可至三一五〇

五月卅日

美國股市——承接着近天的勁勢，大市繼續向上大幅拔升。杜瓊斯工業平均指數果然一如所料在本週內急不及待地向前高點進行挑戰，前景一片大好。未因指數呈現超買，大市於早段略爲消化調整過後，買家在後市更一舉蜂踴而上，行情澎湃。日內指數曾見三〇〇〇點而終以三〇〇一．四五收市，全日上升了卅點八六。是日指數收市未能順勢創新高（仍低於四月十七日的歷史新高點——三〇〇四．四六），頗爲有點美中不足。然而這也算是歷史上第二個收市最高點了。能收高於三千點關口之上，預期可左右人心進一步好轉，技術指標亦互相配合，確認了今次的升市是可恃，可以信賴的。況且今次指數再見三千點，情況與對上一次有點不同，起碼市情不是一面倒，估計仍有大部份資金繼續觀望並未全身投入，對股市今次升勢疑信參半。基於相反理論，筆者私底下估計今次指數高點會在三一五〇——三二〇〇水平。是日成交量激增至二億三千四百萬餘股，爲四月十七日以來最高的一天。上升與下跌股份比例幾爲三比一。（心雁）

大衛論金
衝不破三六五阻力
金市有可能調整

五月卅日倫敦金市——大市隨消息而波動，但造價始終脫離不了安士三六〇美元的水平。究竟市情發展是向好抑或向淡，一時間似乎成爲好淡勢力爭論的據點。相信結果便快會找到答案了。始自遠東日本市場，白金造價下瀉，累及金市及銀市亦一度下跌。日產汽車公司宣佈發明一新催化劑，以價格較便宜的鈀金代替白金及銠。這種催化劑主要用於汽車處理廢氣方面；佔了世界白金工業用途的百分之四十。美元滙價續升亦是另一淡因素。卅日美國公佈四月份經濟領先指標（估計上升百分之〇點四）；四月份工廠訂單（估計上升百分之一點五）。紐約金市——大市持續活動，白金期貨一度跌至停板（下跌安士廿五美元），但對金銀市道衝擊程度未必如想像嚴重。近天中東大戶繼續在市場吸納小量白銀及黃金，市場側目而淡友在收市作空倉回補。現貨收市安士三六三美元。雖然筆者較傾向看好後市，不過是日現貨不能克服三六五美元阻力（昨天升反下降，訊息似乎未能互相配合，奇怪？），所以不排除市商價有另一次調整的可能性。其中最令筆者感到困惑的是近來期金成交量激增，但未平倉合約……（大衛）

貨幣之窗
外幣前景不明
港元吸引力已提高

本週美國雖然有多項的經濟數字發表，但較具指標作用的是四月份的個人開支及收入。據報，個人開支下降百分〇點一而個人入息則增加百分〇點一，反映了以消費帶動的經濟復甦短期內難望起作用，而經濟領先指標（即商業週期兩個階級的間隔指標），四月份的數據顯示下降了百分一點六，而三月份亦有下降百分〇點一。說明當前美國經濟仍在低谷中徘徊，然而，四月份的經濟領先指數則有百分〇點六的上升，這是連續第三個月的上升，且升幅比市場預期的百分〇點四爲高。此數字則顯示經濟衰退的壓力已出現緩和。

美元受到此一消息的刺激，在紐約市場開市時稍報升，兌馬克由上日收市的一點七一八五升上一點七二二五，由一三七點七五升上一三七點九五。但由於市場擔心德國中央銀行干預，使美元升勢受到阻礙。然而，美元短期後市去向，目前仍不甚明朗，對投資者而言亦甚感躊躇。

另一方面，幾種高息貨幣的前景亦不明朗，近期加元升報一點一四五〇的水平，加拿大中央銀行已入場干預，澳洲元受到國內政治紛爭而波動不定，紐西蘭元在現水平亦乏上升潛力。英鎊亦因爲息差影響對馬克有回轉跡象，間接不利英鎊兌美元比值。雖然港元對這些貨幣近日甚有上升，但亦非良好的投資取向。因此，小投資者目前作外幣掉期存款較上算，其息口略高於加元及馬克，相對紐西蘭元則僅低一厘，但不需冒匯水風險。（王長明）

美經濟正走出衰退谷低
利率向下機會大

五月卅日——牛

美國債券市況反覆，大市跟隨着其他金融市場一樣，出現另一次大幅上升。升市背後的原因也不少過份追究，人心轉變，估計是受各金融市場互爲影響的結果。致於對是日所公佈的美各項經濟數據，市場反應並不熱烈。越來越多跡象顯示，美經濟正脫離衰退低谷，但債券市場分析人士大都估計未來美利率再向下的機會較上升爲高，起碼通貨膨脹方面目前仍向好的一方面發展。

是日美三十年長債收市報九十八又三十二分之廿九，上升廿五個基點，使孳息率下跌至八．二二厘，爲近三個星期的最低水平。隔夜拆息率無異樣，收市報五．八七五厘。而是日舉行拍賣的五十二個星期票據，所獲孳息率爲五．七三厘，略高於五月二日的那一次（五．七一厘）。

截止五月十八日最新的一週，美失業索償人數減少九千名達四十四萬五千名。同時美勞工部公佈了四月份個人收入上升了百分之〇．一而同月的個人支出則下跌百分之〇．一，較差於市場估計。商務部發表四月份的單一家庭房屋銷售量增加百分之一．二，達年率五十萬個單位。（行生）

外滙技術分析
澳元已開始新的下跌浪
料來週下試〇點七五五元

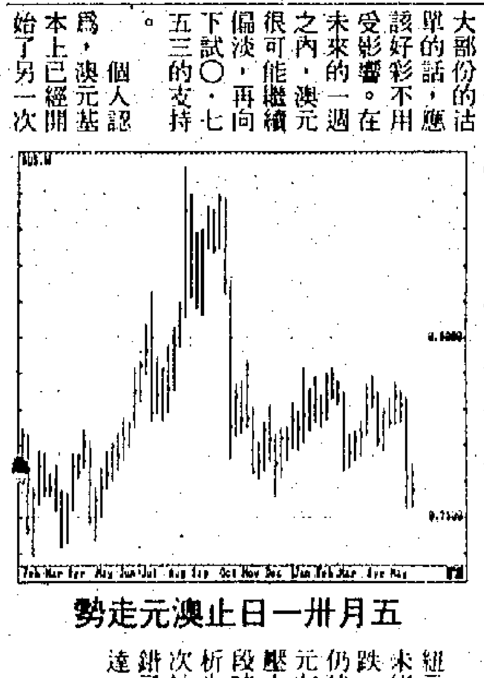
這一週過得很沉悶，上落不過幾佰點子。看來，暫時還沒有機會有新的突破，所以拋開幾種主要的工業貨幣，今天和大家談下澳元的情況。

澳元前幾天下試過〇．七五廿五，和筆者預測相差五點子，不破之後就反彈上升。如果各位已在〇．七五〇．七五三附近平掉大部份的沽單的話，應該好彩不用受影響。在未來的一週之內，澳元很可能繼續偏淡，再向下試〇．七五三的支持。

個人認爲，澳元基本上已經開始了另一次的下跌浪。只是未能打破其中一個支持位而已。在這種情況之下，就很難有一個較準確的方法去預測後市的下跌幅度。只有在〇．七五三被跌破之後才能計算出後市澳元下跌的可能目標。

但現在有一些數據值得向各位提供。澳元大略已經跌破了調整形態，後市的澳元如能守穩〇．七五三以下的話，就很有機會見〇．七三的價位。

另外，紐元減息雖未能使其大跌，但是這仍然會使紐元在短期受壓力。前一段時內的分析也就再一次被証明是錯了。（先達）


五月卅一日止澳元走勢

日股展望
通脹紓緩減息機會增大
日股弱勢快將改變嗎？

昨（卅一）日日本股市已連升三日，最爲令市場鼓舞的是，通脹漸趨紓緩，減息在望。但即使其的在短期內減息，大市弱勢能短期內產生根本變化嗎？

日本政府公布，東京區五月份消費物價指數比月前上升百分〇．三，比年前升百分三。四月份全國消費物價指數比月前上升百分〇．五，比年前升百分三．七。

另外，日本土地協會公佈，日本六個主要城市在九〇年十月一日至九一年三月卅一日的六個月內的平均地價下降了百分二。這顯示出利率政策對狂升的地價起到一定的壓抑作用。

再加上，近日公佈的經濟數據都顯示增長步伐放慢，因而，市場重燃減息的希望不是沒有理由的。是日三個月CD利率再跌至七厘六——七厘八二，長期國債孳息率降至六．五。美國股市重奪三千關更是一個鼓舞。於是經紀們，投信紛紛入市，即使曾有拆倉，亦有承接，這是近期罕見。

但是，我們冷靜下來，想一想：目前國際資金短缺，銀行又要達到BIS的百分八風險資產比率，那麼利率能減到甚麼程度呢？大市一直是供過於求，再加上逾兆圓的套戰現貨，及六、七月間大量的投信結束都會抵消減息的作用。而二萬六千及二萬七千點已成很大的上升阻力，到此水平的回吐勢必壓抑升勢。故此，大市弱勢的基調是不易改變的。（郭中文）

國際公司評價

▲半導體股票：AMD、ADI、LSI由吸入改爲持有，在這季節性頭勁的時候，此行業走卑平平，這使人對夏季生意擔心不明朗。雖然AMD九一年每股盈利由估六十仙提高至七十仙（九二年每股盈利仍估一點五元）。ADI九一年及九二年仍估六十仙及一元。LSI九一年估七十五仙減爲六十五仙。次年由估十九仙減爲十五仙。現時可作獲利回吐，若然股價下跌百分之十五至二十，或是定單有放慢跡象，即可吸入，有可能出現價戰，若然PC生產並無加快，則AMD和INTC會再一連疲軟。

▲汽車股票：五月中旬美國汽車銷售量上升近百分之四，從而喚起一些分析家的希望，認爲期待已久的汽車銷售量復甦就在眼前。但是，一些分析家則仍然滿腹疑惑，爲這是因爲去年同期美國汽車銷售年率爲五九〇萬輛，少於去年同期的六二〇萬輛。五月中旬美國汽車銷售率少於六百萬輛，表明經濟仍處於衰退。五月中旬美國三大汽車公司中通用的銷售量增加十二點四，福特增一點二，但佳士拿則劇降三十一點三，照此情況看來，美國汽車業尚未脫出困境。

▲聯邦捷運（FDX）九一年每股盈利估二點一元，九二年估三點八五元，可以吸入。四月包裹數目增加百分之七點四，比管理部所預期爲佳，與我們所估計之百分之七點二相同，國內生意增加百分之五，爲幾個月來最佳，PI下降百分之五點三，箱運平平，信件下降百分之三十。SOS上升百分之五十，飛虎生意減少百分之十八，三月時減少百分卅，「沙漠風暴」行動仍影響乘載量管理部逐漸提高每股盈利估接近我們所估七十仙。

▲中央能源（PC）九一年每股盈利估二元，九二年估二點五元，可以吸入。首季顯示保險業務現時蕭條業達到百分之七十六，比對去年同期百分之卅六，根據九二年之每股盈利估計股價勝三十成。

國際公司動態

▲新力商事（SNE）發言人表示，該公司希望至九二年三月底止年度內，集團內的半導體銷售額增至一千九百億日元，較對上一年增加百分之十八點七，另希望八毫米攝錄機可增銷百分之十三點一，電視錄影機增銷一成，鐳射唱機增銷百分之十五點七，彩色電視機增銷百分之十四點七，耳筒錄音機增銷百分之七點六。

▲松下電器（MC）發言人表示，該公司與德國西門公司（SIEG）同意合作發展個人電腦組件，而松下與西門子早於今年初已採用兩家公司的牌子在歐洲市場推銷個人電腦。

▲日本電器（NEC）宣佈該公司已發展出一真科技，令該公司可生產256-Megabit隨機存取記憶元件（DRAM），而公司將於九四年左右時間，便會生產256-Megabit原型。

▲時代華納拒絕對有關東芝集團正商討收購該公司大部分股權的報導作出評論。

▲新蒙（NEWMONT）及美國BARICK資源公司合併將會是成爲世界第二大產金集團公司，而兩間公司亦可因此減輕成本。

▲通用汽車（GM）宣佈該公司將重組其拉丁美洲部門，並於今年底前將行政總部由巴西遷往邁亞美。

▲大發汽車（DMOT）發言人表示，該公司將額外增加一百二十億日元投資，用以擴充志賀車廠，使這車廠於未來兩三年內，將現時的年產量十二萬輛汽車提高至三十萬輛，這項開支並不包括在九二年三月底前年度預算的資本開支五百三十億日元之內。

黃金屬市銷情
黃金扮演的角色
九十年代可成貨幣資產

（續廿九日）銀行信貸分析家表示：「有趨勢顯示這兩個條件可能在未來六個月形成。步入衰退的國家已放棄緊縮貨幣政策，以打擊通貨緊縮及遏止信貸危機惡化。日本和德國亦應在未來數月間開始改變它們的貨幣緊縮政策。」

金價在年多以來的走勢證實了上述影響的重要性。一九八九年年底，債券利息收益下降，美國的貨幣供應急劇上升，造成美元疲弱和金價上揚。然而，九〇年初，情況開始逆轉，阻止金價進一步攀升。此外，生產商的拋售對金價亦造成不利的影響。產油國如中東及蘇聯出售黃金，以圖抵消低油價對經濟所產生的負面影響亦進一步打擊金價。

最近的銀行信貸分析家研究顯示，金價上升初期的走勢通常與債券收益和短期利率下跌，美元疲弱及通貨膨脹下降同時出現。銀行業信貸分析家的結論是：「因此黃金上漲預測是與通貨膨脹及利率下降是一致的。」

就美國而論，銀行信貸分析家相信美國的信貸緊縮已過去。可是，貨幣供應急增的時期亦未來臨。但是分析家指出：「要記住，美國所有公債及大部分私人債務都以美元爲單位，換言之，美元貶值不會影響美國償還債務的能力。另一方面美國政府會受到國內的政治壓力而設法紓緩龐大的國內和國外債務負擔。在這種情形之下，美元和利率下跌是無可避免的。「八十年代的富裕地區現正受到通貨緊縮打擊，並且威脅到金融系統，倘若房地產價格回升，將會幫助銀行業解決問題，避免發生三十年代一樣的債務問題的壓力。假若經濟活動持續收縮，年中時將到達危險的程度。因此，美國利率隨時會進一步下降。」（八之四）

行業訊息
股市地產市道低迷
日本銀行業利潤減

日本十一家大商業銀行中，有七家宣佈去年度利潤大減，在三月卅一日止的上一會計年度中，稅前純益劇減二成以上。

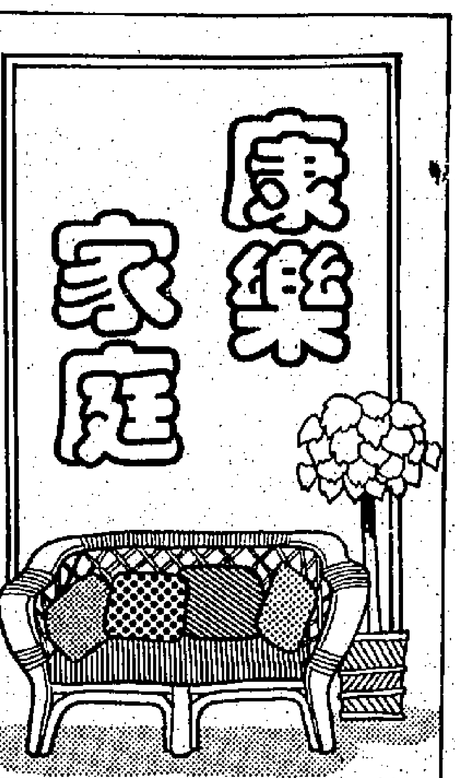
以資產計爲世界最大的第一勸業銀行說，該行上年度稅前純益大減三十五點六。日本第二大的三井太陽神戶銀行說，該處上年度稅前純益減少二十一點四。

這是日本銀行業連續第二年稅前純益大減。主因是利率居高不下，信用緊縮，持股價值降低及日本銀行業日趨開放，業務競爭激烈。

利率上升，股市及物業市道低迷不振，加上同業競爭激烈，已使日本銀行業黃金發展期漸見失色，縱然利潤亦下降，但較諸歐美不少同業而言，日本銀行業依然可以說是最賺錢。

十一家大銀行中，有六家，即第一勸業銀行、三井太陽神戶銀行、住友銀行、三菱銀行、三和銀行、大和銀行預測，本年度獲利會再降低。

包括東海銀行在內的另五家預測，本年度獲利會提高。



拯總女子部與本版合辦 婦女暑期泳訓班 歡迎十八至五十歲女士參加

香港拯溺總會女子部與本報康樂家庭版爲鼓勵女性們多作水上運動，每年暑假均有聯合舉辦婦女暑期泳訓班，今年亦不例外。

此暑期婦女泳訓班，現已開始接受報名，今舉辦兩期，均於晚上舉行，逢一、三、五晚上七時至九時在香港仔包玉剛泳池上課。

第一期：由七月十五、十七、十九、廿二、廿四、廿六及廿九日。

第二期：七月卅一、八月二、五、七、九、十二及十四日。

爲方便各階層婦女，該項訓練班將安排專車接送上課，於晚上六時卅分，由香港皇后碼頭開出，晚上九時十五分由泳池接回碼頭。

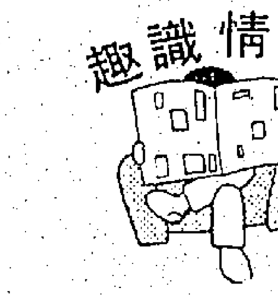
凡年齡由十八歲至五十歲婦女，均歡迎參加。收費叁佰伍拾圓正。用以資助交通費、泳帽及泳池租用什項。

如對游泳有興趣之婦女，可塡妥左列表格，寫清楚姓名；地址；電話及參加第幾期。並將表格貼在信封背面，連同寫上其本人姓名，地址及貼足郵票之回郵信封，寄本港軒尼詩道三五一號，守時商業大廈，十字樓B座。「香港拯溺總會」收即可。

大會收到報名表格當即進行編班事項，同時因名額有限，採先到先得方法，如開課時間前三天未收到信通知，即作落選論，不再另行通知，爲免向隅，有興趣者宜及早報名。表格列後。

婦女泳訓班（　）期報名表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：



「人啊！人！」

·陳圖安·

有些人，第一次見佢會憎到佢死，見得多了竟然越見越笑。越笑越見！

有些人，第一次見面驚爲天人，譽爲上帝傑作，接觸得多，越覺不是味兒，講多一兩句都嫌嘥氣！

有些人，讚你讚到出晒面，食飯爭俾錢，一有事發生神龍不見首也不見尾，第一個走先，慌死你的霉氣惹倒佢！

有些人，得罪人多稱呼人少，囉居居；有事要幫忙一個箭步跑上來，替你擋住漫天風雨。

有些人笑口迎迎，斯文有禮；寫人背脊就係佢！

有些人，木口木面，成日扮COOL；睇粵語長片第一個喊嘅就係佢！

有些人，乜嘢都係去咗先，衝鋒陷陣，卻是最快有斬獲！

有些人，乜嘢都諗過先，鍾意幻想企喺老遠望番轉頭，審慎選擇，到頭來卻得個桔！

有些人，盲婚啞嫁，閃電結婚，竟然白頭到老！

有些人，拍拖時間仲長過讀小學，卻是慘淡收場。

有些人，教育不多卻心地善良！

有些人，學問淵博卻是最無良！

有些人，鍾意送花；有些人，鍾意問候人地個媽媽！

有些人，乜嘢都要認第一；有些人，乜嘢都話唔得！

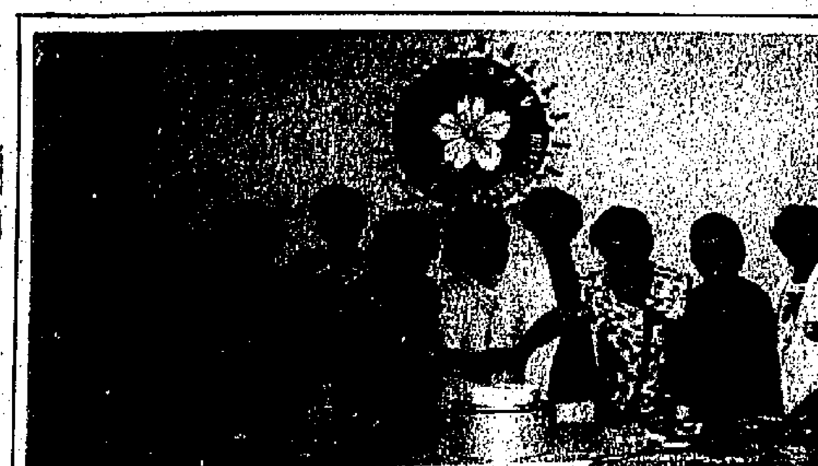
有些人，一嬲就發猛憎；一些人，一嬲就去搓麵粉！

有些人，有地位；有些人，「出」晒位！

有些人，鍾意畫公仔；有些人，鍾意諗計仔！

有些人，成日問幾點；有些人，自己都唔知自己想點！

有些人，自己都唔知自己寫緊乜！

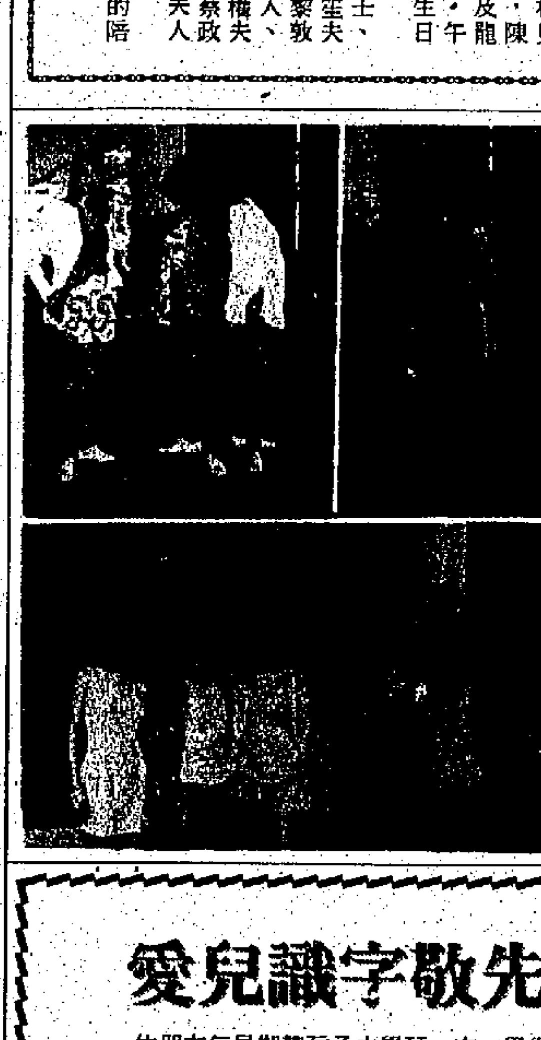


中國婦女會生日會 壽星切餅享會衆

香港中國婦女會五月份生日叙會，於上週五舉行，是月份壽星婆有：賴廉士爵士夫人，林貝聿嘉議員，陳維信夫人及龍鳳生夫人。午餐後有切生日蛋糕儀式，分享會衆。

是日到會者有：李曹秀群博士、劉文龍夫人、梁紹榮夫人、許志笙夫人、胡永輝夫人、馮漢柱夫人、李鈞洪夫人、黎敦義夫人、陳汝樞夫人、文洪礎夫人、林百欣夫人、李福樹夫人、方淑涓女士、施家宗夫人、蔡政慈夫人、張一帆夫人及陳超常夫人等。

（上圖爲生日會員在首長們的陪同下切生日蛋糕。）



TOPPY姿采時裝 凝聚夏日魅力

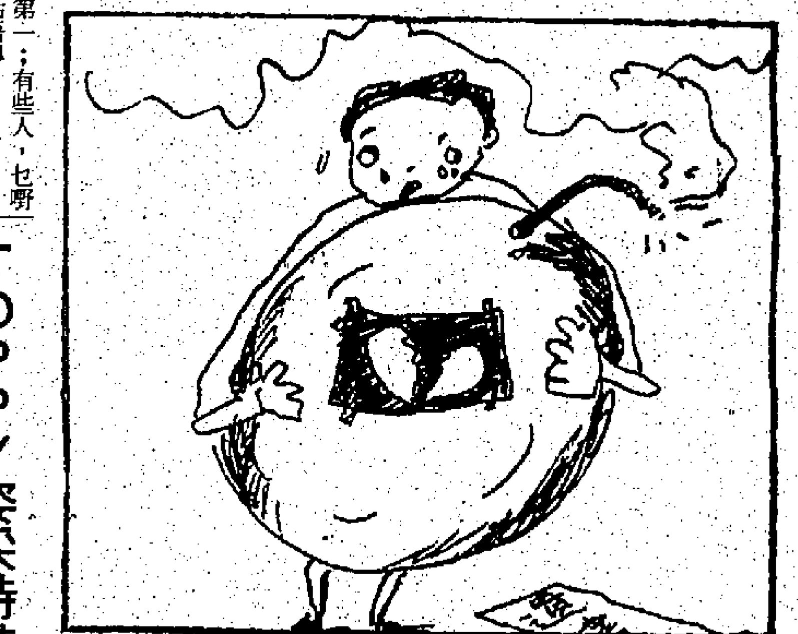
TOPPY（香港）有限公司日前在凱域酒店舉行夏季時裝表演，展出一系列精心挑選，風格獨特的EPISODE及JESSICA服飾，爲繽紛夏日更添魅力姿采。

JESSICA的「AQUA FANTASY」時裝系列在色彩運用上別具心思，與奇幻的海洋世界互相呼應，讓你感受清新涼快的夏日。在款式設計及質料選擇上，它都能照顧到不同場合的需要，例如以人造絲剪裁的套裝，舒適方便，適合上班穿着；至於網狀的針織背心及外套，有各種海洋生物圖案作點綴，是既輕鬆又寫意的休閒打扮。

另一組系列「TROPICAL BRILLANCE」的設計靈感則來自各樣色彩豐富的熱帶水果，以強烈的色彩，如合桃、芒果、熱情果與橄欖或士多啤梨色系印花互相配搭，洋溢繽紛夏日姿采。

EPISODE優雅成熟的，在是次時裝表演中亦展出多款雅緻的套裝系列。包括有崇尚簡單自然的「AU NATUREL」系列以白色、米白色及茶色爲基本，配上四季都流行的黑色，顯示其簡潔高雅的品味，剪裁貼身的外套，無論配襯短裙，長褲或短褲都能突出獨特的個人風格。以淨色爲主的布料，可與織錦方格或富有東方色彩的印花圖案互相配搭，爲行政人員提供多樣化的選擇。

柔和的色澤在夏季時裝中一直扮演着重要的角色，以輕柔色調組成的「FLAMINGO PARK」就帶出輕快、無拘無束的夏日訊息，配合質地柔順的沙洗絲，或清爽透氣的棉及GABARDINE，即使在炎炎夏日亦可悠然自得。



·余國康·

失戀啓事錄

「九一泰國節」現在至六月底裕華舉行

「九一泰國節」於前日（卅）在裕華總店舉行揭幕，由泰國駐港總領事SNAI BUNYASIRIPHANT專程從泰國來港的九一年度泰國小姐JIRAPRAPA SWETTANAN及裕華國產百貨有限公司董事總經理余國春主持剪綵儀式。

是項活動，是由裕華公司聯同泰國駐港總領事館，泰國商業拓展局及泰國政府旅遊局合辦，由現在起至六月卅日在裕華總店展覽大堂舉行。

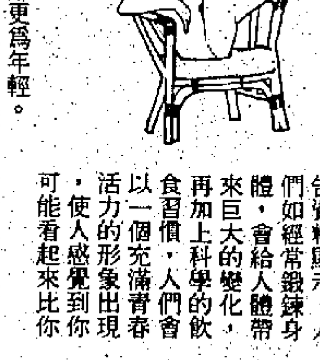
余國春在開幕致詞時表示：「隨着邁向多元化的步伐，去年裕華首次舉辦了「泰國節」，反應熱烈，今年再接再勵。希望藉着展銷更多不同的泰國商品，加深市民對泰國的認識，從而促進兩地的交流。」據資料顯示，香港與泰國的聯繫十分密切，特別在貿易和旅遊方面，每年都有顯著的增長，僅今年頭三個月本港與泰國的貿易總額便達四十一億港元，較去年同期增長了百分之二十五。

爲了讓市民更清楚瞭解泰國的最新概況，「九一泰國節」的展銷十分豐富多采，由充滿傳統文化特色的水果、食品、手工藝品，到林林種種的家居用品等，式式俱備，加上會場陳列了泰國風景的海報、相片和各種泰式擺設等，令觀衆猶如親歷泰國境內一般，同時泰國政府旅遊局亦會在場派發最新的旅遊資料，方便參觀市民索閱。

生命在於運動

·周福華·

健美專欄



根據美國老齡學會的研究報告資料顯示，人們如經常鍛鍊身體，會給人體帶來巨大的變化，再加上科學的飲食習慣，人們會以一個充滿青春活力的形象出現，使人感覺到你可能看起來比你的實際年齡更爲年輕。

又美國運動生理學家，曾對經常跳健康舞的婦女進行了多項測試研究，從資料數字的對比結果證明了，參加跳健康舞者的身體各部份機能，均强於同年齡不經常參加運動的婦女，甚致更好過比她們年輕的婦女。

一項由哈佛大學領導的科學研究，即抽調校內六位男校友作研究，他們分別是在一九一六年及一九五〇年之間入學的，據學校的有關資料，報導了他們的運動習慣，同時也追踪了他們的死亡率。研究報告的結論：「……在經常運動的人中，死亡率顯著降低。」

以上的資料充份的說明了，運動和青春，運動和壽命有着極其密切的關係，以上論據，和資料都是來自外國的。而今次筆者以現身說法舉例：香港銀禧體育中心運動科學醫學研究室，北京體育學院科學研究中心，分別在一九八九年，一九八八年對筆者進行了系統的科學測試。測試的內容包括：體脂含量、骨骼肌肉力量、肺活量、柔韌性，最大攝氧量，心肺功能，鑒別反應時……等等。從資料數字顯示，筆者體脂含量爲百分之廿一，比值低於中國、日本，和美國一般女子，骨骼肌肉力量也大於一般年青女子，心肺功能、肺活量和最大攝氧量可與比筆者年輕三十歲的婦女相比。（具體資料刊載在香港總督體育雜誌九一年四月號（VICEROY SPORTS）內第八十四──八十五頁中。筆者年已五十三歲，但柔軟性也可和青年女子媲美，現時筆者乃可做橫豎叉（香港稱爲一字馬）。從身體體型，體態來看，筆者無須再詳細介紹，讀者可從本欄各期圖片中見到了。

何謂「老」？是否心境問題呢？是否滿面皺紋？白髮蒼蒼，彎腰駝背，成天咳嗽等等就代表老呢？「老」有標準嗎？

由於人的壽命已隨着社會發展而逐漸延長，因此全世界人口老化現象日趨嚴重，並已成爲重大的社會問題，社會上的老人問題如解決不了，勢必給社會造成沉重的負擔。

老人增加了，有關老人的健康問題，就成爲極爲重要的話題了。到底如何減輕老人問題對社會的負擔呢？據筆者所收集的資料分析，提高老年人身體健康水準，是一個很重要的關鍵，老年人身體健康，心境愉快，充滿活力，在各個方面都可以「自理」，不須依附他人。

人的壽命延長，相對將人類進入老年的年齡也相應的要提高，再加上社會科學日益昌明，生活水準也不同以往，又加上若干種防止衰老，青春長駐，益壽延年的方法，因此「老」字的看法就要改變了。

當然人老是自然社會規律，是不以人的意志爲轉移的，但我們可以根據人體細胞結構組成……等等各方面的衰老原因，找出一整套的防止衰老的方法，使「老人」們不會因爲「老」而失去了社會作用，而成爲負擔。

最有效的方法，就是積極的鍛鍊身體，參加各種有益老人身心健康的活動，身體健康身心愉快，就會有旺盛的生命力。不但不退休，還會繼續爲社會做出貢獻。

適合老年人的運動項目相當多，而且有很多運動項目可針對老人易患疾病，可以起到預防和保健作用。生命在於運動，老年人應堅持適當運動，因爲運動可以增進全身各個系統的功能，促進身體健康，還可以增長智慧。

今日介紹一個很適合老年人的運動：（以右則爲例）

㈠預備姿式：雙腳以肩寬開立，雙手叉腰，緊收腹部，目前視。（見圖1）

㈡口令一：雙腳固定，上體向右後方轉體，同時右手臂從叉腰處向右後擺出，頭也隨手臂和轉體動作向後方，雙目要向後看。（見圖2）

㈢口令二：右手還原成叉腰姿，同口時向左轉體，轉頭，成圖1姿。

㈣口令三：緊收腹部，臀稍後移，雙手仍叉腰，上體前屈，屈體時頭不下低，目保持着前方。（見圖3）

㈤口令四：上體直立，成預備姿。

此運動可活動腰部、大腿、小腿後部肌肉以及頸部、手臂、肩部的肌肉。在練習前必須活動一下腰、肩、膝各部，再開始練習時轉體，擺臂的動作幅度要小、要輕。體前屈也不宜過大，尤其超老年者，也不要求太大力去完成動作。應逐漸加大運動量和強度。練習方法，可左右輪換練習，也可同側練習若干次，再練另一側。

皮膚健康

皮膚的表層，是由無數的細胞組織而成，而這些細胞在身體上任何部份都有不同的厚度。它們的生命得以延續，乃端賴血液供給營養，當你的身體上有所轉變或腸胃不佳的時候，對皮膚都會發生直接影響。無論由於新陳代謝的作用或摩擦，都能促使皮膚的細胞死亡，而新生的細胞會由底層不斷生長，加以補充。當年青的時候，血氣旺盛，因此，它的生長速度很快，到年老時，健康比較差，便影響到它的生長機能衰退，皮膚亦逐漸變得稀薄。

皮膚的營養除了靠血液維持之外，毛孔對皮膚亦很重要。它的作用是分泌油質與及防水，在整個身體當中，只有手心和腳底是沒有毛孔的。但這兒的皮膚特厚，藉此加強保護功能，並且汗腺的分泌異常充足。

汗腺的作用是將身體內的廢物排洩，保持血液平均溫度，它的分泌情況因人而異。在天氣酷熱的時候，汗腺充份發揮，我們的身體會感覺比較涼快，到天氣轉爲寒冷時，汗腺收縮，乃爲了促使血液循環，同時在皮膚底層亦可做保護工作，使肌肉不受害。

皮膚的作用，主要在吸收氧氣幫助呼吸，如果要它工作得順利，必須注意清潔，使毛孔不受污垢阻塞。

皮膚主要依賴血液供給營養，在皮膚底層分佈着無數血管，當一個人年紀漸高，細胞生長遲緩，而又不夠刺激循環，自然細胞減少，無法吸收足夠的氧氣，所以宜接受陽光照射，影響皮膚色素不佳。此時，就需要注意食物營養方面。一個健康正常的人，需要的營養素應該是多方面的，最主要是食物均勻，蔬菜、水果、牛奶、雞蛋等。對皮膚有非常良好的作用，不能忽視。

時代婦女形象課程

堅道明愛社區中心由現在至六月廿七日逢星期四晚上七時半至九時半舉行一項「時代婦女形象課程」，內容除了有專業形象顧問教你如何從衣著、髮型、化妝互相配合去建立你個人風格外，更有口才及社交禮節培訓，歡迎廿五歲以上已婚婦女參加，報名及查詢可電五二二四〇七七內線二五三或往堅道二號二樓。

愛兒識字敬先生

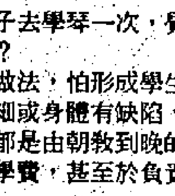
·盧大中·

一位朋友每星期帶孩子去學琴一次，覺得非常勞累，想請老師上門授課，但被拒絕，她問我有何辦法？

一些專家不贊成這種做法，怕形成學生一種優越感，對老師不敬，以致令雙方不快。除非孩子年紀太細或身體有缺陷，又或者家裡沒有人帶他外出。

普遍香港的鋼琴老師都是由朝教到晚的，名師更不在話下，輪候的學生多的是，就算你願意付較高的學費，甚至於負責接送，他們也未必肯去奔波勞碌。

彈琴ABC



能上門教琴的老師有幾個可能性，（一）初出茅蘆或初來步到，缺乏社會關係，他們希望盡量爭取多些學生，（二）家裡環境不適宜教琴；（三）純粹基於交情或報酬令人滿意。

阿李最近看報紙請了一位鋼琴老師上門，好處是慳時間，誰料上了三個月課，改了八次時間，經常遲到不在話下，有時等了大半天也不出現，過後才打電話來，最慘是家中失竊，令人懷疑該位老師的操守。

同行有位學生，一向表現良好，後來情商到她家上課，身爲小主人，她說話多了，還帶幾分傲氣，弟弟回來了，她忍不住噴兩句，傭人煮餸，她又拼命用鼻子去嗅，還說：「你猜我今餐吃什麽餸？」有一次還借意跑入廚房試菜。老師覺得很委屈，要去干涉每件小事實在沒意思，結果不上門教了。

姓陳三位女兒是我初出道時的學生，父母管教有方，每次必列隊歡迎。勤力，聽話，尊敬老師就是她們的形容辭。陳太習慣把茶几靠近我身旁，上面放着奶茶和一些可口的點心，「邊教邊吃罷！」她說，那份熱情實在令我難忘。記得我臨去巴黎前的個多月，因機票問題要提早成行，讀初中的陳家長女報考了某級樂理試，照常規，未免太急促，不過我們願意挑戰自己。在這段日子，各人施展渾身解數，陳太煮了些雞翼豬扒之類的美食爲我們打氣，結果成功了。陳太可謂對「愛兒識字敬先生」發揮得淋漓盡致哩！

爲何要哭？ 杜詠恩（何東女中）

是人？是鬼？

·海迪·（黃棣珊紀念中學）

我是今年的應屆會考生，準備讀預科，上大學，將來成爲一位出色的科學家。在科學的世界裏，什麽東西都是可以理解的，所以我是絕對不相信鬼神的傳說。但今次，被人認爲不可思議的事，卻偏偏發生在我身上。

香港的「塡鴨式」教育，相信領略過的人都會叫苦連天。所以課餘時，最愛拿着我的寶貝（照相機），攝盡香港的人生百態。一個風和日麗的星期六上午，在一般前往長洲的渡海輪上，享受着撲面而來的海風。一個啞鈴形狀的離島漸漸地逼近。

跳下吊板，步出碼頭，第一個感覺是好像已脫離凡塵俗世似的。在長洲，我有很多一級的「模特兒」，她們全都是美麗的海灘。今次較特別的，選擇了一個著名的模特兒──大鬼灣。大鬼灣可能並不是著名的海灘，所以遊人比較少，永遠都比人一種孤清的感覺。今日異常的冷清清，除了我站在海灘上外，只有一個少女。這只不過是一個感覺，因我和她距離比較遠，未能把她看清。她穿了一襲白色長裙，長有一把秀髮，正玩弄着浪潮。白浪的飛濺，長裙與秀髮的飄逸，再加上蔚藍的天空和碧綠的海水的襯托，簡直美得叫絕，看來，模特兒要更換了。

當我拍下了十數幅相片後，她終於發覺到我偷拍的行爲了。她朝着我方走過來，當時我真是不知所措。突然，她被腳前的小石絆倒，我連忙把她扶起來，接觸到她的手時，感到很冰，很冷，我們相對而視時，她向我報以一個微笑。但仍難掩她憂怨的神情，及後，和她交談時，亦流露出一股哀傷的情感來，使人覺得她雖是小小年紀，但已歷盡滄桑，飽受風霜。或者，她的背後，確是隱藏着一個悲痛的故事呢！

彩雲滿天，羣鷗回巢，又是日落西山，回家去的時候了，轉身一看，那位朋友已經不見踪影，算了吧，他朝有緣能相會！噢，糟了！還有十五分鐘，渡海輪的鳴號便會響起，非趕快跑去碼頭不可。

相片取了回來，欣賞我的精心傑作吧！奇怪呀，爲何每一張相片，都不見那模特兒朋友，何解呢？攝影師出錯？還是我的技術問題呢？眞令人費解。

「海迪，時候不早了，該起程去。」媽媽正催促着。

今日是外祖父的生忌，拜祭完畢後，感到隔離墓碑上，相裏的女孩子，好像是似曾相識。記起了，在長洲的大鬼灣。再望她的死亡日期：一九八〇年五月一日！

饑饉午餐

·水溪·

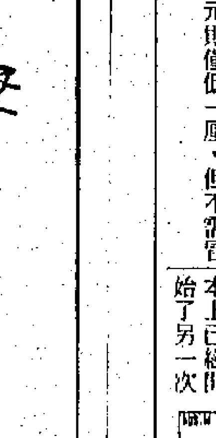
（聖傑靈女中）

又是一個上課天，如平常一般，沒甚麼特別。但午膳時間可不同了，不再是留在班房，而是往禮堂去進行我們的午膳。並且在那天我們不再是吃飯盒，而是以麵包作午餐。

那天「饑饉午餐」的舉行，除了鼓勵同學將我們吃午飯的錢拿來作捐獻用途外，另一方面亦希望同學透過是次活動，體會到饑荒地區人民生活的慘況，讓我們一嘗吃不飽的滋味。

雖然由於麵包的充足，我們也吃得很飽，並不能完全明白捱肚餓的滋味；但籌得的捐款足足有九千多元，讓我們體會到集腋可以成裘；感受到團結就是力量的道理。當天，還有不少老師到來參加，爲這樣有意義的活動作出一點支持。

其後，先由老師獻唱，然後是聖約翰救傷隊的歌聲，最後就是全校一起唱。就在此歡笑的歌聲下，我們渡過了一個「難忘的午膳」。



「珠」咁蠢！ 陳寶玲（何東女中）

珍惜紙張

雯雯（德貞中學）

紙是中國四大發明之一，東漢的時候，蔡倫發明了用樹皮來做紙，使之成爲普遍的書寫工具。

紙張發明之後，當然是被人類廣泛地利用，成爲生活中的一部份；可以製成記事本，讓同學們抄筆記，也可以成爲畫紙，讓畫家在上面加添色彩，成爲一幅得意的傑作，當送禮物給朋友的時候，先用一張圖案特別，印刷精美的花紙包裹，效果不是更好嗎？

但紙張愈來愈有被濫用和浪費的趨勢，一些頁頁潔白的筆記本，原來只作草稿之用，只在紙的中心寫了幾隻字，便被人撕下來丟棄了。加上影印機的發明，有的學生上課不留心聽講，下課後便拿同學的筆記，跑到附近的影印店，管它有用無用，全影印一遍，這樣不但浪費紙張，也浪費金錢呢！雖然有些廢紙在加工之後可以再被利用，但那些「回魂紙」始終顏色較黃，紙質較差。

製造紙張，要砍伐大量的木材，那當然會破壞自然的生態環境，記得從前讀冰心的〈紙船寄母〉，文中有這樣的句子「我從不肯圖棄一張紙，總是留着留着，疊成一隻很小很小的船兒……」作者藉用紙疊成的船兒，抒發對母親的思念。其實「我從不肯圖棄一張紙」，這句也很值得大家學習，珍惜這固有的中國發明。

勤有功·戲無益

·冷燕·

（天主教母佑會蕭明中學）

一個勤勞的人永遠都會有很大的收穫，相反，一個終日嬉戲的人就會自毀前途。

勤勞爲什麽會有收穫呢？因爲你所需要的物品是經過辛勤地勞動才得到的，俗語說：「一分耕耘，一分收穫。」就如華羅庚，他讀書少，但他很勤奮，經過努力，最後成爲一位出色的數學家。華羅庚說：「成功是一分天才加上九十九分汗水。」可見勤勞不但有功，而且也可以表現自己的能力和才華，更會得到別人的讚賞。

而耽於嬉戲的人，不但沒有益，而且浪費光陰，白白地過一生，一點意思都沒有，身爲學生的，就會荒廢學業，失去工作。養成好逸惡勞的壞習慣。就以自己做例子吧，我以前經常嬉戲，結果考試不合格被家人罵，更被同學取笑，後來經過勤奮地學習，考試不但合格，而且還很高分。

從以上的例子，我們可以明白，「勤有功，戲無益」的道理永遠是對的。因此我希望人們不要經常嬉戲，要知自制，用多一點時間勤奮工作或讀書，不要浪費時間，更不要「飽食終日，無所用心」。做個對社會有貢獻的人。

她

·晶晶傅·

（蘇浙公學）

活躍好動，開朗健談，友善可親……「她」總是那麼令人易於接受，只要跟「她」接近，便沒有人能不被「她」的吸引，繼而深深愛上「她」！「她」的出現，令我改變了不少，她的確教曉我不少……

一直以來的學習生涯中，使我覺察到老師與學生的溝通是很重要的。可是，這麼多個年頭以來，儘管自己所面對的老師數目不少，而在他們當中亦不乏有出色的，然而在我心目中，並沒有一位能令我有特別深刻的印象。可是去年，自我認識了「她」，我便體會到原來老師與學生之間確實可以有着另一種感情。因爲「她」，我這個成積不揚的學生才有機會上了軌道。對「她」的欽佩及欣賞，是我自己也感到出乎意料。我欽佩的是「她」的盡責，欣賞的是「她」對工作及對學生的關懷。

今年，「她」不再教我班了。然而對「她」的感覺仍是那麼美好，就像一顆嵌在夜幕中的星星一樣，雖不近，但仍看到它在發亮，確是美的！

·五月份活動·

鳥媽媽遊戲揭曉 六十五名小朋友獲獎 由即日開始領取獎品

五月份「鳥媽媽」的有趣遊戲，參加的小朋友非常踴躍，大部份都找對了答案，我們從衆多的作品中，用抽籤方式抽出六十五位成爲今次的得獎者。他們的名單如下：

㈠伍若君（聖瑪利），許愛珊（宣道），江潔櫓（普愛），李家慧（軒尼詩），林澤麟（聖安當），黃遠康（基正），張立煌（牛頭角），廖韻怡（何東），曾迪（聖嘉勒），王琦瑋（聖心）。

㈡伍嘉偉（梁省德），蘇日麗（全完），洪嘉鵬（循道），黎沛淇（聖安多尼），黎偉榮（聖類斯），李安琪（王少清），儲柏基（華仁），黃智仁（救世軍），李冠林（邱子田），葉潔怡（基愛）。

㈢陳賦生（聖士提反堂），李雅麗（福榮街），鄭煥美（英華），麥家偉（聖米迦勒），潘秀芸（瑪利曼），張永機（牛頭角），羅月珠（宣道），呂鴻傑（聖若瑟），吳黯珊（潮洲），吳端珮（蘇浙）。

㈣陳慧恩（鄭植之），袁靖易（福榮街），唐志偉（領島），杜詠怡（基恩），練人瑜（德貞），儲柏瑩（聖方濟各），高頌雯（軒尼詩），高頌新（軒尼詩），梁穎欣（拔萃），唐詠言（馬頭涌）。

㈤朱保嘉（鄧肇堅），李觀威（基眞），陸翰民（陳祖澤），林美琪（培德），彭智文（聖貞德），梁嘉宜（瑪利諾），張虹露（李陞），何偉倫（崇蘭），歐慧敏（蘇浙），袁家瑋（聖保祿）。

㈥李美恩（衛理），湯惠儀（衛理），陳嘉茵（英皇），劉芷君（陳元喜），嚴慧敏（陳元喜），伍子焯（劉皇發夫人），林詠淇（圓玄），李穎雯（基覺），黎仲翹（胡來貞），馮苑茵（嘉諾撒）。

㈦王嘉燕（宣基），華蕙怡（慈航），鄧惠敏（金文泰），古浩芬（銘基），顏寶坤（基德）。

以上各得獎小朋友可於即日（六月一日）開始，每日辦公時間內（上午十時至下午五時），携同身份證或學生證到香港荷李活道一〇六至一壹〇號華僑日報社領取獎品。爲期一個月，逾期作廢。

考試場內 張婉嫻（維多利亞工業中學）

三級盛行 陳玉書

香江雜詠

殘照

醜女情懷

屍沉大海案

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱線電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）啟事、遺失、聲明廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

校車司機 沙田區幼稚園急聘經驗褓姆車司機有意請電6989517潘小姐洽

葵涌津中 聘體育、數學科CM及中文、電腦GM教師，天主教徒優先，請電4208155

誠徵推銷 佣高福利好前途佳經驗不拘可全職或兼職姓名電話寄摩理臣山郵政信箱47310

上門補習 導師中五或以上程度時間地點任擇中小教師優先有意電7114368或7600362

照顧老人 請女仕照顧健康老人起居飲食留宿講粵語讀報刊有駕照更佳電5245921何洽

中醫診所聘 女針灸推拿 物理治療數名3841680

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度為佳電7201534

幼兒中心 聘註冊幼師兒工作員大埔區基督徒或懂琴者更佳有意者電6517772鍾主任

請男女職 百貨行請營業代表港及國內男女帶貨上深圳各可兼職請電725062俊昌

屯門津中 請下年度英文家政音樂D&T教師有前途電4615067高小姐合則約見

沙田津中 誠聘92年度教師（一）英文（二）家政（三）體育（女）（四）文員有意者請附履歷照片函本報信箱1419號

臨時教師 大埔津貼中度弱智學校欲聘請臨時教師由六月中至七月請電6647437

屯門幼師 屯門幼稚園聘下學年幼師會琴已受訓三個月或二年函授照電本報信箱5179號

港島東區 全日津小聘甲級教師及校工懂維修園藝優先有意者請繕履歷近照函本校信箱1516號

旅行領隊 女兼職多名有意者電7357912洽

夜中教師 聘中英數理化生打字會計經史文學電腦經驗優先電3893289關小姐

導師招聘 畫兒童漫畫素描手工書法籌記打字電器維修導師藍田工作請電3492957洪洽

元朗津小 英音檢定教師多名基督徒優先相片電話寄元朗錦田八鄉花園松濟東路8號林主任

青衣津中 聘設計與工藝（D&T）及音樂CM教員各一名有意請電4950267約見

聘暑期導師 下午班教法書法英文拼音會話手工藝有意電6912102沙田新翠邨工作

九龍塘區 幼稚園聘下年度行政助理懂音樂國內師範畢業請寄履歷開夏道15號季校監收

民生書院 聘請化學、生物學位教師一名，函九龍東寶庭道8號校長收

急聘校工 深水埗區學校聘夜更晚6:30-早7:30男校工一名體健懂水電可兼職有意請電3805200，3972577

葵涌津中 誠聘下學年度英、音、體、勞教師多名檢定或大專均可有意請親繕履歷近照寄梨木樹邨二號校舍梨木樹天主教小學

葵涌津中 誠聘下學年地理、經濟、中史學位教師各一名綜合科學文憑教師一名申請人附近照履歷函本報信箱1425號

葵涌津中 聘下學年英文、中文、西史、家政科教師及實驗室技術員（生物——物理）具履歷近照寄葵涌興盛路83號葵涌蘇浙公學

津中聘下年度教師 （一）家政（CM）（二）英文（GM及CM）（三）中文（GM）代課一年 履歷寄大埔莫壽增中學

元朗津中 聘九月到職中英數科檢定教師數名能兼音樂美勞或童軍更佳，請具函附履歷近照寄元朗鍾聲下午校徐校長收

招聘教師 港島南區基督教津貼中學聘請英文科教師能兼教聖經者尤佳請函附履歷近照寄香港仔押巴甸水塘道11號校長收

聾童幼師 會考五科喜小孩教學生動有耐心有勤懇之基督徒有幼兒工作經驗更佳，請電7437377（九月到職）

誠聘幼師 教會幼稚園／幼兒園聘經驗幼師或持12周証書／理工幼兒護理証書，能琴基督徒優先薪優（參照教育署建議）供午膳設公積金履歷近照寄九龍馬頭涌道139號梁校長

聘男職工 年45以下懂維修清潔宿舍及照顧老人輪班月薪$4415薪級依政府釐定福利有公積金年假有薪病假有意電7972556或到九龍順天邨天衡樓二樓黃張見紀念老人之家

誠聘教師 葵涌津中誠聘美術科教師一名（中一至中五）請繕履歷附近照寄本報信箱1424號

津中學位教師 旺角區誠聘英文社會（能教中六英文更佳）及中文中史（能教中六中史更佳）學位教師各一名有意詳歷照函本報信箱1423號

津貼弱能學校 普通科教師 師範或大專畢業均可，需九一年九月二日到職。請函履歷、近照寄荃灣大河道雅麗珊社區中心二樓香港基督教服務處培愛學校。查詢請電4902955。

急聘幼兒／稚園教師 九龍塘及九龍灣區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格八月到職請電3387106黃小姐聯絡

美孚幼師 會考五科喜小孩之基督徒勤懇教學生動活潑請電7424925（半日老師九月到職）

急聘書記幼師 柴灣區新辦幼稚園聘六月到職（一）書記會考合格懂簿記打字具理賬經驗（二）受訓合格幼師具校務行政經驗優先以上職位薪優供午膳有意請電4651440張校長洽

葵涌津中 誠聘下年度學位及文憑教師，九月到職：（一）中文（GM）（二）英六（GM）（三）數學（GM）（四）物理（GM）（五）美術（CM）（六）音樂（CM）有意者請電：4258223約見。

聘請甲級教師 津貼中度弱智兒童學校擬聘請甲級教師一名凡有志從事特殊教育之教師請函履歷寄華富邨華樂樓低座華富晨曦學校校長收

津中教師 粉嶺區津中誠聘下學年體育兼中文科文憑女教師有意請備履歷相片寄華僑日報信箱1420號

聘請英文女教師 需英中畢業每周五天上午或下午教授英文全任或兼任均可請帶證件至尖沙咀漆咸圍5號8字樓即金巴利道底柯士甸路口香港婦女補習學校

津小教員 沙田津小聘英文音樂美勞體育教員數名須師範畢業負責努力合請附近照函本報信箱四五八號洽（九月一日到職）

上水津小 上水惠州上午校近火車站誠聘音體英一中教師四名九月一日到職有意請來函寄上水郵箱107號

特殊學校 誠聘檢定教師本年九月到職另急聘物理治療師有意者附履歷及近照函九龍深水埗廣利道19號校長收

南區津中 誠聘下年度英文數學D&P教師及實驗室助理員有意者請附履歷地址近照電話寄香港仔黃竹坑道一號校長收

聘男製版員 本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

港南津中 聘下學年中文、英文、數學學位教師及音樂設計與工藝文憑教師有意者請具函寄香港黃竹坑警校道2號校務處

基督徒幼師 大埔區基督教幼稚園誠聘八月到職已受訓懂琴全日教師乙名。另上午能註冊助教兩名。薪優（參照教署建議）供午膳。設公積金、醫療保險。履歷近照寄九龍長沙灣郵局信箱80407號

徵求

徵女友 男27文職5'6"大專無惡習好閱讀郊遊徵端品純文靜女友函歷照貌址本報1674信箱必覆

小本合伙 管理健全月有盈利補習社誠徵股東一名條件優惠晚七時後電4672464區洽

徵婚 女25歲未婚美廣州工作求貌40歲下港男為婚離失經濟環境不拘函銅鑼灣信箱3134號

徵女友 男45 5尺3重130老實不烟酒單身公務員徵40下女士為婚友誠意電照本報信箱1159號

徵男伴 女40貌端純樸誠懇正職有物業經濟基礎誠徵可靠中年男士為友函照本報信箱977守秘

誠徵女友 男44事業基礎徵35-40 5尺3以上正當清白女性為友離失不拘電照本報976箱

徵男知友 女33貌美正職商人失婚徵38至53高有型有經濟共創事業本報973信箱

誠徵女友 男38商經營富裕有物業失婚徵42至女友請函電照歷本報974信箱

徵友 女29歲未婚高53吋健美貌佳有氣質徵40歲下有學識安定職業體健重情男電照本報信箱971電照必覆

徵老伴 女54歲體健不煙賭酒賢淑徵65歲下正職經濟基礎有物業無不良嗜好函電照本報972信箱

歡樂之友 正當夫婦徵友徵求夫婦朋友電110838叫150銅鑼灣郵局信箱31179

徵婚 美籍有學識體健貌端50求60有經濟男仕函照PO BOX 591602 SF CA 94159 USA

誠徵女友 男36有一女兒誠徵33下女友函電歷照本報1152號信箱

碩士 43不煙賭酒吾甥未婚品貌佳有屋薪數萬徵高中中等身材女友詳歷需電話近照地址K74496郵箱

誠徵男伴 女40貌娟斯文正職經營商有事業基礎中年男仕為友可助發展函電歷本報968箱

代妹徵婚 23未婚健美國內可申請來港或深圳住徵40下未婚體健正職不煙酒賭本報1151箱

徵求宋湘 客籍股商出價百萬附照索價本報信箱455號

與我同行 男29貌端殷實大專文職徵27下文靜未婚正職女友誠意函電照本報1416信箱重德

誠徵婚友 男27英五呎八僑大學畢高職徵正下未婚淑女電照址本報962或醫院畢業護士26

誠徵女友 男35貌佳無不良嗜好有物業徵30以下貌端女士誠意電照九龍官塘郵箱62099

誠徵女友 男35歲未婚高5.5呎品貌端不煙酒賭現徵小生意有物業有意電照片本報信箱980

女 未婚30歲預科5呎5品優貌佳徵38歲以下高5呎9大專程度男士為友誠意近照電話履歷本報979有照必覆

徵伴 女50餘單身端莊高等教育徵60上忠厚穩健有良好基礎男仕詳歷電址本報978箱守秘

誠徵女友 男45文職不煙酒賭誠徵寂寞同感女友互相關懷函電照尖沙咀郵箱92343號

湘女徵婚 22歲5尺美貌大學修服裝設計徵32以下大學美加澳籍華人寄調景嶺12區41號

誠徵老伴 女60歲以上品純徵有學識60上男仕為友請函電照本報信箱985號

外籍華女 高等教育來港貌娟體健品純溫文求偶須48至60歲有經濟電照尖沙咀郵箱96693

各界徵婚友 請電11至8點免費登記效果好收費廉歡迎各界委託5452938 5452746

誠徵女友 男33未婚高5.5貌端商人月入數萬徵28歲以下相片資料電話本報1157信箱

徵女友 男32俊朗150磅5'10"有樓免供徵30以下女友誠意電照本報信箱

收購西歐古老什物 酸枝古典唱片請電94815235鍾先生

收購布料 花布尼龍布正大疋絲裡針織各類布疋或碎料及製衣配料等電三六一七七五○

誠徵男伴 女38正職年貌端徵40以上誠實有經濟基礎中年為友離失有孩不拘守秘本報

誠徵女友 男32未婚高職自置物業貌佳誠徵32以下女友誠意電照本報1146信箱守秘

良伴同行 女45正職開朗文靜徵50左右不肥胖無惡習正派男士請電歷高重收入本報信箱1160

誠徵男婚 女45歲貌美賢淑徵有物業男45至60有意電照寄慈雲山座824室劉小姐收

徵婚 女澳籍學士徵年41-45事業男近照 P.O.BOX 212 ST. LEONARDS N.S.W. AUSTRALIA

男中年營 商入息高未婚中等身材徵求28至38歲女友離失不拘請函華僑日報903信箱

誠徵男友 女26未婚5'5"品貌佳文職徵高俊開朗未婚具事業男仕為友電照本報960

誠徵女友 43歲離婚戴假牙做長期夜班離婚獨居公屋徵39上女友早九半至晚八半3407549達

徵婚 男年32中七健員年入超過12萬房屋署高級六佰28磅未婚徵年30伍尺以下女性電歷照本報463

徵婚 猛男年31五尺五中六佰35磅年入超10萬愛營業主任好音樂旅遊等徵年34下文職女電歷照本報462

徵婚友 男中年五尺五佰35磅中學業廚師年入近12萬好仔無壞習慣徵年38下女性電歷照本報461

徵婚友 老青年31五尺五中六佰40磅未婚營門市生意經濟良好徵年26以下本港女電歷照本報464

徵男友 代妹在北京徵40歲下體高健有事業責任感港澳及海外男仕誠者電照香港郵政總箱4700號

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚

聯合電腦婚姻 免費委託電7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

知己電腦婚姻 集團有限公司 3320088 世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加澳分行傳真電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話登記8332938 ★政府註册不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商厦903室

女30 男徵40至歲55 親好港人會知友善徵仕難己為解男女仕中份事人無憾意兼晚可業有葡籍女誠電年週難成從可品學居商紅求從門顏機 31693咸太洽

慧妍雅仕軒 知心伴侶何處尋？慧妍雅仕為你牽，專業知識為君選，英明抉擇莫拖延！重德守信絕對保密，請電7811971預約。十二時至晚九時。星期四休息。

移民佳音 女55歲高5尺5吋品貌佳大學教育擁有E.E.C.護照可歐洲定居徵超55歲男體健經濟基礎有物業無不良嗜好無故某間附照歷電址本報987

卡拉OK船河舞會 善用餘暇結識良朋知己6月2及6月15星期日晚限未婚單身男女參加南豐之旅彌敦道556號寶聲大厦7字樓C座3884482

國際電腦婚姻 政府註册。無線亞視專訪推薦電腦婚姻配對。高職專業。美加本港。保密快捷成功率高 查詢預約8921282 灣仔軒尼詩道166號華家商厦8字

招生

英語會話 美國高女教育20年商業經驗教授生意等交移民會話7743820黃 1128289-3768

托兒佳音 政府註册育嬰院招收初生至二歲嬰兒日托全托姑娘均經政府受訓旺角7117460

南音粵曲 書法茶藝班招生週六荃灣海濱五樓逸趣軒週三晚北角開班報名4157688

西人會話 英美經驗教師專人教授各級會話文法小組個別及成人佐敦華彩二時後3693453

晨早日文 初中班6月4日開班 中環電車路25號安樂大厦11字樓 CYAM

書法 史正中師兒童書畫進修個別教授成人 地址柯士甸道132號 8CHTL3685028詢問

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

女青年會工餘女子 游泳初級班招生六月四日開課逢星期二四晚上課經驗女導師教授專業女性中環接送適合職業女性和學生每期六課報名查詢電五二二三一○一○

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚3804361

新英音樂藝術學院 鋼琴樂理 美術古箏 銅鑼灣軒尼詩道449號2樓5916792

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生 電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班暑期無綫電子速成科微型電腦硬件技術課程週末班旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電3803804 3807806

補習

優質補習 港九大學畢業生及廿餘年經驗教師中小學各級全科補習 啟發盡責5713478

私人補習 長期聘請經驗導師上門時間地點任擇免介紹費各科有時家替

期考補習 精誠中學英文小學全科導師經驗會話時間任擇各區7809873 7116921洽

優質補習 港九大學畢業生及廿餘年經驗教師中小學各級全科補習 啟發盡責5713478

護老

仁濟護老 九龍界限街106號二樓A 環境雅清 物理治療 經驗醫護 註冊西醫 電3364473

平安護理 註冊西醫診經驗護士環境清靜可教行路打理老人 道124D地下3368573

名揚護老 收殘病 西醫護士主理 貧價服務 3115687

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287，高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

民康護老 本院交通便利，環境優美，全港最大規模，豐富經驗，設備齊全。葵涌和宜合道（金花戲院側）電話：4181551 4181433

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 全新裝修 西醫主理 環境幽美 安老護理 一流設備 3371118 3371008

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安附業大厦1104室 3856177

九龍塘博愛老人院 環境優美·花園別墅·老人家樂園 全港最大·交通方便·設備一流·歡迎參觀 註册西醫·經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

遺失

遺失聲明 茲遺失東亞銀行柴灣分行保管箱二六八一號鎖匙壹支，特此聲明作廢。

遺失 茲遺失香港商業銀行總行保管箱鎖匙BKX46號，除向該銀行報失外，特此聲明作廢。

遺失啓事 現三聯貨運公司遺失萬海航運（香港）股份有限公司落貨紙乙份，編號：HKSPC-044, S/S WAN HAI 203航次：S013 1個40呎貨柜，柜號：SCZU3005965，運往新加坡特此登報聲明掛失。

啓事

賢德大厦 召開業主大會通告 遵照多層大厦（業主立案法團）條例（香港法例344條），訂於1991年6月21日（星期五）下午七時假座香港西環高街61-63地下新寶馬餐廳舉行業主大會，敬希各業主出席爲荷。此致各業主 召集人：黃仕强 梁耀森 范義華 黃滿霖 全啓 1-6-1991

退股聲明 「荃灣飲食平台」地址荃灣碼頭道輸大樓1/F樓向由李英麟、林偉斌、陳元康、魏剛、謝雲彪五人合股經營，今李英麟自願將名下股份與股內權益人承受經於1991年五月廿三日交易清楚，從後該公司一切盈虧，概與本人無涉特此聲明 退股人李英麟啓

出讓

轉讓聲明 本人陳橋燊名下之新發膠輪電池公司SUN FAT PLASTIC WHEEL由一九九一年六月壹日起轉讓予梁新凌君經營，由該日起，有關該公司的一切華洋轇輵，一概與本人無關，特此聲明 一九九一年六月一日

商業

夜冷鞋廠 四柱啤風泵大批珠皮人造皮大批鞋圈風扇咭鐘寫字枱椅打字機鞋模鞋架工具什物大平沽。九龍新蒲崗六合街19號7字樓榮森工業大厦（由後樓電梯上）

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

學社招頂 青衣區大型電腦補習中心學生百餘人電腦十餘部極具發展潛質即時連作生財東主移民應讓有意請電：1168828 Call 9966約見面談

長沙灣工廠招租 光昌街3號鴻昌工廠4950呎近地鐵郵局屋邨向公園新裝鋁窗200M三線電錶貨物上落方便免佣7805979鄒洽

租賃 九龍

華景山莊 高層海景冷氣套3房2廳另獨立天台租公務員或大公司電7853637

地下廠房出租 新蒲崗雙喜街一號永光大厦三面單邊出入方便適合各行業洽電8121000陳

兩廳三房 太子道309號高尚住宅租任餘呎裝修好連有蓋車位可即住電7133963盧洽

租讓

別墅兩幢 1600呎售200、2800呎400萬上水新村樓多間平租4744986梁 160萬分層700尺售60萬34

三房一廳 依利沙白海三房兩廳租15000 跑馬地景光街9000山村道租15000傢俬車位18000 1700尺 25000賣180萬

30萬裝修 豐寧1600尺 339萬 租33000車位

禮頓道 跑馬地成和道 400尺 92萬 950尺 1300 190尺 800尺 96萬

鋪 西237號千420萬 1400尺 禮頓道 295萬付租 700尺租45000 23000中環威靈頓街

高價收購 全幢交吉或收租樓 5443955中環結志街24號地下浩機地產洽

物業

德成行地產 代理地產物業買賣按揭忠誠服務中環元益大厦901室5229759 5233815

待聘 業名

立成會計 專理報稅帳目上門登帳月結年結退稅CO證帳制度設計電三八四七一六五五張洽

私家護理 有經驗護理治療有愛心耐心專侍候老弱病人有意寄本報975信箱聯系

鍾應堂 風水命相 名震中外 精批命運 掌相風水 姓名秘學 判斷獨到 指點前途 能轉好運 接批中外命書 彌敦道227四樓 約電7305528

包通渠廁 廁所塞沙井缸塞浴盆塞水渠塞 7353980 啓發渠務洽

晒圖 彌敦道六七四二樓3950355

東方縮放 影印建築機器電器或照原大翻新客加工3614262

深圳各事 樓宇買賣 傢俬房租空地可合作建樓代帶貨物香港深圳代物5452938 5452746

寰宇清潔 廠房住宅寫字樓抹窗洗地起漬洗地毯吸塵打臘水晶殺蟲清潔 1118331叫4624

樓房裝修 房屋維修 室內間隔坭水油漆工程 電7129486

外滙孖展 合格教師 明政經辦走勢世界市場取之不竭黃金前途應備和油 1168899叫1246周

男子專科 賴醫師主診 電話：3853222 利民康復治療中心

醫藥

女中醫館 中醫治療風濕骨痛鼻喉不適臭狐皮膚桑拿推拿特效祖傳香港腳 代理批發 香港灣仔莊士敦道美華大厦6/F 電話5726032

針灸推拿 疏經通絡 消炎散瘀止痛 腳底按摩美容減退 另招生請兼職7861271

按摩推拿 外出按摩推拿上門服務細心周到早9晚12 8661111叫8856留電話

女中醫 另教學徒正宗按摩推拿外約上門請電1128999 A/C 261

搬運

永佳搬屋 親力親為快捷妥當不索貼士5452938 5452746

福音搬屋 誠意者請電7658731或4871353洽保證親力親為絕無取巧

中聯搬運有限公司 假留防樓 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

出讓 九龍

診所平讓 一切設備齊即可開診或適合貿易彌敦道交通方便上午九時半後電7711976

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

收購不交吉 全幢舊樓 分層樓鋪 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：94846833

測量師•估價師 地產代理 5412282 忠誠

住宅租售
- 貝澳巴士站800呎新樓二樓65萬三樓天台只78萬 平賣
- 私家海灘私家會所650呎起海景可按9成40萬起 平賣
- 地下全座傢俬新裝修近碼頭可按8成只售40萬 平賣
- 全層約4佰呎傢俬裝修近碼頭二房廳只租三仟 平租
- 近屋樂花園小舖人山人海商場內舖約百呎只租仟餘 平租
- 特別介紹深水埗有電梯九龍十樓連天台仟呎90餘萬 平賣
- 文景大厦中環上層海景裝修傢俬開放式380呎只租5700 平租
- 530呎二房一廳柚木地板灣仔只售94萬十年樓按8成 平售
- 移民賤售威勝商業·樓上環約400呎裝修68萬租5仟 平售
- 荔枝角地鐵大型約四仟呎三面單邊移民急售300餘萬 廠房

大豐（國際）地產 TEL 5450962 8158369 FAX 5452408

財團收購不交吉樓 無須入睇樓 免費諮詢估價 鋪及交吉樓 歡迎詢問 致利地產 7702561—3 油麻地上海街287號F地下

物業代理

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）	電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：7307682
西環：皇路乍街十四號西環街坊福利會	電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行	電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號頤樺大厦地下光明地產公司	電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免奔撲	
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計	

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

佐敦道分處信箱號碼：905 907 908 910 911 915 916 917 926 930 945 947 954 956 958 960 961 963 964 967 968 969 970 971 974 983 985 995 997

中區分處信箱號碼：401 404 405 412 413 417 425 431 438 439 442 443 445 446 446 447 449 451 453 454 455 456 457 458 466 493 498 500 510 513 516

旺角分處信箱號碼：1089 1092 1093 1094 1095 1104 1111 1112 1114 1123 1124 1126 1129 1135 1137 1139 1142 1145 1146 1148 1150 1151 1155 1156 1157 1167 1168 1402 1405 1406 1409 1410 1413 1414 1415 1416 1418 1485 1483 1490 1492 1496 1498 1702 1704 1705 1706 1707 1709 1710 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1721 1723 1728 1730 1731 1732 1733 1736 1744 1712 1714 1737

北角分處信箱號碼：1615 1634 1635 1636 1638 1641 1651 1659 1666 1667 1669 1671 1673

荷李活道總社信箱號碼：44 53 143 213 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 394 389 392 395 396

三級盛行

陳玉書

近年三級片大行其道，片商競拍，觀衆踴躍，衆多女星更是不惜一脫，以求名利雙收。

三級片的盛行，從「赤裸裸」的角度，證明了「愛」與「性」乃是世界文藝千古不朽的永恒主題。男女之情，男歡女愛，自古代以來就是各種文藝作品所表現的一個主要方面，而且不分民族、國界，人人皆同此心。

一些流傳於世的經典作品，更是離不開一個「愛」字。中國的「白蛇傳」、「西廂記」、「牡丹亭」、「紅樓夢」，外國的「羅密歐與米麗葉」、「紅與黑」、「安娜卡列尼娜」、「簡愛」哪一部不是以愛，以情、以慾爲主題？就連表面愛國題材，戰爭場面的名著，亦必要以一二男女的私情愛爲經緯，來編織表現時代的波瀾壯闊的大故事，如美國的「飄」（亂世佳人）和俄國的「戰爭與和平」。

事實上，男女之愛是人生的第一需要，其重要程度完全可以與人要吃飯這一點相並列，所以孔夫子才把「飲食男女」相提並論。這正是爲何傳世的經典名著，幾乎九成九是以愛情爲主題的原因。愛乃人之本性，順乎本性，則符合自然，則易於成功。明乎此，則可以明白，爲何所謂的「文藝三級片」，可以脫穎而出的緣故了。

李鐵槍傳奇 南宋歷史小說

二五、滄州獻妻

完顏睦把失守沂水的經過直告，說在青州家父處也存身不住，才躲到了爺爺這裡。又說山東的大宋忠義軍聲勢浩大，說不定蒙古價未到山東，大宋的忠義軍就把山東佔了。家父不會把沂水失守的事，報上朝廷，身上有這樣的罪孽，怎能去汴梁呢？

「俺當是什麼事，」完顏霆說，「失一個沂水城，打什麼緊？前年蒙古兵佔了大金八百六十二座城池，城主這個投降，那個投降，你們在山東不知道嗎？」

「不知道。」完顏睦說。

「你還不知道哩，」完顏霆說，「現在要守住汴梁，就靠宰相完顏哈連和樞密使移剌蒲瓦，他們帶兵在外，蒙古兵一度竄過潼關，打下汝州，幸好完顏哈連指揮得當，由俺把他們打了回去，所幸是蒙古兵不多，只一、二千人，如果多，就不容易。汝州這樣的大地方，曾經失去，完顏哈連也沒有上報朝廷，可是俺是知道的。你只管去汴梁，誰來關心們失了沂水？皇上有意要俺去管山東，引兵而去，打了幾仗，那時府尹也可以做，節度使也可以做，都在俺的手裡。」

完顏睦大喜，古里王爺也大喜，說：

「朝廷有將軍這樣的能人，已避艱險，單騎上燕京打探敵情，無人可及，侄孫跟了將軍，一定有個出息。」

完顏睦高興得了不得。完顏霆因途中疲倦，要在滄州多留了幾天。完顏睦的老婆徒單氏現跟了完顏睦來滄州的，聽說完顏霆是這樣一個大人物，可了不得，對完顏睦說：

「這回你可交好運了。」

「說不定的。」完顏睦說，「現在是跌倒抓把泥，跟他去汴梁再說，那邊也有王爺，俺到底是姓完顏氏。」

「啊呀！如今完顏氏還值什麼錢？你不知道，老王爺說他原來名李二，是山東草寇，賜姓完顏，看他好像要做中興大臣的樣子，皇上要倚重這樣的人，也沒得法子，話又說回來，要不是完顏霆有兩手，朝廷也不會招安他，你在他部下，倒比那能樣的什麼宰相，樞密使要強。」

完顏睦覺得娘子的話不錯，因此嘆息，說：

「娘子跟了俺，也沒享一天福，沂水失守，娘子還掉進了茅廁裡……」

「不要說了，提了也噁心，也要恨死了你。說起來俺也是名門，徒單氏出皇后的，都掉到了茅廁裡，卻不嘔氣！如今要脫去這惡運，恐怕還在完顏霆身上。」

「娘子既然如此通情達理，便要相煩，不好待慢了完顏霆。」

「遇到這樣的上官，老娘不出手幫你，怎麼成呢？」徒單氏說。（一二四）

•高旅•

微言集

香港翹楚界

羅隼

五月廿二日立法局辯論炒樓問題，發言的提說有十九位委員，大家都關注近期香港炒樓花的弊端，有人提請政府關注，有人提出立法管制，自然也有人反對，理由是香港是個自由市場，樓價由市場自由調節，卻繞過其中的人爲做市，但以發表意見的人數而論，贊成關注的多於自由放任，我想這自然是由於近期炒風，引起樓價大漲，張到脫離想購樓者，根本無法負擔供款，結果想買樓者只好望着被炒家壟斷了待善價而沽的樓盤，你想要任麼？多付價錢。目前購買一間五六百呎郊區的單位，起碼值百萬計，付了首期，分二十年供款，每月就要萬多元，打工仔有多少人薪水有萬多元，即使有這樣收入，也不能只供樓而不顧生計。

因爲事情已發展到這樣地步，有如脫韁之馬，市上怨聲載道，因此議員們才異口同聲，要求政府關注這個「住」的問題來。

有那麼多議員提出問題，可見問題嚴重，可是翌日我翻閱了好幾份報紙，這些報上有許多售樓廣告，有全版有半版，也有四分之一版，但卻對昨日立法局發言熱烈的話題關注炒樓議論，竟然無片言隻字，這究竟是偶然還是無新聞價值，不約而同沒有新聞，這難免令人感到訥罕了！

公屋售樓要跟地產商尾巴，你訂價多少，我依價減若干，拙拙怪事，難怪議員先生要地產界翹楚們，高抬貴手，大有你們已賺得不少了做做好吧，有位朋友憤憤說：「環顧香港，究竟是誰的天下？」還用說麼，香港是地產翹楚們的世界，他們有的富可敵國，誰敢得罪他們哩！

醉眼看香江

海隅走筆

軍閥的勾心鬥角

王方

以軍閥韓復榘爲題材的大陸電影「大刺殺」，雖然並不是完全忠於歷史，但對於中華民國時代軍閥勾心鬥角的事，總是有所揭露，令人們明白到，中國當年，先受到強欺淩，後受日本侵略，這些原因，與中國當地軍閥割據，無法統一，不無關係。

「大刺殺」中的主角韓復榘，原是民國初年西北軍軍閥之一，當年蔣介石，靠黃埔軍校校長起家，在北伐時做了總司令。但他的實力，想掃蕩羣雄，統一中國，實在力有不逮，只好通過種種手段，把那些擁有實力的軍人拉攏過來，成爲盟主，力求全國首腦的角色。

西北軍的馮玉祥與東北軍的張作霖，是當年擁軍最多的兩個軍閥。蔣介石先與馮玉祥結爲金蘭兄弟，然後把馮玉祥的手下韓復榘拉攏過去，擔任山東省政府主席及第三集團軍司令。

蔣介石的目的，只是削弱對手，壯大自己，韓復榘手上有十多萬軍隊，這是他的本錢，也是蔣介石收買他的原因，韓復榘當然也知道，只有保持這注本錢，才可以繼續保持他的分得的山東地盤，否則就會被踢出局。

韓復榘投靠蔣介石後，爲了保持自己的一定勢力，引致蔣介石的不滿，因此，想將韓復渠踢出局。蔣介石派出特務，把暗中投靠日本人的國民黨山東省黨部主任委員張葦村暗殺，然後嫁禍於韓復榘。韓復榘將計就計，又把蔣介石派來監視他的滋峻楫逮捕。

在歷史上，韓復榘是被蔣介石槍斃的，罪名就是喪失國土，即是說他駐守山東泰安，沒有抵抗日軍而撤退，但在電影「大刺殺」中，卻是落入蔣介石派出的女特工黑梅花羅蘭的圈套，而遭刺殺。

說到喪失國土，在抗日戰爭中，又何止韓復榘一個？張學良被指爲「不抵抗將軍」，遂數十年之久，傳說是奉了蔣介石之命，他最近對日本記者作出澄清，當年他是對日本人估計錯誤，想不到日本人敢於發動侵略戰爭。

在「大刺殺」中，韓復榘與何應欽一番舌劍唇槍，耐人尋味。[illegible]史上何應欽是親日派，如果西安事變後不救回蔣介石，由何應欽主持政局，很可能就會向日本投降。因此，韓復榘之死罪是有點冤枉的。

看看[illegible]代史，相[illegible]

香江雜詠

冷氣大巴

正是

據說，將來各綫皆有冷氣巴士，社會進步，生活提高。

驕陽如火擠車苦
可歎車廂似焗爐
冷氣大巴將遍用
不嫌票價略偏高

殘照

姑媽又是深深的嘆了一口氣，音喉帶着顫抖的說：「當年，自己以爲很偉大，放棄了可托終身的最愛之人，要爲理想獻出了一切，自然不惜獻出了私情。當時，年輕人都有一股衝動，但因我深受家庭影響，就把前途放在第一位，兒女私情並不值得重視，我便這樣忍心和最愛的人一刀兩斷了。」

丁冲心中納悶：「爲甚麼她所說的跟自己的遭遇如此相似？」

姑媽顯然因爲身體虛弱，激動着說了一番話，已經上氣不接下氣，要頓了下來，休息一會。

侄子在姑媽背上輕搔着，說：「慢慢說，不要急。」隨即撑開傘子，遮住陽光。

姑媽用紙巾抹眼乾咳了幾下，說：「雖然起先父母帶我走進一個完全陌生的環境，甚麼都不習慣，但當時我年輕，還覺得十分新鮮，同時還有點自負的認爲用自己的能力，可以作出一些向好的改變，於是在充滿使命感之下，全身投入，義無反顧，自覺走上這條路很正確，腦子除追求及實現理想，再無其他了。」

丁冲心中更爲詫異：「爲甚麼她的遭遇和金萍何其相似？」

侄子自肩袋掏出一盒潤喉糖，給予一粒姑媽，說：「含[illegible]，你會舒服一點。」

丁冲[illegible]頭透過太陽鏡，見到姑媽乾枯的臉展示一絲微笑接過潤喉糖，隨即送入咀巴，咀嚼了一下才說：「很快，發覺理想和事實是兩回事，三十年來，我和父母所受折磨太大了，而且打擊都是來得莫名其妙，[illegible]直想不通究竟那裏開罪了別人，但別人[illegible]我們是犯案纍纍的江洋大盜，每有甚麼事情發生，不論大小，我們總是首當其衝。」

姑媽太難過了，再說不下去。

侄子說：「如果不便說，不要說了，太陽太猛，我們回去吧。」

「不，我需要發洩，如果今天不說，此生就不會有人知道我的命運如此可悲。」姑媽在咀嚼潤喉糖時，音喉還是乾澀：「今日我老了，也許受不住太猛的陽光，但，我要喚回三十年前站在這裏給烈日照住兩小時的記憶。」（六）

白虛

京華感舊錄

萬源夾道一命案

周簡段

北京和平門外琉璃廠，從清代中葉起，集中了古書、字畫、骨董文玩店鋪，以及和這些店鋪有關的諸如南紙文具、治印刻竹、裝裱字畫等行業，聞名中外，因有文化街之稱。所謂文化街者，自然是約而言之，並不是所有店鋪都是文化行業。位於西琉璃廠東頭路南的萬元號蜜食鮮果店，歷史悠久，在這一帶推爲翹楚。萬元店旁邊有一夾道，當時附近居民即以萬元夾道呼之，久之，萬元夾道就成巷名，今曰萬源夾道。

距今一百五十年前，即清道光二十一年（一八四一）萬元號發生一起命案，轟動一時。案情是這樣的：萬元號夥友張某之妻嚴氏，蘇州人，姿容秀美，夫婦住在「店右之夾道」。張某家中原僱有女僕、廚役各一人，廚役後因行止不端被解僱。女僕與廚役原有好情，道光二十一年春，張某赴天津辦貨，廚役乘機來張寓和女僕幽會，爲嚴氏發現。廚役見事已敗露，又心慕嚴氏貌美，於是持刀威脅嚴氏，向之求歡。女僕在旁更從中挾持，助紂爲虐。嚴氏機智勇敢，佯爲以諾，伺機殺死廚役和女僕後，從容給張某爲信，令其速歸。然後報官驗屍，投案供狀。地方官對嚴氏的勇於自衛，深表嘉許，從輕結案。

浙江紹興人趙瘦山（季瑩），中秀才後屢試不第，爲了生計，北上京華，在禮部和宗人府充當小吏。萬元夾道命案審理期間，趙氏曾親赴刑部旁聽，並錄下了官方對此案的判詞。

一百五十年前萬元號的案件，在當時社會上傳播甚廣，一些文人也多作了筆記，吳熾昌「客窗閒話」中的「嚴氏」，齊學裘「見聞隨筆」中的「張烈婦手殺二賊」兩篇記的就是這一案件。吳氏所記偏重細節的描繪，小說的成分多些；齊氏則長期住在江南，所記大多得之傳聞；以可信程度而論，趙氏所記最爲翔實。

趙氏「[illegible]說」中，說張某與其妻嚴氏住在「店右之夾道」，此「右」字指的是西邊，則萬元號在夾道之東。被稱爲琉璃廠三大古書店[illegible]書社所在地，當[illegible]萬元號舊址，今爲[illegible]門市部。

一四四：鏡上的痕跡

昨晚，茱迪將女兒小茱抱回家去。

今天是假期，早已約好綠蒂來訪。十時許，門鈴響處，茱迪開門，迎了綠蒂來到廳中。陳載早在廳上，茱迪說：「阿蒂來了！」綠蒂推笑與陳載招呼：「載哥，恭喜你添丁。」

陳載應着說：「歡迎！歡迎請座！」

曾經是夫妻的綠蒂與陳載，此刻將過去的事一筆勾消，現在是姊夫與小姨了，倒也全無窘感。

事關陳載與綠蒂已經離婚，又嫁了狄原，且爲他生下兩兒。過去兩人的關係經已完結，就如鏡上的痕跡，已被抹得光亮、潔白一般。

綠蒂將手中的一罐餅及生果放下說：「算是我初到的一些手信！」陳載說：「要你花鈔，不好意思！」綠蒂說：「知道你們結了婚，我很高興！」

她這句話可令陳載面上發紅。茱迪已抱起小茱說：「小茱還未懂得說話，過些時才會叫姨媽！」

綠蒂接過，抱在懷裡，眼睛望着白白胖胖的女嬰說：「姨媽惜唊你啦！」低頭在額上一吻。然後看陳載與茱迪說：「小茱似媽媽。」綠蒂抱了小茱在懷裡，捨不得放下。

茱迪卻問綠蒂的兩個孩子怎樣？綠蒂說大的已讀小學一年班，小的亦讀幼稚園高班。陳載說：「什麼時候，帶他們來見見！」

綠蒂說：「另找假期的日子見。載哥來見見媽咪啊！」

茱迪笑說：「他怕媽咪啊！」

綠蒂笑說：「媽咪這些年來已透徹多了！來啊！」

陳載笑笑說：「去吃午茶吧！你也餓了。」

呂陽

事事關心

孝親

阿奀

最近認識了一位老婆婆，她剛做完手術，左邊的手腳都不能活動自如，所以日常起居飲食都需要別人照顧。據說她的病不是什麼積勞成疾和老人病，只是當她從親友口中得悉自己的兒子不住地與太太那邊的親友周旋，吃喝玩樂全都沒有母親大人的份兒，老婆婆便怒火中燒的說什麼養兒育女啦，養大兒子就「冇親」，說着說着便暈倒地上，出院時便是現在這個樣子。

其實，這只是衆多例子中的一個，我們環顧四週子女長大了，只顧自己的小圈子而漠視父母存在的，大有人在。

父母辛勤半生把子女撫育成人，有些子女要結婚了，便一聲不響地飛走，剩下年老的雙親，乏人照顧。

人的生命歷程中，必會經歷生、老、病死。父母養育我們，我們也會養育下一代，這是循環不息的過程，如果我們因着老一輩的人難於相處而離棄他們，使他們寂寞無依的渡過下半生，這的確需要反省。

與父母產生代溝及不願意照顧他們，不一定是教育程度底或經濟不景的人，接受過高深教育的人也會這樣做。爲什麼我們對朋友會坦誠相向，但卻吝嗇於家人？

老年人與小孩子一樣，需要愛心與忍耐，他們把最精壯的時刻完全貢獻給子女，剩下的只是餘光，而且他們要求的只是安定和溫飽，身爲子女的爲什麼不能滿足他們呢？

萬象

東洋小故事

醜女情懷

她的父親是在她唸着中三那年突然去世的，那時候，舉家才知道他所做的投機生意，已經把全部家產蝕光了，這還不特己，就是把祖先遺留下來的乾貨店，以及祖屋變賣了，也無法償還所有的債務。

結果，母女四人便只好搬到一所僅兩層高、有着五個房間的房子裡居住。把多餘的那個房間出租給別人，收點房租幫補一下，但生活還是不容易過的。然後，她們的母親開始以她從前基於嗜好而學得的茶道和花道，設帳授徒。唸着高三的姊姊也途輟學了，出外工作幫補家用。

雖然已經是個破落戶，但天生麗質的女人還是會受到幸運之神所眷顧的，而且往往在逆境之中，美貌就會變爲一份財產，變爲一隻會產金卵的鵝。

姊姊美和被公司裡課長的兒子一見鍾情，兩年後終於結爲連理了。妹妹奈奈子則和房客的大學生相戀，打得火一般熱，瞞着母親和禮子的眼睛，在高中時代竟然珠胎暗結。於是不得不把它打掉。

但結局卻是出人意表的，奈奈子卻輕輕鬆鬆的當了四國一個財閥的次子的妻子。

守着房子收房租度日的就只下那個母親和禮子兩人。當時，甚至母親佑和，也跟她的半個入室弟子，一個退休的五金商人傳出了緋聞，弄得街談巷議。

在這樣的環境之下，只有禮子還是像個修女一樣，鎮日穿着樸素的衣服，不施脂粉，而且不苟言笑，看起來更像一個陰陽怪氣的老處女了。

她之所以選擇孤兒院導師的工作，完全是因爲在孤兒院裡，導師的樣子美麗與否，不是一個重要的問題。

禮子雖然不是特別喜愛孩子，但進入了孤兒院工作之後，內心卻有着一種和平和寧靜的感覺。在那些際遇凄涼的孩子身上，她似乎看到了自己童年時代的影子。

當孩子們圍繞着她，口口聲聲叫着「禮子老師」時，她內心裡就會對他們湧出了無限的愛意。（一二）

亦雄譯

拉雜談

不宜重演的歷史

一個美國的劫匪，他死時，慨然地捐出了身上所有的器官，用以救人。本來，這是一項很偉大的做法，雖然，他生前作惡，死後，卻把一切都奉獻出來，以救患病中的人，這決定是值得稱頌的。[illegible]是不幸，當醫生[illegible]個的，把他身上可以用的五十多件器官，爲所有的病者移植後，經過了幾年，才發現這個捐獻者，竟然是一個「愛滋病」帶菌者，其中有移植了他的心臟，腎臟病人發現了愛滋病，而病源，正起於該移植的器官。這一來，負夠美國醫學界忙碌了，首先得翻檔案，查看那些器官，已被移植到那些人的身上，急須尋求解救之法，同時，也須了解到被植者是否也有愛滋病。

據稱，凡是與血管有關的器官，被植者皆可有能被染愛滋病的，只有移植眼角膜的病者，才能免疾。

美國方面，負責這項工作的醫生稱：捐獻者的器官，曾作檢查，卻查不出有愛滋病，可能是剛染上，而且在最短期中，愛滋病的潛伏期，檢不出此亂子。

眞是不幸，每一個病人，以己獲得人家的慨贈，走上一條健康光明之路，從今後，可以有一段好日子過，誰知天外飛來橫禍，竟由有醫之症，變成了不[illegible]絕症」。

這種變化，眞屬匪夷所思，也可以說在醫學界方面是首次的聽聞。相信在以前，病者，植者都捲盡了心，只有死者，他已經完成了心願，心安理得，覺得對人類作出了一定的貢獻，以贖其有罪之身，想不到竟贖出了一個「大頭佛」來。

時也命也，到底這個捐獻者，事前是否知道自己是個愛滋病患者，這是一個很關鍵性的問題。因爲，知道了，還作出如許的捐獻，問題就大了，他的意圖就不是偉大，而變成了「害人精」，賢愚之間，屬天淵之別。

相信有關問題，美國醫學界當局會比我們更是緊張，對今天的捐獻者，一定「加足料」去檢查後，才會爲各病者，作出各種器官的移植，因爲這種「歷史」是不宜重演的。

阿妹

一曲難忘

二一七：名花盛開

「不要緊，妳身體不好，多睡睡吧！傻孩子，嘻！妳的手很冷，阿巧，阿煥，快上樓去替少奶奶取件外衣下來。」

斯青伸手拖她發覺她的手有點冷，他忙喊女傭，這是他從來沒過的情形。

「不，爸爸，我不冷，我陪你看看那幾盆牡丹花吧！」艷艷知道斯青很歡喜花。

謝家的花園，種了不少的各種名花，但其中七八盆名種牡丹開得燦爛艷麗。

「艷艷，這是從未有過的情形，阿忠呢？」

斯青對着盛開的牡丹，高興得很。

「老爺，少奶奶，早晨！」花王阿忠走前躬身。

「阿忠，今年的牡丹，你換了種嗎？」

「老爺，我正想稟告你，眞奇怪，今年的牡丹特別早開，而且花大一倍，我沒有換種。也沒有換盆，老爺，這是好兆頭，牡丹是富貴花，我恭喜老爺。」阿忠抱拳向主人恭賀。

「是呀！今早阿忠對我說了。」謝太太從後走來。

「媽，早晨，大少奶早晨。」艷艷臉紅紅的。

因爲今天自己遲起，沒有吃早餐。

「二少奶早晨！」隨着謝太太的大媳婦，微笑謙順。

她的丈夫已去世幾年，她思想保守是舊社會的遺物，賢淑媳婦。

「這花眞美麗，和艷艷一樣好看。」謝太太笑哈哈的望着新媳婦。

「奶奶，這是二少奶帶來的好兆頭，可惜早開了，不然今年有這樣大的花，多好！」

大少奶討好着。

翠瑩

僑樂村

都市風情

我愛爸爸

吳志光似乎胃口大開，吃光了一碗飯，還自動添飯，朱淑貞笑說：「今天爲什麼這般開胃？」

吳志光飯在口中，一時未答。

胡雪娟說：「你這樣說，等於叫人不再添飯而已。」

吳志光咽了那口飯，然後說：「這是眞話，莉莉平時見我在外邊食飯，食得很少。」

「當然了，我媽媽廚藝好呀。」朱淑貞順應着說。

「這是主要原因之一，另一主要原因，是不食家庭飯太久了，想起來，已超過了兩年。」吳志光從興奮中，轉到語氣低沉。

「羅拔，今天說目前，不宜說既往。」朱淑貞說：「晚飯後，我想去看一部電影，不知那一部電影比較好看。」顯然，她是拉轉了話題了。

「要看電影，可看九點場。」吳志光說。

「爲什麼？」朱淑貞問。

「飯後，清理好一切，然後三人一起去看。」吳志光說。

胡雪娟連忙說：「你倆個看七點半罷，洗碗碟，有我負責，不必你們。」

女兒也乖巧，結果，晚飯後，搶着去洗碗碟，反過來，由母親去陪客人閒說。

三人一起離家，乘的士去電影院，買票後，仍有時間，又一起去飲咖啡。

散場了，吳志光用的士，送她母女到門前，他原車離去，讓她母女自行上樓。

胡雪娟冷眼旁觀，覺得女兒似乎十分高興。（三）

•匡成•

情海茫茫

三二：她惘然離去

•信華量•

小燕已站起來了，堅決定要回家，美燕已知道是什麼一回事了，是不想見到子堯，她的心情是複雜的，當日都是自己不對，貪慕富貴，移情別戀，子堯忍受了失戀之苦，看到事情已無可爲才接受了美燕的愛，今天眼看人家幸福的一雙，自己卻落得傍徨傷感，多留在高家，常會見到子堯，倒不如返到自己的家中呆呆地過日的好。

小燕說走便走，她不想再見子堯一面，趁他進了高力羣的書房去，知道有一段時間才出來，小燕要在子堯出來之前離開了高家。她離去了，美燕知道要留也留不住。

離去，也得對主人家說說，高太太去了搓牌，不在家，高力羣又與子堯商談什麼，也不便打擾，小燕說：「請你向轉伯母說一聲。」美燕知道留她不住，答應了。

送她到大門，美燕說：我教司機送你回去，小燕說：「不必了，我自己回去便行了。」美燕也明白小燕心意，想獨個兒清靜一下，而且小燕獨自往來，也是平常事，當下也便不勉強了，只說：「有空便來往些時。」小燕苦笑點點頭。

小燕離去了，惘然地離去了，突然間她感到自己是不是當眞的高家未來媳婦，做了高家媳婦，是不是幸福。

做了高家的人，與子堯便常見面了，這是何等尷尬的事，而且必定會挑起更多傷感。可是事實已擺在眼前，是無可改變的，當眞無可改變嗎？小燕不禁反問自己，她心亂如麻，她踽踽獨行，從半山區到鬧市來，她不想乘車，她只想步行，是信步所之，她希望心情能夠平靜一些。她心情紊亂，思潮起伏。

屍沉大海案

新聞故事

•梁悅意•

四名被告，證明是被「冤枉」了，在沒有足夠的佐證，把他們入之以罪後，只好放人。然而，姚×合的確是被人謀死的，但，兇手又會是誰？迄今成謎。

十多年來的世事滄桑，絕大多數的升斗小民，對一些小人物之死，在腦海中，很快已不留下半點痕跡。

不過，在當日來說，其實有一些蛛絲馬跡可尋的。姚×合曾幹過一宗在某一個社會階層中，認爲「不可饒恕」的事，說不定，因此埋下殺身之禍而懵然不知。是該命案發生幾個月前的事。初夜時分，月色如銀，天空沒有星星，兩輛汽車在新界大埔的汀角道上疾馳。路上甚少其他車輛迎面而來，行人更爲稀疏。前面那輛車子，除司機外，乘客共五人，都是隸屬總部的偵探部便衣探員。

後面那輛車子，載的也是警探，不過，他們是「老散」，要聽令於前面車子的人。原來，他們負有一項秘密任務，緝查一宗製毒案件。車子在路上走，前車的一名便衣督察開腔問：「老姚，到了沒有？」所謂「老姚」，就是後來身遭橫死的姚×合。

那時候，姚某的身份，就是警方的「線人」，負責向警方提供消息，協助破案來賺取一筆酬金。

這種人，在江湖上，人稱「二五仔」或「鬼頭仔」。

「快到了。」姚×合肯定地道：「過了山咀，我們就得下車。」

「下車後要走多少的路程？」督察問。

「還要攀過一座山坡。」姚某想了想回答：「那製毒機關就是隱藏在山坳之內，乍看是看不出來的。」

車行了一程，姚×合通知停車，並把汽車的車頭燈關掉，以免被人老遠發覺生疑。

警隊一行多人，在姚×合指示下，向目的地逐步行過去，大家走得十分小心，免得打草驚蛇。

「樹林內有燈光的地方就是啦。」姚某指住前面，低聲道：「看情形，他們現正在工作，說不定我們可以一網打盡。」說時，眞是有點沾沾自喜。（九）

旅程記趣

品嘗地道意大利菜

步行人

同行的告我，擬享受一頓地道的意大利餐，對吃方面，我從來不會反對，惟恐吃得不對勁，特別走向火車總站附近，售賣皮質製品商店老闆請教，因爲他既是老羅馬，平時亦以接待遊客較多。

當我一道出要和朋友去品嘗地道意大利餐後，老闆非常樂意從櫃面拿出一張咭片來，看清楚，不是那餐廳名字還有別的，我不用說亦攜着喜悅心情受過來。

猶喜那餐廳距離不算遠，步行不過十分鐘左右，那是個消費較高的遊客購物區，附近某酒店亦曾住過，是以約略有點印象，不過所介紹的餐廳，位於二樓，我從沒注意，更不要說光顧了。

餐廳面積不算大，但佈置得相當幽雅，特別是大量採用青綠色，使客人身在此中有寧靜的感覺，我環顧周圍後，覺得那老闆介紹的地方非常滿意。

意大利文的餐牌，雖附有英文，不看也罷，讓侍者介紹，不是更方便嗎？朋友同意，於是實行由侍者安排了。

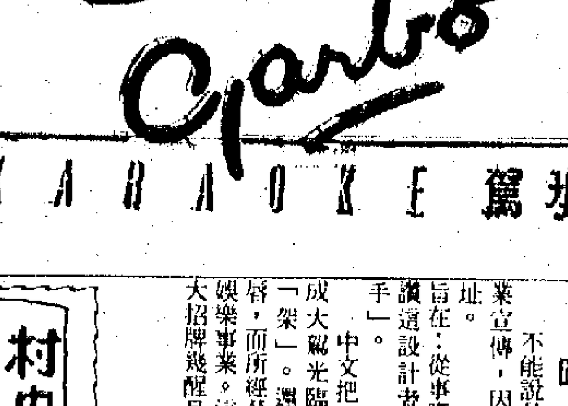
一會兒，菜式端上，正是我最喜歡吃的生醃來蘭火腿，我倆接着又喚來一瓶紅葡萄酒，酒甜，再來的是肉末意大利粉，本來吃得已差不多，侍者復來一碟青菜，看起來頗類我們的油菜，朋友吃得開心，大讚地道意大利菜式委實不錯。

可是，在我私底下覺得和自己平時吃的一模一樣，餐後結賬，誰知消費驚人，日常所費不過十多塊錢，今番兩人卻要半百以上。

長鏡頭

櫻唇一點微笑迎人 如此招牌十分醒目

圖．文．森溪



不能說是替它作人商業宣傳，因爲這圖沒地址，旨在：從事實所顯現，應讚這設計者是「文化高手」。

中文把GARBO，譯成大駕光臨之駕不諧音「架」。還有美女大紅唇，而所經營的子是新興娛樂事業。這店外牆上的大招牌幾醒目。

村中人語

飛機失事

維也納航空公司，空難死二百多人，據說飛機是在空中爆炸。

事後傳說紛紜，一說是謀中副車，本來是炸什麼飛機的，炸彈放錯了。一說是現場暴風雨。一說是……。總之，莫衷一是，死的已死了，不管是什麼原因，死了也不能復活。

要是失事原因是爲了暴風雨，算是天災。但是放錯了炸彈，也便死得不明不白，冤枉得很。於是有人認爲生死有命，陰差陽錯，夫復何言。

飛機失事，生還者稀，倒不似輪船遇事，還可以利用救生艇，在海中漂流待救。

聽潮人語

節衣縮食爲供屋

觀浪客

上文提到北加州三藩市灣區，有些屋主由於無錢供款而面臨喪失業權。

這情形美國經濟繼續衰退，失業人數再度增加，類似的情形會越加普遍。

香港人分期付款買樓雖同樣普遍，但與美國人貸款買樓還有些不同，主要分別是兩點：一是年期，美國人分期付款買樓通常都長達三十年；二是首期付款額。香港許多人自置房屋，爲免以後每月負擔供款太重，大都在首期付款中加大數字，譬如先付百分之二、三十或以上，其餘才向銀行借貸。

美國人一般都只付百分之十首期，餘額則從銀行及貸款公司中取得，這也使得他們每月供樓的負擔會相應地增加。

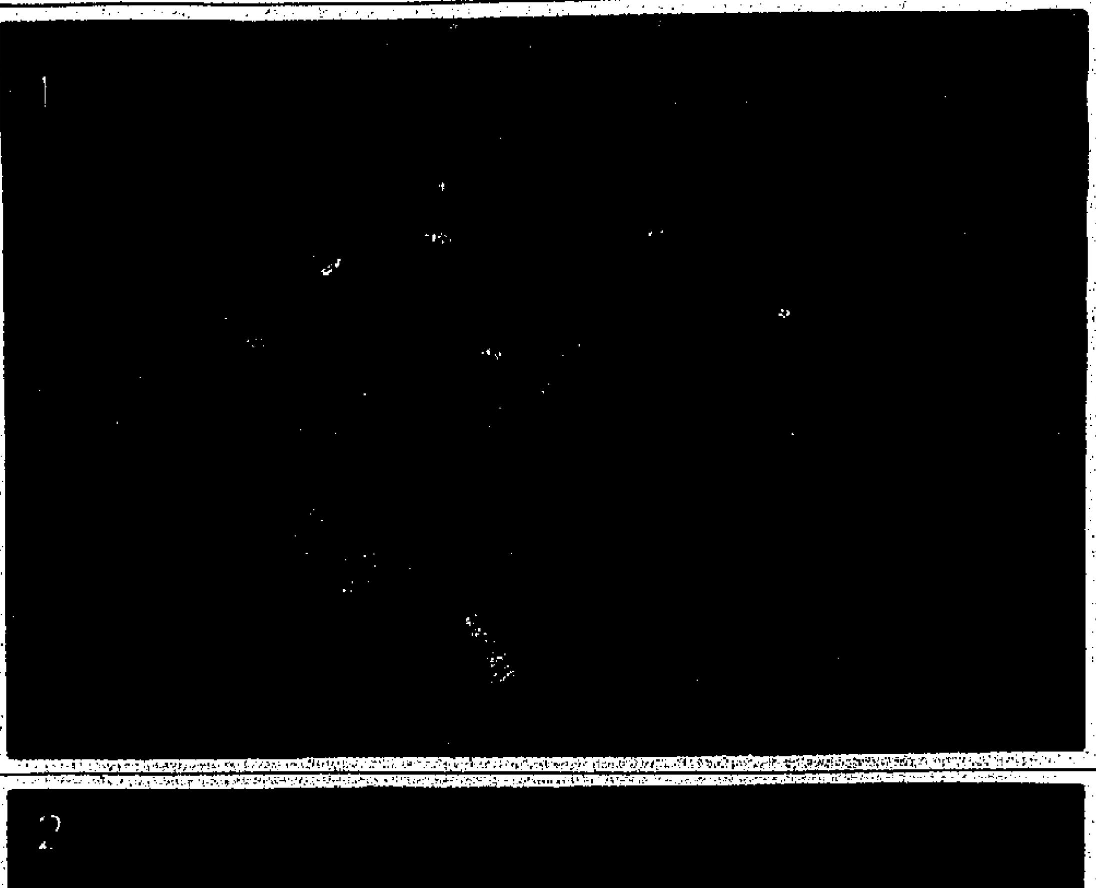
美國人講究居住環境，他們生活改善的特徵之一，通常都是從住「細屋」搬到「大屋」去。而分期付款買樓又可以扣除稅款，因此許多人有機會就會想法住得好些。美國聯邦稅例有一項規定，分期付款買樓每月所供有錢可以免付稅。

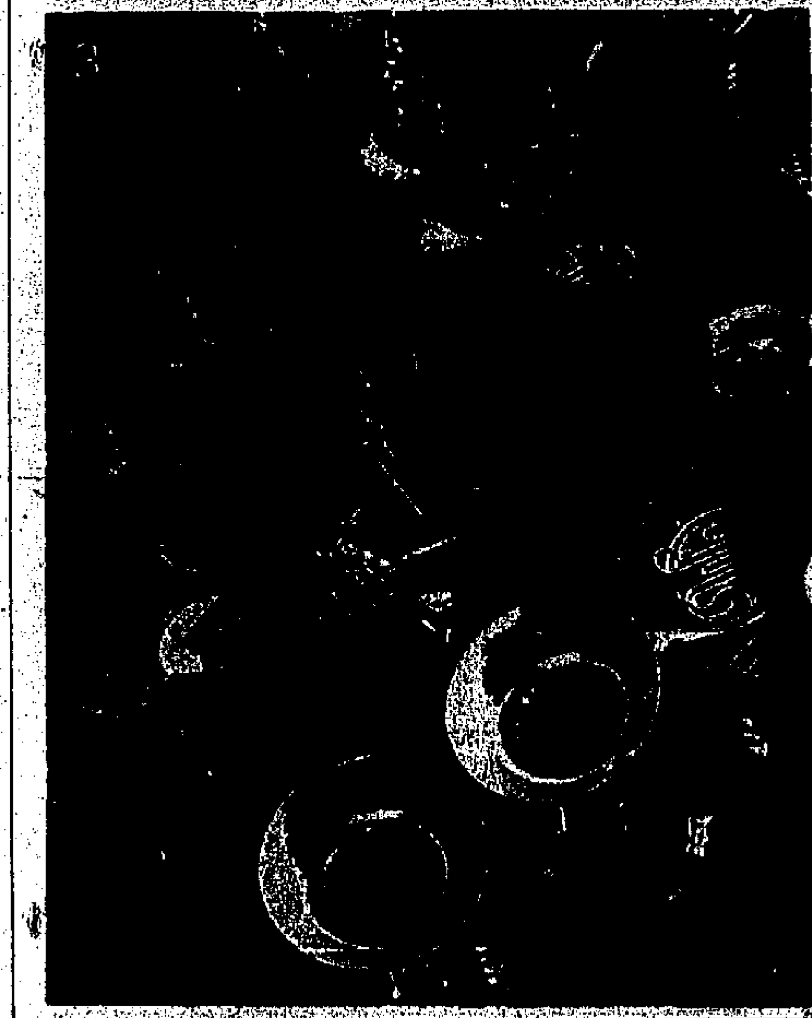
舉例來說，一個納稅人，假定按他個人的入息，應付的稅率是入息的百分之三十（聯邦稅及州稅），他全年收入爲三萬美元，本來年付稅是九千美元，但他分期付款買樓是月供一千，一年爲一萬二千，這一萬二千就可以不計算在總收入內，亦即是說，他每月雖是供一千元樓款，但這「扣稅」，實際上付出七百（美國稅制較爲複雜，這是一般的約略舉例而已）。也正因爲有「扣稅」這一項「優待」，所以房屋越住越「大」的情況就很普遍。如不購屋自住而租賃別人的樓宇，付出的租金則是不能「扣稅」的。

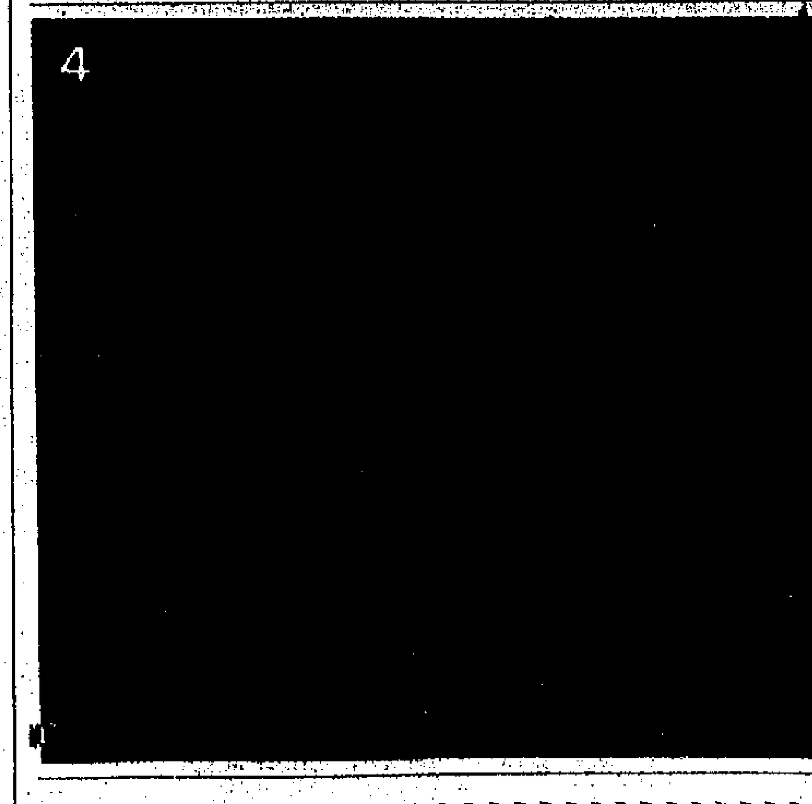
美國稅務條例這一項「買屋自住」優待，當然對一般職業人士有好處，但若從另一方面去看，實際也可能使一般家庭的房屋負擔越來越重，特別是當樓價升上了一個高峯時。

目前全美國五十州中，加州是樓價最高之一，尤其是三藩市灣區一帶，過去幾年樓價升得最速，許多人爲了解決居住問題，同時又爲了可以「扣稅」，都被迫購入高價樓宇。他們節衣縮食來「供樓」，現在一旦遇到經濟衰退，無法按期供款，就連居住也成了問題。事實上即使在業期間，這一帶貸款買樓人，亦很不容易支撐，房屋價太高是主要原因。

日九十月四年
服務時間 5464 5462 每日上午十時至下午五時半
圖文傳眞 5594
省時 每日下午五時
急聘幼 九龍塘及九 志幼教青年 定薪須會考 3387106 黃
聘男 本報製版部聘 有些經驗者優先 十一時電 54637
與我同行 客籍殷商出價百萬附照 素價本報信箱455號 殷實大專文職徵27 靜未婚正職女友誠意下挽男端29 電照本報1416信箱重德函
徵婚 牙做長期夜班離婚 公屋徵39上女友早九半獨居 至晚八半340549達 員年入超過12萬房屋高級七 六佰28殘徵年高級30伍以尺職 下女性電歷照本報463
聯合 電腦 免費委託電 鳴謝亞視訪
護老
九龍 環境優 全港最大 註冊西 3377708
商業
財團 不交吉 全幢或一 港九均 即日成交 3928
九龍旺角洗衣街
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
深水埗：九龍青山道129號頭羅大廈地下光明地產公司 電話：7282023
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計
圖文傳 559423







攝影圈

第壹壹三四期
·汪石羊主編·

手執神鏡 如有神助

子青

不久以前，專業攝影師對神鏡（變焦鏡）還深表懷疑，甚至對其輕視，認爲它雖然方便，但只適合那些要求不高的業餘拍友，與定焦鏡來比較，其光學性能平平，由中等以至劣等。因變焦鏡會產生線性畸變，甚至影像扭曲，所以二、三十年前，專業攝影師甚少會用變焦鏡，加在他們的卅五毫米單鏡反光機的機身上。

時到今天，經過十數載電腦輔助光學發展及機械設計的進步，變焦鏡不一定比定焦鏡差了。同時變焦鏡的速度及變焦範圍遠超出六十年代所能夢想的，目前除了有廣角，標準及遠攝變焦鏡外，還有超遠攝變焦鏡，長達500mm，而超廣角變焦鏡亦達到18mm。

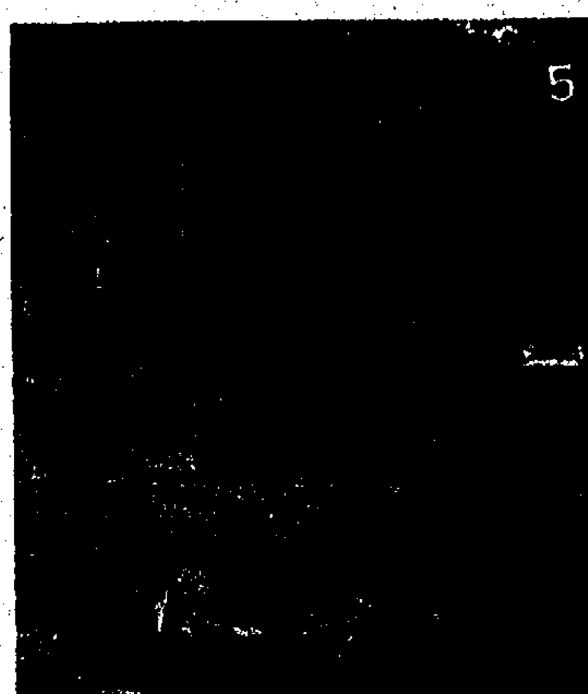
在這迅速發展過程中，越來越多專業攝影師採用他們曾一度輕視過的變焦鏡，作爲不可或缺的工具，事實上，今天專業攝影師而不用變焦鏡的已成爲「瀕臨絕種的生物」了。

專業攝影師之所以歡迎變焦鏡，是因爲無需走前退後，或者左換右換鏡頭，來把主題適當放在菲林的方度中，如此一來浪費了時間，一些稍縱即逝珍貴鏡頭往往錯失了，做成永遠無可補償的憾事。有了變焦鏡，構圖可以得心應手，節省很多氣力，讓拍攝者可花更多時間集中於如何處理燈光或其他技巧。

很多專業攝影師卻謂使用了變焦鏡後，增加很多拍攝機會，捕捉了美妙鏡頭，得心應手，拍攝猛獸，有時還示以說是增加影者的安全感。

初期供給專業攝影師用的變焦鏡，一般是體積大，鏡頭快，但價格昂貴，其鏡片是非球面，高屈光率及低散射，而且廠方生產有限，鏡片裝配十分嚴格。不過發展到今天，普通變焦鏡也有很大的改善，如果專業攝影師認爲某項工作不需要鏡頭快，變焦比率不需太大，爲了節省金錢，買一個「業餘」變焦鏡亦可應付裕餘，以前相機出售，多配一個標準鏡，但現在越來越拍友寧願選一個變焦鏡頭了。

說來有點諷刺，第一批打破專業攝影師界限的變焦鏡就是藝康48-86mm F/3.5變焦鏡（ZOOM NIKKOR），初時藝康也想不到這支鏡頭達到「專業水平」，後來經過再設計與改良，就光學成就有了突破，專業師對其輕巧與方便十分欣賞，它的大小與重量跟傳統的50mm F/1.4 A NIKKOR鏡頭相差無幾，該變焦鏡的變焦與對焦都是用一個調節環，相當方便。如此就可以在同一地點，把主題的大小任意調節了，構圖相當容易，ZOOM NIKKOR可以裝在NIKON F系列相機上，只要光圈收細一點，則拍出效果十分佳，明銳清晰，沒有畸變，眞是手執神鏡，如有神助。



地下鐵路攝影會選出一九九一—一九九二年度新閣

地下鐵路攝影會已於會員周年大會中選出新一屆工作委員，名單如下：永遠名譽會長：謝錦雨。主席：黃錦強。副主席：方健民。秘書組：陳豪翔，吳國材，潘杜斌。司庫：譚國熙，林文豐，賽事及獎項設計：譚振耀，謝建鴻，陳富坤、陳耀榮、高國森。活動組長：區廣憐、梁鑾生、郭啟強、杜寶珊。活動組員：李健雄，陳幹鉅、潘木標、潘佑文，譚浩波、覃英傑。

九零年度末季專題季賽「夜景」亦於當晚由嘉賓評判袁栢年、黎斌培及羅托恩評出，結果如下：冠軍：謝建鴻「歸途」，亞軍：方健民「雪野寒廬」，季軍：陳耀榮「華燈初上」，優異獎：范振茲「夜香港」及「飛越長空」，譚振耀「烟花吐艷」及「烟花賀新歲」，黃伯麟「繁華璀燦」。

此外，由上海商業銀行海光攝會影會，地鐵攝影會及無線電視攝影會聯合主辦之「會際攝影大活動」經由嘉賓評判馮國仁，張凱文及譚增烈等評出兩組優勝作品，結果如下：「朧龍鏡下添姿采」組：冠軍：（地）吳國材「喜相伴」，亞軍：（上）吳騰輝「難掩的喜悅」，季軍：（地）鄧永均「一定勝」，優異獎：（無）盧志仁「側面」，（無）甄樹明「人比花嬌」，（地）方健民「舞姿」，（地）譚振耀「起舞」，（地）譚國熙「溫馨的少女」。「富士靚人靚事」組：冠軍：（無）淩國柱，亞軍：（地）梁存端，季軍：（地）吳國材，優異獎：（上）吳騰輝，（上）如駒，（上）陳志文，（無）周樹鴻，（無）楊小華。

恒美影藝會旅遊專題賽

恒美影藝會月賽結果：旅遊專題攝影公開組冠軍徐向榮（早晨作業），亞軍吳永強（金閣寺），季軍陳慧思（寒江佳曉），優異五名：張子鳴（迷網），柳筱祺（密密縫），袁國強（啊！這是地獄嗎？），林鎖宇（鱗），陳慧思（身無分文），學生組冠軍吳永強（金閣寺），亞軍張子鳴（展翅），季軍袁國強（盡忠職守），優異楊帶喜（滑浪板），馬國榮（家鄉路），盧永堅（離去），蕭永方（誰伴），柳筱祺（密密縫）。

說明B：（5）、（6），從兩幅圖比較，上圖背景混亂，影響觀賞者注意力的集中。用變焦鏡拍，背景淡化，主題就突出了。
（7）「影」，中川慧治攝，神鏡加風琴。
（8）「風中的蘆葦」，寶得佳作選，西岡伸太攝，300神鏡，F4自動曝光。

影藝攝影研究會五月份月賽成績

四月份自由題公開組冠軍曹振光（燃燒歲月），亞軍何健愛（小心經營），季軍吳永強（秀色可餐），優異吳永強（欲滴），蕭永才（晚裝），何健愛（親情），徐向榮（戰地風情），何健愛（人細鬼大），學生組冠軍張錫能（無語），亞軍梁嘉顯（歷史），季軍黃志明（逃），優異吳永強（欲滴），蕭永才（晚裝），張德文（夜踪），陳才源（海），郭祖耀（幻影）。

四月份外影活動3R攝影比賽冠軍：李淑勤，亞軍黎國輝，季軍古達明，優異梁鴻昌、盧鎮江、黎國輝、吳展信、李耀成。

攝影藝術研究學會五月份月賽成績如下：彩色甲組：冠軍：徐岳岐；亞軍：陳澤榮；季軍：何永昌。彩色乙組：冠軍：林世光；優異：張洪；亞軍：鄭偉明；季軍：崔漢文。黑白甲組：冠軍：陳耀笑娟；亞軍：李振榮。黑白乙組：冠軍：崔漢文；亞軍：鄭仙友；季軍：崔笑娟；季軍：陳志華。軍：崔笑娟；亞軍：陳耀洪；季軍：賓國強（盡）。3R月賽：冠軍：馮潤添；亞軍：陳偉榮；優異：馮潤添，李振榮，崔漢文，陳耀洪（弍張）。

附註：五月份之幻燈片組，請在六月份補交。

北角成人中心月賽成績公佈

九〇年全年最高積分獎 科藝杯 蔡耀江（加名廠菲林拾筒 由科藝沖印公司贊助）

五月份月賽成績在北角中心內由攝影名家：何洪光先生 譚寧先生 羅仲慶先生 三位評選結果如下

冠軍：洪清安「雞姿」 亞軍：楊偉森「嬌若游龍」 季軍：洪清安「愛心」 優異：楊偉森「蝶戀花」 優異：胡耀富「雙珠引夜龍」「禱告」

月賽成績亦在中心內由攝影名家李文光先生 吳國鴻先生 趙澤民先生 三位評選結果如下：

冠軍：胡耀富「勝券在握」 亞軍：胡耀富「萬家星輝賀新歲」 季軍：梁志強「木偶」 優異：王鵬程「雲天與浪花」 優異：楊偉森「鳥語花香」 優異：洪清安「生命的延續」

陳羣中獲五星榮銜

恩典攝影學會副會長陳羣中先生頃接美國攝影學會星標統計主席來函，恭賀陳君以彩色幻燈片參賀國際沙龍共入選六佰四十多張次，獲美國攝影學會頒授五星攝影家名銜。（PSA 5 STAR EXHIBITOR CD），並預祝其再接再勵，向星河級進發。

說明A：（1）這位獨大哥的半身照片，如果用普通標準鏡拍攝，就是要走到兩尺內，影者的人頭與鏡頭都有可能會變爲他的下午茶點。（2）這幅充滿動感的神鏡變焦照片：「變焦鏡動」，現得十分驚險。（3）利用變焦鏡，把多姿多彩的主題拍攝，題材滿畫面。（4）一釣鬼卸，三十五～七十神鏡，F5.6，一百二十五份一秒拍攝。

陳錦雄樊錦輝獲榮銜 屯門攝藝會仝人致賀

謹定於六月五日（星期三）晚上七時半，假座屯門山景邨金麟海鮮大酒樓舉行。當晚之節目程序如下：（一）燈光人像。（二）攝影比賽。（三）聚餐。（四）攝影講座——尼泊爾之旅。由攝影家趙子傑（FRPS）主講。

會員喜訊，頃接英國皇家攝影學會消息，委員陳錦雄君以一輯畫意題材之照片，考獲該會第七組院士（FRPS）榮銜。會員樊錦輝亦以畫意題材照片考獲第七組會士（ARPS）銜。本屯門影藝會同人等致以熱烈祝賀！

蘇志成考獲ARPS銜

影聯攝影學會，頃接英國皇家攝影學會來電。恭賀該會會友蘇志成先生考獲ARPS銜。蘇志成先生以一套十二張彩色照片投考A7畫意組得以順利通過而考獲ARPS銜。

攝影講座 如何擠身世界十傑

香港青年協會葵芳青年中心屬下獵影會，已定於本年六月一日（星期六），晚上八時至九時半，在該中心舉辦一項名爲「如何擠身世界十傑」攝影講座。是次講座邀請吳國鴻先生主講。查吳君爲一九八八年度幻燈組世界十傑，近年致力於推動各項攝影活動。是次講座吳君將詳細介紹獲得世界十傑之經過，廣泛討論各種題材之選擇，並輔以幻燈加以講解，務使各出席者能分享攝影之樂趣。是次講座收費三元，備茶點招待。歡迎各有興趣人士參加。報名請親臨葵涌葵芳邨第六座地下或致電：四二三一三六六本中心查詢。

鄧光獲FRPS銜

香港小型攝影機會會員鄧光近日以一輯十八張構圖新穎、取景角度刁鑽之彩色照片介紹香港現代建築，參加英國皇家攝影學會FI描述組考試，結果順利通過，榮獲該會高級會士（FRPS）名銜。

屯門明珠藝廊展 徐岳歧動物照片

屯門明珠藝廊現展出攝影家徐岳歧先生一輯動物照片。徐君早年在上海求學時，已對攝影發生濃厚興趣。來港後創作益勤，收穫豐碩，先後考獲美國藝青攝影學會，香港影聯攝影學會及旺角攝影學會會士名銜。現假明珠藝廊展出一輯以貓爲題材照片，歡迎參觀。展期至六月中。地址屯門新墟康麗花園五A，即屯門皇宮酒樓對面。

港澳旋律 南區獵影

荃灣攝影學會爲靈應「港澳旋律」攝影比賽特定於六月九日（星期日）前往南區獵影創作。南區範圍廣大，包括：香港仔、鴨利洲、華富、薄扶林、黃竹坑、深灣、淺水灣、舂坎角、赤柱及石澳等地，可拍攝題材豐富。考驗你的創作才華，利用攝影工具，透過你的攝影眼，把南區事物提升至藝術層面，參加「港澳旋律」攝影比賽，贏取豐富獎品。是次活動由陳世豪負責領隊，參加者請於辦公時間電：四九〇一九六六與領隊預先報名。

影藝會舉辦 鏡頭下的錦繡花園

影藝會協辦鏡頭下的錦繡花園成績公佈 攝影藝術研究學會協辦的鏡頭下的錦繡花園3R公開攝影大賽，經由香港攝影名家擔任評選成績結果如下：冠軍：何永昌，亞軍：梁兆能，季軍：麥明光，優異拾名：何永昌，劉揚豪，陳海華，文偉華，盧錦全，蘇秀梅，黎有泉，王振成，胡宗唐（弍張）。以上得獎者，可於一九九一年五月五日（星期日）下午五時，到錦繡花園領獎，另有拾餘位精選作品，同時展覽。

影聯攝影學會四月月賽成績

影聯攝影學會，四月份月賽，經已評選完畢，成績如下：彩色照片組，黑白照片組，幻燈組及燈光專題賽由何寶甜先生、容紹新先生及鄭華廷先生評選，結果如下：

彩色照片甲組，冠軍：卓志偉（飛撲），亞軍：左豐宜（春霧晨舟），季軍：陳譚榮（擊鼓催舟）優異：卓志偉（突圍而出）邱國雄（浣沙溪畔）楊忠豪（揀選）。

彩色照片乙組，冠軍：王曉松（原野之歌）亞軍：李振榮（捕魚忙）季軍：鄭偉明（滑水樂）優異：李堅榮（齊心合力）李振榮（風帆樂）何傑穎（舞影雙雙）。

黑白照片甲組，冠軍：潘洒銘（力爭前矛）亞軍：梁志偉、（舟自橫）季軍：淩玉蓮（截擊）優異：梁志偉（鬥芳競艷）淩玉蓮（撒網）羅禮森（歡顏）。

黑白照片乙組，冠軍：梁福喜（吉林初雪）亞軍：李鳳顏（歸途）季軍：李鳳顏（鄉間暮色）優異：霍笑娟（人海狂潮）唐偉鴻（漫漫長路）唐偉鴻（龍爭虎鬥）

幻燈組：冠軍：梁光（待哺），亞軍：羅森（人潮）季軍：葉建生（尋幽探秘）優異：梁光（日出而作）羅森（跨越高欄）左豐宜（冬日寒渡）。

燈光專題賽：冠軍：黃清文，亞軍：鄧祖耀，季軍：翁鴻焯，優異：黃清文，鄧祖耀，翁鴻焯。

柯尼卡第一期專題賽由陳兆琨先生，張鐵池先生及鄭國明先生評選，結果如下：冠軍：楊資傑、亞軍：岑婉雲、季軍：林俊文、優異：何維榮（二張）、呂樹桐（二張）、鄧自仍（二張）張其昌（二張）、林珠、梁啟章、張耀良、黎有泉、梁秀珍、羅耀泉、陳秀明、岑江、邵錦鴻及楊金蝶。

荃灣攝影學會四月月賽成績

荃灣攝影學會四月份月賽邀請陳淳翰先生、趙澤民先生、李文光先生三位擔任評判，結果如下：

照片甲組：
冠軍：林裔勉《海港新貌》
亞軍：楊忠豪《圍捕》
季軍：楊忠豪《擊浪向前》

照片乙組：
冠軍：林樹金《齊齊看》
亞軍：何兆強《小型賽車》
季軍：吳草茂《雞姿撩人》
優異：梁延春《江邊小景》
梁延春《北國風情》

幻燈組：
冠軍：葉建生《尋幽探秘》
亞軍：葉建生《江邊晨作》
季軍：莫曼雲《晨曦》
優異：林裔勉《人在圖案中》
蔡偉劍《以寡敵眾》

3R組：
冠軍：莫曼雲
亞軍：吳草茂
季軍：林裔勉

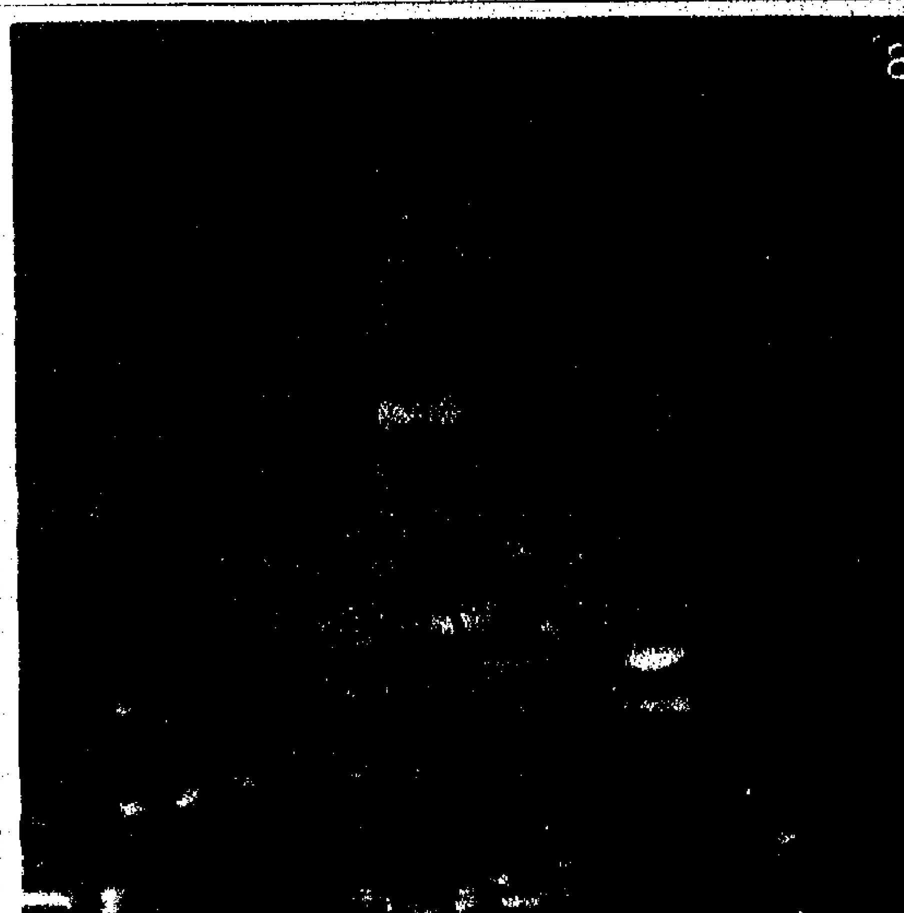
恒美影藝會六月份外影

恒美影藝會六月份舉辦外影活動東坪州泳裝攝影一天遊：日期：六月卅日（星期日），集合時間，早上八時卅分出發，集合地點，大學火車站大堂。費用、會員一百四十元，非會員一百六十元。費用包括來回船費，午膳及保險費，美麗泳裝與時裝模特兒隨隊造像，當日舉辦三R攝影比賽，獎品豐富，七月六日晚上月賽同時舉行評選。報名請致電或親臨本會，電話：五七八〇二八三或八〇六二二七七，辦公時間爲星期一至五晚上八時至十時半。

獎品由翡翠沖印贊助，冠軍一名，錦囊SNAPPY Q自動相機一部，鏡頭清潔套裝，防潮箱一個及幻燈片三筒，亞軍一名，TAKAKA單支架一支，鏡頭清潔套裝，幻燈片三筒，季軍一名，防潮箱一個，鏡頭清潔套裝及幻燈片三筒，優異獎五名，旅行閘一個及菲林五筒。

大埔攝影會主辦大外影

大埔攝影會定六月九日舉辦大外影，當日上午九時正於大埔社區中心限前集合，由資深導師帶領，多位衛士隨隊造像。票價會員十元，非會員二十元，車票在下列票站有售：一、佳許沖印（大埔昌運中心）、二、富豪攝影器材（鴻基戲院對面）、三、寶圖美沖印（寶鄉街5號）、四、大埔沖印（安富道32號）、五、富士沖印（大埔昌運中心）。



青年會攝影學會十七屆國際沙龍

青年會攝影學會主辦第十七屆國際沙龍即將舉行，彩色及黑白照片於六月二日（星期日）評選，評選時間：上午十時評選黑白照片，下午二時評選彩色照片。彩色幻燈片於六月九日（星期日）評選，時間由十時開始，評相地點爲香港灣仔港灣道四號二樓YMCA香港會所，歡迎各會員、影友光臨參觀！

華僑日報六十六週年紀念攝影比賽

賓得捐贈全部獎品

華僑日報創刊六十六週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（彩色黑白均可）取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不少過8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、住址、電話、用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期，六月十日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤或遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、得獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列后：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元，賓得P30T單鏡反光F2相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元，賓得60X相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元，賓得PC 505 A.F.相機一個。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，各得賓得電子手表一個。

學生組獎品列后：
冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元，賓得K1000單鏡反光F2相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元，賓得P.C. 505 DATE A.F.相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元，賓得PINO 335 A.F.相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，各得賓得電子表一個。

姓名：　　公開組／學生組
（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
住址：　　電話：
相機：　　菲林：

PENTAX

科幻武俠 時光戰車 □司馬遼

雙足疾踢殺六人

外星人一動不動的站着，戰車迎上去，齊大齊已大聲叫喝：「何方妖怪？速速讓道！」

外星人仍是巍然不動，瞪着雙目。齊大齊一揮手，兩名騎兵一左一右挺着長槍直刺過去。游建急呼：「不好！」

但已遲了，只見外星人待兩騎衝近，突拔身而起，左右腳分踢，將兩明兵踢倒下馬，俱中喉頭，竟未及呼叫，已是一命嗚呼。

齊大齊震怒，再一揚手，四騎衝前，長槍直刺。外星人突發嘿嘿之聲，縱騰跳躍，人在四騎兵頭上，雙足疾踢，勁力強盛，四騎兵俱腦破而斃。

頃間連殺六人，這一手武功，人人聽得心膽俱裂。

游建喝止齊大齊，將炮口對正外星人，未及發射，只聽外星人嘿嘿大笑起來，是標準的北京話：「嘿嘿，徒浪費彈藥，時光戰車是射不死我的。

我身手靈活，會避，用追踪導彈器嘛，我會躲進軍隊之中，就來個同歸於盡吧。」

游建問：「那你想怎樣？」

外星人說：「我只要戰車。但我答應你，先送你和博士回去。」

游建冷笑道：「這戰車可不是你的。」

外星人開門見山：「我是來強搶。」

游建哼一聲：「假如我不給呢？」

外星人道：「我們來決鬥吧。」

游建訝異道：「決鬥？怎樣決鬥？」

外星人自負道：「我們星球崇尚武道，就以武功決高下。聽聞閣下是『香港拳王』。」

游建見了外星人的身手，雖知絕非其敵，但腹中豪氣迭生，遂道：「好啊。」

王碧對他們的談話莫名其妙，但亦知這怪人是尋車，要以武功分勝負，而不是以炮彈火藥，於是向游建道：「建哥，讓我來。」（卅二）

傳記 從商萬里行 □區永熙

原客戶・堅退貨

為了瞭解真相，為了公司信譽，我不得不啟程赴大陸，一查究竟。他們帶我去貨倉看貨，可真嚇我一跳，原來每張皮革上面像是塗着一層白霜，說它發霉，很像很像，但皮革發霉的事故，實在罕見。我這個做了多年皮革生意的老闆，居然講不出名堂來，不僅慚愧，而且十分驚惶，因它關係到一百萬的錢銀啊，叫我怎能不心焦呢！照此情況衡量，這批貨全部報廢，不能使用，怎麼辦？我什麼話也沒有說，馬上將樣本帶走，立即返港，研究對策。

這一晚我失眠到通宵。若是納賚先生不肯承擔責任，我就要賠本一百萬元。

第二天，我便把樣本寄給印度工廠，請他們定奪。數天後，他們將收到的貨詳細查核，原來發現這批皮革在製造過程中少放了某種化工原料，同時每張皮在加工過程中，對脂肪除脫的處理欠當，所以製出來的皮革，在氣溫5度C以下，就會出現發霧的現像，其實是皮內脂肪凝固的現象，並不會影響使用價值。工廠方面一時間也想不出解決辦法。

在這幾天中，我是食無味，睡無香。整個人都傻了！這個打擊可謂大矣哉。

問題發生了，總得要解決的。現在擺在面前的解決方法共有三個：一是將皮革全部收回，退回印度；一是希望割價能賣給原來的客戶，但是這個辦法可能行不通。因為皮革不適用就一分錢也不值，割價也是無人要的；另一是把退回來的貨想辦法在香港推銷出去。

為此，我們憑着三寸不爛之舌向原客戶游說，但是解決不了問題，大陸客戶堅決要退貨，徒呼奈何。（卅二）

政論 幾番風雨 □野馬

停建機場中英港均受損

若港英政府放棄興建香港新機場的計劃，中共是否挫敗港英呢？

表面看來，香港新機場計劃若得不到中共表態支持，即不能興建，證明中共對香港事務的影響力巨大，可以香港「幕後政府」自居，無限光采。

如果深入分析，則發覺香港新機場計劃一旦擱置，對中共實有害而無益。

港英政府被迫放棄興建香港新機場，必然威信盡失，面目無光，若因而打擊有效管治香港，港英政府自當煩惱不堪。

但香港經濟發展受損，治安不靖，港英政府即使不提早撤走，卻實行「管而不治」，甚或「不管不治」，到九七年六月三十一日留下一個爛攤子，最後受害者又是誰呢？

中共若提早接收香港，可能問題更多。

當然，香港能夠維持繁榮、安定，提早接管必有好處，假如香港經濟不景，治安不靖，中共要提早接收，等於接下火棒，有何好處呢？

又或者中英達成協議，中共提早接收香港，香港人及一切事物均未作好準備，必定引起大動盪、大騷亂，受害者又是誰呢？

不錯，香港若不能維持繁榮、安定，香港人首先受害，港英政府也蒙受損失，但最終的受害者仍是未來香港特區政府，也可以說是中共。

因此，港英政府被迫放棄香港新機場計劃，固然是失敗者，中共亦同樣成為受害人。

人物素描一〇八 □陳青楓

詩人陳浩泉

能夠出版一本「詩集」的，也許都可以稱為詩人了。一本詩集，少說也有一百首詩。能夠寫下一百首詩的，不是詩人是什麼？陳浩泉「第一本詩集」是「日曆紙上的詩行」，當年，我得到他這本詩集時，是十分羨慕的，當年，我也寫詩，但「產量」甚少，自問沒有多少寫詩的細胞。「詩」不起來，所以羨慕人家有這麼多作品。

陳浩泉寫的新詩，我較喜歡他的小詩，詩是精練的語言，小詩便是精練裏的精練了，一首小詩，雖是十行八行，但寫得好的，往往能叫人回味咀嚼，他的小詩便有這份功力。沒有澎湃激情，不像羈魂兄的如屈原離騷那樣激昂泣訴，羈魂的詩，有一個時期給我「風聲嗚咽過孤松」之悲，但浩泉兄的詩卻是流水淙淙，是蕭邦、舒曼的小夜曲，不是貝多芬的「命運交響樂」。這些年來，陳浩泉忙於華漢出版社的業務，詩是寫少了很多很多。

我曾經對他說：「如果年過三十，而仍然不時有詩作發表，則可以肯定，這個人一生一世都可以寫詩。」

「為什麼？」他問。

「三十歲後，通常都結婚了，結婚之後忙於應付生活，寫稿找奶粉錢則有之，何來『閒情』寫詩？如果三十歲後仍然能夠寫詩，則說明你體內詩的細胞特強。」

儘管三十歲後的陳浩泉，詩作是少了，但仍然「搜捕」到他發表在報章、雜誌上的作品，這證明他寫詩可以今生今世。（人物廿八）

遊記 周遊列國 □旅遊葉

法國首都巴黎

在瑞士琉森歇宿一宵，翌晨早餐後，從酒店乘遊覽車沿着秀麗的湖泊，朝法國首都巴黎進發。

沿途風和日麗，天朗氣清，兩旁迷人景物，從車廂外不斷掠過，不久到了世界著名製藥中心巴素市，再穿越瑞、法邊境，進入法國最富庶的布根地釀酒區。

觸目所見，漫山遍野，盡是一片美麗的葡萄園，景色優美。午餐於途中餐館。

餐後汽車沿法國高速公路繼續前駛，傍晚抵達充滿浪漫情調和素有「花都」之稱的法國首都巴黎。

巴黎（PARIS）位於法國北部，巴黎盆地的中央，橫跨塞納河兩岸，是法國政治、經濟、文化及交通中心，市區面積共一〇五平方公里，是世界最大城市之一。

巴黎共分二十個區，塞納河右岸是商業區，左岸是拉丁區，為科學研究機關及高等學府集中之地。

至於生產汽車、飛機、電子、金屬與化妝品等產品的工業，則大多設在郊區。

巴黎市內交通發達，除了先進的地下鐵及高速火車之外，尚有多線公共巴士、汽車等其他交通工具，馬路上車水馬龍，遊人如鯽，熱鬧非凡。

當遊覽車把我們接載到一間市區酒店，辦妥登記入住手續，各自回房，稍事憩息後，隨即在大堂齊集，一起到市內一間中國酒樓晚飯。

華燈初上之夜巴黎，愈更艷麗迷人，市內主要之歷史建築物及康莊大道，均由藝術家以金黃色的夜燈照射，七彩繽紛，璀燦耀目，散發出一股無法抗拒的醉人魅力。

——「歐陸遊蹤」之六十六。

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

中共悼念黃文歡

逃亡到中國定居十二個年頭的越共高級領導幹部黃文歡，最近在北京逝世，中共當局為黃文歡舉行了隆重的遺體告別儀式，台前幕後的領導人，或親向黃文歡遺體告別，或向黃文歡送悼念花圈。

新華社稱黃文歡是「越南老一輩革命家、中國人民尊敬的老朋友」，這是中共當局對黃文歡的評論。

黃文歡生於一九〇五年，一九二四年起便投身革命運動，在越共擔任最高的職位是中央政治局委員，在越南政府裡擔任的最高職位是國會常務委員會副主席。從資格來說，確實稱得上「老一輩革命家」。

黃文歡一九二六年曾參加胡志明在中國舉辦的革命訓練班。一九三五年又到中國從事七年的革命活動，又是越南首任駐中國大使。大概是因為黃文歡同中共的關係比較密切，受中共的影響較深，所以，當中共同越共關係惡化之時，他在越共黨內便受黎笋等人的打擊和迫害，也基於這樣的背景，他終於一九七九年七月逃亡到中國。從他數十年來同中國的密切關係來看，中共稱之為「老朋友」，並不過份。

中共同越共的關係，目前雖然不算緊張，但也沒有出現「正常化」，中共出於謀求同越共實現關係正常化，所以對黃文歡的評價，省略了他同黎笋集團以及當今越共領導集團作鬥爭的方面。

黃文歡革了一輩子命，他的祖國也解放並統一了二十多年。可是，跟許多走社會主義道路的國家一樣，越南仍然是個貧窮落後的國家，這恐怕是黃文歡去見胡志明時，怎麼都料不到的吧？！

●冷東

群英會

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

茶藝館

吳敬子有意開三店，一曰茶藝館；二曰咖啡店；三曰劉伶棧。奈何空有其志而袋中無錢焉。

口痕友曰：「咖啡店、劉伶棧相信還有啲客仔，茶藝館我怕門堪羅雀。」

吳敬子哂曰：「講吓笑，品茶乃中國一門藝術，尤其係廣東人，飲茶飲茶，邊個唔飲茶；只不過不懂享受茶之藝術而已。」飲茶的確有藝術，茶具、環境、氣氛，俱有講究者也。

吳敬子茶藝館，當借鑑台灣風味，有廂房，有「茶女」，為客泡茶為客唱歌，更有彈琴點唱表演，箇中樂趣，當與「茶樓」不同也。

而茶之品種更齊備，有平有靚，有極品有低劣，顧客出得口，本館即有。如此茶藝館，於緊張生活中，未嘗不是舒緩情緒之悠閒地方。

口痕友曰：「其實，茶之藥用價值亦高，茶藝館還予以解說，對推廣飲茶，有莫大幫助。」復曰：「飲茶，總比咖啡、酒有益。」

吳敬子笑：「彼此境界不同也。咖啡店、劉伶棧，當比茶藝館易經營。」

口痕友笑曰：「那吳二哥豈不是成了茶王、啡王、酒王？」

吳敬子拍心口曰：「使乜講。」唯嘆：「要達此志，睇嚟還要搵其他大王如『景泰藍大王』、『皮革大王』、『街市大亨』之流助一臂不可矣。」

李天機語錄：風水上陰陽氣的說法並不複雜。生物中動物多於植物即陽氣盛。光線充足，空氣流通亦即陽氣盛。（晚上開着電燈亦與陽光等觀）。人的本身開朗豪爽也就是陽氣盛。陰陽以調和為要。

●吳敬子

學院派 掛劍集 □蘇慶哲

西門慶現象

「金瓶梅」中的西門慶，實在是一名惡棍，然而這名惡棍，卻大受異性歡迎。現代社會也存在着很多此類實例，所以就貼近生活真實來說，「金瓶梅」在中國小說史上，具有大破大立的典範作用。

幼稚的失戀者，常列舉種種證據，向心上人說明情敵是一名壞蛋，然而往往收不到預期效果。原因不是心上人不相信，而是愛情的歡樂，在於通過對方反照出自己的可愛，印証自己生存的價值，這點和那情敵的善惡完全沒有關連。

通過西門慶反照出自己的可愛，倘若效果比通過孔夫子更能曲盡其妙，那麼女性肯定取西門慶而棄孔夫子。至於西門慶這面鏡子何以能比孔夫子更曲盡其妙？很簡單，只要西門慶提供給她們較大較具主觀意慾的「展示魅力空間」就行。

大家都知道，惡人不一定有惡報。西門慶的下場比很多善人好。「精華而亡」，是他這面鏡子提供給對手最後又最大的「展示空間」。

風月派 浪子手記 □沈西城

三級艷星

李導演把片子放了出來。

我看見了一個身材惹火的女人，在跟一個男明星在演情戲。

雖然是新人，但表情十分自然，十分投入。

看得我不禁拍掌叫好。

李導演問我：「如何！這個妞兒！」

我忙不迭地點頭：「好好好！」

「你也說好，那我就用她。」李導演關了放映機。

「用她！」我吃了一驚問。

「是呀！我要拍一部風月片，正在為女主角頭痛，這個妞嘛，幾好的，但多一個人幫眼，總比較好。」李導演率直地說。

這個女人，就是余莎莉。

我不敢居功，如果那時候，我不是這麼說，那角色可能派不到她。

想不到我這樣的一句話，讓余莎莉享得了剎那繁華。

後來，她成為了一代肉彈，一代尤物，迷盡了不少男性觀眾，我當然是其中的一個。

後來，肉彈輩出，余莎莉居然跑去整容，整了之後，樣子變了，不耐看。

很快，余莎莉就殞落了。從她冒起到消失，我都不會見過她一面，但我卻真的影響了她的一生。（四）

散文 足不出戶 □喬之

認屍

空難現場所見，四散的人肢及飛機殘骸，陣陣驚心動魄。一刻之前，機上的人還興致勃勃，對旅程滿懷希望，就那麼蓬然一聲，一切一切都炸碎了。頃刻間的陰陽相隔，真教人斷腸。早年大韓客機遭蘇聯擊落，一個痛失愛妻的港人，有此感人的輓聯：

「形影相隨卿我無愧太息齊眉今已矣」
「離魂何處人生永隔不堪回首倍淒然」

數十個字已道盡箇中淒酸。

在那愁雲慘霧的鏡頭下，卻見當地的泰人興奮地在死人堆中尋覓財寶，偷竊掠奪！

對此情景十分震怒。對那些想發死人財的人而言，一隻戒指一個錢包，不外是一點點意外之財；但對死者家人則是無價的親人遺物，珍貴無比。

再者空難死者每每難有全屍，數百具肢離破碎的屍體將如何辨認？相信這些遺物是主要線索，若然被搶奪一空，這些客死異鄉的罹難者便更可能成為無主冤魂。泰國當局何以容忍這種公然且無良的盜竊？翻看以前的空難資料，據說遇難香港少女只被家人認出一截手臂——身體其他部分都沒有了。另一個家屬要在屍堆腐肉中尋覓一個半小時！方認出遇難親人。一個半小時，那將是一場如何驚駭的噩夢。

雜文 市井集 □鄧小閒

睇化人生

小昭又唱：

「富貴那能長富貴？日盈昃，月滿虧蝕。地下東南，天高西北，天地尚無完體。」

又唱：「展放愁眉，休爭閒氣。今日容顏，老於昨日。古往今來，盡須如此，管他賢的愚的，貧的和富的。到頭這一身，難逃那一日。受用了一朝，一朝便宜。百歲光陰，七十者稀，急急流年，滔滔逝水。」

如非看盡世情，睇化人生，焉臻此境界！

購買遠期樓花 實屬投機 風險性大

馬嘉麗

香港最近加息一厘，對於地產市道會有何實際性的影響，目前仍是處於觀察階段，不過，肯定說多多少少都會令致買家作觀望，在稍作任何決定之前都會多考慮一刻。

另一方面，近期地產市場推出的新盤，很多是屬於遠期的樓花，一般來說要在推出之後一年，甚至兩年才落成入伙，跟一些急於自置物業自住的用家所要求，有較大的距離。

究竟什麼原因會令到地產發展商會推出遠期樓花？據了解有兩個完全不同的因素，第一是發展商對於後市沒有太大的信心，寧可趁着現時樓市興旺，樓價高企的時候將樓花推出市場套現，減低自己的投資風險或者是及早收回本利，將風險轉移到消費者身上。另一個理由是發展商對後市充滿信心，借此套現所得的資金再發展另一個計劃。兩種做法，在營商者方面都會採用，現時是屬於那種情況，就由大家去作判斷了。

事實上，現時有不少樓花的售價比現貨還要高，因此，發展商姑勿論本着什麼因由，也會盡量將樓盤推出套現。那麼，購買遠期樓花者，究竟是用家居多？還是以炒家為主？據資料分析，目前購買遠期樓花的人，大部份是炒家，其次是一些作較長線的投資者，大家可以理解，一般用家入市，主要是為着要解決本身的居住問題，既然如此，又有幾人可以等一兩年才入伙呢？

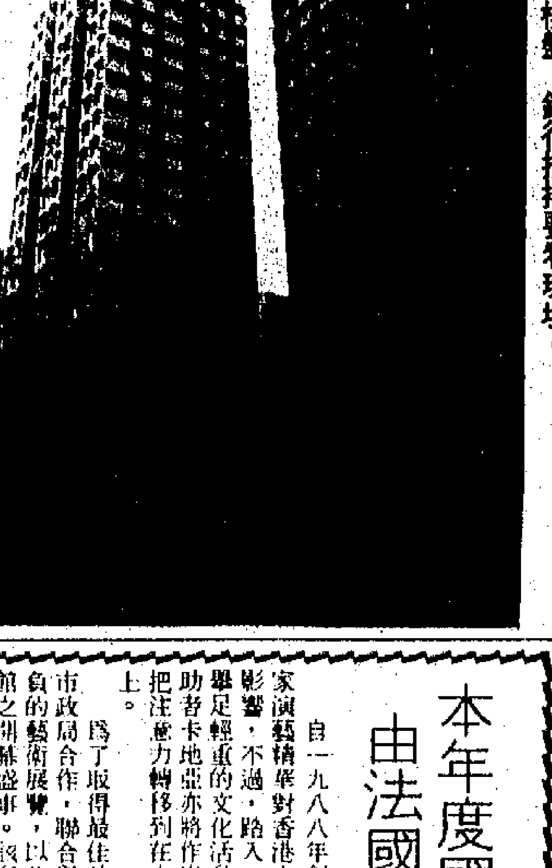
炒家購買遠期樓花，無疑是希望在日後樓價上升的時候而賺取利潤，不過，香港刻下的樓宇市道前景，有誰能真正掌握？甚至可能有機會面對樓價大幅滑落的危險（八年前已有很好的例子可以証明），因此，此際購入樓花的炒家該作好心理準備，同時要有承擔風險的能力才好入市。

倘若真正有意購買遠期樓花的人，該注意什麼事呢？

首先，要考慮樓花地盤是屬於那個地產發展商，了解其經濟狀況，會不會有半途無法繼續完成工程的問題。

其次，是注意樓盤的四周圍環境變化的情況，同時，要清楚附近地方的發展計劃，否則，在兩年後入伙的時候，已非當初自己所預期的環境。簡單來說，例如海景被阻，交通不便、鄰近興建行人天橋、環境嘈雜……等等，買家必須要留意，即使不是自住，這些欠佳的條件也會影響樓宇的價錢。

至於銀行對於遠期樓花的態度如何？現時情況，樓價過高，銀行的借貸會比較審慎，有些銀行是不理會是短期還是近期樓花，只要屬第一手買家，而又能提供足夠資料証明有供樓能力，都會考慮。至於二手樓花的買家，銀行一般是不接受貸款申請，另外，一個業主買入第二個單位時，可能帶有投機性質，故此提供貸款的成數亦較低，甚至會拒絕。



一般供樓花的樓盤，銀行按揭要看環境。

特稿

中資機構在港地產投資 積極參與買賣各類物業

長江

自從中國大陸在一九七九年開始實施開放政策後，引致中國大陸的經濟改革，由過去的閉關自守，而改變為現時的開放進取，在這十多年間，中資機構積極進軍本港市場，這些機構不但經營中港的貿易，也參與本港地產及證券投資，不但如此，中資機構也與本港大地產發展商合作發展物業，這可確是為九七前途問題，注入了強心劑，令市場對地產存有信心，保持香港繁榮穩定，亦可以令大財團有信心在九七年後，仍留港繼續發展。

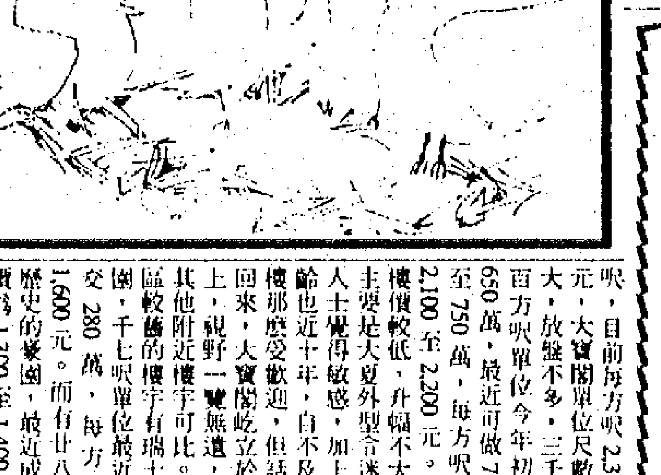
由於過去幾年，中資機構過於熱衷與本港房地產投資，這令到本港樓價節節上升，亦有部分中資機構的投資方式，炒賣氣氛濃厚，尤其是在八七至八九年間為甚，於是踏入九〇年，本港的駐港中資機構便執行中央的治理整頓政策，進行內部的重組，除了與建築及地產行業有關及重組中需要將部分物業轉交到別的機構外，買賣物業的中資機構卻大為減少。

在九〇年中，因為中資機構內部重組工作已接近完成，基於業務上的需要，有部分中資機構已急不及待的重投地產市場，積極參與買賣物業，這由於中資機構重組後，必然大事發展業務，一些中資地產及建築公司，必在地產市場大展拳腳，而貿易公司則會繼續將業務擴充，需要使用更多寫字樓，所以近期中資機構亦全購買寫字樓單位，如三利國際向第一太平銀行購入灣仔告士打大廈十七字樓，成交價為三千五百二十萬元，而另一中資財團亦向愛美高集團購入信德中心西翼三十一字樓四個寫字樓單位，成交價三千萬元，中國專利以六千三百多萬買入歷君中心二十二樓等。

至於住宅方面，中資機構亦積極參與，在去年十二月十四日四邑發展以一億五千二百四十九萬二千八百元向長實集團購入藍田滙景花園十三個單位，最近卻以一億八千五百萬零五千一百五十八元轉售，五個月則獲利三千二百五十一萬二千三百五十八元，利潤豐厚，難怪中資財團積極參與地產投資。此外，中資機構亦與本地財團合資發展物業，如中國海外建築與信和集團合作發展大埔太湖花園，中國國際信託與保華合作發展鰂魚涌華信花園及中國國際信託與長實集團合資發展藍田滙景花園等，甚至最近亦有中資財團購入高級住宅，如山頂花園、淺水灣寶晶苑、裝景台等，也有中資財團更考慮與地皮的發展，如恒山貿易在皇后大道東的一項商業地皮發展等。

過去中資機構多購買住宅及寫字樓自用為主，地點則集中於中、上環及銅鑼灣、灣仔、跑馬地，但現時範圍已逐步擴闊，投資各類物業，包括寫字樓、酒店、工業廠房等，這反映中資機構投資技巧已見成熟。事實上，中資機構進軍本港市場，對本港地產生刺激作用，因為中資機構在港開設分公司，所佔用寫字樓物業需求增加，因而帶動寫字樓價格回升。此外，中資機構也需要購買住宅樓宇作為員工宿舍，這亦會刺激中小型住宅單位樓價上漲，不論是何類別的中資機構，直接或間接刺激地產市道。然而中資機構在本港地產市場的湧現，一方面可賺取外滙，另一方面可透過地產投資，或與本港財團合資關係，增加財團留港發展信心，基於目前距離「九七」尚有六年，在這過渡期間，中資機構積極參與本港地產發展，有助香港安定繁榮。

華潤大廈是中資機構的代表。



大坑道嘉景台 比騰黃閣優勝

大坑道的樓市，亦在三月份出現新投象，交投去得很快，至四月初，因樓價升高，交投才回復較為正常的狀態。大坑道很久前已是一個高級住宅區，形象頗強，近期該區交投活躍，尤其在嘉景臺和騰黃閣兩個樓花開盤之前，新舊樓宇有較多買賣，其中以龍華花園最受歡迎，細單位886方呎，成交價達2,600元一呎。大坑道一號入伙時間尚短，現業主多保留自用，未能為買家提供機會，但租盤供應不缺。由於大坑道一號用料頗佳，設備也有一定水準，加上景觀美麗，現時做價為每方呎2,800至3,000元，僅比位於地鐵的栢景臺每呎低一、二百元而已。

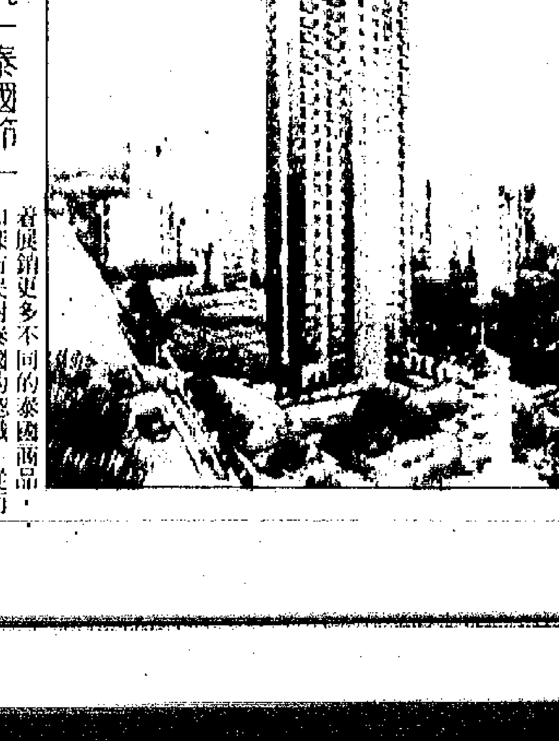
永威閣已有八年資歷，前面的舊樓較多，樓價最近升幅不大，760方呎單位做160萬，每方呎2,100元，鴻康台單位面積1,180方呎，新近做260萬，每方呎2,200元。而華峯樓單位較大，每個2,087方呎，目前每方呎2,300元，大寶閣單位尺數特大，放盤不多，三千三百方呎單位今年初做650萬，最近可做700至750萬，每方呎為2,100至2,200元。其樓價較低，升幅不大，主要是大夏外型令迷信人士覺得敏感，加上樓齡也近十年，自不及新樓那麼受歡迎，但話說回來，大寶閣屹立於山上，視野一覽無遺，非其他附近樓宇可比。同區較舊的樓宇有瑞士花園，千七呎單位最近成交280萬，每方呎1,600元。而有廿八年歷史的豪園，最近成交價為1,300至1,400元一呎，升幅不逾10%。以大單位3,300方呎盤口較多，叫價稍平，一千方呎細單位，盤源稀缺。大坑區的方交最近虎虎生風，三月間曾有單位在一個月內轉手四次，唐樓也非常吃香，建築面積五百方呎單位由原先60萬急升至70萬，升幅有13至15%，買家包括有區外人士。新樓方面，龍濤苑

大坑道樓價保持企穩。

單位面積由345至744方呎，為大坑區較高的建築物，視野廣闊，最近樓價由每方呎2,100至2,200元，急升上每方呎2,300至2,400元。浣紗花園因此受到帶動，成交不俗，該廈設有停車場，樓齡十二年，一個620方呎單位，最近轉手135萬，比個多月前升值12.5%，目前又叫價140萬。同街浣紗閣據聞可在五月推出，單位面積分499及503方呎，估計必定暢銷。中華大廈亦為區內較新大廈之一，入伙五年，單位727方呎，現叫160萬，每方呎約2,200元，其保養不及毗鄰的永興閣，後者外型新淨，可遠眺維園及海景，最近一個685方呎單位，成交160萬，每方呎2,336元，比年初升值15%。銅鑼灣的舊樓做價亦不錯，比如寶翠樓一些靚單位，農曆年前每呎只是1,200元，成交可觀，目前升至1,500元，珠城大廈和香港大廈的轉手價也大致相若。

上月份，大坑道有兩個樓花推出，除騰黃閣外，另一樓花為嘉景臺，位於大坑徑為19號。嘉景臺位置無疑比騰黃閣優勝，就緻更佳，而且大廈入口大堂潔亮，以雲石為地板及牆身，另外設有停車場和平台花園泳池，大台裝有碟型天線，顯得相當豪華。該發展計劃有日資財團參與興建，相信對質素有一定幫助。嘉景臺共有三十四層住宅，每層兩伙，建築面積1,350方呎，實用率接近八成。間格為三房兩廳，佈局亦不錯。售價方面，平均每方呎2,614元，此一水平應算較為實際。附近愉富大廈七年樓齡，轉手價最近達2,400元一呎。該廈以A單位座向較佳，轉手叫價一般加三萬至十萬，據悉有人一手買入九個單位，但成交不多，可能受近期氣氛轉靜影響，如果新機場計劃落實，相信高級住宅樓價會進一步向上。（香港地產）

裕華國貨「九一泰國節」 展銷品種多豐富又齊全



裕華國產百貨有限公司聯同泰國駐港總領事館、泰國商業拓展局及泰國政府旅遊局合辦的"九一泰國節"隆重揭幕，由即日起至六月三十日在佐敦裕華總店展覽大堂舉行。"九一泰國節"揭幕禮於五月三十日舉行，由泰國駐港總領事SUNAI BUNYASIRIPHANT、專程從泰國來港的九一年度泰國小姐JIRAPRAPASWETTANAN及裕華國產百貨有限公司董事長總經理余國春主持剪綵儀式。裕華的一貫宗旨是"服務大家"故經常舉辦各式各樣的大型活動，把不同地區的物產風貌介紹給香港市民。余國春表示：隨着邁向多元化的步伐，去年裕華首次舉辦了"泰國節"，反應很熱烈，今年我們再接再勵，希望藉着展銷更多不同的泰國商品，加深市民對泰國的認識，從而促進兩地的交流。香港與泰國的聯系十分密切，特別在貿易和旅遊方面，每年都有顯著的增長。據資料顯示，僅今年頭三個月，本港與泰國的貿易總額便達四十一億港元，較去年同期增長了百分之二十五。為了讓市民更清楚瞭解泰國的最新概況，"九一泰國節"的展銷內容十分豐富多采，由形形式式的水果、食品，充滿傳統文化特色的手工藝品，到林林種種的家居用品等式式俱備；加上會場陳列了泰國風景的海報，相片和各種泰式擺設等，令觀眾猶如親歷泰國境內一般。同時，泰國政府旅遊局亦會在場派發最新的旅遊資料，方便參觀市民索閱。"九一泰國節"獲渣打銀行獨家贊助，為方便顧客參觀選購，展銷時間為每日上午十時至晚上九時半。

本年度國際名家演藝精華 由法國當代藝術展覽代替

自一九八八年創辦以來，卡地亞國際名家演藝精華對香港文化狀況確實產生了重大影響，不過，踏入一九九一年，這項在本地舉足輕重的文化活動將會暫停下來，而其贊助者卡地亞亦將作出另一大膽創新的行動，把注意力轉移到在本地推廣視覺藝術的任務上。

為了取得最佳效果，卡地亞這趟選會和市政局合作，聯合舉辦一個香港歷來最具抱負的藝術展覽，以此來標誌市政局最新藝術館之開幕盛事。該所新藝術館設於尖沙咀香港文化中心，將於本年底啟用。

該個由卡地亞當代藝術基金發起，命名為："TOO FRENCH"的展覽，陣容鼎盛，展出作品將包括逾二十位頂尖畫家、雕塑家及攝影大師之當代藝術傑作。

卡地亞（遠東）有限公司COMMUNICATIONS MANAGER MRS CORINNE DJAOUI表示：「儘管卡地亞國際名家演藝精華在獨奏會、管弦樂演奏會和芭蕾舞表演方面所取得的成就已廣受稱許，但卡地亞向來亦有意在適當時候把注意力放到視覺藝術上。這是卡地亞機構贊助文化政策的自然發展，而在世界各地落實這項政策的組織便是以推廣法國當代藝術為宗旨的卡地亞當代藝術基金。」

MRS CORINNE DJAOUI又謂：「我們很高興能夠與市政局合作，為最新的香港藝術館開幕誌慶，我們並深信雙方協力籌劃的展覽將會非常成功。」

卡地亞當代藝術基金創立於一九八四年十月，基金會會址設在巴黎郊外的JOUY-EN-JOSAS，該處原為OBERKAMPF男爵府邸，風景怡人。卡地亞當代藝術基金每年都會舉辦多次當代藝術展覽，包容各種藝術創作形式。此外，為了真正實踐贊助藝術的精神，基金會並且為挑選出來的藝術家提供一處獨特及充滿刺激的創作環境，讓他們在該處居住、工作和展出作品。由一九九零年開始，卡地亞當代藝術基金更加強活動，在世界各地加以推廣法國當代藝術家的成就。

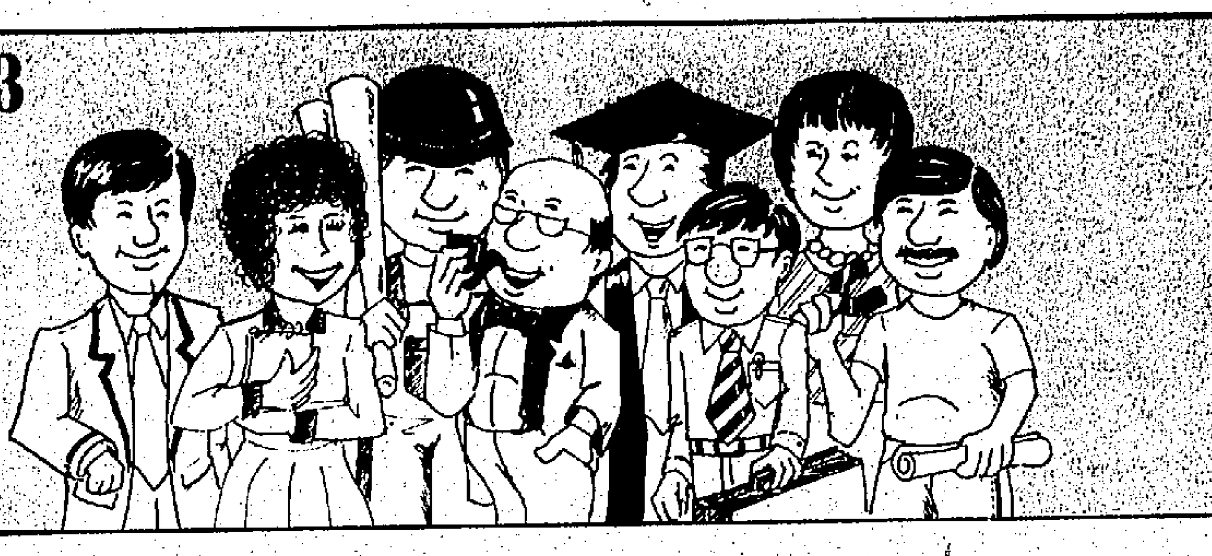
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



香港痙攣協會誠聘

（一）檢定（C.M）教師（九月份到職）
（二）代課教師（九月份到職）
（三）物理治療師
（四）職業治療助理員：女性，需五年工作經驗和持有認可技能證書
（五）特殊幼兒工作員：任職於特殊幼兒中心（石硤尾區）或早期教育及訓練中心（橫頭磡區）申請人須年滿廿一歲，中學會考合格，已註册或曾修讀特殊幼兒訓練課程者優先，應屆幼兒護理證書課程畢業生亦可申請
（六）暫代幼兒工作員：任職於特殊幼兒中心（石硤尾區）申請人須年滿廿一歲，中五程度，具經驗者優先
上述職位（除職位六）享年假醫療津貼公積金應徵者請親繕履歷近照函：
職位（一）至（四）新界葵芳邨第一座丁熊照學校職位（五）至（六）灣仔軒尼詩道15號603室。

柴灣新辦幼稚園

青松觀主辦非牟利幼稚園，誠聘下列職位：
（一）書記：中五畢業，字體端正，中級簿記，具處理帳目經驗。
（二）主任：二年制合格教師，具行政經驗。
（三）教師：二年制或十二週受訓幼師，擅美術、舞蹈。（半日兼任亦可）
（四）助教：中五畢業，具經驗優先。（半日兼任亦可）
職位一、二需於（1991年六月到職；職位三、四可於六一八月到職。
以上職位待優、供午膳，應徵者請繕履歷連學歷証件副本及近照寄新界屯門湖景邨湖光樓地下青松湖景幼稚園校長收或致電4651440約見。

屯門天主教中學（津貼）

誠聘1991年九月二日到任一年代課文憑教師二名
任教科目：(1)家政科兼教中文或中史科
(2)設計與工藝科兼教綜合科學科或數學科
九月二日到任生物科（科主任）學位教師申請人必須持有認可大學學位及教育文憑
應徵者請詳繕履歷附近照寄新界屯門建生邨屯門天主教中學校長收啓或電4632082招太約見

青衣津中

誠聘下年度教師
（1）學位教師——中文、英文、地理
（2）文憑教師——中文，佛學
有意者請繕履歷附電話及近照函青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學

學位教師

買位中學誠聘下年度英文，生物教師，有意請附履歷，相片函九龍美孚新村蘭秀道德仁書院校長收。

葵涌津中
誠聘下學年度教師

（一）設計與工藝科文憑教師
（二）中文/中史/中國文學科學位教師
（三）英文/中文科學位教師，懂佛學者優先考慮。
有意者請函履歷近照寄葵涌興盛路五號校長收。

市區津中

誠聘91-92年度教師：
（一）女家政兼英文或中文
（二）男體育兼英文或中文
（三）數學兼電腦
（四）中文
（五）英文
（六）圖書館主任
（七）數理
請具履歷寄九龍牛頭角彩霞道45號校監神父

港區津中誠聘教師

港島津貼女中誠聘91-92年度教師：
（一）CM：裁剪（中一至中三）乙名
（二）CM：地理（中一至中三）兼世史（中一至中三）乙名
有意應徵者請於6月8日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

新新金行誠聘

（1）男性助理交收員薪津7500元起（有經驗）
（2）男女性貨品編配員薪津6000元起（略有經驗）
（3）金飾技工，薪津6000元起
以上職位具有超卓才能者待遇面議
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號或辦公時間電7717799莫先生或葉先生約洽守秘

基督教津中

本校誠聘91-92年度基督徒教師，有意者請來函附歷照寄新界屯門湖景邨迦密唐賓南紀念中學校長收。
(1)學位教師：英文，中文，物理。
(2)文憑教師：體育（男），美術，家政。

觀塘津中

觀塘區津貼中學聘請91-92年度學位教師
(1)英文科　(3)美術
(2)中文科　(4)電腦科主任
有意者請繕履歷電話寄九龍油塘茶果嶺道555號普照書院校長收。

大埔幼師

非牟利幼稚園聘已受訓教師助教及書記多名九月到職薪金照政府建議應徵者請親繕履歷近照寄本報信箱1738號

葵涌津中誠聘

(1)英文（GM）
(2)英文兼中文（GM）
(3)地理（GM）
(4)數學兼英文（GM）
(5)數學兼英文（CM）
(6)P.E.兼中文／數學（CM）
請親函上葵涌和宜合道448號[illegible]中學或電4253563或4255860

津貼中學誠聘
91-92年度學位／文憑教師

學位教師：數學科
文憑教師：(一)體育兼中文科
(二)設計與工藝兼數學科
有意者請電7115421華英中學約見。

觀塘津中

誠聘下年度教席
(1)學位教師：經濟科，地理科。
(2)文憑教師：設計與工藝科。
應徵者請附履歷照片電話寄觀塘順利邨順緻街7號校長收

津中教師

誠聘91-92年度下列教師：
(一)學位教師：數學
中文
地理
(二)文憑教師：中文
體育（男）
請附履歷近照電話函九龍慈雲山蒲崗村道173號保良局第一中學校監收

九龍津中

誠聘下年度中文及地理科學位、美術科（代課）文憑教師，有意請函華僑日報信箱986號

屯門津中誠聘

下學年音樂、家政、英文、物理、地理及其他各科學位或文憑教師，函履歷近照本報信箱1735號

元朗津中

誠聘下年度教師
(1)中文（GM）
(2)英文（GM代課一年）
有意者請附履歷近照電話函元朗安信街元朗信義中學校長收

聘校主任

港島西區教會私立小學聘下午校主任一名，需具教學經驗，有行政經驗更佳，薪酬視資歷而定。有意者請親繕履歷附近照地址電話號碼寄西營盤郵局郵箱50353號校長收。

大埔津中

誠聘下列教員
(一)學位教師（實缺）——任教
①中文及佛學
②化學、初中科學及數學
(二)學位教師（代課一年）——任教
①英文及經公
②數學及經公
③英文及史地
(三)文憑教師（實缺）——任教
①家政
②體育（女）
有意請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電6640833（太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

津中數理英文教師

沙田津中誠聘下年度教師
一、數理：學位教師一名
二、英文：學位教師二名
請詳繕履歷電話地址近照寄沙田隆亨邨樂善堂楊葛小琳中學。

夜校教師

教會夜校聘請新學年F.5教師
(一)中文及文學　(二)經濟
(三)數學　(四)物理
(五)商業及會計
有意者請函深水埗東沙島街150號路德會西門英才夜校。

觀塘津中

誠聘下年度教席（九月上任）：
學位教師（G.M.）
數學
英文
文憑教師（C.M.）
音樂（科主任）
體育兼中文（女）
美術兼中文
應徵者請函觀塘秀茂坪曉育徑四號香港道教聯合會青松中學校長收

上水聖公會津中

聘九一年九月新學年擴班教師：
(一)學位教師：中文、英文、數學、會計學
(二)學位教師：音樂、體育（女）、家政、D.&T.（須能兼任中四及中五級之中文、英文、數學或其他文理商科）
應徵者請附簡歷近照電話函新界上水石湖墟馬會道第七區聖公會陳融中學校長收合則約見（校址近上水火車站天平邨對面）

大埔津中

誠聘下學年：
(1)學位教師：任教英文、中文、地理、經濟、化學。
(2)文憑教師：任教家政。
應徵者請詳繕履歷附近照電話函新界大埔第八區富亨邨香港紅卍字會大埔卍慈中學校長收。

製衣廠招聘

PRODUCTION COORINATOR（兩名）
——有恤衫廠經驗
——開製造單
——安排生產資料
——文件處理
有意者請致函長沙灣長義街9號建業工廠大廈6/F，AB座或致電：7417992方太

九龍津中

深水埗區津貼中學誠聘下列職員：
(1)校工：男性，月薪由$4860-$5055
(2)油漆技工：日薪$242
(3)水電技工：日薪$242
有意者請電7792986蔡小姐洽

英文科文憑教師（C.M.）

津中誠聘下學年度英文科文憑教師。有意者請繕履歷、近照，函九龍斧山平定道十號校長收。

甲級教師

九龍市區小學徵聘下年度英數音美勞體各科教師，基督徒更佳，履歷近照電話教會寄華僑日報信箱1736號（不接受下午校教席者，請在履歷表註明）。

中文科教師

九龍區天主教津貼中學誠聘下年度中文科學位教師
有意請附履歷寄華僑日報信箱1737號

AUDIT firm in Central requires

(A) JUNIOR SECRETARY
(B) TYPIST
* Female, age between 17 and 25
* F5 graduate with secretarial training
* Shorthand and typing skill
* PC knowledge be an advantage
Interested parties please call 544 0448 Mr. Tam for interview.

葵涌津中

誠聘下年度各科教師
(一)學位：中文科（兼低班經濟及公共事務）
(二)文憑：1.中文科（兼經濟及公共事務）
2.美術及設計科（兼英文）（代課一年）
3.體育科（女）（代課一年）
九月二日到職，可來函葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽

聘請學位及文憑教師

九龍塘某津貼中學誠聘中一至中五
中文及中史（G.M.）
物理及應數（G.M.）
英文（G.M.）
美術（C.M.）
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘舒梨道十號洽

屯門幼園

誠聘校長及主任除資歷外須忠誠可靠有魄力薪酬面議請備履歷近照電話函元朗紅棉圍口德樓1樓

YING WA GIRLS' SCHOOL
GPA & EPA

One G.M. to teach GPA & EPA (F.4-U6) in Sept. 1991.
Please apply to 76 Robinson Rd., Hong Kong with photo and telephone number before 7 June 1991.

HONG KONG TRUE LIGHT COLLEGE
(75 Caine Road,mid-level,central)

Invites applications for Graduate master/mistress in the following areas :
(1)Chinese/Chinese History
(2)Biology/I.S.
(3)Music
(4)English/History
Interested parties may apply to the principal,or contact the office by telephone 5246972/5229099

九龍津中

誠聘下年度教師
英文（GM）
中文（GM）
數學（GM）
生物（GM）
有意請附履歷及照片寄
九龍新蒲崗樂善道161號洽

城市教育導師

高薪聘請下列各大類課程導師：
1.生活情趣　2.工科　3.商科管理
4.康樂醫療　5.興趣　6.音樂舞蹈戲劇
7.中外語文　8.烹飪　9.電腦
10.兒童課程
七月中開始在地鐵沿線各站授課，歡迎各界專業人士加入合作，請簡述學歷，工作經驗，勝任課程，時薪。寄香港北角英皇道915號麗池大廈9樓簡先生收。

新亞歐大陸橋開通 連雲港成投資熱點
今年頭四月吸納外資逾三千萬美元

新亞歐大陸橋的開通，給連雲港經濟技術開發區帶來了新的外商投資熱。據開發區管委會副主任朱振發介紹，今年頭四個月，來開發區考察大陸橋和洽談業務的中外客商達四百多人次，目前已落實新建三資企業十個、內聯項目十一個，總投資三點七四億元，利用外資三千二百八十多萬美元，均超過了前五年的總和。

東起中國連雲港，西至荷蘭鹿特丹、連接亞歐兩大洲的新亞歐大陸橋於去年建成後，引起了國內外投資者的廣泛關注。西歐、亞太地區國家的工商界人士紛紛到連雲港考察、洽談。去年首次到連雲港考察的泰國正大集團，一睹東橋頭堡風采，認爲找到了理想的投資場所，於今年初率先來到連雲港開發區，確定了陸續投資二千八百多萬美元，興建六萬噸肉鷄飼料廠和六百六十餘萬隻出口袋肉鷄飼養基地等系列項目。去年亞歐大陸橋在中蘇邊界接軌前就到連雲港考察的南朝鮮一家公司，今年初不僅確定本公司到連雲港興辦獨資企業，還給開發區帶來了兩個新的合作伙伴。

今年來，到連雲港開發區投資的不再是鄰近的少數國家，荷蘭、德國、西班牙、新加坡、泰國、南朝鮮以及美國的客商均積極在這裡投資。

亞歐大陸橋影響力的增强，還使連雲港開發區中外企業的產品物隨人流。今年一至四月份，經國外二百多客商的牽綫搭橋，開發區已有的三資企業產值比去年同期增長百分之八十二點八，十一個門類四十多種產品大部分有了穩定的銷售渠道，從而進一步增强了外商到連雲港投資的信心。

大陸中藥科學研究 水平先進成果豐富

據最近在安徽省黃山市召開的全國中藥新藥研製與開發研討會透露，「七五」期間，國家撥出中藥科研經費近三千萬元，八十年代以來共開發一百八十多個課題研究，完成一百一十六項課題，其中五十七項獲國家級和部局級科研成果獎。

關於中藥材品種的基礎研究，在「六五」期間開展部份同名異物品種研究的基礎上，「七五」期間又開展了一百二十種中藥材混亂品種及質量的研究，到今年底將全部完成，爲國家藥典收載品種的調整，中藥材質量標準及檢測，以及發展中藥材生產和合理開發資源都具有指導作用。

在中藥工業科研方面的一些項目解決了工業生產技術中的關鍵問題，有的達到國際先進水平。有關中成藥質量標準檢測方法的研究，通過對五十個有代表性的中成藥產品進行薄層掃描、高效液相等現代檢測手段的分析，確定中成藥的原料、半成品及產品的內在質量標準圖譜，爲實現中藥製劑質量檢測的現代化，提供了可行的科學方法，達到了國際先進水平。再如利用鈷——六十輻射滅菌技術的研究，對三百多種中成藥產品進行輻照劑量和輻照前後質量的對比，取得滿意的效果。

中藥學界運用現代科學技術，挖掘開發中國醫學寶庫，研製了一批水平較高的新產品，如紫雪口服液、男健、八寶丹等解決了臨床用藥的急需。據統計，近十年來開發上市的新藥近二百種。

爲了進一步推動中藥科學研究的進步，不斷開發中藥新產品，中國中醫藥管理局、中國藥學會和華東中藥工程（集團）公司邀請全國著名藥學專家就中藥新藥的研製與開發進行了探討。專家們普遍認爲，利用中國中醫藥學「辨證論治」理論的特點和中藥資源的優勢、結合現代科學技術的研究，開發出中藥的更多新藥品種，將會有極爲廣闊的前景。

粵電力建設 將有大進展

廣東省副省長匡吉最近說，「八五」期間，將新增電力七百萬千瓦，缺電狀況可望得到較大程度緩解。今後廣東電力建設主要方向之一將是與雲南、廣西合作，借西南水力資源優勢發展電力，促進廣東經濟繁榮。

兩岸訊息

軍醫採用傳統技術 製成肝炎診斷試劑

最近在國家肝炎診斷試劑的整頓過程中，由中國人民解放軍軍事醫學科學院生物工程研究所監製、北京海淀四環生物工程製品廠生產的「乙型肝炎系列酶聯診斷試劑」首次獨家獲得衛生部頒發的新藥證書和生產批准文號。

中國人民解放軍總後勤部衛生部最近在北京公佈這一消息時說，這兩個單位研製生產的乙型肝炎e抗原、e抗體和核心抗體、乙型肝炎表面抗原、表面抗體五種產品，是軍事醫學科學院採用遺傳工程技術研製的。一九八三年首先構建成功能產生乙肝心核心抗原的工程菌，解決了大批量生產問題，成爲我國第一個能廣泛應用的遺傳工程產品，並獲得了一九八五年國家科技進步一等獎。近年來，該院科技人員在此基礎上繼續採用遺傳工程技術構建新菌，設計新培養工藝，研製成功了上述五種產品。經過國家藥品生物製品檢定所檢定，這五種診斷試劑全部達到國家衛生部標準，質量全部合格，性能達到了國外同類產品水平，從而在全國首先獲得生產批准文號，其中e抗原、e抗體、核心抗體是首次獨家獲得新藥證書。

由這五種產品組成的乙型肝炎系列酶聯診斷試劑盒，對及時治療、防治肝炎、提供準確的診斷、分型和療效觀察，將發揮重要作用。

台灣電力不足 各行各業叫苦

今年夏天，台灣氣溫節節升高，但供電卻每下愈況。當局實行分區輪流停電，令各行各業和千家萬戶居民叫苦不迭。

連日台灣全省缺電每日約百萬千瓦，電力公司對千瓦以上工業用戶減供百分之五時量，並六十多萬戶一般用戶實施輪流分區停電。

據台灣電力公司的安排，分區輪流停電實施的先後順序是：郊區、都市、工業區、一千零四十戶工業大用戶。目前已輪到都市，一到盛夏，電力將更爲吃緊，屆時受停電之苦的範圍將擴及更重要的地區。

台北市居民十多年來首嘗限電之苦。過去，斷電只是當局對違章建築、危樓的處分措施，如今成爲夏天台北每一個家庭、公司、工廠、餐廳，乃至銀行都要面對的新問題了。停電措施實行時，出現被通知的未停電本通知的卻停電情形，一些業者被迫停止營業或摸黑營業，造成不小損失。銀行的大半工作已靠自動化設備，一旦斷電，各項作業等於立即停擺。

台灣「行政院經建會」官員表示，近二十年來，台灣能源消費成長率平均爲百分之八點五，同期經濟成長率爲百分之九點一，電力供應成長率爲百分之十點二，但自年初以來，雨水不足甚於往年，水力發電遜於從前，各機組出現連串意外，供電大受影響。當局估計今年電力約不足百分之七，此一因素將影響台灣今年的經濟成長。

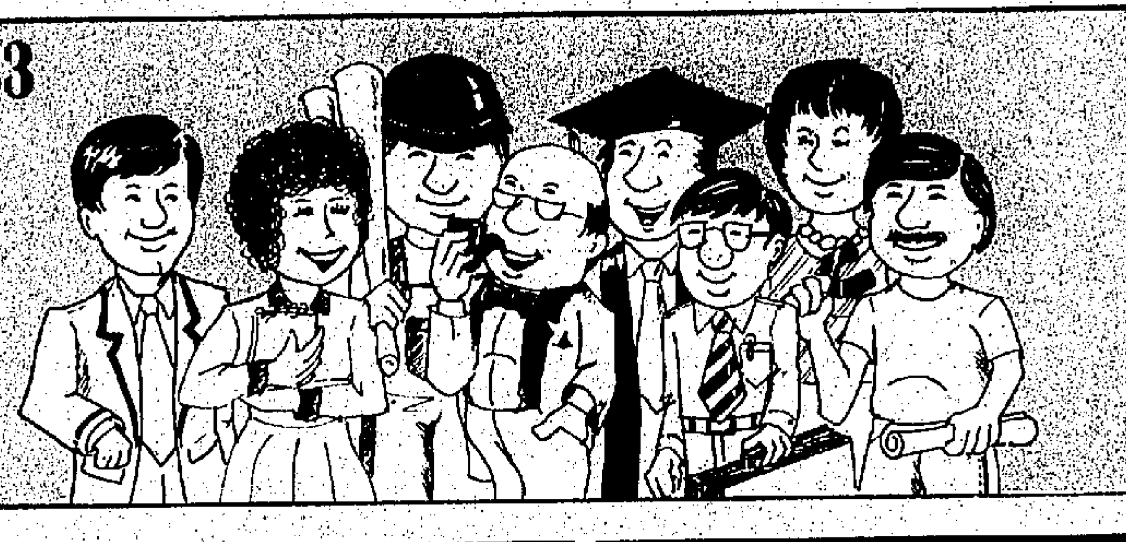
會唱歌的兒子。

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積 2格×2.75吋 收費HK$150.-

超越此面積 收費以HK$45.-方吋計 (不折不扣)



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140

JOSIAH'S INSTITUTE OF ENGLISH & COMMERCE 劉家傑英語商科學校

Full Time Computer Teacher
- Recognised Degree/Diploma in Computer Science
- Fluent in Spoken and written English
- relevant teaching experience in Computer software packages
- knowledge of Etien, Dac Easy, Lotus, dBase preferably

Start to work on 1 July or 1 Sept, please send full resume to Head of Computer Studies, 3/F, 88 Lockhart Road, Hong Kong by 10 June.

SALES EXECUTIVES

Required by a leading Chinese newspaper in Central for the above position. Applicants should be about 20 with Form 5 standard. He/She must have marketing sense and good presentation skill with outgoing personality. Attractive salary and opportunities will be offered to the right candidates. Interested parties please call Miss Tang at 858 3498 for interview.

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
中班：3:00 PM 至11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00—11:00）趙小姐洽（年30以下、熟手另議。兼職免問）

私家車牌 月入$6000

中區工作10小時輪值有假另津貼補水月入達六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報382號

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚上九時半至十一時。電：5499327 容先生洽。

荃灣夜中學教師

教會夜校禮聘下列各科學位教師：
F.5會考班：中文，英文，生物，打字，商業，會計。
F.6商科班：英文，會計學原理，經濟等，企業概論，純數學。
待遇從優，請附履歷，近照函荃灣象山邨路德會呂明才夜中學收。（大專本科學生或曾在公開試考獲：A級成績者亦可申請）

擴班增聘

下列學位教師：
(1)中文主任
(2)英文兼世史或經濟
(3)數學科主任
(4)西史科主任
(5)物理兼數學
附履歷近照函長洲佛教慧因法師紀念中學或電 9810188 麥校長
本校特點：(1)空氣清新 (2)噪音少 (3)人事好 (4)冷氣教員室 (5)教室有咪 (6)成績表電腦化 (7)校務處可代打試題 (8)三層高校舍

荃灣津中

誠聘下年度教師（基督徒優先）：
（一）英文（G.M.） （二）地理（G.M.）
（三）經濟（G.M.） （四）家政（C.M.）
有意請詳履歷附照電話函荃灣象山邨路德會呂明才中學校長收或電4920195洽

TEACHING VACANCY

Aided Boy's School in Kowloon requires Graduate Teacher for Chemistry in September 1991.
Send Application to: Principal
La Salle College
Kowloon

大埔非牟利基督教幼稚園

誠聘下學年教師
資格：1.基督徒優先考慮，
2.持有兩年制在職幼師訓練課程證書；或
3.曾接受十二週在職幼師訓練；或
4.曾接受幼兒園工作員訓練；
（註：具中學程度者可申請助教）
職責：負責執行教學活動及照顧學童
薪金：參照政府建議薪級。
本園設有供款式公積金計劃，其他福利包括有薪假期與醫療津助，應徵者請詳列個人履歷附近照及聯絡地址與電話郵寄何文田常和街二號香港華人基督會校董會主席收或電7125125與范小姐洽。

學位教師

津中急聘中英數及會計教師數名請備履歷附近照寄九龍牛津道1D或電3370422約見

數學教師

天主教津貼中學誠聘下年度數學科學位教師，應徵請附履歷寄九龍官塘翠屏道100號校長收。

沙田津中

誠聘學位教師乙名，負責宗教科中學會考課程。
有意附履歷電話照片寄沙田第一城聖公會林裘謀中學或電6488222

南區津中

聘請九一至九二年度
（甲）學位教師：物理科；英文科。文憑教師：數學科
（乙）實驗室技術員：中五理科畢業，已有專業文憑者優先
（丙）校務員：具中五程度，打字快捷及處理檔案文件
請函履歷附照電話寄香港黃竹坑深灣道壹號陳白沙紀念中學收

天主教津中

誠聘下學年教師
1. 中文學位教師
2. 英文／歷史學位教師
需 1991 年九月二日到職
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

行政經理

著名教育機構高薪聘行政經理，具教學經驗者優先。歡迎曾／現職教師申請。請備履歷近照寄香港興發街信箱 38239

沙田津中

沙田津貼中學誠聘下學年學位教師：
(1)數學科
(2)中文及中史科
(3)電腦科主任
有意請電 6487871 朱小姐約見，或函履歷照片寄沙田圓洲角路10號校長收。

北角津中

誠聘九一至九二年度以下各科教師：
1. 英文（GM） 4. 家政（CM）
2. 物理（GM） 5. 工藝與設計（CM）
3. 西史（GM）
申請者請函附履歷近照寄香港北角雲景道八十一號閩僑中學校長收

學位教師

誠聘下年度數學、英文及中文科學位教師各一。請繕履歷寄新界屯門友愛邨譚伯羽中學。合則約見。

津中誠聘

學位教師二名
(1)任教高年級英文科
(2)任教高年級物理科
九月二日到任，有意請函基督教女青年會丘佐榮中學何文田常和街6號校長收。

香港明愛誠聘 特殊幼兒工作員

英中五會考合格經驗不拘對弱智兒童服務有興趣請親繕履歷近照寄屯門大興邨興耀樓地下明愛樂興幼兒中心主任收
已受訓（$5515-$10465）
未受訓（$4860-$8015）
薪酬視乎資歷
福利：年假、長短週、免費醫療、公積金

觀塘津中

急聘下年度全職學位教師
(1)物理（一名）
(2)歷史（二名）
(3)地理（一名）
(4)中文及中國歷史（一名）
(5)英文（一名）
有意者請詳列履歷地址電話近照寄藍田啓田道5號校長收

PO LEUNG KUK TANG YUK TIEN COLLEGE
Aided Secondary School
in Wu King Estate, Tuen Mun.

1. Posts for September, 1991:-
(A) G.M./C.M. for English Language
(B) G.M. for Economics
(C) G.M. for Mathematics & Physics
(D) C.M. for Home Economics
(2 vacancies, including 1 post for Panel)
(E) G.M. for Geography
(F) Laboratory Technician II or III
2. Please write to the Principal for interview.

香港航海學校擬聘請

(一)初中班英文科老師（CM）一名，申請者必須持有師範畢業証書主修英文。
(二)住宿及膳食服務科導師一名，申請者必須中五畢業，並持有理工或工業學校之有關科目畢業証書。（工業中學畢業修讀膳食服務科者亦可申請，校方可代向教育處申請進修"在職訓練"之有關科目教師証書課程。
如有意上述職位，並具有所需資歷，請投函香港赤柱東頭灣道香港航海學校校監收。

屯門津中

聘下年度教師，九月上任：
(1)英文，數學科學位教師
(2)設計與工藝、家政文憑教師（一年代課）
履歷近照電話寄屯門山景邨恩平工商會李琳明中學收或電 4670775 簡小姐洽

屯門津中

誠聘下學年中文，英文，數學，歷史，地理學位教師，有晉升機會，履歷近照電話函屯門中央郵箱 177 號。

港島津中誠聘

(1)英文科學位教師二名
(2)物理科學位教師一名
申請者請親繕詳歷，附近照及証書影印本，於六月十日前寄香港西灣河太祥街2B香港中國婦女會中學校長收，合則約見。

沙田津中

聘下學年教師
(1)GM英文科
(2)GM數學／物理科
(3)GM中文科兼體育（女）或美術
(4)GM地理科
(5)CM體育科（女）
請函沙田大圍美林邨佛教黃允畋中學附履歷照片電話

急聘幼兒／稚園教師

九龍塘及九龍灣區某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格八月到職請電3387106 黃小姐聯絡

屯門津中誠聘

下年度英文、中文、音樂及其他各科學位／文憑教師，有意請繕履歷附近照電話寄新界屯門湖景邨佛教梁植偉中學校長。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

晉代富豪無厘頭競爭

語花亂飛 車公子

晉代有幾個無厘頭的貴族、富豪，長期作一些實際上沒有甚麼意義的競爭，鬥富、鬥飲食、鬥牛……鬥：總之無所不鬥。鬥富的故事說者已多，鬥牛和鬥飲食則說者較少。他們的鬥牛，不像今日西班牙、墨西哥般人與牛鬥，而是今日賽馬、賽馬車般，鬥的是速度。那時的社會上出現種種名牛，牛主僱有牛師，主持牛的照顧與操練；牛角經常打磨修飾得尖銳閃亮；身上洗擦得光潔油潤，粧飾得光怪陸離，名稱像「八百里駁」等，「八百里」指其速度，「駁」指其毛色斑駁，像今日的荷蘭牛。當時的牛主都是富豪。晉代富豪像石崇等，往往富可敵國，鬥牛的賭注十分驚人，有時不以金錢而以實物為注，更驚人了。說到鬥飲食，有些做法今日看來幼稚可笑，有些卻覺得空前浪費。像追求乳豬特別嫩滑美味，使乳豬出世就，壓倒他人，餵以人乳。主人在席上公開了這「秘法」，洋洋自得，席上的皇帝也聽得反胃，不終席而去。從前供食的農產，季節性十分豐富：什麼節令該有什麼時蔬登場，每年如此。於是，席上出現當時尚未登場或已經「落令」的蔬果，便算難得。

一個故事：甲家廚房有秘製豆粥之術，吩咐下去，不久就有煮得酥化的豆粥端上，使席上嘉賓嘖嘖稱奇。原來豆粥是中國古代名食，以人乳餵豬的豪家也重視一盂熬得合標準的豆粥。可是把豆煮酥不難，要在短短時間做到就不可能。故此，擁有這「神仙粥」秘方的甲家大大出了名，許多人千方百計欲得其法。於是，一日乙家主人請甲家主人吃飯。席上有新韭（肉絲）一品。按時令，這個季節萬萬買不到韭菜者。甲主深以為奇，問乙；乙作神秘狀，謂乃不傳之秘，除非以「神仙豆粥」之方交換。甲不得已，說是預先把豆煮好曬乾收儲，到時撒上，煮不多時就可食了。乙說：韭菜係用柳的嫩葉細心剪成，取土中的韭菜舊根搗汁調味，故出現濃郁的韭香耳。於是相與大笑。此等事雜見《世說新語》，因前文說到「神仙粉」，憶及錄之。

行筆運墨要恰到好處

雙魚小品

作為一位書畫家，都應懂得惜墨如金的道理。畫如此，書法亦然。畫既如此，畫之優劣，系於筆墨，把僅有的空白也填掉，畫面便有壅塞感、壓迫感，使人透不過氣來。畫便難留得住讀者的眼睛了。畫面寧有不足，也不要贅餘。不足，使人聯想，贅餘，便索然無味。惜墨如金，自然不會有贅餘的東西了。

常見畫面已有密不透風之感，只留上方空白一小角，正好是透氣的地方，可是卻為了畫面沒有空白的地方可以題字，於是便把這空白處題滿了。縱然寫得一手好字，但把空白題滿，字縱好也是徒然。在這情況之下，這空白是應保留，它是多麼可貴，要題字，寧選在畫面的陰暗不當眼處。

題款也要惜墨如金，名家畫上多題字，必有原因，是字成為構圖一部分，是書法要與畫配合。假如不了解這一點，卻隨便在任何畫面空白都題滿了字，勢便有壓迫感，在這情況下，寧少題，只署個窮款便算，要不然，畫寫得好，款卻題壞了。

書法也要惜墨如金，每一筆都有它的需要。看黃山谷的橫與撇捺都伸得較長，這是使平凡之中有突出，讀者視線至此，不期然精神一振，暗暗佩服。假如不懂得這原因，每一筆都誇張，整幅書法便必定獷悍迫人了。

書法中有「溢筆」一詞，溢是有多餘之意，行筆應極力減少溢筆，而牽絲過墨處，也忌以實筆出之，應虛而實，也是忽略了惜墨如金之故。行筆照應，意到筆不到，正是惜墨。雖然，有時候為了章法需要，意到筆也到，但也應該虛實輕重相呼應。

不管書畫，行筆運墨要恰到好處，縱然是積墨積點，也要恰如其份，多了便呆滯了。寫字亦然，點線過份誇張，以為如此可以創造個人風格，今天許多初學者，入門不久便要創個人風格，常有浪費筆墨之感。我以為從事書畫者，要有惜墨如金這觀念，創作態度要嚴肅些，所謂逸筆草草，並不是胡來，草草也是惜墨如金的。（二四〇）

玉的水份與水頭

君子佩玉 張君默

聽得人家說到玉與寶石，會說它們的水份夠不夠，記得我在本欄中說過，選擇翠玉時要看水頭，那麼，水份與水頭是不是同一件事情？

我首先告訴他，那是對玉與寶石兩個方面的品評，水份是天然的，水頭則是從琢磨拋光而得，一內一外，倘若兩者兼得，便是一塊可取的玉或者寶石。

水頭是玉行術語。古玉不講水頭，只有緬甸翠玉成器之後，才要看水頭。翠玉經過琢磨之後，下一道工序便是拋光（行家叫做出水）。拋光還未算是最後的工作，接下來，還得吸蠟（行家叫做索蠟），有些多絡裂的玉器，還得燉蠟），用的不是普通的蠟，而是川蠟，煮溶了把玉器放進去，拿出來後用布擦淨，一件玉器的製作才算完成。

順便說一下，有些賣古玉的人，不管那是真舊還是仿舊，總要煮一下川蠟，拿出來打擦一下，叫它們得個油光水靚的面目，取個好賣相。如果是贗品，尤其是以品質低劣的假玉石頭雕造的，讓它在表面佈一層蠟，再用刷子擦一下，就可以誑人說那是寶光。倘若把真舊玉器也煮蠟，方法便不足取。

翠玉器拋光吸蠟之後，通體晶瑩，見得玻璃光。玻璃光好的，便說是夠水頭，如果玻璃光不好，水頭不夠，原因不外三個，一個是玉質不好，無法打磨得光滑，一是打磨功夫不夠。不過，要是一件高價品，還有不在最後工序下足功夫，得個好賣相？仍然無法擦得亮，極有可能是玉質不好的B玉。（上）

維也納航空公司老闆

焦點人物 史正

維也納航空公司的客機空中墮毀，五十二港人遇難，一時成為頭條新聞，而該公司與其創辦人也變成熱門話題。首先指出，該公司英文名是LAUDA AIR，與維也納拉不上關係，原來是使用了創辦人的姓氏。

公司老闆是尼基．盧達（NIKI LAUDA），在賽車圈中，曾赫赫有名。他是奧地利的第一方程式賽車三度世界冠軍，曾雙次放棄賽車活動，面對政府及經濟難題的挑戰，全力發展他的私營航空公司。

盧達本人也是一名合格機師，有時駕駛自己的飛機。一九七八年十二月，他以僅僅兩架螺旋機開始，在薩爾茨堡成立一家小型航空公司。這位當時是第一方程式賽車的兩度世界冠軍首次退出賽車活動。他說：「對繞着圈子在地上跑感到厭倦。」

盧達是維也納人。他曾在一九七六年德國錦標大賽中負傷，幾乎喪命，但他竟奇跡地復元，並在一九七七年奪得第二次世界大賽冠軍。自此以後，他便說自己作為賽車選手已感覺登峯造極，失了興趣，集中全力攪航空公司。

可是，他很快虧損了二千萬奧地利先令，公司輸到飛不起來。一九八一年，他重出江湖，參加第一方程式大賽，八四年第三度冠軍。他立刻退出，再度投入航空事業。八二年挽救公司危機並註冊為一家特許包機航空公司。他和旅行社關係好，飛機常滿客，載客到歐洲旅遊。

盧達只有四十二歲，剛去年九月才購入兩架七三七及一架七六七──三〇〇長程噴射機。他幾經努力才成功與國營航空公司競爭國外所有航綫，並把公司上市。圖片中經常看見他戴帽，因為他頭上有大疤痕。

雞尾酒天書

酒經 北斗

坊間流行的雞尾酒，大約有二百種，而且還不時有新的創作出現，因此作為從業員者，要記住所有的雞尾酒的配製方程式，似乎是難度相當高的一回事。

對於調酒師而言，要記住二百多種不同的配方，當然不可能，事實上儘管記住一半也已是難度極高了。當然，一些常用多人飲的雞尾酒，又或者特別古靈精怪的雞尾酒，這均是必需要強記的一類，亦不容混淆。但是那些名字平平無奇，亦少人飲用的一類，記亦多餘。但如果有人客正好要點用，那又如何？少為職業調酒師擔心，皆因他們的酒吧櫃桶裡，均有一「天書」，這即是雞尾酒手冊之類了。「天書」的版本相當多，但始終以「袋裝」的最受到歡迎。皆因這些手冊，均會按英文字母的排列，將不同的雞尾酒名列出來。有人客點用冷門的雞尾酒之時，祇要名字不錯，很容易便可以翻出來，依配方而行，十分容易。據老資格的調酒書所言，在廿年前左右，還試過有心人將最流行的百種雞尾酒，用中英文印刷成一本極袖珍而且薄的小冊子，可供調酒師與西餐廳的水吧工作人士放在口袋中備用，當時收費為一銀港幣一本而已。其實也可以由酒行印製送贈飲食業員工，可收宣傳之效呢！

HIRE

西蒙

HIRE 動詞。出租，僱用

WE USUALLY HIRE A CAR BY THE HOUR

通常我們租車子以每小時計算。

WHY DON'T YOU HIRE OUT YOUR CAR TO YOOR NEIGHBOURS WHILE YOU'RE AWAY, AND EARN SOME MONEY？

你不在家時為什麼不把車子出租給鄰人賺點錢呢？

HE HIRES HIMSELF OUT AS A FIELD HAND

他受僱為牧場工人。

FARM LABOURERS USED TO HIRE THEMSELVES OUT FOR THE SUMMER

農業勞動者經常在夏天受人僱用。

I HIRE TWO MEN TO REPAIR IT

我僱了兩個人來修理它。

DRAW A CONCLUSION（成語）。得出結論。

THEY DREW THE SAME CONCLUSION

他們得出了相同的結論。

HE HELPED THEM DRAW CONCLUSIONS FROM THEIR EXPERIENCES

他幫他們從經歷的事情中得出結論（總結經驗）。

WE DREW DIFFERENT CONCLUSIONS FROM THE FACTS

從這些事實中我們得出了不同的結論。

HISTORY LONG AGO DREW THE CORRECT CONCLUSIONS

歷史早已作出了正確的結論。

咱會英華

棉蘭買燕窩

旅遊眼 黃天

在棉蘭回程之前，光顧燕窩店買燕窩。其中一半是受人所托，香港的燕窩價格相當高昂，皆因此物產自南洋，而採燕窩之工人，卻是在荒野羣燕聚居之山洞峭壁中摘取，由於難度高而且危險，故此咸稱搵命搏，售價高昂並不出奇了。其中，印尼燕窩據云比起泰國貨還佳，難怪友人千托萬囑說無論如何也要買了。

燕窩有滋補的功效，養顏之外，對小孩子疳積據云更有效。在印尼購買，原產地價格肯定是便宜得多了。在棉蘭「街市」店中購買（註：一點氣氛也無，以其並無中文招牌之故），可以用廣東話交談，店主是廣東人，的確方便。此店除了燕窩之外，還有老虎牙與虎爪、虎鞭之類發售，這都是身價菲淺的，老虎鞭的刺激傳說雌老虎在交配過一次之後，大都唔肯第二次，大概有理由。而虎鞭壯陽，未知因此？至於虎牙虎爪，配上則有辟邪的功用云，這是三幾千港銀買隻老虎牙，肉痛而不肯買了。

回說燕窩，印尼土著不食，都是華人才識得欣賞。店東教我，買這些燕窩之後，切記存放在寄艙之行李箱內，萬勿手提過海關。原來印尼人雖然不食卻知此乃貴物，一小盒也等閒過千港元，而印尼海關之貪污早已馳名，閣下大模斯樣手提過關，當然記住，事關無謂同荷包鬥氣之故。再說此店有無綫電視藝員幫襯過，店主邀得其拍照留念，可作生招牌。

熟語劇場

窮鳥入懷

「窮鳥入懷」，無處棲身的鳥投入人的懷抱。比喻處境困窘走投無路而投靠別人。晉代陳壽《三國志．魏書．邴原傳》：「（劉）政窘急，往投原。」裴松之注引《魏氏春秋》：「政投原曰：『窮鳥入懷。』原曰：『安知斯懷之可入邪（耶？』」意思是劉政有勇力計謀，受人迫害，因避公孫度緝捕而投奔邴原，自稱「窮鳥入懷」。北齊．顏之推《顏氏家訓．省事》：「窮鳥入懷，仁人所憫，況死士歸我，當棄之乎？」「死士：敢死之士，決死志為主效命的戰士。」

指揮雜想

學苑趣憶 弘三

久違了，羅倫．馬素爾。

第一次聽馬素爾現場指揮是十二、三年前的事。當年他在香港大會堂指揮克里夫蘭管弦樂團，我坐在合唱席看他指揮柴可夫斯基的《悲愴》，頗受其台風所吸引。

八二年，他與克里夫蘭再度來港演出，演理察．史特勞斯的《唐璜》交響詩，印像之深無人能及。

昨晚去聽他第二次帶領匹茲堡交響樂團來港，闊別七年，台風依舊使人着迷。

他與匹茲堡的前音樂總監安德烈．柏雲比相差遠矣。

柏雲年輕時風姿颯颯，迷人瀟洒，每喜在電視上看他的音樂會。八四年他領匹茲堡首度訪港，以不穿禮服祇穿一件黑背心白恤衫黑禮服袂上台指揮惹來本港許多保守人士話柄，那時他仍顧盼自若。

八九年，柏雲領維也納愛樂訪港，在台下望著他不禁嘆一口氣。白髮斑斑，老態龍鍾，柏雲垂垂老矣！真想問一句，尚能飯否！難道真的不許人間見白頭？

馬素爾保養得很好。

是次聽由他編曲的華格納《尼貝龍根之指環》的音樂會版本。他將《指環》內的四部歌劇：《萊茵的黃金》、《女武神》、《齊格菲》和《諸神的黃昏》的樂隊精華部分組合連結而成此一音樂會版本。香港的樂評人不知有甚麼想法？他們最好是聽而不去想。把以上四部歌劇指過一遍的香港樂評人數目最多是三隻手指都可能有多。《指環》由頭到尾聽過一遍的香港樂評人亦是數五隻手指都可能有多……

馬素爾指揮到激動之時喜將那大口張大，把頭昂後，口朝天花板開得大大，狀甚恐佈但亦甚美觀。

生番

都市傳聲 方佳

大榕樹下口水族，今日的論題是留多少儲備給九七後的香港特區政府，算不算有違基本法。

此論一經提出銳哥便一馬當先殺出道：「基本法裡並沒有這一項目，所以提出這個問題便是不依本子辦事，干涉香港事務。」

二叔接口道：「機場建築是英港邀中國表態的，機場涉及到動用儲備，中方表態有何不對？港方既請中方開會，中方表示不可將儲備用晒，以至將該債項留給九七後的香港特區政府，這與基本法毫無關係。」

銳哥拉長了臉道：「機場是為香港而建的，中方提到儲備就是不依本子了。」

二叔笑道：「照你銳哥說又為甚麼要請中方表態，講這又依了本子嗎？根本就與本無關。既與本子無關，番事實，難道你個計劃將來要累到我一百年尚未還得清的債，我都要依起棚牙話支持到底，無條件贊成？」

銳哥道：「我聽不見你二叔講乜，我由頭到尾都話中方不依本子辦事！」

黃伯道：「我講的你不聽？」

銳哥道：「合我聽的，我便聽，不合我聽的我就不聽。」

黃伯笑道：「你也算得野蠻，好似生番咁！」

教授道：「事理簡單之至，你請人支持，人家自然要清楚你之所作所為，是否會令我以後吃大虧，若然就要你澄清此事，方支持你，乃合理的事！」

銳哥用上雙手掩耳道：「我沒有聽到，總之講留儲備講跨越九七的就是不依本子。」

古案今翻處女孕

公關麗人手記 貝莎

昨講男同性戀寅弟王文治送妻於狀元畢秋帆，今日記女同性戀者為女同性戀懷孕故事一則，見於記述文字者頗衆，但王老師話，舊日男同性戀，此與女同性戀之隱蔽嚴密有關，難有外洩也。至於同性戀懷孕故事，乃清代發生於廣東者，因驚動官家，致為人所知。

事緣廣東順德縣一富戶家庭，戶主有一閨女，本已與名門訂婚，不料於婚期之中，此女忽然嘔吐喜酸，月事不潮，腹亦漸隆，父母驚覺，以女向不出門，家中亦無男子，僅有一貧家女投靠其家，與女朝夕相伴。先父母以為女患蠱疾，延醫診治，投藥多次，亦未奏效，數月後居然腹大便便。事聞於婿家，遂指此女私奸成孕，向官府訴訟提出離婚。女家不能自白，即擬迫女自盡。親戚知女冤枉，咸代為訴冤。官接案問計於師爺。師爺認此案事有蹊蹺，主張交穩婆檢驗，以明此女是否破瓜，破即迫其招供可也。穩婆奉命驗之，窺見所得，証其為處女，門戶未破也。稟之於官，官以懷孕屬實，則作如何解釋？再召女至官衙後廂，由大老爺之妻與女眷會同檢驗，亦一致認為此女尚屬處子，官乃將案撤銷，謂其清白。師爺乃告當事人曰：「此事二女同居，二陰交感之象也，且若干年曾有此類之案。」遂將為事查出，衆人始服。

貝莎曰：「如此解釋二陰交感？我不服也！」

王老師曰：「然，以今觀之，不合科學，若其膜未破，又如何受孕？未幾，此女產下一子，其人形，却無生氣，皮內空空，無骨無肉，隨即棄之，女出嫁後，生子數人，皆與常人無異。」

貝莎曰：「此案存疑處為驗孕女而未驗該貧家女，若驗，案之結局為雙性人也，既有女陰亦有男具，乘此二者，其床之女何不孕？」

王老師訝曰：「然，汝料對矣！以此兩性陰陽人，亦稱五更雞者，午夜其性即現，同床女無能免。」

貝莎笑曰：「古之科學之方，且穩婆所見者皆婦人矣，予處女以驗，其謬必矣！然乎？」

王老師鼓掌曰：「如由汝驗，難有謬者乎？」

貝莎曰：「駛乜講！」

奇鎖是竊賊的剋星

勾奇錄 福臨

自從人類有了私有財產以來，鎖門防盜就成為社會生活中的一件大事，鎖一直充當着門衛的角色。但當能鎖匙的出現使鎖頭面臨挑戰。然而，如今高科技推出的種種奇鎖成竊賊的克星，使他們望而卻步，束手無策。

指紋鎖：這種鎖美觀小巧，內裝微機，主人的指紋事先輸入微機內，供辨認和鑑別之用。開啟時，只要手指按鎖，指紋與微機內貯存的指紋「樣品」相符，鎖就自動打開。

眼紋鎖：繼指紋鎖後，美國最近又研製出眼紋鎖。眼紋是指人眼球底部視網膜的血管排列形狀。沒有任何兩個人的眼紋是相同的。用上眼紋鎖後，出入者只要雙眼對準眼紋識別系統的鏡頭，後者會把這雙眼與已儲存起來的眼紋數據進行對比，判斷該不該放行。識別時間需一至二秒。

拍手鎖：這是一種電子鎖，只要主人按一定的間隔和次數拍手，鎖就自動打開。其原理是：通過暗藏於門某處的一隻小型麥克風，把拍手聲音轉變為電信號，通過集成電路控制門鎖的啟閉。

辨音鎖：這種鎖由西德一家公司生產，其主要特點是會識別主人的口音。它由一隻錄音盒和一個一寸見方的自控信號發生儀配套組成。每當辨音鎖聽到門聲時，自控信號發生儀就對聲音進行鑒別，當確認是主人聲音時，鎖就會自動開啟。

錄像鎖：使用這種鎖時，要預先將家庭各位成員的相貌錄下來，並存入錄像鎖。此後，錄像鎖就會根據來人的模樣、體態判斷是否房子主人，如是，它就自動跳開。

烏龍空難烏龍亡

名士風流 太子森

夜店之中，談論的是那一團可哀的空難死者，無妄之災。難道真個的是冥冥之中，有一個定數？如果，報導中之細節為屬實，則維也納班機之死難者，可謂冤枉中之冤枉。消息謂本來恐怖份子之炸彈，乃是放置在聯合航空公司之班機上，但是卻誤置在維也納班機上。

這一個烏龍，可真慘了。大編輯語音沉痛，卻又幽默，但話負責放置炸彈之恐怖份子，可能唔識英文，所以才會張冠李戴，炸錯了目標。然而，姑勿論炸邊一架飛機，亦為不妥之事，就算是治勒索也好，是經濟勒索也好，這又與乘客有乜相干，為何將無辜者之性命作賭注。

炸了這麼的一架飛機後，全香港人之保險公司，立刻好生意，特別是出外旅行者，以前鮮會有買旅行保險的，如今卻紛紛購買，少者買一百萬美金，多者有買一千萬美金，而又以買美國及英國之班機為主，因為兩個國家之班機，乃為恐怖份子之目標，事實上，恐怖份子好少去搞德國佬之老虎乸，今勻陰差陽錯，確係冤枉。然而，何已曼谷機場會如此疏忽，俾人將炸彈混入機場而不知。

私家浴室

金粉浮世繪 胡姬

一連數月，依華發覺捧場客少咗一個，少咗一個。打電去催數次，方來捧場一晚，並且不買鐘出街，淨飲到十一時左右，打個呵欠話：「叫埋單啦！」依華說：「埋多一張出街飛，惜吓我好唔好？」二叔一笑說：「全身乏力，重點有精神？」臨走醒五百元畀依華。

一日，依華與譚美講起近日的客，觀感大致相同。譚美話雖然政府帶頭通脹，人人節省開支應付，也許此為客疏的原因。依華說無理由，捧我的客位都是富裕級，又點會有錢來？若知道原因便有辦法拆招。果然不到半個月，譚美告訴她，客稀少是班友轉移陣地打日波，每日三時左右去浴室洗身兼按摩一番，在唔夠力跑之下，此舉對他們來說，甚有好處，保留實力也。依華說既知原因就有對策。他第二日即約來一個做裝修的客人，將家中香閨改成浴室一般，加大個浴缸，設一張按摩床。且裝過燈光，務令顯得柔和、舒服。一切滿意花掉五萬元，作分期付款。「剪綵」之日，約大水喉客鄭老細來「觀禮」。她問鄭老細有何批評？鄭老細說：「甚佳，未知你的技術如何？」依華叫他除衫一試，頻問「幾好，何以你有這一手工夫而又不話我知？」鄭老細評說：「其實按摩好辛苦者，故未露一手，今生活所逼，辛苦都要做。」鄭老細說：「咁我自今日起，日日來二小時，你收費多少？」依華說：「你是我熟客，不便開價，你不會為難我的。」鄭老細一笑說：「這裡有如私家架步，不能用外間衡量，我以後每月畀你一萬五千元少不少？」依華話夠了。若有其他服務自應相送。不過時間遲不可愈半小時。翌日，再次剪綵，另一客東老大則給一萬七千，時間為四至七時。兩個各已收入三萬二千元，依華躊躇滿志。後來鄭老細要求加時，改為一時半開始，兩個加至二萬。依華覺得兩客時間不會衝撞就答允了。譚美見依華收得，亦急急效尤，決不執輸。

南風

基因調控乃生命成長之所在

尋根究底 天恩

在生命生長過程之中，到處充滿着一些令人驚嘆的協調功用，但這些功用的運作機制，卻也是令到不少科學家大惑不解的地方。

試想想，當一枚精子和一枚卵子結合，由此而生的受精細胞，不過是一個平平無奇的細胞而已，然而由此一個平凡的細胞，卻可演變出一個人，那又是多奇妙的事。若我們小心的將一個人的身體，組織細分為一個一個的細胞，我們不難的發現就只一個簡簡單單的一個人，體內卻充滿了千萬種不同的細胞，每種細胞都有他們不同的功用：有腦細胞負責思維，訊息處理，也有肝細胞負責調控血糖含量，清除毒素等。但奇怪的是，這千萬種不同的細胞都是從一枚受精後的細胞分裂演變而成，而要控制這一切的細胞演變和生長，一組調控機制必定存在，並且緊密的控制改變細胞的一切生長過程。

為了解開這一個謎，幾百年以來，科學家已盡上了不少努力去探索，只是到目前為止離完全清楚了解這一套調控機制還很遙遠。但這幾百年來努力鑽探的結果，並不是枉然，到底科學家終於找尋分析出控制細胞各種特性，包括生長，功用，全部存在於細胞內的遺基因子之內。（上）

正常人

青葱集 西多

好像有調查報告，說每十個（抑或是五個）香港人之中，便有一位精神有點病。於是，不少人十分惶恐，原來處身於一個瘋狂世界呢。

依我看，這世界上根本沒有正常人。甚麼是正常，誰可以決定怎樣才算正常呢？表面上依循着社會規範的行為，就等於正常嗎？

每一個人其實是這樣的不同，每個腦袋各在迴轉，每個心靈各藏黑暗面，不得的閃忽浮沉着千思百念。然而，從小到大，我們學習遵從着一套套既定的行為守則，一組組劃實的對錯觀念，無論心底下如何胡思亂想，那些跳上來的，只要是不合規格，不合世情，不合大多數人多少年來定下的標準方向的，都會乖乖的被壓張下去，抑止着控制着。

正常的人就像方格模子倒出來的冰塊一般，本質何嘗不是那不定型的水。

醫案隨錄

氣逆成瘡

張濟森

痤瘡，是一種毛囊皮脂腺的慢性炎症，多發生於青年男女，許多人都稱它為「青春豆」。冬初某日，一位年將四十歲的區太來診，她問我說：「我已這麼年紀，還有長暗瘡嗎？」我細看她的面頰，雖薄塗脂粉，但仍看到兩頰及頷部有丘疹突起，為數不多，有此起彼消，有初起的癤腫樣，也有皰痕疙瘩，鳥髮也曾染過。當我還未作答，她又追問我說：「張醫師！這是否是暗瘡呢？」我望診後便問她說：「請先將發病經過說說，有沒有治療？丘疹有沒有癢痛？生活飲食習慣怎樣？對病原都有密切關係的。」

她有點不耐煩地說：「我只想知道面部的瘡仔是否是暗瘡便可以了！」我笑對她說：「妳來是只求確診吧！還需服藥治療嗎？」她隨答我說：「如果你診斷得唔錯，對症下藥，我也樂意服藥治療的。」於是我答她說：「妳面部的小瘡有似痤瘡，但也非屬痤瘡，反覆發作，唔服藥也幾難好啊！」（上）

是日也

通貨膨脹與我無關

少爺日記 張庭

香港公園設計得十分精致，幽雅，多用白色，在綠色一片十分突出，燈光設計亦好，可惜四週都是玻璃幢大廈，藍天白雲難得欣賞，也許行到最高處可以看到海灣，在人工湖一帶，海景便欠奉矣，出入口處也得一提，搭車前往，地鐵金鐘下車，行上天橋，向山方面走，便走進了大廈，一直上行上電梯，行盡了，便是高等法院，大門就在法庭之旁，我看以這一條路最舒服，如不是搭地鐵走東區，搭西行巴士，有許多條線都經過金鐘長廊者，長廊下便是巴士站，方便之極，比由紅棉道更方便也。

開放之後，第三天我便去，公園中有許多地方都未開放，此路不通，要不然登高望遠，必定更有氣派。不管怎樣，這一幅地皮，要來開搭，必定可以大賺一筆，蓋今天中區灣仔之間建了許多大廈，已打成一片，這一塊皮幾值錢者，可是政府不此之圖，卻用來建公園，值得一讚。

連日來，股市與外幣都在跌，經紀秋面無表情，事關一跌，便冇乜人敢落手，經紀秋靠食佣，收入大減，物業近來市道又滯，銀行加息，供樓吃力，供得起之人也惹存觀望，不會馬上落手。

據說，香港通脹屬害，加息可以遏止通脹，可以大煞炒樓之風，有人說通脹為了樓價高，又為了公務員加薪加得多，又說交通費加得多……總之理由多多，我對此毫無興趣，為了我伸出手便有錢，而且一年加幾次，老爸心靈好，便自動加三千零用錢，至於老媽方面，我呻一下窮，老媽少不免說幾句，與我慳一點，但又照開水喉如儀，總之，通脹與我無關。

今天，世叔黃又拿了一件古董給老爸看，是一個泥公仔，要價五萬大元，說是出土文物。近年來，國內有一句口頭禪，想發財掘古墓，許多出土文物成船運來，世叔黃鼓其如簧之舌，說此乃漢朝之陶俑，二千年矣，十分抵買，買了可以保值，老爸意亦動，說搵多個人看，老爸買古玩一向由世叔黃經手，世叔黃賺價賺佣，成交一件賺十萬八萬好平常，此乃做傍友之代價也。（六七五）

西洋幽默

得罪

小女兒在廚房旁觀母親不停揮刀剁肉，母說：「你還細個，未需要學做呢樣嘢。」

「我唔係想學，而係想問：『的肉有乜得罪你，猛咁斬。』」

女人動作

考牌官向一男子口試時問：「前面有個女人伸手，你以為係什麼意思？」

「好難講，可能想停車，或退後，或左轉，或右轉，又或向朋友打招呼，又或想弄乾指甲油。」

英雄救美

初夜情 白玲

呂佩雖仍感謝雷松救命之恩，但不值其借機討便宜的不君子行為，而且，心中仍未完全當他是可靠的終身伴侶，豈可隨隨便便把自己最寶貴的東西獻出，這是不可混為一談的兩件事。決不能為了報恩而獻身，於是用責備的語氣說「你情我不願，強迫出來的事情有什麼意思呢，你若真心愛我，應該對我有禮和尊重。」呂佩希能用言語消除他的急色和衝動。

「我已決定了你是我的終身伴侶，遲或早又有什麼分別呢。」雷松色膽包天，伸手過來，兩隻手也很不規矩起來了：「你應想想，如果不是我救了你，你已給那歹徒弄得死去活來，你這一生即使活下去也毫無意思，形同行屍走肉，嚴格的說，你的生命是我給你的，我要你怎樣，你要服從，不得反對。」

雷松真面目暴露了，呂佩眼中再不是勇敢的英雄，而是下流的小人。雷松的行為，其實和那歹徒沒有什麼分別。

呂佩驚急起來，手足無措，只好以手掩胸，忽然說：「你再放肆，我要呼救了。」

「這裡的環境，呼叫也沒有人聽到，不要白費氣力了。」雷松忽然掛上一張猥瑣的怪臉，咀巴吻向呂佩頰上，說：「今回，你沒有那麼好彩，會有人挺身而出救你了。只要乖乖的聽我話，你會很舒服，我也保證一生會待你好。」

呂佩扭身側向另一邊，避過雷松強吻，咬牙切齒的說：「你若愛我，不應用粗暴的手法對我，強行要我屈服，反而令我一生恨你。你愛我也沒有用的。」（九）

艾灸保健

祝君健康 清水

艾灸是用艾炷或艾條點燃以後，在體表的一定穴位燒灼，給人體以溫熱性刺激，通過經絡腧穴的作用，以達到治病，防病目的的方法。

艾炷灸有直接灸和間接灸：直接灸是先將穴位部位塗以少量凡士林，以增加粘附作用。再放上艾炷點燃，當艾炷燃剩五份二左右，病人感到灼痛時，即更換艾炷再灸，一般灸三至五炷，以局部皮膚充血起紅暈為度。

間接灸是用鮮薑或大蒜切成約一分厚的片，也可以用附子粉末和酒做成小硬幣大的附子餅，中間均以針刺數孔，置於施灸穴位上面，再放上艾炷灸之，當患者感覺灼痛時，則更換艾炷再灸，以局部皮膚紅潤為度。

艾條灸：將艾條的一端點燃，對準施灸穴位，約距離點五至一寸左右進行熏灼，使患者局部有溫熱感而無灼痛為宜，一般每處灸五至十分鐘，至皮膚起紅暈為度。

艾灸的作用：艾灸有溫經絡、行氣活血、祛濕散寒的作用，故可用來治療風寒、濕邪為患的病症，以及氣血虛弱引起的眩暈、貧血、乳少、閉經等。艾灸還有溫補中氣、回陽固脫的作用，可治療久泄、久痢、遺尿、崩漏、脫肛、陰挺及寒厥等症。

隔薑灸有解表散寒、溫中止嘔，用於外感表症、虛寒性嘔吐、洩瀉、腹痛等。

隔蒜灸有清熱、解毒、殺蟲的作用，可用於癰疽、瘡瘍、毒蟲咬傷，對哮喘、肺風、肺勞、瘰癧等也有一定的療效。

隔附子餅灸有溫腎壯陽的作用，可用於命門火衰而致的遺精、陽萎、早洩等。

現代醫學實驗證明，常灸大椎、關元、氣海、足三里等穴位，有「長壽灸」之稱，可改善人體正氣，增強抗病能力，預防動脈粥樣硬化，延緩衰老，強壯身體，防止疲勞，活躍減肺功能，促進人體新陳代謝，對心血管、呼吸、消化、血液、內分泌、生殖系統的功能有良好的調節作用。無怪乎連日本竟也有「旅行灸三里，健步行如飛」的民間諺語了。

艾灸確實起到治病防病保健的作用，但對陰虛火旺症及熱症不宜灸治，但現代醫家也有熱症可灸的見解。

東瀛快訊

東瀛葉子楣——岡本夏生身材驕人言論大胆成日本新性感偶像

在日本，靚女何其多也，全裸獻身的亦大不乏人，要在靚女裸女陣中殺出重圍，談何容易，但是，二十三歲的岡本夏生却有此本事，而且，她還堅持個人原則，「三點不露」哩！

嚴格說來，岡本夏生不算特別漂亮，但身材却有一定「份量」，尤其是那卅七吋豪乳，爲她撈得不少本錢，加上肯脫肯剝，以及完全豁出去的狂野，使她很快會贏得了知名度，目前已可在藝壇佔一席位。

岡本夏生九〇年初才出道，出了細碟「緊抱」，但反應麻麻。但她有一副好身材，有聰明的頭腦，機會終於來了，不知如何，在日本首席諧星竹野武的攪笑節目中，給她擔任了一個小小的司儀。

有機會亮相及開口便成了，只見岡本夏生穿着性感衣服，把天賦本錢充份展露，在台上語不驚人誓不休地發表她的「享受性愛」的偉論，雖然完全不理劇本，但却使人對她刮目相看，大收宣傳之效。

監製當然大爲不高興，但節目已經出街，岡本夏生出奇制勝地贏了漂亮的一仗，自此，她的信心大增，對於如何推銷自己亦更有把握。她主要是掌握到一般人對「性」的諱忌不敢宣諸於口的心理，偏偏來個「口不擇言」，大鳴大放，誇誇其談，於是一夜成名。

從此，岡本夏生[illegible]，唱片銷量隨着知名度而直線上升，NHK 也找她做節目，森田芳光執導的「豈的此理」三集，亦有她的份兒，一時忙得分身乏術。

每出現公開場合，岡本夏生總是「衣不蔽體」的，她的超級三圍尺碼，她的均勻圓滿的身材，加上努力擺出各種性感甫士，攝映記者自是樂不可支，紛紛謀殺菲林，見報率大增。

還有，她在接受訪問時，幾乎每一次都有驚人之語，自稱野性難馴，是個絕對不安份的女人，「豪放」宣言之外，又來個「不要胸圍」（NO——BOA）宣言，弄得男士們個個意馬心猿，女士們則恨得咬牙切齒。

你看，她是不是日本的葉子楣？半斤八兩，各有千秋。

就連日本的高等學府，對岡本夏生亦十分欣賞，大東文化學園、明治大學、及立教大學等，都曾邀她演唱。夏生照樣來者不拒，總是穿着她的超級低胸超級迷你的「歌衫」亮相，男學生們無不爲之暈其大浪。

岡本夏生乘勝追擊，寫眞集連環出擊，她總是擺出千姿百態，有多性感就多性感，有多誘惑就多誘惑，雖然不是全裸上陣，但勝在娛樂性豐富，挑逗性强，可歡程度高，叫座力有是不弱。

於是，這幾個月來，隨處可見岡本夏生的性感照片，乳波臀浪，玉腿橫陳，出盡風頭。

不過，要眞正走紅，要在藝壇站穩陣腳，說到此還有要忍眞功夫的，岡本夏生仍有待多下苦功才成。畢竟，隨着歲月流逝，身材總有變樣的一天。

岡本夏生以大胆豪放而在日本藝能界走紅，被稱爲東瀛的葉子楣

酒井法子爲五週年開派對

酒井法子是一位很有酒質的歌星，她的樣子甜，歌又唱得很好，是以她在這幾年來，紅透了半邊天，成爲一位很吃香的歌者。

查酒井法子是在十五歲的時候，便踏入歌藝界了，屈指算來，到了今天，已經跨進了第五個年頭，她爲了紀念這個日子，特別隆重紀念它，首先在東京開一個盛大的派對會，此外，又在東京的寶塚劇場，作了一次大型的演唱，劇場觀看約有數百人。

在她的派對會中，她首先宣佈她今年已是廿歲，在這五年裡，說短不短，說長不長，她總是懷念着以往的日子，如在一九八七年，她首先獲得了音樂榮譽賞，又在一九八八年裡，她又登上富士山，在最高的山峯，她經歷過從未有過如此的驚險，因爲她遇上了颱風。

一九八九年，在 NHK 電視台中，演出一部古裝戲，她演出了西鄉隆盛之妹妹。

她又在朝日電視台中，飾演[illegible]，同時也飾演一名偵探。

她穿上一襲和服，她的艷麗的美姿，處處顯出美麗動人。

她也在回憶的時候，想到了學生的生活，她過去曾在堀越高校作了學習旅行，在北海道作了八天的旅行，使她感到很欣然喜悅，認爲是快樂的童年，她手持一具相機，坐在旅遊的巴士上，沿途攝取景物。

在她的祝賀派對中，森田健作也有參加，查森田健作爲前輩歌星和影星，他手持米高峯，向着各嘉賓的面前，向她說了許多祝賀的話。

酒井法子最令她難過的；却是她的父親在一宗交通意外中死亡。

她說到她的未來的計劃，她認爲在一九九一年內，她以喜劇之形式，演出一部舞台劇，她從未演過如此的角色，今次可謂破例兒的嘗試。

圖爲酒井法子的近影。

個人護理

扮靚不要花費寃枉錢　用化粧品要恰到好處

愛打扮是女孩子的天性，花費在化粧品上的金錢實在也不少，這裏給妳介紹多個節省化粧品花費的原則。

購買化粧品最好買能使用長久的，千萬別買廉價的美容刷，不容易掉毛，也易傷皮膚，最好購買動物毛的。

買任何化粧品前，必須先試試樣品。譬如在下巴試試粉底顏色是否適合，並請教美容師何種化粧品適合妳的肌膚，絕不買沒有樣品的化粧品，除非妳曾用過或了解其特質。

買有多種用途的化粧品，譬如嬰兒油可當作洗澡後的潤膚霜，亦可用來當手霜、護髮、卸粧等。

勿用超量的化粧品。用太多潤膚劑，皮膚無法吸收，只會停留在皮膚表層而不能生效。洗髮精也不能太浪費，僅一點點就能搓出一大堆泡沫，用得太多，會使妳的秀髮乾枯呆滯，想揉出更多泡沫，最好的方法是加水而非洗髮精。

唇膏若已用到管底，用唇刷沾出來使用，至少可用數週或更久。

使用指甲油時先搖晃瓶子，以免太濃厚而塗不開。

粉底霜若變厚和硬，加幾滴水便能使用。

學習把某種化粧品做雙層用途，例如唇膏可用來當胭脂膏，眼線筆亦可塗眼影，咖啡色的睫毛膏用作畫眉，暗灰色的眼影則用來畫臉部輪廓。

許多化粧品公司經常舉辦抽增獎活動，譬如購買該公司的某種產品，另一種產品即可享受優待，妳可乘機購買一瓶香水送給妹妹爲生日禮物，順便就能爲自已添置新的眼影膏。

經常使用的化粧品，買特大號的比較經濟，譬如洗髮精、護手霜與古龍水等，但必須留意，切勿買過期貨。

即使化粧品的顏色妳不喜歡，也勿太快擲掉，可留着與其他顏色混合使用成一種新的顏色。

假如眼影膏乾了，加一滴油放上一兩下，下回就很好用了，可將乾掉的一層挖掉再使用。

瓶底的睫毛膏可先用溫水沾濕捧子，再冲開瓶底，便較易取用。

買化粧品時最好找大百貨公司，貨源充足，而且還是新鮮的。

買美容護膚品前須徹底了解自己的肌膚性質；購買前先詳細閱讀說明書，才不致花了寃枉錢。（雁）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

周潤發

親情深似海 買樓分贈兄弟姊妹

周潤發最近忙於[illegible]林嶺東執導的「監獄風雲」續集，由於另一位來自台灣的主角陳松[illegible]五月中要返台拍戲，[illegible]要趕着拍他的戲[illegible]，而兩位男主角對手戲甚多，所以連帶關係發仔也趕戲。

發仔[illegible]是[illegible]的金馬影帝，這[illegible]一套。

[illegible]

[illegible]

[illegible]其他會員增加演出機會，可惜角色有限，仍不免令到有些成員受到冷落，而無拍有小圈子之嫌。」

周潤發以其[illegible]之知名度與實[illegible]，尤其熱心會務，任勞任怨的態度，深獲同班同學一致推舉，今年再度連任藝進會會長之職，發仔笑言這是繼續「很頸」，但他又表示，這個「頸」他是樂意「很」的。

當過兩年會長，發仔講述心中感受，坦言「龍頭」不易為。

「有很多事要解決，單是安排「花心大丈夫」演出，每次度人選便頭痛。」

娛樂圈中，常以名氣論英雄，有名氣者，想推戲也難，無名氣者，欲得一表現機會，卻又難於登天，就在這種情況下，兩[illegible]不同的人走在一起，一遇上演出事，便會引來矛盾，不滿。

發仔說：「我惟有希望同學能體諒，組織藝進會目的是讓一班藝訓班的同學有機會常常露頭，又可藉會力做善事，如果能把私心放開，以大局為重，那就一切不成問題了。」他又表示，非常讚賞同學們幾年來對他的支持，對同學們皆為大局着想十分感激，儘管各人心態難免有異，但最終均能完成藝進會的目標。

發仔透露藝進會大計，稍後他們會為老人基金籌款，也會為無綫拍特輯。

為籌快樂基金，成員之一的劉鴻輝曾提議藝進會可以開拍電影，問發仔對這個提議如何看法？

「這是一件相當複雜的事，因為演員各自簽了電影公司，檔期、合約及安排院線上映均屬複雜問題，所以這項提議需要時間研究出一個妥善辦法，才能付諸執行。」

過去一年，周潤發的影藝事業似乎慢了下來，銀幕上出現的次數少了，這是令一般觀眾感到奇怪的現象，因為，無論在名氣、叫座力與演技為論，發仔目前都正處於顛峯境界，卻在影片未見有數量上映，實是令人覺得遺憾。

「我欠金公主七部戲，因為合約問題，拍戲事也耽擱了。」原來，發仔因為過往簽下不少低酬合約，這些合約未知拍完否，所以他要好好安排。找來金公主，就是為了解決這等事。

據說，他與金公主合作，會採取分紅制，片酬方面，每部戲不會少於二百五十萬片酬。對一個有極强號召力的超級巨星而言，這個數目已屬合理。解決了合約事，發仔總算放下了心頭大石。

事業已達到高峯位，而發仔今年也卅有六了，結婚多年，他有否想過要孩子？

「以前沒有想過，近來也開始考慮這個問題了。」

紅了一大段時期，目前發仔已擁有不少財富，生活安定，又與太太感情融洽，為家庭增添歡樂，要個小寶寶也是時候了。尤其是發仔媽的意見，發仔最為重視，發媽曾對他說：「一個人有多少錢也沒有用，要有家庭溫暖，才是最幸福的，沒有孩子的家庭不算完美。」事母至孝的發仔，當然希望能討媽媽開心。所以，在發仔的新年許願中，添丁做爸爸便成了發仔的羊年願望之一。

其實，發仔早就做了好幾個小孩子的「爸爸」，這就是他做善事，捐款認養保良局的小朋友。但這是為善最樂，是博愛，和家庭中增添親生骨肉的小寶寶畢竟有分別。

前些時，周潤發獲選為十大性感俊男之一，問他對此感受如何？他說：「我真的不知道，自己竟然是如此有魅力的人。」他表示，在其感覺中，現在的林子祥可當性感之稱，而以前的明星如凌雲、朱江、謝賢他們也很性感。

至於女明星，他認為林青霞可當性感的美譽，他覺得林青霞不僅是一位大美人，尤其是近期看過她的一輯性感照片，更令他感到驚訝：「一個女人，竟然能靚咁多年，真是得獨厚。」

雖然發仔自謙不知自己魅力何在？但接他的朋友，都發現這位超級巨星最大的特點，是不喜擺款，平易近人，對每一個人都很友善，這雖然與性感無關，但卻是一種令人樂於親近的魅力。

越紅的藝人，所承受的壓力也越大，這似乎是演藝圈中人無可避免的煩惱，好人緣如發仔，也難免被一些本來與他無關的瑣事，鬧到他頭上來，例如他親人的職業、際遇等，竟也有人拿來做話柄。

大家都知道發仔幼年喪父，他們兄弟姊妹四人，都是由發媽獨力撫養成人，在兄弟姊妹中，發仔排行第三，最長是大家姐周聰玲，及一位哥哥和一位妹妹。

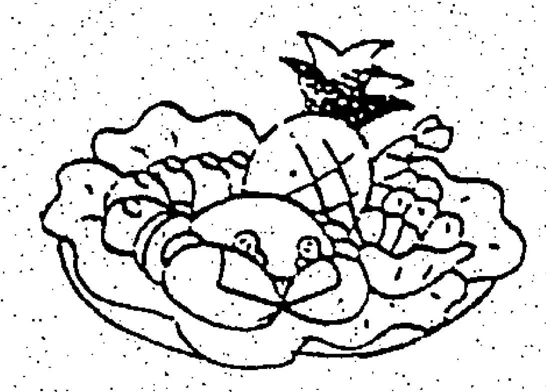
發仔的大姊周聰玲曾是新聞從業員，所以不少新聞界對她並不陌生，尤其因為她喜歡繪畫和攝影，曾經開過三次攝影展，藝術圈中人很多也認識她。但在近年間，這位大家姊却做了酒樓的「樓面」，這本來是堂堂正正的行職業，但有些人却把事情加以渲染，報導說貴為紅星家人，竟然在酒樓做洗碗碟賣點心等粗活，言下之意，當然是責備發仔不顧親人生活。

其實，這可能是一種「一人得道，合家升仙」的傳統思想在作怪。對於這些閒言閒語，發仔只是一笑置之，倒是他的姊姊周聰玲在一次偶然機會中跟記者談起此事，替弟弟不值，並透露了一樁從未被人知的，發仔買樓贈親人的感人故事。

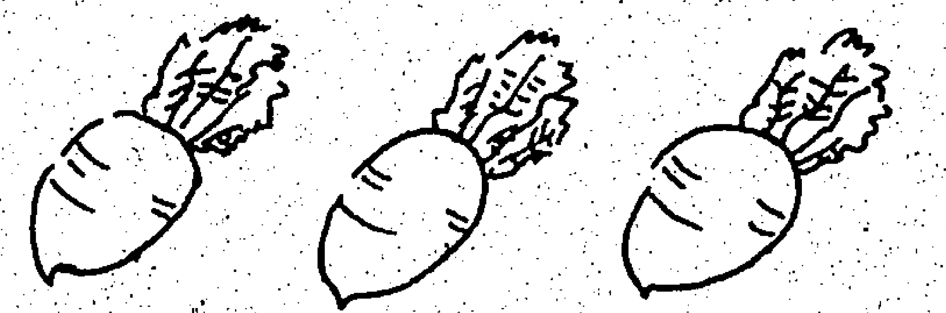
她說：「大家要明白，一家人，其中一個出人頭地，並不是代表全部都出頭，其他仍要自力更生，發奮創造自己的未來。然而，我們兄弟姊妹現在擁有的一層樓，却全是發仔所贈，有了這層樓，令我們生活過得更安定。你說：做兄弟姊妹能做到發仔這樣照顧親人的，世上能有幾人。」

說起買樓置業，發仔應該要感謝發媽的英明指導。成了電影紅人後，發仔為將來後路，曾有意與國內人合作經商，但發媽却及時給他提出意見，謂做生意未嘗不好，但一定要親力親為，同別人合伙，出了錢而人不在時，風險就更大，不如買樓收租來得實際。據說發仔之所以成為大業主，又值近幾年來樓價飛漲，使他的財富以倍數增加，就不是發媽的英明指導，處處提點有關呢。（銀鈴）

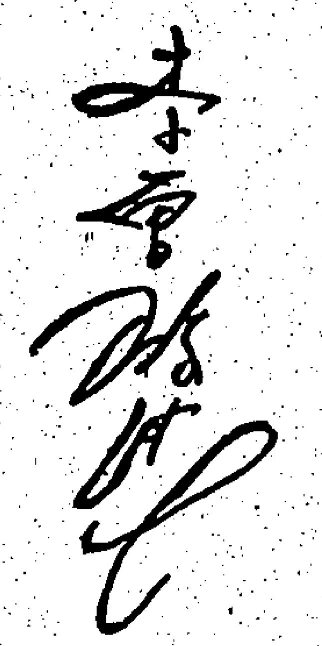
•周潤發•



美食心得



李曾[illegible]



冬瓜煲排骨湯

用料：冬瓜一斤、排骨十二兩、冲菜一兩半、薑一片。

做法：㈠排骨斬件，放入滾水中煮五分鐘，取起洗淨。
㈡冬瓜洗淨，連皮切厚塊。
㈢冲菜洗淨切小片。
㈣水十杯或適量放入煲內煲滾，放冬瓜、排骨冲菜、薑煲滾，慢火煲二小時，試味，淡才可下鹽，因冲菜有威味。

豉味蒸鯇魚

用料：鯇魚十兩、薑絲葱絲各適量、蒜茸半湯匙、磨豉一湯匙半。

醃料：古月粉少許、生粉半茶匙。

做法：㈠鯇魚洗淨，抹乾水、加醃料搽勻，放碟上，放下薑絲。
㈡磨豉、蒜茸加油二湯匙拌勻，放在魚上，蒸九分鐘至熟。
㈢燒熱適量之油，淋在魚上，淋下少許生抽，放下葱絲即成。

炒雜菜

用料：甘筍四兩、木耳半兩、青青瓜五兩、青西椒四兩、薑絲一湯匙。

調味：生抽一湯匙、鹽 1/3 茶匙、糖 1/3 、水¼杯。

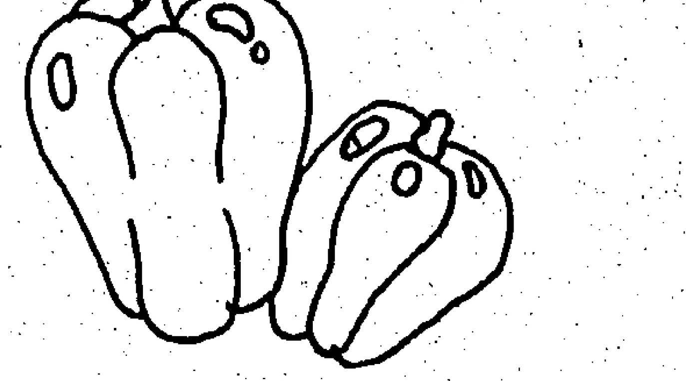
做法：㈠青瓜洗淨，切開四邊去瓤切絲。
㈡青西椒洗淨，切開邊去核切絲。
㈢甘筍去皮，洗淨切絲。
㈣木耳用清水浸至發大，約浸一小時，洗淨切絲，放入滾水中煮五分鐘，撈起用清水浸一浸，滴乾水。
㈤下油二湯匙，放下青瓜、青西椒炒數下，淋一湯匙水炒熟鏟起，汁不要。
㈥下油二湯匙，放下薑絲炒香，下甘筍絲、木耳絲炒數下，加入調味煮至汁將乾，下青瓜、青西椒炒勻，淋下少許麻油，即可上碟，冷熱吃均可。

冬菇蒸田雞

用料：田雞十二兩、冬菇半兩、葱三條、薑六小片。

醃料：鹽 1/3 茶匙、糖 1/3 茶匙、薑汁一茶匙、生抽半湯匙、酒半茶匙、麻油、古月粉少許、生粉半湯匙、油二湯匙。

做法：㈠冬菇用清水浸軟，約需一小時，揸乾水去腳，切片。
㈡葱洗淨，切一吋長。
㈢田雞請賣者代劏並剝去皮，洗淨抹乾水，斬開一件件，脊骨切去不要。
㈣田雞加醃料撈勻，加入薑，冬菇又撈勻盛碟上蒸十二分鐘至熟，下葱再蒸半分鐘即成。



敦煌集團

沙田敦煌畫舫
城門河畔(第一城對面) 6377222

敦煌酒樓
油蔴地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙 田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6643000
荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222 旺角彌敦道623號 7805252
大角咀道38號新九龍廣場1樓 3980222

萬壽宮菜館
油蔴地吳淞街42號 7804221

珊瑚軒川粵菜
荃灣廣場6樓 4171222

早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團議會·歡迎預定

松坂 日本料理 鐵板燒
RESTAURANT MATSUZAKA TEPPANYAKI
·正宗松坂牛肉·歡迎預定·
SHOP 261, SHUN TAK CENTRE,
200 CONNAUGHT ROAD, CENTRAL, HONG KONG
TEL: 5-471216, 5-471233

大眾文藝

沙葉新創作爭論性喜劇
香港話劇團六七月重演

一齣由中國當代著名劇作家沙葉新所創作的詼諧諷刺喜劇，將於六月及七月由香港話劇團再次搬上舞台。該劇在上海首演時曾引起廣泛的爭論。

該名劇「耶穌．孔子．披頭四連儂」，將於六月二十二至二十四日（星期六至一）在香港文化中心大劇院以粵語隆重公演，包括三晚七時半夜場及六月廿三日下午二時半日場，由市政局主辦。

同時，為方便居於新界的觀眾欣賞該齣精彩的諷刺喜劇，市政局將與區域市政局合辦而將演出移師沙田大會堂演奏廳，由七月三至五日晚上七時半共演三場。

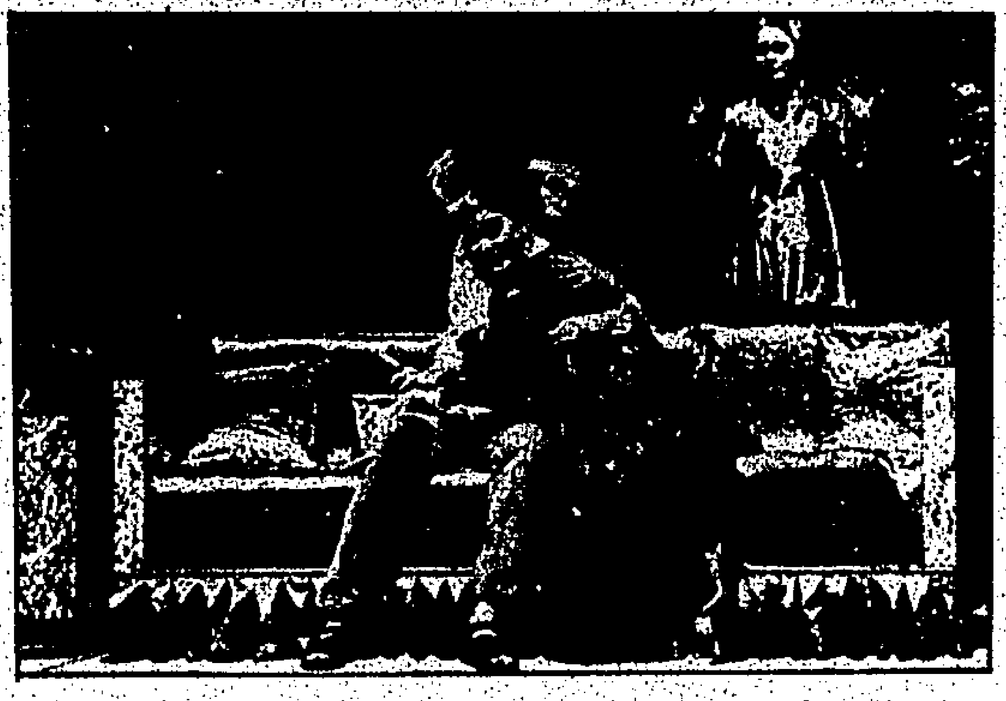
香港話劇團去年以該齣喜劇作為第十三屆亞州藝術節之開幕節目，曾連場爆滿，獲不少劇評家的好評。

「耶穌．孔子．披頭四連儂」這講述三位天堂專員的喜劇，在海外演出時甚受歡迎，包括美國、加拿大、德國。而在加拿大更被稱為舞台奇蹟與里程碑。除英文及德文譯本外，此劇亦被翻譯成日文和俄文。

香港話劇團特別為說英語的觀眾於六月廿三日（星期六）夜場提供中譯英即時傳譯服務，設施數量有限，先到先得。

香港話劇團藝術總監楊世彭博士將任該劇導演。楊氏表示會利用香港文化中心大劇院的國際水準硬體設備，製作一齣高水準的演出。他邀請得海外著名一流的設計師來配合達到最好的舞台設計效果，包括威廉．埃卡德的佈景及服裝設計；李察．得文的燈光設計及亞里．沃勒的音響設計。

編劇沙葉新表示該齣諷刺喜劇可能在試圖表現金錢和權力對人的異化。



全劇講述天堂有人滿之患，上帝實在吃不消而拒絕再收容從煉獄升上來的靈魂。然而，基於人道立場，上帝定先差遣代表老、中、青三代的孔子、耶穌、披頭四連儂下凡，徹查地球的情況。

三位專員沿途拜訪金人國、紫人國等，引發出不少發人深省的笑話，對拜金主義和極權主義下的思想控制有深刻的諷刺。

楊世彭博士說：「該劇台詞幽默、人物鮮明、劇情多趣，及意念深遠。」

香港話劇團演高翰文、歐陽奮仁及周志輝將在該齣著名諷刺喜劇擔綱演出。

香港話劇團演員高翰文、歐陽奮仁及周志輝將在該齣著名諷刺喜劇擔綱演出。

「耶穌．孔子．披頭四連儂」門票分四十、六十及八十五元三種，現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票請撥七三四九零零九，節目查詢為八五三二六三四。

香港中樂團

郭迪揚

丘曉秋

盧偉良

鄭和下西洋

客席指揮：郭迪揚
女高音獨唱：丘曉秋
管子獨奏：盧偉良
合唱：長風合唱團
學士合唱團

節目：

挪林舞曲	吳大江曲
風雨故人來	盧偉良曲
茶山姑娘	貴州民歌
黃水謠	冼星海曲
克拉瑪依贊	蕭友硯曲
鄭和下西洋	郭迪揚曲詞

第一樂章「航海」
第二樂章「異國風情」
第三樂章「海戰」
第四樂章「英名傳頌」(首演)

香港文化中心音樂廳
六月七及八日(星期五及六)晚上八時

票價：$70 $60 $45 $30
門票在各城市電腦售票處發售
設學生及高齡人士優惠票
節目查詢：853 2622
電話留座：734 9009

市政局主辦

香港話劇團
「耶穌．孔子．披頭四連儂

MITSUMINE 春夏時裝

日本時裝 MITSUMINE 的九一春夏系列，捕捉了現代都市人對優悠自在生活方式的响往，滲透着濃厚的假日情懷——質地輕柔的布料，明朗的線條，令人眼前一亮的柔淡色彩配搭，高雅大方的設計，完全推翻八〇年代末的誇張線條，反樸歸眞的設計，創出另一番清新可人的新景象。

今年春夏女裝、短褲熱潮依然瘋靡這個季節。不過，寬鬆的喇叭型短裙褲將搶去不少緊身熱褲的風頭。此外，高腰剪裁亦是 MITSUMINE 春夏女裝的設計主流之一。

裙子方面，最能完美地表現女性體態美的窄身裙仍然受到擁護。長至膝蓋，較爲斯文含蓄的設計最適宜上班一族的都市女性，短裙則是活潑少女的首選。其設計師提出以鬆身西裝外套配襯貼身長褲或短裙，爽朗的組合，爲嬌媚的女性增添多一分帥氣。

傳統春夏時裝多以純白、米白、杏啡及淺灰等，單色爲主調，MITSUMINE 九一春夏女裝秉備傳統色彩外，更跳出舊有的框框，大胆地採用檸檬黃、蜜桃紅、杉青、琥珀、海藍、甚或金色等繽紛跳躍色彩，最適合喜歡追尋刺激的新一代女性。

全棉、洗水絲、微纖等質料是 MITSUMINE 九一春夏女裝的首選，設計師善於利用布料本身的質感及不同的印花圖案，去表達他們的創新意念，舒適寫意的感受，令女士們更添動人神采。

至於男士服裝，對於習慣穿着純藍及純灰等深沉色調西裝的上班一族來說，它的春夏西裝系列教人耳目一新，如帶有白色暗紋的杏色西裝就十分醒目有型。其實，一件芥黃色恤衫，套一件墨綠夾克，加一條闊身剪裁的卡其色長褲隨意中不失莊重，不經意中見高雅大方，是極理想的上班服飾。

就是假日，不愛逛公司的男士也不用爲衣飾而大傷腦筋，隨便挑選一件印花恤衫，襯米白色長褲，又或是一件全棉針織襯衣加啡色短褲，就可以輕鬆寫意地到海邊漫步或出海遨遊，飄逸洒脫的感覺，盡在不言中。

MITSUMINE 九一春夏男女新裝無論在線條，色彩及布料選擇上均見洒脫自然飄逸的感覺，爲這春夏帶來一片生氣。

MARELLA

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

環保通訊

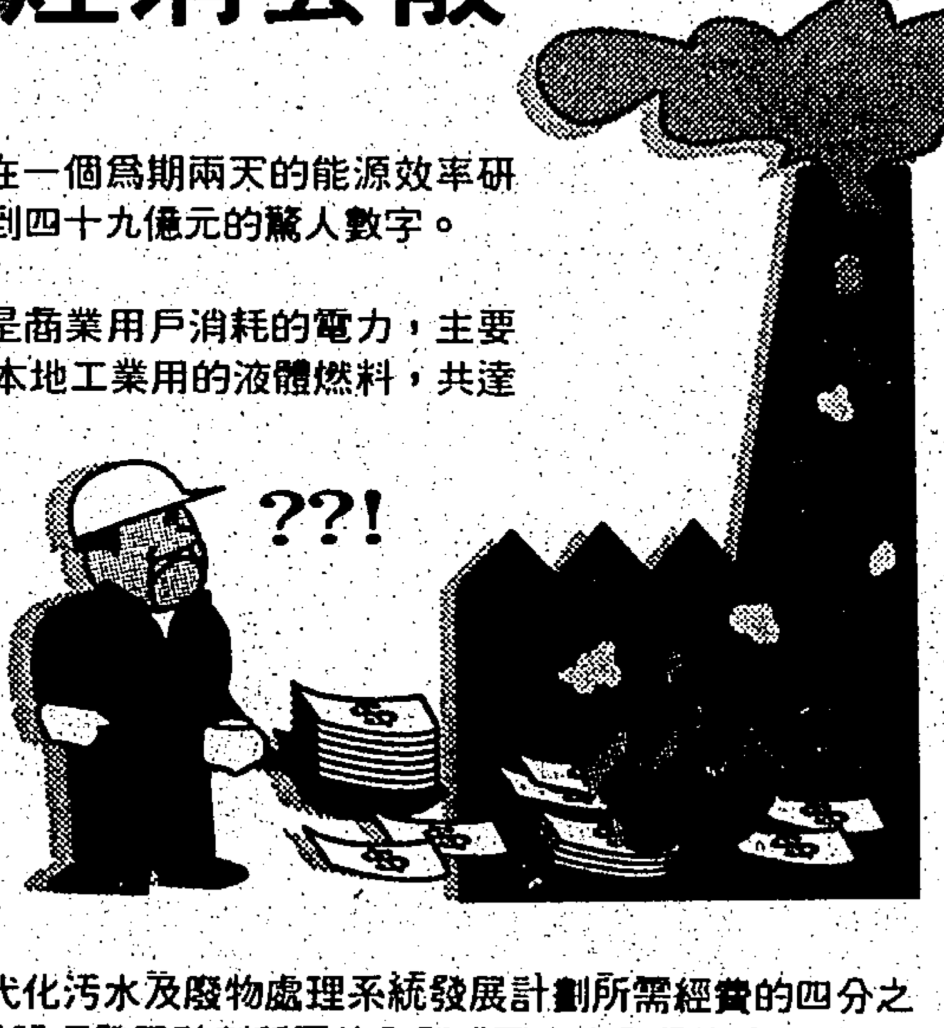
保護環境 由我做起

香港人浪費能源 每年四十九億元煙消雲散

環保署署長聶德博士(Dr Stuart Reed)最近在一個為期兩天的能源效率研討會上表示，香港人每年浪費的能源，達到四十九億元的驚人數字。

浪費掉的能源中，差不多一半(即二十四億元)是商業用戶消耗的電力，主要由過度使用空氣調節所致。第二大浪費的能源，是本地工業用的液體燃料，共達十一億四千萬元。

聶德採用美國能源效率委員會的方程式計算上述數字，並講了一句令人刻骨銘心的說話：「有人說香港在夏天是全世界最寒冷的地方，因為到處都有冷氣開放！」



他就上述能浪費提出兩項值得警惕的統計數字。第一，香港浪費的電力和燃料，相等於香港電燈南丫島發電廠一年所需的燃煤量。

第二，四十九億元約等於環保署九零年代的現代化污水及廢物處理系統發展計劃所需經費的四分之一。換言之，只要省下四年所浪費的能源，便可應付該項發展計劃所需的全部或至少大部份資金。

事實上，可以節省的能源其實不止四十九億元之數。假如能夠配合其他條件，包括提高運輸系統的效率與改善樓宇設計，節省的能源便會更多。

聶德說香港不能以「頭痛醫頭，腳痛醫腳」的方法來處理這個問題。他說：「我們不能只從小處著眼，零零碎碎的節省能源。我們必須大刀闊斧，更徹底地檢討我們的生活方式與經濟體系，以及計算一下浪費能源產生額外污染所帶來的工作時間損失與疾病痛苦。」

雖然香港目前在節約能源方面的表現並不積極，但由研討會的主辦與贊助機構的陣容來看，香港已朝正確方向，邁出了一步。能源效率研討會由環保團體地球之友與香港工程師學會合辦，並得到香港三大能源公司——中華電力、香港中華煤氣及香港電燈，以及英皇御准香港賽馬會贊助。

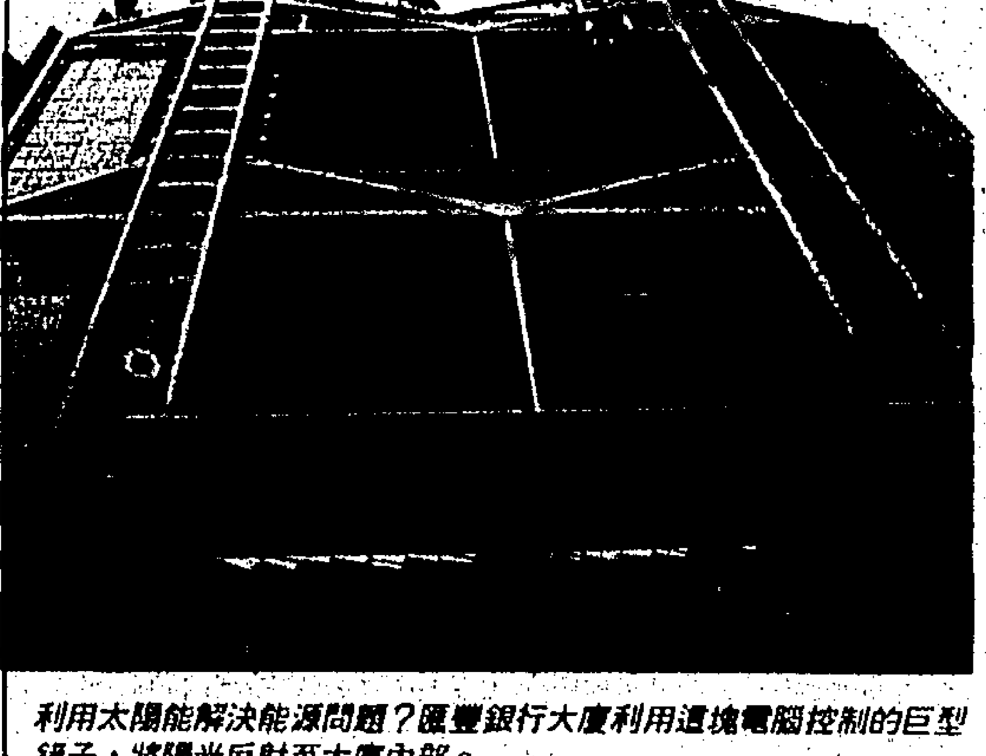
香港是應用太陽能的理想之地

香港大學的楊文傑博士指出，香港是應用太陽能的理想地方。楊博士參與的一個小組，過去十年來一直在研究本港應用太陽能方面的問題。他指出本港能源需求量最高的時期，正是日照量最高的期間，所以香港具有發展太陽能應用的深厚潛力。

該香港大學的小組，一直不斷注意太陽能在燒水和空調方面的應用情況。楊博士說：「如果對相對溫度變化的要求不大，應用太陽能最具效率。就以需要攝氏五十至六十度左右熱水的洗濯或工業加工來說，應用太陽能的潛質非常高。」

在香港，空間不足是限制太陽能應用的最主要因素。現時，要裝置太陽能吸熱板來提供一家機構所需的熱水，需要數百平方呎的廣闊空間，但科技不斷進步，所需的空間會逐漸減少，而效率卻可繼續提高。

在本港應用太陽能的另一限制條件就是經濟問題，除非太陽能裝置的回本期顯著縮短，否則這種具有高度效益而又不會造成污染的能源，在香港的應用會受到局限。



利用太陽能解決能源問題？匯豐銀行大廈利用這塊電腦控制的巨型鏡子，將陽光反射至大廈內部。

世界環境日開幕打開綠色教育新紀元

環境保護運動委員會的世界環境日誌慶活動將以教育為重點，其中一個主要節目在六月一日星期六舉行，屆時數以百計的年青人將聚集在九龍公園欣賞戶外兒童綜合表演，而亞洲電視將於六月五日的世界環境日在兒童節目中播出當日盛況。

該綜合表演將於一九九一世界環境日學生繪畫比賽頒獎典禮後開始。環境保護署署長聶德博士、教育署助理署長黃錫華先生及亞洲電視副行政總裁曹廣玉先生將向得獎的十名小學生及十名中學生頒發獎品。

環保運動委員會的一九九一年計劃，主要以年青人與婦女為對象。該會已特別為婦女安排了一個研討會，於六月二日假利園酒店舉行，讓婦女有機會討論她們對環境問題的看法。

損害香港環境的其中一個罪魁禍首——膠袋，成為世界環境日活動集中對付的目標。環境保護運動委員會主席林貝聿嘉議員、環保運動委員會委員及義務人士，將於六月五日在香港電台的協助下在街上訪問行人，詢問他們的購物習慣，並鼓勵他們採用更耐用及對環境較有利的購物袋。要記得香港每天棄置的膠袋極多。如果我們每個人購物的時候，都攜帶一個可多次使用的購物袋，我們一定可以將情況改善過來！

世界環境日各項活動的贊助機構包括：英皇御准香港賽馬會、香港美孚石油有限公司、菲力偉(國際)健美中心、杜邦亞洲太平洋有限公司、吉之島(香港)百貨有限公司、西友(沙田)有限公司、香港會議展覽中心、埃蘭達有限公司、Schwarzkopf及信興星牌電業有限公司。同時亦要致謝德高保險、美國國際保險集團成員公司(香港)、亞洲電視、香港電台、市政局、房屋署、教育署、環境保護署、香港童軍總會、民衆安全服務隊、醫療輔助隊，以及香港青年協會、香港青少年服務處、聖雅各福羣會及香港明愛。

綠色力量與香港明愛中心共同創辦的香港綠色大學將於六月五日世界環境日開幕，以這種別開生面的方式慶祝世界環境日。綠色力量的發起人周兆祥表示：「綠色大學與一般大學不同。該所大學將提供一系列綜合性的教育課程和活動，其中包括文藝、實用與消閒性的科目。」

該所大學將採用學分制頒發文憑證書與學位，課程包括環境教育科目、活動及研究等，修習時間由兩年至五年不等，視乎課程的類別與緊密程度而定。綠色大學並非普通的大學。周氏說：「任何人，不論背景與學歷，都可報讀綠色大學，參加有關課程與活動，修讀學分。該大學計劃進行的第一項綠色課外活動便是騎馬漫遊蒙古。」

芳茶冠六情令人悅志

名茶幽香四溢使人醉。一壺在手，與所愛的人，與志同道合的友好細細品味，在靜穆優游中享受茶趣，觀賞名壺，使人大有「一閒對百忙」之感。

欣賞茶藝，忙裏偷閒，絕不是「浪費時間」或「只尚清談而不長進」；而是生活一種很好的調劑，且讓自己有片刻舒緩，補充生機。所謂「芳茶冠六情」，非放開懷抱而把心閒下來的話，便難以體會其精妙。更何況「月桂與秋色，難與茶比美」呢！

清初青花茶壺

過於忙碌和營營役役的生活，使人滿腦子只是一堆堆金錢在打滾。但閒中欣賞「一片金波誰得似，半入松風半入丁香味」，權位虛名於我子何有哉！

信不信由你，茶藝不但能使人心境謐靜安泰，而且「令人有力悅志」。

品茗除了壺靚水好之外，茶本身要講究色、香味、形。

香與味，大家可以自己嗅得嚐得，甚至直泌心田，味散六腑，其實茶色與茶形亦甚重要，比如君山銀針，乃湖南岳陽特產，色澤鮮亮，芽頭肥碩；冲泡時芽尖直挺豎立，如雀舌含珠，數起數茗。我稱之爲會輕歌漫舞的茶。冲到幼滑潔白的瓷杯中，茶色更叫人銷魂。難怪古代有位詩人飲罷浙江剡溪茶後，說：「素瓷雪氣飄沫香，何似諸仙瓊蕊漿」！

小蒼蘭代表高雅舒暢

閒情世界

• 李英豪 •

記得有一年香港市政局的花卉展覽，是以小蒼蘭作爲主題花卉。

小蒼蘭幽香無比，香味高雅，可謂醇而不濁，清而不膩。夜間的香氣特別濃。所以得人喜愛，是很受歡迎的5尾科球根花卉。正因爲含芳香油，故有人用來浸膏，或提煉香精。

這種原產於墨西哥的花卉形態特別，梗橫向平生，上面排列漏斗型的小花，如婷婷玉立小美人！

小蒼蘭又稱作「洋晚香玉」、「香雪蘭」和「月下香」花語是「清新舒暢」。

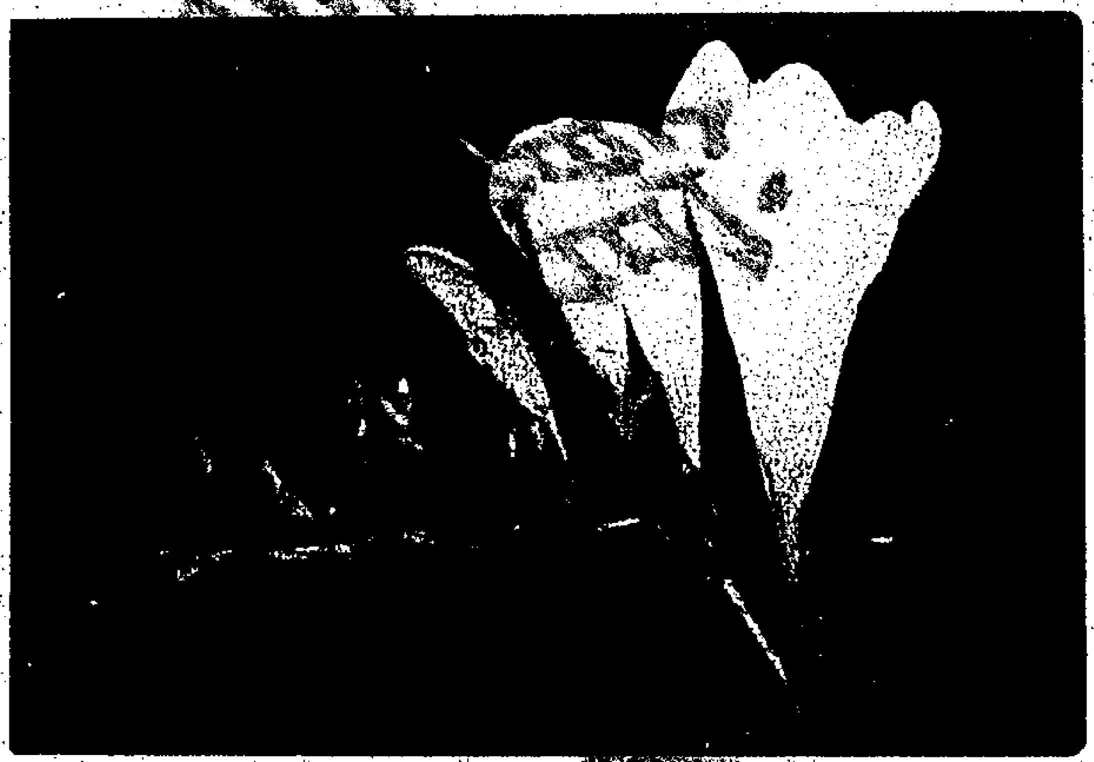
它們作爲小盆栽要用竹枝倚傍，以防倒伏；但多數人用作插花，搖曳生姿。可用鵝黃、白花、紅花與橙紅色四種互相配襯，飾以滿天星和油加列葉。

若贈送紅花給對方，表示對方艷麗中顯高雅，使人蕩滌心胸。

若贈送鵝黃色花，代表「迷人與令人遐想」，但是好像「不可觸及」！

若贈送白花，代表「貞潔無瑕、喜歡接近」。

若鵝黃與白花一起送贈，便有金玉生輝之意。但不宜紅與白一起送贈，有些人認爲不吉祥。而紅、黃相混卻代表「三心兩意」。故還是只送一種花色較宜。



小蒼蘭（白花品種）

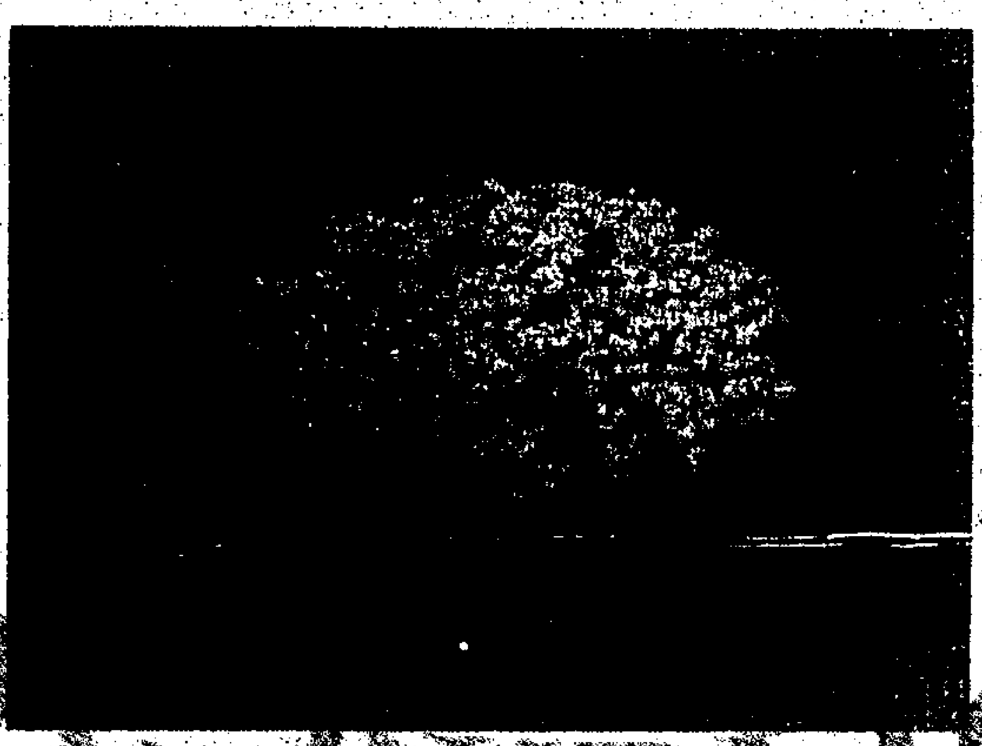
無土栽培勝泥土

我時常提醒一些愛花的朋友，說不可過於倚賴泥土（包括科學泥），而且要擴闊種植材料的範圍，依照不同植物的基本習性而加以調配，切不可一概而論或墨守繩規；否則難以種得好，也難有突破，可能愈種愈糟。

有見及此一所以繼《養花基本法》之後，最近我寫成一本彩色的《無土栽培錦囊》，就是切合香港家居的實際環境，提供六十種常見的家居盆栽的健康種法，較清潔衛生，很少惹蟲蟻，也安全而方便。基本的原理就是捨棄泥土，要革泥土的命！

我們可改用其他更適合各種植物習性的種植材料。比如，用日本珠石（見圖），泥炭蘚和人造金泥（VERMICMLITE）取代泥土種非洲紫羅蘭，用芒骨（蛇木屑）、水苔木炭、磚粒、風化石、浮石、樹皮等種蘭花，用砂粒、碎石種仙人掌和多肉植物；用水耕石、彩虹珠、火山石等種觀葉植物，用芒骨板或椰衣棕種鹿角芒、石仙桃和黃金葛等。

其實栽種起來一點兒也不神奇，可避免積水、膠結、排水不良和肥料鹽積聚等毛病；只要用營養液或配合適當的肥料便行了，因爲現代在家居種植，必須方法簡易和方便！



日本珠石是無土栽培的植料

黃金飾物再度興起 設計創新何感强

金光閃閃的黃金飾物今年再次流行，而且並不會予人庸俗的感覺。在風格上，是走着兩條極明顯不同的路線，其一取材自雕塑藝術，將金飾造成一件迷你雕塑模樣，幽雅細膩。另一條路線是創新的太空路線，以太空船、飛碟、星球爲靈感，式樣較具幾何感。

最近歐美各大首飾設計家紛紛發表他們的設計，首飾潮流大多跟時裝潮流配合，今年的女裝裁剪方式爲配合這潮流金飾會有大量的幾何型設計，其中取材自建築及希臘首飾外，最特別的是太空科幻式設計。

例如一套耳環、頸鍊、手鈪及戒指手飾，以十八K黃金鑲襯玳瑁。深啡色及啡黃色的斑紋，泛着柔和的光澤，跟黃金配襯，相得益彰，其設計極爲創新，幾何感極强，主體的圓形球體，是全套首飾的焦點。這球體形設計，取材自星球及其星環細看之下，亦覺其頗像太空船。

另一條路線靈感來自雕塑，這套耳環跟項鍊套裝，款式復古，是黃金鑲的珍珠晚宴飾，耳環造成扇子模樣，層層疊疊的設計，具立體感。頸鍊的重點，在鍊咀的蝴蝶結外，這蝴蝶就是以黃金打成，手工非常精細，很有「活」的感覺。（邢）

育成 MOD TEC INSTITUTE
91年新班 日夜招生
CIB銀行·商科 LAW·信札·CIF·打字·速記
F5 會考英數 Phy. Chem. Bio.
ACCA (Level I, II, III) 會計 稅例·成本會計 PITMAN LCC 秘書
TOEFL 英專 日語 法文 國語 English Free Talk
C & G 418 電腦 中英電腦入門 商業軟件應用 電腦程式文憑
MIL 認可英國學位課程（入學資格：F5-F7）
Canada Diploma Courses
職業文憑課程
銅鑼灣軒尼詩道475號(3)字 8332166 油麻地分校7811475
元朗 4769162 沙田中心 6953060 沙田 6376700
大埔 6517938 荃灣 4920157 荃灣 4146332
屯門市廣場 4510947 屯門 4596189 • 4522678

設計家筆記

何處來資料？

平常日子，如若閣下對國際時裝情況認識。亦對本地店子留意的，總不會看不到本地出品的抄襲性强的情況，多多積習下來，香港雖然已漸佔國際時裝大都邊沿，但這些抄襲風氣亦成了外國人眼中香港的形象。一些較年輕的，創意獨立的設計師亦被牽連，成了被批評的受害者。

你不要說我太多道理、太多理想、發自己的春秋大夢，人家賺錢便足夠了，那理它創意不創意，獨立不獨立。是的，是的，賣新的都是攻不破的城堡。但更高的城堡還有人追來的。三隻小豬建房子，石屋建來辛苦，仍是草屋、木屋之後的最高理想。

打開雜誌翻看巴黎米蘭衆設計師九一年秋冬的最新作品，我的媽，那些設計簡直大大地倒退了過份，普通衣服一件而已，雖然大部份顧客買的仍是普通衣服一件，但設計師擺上表演上的作品，大概可以更付心思吧！何以弄到這個田地？經濟差還是意念差？這個秋冬，本地時裝生意設計師「料」從可處來？只要閣下翻開雜誌看一下究竟，不難發現今冬歐洲時裝的沉悶，大師名師的手筆仍在，但都跳不出自己早已建立的王國，但大家都明白長期捅護者自然有供給他們需要的較易穿易明的例牌衣服。但擺到時裝表演台的，所要是設計師每一季的新意。自然你會問那不是很困難的事情嗎？當然困難，不然街上所有人都可以做你的工作，為甚麽他們要讓閣下名成利就，如若單看閣下名字便可以做成生意的，倒不如看電影看明星更大娛樂性？

• 鄧達智 •

Saturday Weekly

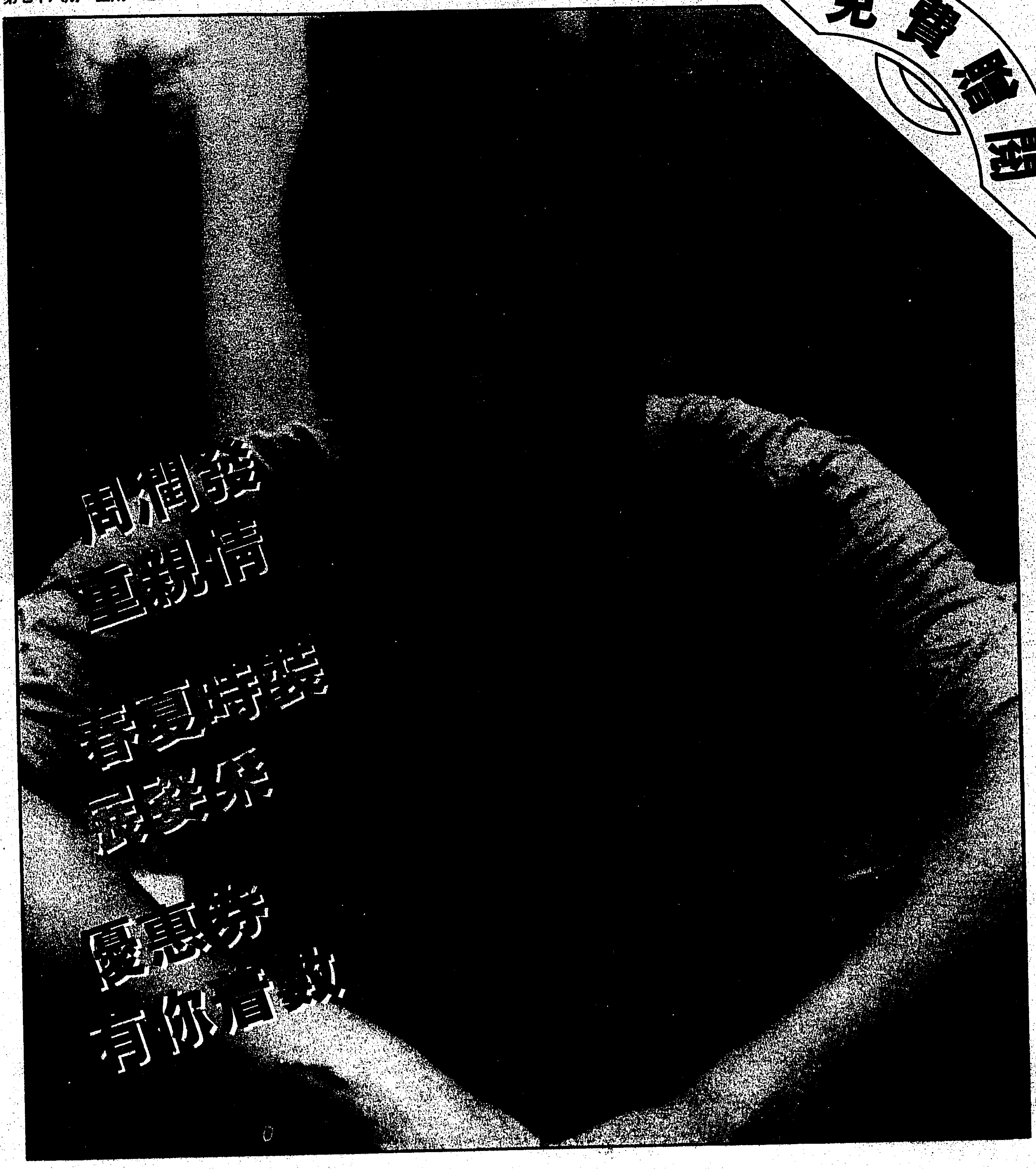
Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第七十八期　星期六週刊一九九一年六月一日

免費贈閱



日常節約能源貼士

浪費能源的問題往往不易被人發現，所以一般人對這個問題不甚了了。一九七零年代的石油危機敎懂我們計算汽車每公升汽油的行走哩數，但在日常生活方面，到底有多少人知道家中的雪櫃是否比不上鄰居的那樣節省電力？

很多人都知道一些節省能源的簡單方法，例如關掉不需要的燈光，但最直接的方法，還是採用節省能源的家庭電器。

以下是選購新電器時要注意的一些基本規則，有關資料乃取材自泰國一本叫「泰國消費者選購節能電器指南」的小册子。該書由華盛頓的國際節約能源協會(International Institute for Energy Conservation)印製。

照明一「以省電膽代替採用燈絲的普通燈泡，省電膽不會像普通燈泡那樣發熱，所以不會浪費能源，更加省電。

雖然省電膽比普通燈泡貴很多(大約二十倍)，但比普通燈泡耐用八倍，而且節省百分之七十五電力，所以實際上的使用成本其實比普通燈泡便宜大約百分之七十。

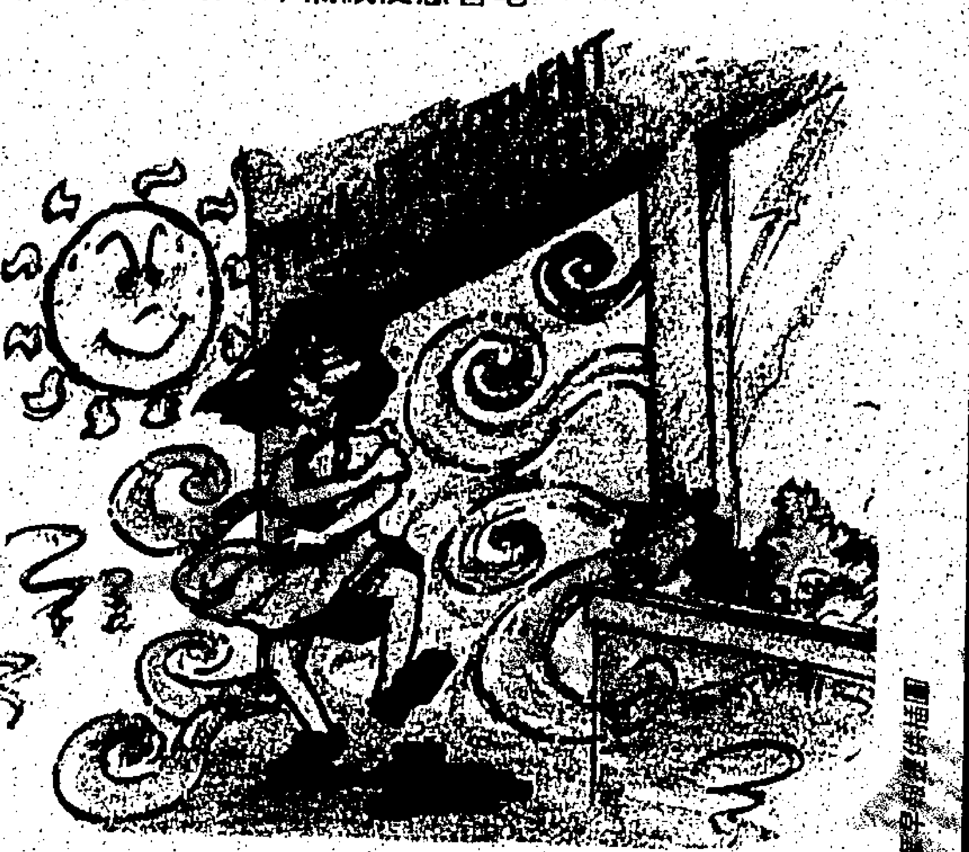
雪櫃一「選購較少門的雪櫃，門愈多表示雪櫃需要的電力愈多。」

「選擇人手或半自動溶雪的雪櫃。」

「留心雪櫃背後所示瓦數(Watt)，瓦數愈高，耗電量愈大。以同尺寸的型號來說，瓦數愈低，便愈省電。」

冷氣機一「選用適合房間大小的冷氣機，安裝的冷氣機太大，會造成不必要的電力浪費。」

「選購瓦數較低的型號。要計算冷氣機的能源效能比率(energy efficiency rating，簡稱EER)，可將其製冷能力(即每小時的英國熱量單位，簡稱BTU，通常見於機身的標簽上)，除以瓦數，得出的EER愈高，例如達十或以上，冷氣機便愈省電。



爲何今天會這麼冷呢???

公用事業機構高瞻遠矚　力求提高能源使用效益

香港的電力公司已日漸醒覺到能源供應和使用效益的重要性，因此現已開始努力，謀求提高能源使用效益。

中華電力有限公司公關經理戴乾君表示：「我們必須作好準備應付客戶的未來需要，並繼續努力改善發電與供電的效率。我們亦與顧客合作，提高使用電力的效益。」

在最近由地球之友、香港建築師學會及香港工程師學會合辦的能源效益國際研討會上，中華電力董事經理石威廉表示，該公司發電系統的整體效率已由一九八零年的百分之三十二點五提高至一九九零年的百分之三十五點九，去年節省了大概七十五萬噸作爲燃料的煤炭。

香港電燈與中華電力均考慮到節約能源計劃對電力需求的影響。

戴氏說：「我們需要爲節約能源計劃作好準備。我們在預測電力供應量及研究建立新發電廠時，亦會考慮該計劃的影響。」

戴氏又談到中華電力最近展開廣告攻勢，鼓勵大衆節約能源。他說：「由於本公司靠出售電力賺錢，因此很多人都問我們爲什麼會這樣做。」

「不過，我們要緊記如果我們浪費能源，便可能蒙受其害。我們的資源是有限的。本公司正尋求其他用以發電的能源。以我們需要的供電量來說，採用太陽能與風力發電並不可行。這是我們重視節約能源的主要原因。」

[redacted]

美利大廈的建築設計使大廈上蓋發揮遮陰作用，減低空氣調節方面的能源需求。

避免陽光直照大廈　符合節約能源之道

地球之友表示：「香港建築物條例沿用至今差不多已有九十年，現在必須作出重大修訂，規定新建築物要符合善用能源之道。舊建築物必須裝上新設施，以提高使用能源的效益。」採用電腦化樓宇管理系統等新技術，大廈每一局部範圍的暖氣供應和空調都可以控制得到，並可監察大廈各處照明和空調設備的使用情況。

但有趣的是，要使一幢建築物充分節省能源，辦法其實非常簡單。在香港，夏日的陽光十分猛烈，如果能夠爲大廈遮陰，便能發揮重大的節能作用。香港消耗的能源中，寫字樓、酒店、商店及其他商業設施估計佔了百分之七十五，其中耗費能源最多的莫過於炎夏時的冷氣機。由於土地日益昂貴，發展商興建住宅時，每吋地方均需充分利用，因此遮陰的露台及厚厚的外牆等額外建設多已消失，代之是薄薄的混凝土牆及玻璃幕牆。

根據最近一項有關政府辦公大廈的調查，花園道美利大廈的樓宇設計十分突出，符合環境要求。但滑稽的是，當年該大廈落成時，不少人抨擊建築師浪費地方，未能充分利用全部建築面積。該幢大廈設計的巧妙之處，在於每層樓都不會受到陽光直接照晒，減少空調需要，因此極爲符合節約能源之道。美利大廈是今日香港少數能夠在建築設計方面採用自然方法來節約能源的大廈之一，以減少倚賴冷氣機驅散熱氣而達到節約能源的目的。

港府產業署頒佈守則　肩負節約能源重責

香港採用燃煤方式發電，但世界上的煤產量並非永無窮盡，取之不竭。儘管香港已經採用高效率的清潔系統，但燃煤仍會增加空氣污染，而燃燒產生的多種氣體，還會損害控制地球氣溫的複雜機制。

香港政府產業署總產業經理魯沛賢(Keith Roper)說：「節約能源等於減少浪費能源。

他說：「在香港般的先進地區，樓宇佔總能源消耗量百分之五十。我們可以利用很多簡單方法來減少消耗能源。而不一定會影響樓宇內的環境。」

香港政府擁有大約一千八百幢建築物，租用超過一千二百個單位，其中尚未包括公共屋邨。從這些數字看來。政府大概是本港最大的物業管理機構。

政府產業處明白必須善用資源，因此制訂了一套節約能源守則予政府建築物的管理機構與用戶遵循。

這些守則人人適用，在學校、會所，甚至家中均可大派用場。這些守則頒佈以來，某些政府部門已節省了高達百分之四十五的能源開支，不過有些部門則毫無進步。這些守則是否有效，完全視乎個人是否有善用有限資源的決心和努力。

正如魯沛賢所說：「遵守這些守則不費分文，但卻可節省龐大的開支。」在一九九一年內，港府的目標是要將政府建築物的耗電量保持在一九九零年的水平。大家可以試試能否做得更好。

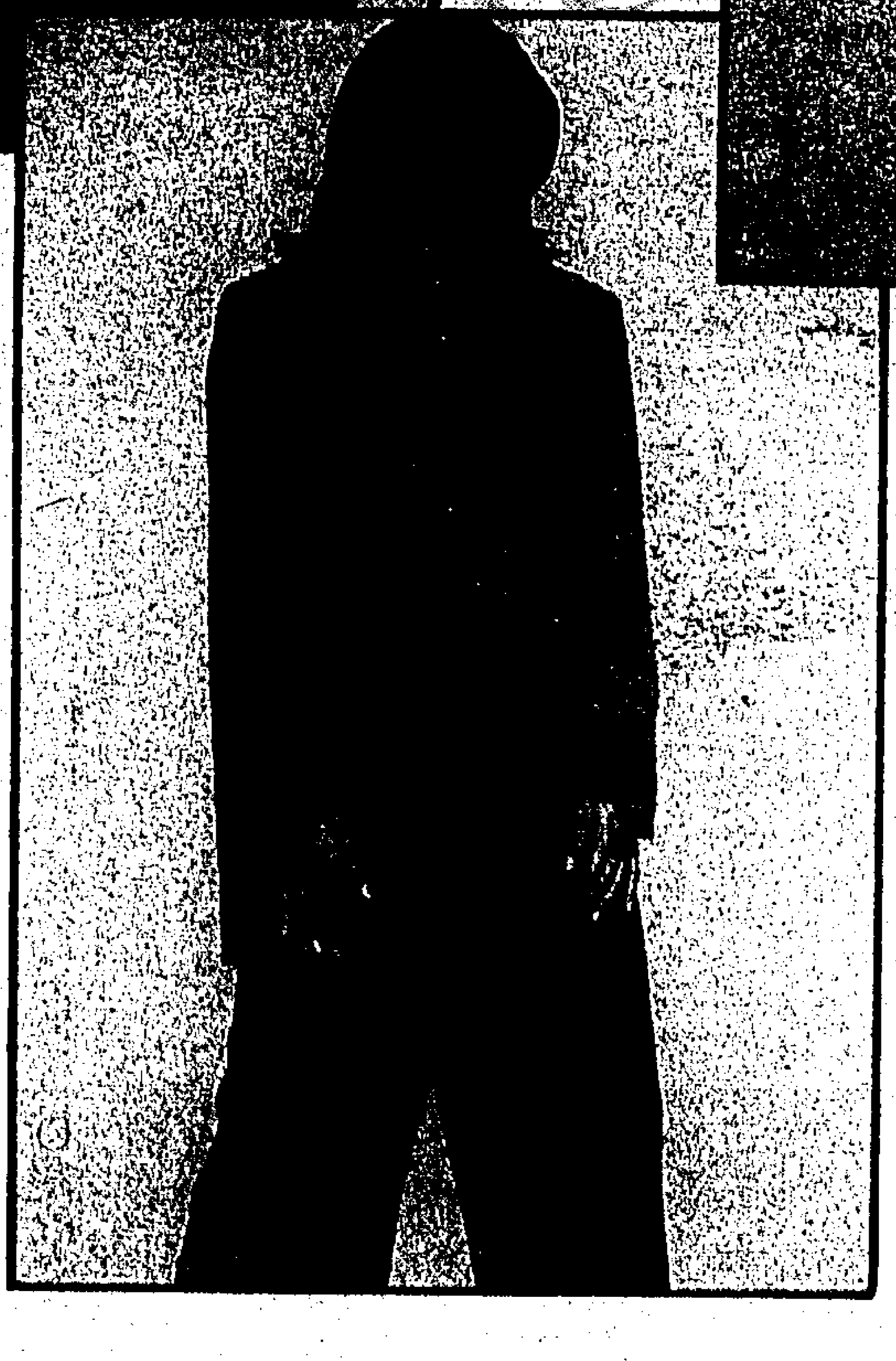
請將你的環保建議寄來：
請致函香港郵政信箱5389號
環保通訊

偉達公衆關係顧問有限公司設計及製作

91' 年春夏新姿采

Marella 春夏系列令時髦的你又可百變一番：Sporting Club 靈感來自北海的賽艇會，顏色和剪裁予人自由自在、舒適的感覺。圖案豐富的帆布或七彩繽紛的雙面布料，增添活力。Spring in Damasco 顏色是紅、綠的融合。設計來自東方的顏色和配搭，幽雅清麗，神態僑人。至於 Park Avenue 卻充滿城市氣息，選用傳統的質料，色調是黃與灰的變化，在這春夏爲你帶來艷羡目光。

Safari Village着重剪裁寬闊的上衣，青春味道十足的喬治紗印花恤衫，與及充滿熱帶風情的絲質印花裙子或上衣。Graphic Age 利用生動的顏色配搭帶來清雅的調子。Scent of Dahlias 一方面着重基本，傳統的設計，以款式剪裁爲重，另一方面以厚重的質料意喻優雅更細緻的設計。



異國風情

以色列最古舊的古城——耶利哥（JERCIHO）

湯君華

「以色列」（ISRAEL）的主要旅遊名勝古蹟，大部份集中在「耶路撒冷」舊城區，集基督教、猶太教、伊斯蘭教三大宗教聖蹟於一爐，不過，位於「耶路撒冷」鄰近的遊覽勝地亦非常之多，而且各俱特色，其中最近的兩個古城鎮「伯利恒」（BETHLEHEN）與耶利哥（JERCIHO），就是遊覽「耶路撒冷」之餘，另兩個非常值得一遊的勝地。

「伯利恒」是「耶穌」出生的聖地，因此是基督教色彩十分濃厚的古城，但若論古舊，却比不上「耶利哥」古城了。

從「耶路撒冷」乘遊覽車往遊「死海」的話，「耶利哥」古城是必經的中途站，由「耶路撒冷至「死海」的一段路，所經的全是沙漠或黃土荒無的山丘。乾燥酷熱，人煙幾絕，景色單調乏味，但當接近「耶利哥」古鎮的時候，眼前所觸的景色轉爲綠色一片，「耶利哥」就是廣闊沙漠中的綠洲。

「耶利哥」本是以色列古代最古老的城市。自從二次大戰結束，以色列立國以後，近廿年來以科技開發，耶利哥，將這個綠洲變成盛產水果疏菜等農作物之地區，所種植的水果，有西瓜、蕉、柑、柚、橙等，其中最盛產的是橙，不但自給，還有大量出口，若以地理環境而言，眞是沙漠中的奇蹟。

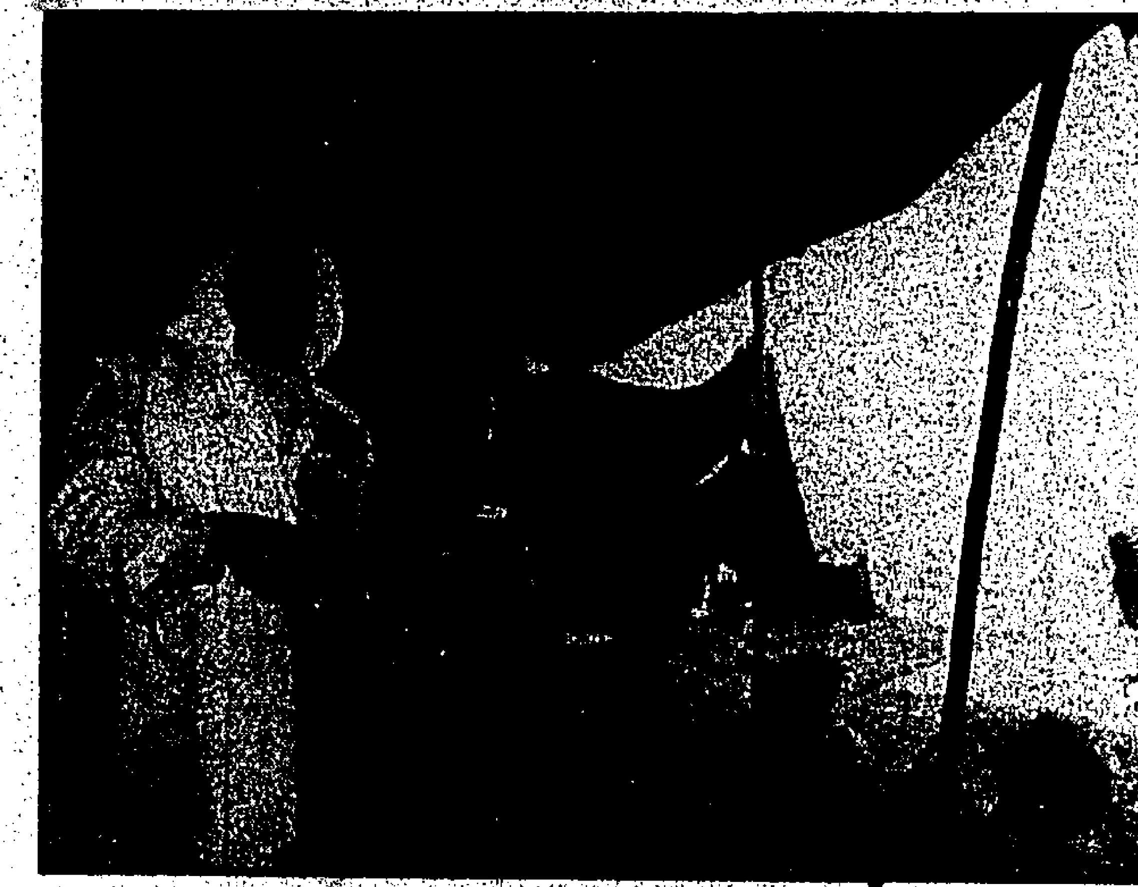
市容清雅的「耶利哥」古城

耶利哥古城的鮮果攤

當進入「耶利哥」城，首先是見到路邊有很多生果攤擋及生果店舖，鮮果品種甚多，所以遊客到此，幾乎都被這些鮮果攤所吸引，紛紛停車，遊客歡天喜地的購買水果，成爲了遊覽「耶利哥」的第一個觀光節目。

今日的「耶利哥」，除了部分地方遺留一些古舊遺跡之外，已是一個頗有時代感的城鎮。需然居民大多數是「巴勒斯坦」人，與之接觸，這些居民却非常友善而熱情，與我們平時在電視新聞報告節目中，所見的「巴勒斯坦」人暴動粗暴情況，完全不同。尤其是水果攤擋或店舖的老闆，都非常禮貌的招乎客人，一般取價也很公道。在水果攤附近，有很雅緻的路邊餐廳和咖啡茶座，頗有歐陸風味，但如果要嚐試一下道地的咖啡，就要光顧設備簡陋、營幕式的咖啡擋，有小短凳供客人坐，咖啡「擋」的文人手持古銅式的咖啡壺，親自爲客人服務。這些道地的「巴勒斯坦咖啡味道極濃，而略帶苦味，一小杯已令人精神大振，不習慣的話，頗難入口，也許這就是道地的特色風味。

發展成爲新城鎮的「耶利哥」，保存的古蹟中，最吸引遊客的是一座被發掘出來的整座「瞭望台」，從考古所得，這座建於古代城牆上的望台，起碼已超過二千多年的歷史。所以「耶利哥」比伯利恒還要古舊，是有所根據的，可惜一般旅行團來到「耶利哥」，都是作很暫短的停留，絕大部僅是買些水果、拍照留念而已，其實若有時間漫遊這個歷史古樸的城鎮，享受一下沙漠中綠洲的特有風光，這才算得不枉「耶利哥」之遊。



耶利哥營幕式的咖啡茶座

KONG PUBLIC LIB

廣播道　華景山莊　又一村

金翠苑	550'	新婚精選平	105	1A座	974'	極高東南海景	260	石竹路	1150'	新樓天台車	345
寶能閣	600'	特式裝修高	128	1座	739'	葵景中層連約	170	地錦路	1050'	移民特平讓	298
寶能閣	700'	高層兩房車	140	2座	736'	高層裝修傢電	189	地錦路	1100'	新裝花園車	289
百樂園	700'	豪裝傢俬電	148	3座	733'	高港景靚裝傢	188	地錦路	1850'	天台車位吉	350
碧麗閣	750'	兩房連約售	143	4座	730'	極靚港景高層	185	地錦路	2150'	遮高息約平	460
碧麗閣	850'	東南三房靜	180	4座	730'	極高東南短約	175	玉蘭路	1000'	宮廷式裝修	280
眞能閣	750'	淸靜光猛高	165	5座	663'	葵涌靚景豪裝	165	玉蘭路	1300'	裝修雙車位	335
信達閣	800'	東南兩房裝	175	7座	1264'	海景即吉特平	288	玉蘭路	1350'	四房昔裝平	360
翠麗苑	800'	高層三房車	158	7座	799'	東南豪裝靚景	200	牡丹路	1200'	全新靚樓車	350
美輪閣	850'	西南淸靜新	175	8座	1394'	高層東南裝修	295	玫瑰路	1400'	新裝天台靜	260
美輪閣	900'	靚裝中獨家	183	9座	1590'	裝修東南平售	348	海棠路	1350'	特平全新樓	365
碧滿閣	900'	兩房裝修高	180	11座	1640'	裝修東南已吉	355	達芝路	1300'	風水地帶樓	370
馬可尼	900'	三房露台景	195	12座	1411'	東南豪裝傢電	338	花園	915'	昔裝連花園	298
雅芳園	1250'	豪裝靚景車	240	13座	1333'	東南昔裝特平	280	花園	956'	新裝靚遠景	285
寶能閣	2400'	超豪裝靚景	295	13座	1605'	東南海景即吉	355	花園	960'	豪裝連花園	360
百樂園	1000'	三房大露台	210	14座	1605'	東南租售均可	353	花園	1783'	連高息約平	410
百樂園	700'	獨家裝傢電	148	15座	974'	高東南靚裝修	240	花園	2000'	五房特平快	530

積量行　物業代理　336 8771

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司·保證滿意

歷　史　悠　久·信譽可靠

僱　用　最　多·質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大厦6樓C座

電話：　8384055,　8930337

本港台六月七日晚上九時三十五分
「週五港產片」之「天官賜福」
鍾鎮濤葉童領銜主演

故事講述由鍾鎮濤飾演之細仔及葉童所飾之妹頭為一對相戀了十年的情侶，彼此決定結婚。豈料，二人就在結婚當日汽車失事身亡。

為了能在四十九日內找到替身，二人迅速地找到一雙殉情男女，細仔順利再生，惜妹頭却失敗，更不幸是女殉情者對細仔漸生愛意。卻是，細仔周旋於二女之間，非但享不到齊人之福，還身不由己的捲入一場奪產陰謀中……

亞洲電視國際台六月二日（星期日）起，每週日晚上六時零二分，播映一套十一集的劇集「密探女金剛」（JESSIE）。

精神治療師傑茜，海頓剛離婚，移居到故鄉城鎮，並到警務署掌管行為科學部門。

傑茜的工作不只是協助警方的日常調查工作，同時亦協助警官、他們的家人及朋友，如何去面對日常的工作壓力及危險處境。

「密探女金剛」就是圍繞傑茜的新工作，展開一個個扣人心弦的故事，及一幕幕人性的眞諦。

「密探女金剛」由大衛．基柏監製，蓮茜．偉娜飾演這位精神治療師傑茜。

忠奸老實人

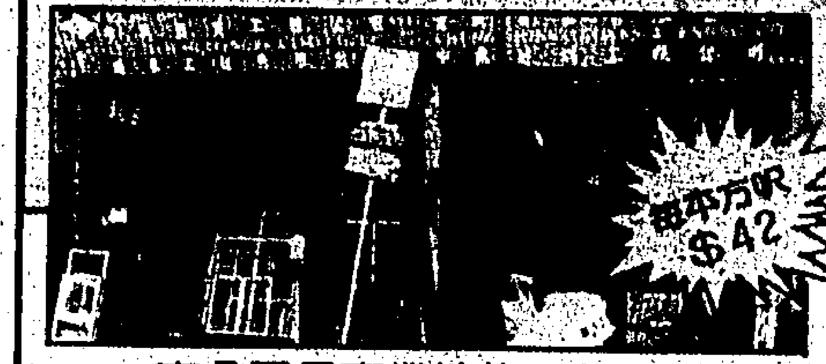
翡翠台晚上九時四十五分

敦厚善良的李振球（廖偉雄）是父母心中孝順仔，朋友眼中之好好先生。他愛上鄰家少女林欣欣（陳松齡），無奈，陰差陽錯下，欣將球之優點誤為球弟李俊傑（林文龍）所有，因而愛上傑，未幾，傑為了追求富家女張蓮弟（張鳳妮）而與欣分手。同時，球發現自己竟不國其父李威（許紹雄）及母親朱美霞（吳浣儀）的親生子，心情極失落，與欣同是天涯淪落人，感情上一度擦出火花，可惜，一英俊商人願意供欣到外國深造，在市儈母親温黛娜（白茵）慫恿下，欣決定離開球，球大受刺激，性情大變，為求錢財，不擇手段。後來，球找到已身為富翁的生父張鈞（光毅），但鈞對球身份有懷疑，不肯相認，球遂儲心積累，想盡辦法搏取鈞之好感。同時，欣發覺自己深愛球，遂回到球身邊。

鈞之敵人何忠義（駱應鈞）為打擊鈞，決定揭發鈞乃當年打劫銀行，誤殺警察之劫匪，球為討好鈞，不惜綁架當時主要證人養父李威，自此，鈞對球極度信任，可是，欣發覺善良的球已變質，便再度離開球，球頓發覺一切再無意義……

演員　廖偉雄、林文龍、陳松齡
　　　　張鳳妮、許紹雄、吳浣儀

豐泛鋁窗



本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德威格瑪先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，為客戶提供絕對的信心保証。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括棚架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元口字型窗花每隻23元。

屋邨趟窗上下幅 $2, 200
居屋及Y型樓宇 $900

查詢電話(朝九晚八)
7870913　3911473　Fax:7892715

豐泛鋁窗工程有限公司
地址：大角咀大同新邨
大全街55－57號 地下

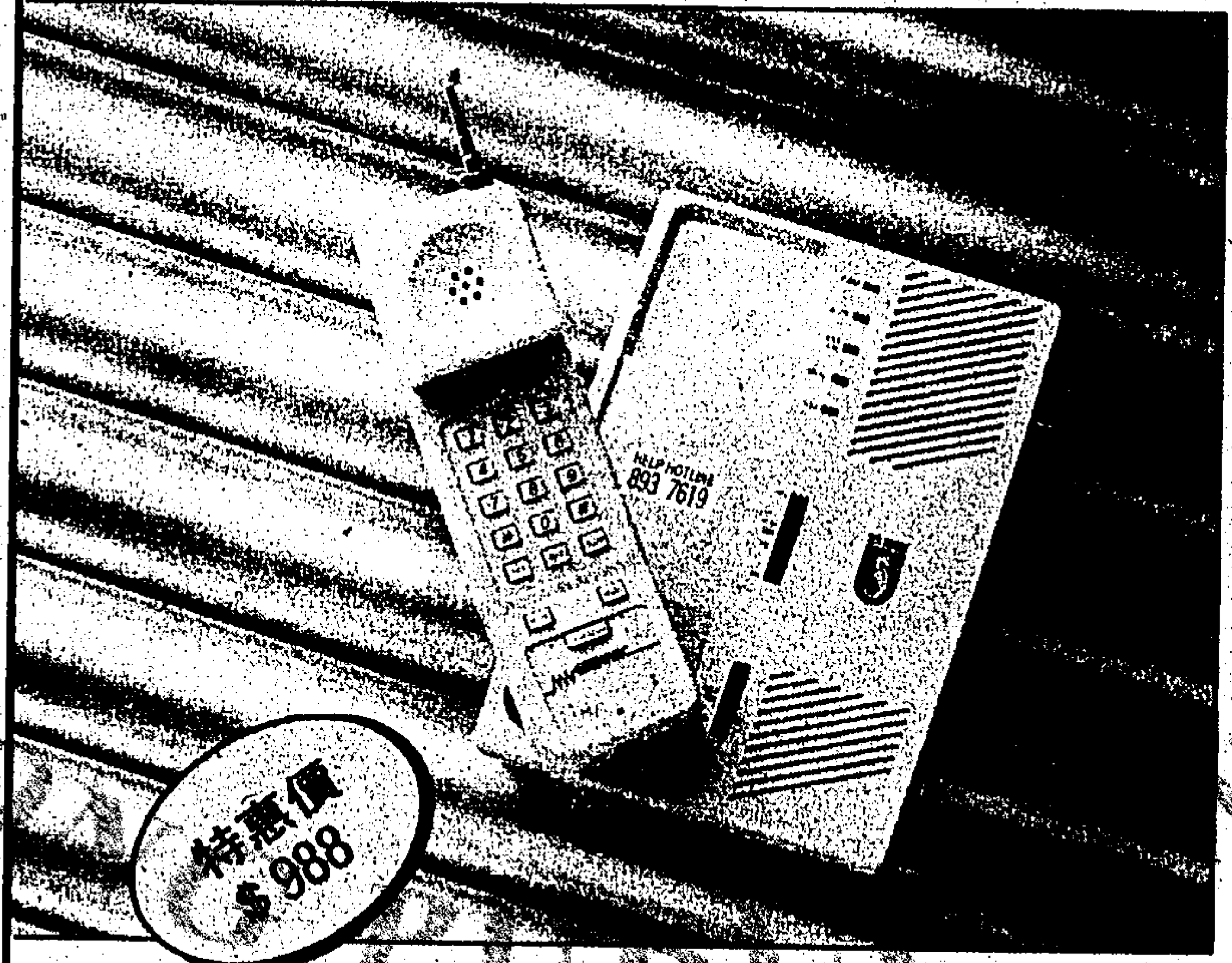
（歡迎蒞臨參觀比較）

SEA HORSE

海馬牌產品 信心嘅標誌

無綫電話特惠郵購大行動!!

海馬 CT600 室內無綫電話，英國最新科技結晶，接收清晰。主機及聽筒又可作內線對講機，此外獨有接收力調較適應不同環境。現售特惠價 $988，送中碼海馬舒適枕價值 $88 元，及海馬專門店 $500 九折咭乙張。



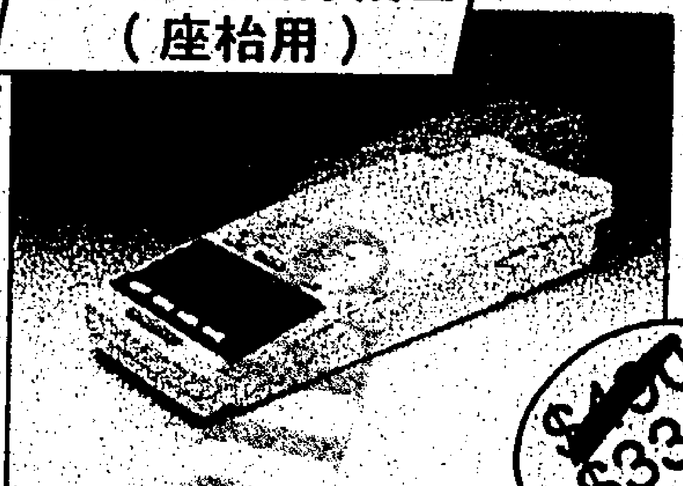
CT600功能摘要

1. 雜音過濾器
2. 接收力調較掣
3. 全輕觸式接/收線
4. 雙向傳呼內綫對講
5. 可儲9個電話號碼及自動撥號
6. 脈冲或音頻選擇
7. 話筒放回機座時會自動掛線
8. 可駁PABX
9. 密碼保險265,000組
10. 對講機音量調校
11. 防過度充電
12. 鈴響音量控制
13. 後備電源裝置
14. 電量不足指示
15. 一年免費保養
16. 容易清理
17. 特設服務專線
18. 可掛牆或座枱
19. 聽筒輔助充電插座
20. 全依手型設計

Telecommunication Ordinance (Cap.106)
電信條例(香港法例第106章)
Certificate No. 證明書號碼 CT24022
Telecommunications Authority
電信管理局

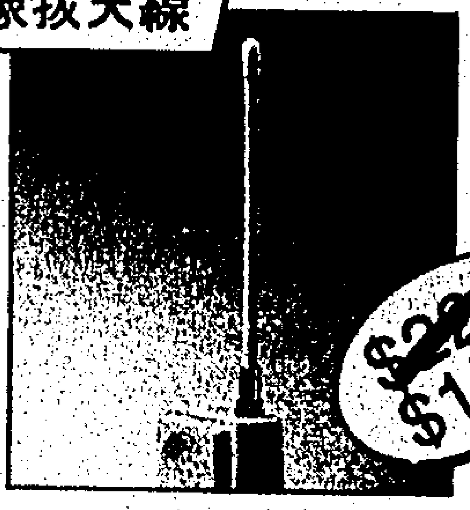
實用配件特價優待：
電力寶獨家供應

①知情識趣分機座（座枱用）



全港獨有，不須電話綫，除可作充電機外更備有鬧鐘及AM/FM收音機，當提起聽筒時收音機音量立即自動收細以便通話，睡房恩物。

②象拔天線



極富彈性，不易折斷，安全美觀，方便及耐用，非常適合經常用電話人仕及有孩童之家庭。

訂購辦法

①請填妥下列表格
②寄回：海馬電話服務部
灣仔軒尼詩道 368 十五樓
③電話訂貨或 Fax 訂貨亦可
訂貨熱線（辦公時間）8937619
Fax No 838 1743
④處理信用咭訂貨需時一至三星期
如有更改當另行通知
⑤免費送貨（離島除外）

本人欲購下列貨品

貨品	特價	數量	合計
CT600 室內無綫電室	$988		
知情識趣分機座	$330		
象拔天線	$150		
		Total :	

訂貨表格

請在本人之信用咭扣除所需款項
□AMEX　□DINERS　□VISA　□MASTER　□JCG

信用咭號碼□□□□□□□□□□□□□□□□□有效期至＿＿年＿＿月＿＿日

訂貨人姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿　電話(日間)：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿＿＿＿＿

日期：＿＿＿＿＿＿＿＿　持咭人簽署：＿＿＿＿＿＿＿＿

海馬電話服務部　灣仔軒尼詩道368十五樓　海馬電話服務專線：8937619

ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日

水瓶座：這幾天會爲金錢問題而傷腦筋，特別是希望有運氣而不用辛苦工作的，更會因貪心而招致損失。關心四週發生的大小事情，會有意想不到的收穫。別爲一些不必要的事而傷神，同伴沒有理由接受你的無理取鬧。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：有機會充實自己，保持現狀很快便成爲倒退了。雖在家裏也有無妄之災發生，幸好只屬小事。有些事情是不能勉強的，順其自然發展的效果更加好。一位很久失去聯絡的人突然又出現，令你心情難免緊張。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：對目前的工作感到不滿意，首先找出問題所在，然後再作出抉擇。戀愛的煩惱是正常的，跟知己朋友聊聊訴心聲，或多或少也能有幫助。當心因爲吃多了而弄出毛病。多吃易消化和易吸收的食物對你有益。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：與其一個人煩惱，不如將困境告訴父母。雖然有大減價，但花了一大筆錢，日子又不好過了。出門時身上不要携帶巨額現金。學習低潮時，向朋友討教會有很大的進展。和朋友聊天穫益良多，心情舒暢。開車兜風或到郊外走走，可以解除壓力。

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：工作上的麻煩要得到伙伴的幫助始能解決。處理一件事情時，最好作多方面的準備，以防不時之需。在採取每一個行動時應要打醒精神，可減少意外事故發生。附近的人對你未必存有善意，交朋友時要小心選擇。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：本週需花很多時間去料理私人事務，使正常工作受影响。遇到一個性格獨特的人，他的言談令你刮目相看。休息時間時你的健康很重要，別爲一些無關重要的事而煩惱，經濟方面會有好轉。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：這幾天你會遇上阻滯，特別是一些沒有基礎的事情更會大感失望。與人相處要容忍和保持謙虛，虛張聲勢並非處處可行。處理日常工作時要顧及各方面的平衡發展。做事態度積極，遇困難不可輕言退縮。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：與人接觸的圈子擴大，視野更廣，對自己處世做人可以多點磨練，這才是顯得不懦弱。本週在參加社交活動時可盡量發揮長處，同時亦有機會提高自己的地位。與鄰居爲一些不必要事情而產生誤會實無謂。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：凡事忍耐，盡量避免與人發生爭執，彼此傷和氣實屬不智。這個星期因爲馬馬虎虎的態度而引侶伴抗議，因有些事是要非常認常不可。在適當時候給朋友支持是對的。一些事情會因你而弄致一團糟。

十月二十四日——十一月二十二日

天蠍座：忍耐一下，願望終可實現。對於不勞而穫的成果不可存有貪念。只要不亂花錢，經濟會得到改善。惹別人注意並非壞事，只要用的方法得宜，更可建立自己的地位。計劃週詳會穫得人家的賞識。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：[illegible]於家務繁忙，被迫取消與朋友們的約會，心中雖然惆[illegible]也無可奈何。參加運動或藝術的社團活動，得以[illegible]仰慕已久的學長，好好表現會引起他的注意。挫折感要能適當的抒發，最好自己一個人到戶外散步、活動。過度依賴朋友會惹人厭[illegible]。

十二月二十二日——一月二十日

山羊座：一不小心[illegible]，[illegible]沒法解決最好是請教他人。購買[illegible]的東西時，最好多走兩間店子比較價錢。如果[illegible]許多事情做來做去都不見有表現，最好是檢討一下自己的手法是否有問題出現。

[illegible] PUBLIC LIBRARY

珠寶首飾展覽及展銷會
世界珠寶耀香江—91

香港的珠寶首飾業發展得非常蓬勃，無論在設計，手工及產量方面，香港的珠寶首飾在世界上都佔有一個重要的地位。基於上述因素，每年在香港舉辦的珠寶首飾展覽會都吸引到成千上萬的外國珠寶商來港參觀。

爲了促進香港珠寶首飾業的發展，僑傑國際展覽有限公司於六月一日至四日在香港麗晶酒店舉辦一個定名爲「世界珠寶耀香港—91」的珠寶首飾展覽會。是次展覽會的參展商包括來自世界各地的珠寶首飾製造商及供應商。展出的產品種類繁多及皆爲最新設計，確實是觀賞及選購珠寶首飾的最佳機會。

展覽地點：麗晶酒店

香港九龍梳利士巴利道18—24號

日　　期：一九九一年

（星期六、日歡迎十八歲人仕購票入場票價爲港幣十元正）

展　　品：各類珠寶寶石、半寶石、珍珠、翡翠、工藝品、有關原料、機械、儀器、配件、刊物及服務等。

尿布疹和防護藥(二)

上期談到形成的原因和徵狀，這期將按藥物的療效逐類略爲介紹：

具有防護皮膚的一般性藥物計有氧化鋅製劑，鈦鹽類藥品、矽酮產物和軟性石臘。

氧化鋅（ZINC OXIDE）有局部收斂，保護和輕度的護膚作用，對潮濕的傷口可促進水汽的蒸發，所以將氧化鋅粉散布在尿皮疹之上及四週，可使皮膚保持乾爽，抑制潮紅發作，在藥房裡氧化鋅製劑可能以散劑、懸濁劑、軟膏劑、糊劑等型式單獨或與其它藥物混合配製出售。

鈦鹽（Titanium Salts）類藥品對防治嬰兒尿布疹大致上都不錯，可惜會使尿片染上顏色，所以如果用的話，最好同時加用尿布棉紗層。

二甲基酮（Dimethicone）藥物有防水作用，可以保護皮膚對抗水溶性刺激因子，但是嬰兒的皮膚如果有損傷或發炎的話，就切勿使用以免過分吸收藥物。

軟性石臘是常用的皮膚保護劑，但它會延遲傷口的癒合，所以皮膚若有水疱就不適宜使用。

具有抗菌性的嬰兒皮膚用藥計有季銨鹽（Quaternary Ammonium Compounds），Chlorhexidine、Aminacrine和龍胆紫等。這些防腐藥常常配合防護皮膚的藥物一齊使用，使前者塗擦後得到一層防護層。過去高濃度的硼酸和有機汞製劑如 Hgdrargaphen 亦曾爲人使用，但因爲有毒性的緣故，應該避用。

至於魚肝油、維他命 A、D 和純羊毛脂對表面傷口有促癒合作用。對較重的紅斑，發炎的尿布疹可用些加有Miconazole、Clotimazole 和Ecostatin等葯物的廣譜抗霉菌乳霜劑。遇到嚴重發炎的尿布疹時，有人可能會用一巴仙的 Hydrocortisone 軟膏，不過使用類固醇葯物時要特別小心，長期使用可能會引起不可逆的皮膚損傷和抑制腎上腺的分泌，影响嬰兒的正常發育。

要防治嬰兒尿布疹，除了使用葯物，最好還是避免皮膚被尿片封閉和同尿糞接觸；保持尿布部位經常通爽是最上乘的防治法。

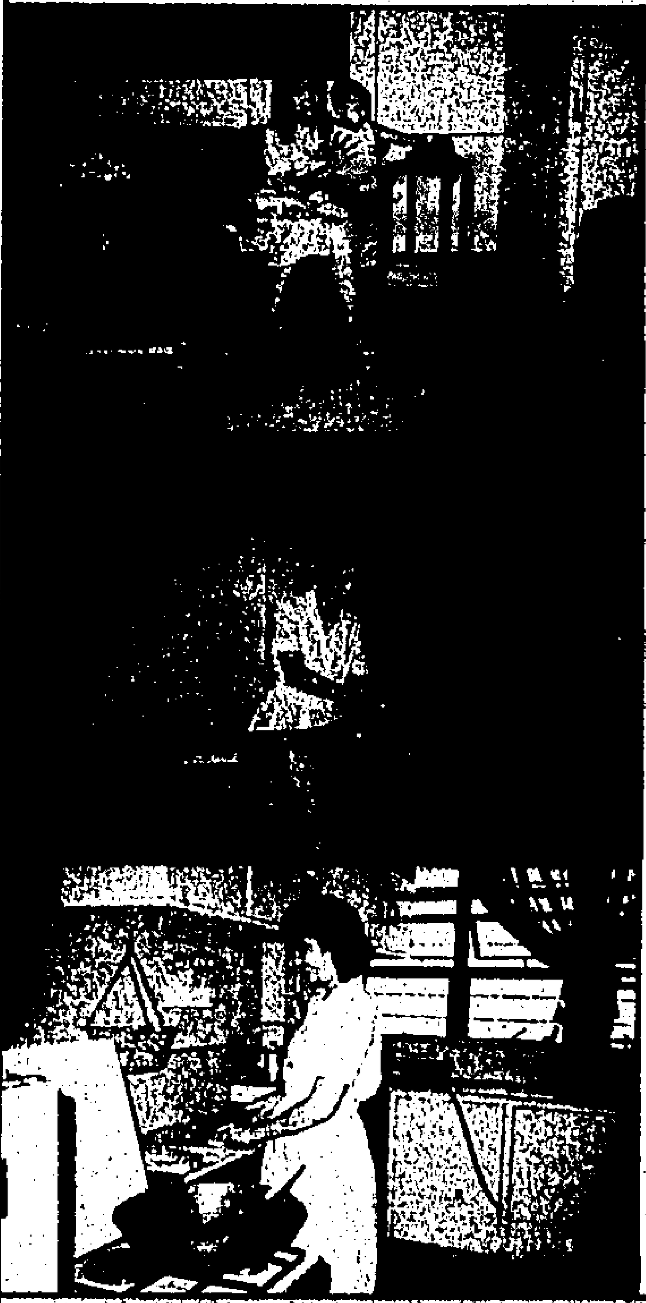
雖然目前一次過的尿片價格仍較貴些，但這些尿片消毒好，可以減少父母的操勞，對自己的嬰兒也有好處，假如因經濟緣故非要用尿布不可，就要注意尿布的消毒問題，每次清洗尿布都加入適量的消毒液如次氯酸可減少尿片的細菌數。

總之，預防尿布疹的復發最有效的方法是勤換清潔的尿片和使用一些皮膚保護乳霜，這樣嬰兒就不致容易患上尿布疹了。

資料由香港藥學會提供

[redacted]

得成女傭質素高・家居雜務免操勞



泰傭 懂廣東話 **・菲傭**

嚴格訓練，專人輔導，保用兩年，免費包換，特快到港，代請替工。

約滿菲傭

隨時約見，毋須等候，即可僱用。

本地女傭

留宿，鐘點，全日。

★贈送女傭制服
★贈送中菜烹飪食譜
★贈送菲泰傭手册
★粵語講座
★代訂機票
★代客接送女傭到府上

溫哥華自設分公司 代辦菲、泰、中國女傭往加拿大
#3-3304 Cambie St.（夾17街）Vancouver, BC V5Z 2W5 TEL：(604)879-6363

得成僱傭中心
TECHNIC EMPLOYMENT SERVICE CENTRE

總行：香港皇后大道中80～82號白蘿仙大廈5字樓　5226162

牛頭角淘大商場1樓121號舖	7951152
紅磡德民街60號黃埔新邨祈富樓地下	7643344
鰂魚涌康怡商場北座F38－39號檔舖	8842470
大埔昌運中心34號地下	6502268
沙田廣場第一層18號舖	6933619

（香港物業內，假日照常辦公）

全　達

菲傭＄1888
泰傭＄2688
（全費包機票及領事費）

全心服務

達到理想

免　費
代辦中、菲、泰、[illegible]、
技術勞工

荃灣荃昌中心昌寧商場1樓51號舖
電話：4135191（朝10晚7）

旺角阿皆老街9號高都大廈2樓20室
（珠海書院對面）電話：7620478

灣仔灣仔道110號中滙大廈4樓C室
電話：8936192

張年

吃的旅行

那一天，幾位仁兄茶叙談起，趁此春光明媚，何不來一次集體旅行，陳先生的提議，李翁、張公、黃伯、何叔等人馬上贊成。他們都已退休了，兒女長成，也都已成家立室，不用操心。自己年紀已有了一把，也應該尋開心去，頤養天年呀。

「趁我們腰腳還健，可以走動時便得多走動。」李翁說。李翁每天晨運，健步得很，也曾上過黃山、泰山，峨嵋、華山……。

「更重要還是牙齒、腸胃皆健康，可以大喝大吃，吃得是福呀。」張公這個人年近花甲，可以胃口挺好。每天早茶，吃兩個蓮蓉大包，還加上一碟腸粉，這般食量，求諸年青小伙子已不容易，何況是老人家。他平日很講究食的藝術，俗語說的不錯：「吃得是福」。

他很健康，望之如五十許人，他說是對於吃有研究之故。

「我也贊成旅行去，出外散散心，香港地面太煩囂。不過遠程，我怕體力不濟，最好是短程，走三兩天。」張伯說：「寧願多去幾次，勝過一次作長途旅行。」

是呀，長途旅行，舟車勞頓，坐旅遊車穿州過省的歐陸旅行，上了年紀的人如何吃得消。所以，張伯提議，馬上得到老友的和議。

於是大家議訣，由陳先生作安排，衆老友的條件，是短程旅行，要吃得好，對於食最有興趣的張伯提議，專吃風味菜。

陳先生與旅行社有點交情，他把衆老友的條件對旅行社說，旅行社很樂意安排，到江三角洲一帶旅行吧，花的不過三數天時間，交通方便，雙體船多舒服，上了岸安排的士，五個人一部的士，司機便是導遊。入住五星級酒店，的士包了下來，隨意所之。張伯、何叔都說要揀好的東西吃。

事情便決定下來才了，陳太太沒有同行，爲了其他幾位老人家都沒有太太偕行，而且五個人包下一部的士還好，多了一個人，便得多包一部。兩部車，便得相照應，不如一部的乾淨利落。

何況陳太對於遊山玩水興趣不高，她笑說：「拍些風景回來給我欣賞便是，」陳太太很週到，隨即把一部小型的自動相機交給丈夫，說：「已有菲林的了。」

陳先生與李翁等人依時出發了，是爲期三天的旅行，旅行珠江三角洲一帶。石岐番禺、順德、大艮、大石、鹽步……走個圈，他們都知道近年來珠江三角洲發展得快，已是個上好的短途旅遊區。不出省的，廣東話通行無阻，說普通話，陳李張幾位先生都有問題。

三天時間很快便過去了，以陳先生爲首的小型旅團回來，陳太太偕大寶、二寶駕車到碼頭接得了陳先生。只見他們幾個老友出閘了，個個都容光煥發，可見得旅途愉快。

返家來了，陳太太在車中便急不及待的問：「此遊必定很開心，是不是。」

「開心極了，吃得好，」陳先生笑說。

返家第一件事便是叙二寶拿菲林到附近的冲印店冲印，一小時起貨，便有照片看，陳太太正期待看看旅行風景名勝的照片。

陳先生看兒女都齊集了，顯然是等候他，報告此次旅行經過，享受愉快的珠江三角洲短途旅行。

「爸呀，此行如何？」三寶看爸卸了行囊換過了衣服，從房中走出客廳來，便急不及待的問。

「舒服極了，吃得十分滿意。」陳先生撫一下肚皮。

「吃過了什麽？」陳太太也大感興趣。

「去石岐，吃過了乳鴿。石岐乳鴿是挺出名的，外地的酒家也以石岐乳鴿來標榜呀，既然去到石岐，自然要大快朵頤一番。」陳先生還似尚有回味，笑說：「我連吃了兩隻，乳鴿嫩得很骨也是軟軟的。」

「還有呢？」陳太太聽到了乳鴿好吃，不禁也垂涎。

「走到了番禺，吃到骨魚，名爲骨魚，其實是很少骨，我們在海鮮艇中吃。」陳先生說。

「海鮮艇？」大寶奇怪地問，他知道珠江三角洲，有的是河涌，是淡水，如何會有海鮮艇。

「海鮮艇，其實是河鮮艇呀，在艇中吃骨魚，吃基圍蝦，眞有風味。」陳先生說來，還似身在海鮮艇中，他續說：「還有奄仔蟹，也是地道出品呀。」

「你的口福眞好。」陳太太不勝羡慕。

「還有呀，走到了大艮，吃到了野雞卷。」陳先生說：「大艮野鷄卷是名菜，此地的酒家以此爲號召的名菜。既然到了大艮，自然要大吃一頓，正宗的野鷄卷，其味雋永，齒頰留香。」

「爸爸，原來也是食家。」二寶笑說。

「新奇的食品還在後頭呀。」陳先生賣了個關子，他喝了口茶，潤潤喉。

「什麽新奇食品？」陳太太問。

「這是此地吃不到的，你們也許還未聽過。」陳先生說：「是炸蠶甬」。

這果然從未聽過。陳先生說：「大家都知道順德是產蠶之鄉，是絲綢之鄉，蠶甬有的是，以蠶甬爲食譜。從古便有了，甘香得很。」這確是新奇食譜，都市人如何聽過。

「還有呢？」陳太太追問。

「還有去鹽步，吃到了薑汁撞奶，雙皮奶，其是零舍不同。」陳先生說：「那兒的牛是水牛，水牛奶與乳牛奶不同，水牛奶比較稠，炖起來出現雙皮，乳牛奶出現單皮已難，何况雙皮。我在鹽步吃到了眞眞正正的雙皮奶，眞正大快平生。」

「還有大石，行程表有大石。」陳太太說。

「在大石，吃到腐乳，大石腐乳挺有名的呀。」

這時光，二寶從冲印店把照片拿回來了，陳太太接過來看時，都是吃東西時拍的食品照片，那裏有風景名勝的照片。

「這是什麽旅行呀。」陳太太問

「是吃的旅行。」陳先生笑說。

"滴加補" 防漏膜優點：

■乾後形成一層絕對防漏膠膜。 ■不爆裂、不溶解，具優良彈性。 ■可密封裂縫及沙孔。

■不受冷熱天氣影響。 ■可塗於混凝土、石棉瓦、鋅鐵、瓷磚、木材及瀝青面上。

■可用油掃或油轆塗掃使用。

■塗掃2層，效果更佳。如裂縫過大可先貼上紗布。

■1kg/公斤可塗掃20平方呎。

■有1公斤、5公斤及25公斤罐裝。

■有灰色、白色、黑色。

滴加補防漏膜 自己一掃就掂！

總代理：
積架石油化工有限公司
電話：744-5410

翡翠台

6月1日(星期六)
6:00 香港85
6:45 香港早晨
9:10 精靈俏女巫卡通
9:35 藍精靈及成語動畫廊
10:05 雷霆煞星
10:30 叮噹卡通及成語動畫廊
10:55 福星鴨小子
11:25 一屋兩伙三人行及成語動畫廊
11:55 奶奶早晨
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 周末任你點
3:00 超科技新程
4:05 小飛俠 PETER PAN 卡通
4:35 忍者小靈精卡通
5:00 飄零牧牛女卡通
5:25 機甲艦隊卡通
5:50 青春百份百
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 新聞透視
7:45 勁歌金曲及明珠轉播站
8:30 寰宇風情
9:05 動物也瘋狂
9:45 幹探群英
10:45 十點四十五分新聞報導及K100轉播站
11:00 廣告雜誌
11:15 卡通電影之城市獵人
1:10 「烽火戲諸侯」
2:55 「風華絕代」

6月2日(星期日)
6:00 香港85
6:40 河山風貌
7:05 教犬有方
7:35 識多一點點
8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
8:55 大自然環保實
9:30 龜之忍者
9:55 大食懶加菲貓
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 球迷世界
11:55 城市論壇
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 少年警訊
1:30 「白骨陰陽劍(三)」
3:05 體育世界
4:05 小悟空卡通
4:35 魔法之星愛美卡通
4:55 忍者戰士卡通
5:20 SUNDAY 新地帶
6:20 奉告
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 財經透視
7:30 警訊
7:45 K100及明珠轉播站
8:30 無綫電影之特技雙雄
10:30 廣告雜誌
10:45 十點四十五分新聞報導
11:05 OVER THE EDGE
12:05 史提芬京靈慄世界
1:00 「新馬仔拍拖被辱」
2:30 「師兄師弟齊出馬」

6月3日(星期一)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 「廣昌隆」
11:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之天龍奇俠
3:15 城市故事
3:40 乞嚏大魔王卡通
3:50 反斗三寶卡通
4:20 超能戰士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 香港夢
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼及1991年度香港小姐競選投票傳真
8:40 星期一檔案
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 「閨閣怨婦」
3:00 「鐵扇公主神火破天門」

6月4日(星期二)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 「萬里行屍」
11:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之天龍奇俠(
3:15 城市故事
3:40 乞嚏大魔王卡通
3:50 反斗三寶卡通
4:20 超能戰士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 頭條新聞
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼及1991年度香港小姐競選投票傳真
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 鬥氣冤星會
11:00 城市獵人
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 「絞頭鳳」
3:00 「妳我她」

6月4日(星期三)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 「浴室飛屍」
11:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之天龍奇俠
3:15 城市故事
3:40 乞嚏大魔王卡通
3:50 反斗三寶卡通
4:20 超能戰士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 議事論事
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼及1991年度香港小姐競選投票傳真
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 「雪夜訪情僧」
2:35 樊梨花金剛陣產子

6月5日(星期四)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 「驅鬼雄」
11:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之天龍奇俠
3:15 城市故事
3:40 乞嚏大魔王卡通
3:50 反斗三寶卡通
4:20 超能戰士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 鑑證集
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼及1991年度香港小姐競選投票傳真
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 笑星救地球(第二集)
11:00 L級小電影
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 「龍江三虎」
2:45 「早晨再見」

6月6日(星期五)
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒卡通
9:35 閃電傳真機
10:30 「猛鬼橋」
12:55 鴨仔里春光
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:15 翡翠首映之天龍奇俠
3:15 城市故事
3:40 乞嚏大魔王卡通
3:50 反斗三寶卡通
4:20 超能戰士卡通
4:40 兒歌通訊站
4:50 閃電傳真機
5:40 唐老鴨俱樂部
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經消息
6:20 五稜鏡
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 繩之於法
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼及1991年度香港小姐競選投票傳真
8:40 我愛玫瑰園及K100通訊站
9:15 新聞簡報
9:20 忠奸老實人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞報導
11:55 今日財經
12:05 五稜鏡
12:10 生命之旅
1:05 「龍江三虎(下)」
2:50 「碧玉[illegible]」

明珠台

6月1日(星期六)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 電腦123卡通
9:00 虎威戰士卡通
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 熊人仔卡通
10:10 百厭仔日記卡通
10:35 蛤蟆笑口組卡通
11:00 趣怪唱遊室
11:30 奇鴨一族卡通
12:05 錦繡豪門
1:00 GLOBE TV
2:00 郵票小縱隊
3:40 熊人仔卡通
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 大自然環保實
5:[illegible] 數[illegible]特工隊
5:[illegible] ZAP RA[illegible]
6:[illegible] [illegible]
6:20 [illegible]及明珠快訊
7:15 新聞[illegible]報告
7:40 老虎[illegible]
9:30 新聞[illegible]
9:45 破繭威龍(立體聲廣播)
11:40 MAXELL 音樂動感和明珠快訊
12:00 野蘭花
1:40 明且照溝渠

6月2日(星期日)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30 NEWS REVIEW
9:00 虎威戰士卡通
9:25 THE ELECTRIC COMPANY
9:50 HANNA BARBERA'S YOGI BEAR SHOW
[illegible] 日語劇場
10:50 迪士尼奇妙世界
[illegible] [illegible]縱橫談
[illegible] 西方美學探索
[illegible] 星期[illegible]體育精華
[illegible] [illegible]英雄
3:35 [illegible]朋友[illegible]故事卡通
4:00 地底小先鋒
4:25 正牌捉鬼敢死隊卡通
4:50 NEW ADVENTURES OF WINNIE THE POOH
5:15 小松鼠老友記
5:45 BEEZWACKS
6:15 意大利足球賽及明珠快訊
7:15 新聞報導及天氣報告
7:40 邁卡佛 FASHION 誘惑
7:45 荷李活新聞眼
8:25 邁卡佛 FASHION 誘惑
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:25 邁卡佛 FASHION 誘惑
9:30 新聞報導
9:45 孽慾殺人夜
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:40 借是有緣
1:15 總統家族

6月3日(星期一)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30-12:00 教育電視
[illegible] 芝麻街
6:15 大食熊仔
6:40 LAUREL AND HARDY
[illegible] HONH KONG CONNECTION
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
8:00 星晨旅遊寰宇風情畫
8:30 史匹雲卡通劇場
9:00 華爾街外望
9:30 新聞簡報
9:35 一九九一環球小姐競選
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 明珠檔案

6月4日(星期二)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30-12:00 教育電視
[illegible] 芝麻街
6:15 BEEZWACKS
[illegible] 多了一個爸爸
[illegible] 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊及邁卡佛 FASHION 誘惑
8:00 GILLETTE WORLD SPORT SPECIAL
8:30 天幕
9:30 新聞簡報
9:35 醇酒俏佳人
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 華爾街外望
12:25 古靈精怪破紀錄

6月4日(星期三)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30-12:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 嘩鬼家族
6:45 精英新聞組
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊及邁卡佛 FASHION 誘惑
8:00 今日英國
8:15 議事論事
8:30 拳霸
9:30 新聞簡報
9:35 飛越[illegible]
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞簡報
12:00 星晨旅遊寰宇風情畫
12:25 黃線街

6月5日(星期四)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30-12:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 ZAP ZAP
6:45 荷李活我來也
7:15 新聞報導及天氣報告
7:55 明珠快訊及邁卡佛 FASHION 誘惑
8:00 放眼香港
8:30 挑戰生命力
9:30 新聞簡報
9:35 路上青雲路
11:45 新聞報導
12:00 路上青雲路
12:00 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
1:00 [illegible]

6月6日(星期五)
7:30 CBS EVENING NEWS
8:30-12:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 狂奔未來
6:35 LAUREL AND HARDY
6:45 鬼馬管家俏波士
7:15 新聞報導/天氣報告
7:55 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
8:00 明珠檔案
8:30 欽勝
9:00 JOYCE VIEDO FASHION NEWS 1991
9:30 新聞簡報
9:35 乖仔也瘋狂
11:35 MAXELL 音樂動感及明珠快訊
11:45 新聞報導
12:00 正邪大角鬥
1:20 隔離村有鬼

節目如有更改,以電視台臨時公佈為準。 明珠台每晚六時十五分後,大部份節目均附有中文字幕

本港台

6月1日(星期六)
7:00 [illegible]
7:50 神劍英雄
8:15 超能[illegible]
9:00 飛虎隊
9:30 方太[illegible]廣場
10:00 難兄難弟
10:55 因禍得福
12:45 十二點[illegible]新聞報告/天氣報告
1:00 賽馬日
5:20 神勇飛鷹俠
5:45 球場小神將
6:00 六點鐘新聞/天氣[illegible]
6:40 銀色速遞
7:00 裁決
8:00 本港多星道
8:30 新聞簡報
8:35 周六穿梭萬家歡
9:30 皇家檔案之提防老手
11:20 國際台快鏡
11:30 夜間新聞
11:50 賽馬結果
12:55 我等你回來
02:30 苦吻

6月2日(星期日)
7:00 七海小英雄
7:45 新超人歷險記
8:05 大漠小英雄
8:30 童話天地
8:50 神馬魔蹤
9:15 我係西瓜刨
10:00 奇天烈百科全書
10:30 宇宙戰士
11:00 雙天至尊
11:50 方太美食廣場
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
[illegible] 詐騙納福
2:45 李清照(上、下)
[illegible] 仙女下凡
[illegible] 飛虎隊
[illegible] 新[illegible]MUSIC TV
[illegible] [illegible]新聞/天氣/奉告
6:40 銀色速遞
7:00 警訊
7:30 小說家族
8:30 新聞簡報
8:35 驚世啓示錄
10:30 和平盃排球錦標賽
11:30 夜間新聞
11:50 奪命刀
01:55 漁家女

6月3日(星期一)
7:00-9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 難兄難弟
10:55 鬼媳婦
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 搵錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
9:35 龍潭大鱷
11:28 港產片快鏡
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 孖T通勝
01:15 八個兇手

6月4日(星期二)
7:00-9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 難兄難弟
10:55 晚娘
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 浮生六劫
[illegible] 代代平安
[illegible] 飛虎隊
[illegible] 貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 搵錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
9:35 開心主流派1991
10:35 百年衝擊——蘇聯地下電影
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 賽馬預測
01:15 小[illegible]蛟[illegible]觀圖

6月4日(星期三)
7:00-9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 難兄難弟
10:55 原來我[illegible]
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 搵錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港[illegible]檔案
10:35 時事追擊
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 賽馬結果
01:15 議事論事
01:40 失足恨

6月5日(星期四)
7:00-9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 [illegible]
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 難兄難弟
10:55 金粉世家
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五稜鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 搵錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
9:35 猛鬼佛跳牆
11:28 港產片快鏡
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 沙灘漫步
01:15 咖啡女郎

6月6日(星期五)
7:00-9:00 晨早新聞
7:00 七點新聞
7:12 天氣報告
7:15 七點三新聞
7:30 晨早財經快訊
7:40 交通快訊
7:45 七點九新聞
8:00 八點新聞
8:12 天氣報告
8:15 晨早財經專輯
8:30 八點半新聞
8:42 當天日誌
8:45 八點九新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
10:00 難兄難弟
10:55 金粉世家
12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
1:05 鬼也有緣
2:05 方太生活廣場
2:35 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 貓之眼
5:05 動物村
5:30 森林小子
6:00 六點鐘新聞/天氣報告/經濟快訊/五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 觸電情緣
7:45 上海1949
8:30 搵錢至尊
8:55 分分鐘多星道
9:00 九點鐘新聞/天氣/財經專輯
9:35 天官賜福
11:33 夜間新聞
11:40 活色生香
12:15 孖T通勝
01:15 粉紅鬧香城

國際台

6月1日(星期六)
7:00 CNN早點
8:00 聰明笨伯
8:25 寶寶樂園
8:50 神秘島
9:15 小蜜蜂美亞
9:40 三藩市幹探
10:30 廣告人物誌
11:20 洛氏風雲
12:10 「假鳳凰」
1:55 杏林熱線
2:45 堆堆積積小天地
3:00 韓語劇場
4:00 唔講你唔知
4:30 天外小靈精
5:00 成長路
5:30 周末體壇
6:00 新聞簡報
6:02 周末體壇
6:55 警訊
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 TV101
8:30 八點半新聞/天氣報告
9:00 法國網球公開賽戰訊
9:05 「富貴浮雲」
10:50 不文山鬼馬表演
11:30 夜間新聞
11:45 法國網球公開賽精華
12:15 賽馬結果
1:10 CNN新聞衛星直播

6月2日(星期日)
7:00 CNN早點
8:00 進修天地
10:05 戰地三女性
11:00 日語劇場
11:50 韓美韻律操
12:15 「家園劫」
2:00 演藝天地
3:00 綠色農莊
3:30 亞洲財經動態
4:00 七海小英雄
4:30 百厭外星人卡通
5:00 鬥智鬥力齊競技
5:30 復仇小縱隊卡通
6:00 新聞簡報
6:02 密探女金剛
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 BALLY國際時尚姿采
8:00 時事縱橫
8:30 八點半新聞/天氣報告
9:00 法國網球公開賽戰訊
9:05 JOYCE精選;偉政風雲
10:00 NEC日本今貌
10:30 大狀追兇
11:30 夜間新聞
11:45 法國網球公開賽精華
12:15 CNN新聞衛星直播

6月3日(星期一)
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
PINWHEEL
小小食譜
小肥豬卡通
蕃茄的革命
小小法院
6:00 新聞簡報
6:02 酒色財氣滾滾來
6:30 快餐先鋒
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 野外奇觀
8:30 八點半新聞/天氣報告/財經滙報
9:00 法國網球公開賽戰訊
9:05 「黑色玩具屋」
11:15 夜間新聞
11:30 法國網球公開賽精華
12:00 時代女性日與夜
12:25 CNN新聞衛星直播

6月4日(星期二)
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
PINWHEEL
小小食譜
WONDERFUL WIZARD OF OZ
神勇飛鷹
小鬼頭與機靈狗
6:00 新聞簡報
6:02 百厭外星人
6:30 妙拍檔出更
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 歐洲足球聯賽
8:30 八點半新聞/天氣報告/財經滙報
9:00 法國網球公開賽半準決賽(衛星直播)
11:15 夜間新聞
11:30 電影世界
12:00 賽馬預測
12:30 CNN新聞衛星直播

6月4日(星期三)
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
PINWHEEL
小小食譜
垃圾一族
太空風暴
5:30 唔講你唔知
6:00 新聞簡報
6:02 百厭外星人
6:30 再見王老五
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 豬叻老公俏才女
8:30 八點半新聞/天氣報告/財經滙報
9:00 勁運縱橫
10:30 亞洲財經動態
10:55 議事論事
11:10 夜間新聞
11:25 法國網球公開賽半準決賽(衛星直播)
1:25 CNN新聞衛星直播

6月5日(星期四)
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
PINWHEEL
小小食譜
太空小寶寶
夢境歷險記
星空奇兵
6:00 新聞簡報
6:02 百厭外星人
6:30 孖T拍檔
6:58 資訊速遞
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 電子新聞三人組
8:30 八點半新聞/天氣報告/財經滙報
9:00 法國網球公開賽準決賽(衛星直播)
11:15 夜間新聞
11:30 法國網球公開賽半準決賽(衛星直播)
12:00 女人心夜
12:25 CNN新聞衛星直播

6月6日(星期五)
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
布公仔天地
小小食譜
星球雙寶
VOLTRON TRILOGIES
5:30 鬥智鬥力齊競技
6:00 新聞簡報
6:02 百厭外星人
6:30 無敵女秘書
7:00 七點鐘新聞
7:10 CNN精華
7:35 耳聞目見
8:00 阿森一族
8:28 天氣一周
8:30 八點半新聞/天氣報告/財經滙報
9:00 法國網球公開賽準決賽(衛星直播)
11:15 夜間新聞
11:30 法國網球公開賽準決賽(衛星直播)
1:00 CNN新聞衛星直播

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

太古城中心節目表：

CALENDAR OF EVENTS JUNE 1 - 7

六月一日至二日
10 : 30 am - 8 : 30 pm
Centre Bridge
中橋
Sanyo OA Live '91
三洋商業及電腦器材展 '91

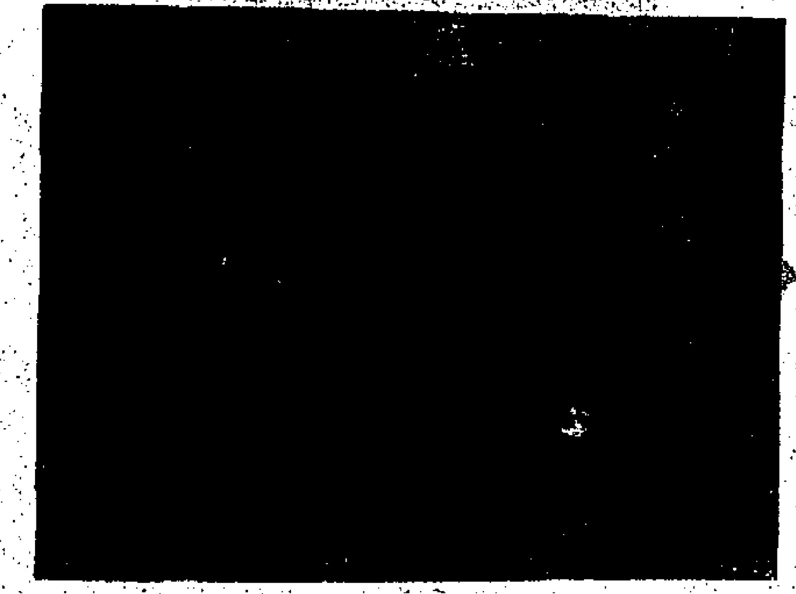
六月一至十日
10 : 30 am - 10 : 00 pm
Cityplaza 2, G/F
二期地下
UNY 4th Anniversary Double Chance Lucky Draw
Organized by UNY (HK) Co Ltd
UNY 四週年連環大抽奬
由 UNY 生活創庫主辦

六月一日至十四日
Cityplaza 1, 6/F
一期六樓
Rollerworld Hot Spring Special（CP1 - 600）
滾軸溜冰世界春日優惠大行動（一期 600）

六月二日
10 : 30 am - 7 : 00 pm
Cityplaza 2, G/F
二期地下
Two Girls Brand Florida Water Pump-Spray Charity Sale
Organized by The House of Kwong Sang Hong Ltd
雙妹嚜慈善同樂日，花露水新裝伴家居

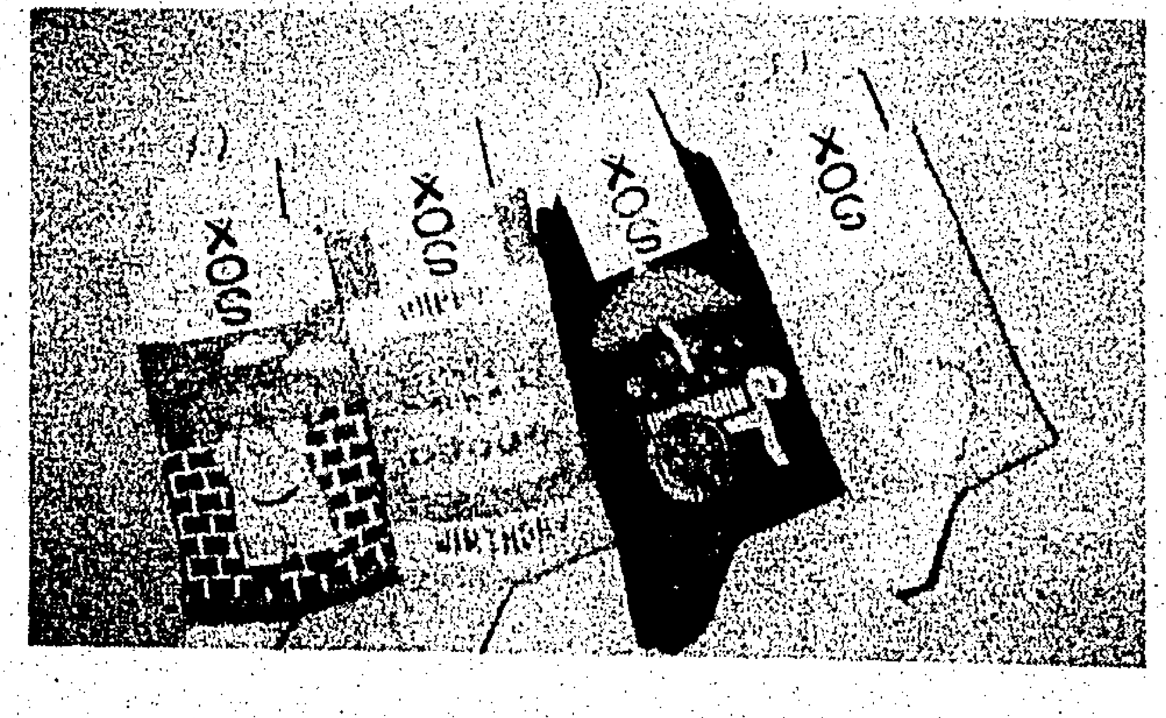
六月六日
12 : 00 noon - 1 : 00 pm
Palm Court
棕櫚廣場
Chinese Magic & Acrobatics
Organized by the HKTA
中國魔術及雜技
由香港旅遊協會主辦

好媽媽專門店
Mothercare
Shop 1 - 406

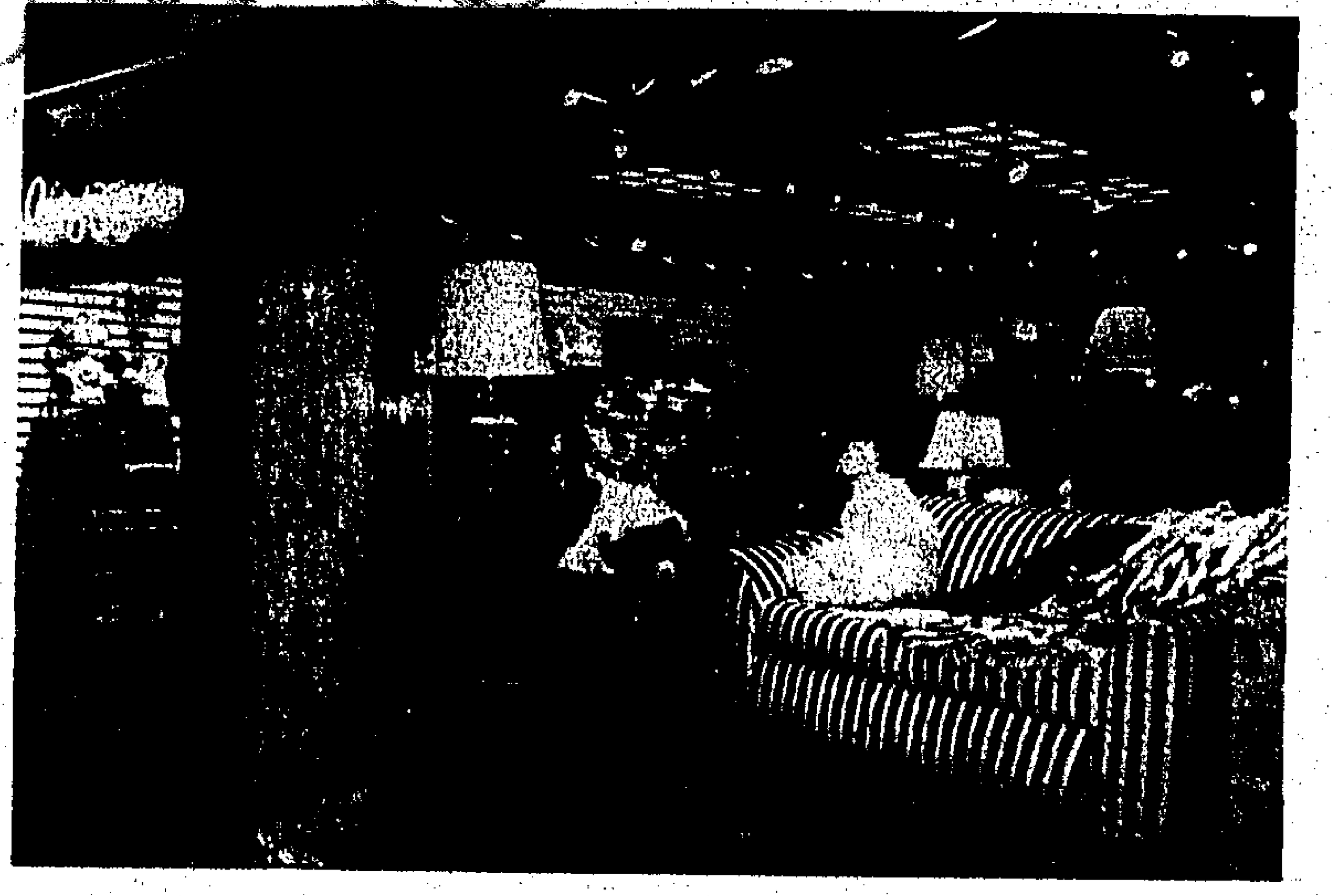


英國毛冷
G.B. Woollen
Shop 1-302

Sox Appeal
Shop 2 - 142



Amazing Grace Elephant 實業
Shop 1 - 308



太古城中心溜冰場

太古城中心
Cityplaza
查詢電話：5688665

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

商場傳真

中港城節目表：

親情暖萬家攝影比賽

中港城與富士菲林及市政局誠意邀請全港愛好攝影人士參加「親情暖萬家攝影比賽」。此項比賽旨在表揚一個幸福、溫暖家庭的重要性，父母親對子女們無條件的毫無保留的愛及關懷，亦藉此鼓勵及提高市民對攝影之興趣，與大衆分享幸福家庭的歡樂溫馨氣氛。

報名日期：
一九九一年五月一日

索取報名表格：
中港城——尖沙咀廣東道
尖沙咀中心——尖沙咀東
屯門市中心——屯門市
港九富士美服務中心
九龍公園辦事處

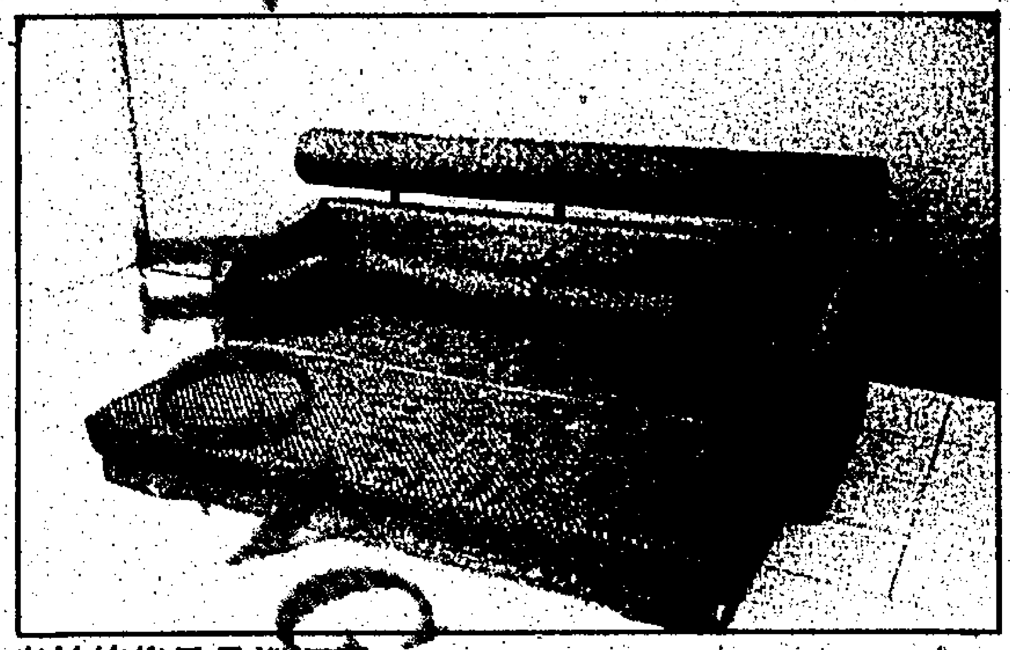
截止日期：
一九九一年六月十九日

評判團：
毛澤西先生
（廣告創作總監、攝影家）
中港城代表
富士菲林代表　及
市政局代表

六月一日至三日
星期六至星期一
上午十時三十分至下午九時
直銷傢俬商品巡迴展
由松柏發展有限公司主辦
平台花園展覽廣場

六月二日至六日
星期日至星期四
上海一九四九圖片展覽
由亞洲電視主辦
高層地下大堂

六月九日
星期日
下午二時至三時
哈哈笑一小時
由香港兒童藝術學院主持，中港城贊助
高層地下大堂



直銷傢俬商品巡迴展
多得寶（豪客型）三座位梳化床
（加送同色腳踏）$ 2780

中港城
尖沙咀廣東道33號

屯門市廣場節目表：

六月二日
星期日
"91 夏日課程展覽"
由邏理語文商科學校主辦
一樓音樂噴泉大堂

六月二日
星期日
"親親 DADDY 天"
由北屯門明愛家庭服務主辦
一樓音樂噴泉側 'A' 走廊

六月七日至九日
星期五至星期日
"91 萬事達汽車巡迴展覽"
由萬達汽車有限公司主辦
一樓音樂噴泉大堂

六月七日至十一日
星期五至星期二
"亞洲電視劇集一上海一九四九宣傳展覽"
由亞洲電視主辦
一樓音樂噴泉側 'B' 走廊

屯門市廣場

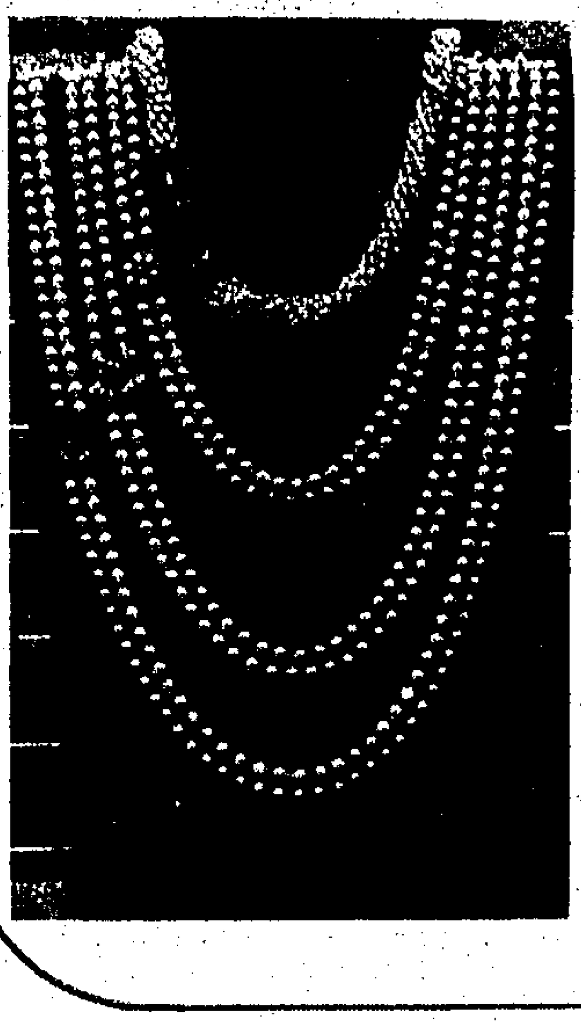
觀塘廣場節目表

五月三十日至六月一日
星期四至星期六
"益智書展"
由文光出版社有限公司主辦
地下大堂

六月三日至七日
星期一至星期五
"91 夏日最新飾物展銷"
由金聯貿易公司主辦
地下大堂

觀塘廣場

帝國中心



明珠行
Pearl Collection
Shop G35

日本養珠二合一頸鍊
一套售價由 $ 6000 起

帝國中心
尖沙咀梳士巴利道

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

商場傳真

新世界中心節目表：

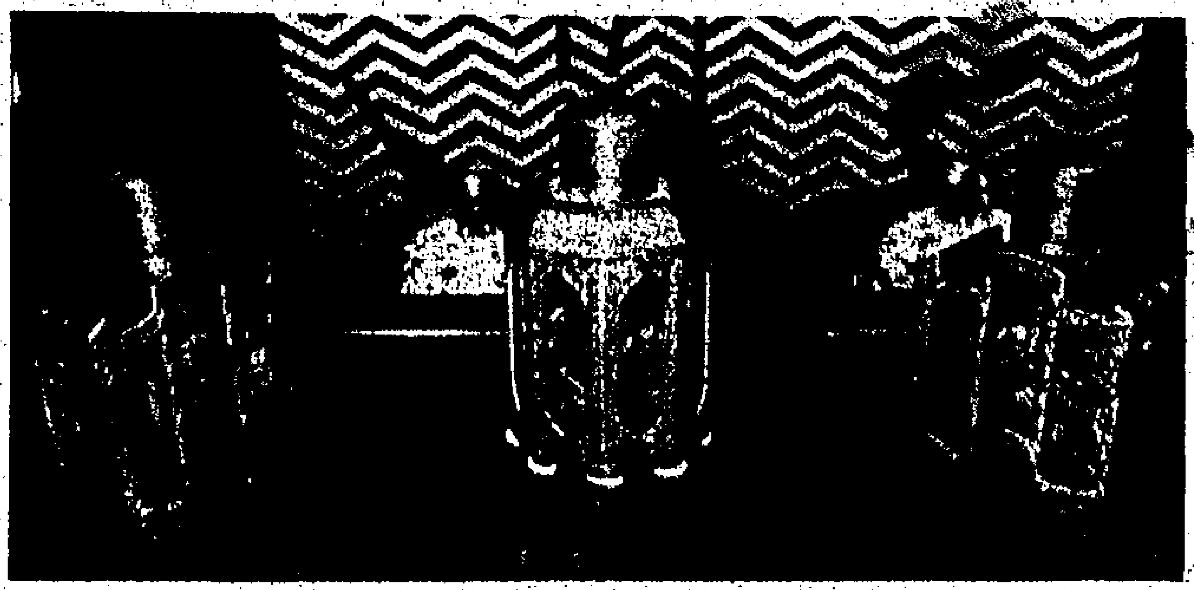
六月一日
下午三時至三時四十五分
流行曲演奏
商場地下
由新世界中心主辦

六月二日
下午三時至三時四十五分
結他四重奏
商場地下
由新世界中心主辦

六月四日至二十六日
一九九一香港際龍舟邀請賽展覽
商場地下
由新世界中心及香港旅遊協會合辦

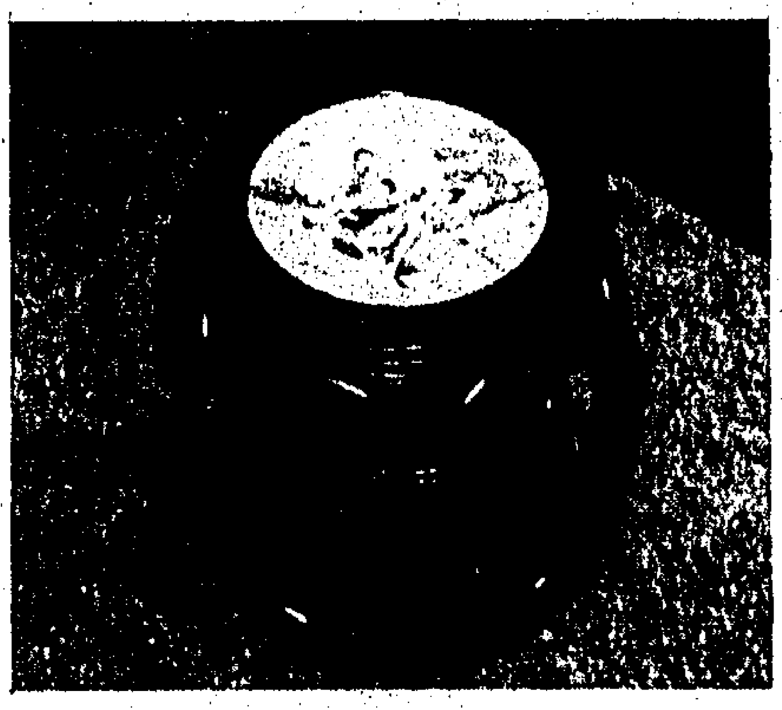
六月七日
下午六時至七時
京劇
商場地下
由新世界中心主辦

H.K.Arts & Furniture
Shop R006,G/F



三款石雕茶葉盛器
每款售價由 $600 起

三層式柚木刀叉餐具盒
售價約 $2000



傳統花梨木繪圖椅子
售價約 $800

新世界中心
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

信德中心節目表：

五月三十一日至六月二日
上午十時至下午七時
三樓
『蘇聯、東歐再不是鐵幕』攝影展
10 : 00 AM - 7 : 00 PM
3/F Square
Presented by Mr Wong Ho Tung

六月三日至七日
上午十時至下午七時
地庫
寶儂珠寶精品系列
Baron Collection
10 : 00 AM - 7 : 00 PM
Basement I
Organised by Dejon Jewellery
& Watch Company

雅詩
Estee
Shop 299

素淨開襟上衣配碎花百摺裙
備粉紫及銹紅兩色，現售 $ 598

碎花上衣配淨色裙
備紫色及啡色
現售 $ 798

STC 信德中心
干諾道中二百號

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

商場傳眞

新城市廣場節目表：

五月廿九日（星期三）至六月二日（星期日）
（三樓展覽廊）
姬仙蒂婀環保科技護膚展
姬仙蒂婀香水及化粧品部主辦

六月一日　（星期六）
（第三期天幕長廊）
新城市倫壇
沙田明愛青少年中心主辦

六月一日（星期六）至二日（星期日）
（四樓展覽場）
陽光之旅展覽
香港基督教女青年會沙田社會服務處主辦

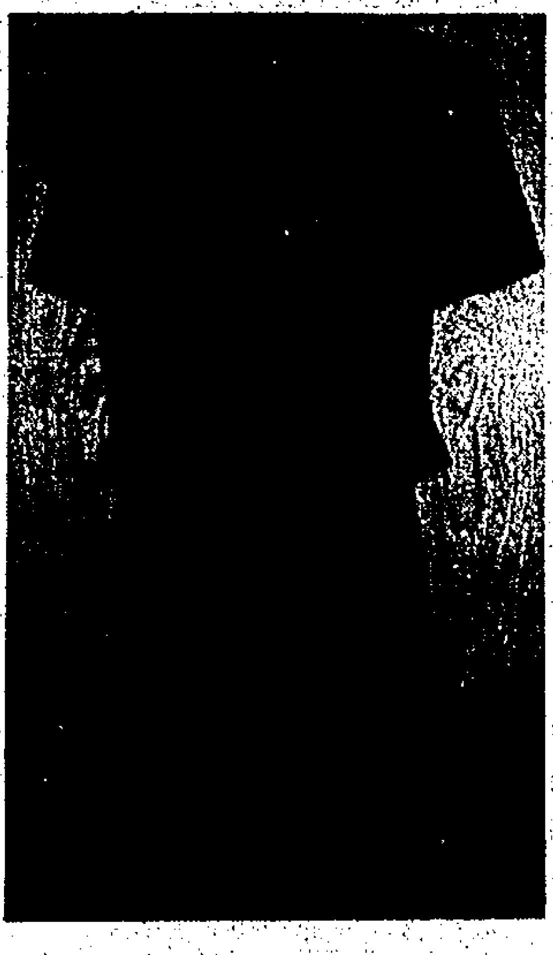
六月一日（星期六）至二日（星期日）
（143橋）
香港海事訓練隊招募計劃
香港海事訓練隊主辦

六月一日（星期六）至二日（星期日）
（第三期天幕長廊）
國際文化交流計劃展覽會九一
國際文化交流計劃主辦

六月三日（星期一）至七日（星期五）
（三樓展覽廊）
公開進修學院資料展覽
香港公開進修學院主辦

Carla Carini
Shop A 189

法國麻質套裙
$ 2399



法國絲麻套裙 $2399

Valli Boutique
Shop A 184

意大利連身短褲　$ 1198
Bodysuit $ 598

意大利棉麻外褸及短褲 $2298

新城市廣場
新界沙田正街十八號

大埔中心節目表：

六月一日（星期六）至二日（星期日）
（TPTL 18 廣場）
新「世界通」手提無線電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司主辦

大埔中心
新界安邦路八號

荃灣廣場節目表：

六月二日（星期日）
（下午三時至四時半）
勁歌迎夏日綜合表演
荃灣廣場主辦

荃灣廣場
荃灣地段326圓墩圍

新翠商場節目表：

六月一日（星期六）至二日（星期日）
NEC 通訊展
捷覇通信有限公司主辦

六月七日（星期五）至九日（星期日）
文光書展
文光出版社有限公司主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

元朗廣場節目表：

六月一日（星期六）至二日（星期日）
鈴木汽車展覽
香島汽車有限公司主辦

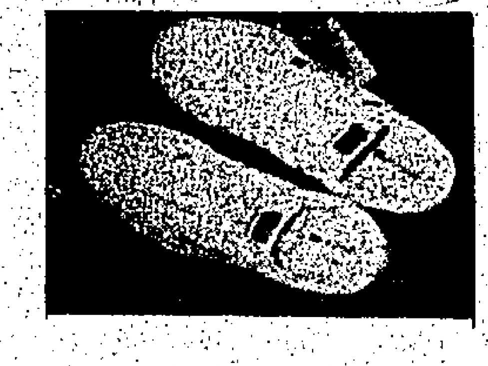
元朗廣場
新界青山道249號至251號

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

黃埔花園本週特選

長江體育用品公司
地址：黃埔花園第三期翠楊苑商場IIC
address：whampoa garden，site 3，G/F，Shop IIc

原價 329
特價 219
SLAZENGER 運動波鞋



原價 299
PLAYBOY 網球拍 特價199

SLAZENGER T 恤 原價 38 特價 100元 4 件

原價 299
特價 169
PUMA 帆船鞋（3333）

西德牌波褲 原價 48 特價 30

盈峯家庭用品公司
黃埔花園第一期（金柏苑）地下16號
電話：365 4828

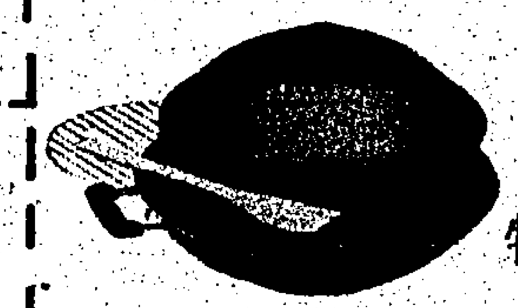
康齡 VISIONS 照公價八折 LESS 20%

麻雀工具箱 特價 大 $32 細 $24

3M 地毡 特價 36" $180 30" $120

日本浴室磅 特價 $120

各類 家庭用品
全部 照價八折
（電器及
特價品除外）

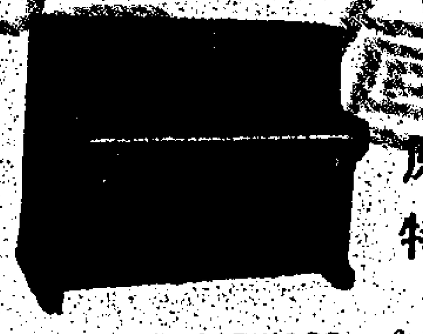


美亞易潔鑊
16in 圓底 特價 $280
14in 圓底 八折 $220

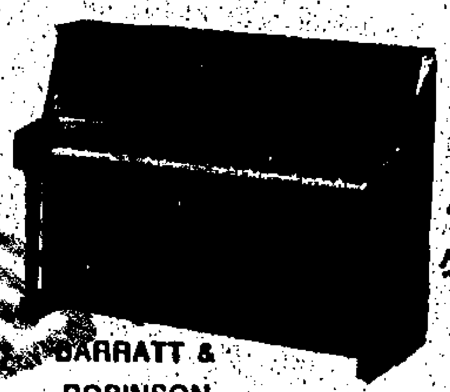
屈臣氏 Watson's Shop2 - G/F (site 2)

	原價	特價
施巴沐浴露 500 毫升特惠庄	94.90	76.50
安得備膠布孖庄加送手錶	40.00	25.80
棕欖花洒浴露 250 毫升孖庄	44.90	34.90
莊生嬰兒潔膚露300毫升加送棉花球	28.90	25.90
法國曬得靚太陽油加送[illegible]	87.00	44.90
Fido Dido 女裝袜（買三送一）	100.00	75.00
浪漫婚禮[illegible]比系列加送法拉利跑車（價值$268.90）	906.90	638.00

柏斯琴行
地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號

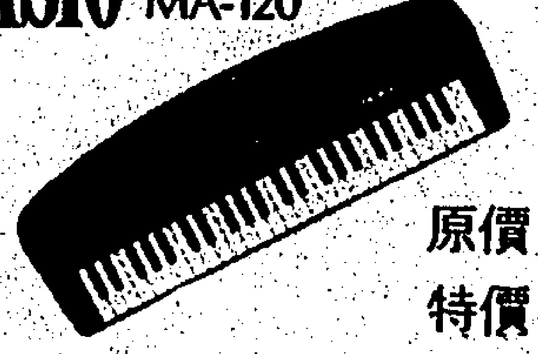


BROADWOOD
原價 55000
特價 45800



BARRATT & ROBINSON
原價 33200
特價 23900

CASIO MA-120



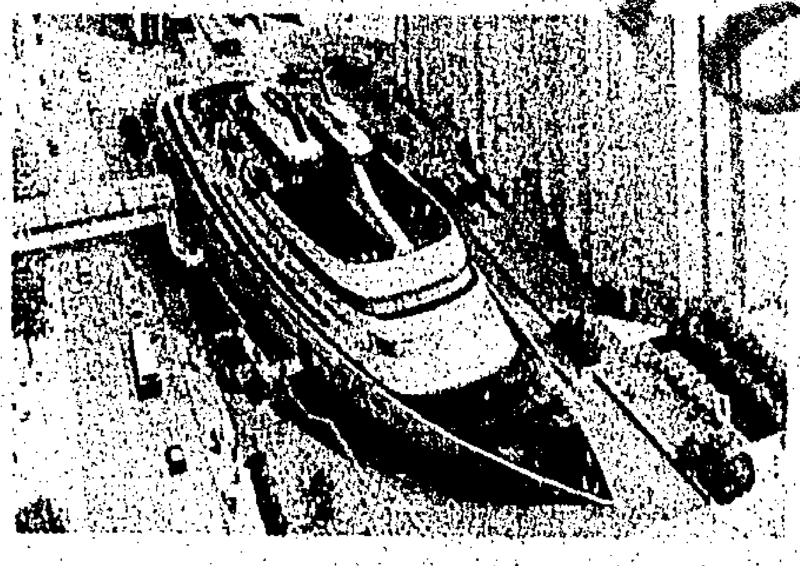
原價 720
特價 590

YAMAHA PSR-48

原價 1880
特價 1399

龍舫海鮮酒家
Dragon Boat Seafood Restaurant

地址：九龍黃埔花園第六期八佰伴百貨公司頂樓。



陸上遊輪食府全港獨有

- 憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出精美小菜一份，價值 $32
- 此券不能兌換現金。
- 此券不適用於星期日或公衆假期。
- 此券有效期至1991年6月14日

查詢電話：7661321
八佰伴力根有限公司（經營）

憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出精美

龍舫 海鮮酒家
* $32 *

柏斯琴行
紅磡區最具規模之琴行現已開幕

新張期內憑印花即可以特惠價錢購買多款手提電子琴

門市部：總代理世界琴王——歷代英皇御用鋼琴 JOHN BROADWOOD & SON LONDON ESTD 1728 及英國名廠鋼琴 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTD 1877（凡購買英國鋼琴持印花減 HK $ 3000）（凡購買韓國鋼琴，持印花減 HK $ 1500）經銷各國名廠鋼琴，日本 TECHNICS 電子琴及名廠 CASIO，YAMAHA 四十多種型號手提電子琴；並銷售結他，手造小提琴及各類樂器，大小音樂用品及名版本音樂樂譜，林林種種，式式俱備，歡迎零售及批發。

音樂中心：鋼琴，電子琴、名類樂器，手提電子琴班及各種暑期音樂班招收新生。憑印花即可以特惠價錢購買多款手提電子琴。

YAMAHA PSS-290 $ 699，PSR-28 $1399

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667號地下（屋邨市集）
電話：665 9688，665 8788

寶舜行
BONSON CO
黃埔花園分店獻禮
地址：九龍黃埔花園八期 G5 地庫

買滿 $250 送精美手錶一隻，送完即止。
- 銷售服裝經專人設計及精選布料，自設廠房生產。
- 歡迎批發，專人設計便裝系列，明碼實價。

偉明眼鏡
有限公司

＊鏡片七折＊
＊鏡架八折＊

各分店同時舉行
偉明眼鏡，倍增信心

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

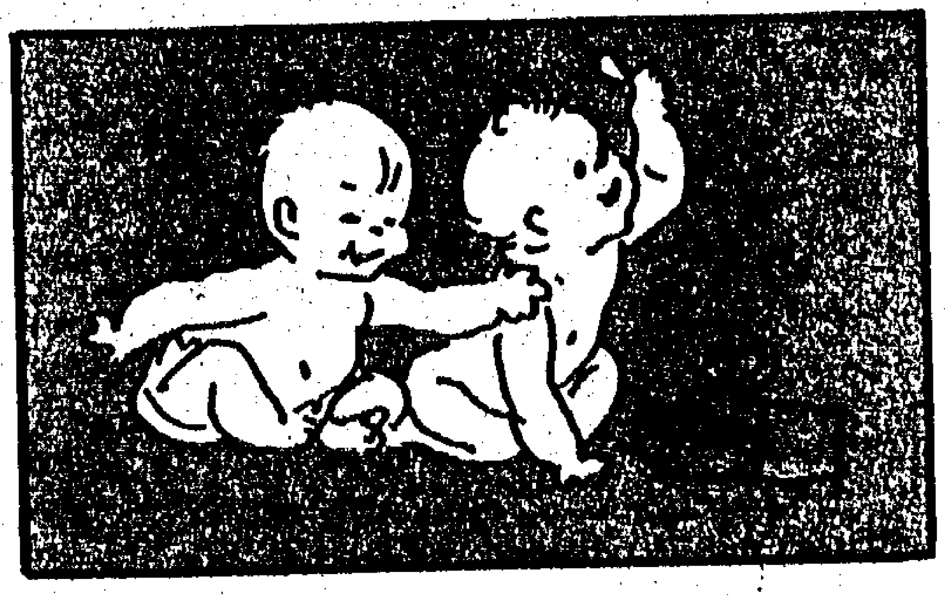
惠氏BB與妳

肥寶寶與健康寶寶

「民以食爲天」，中國傳統觀念認爲「食得是福」，大人們皆要小寶寶食至肥肥胖胖才心安理得。而現今香港，食肆飯館林立，食的種類千變萬化，色香味俱全，大人們都不禁垂涎三尺，又何況小孩子？因此，放眼望去，香港的小孩是以「肥胖型」佔優勢。但是，從科學的角度來看，傳統的過量餵食做法或認爲肥胖等於健康的觀念，只會爲寶寶帶來日後肥胖的煩惱，而非健康的根基。

何謂「過胖」？根據醫學所說，體內脂肪含量過多——就是過胖。引起小兒肥胖有各種因素，如環境、遺傳、年齡等因素。其中環境因素是香港目前最主要又最普遍存在的致肥因素。現代城市人經濟富裕，且有一個食得越多，寶寶越健康的錯誤觀念，因此，無論營養價值高或低的食物，祇要自以爲最好，即鼓勵或强迫孩子大量進食，其正餐攝入量，往往已超過孩子所需。而對小孩極具誘惑的高脂肪，高熱量類零食，如雪糕、朱古力、薯片等，父母往往愛用此類食物作爲孩子有良好表現的獎賞，間接鼓勵孩子進食無益的零食。另外，有一些父母均需工作，無暇照顧孩子的家庭，小孩在孤獨而又缺乏正確飲食營養知識的情形下，將食物視爲一種解悶、宣洩的工具，從而攝食過量。況且，香港人多地少，小孩活動範圍窄，運動不足。久而久之，加上上述種種原因，小孩每日攝取的熱量遠遠超過其消耗量，多餘的熱量在體內積聚成脂肪，肥胖因此而形成。更甚者，過胖的小孩因爲身材擁腫，一般的體能活動如普通的跑跑跳跳都易覺疲倦、吃力，自然地他們將運動量降低，但攝食量並無減少，因此肥胖的現象更覺明顯。如此惡性循環，在孩子的生長發育期，是非常不利的。

人體的肥胖，與體內脂肪細胞數目的多寡及質量的大小有着密切的關係。而脂肪細胞的增長，有三個時期發展得特別迅速的：（1）懷孕期最後三個月（2）嬰兒期前三歲（3）青春發育期。因此你不難發覺，很多有過胖嬰兒紀錄的人成長後很容易會有肥胖的傾向。事實證明過胖的嬰兒不一定是個健康的嬰兒，亦未必具有較强的抵抗疾病能力。而肥胖除了使人外表臃腫難看、惹人嘲笑外，還會增高患上血壓高、中風、糖尿病等的危險性。而且在心理上亦易缺乏自信、或產生進食罪惡感的傾向。



均衡營養是指務求做到熱量的攝取與消耗相等，收支平衡而沒有差額。對於過胖的孩子，父母應盡早想辦法去改善。但切勿快速將攝食量降低，這樣會令孩子的生長發育受到影響。因爲肥胖是經年累月地積聚而來，要減去多餘的脂肪，不能急功近利。正確的途徑是請教醫護人員，或是在節制飲食及增加運動量方面着手。如盡量減少進食高脂肪、高熱量的零食，而選擇一些奶類、生果等營養食物。同時鼓勵小朋友多做運動，如慢跑、游泳、踩單車等。但是這種在發現小孩過胖後再減肥的方法，對其成長或多或少都有影響。因此，最重要而又最好的方法是做好預防措施。在嬰兒期間即養成均衡而又有節制的飲食習慣，定時定量的餵食規律，在兒童成長階段，多關心愛護他們，如假日郊遊、運動等，不要用食物作爲安撫、獎賞，或過度緊張，恐防小孩餓壞而强迫其進食剩餘食物。我相信，所有的父母都希望有一個健康、活潑、可愛的寶寶而非祇是一個肥寶寶，所以，從現在開始，讓妳的寶寶有一個均衡營養的飲食。

見到健康嘅BB，就見到開心嘅媽咪!!

叫人難忘的一刻

"嗰朝早，我幫BB冲冲吓涼，佢啵啵咄咄咁，突然叫咗我一聲「媽媽」喎!!"

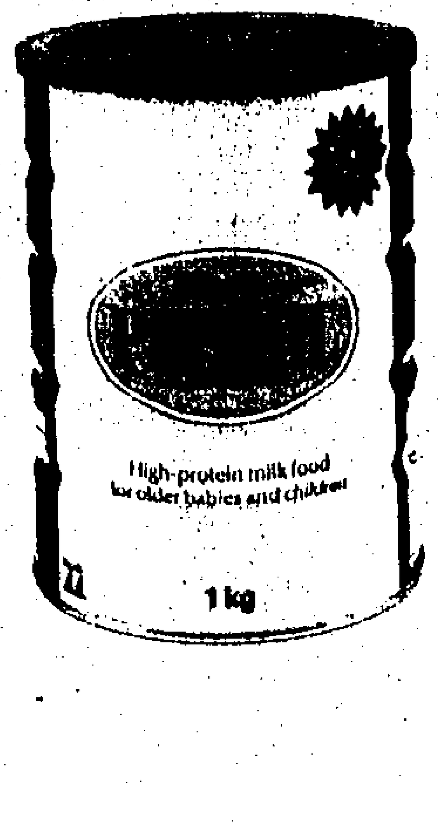
BB長得肥肥白白，健康活潑，趣緻可愛，無疑是媽媽的最大喜悅和欣慰。

爲使BB得到更充足的營養，越來越多媽媽已經爲六個月大的BB轉食惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉。

惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉是專爲六個月至四歲嬰幼兒配製，含非常豐富的蛋白質、鈣質、鐵質及維他命，營養均衡，容易消化，而且不熱氣；BB食得健康，媽咪更加開心。

惠氏健兒樂Promil不可代替母乳餵哺嬰兒。
請向醫護人員詢取餵哺惠氏健兒樂Promil的各項資料。

惠氏—嬰兒營養好幫手 Wyeth



環　保　日　誌

現在至八月四日「生存契機在環保」展覽。主辦機構：市政局及世界野生生物基金會，地點：香港博物館

六月一日　一九九一世界環境日學生繪畫比賽頒獎禮及優異作品展覽。頒獎禮後有兒童綜合表演，邀請亞洲電視飛虎隊表演助興。主辦機構：環境保護運動委員會，時間：下午二時三十分至四時三十分，地點：九龍公園廣場。查詢電話：八三五一八八一

六月一至十一日　綠色影電影節。主辦機構：綠色力量，地點：香港藝中心，查詢電話：七七零九三六八

六月二日　美好環境你我創婦女研討會。主辦機構：環境保護運動委員會，時間：下午二時至四時，地點：利園酒店。查詢電話：八三五一八八一

六月三至五日　全球變暖與持續發展國際會議在泰國曼谷舉行。主辦機構：地球之友

六月五日　世界環境日慶典。環境保護運動委員會在香港電台協助下，於上午九時至十時在橫頭磡邨宣傳使用耐用購物袋，並於上午十時至下午六時進行街頭訪問。查詢電話：八三五一八八一

六月五日　綠色大學開幕(下午三時)、「綠色社會教育展望」研討會(下午三時)及「綠色藝潮」座談會(下午九時)。主辦機構：綠力量及香港明愛中心。地點：香港藝術中心

六月五日　拯救海港運動。主辦機構：地球之友。查詢電話：五二八五五八八

六月五至十一日　綠色漫畫大展。主辦機構：綠色力量、香港漫畫研究社及香港藝術中心，地點：香港藝術中心

六月八日　「鯨豚類的保護」講座。主講：周[illegible]先生(粵語講述)，主辦機構：市政局及世界野生生物基金會，時間：下午三時，地點：尖沙咀海防道九龍公園，香港博物館演講室，查詢：博物館詢問處

六月八日　參觀米埔自然保護區及元洲仔自然環境保護研究中心，主辦機構：市政局及世界野生生物基金會，時間：上午九時至下午五時，查詢：博物館詢問處

六月八日　香港環境中心正式開幕。主禮嘉賓：鍾逸傑爵士、王賡武博士、區光文先生、馮建光先生，主辦機構：長春社及香港環境中心，查詢電話：七二八六八零零，逢星期一至五下午三時至五時

六月八日　麗閣邨廢物分類嘉年華。主辦機構：香港環境中心，查詢電話：七二八六八零零，逢星期一至五下午三時至五時

六月二十二日　自然護理教育導遊——城門郊野公園。主辦機構：市政局及世界野生生物基金會，時間：上午十時至正午十二時，查詢：博物館詢問處

六月二十二日　「回歸自然話旅行」講座。主講：陳溢晃先生(粵語講述)，主辦機構：市政局及世界野生生物基金會，時間：下午三時，地點：尖沙咀海防道九龍公園，香港博物館演講室，查詢：博物館詢問處

六月二十九日　「水中天地」講座。主講：吳金源先生(粵語講述)，主辦機構：市政局與世界野生生物基金會，時間：下午三時，地點：尖沙咀海防道九龍公園，香港博物館演講室，查詢：博物館詢問處

六月至八月　麗閣邨廢紙回收運動。主辦機構：香港環境中心，查詢電話：七二八六八零零，逢星期一至五下午三時至五時

七月二十七日　世界野生生物基金會賣旗日。該會需要十四歲以上的義工協助，請致電五二六一零——與蔡麗美聯絡

八月　污水處理展覽。主辦機構：長春社

八月二至六日　遊戲及環保經驗展覽。適合年青人參觀，地點：香港會議展覽中心，主辦機構：香港環境中心，查詢電話：七二八六八零零，逢星期一至五下午三時至五時

制訂能源政策刻不容緩

香港在節約能源方面到底作出了多少努力？目前來說，可說是微不足道，但有跡象顯示，在某些方面，節約能源的情況已有改變，但香港仍然需要一個能夠推動工商業或一般市民節約能源的政策。

要制訂能源政策，最重要的是弄清楚需要改革的地方以及在何處著手才能最具成效。在很多國家，甚至在亞洲其他地方，很容易獲得工商百業在能源使用方面的詳盡統計資料，以確定能源的應用情況和造成浪費的地方。在香港，這些資料簡直絕無僅有。

政府最近成立了「能源[illegible]諮詢委員會」，是向正確方向邁出了一步，預料今年在本港能源政策方面會取得初步成果。

除非政府帶頭訂立一個明確方針，否則除了個別例子外，工商界很難會自動自覺採取節約能源措施。

對工業界來說，政府應該採取一些獎勵措施，以帶動工業機構應用提高能源效益的科技。在其他國家，政府甚至透過提供貸款或稅項優惠，以激勵私營機構採用更具環保作用的科技。在香港方面，加强灌輸能源效益的概念，亦會發揮重大作用。因此，政府必須吸收七零年代能源危機的教訓，重新制訂一套有關節約能源的公眾教育宣傳計劃，以鼓勵市民在辦公室、工廠甚至家中響應節約能源。

愈來愈多的證據顯示，全球人類的未來正受到地球溫度不斷上升的威脅。現在正是政府官員和工商領袖表現領導才能，引領港人向保護環境，節約能源之途邁進的時候。

香港環境保護運動委員會

「生存契機在環保」展覽由現在至八月四日期間舉行，歡迎蒞臨香港博物館參觀。

展覽會的一角
POLMET'91環保活動焦點

香港將於十二月舉行POLMET'91(都市環境污染)，成爲亞洲環境保護活動的中心。POLMET是一個有關污染與環境問題的國際性展覽與研討大會。

POLMET於一九八五年與一九八八年曾經在香港舉行，因此對香港來說並不陌生。一九八五年共有二百三十七位代表參加及二十三間公司參展，而一九八八年則有三百四十八位代表與六十七間公司參加。雖然舉行日期距今仍有六個多月，但今年參加的代表及公司數目已經遠遠超過上屆的紀錄。

今年的展覽會預料有逾一百七十間公司參展。多個環保組織、政府部門、香港生產力促進局、工業環境技術中心，以及多個社會團體已預訂展覽攤位。工業界的參展商將包括水質與環境管理公司。

該展覽會將集中探討香港環境問題的實際解決方法與地區環境管理問題。本地公司，包括公用事業與廢物管理公司，預料都會參加。

澳洲、英國、加拿大與美國等國家預料都會設立聯展攤位。

展覽會以外的活動，將包括一個爲期四天的研討會，另加一天的廠內實習活動。上述活動將在本港各區舉行，涉及的問題包括固體廢物管理、液體廢物管理、循環再造、環境審核，以及空氣質素評定等。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

古老當時興 舊表翻新成爲時尚

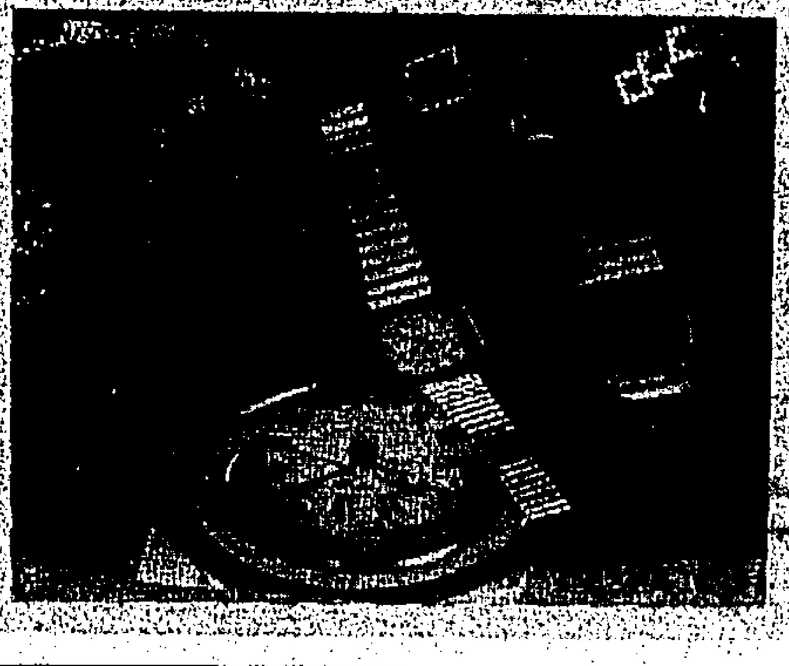
許多人都有收集的嗜好，有人愛好古董，有人愛字畫，也有人喜歡集郵，以至火柴盒和各種飾物。但是，近年來興起的新潮流乃是古老手錶，除了是潮流復古外，亦有人四處搜集古老手錶。

收集古老手錶的人有些視作藏品，也有些以高價出賣，從中可賺回一筆可觀的數目。這些人相同之處，是有本領把一些破舊不堪，被人棄置的古老錶翻新，使它可以成爲出得大場面的復古手錶。例如在上環摩囉街，平日就有許多攤子出售舊手錶，有些雖還不致古董，但看來其款式已舊，錶廠可能已不存在甚至不再生產，儘管那些錶殘舊不堪，却仍有人願意買入，價錢十分便宜，十至八元已有一隻，買多些則便宜些。

買舊錶的人如果不想當作收藏品，大可以發展成爲生財的生意，當然，必須先懂得修理鐘錶的技術，而事實上想要把一隻有故障的手錶修理好絕非易事，特別是鐘錶有長遠發展，以及石英手錶面世，找一個修理技術精湛的人可不容易。

一般而言，鐘錶本身的零件及手工製造如是年份古老的，則修理技術愈是高深，那便要先行逐步把這些「老傢伙」解剖，仔細研究其受損情況，然後始能爲它們翻新及修理打磨、抹油及配件，經一番添粧換顏工夫後，舊錶就跟新錶無多大分別了。

有人形容翻新舊錶就好比武士闖上戰場一樣，跟敵人對抗，有時可能無法衝破重重障礙，有時却又順利得叫人詫異。但是，當最後把重修翻新的古老錶放在眼前，所產生的一種愉快感覺却是無以言喻的。（邢）



刨書季節又到了

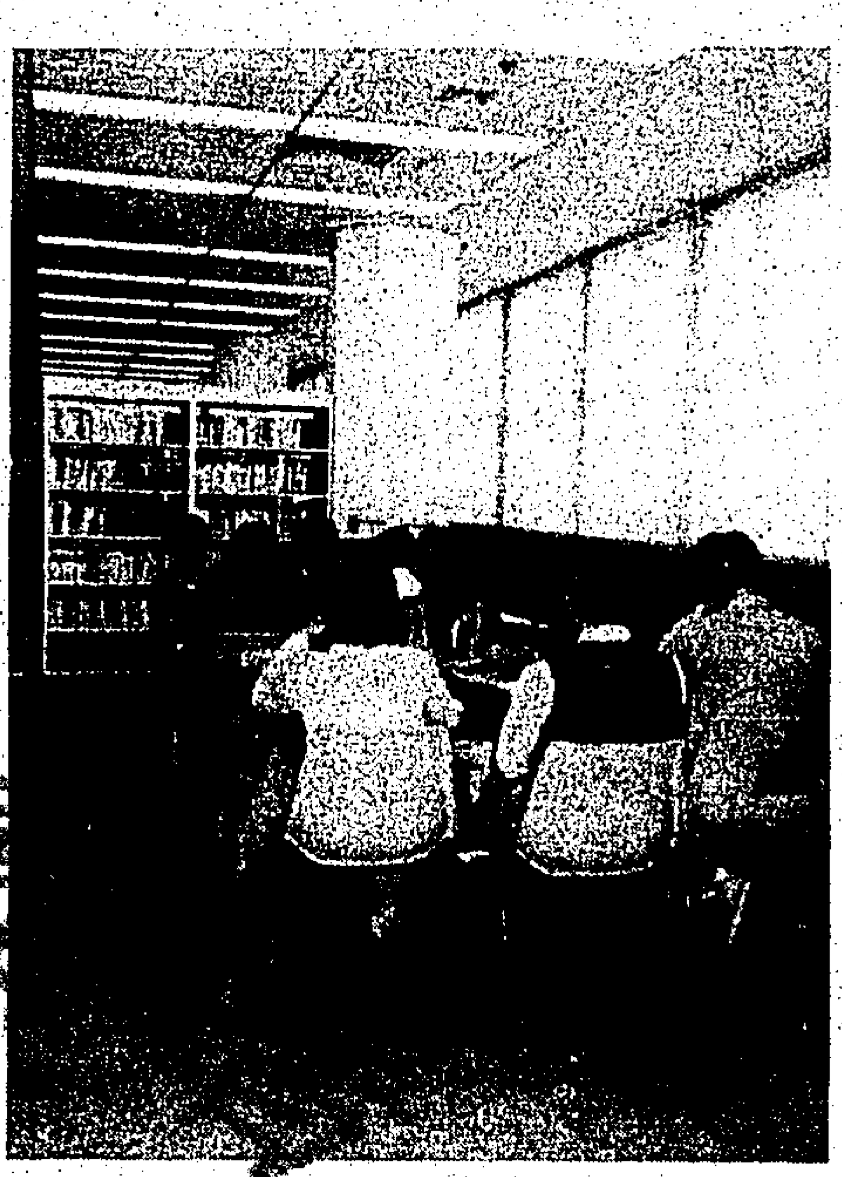
五月，可說是學生們刨書季節的高潮，在很多公共場所內，人們都可以見到手執書本的學生在「刨書」。

由於這時正是刨書熱潮最高的時候，以致港九各區的溫習室，很早就滿座。莘莘學子爲找一個理想的讀書環境，殊不容易。

昔日由於學生們霸位成風，令很多希望得到一席位溫習的同學望門興嘆，而溫習室內却又有很多桌上只有書包却不見人的座位。因此自數年前開始，當局就實行溫習室配位制度，把溫習室分爲早午晚三場制度，學生申請座位，規定早場的依時進場，到規定時間就要離場，由下一班學生進場溫習，避免學生霸着座位整日只使用數小時，浪費溫習室座位。

每天溫習室外，有很多學生坐在地上溫習功課，這一羣學生是申請不到座位的，他們坐在溫習室外的地上「刨書」，一方面是在等候後補進去溫習，因爲照溫習室的規定，凡有座位的學生，如過時不進場就可由後補者進去使用這個座位。有些學生因取得中午或下午的座位，提早前來，故先坐在溫習室外的地方上溫習功課，這一幅坐地「刨書」的奇景，幾乎每一個溫習室都可以見到。

此外，大會堂的園圃上的石櫈，從三月中旬開始就常坐滿了溫習的學生，九龍公園的幾座古老的建築物的走廊和石級上，都有學生在那裏「刨書」，兵頭花園、維多利亞公園、摩士公園，尖東海濱公園的樹下草叢，亦有不少此類刨書的學生，這些地方環境幽靜，是溫習功課的最佳場所。不過，這些現象亦反映出本港的考試制度的壓力，學生不能不加緊刨書，另一方面，則說明大多數學生的居住環境，並不宜於溫習功課。（小畢）



婚姻好壞可影響命運

婚姻的好壞和一生命運的很大的影響，有些人，出身背景普通，際遇平平，因嫁到一位好丈夫從此步入人生佳境，所遇到的事物與婚前的是另一境界，反之原本條件不錯，因遇人不淑嫁了一位不求進取或是走偏了路的丈夫，以致運程晦滯陷入人生困境。

鐵板的先天數除六親之外，吉凶禍福也包涵其中，以張女士的命章爲例，頭批則有「一夫又一夫再配方可齊眉」、「婚姻多周折一度亂了心」、「再配屬虎生方可到白頭」、「人品堪寄托正是好郎君」、「夫妻如魚得水鰜鰈無妨」、「動也隨夫止也隨夫則心自安舒」，後天數則有「二十歲雲雨濃濃春色暗渡」、「二十一歲彩虹不久好景難常」、「二十二歲心之愛寂最[illegible]」、「二十三歲人生如夢相識感情又告一場」、「二十四歲有漁郎來問津花開必然更渣爛」、「二十五歲階前花影動迎風解佩環」、「二十六歲於飛之年」、「二十七歲夫唱婦隨家室康泰」、「二十八歲內增人口」、「二十九歲春風得意所謀順遂」、「三十歲財帛宜人運逢吉歲」。

張女士年輕時與情人同居（春色暗渡），後天數也有反映到其當時的感情生活和處境並不理想，在廿四歲是人生的轉捩點，遇上了現時的丈夫，感情發展突然猛進，在情投意合之下結成連理，無論在感情或財運方面，流年條文所顯示的又是另一番新景象。

鐵板算命是把握着特定人物的六親關係，其後天數的吉凶禍福就能夠和事實相符。又譬如二個小孩子他們的出身不同，福祉也不同，如父親的經濟條件較好學識較高，加上本身的天賦條件，日後所走的路較平坦，取得的成就會更高，一個出身較差的人如他也同樣有前者的天賦條件，想取得同樣的成就要付出的努力必然更大，要走的路自然漫長和困難得多，鐵版要以六親配報再取後天數就是這個原因了。

陳康泰

温莎美食頌親恩

六月十六日，一個向普天下父親致敬的日子。

爲慶祝父親節，温莎酒店的 Portobello 咖啡室特備『父親節自助晚餐』，讓閣下闔家歡渡佳節，共享天倫之樂。

『父親節自助晚餐』陳列繽紛美食，琳瑯滿目，應有盡有；成人每位 HK $148，小童每位 HK $108（另加一服務費）。屆時，每位父親更可獲贈精緻紀念品一份。

應節温莎五月粽

一年一度的端午節即將來臨。温莎酒店特別呈獻應節五月粽，讓您與一家大小盡情享用，歡渡佳節。

由六月九日至十六日，温莎酒店的怡園魚翅海鮮酒家及温莎餅店將推出兩款五月粽，分別爲『鮑魚燒雞裹蒸粽』（售價 HK $55）及『蓮蓉梘水粽』（售價 HK $20）。此兩款五月粽美味可口，必令閣下大快朵頤，送禮自奉亦大方得體。爲免向隅，敬請及早選購。

鐵版神數

陳康泰

鐵版神數批命都能一一算出：婚姻對象之生肖、何年結婚、婚姻好壞、何時財運來臨、生意投資、移民抉擇準確應驗

更能批出命運弱點，突破極限束縛，將命運提升。

館址：九龍旺角彌敦道 660 號二樓
（旺角滙豐銀行總行對面）
預約電話：3980703
3980863

就同性戀傳聞發言 麥當娜仍含糊其詞

麥當娜經於對她的同性戀傳說坦白發言，但是她又坦白得相當含糊。她是在接受同性戀雜誌ADVOCATE 訪問時談了很多，她較早之前已對該雜誌透露，她的三十歲哥哥基斯杜化是個同性戀。

她說：「我想到一個女子對我造愛而有另一個男子或女子看着時，覺得很刺激。我看見兩個男人接吻覺得很刺激，這算不算變態呢？」

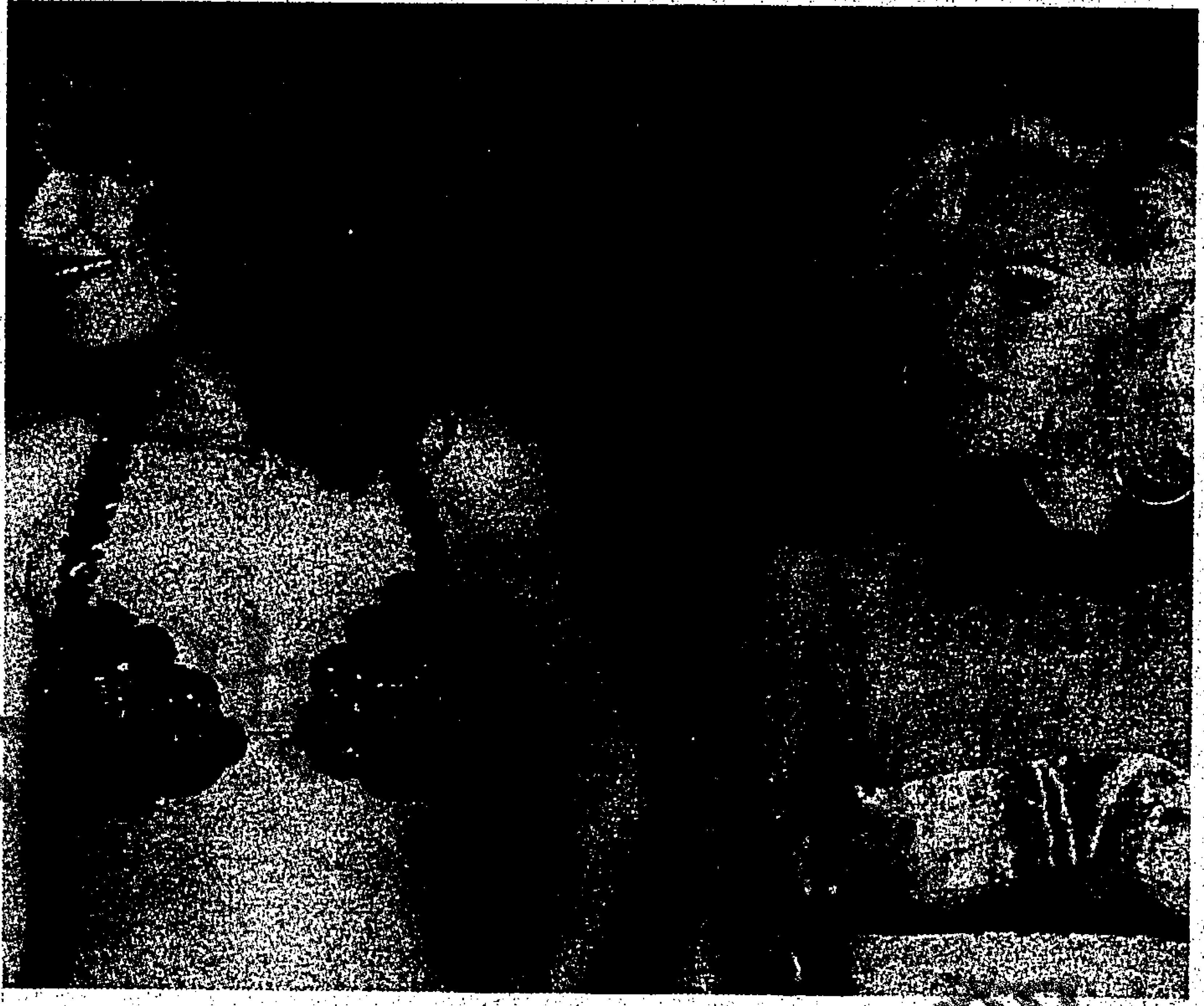
她多年來一直逃避記者問她與合演的仙杜拉貝哈德是不是情人，現在她承認仙杜拉對她有性的吸引力。她說：「我與仙杜拉一直是好朋友，我相信開始時我們是有些那方面的吸引的，但我發覺仙杜拉與我可以成爲眞正的好朋友，而我與她都想維持這友誼。我有沒有與她上床並不重要，人們喜歡相信就相信好了。」

談到男同性戀者，她說：「我完全同情他們能選擇。愛滋病對他們不利，使人們有很好的理由指責他們。我認爲他們的普通男人更能用感情。」

但業內人士相信她很懂宣傳，不願開罪同性戀者而影响她的叫座力。

談到米高積遜，她說她想丟掉她的巴士車僮似的服裝，及白手套，使他有個更好的形象。她說：「我想改造他的整個外型，要他除去皮帶和拉鏈等雜物。我不會與他一起唱純情歌，那是沒有人會買的。我說：『米高，假如你要與我一齊演出，你就要完全改變，不然我不會幹。』他老是說好却不實行。」

她說有些人批評她學已故的瑪莉蓮夢露是不確的。她說：「我是採用她的形象，把她轉世過來，我不認識她，也不相信大部份人們所寫關於她的文章，但我所得的印象是她不明白自己的能力，還未能充份發揮。」



麥當娜與仙杜拉是「好朋友」

米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre

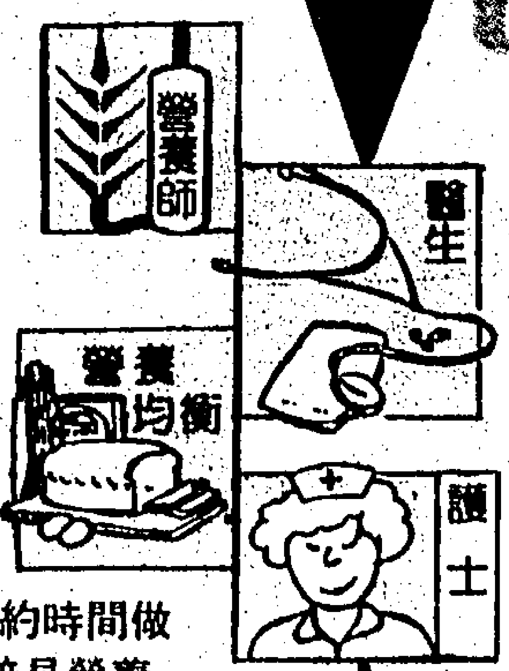
米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

☑用均衡營養飲食治療及行爲修正法爲肥胖人仕減肥，同時亦爲食慾欠佳，營養不良或其它原因而引致體重過輕者增肥達到理想體重。
☑如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
☑由註册醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
☑毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

(一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
(二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
(三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
(四) 減肥後設Keep－Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
(五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。



欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨專便。

☎384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

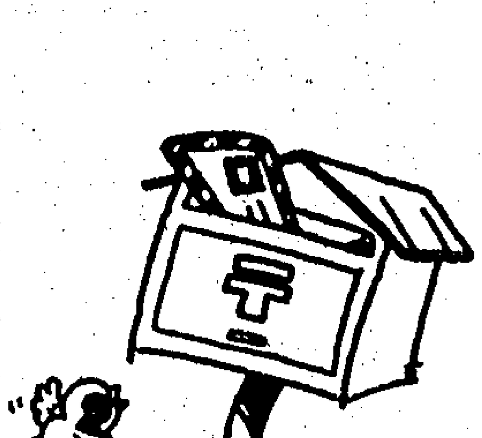
九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室　MON-FRI 12-8 PM　SAT 8AM-4PM

以下資料是摘錄自 8 位會員的減肥成績紀錄表中：

姓名職業	減肥時間	減去磅數	減去吋數(吋)					備註
			右手臂	腰	肚腩	臀圍	大腿	
陳小姐 文員	5個月	180至133	2.5	8	6	7	4.1	全身減肥（自小便肥，且胃大）
林小姐 海外留學生	4.5個月	145.5至110	1.6	8	5	5.5	2.4	全身減肥
王小姐 學生	4.5個月	167至124	2.4	5.2	5.5	5.4	3	全身減肥（曾吃減肥藥及節食）
陳小姐	4個月	144至113	1.7	5.2	4.4	4.2	2.4	全身減肥，但以下身爲主
俞太 製衣	3個月	146.5至118	1.7	4.5	5	5	2.9	主要修腹（剛生育完）
趙小姐 會計	2個月	123至105	1	3	4	3.4	2	局部減肚腩、腿及臀圍
林小姐 學生	1個月	103至95	0.4	1	0.5	1.6	1.3	局部減臀圍及大腿（曾吃快纖）
翁小姐	1個月	129至113.5	0.9	1	1.5	2.1	1.6	局部減四肢（曾）

米施洛減肥個案實例

自上期刊登一位會員減肥個案後，反應非常熱烈，同時接到很多讀者來電要求本中心刊登更多不同減肥個案給大定參考。在此，僅代表本中心多謝各位的支持。但由於本中心成功個案衆多，而篇幅有限，所以只能列舉其中 8 位減肥會員（不同背景及參加月數）的成績給大家參考。但爲了保障會員襯臨，本中心恕不能刊登她們的相片於任何報章雜誌上。如你們有興趣知道以下會員的詳細資料或其他成功個案，可於做電腦分析及接見營養顧問時展示給閣下作參考，不便之處，敬希原諒！



以上資料由米施洛營養護康中心提供

文化廊

白羊

「黃頁叢書」裏的旅遊系列

「黃頁」，是一個富有香港色彩的詞語。始作俑者，大抵是電話公司了。

電話公司送給用戶的電話簿，其分類電話部份，所用的紙張是黃色的，稱爲「黃頁分類」。這個做法，當然是希望引起特別的注意。

「黃頁分類」，刊登的不僅是商業電話，更主要的，是有關商戶的廣告，只有這樣，電話公司才有利可圖。也是爲了有利可圖，才要以「黃頁」來引起特別的注意。

黃頁脫離電話簿而獨立

「黃頁」的意念，不曉得是否來自" Yellow，back "。" Yellow back "是十九世紀流行的廉價小說，那些小說，封面就是黃色的。

如果確是取自" Yellow back "的意念，那末，電話簿的「黃頁」，便是要給予商戶收費廉宜的印象。收費廉宜，刊登廣告的商戶多，人家就樂於翻閱。這對刊登廣告的商戶和翻閱的人士來說，都是很值得高興的。

電話簿的「黃頁分類」，從出現到今天，已經有頗長的一段歷史了。演變下來，「黃頁」這兩個字，漸漸脫離電話簿而獨立，含有實用功效大的意思，可以用在別的一個地方，如華聯旅遊出版的「旅遊黃頁」和河畔文化事業公司出版的「黃頁叢書」。

「旅遊黃頁」只有一本，卻每年都更新資料；「黃頁叢書」是十多册的一套書，分爲旅遊和教育兩大系列。這套叢書每一册的書名，最末二字都是「黃頁」，如最新的一册，就叫做：《印度南部旅遊黃頁》。

與市場的脈搏一起跳動

香港人喜歡方便，喜歡實用。「黃頁」是投其所好。旅遊上的黃頁，便是給旅遊者提供切實的指導，使旅遊者因此而得到最大的方便。

這樣的旅遊書，主要的讀者之一，是自助旅遊者。「黃頁叢書」裏的旅遊系列，這些年來，新書添了一本又一本，也間接說明了，自助旅遊隊伍的壯大與發展。

可以說，「黃頁叢書」是以市場爲依歸。香港人搞出版，都很注重市場。有的出版人，甚至要求自己與市場的脈搏一起跳動——「黃頁叢書」的出版人，便有這樣的味道。

在《印度南部旅遊黃頁》之前出版的，是《紐西蘭旅遊黃頁》。這兩本書，迎接新的一個自助旅遊季節的到來。

自助旅遊季節往往比一般的旅遊季節來得早。自助旅遊者由於是自我導遊，而且充滿「開發」精神，所以要有足夠的時間作準備。

自助旅遊書籍另類讀者

其實，今天參加旅行團的人，也往往不甘心當「鴨子」，完全聽命於導遊的指揮棒。他們不作自助旅遊，可能只是由於沒有足夠的準備時間。這樣，他們也起碼購備有關書籍，在途中閱讀，亦使自己除了有一個旅行團導遊外，還有一個私人導遊。

如果能夠很好地把握時間，那末，即使是隨團旅遊，自助旅遊的機會還是不少的。

積極爭取是最重要的。

所以，參加旅行團的人，亦是「旅遊黃頁」一類書籍的讀者。

自助旅遊，還是生命之旅，活力之旅和自我挑戰之旅。由於種種原因，沒有踏出香港境外的人，捧讀有關的書籍，同樣是會得到樂趣的，說不定因此而燃起了生命之火。

黃頁叢書旅遊系列長銷

《印度南部旅遊黃頁》本來是在一個很好的檔期裏出版的。出版之後，卻逢上了印度動亂，前印度總理拉吉夫被炸死，情況變得頗爲惡劣。

準備前往印度南部旅遊的人，自然會改爲採取觀望的態度。

東南亞的許些國家，由於多方面都沒有上軌道，發生動亂，是常有的事。動亂不多久便平息，也是常有的事。

「黃頁叢書」中的旅遊系列，從編寫到製作，都相當認真，從內涵到包裝，都是有相當的水平。這樣的書，是長銷書。何況，香港的旅遊熱，是會持續下去的。相對來說，出版這樣的出版物，風險是較小的。

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣濶
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

電腦入門 DOS＋FILE
＄250/＄380
綜合課程＄1280起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming
dBase/dBase Programming
Symphony/FrameWork
WordStar/WordPerfect
DacEasy/國喬中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
週末兒童興趣班＄200

商業軟件程式設計
經驗程序員及有關專業人士
聯合編寫，包括人事資料處理、
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10
＄750/＄1200

電腦繪圖設計
由兩註册工程師親自教導
AutoCAD/CAD Advanced
CAD 3D/AutoLISP

計劃管理程式應用

電腦大特惠
IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
正286-12/16 MHz＄3280
正386-25/33 MHz＄7780
送①DOS 課程＄250
(可轉讓其他課程)
②50元課程贈卷4張
③送貨上門及安裝優惠
④全年上門保養優惠
本中心附設陳列室

LC 領先電腦中心
Tel：7237833
Fax：7237711
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道口入)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面

信箱

BIOS 中斷13H—函數04H

經由 INT 13中斷呼叫的 BIOS 函數，你將可以對磁碟機作 I/O 的操作。筆者今次所講的函數04H 可檢測磁碟中一個或多個磁區的內容。但不比較磁碟上之資料及記憶體中資料的異同，它只是檢查在沒有 CRC (週期性重覆錯誤 cyclical redundant error)出現的情況下，資料是否仍被讀取。由於磁碟的運作通常十分可靠，而呼叫此函數的機會並不多。

在呼叫此函數之前，必須先完成以下設定：

暫存器	功能
AH	此暫存器的內含值需爲04H，以表示將進行檢測磁碟區的函數。
AL	將所要檢測的連續磁區的數目寫入此暫存器。此數值所將檢測的範圍不可超出磁軌的終止點；此外，不要將此暫存器設爲0。
DH	將磁頭的數目寫入此暫存器。軟碟可以是0或1；硬碟則可從1至15。
DL	將所要檢測的磁碟機編號寫入此暫存器。0和1表示軟碟，80H 和81H 表示硬碟。
CH	將10位元長的磁柱號碼(若是磁片，則用磁軌號碼)的最低8個位元存入此暫存器，並將此數值的最高兩位元分別存入 CL 暫存器的第6與第7個位元。對320K 或360K 的軟碟而言，磁軌號碼可以從0至39；1.2M 的軟碟，可以從0至79。至於硬碟，磁柱號碼可以從0至1023。
CL	將所要檢測的第1個磁區號碼寫入此暫存器的第0至第5個位元。對320K 或360K 的軟碟而言，此數值可以從1至8或9；1.2M 的軟碟，可以從1至15。至於硬碟，則可以從1至17。需注意磁區的編號是從1開始，而不是0。將磁柱號碼的最高兩位元分別存入此暫存器的第6與第7個位元。

除非產生檢測錯誤，否則沒有輸出。若有檢測錯誤發生，則進位旗標(CF)將被設爲1，如果沒有錯誤，則 CF 及 AL 暫存器都將被爲爲0。

讀者如有任何有關於電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

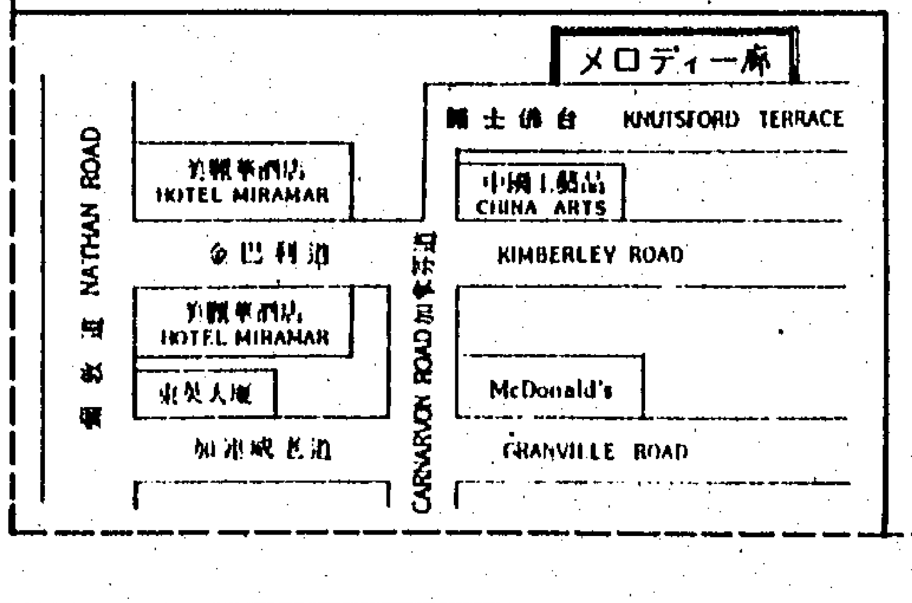
卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日	假日	（歡樂時光）	特色／備註
UENO 上野	7221559	九龍尖沙咀赫得道4號地下	3:00-4:00(3:00-9:00)			飲品買一送一，全日不設最低消費，每天播放不同鐳射影碟和P.R.伴唱。	特設獨立貴賓房，大堂音響先進有無線咪供各下選用，代客泊車、P.R.伴唱，逢生日奉送香檳一支，女仕們一律奉送鮮花。設有大量日本鐳射卡拉OK碟，歡迎日本旅行團光臨。
Laser Lounge Karaoke 鐳射酒廊	5752188	香港港灣道海港中心4-5號地下（Seven-Eleven側）	一至五 4:30PM-4:00AM 六 2:00PM-4:00AM 日 8:00PM-4:00AM	110元	130元	每位$30元正奉送小食	獨立VIP房大小6間可容6-25人，電腦選曲，生日送香檳及生菓。逢星期日Disco時間，大量英文與日本卡拉OK碟。
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖沙咀諾士佛台3號地下（金巴利道加拿芬道交界）	8:00PM-4:00AM	130元	150元	不設歡樂時光	豪華貴賓房，特設電子選歌系統。優雅舒適大堂，表演台無線咪，知己良朋，共聚聯歡，生日奉送香檳及鮮菓。代客泊車。
Melody 妙韻廊卡拉OK	7211686	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM-4:00AM	150元	150元		獨立貴賓房大小四間，可容6-8人。附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。
明朝卡拉OK酒廊	3118808	九龍尖沙咀北京道71-73號地庫	4:00PM-5:00AM(4:00PM-8:30)PM	120元	130元	每位$50元正（貴賓房）散座每位$30元正	獨立貴賓房九間優雅舒適，音響器材先進。琴師與卡拉OK伴唱，極視聽之娛！
雅蘭迪卡拉OK酒廊	7450969	美孚新邨第三期百老滙街51-53號平台（臺梨園對面）	[illegible]PM-3:00AM(5:00PM-[illegible])	廳100元 房120元	廳12[illegible]元 房[illegible]	不設最低消費[illegible]全場酒水八折	卡拉OK貴賓房，首創電腦選曲。
BLACKJACK CLUB KARAOKE 21酒廊	3668066	尖沙咀東部永安廣場UG11-21（香格里拉酒店隔鄰）	4:3[illegible]PM-4:00AM(4:30PM-[illegible]30PM)	[illegible]130元	13[illegible]	[illegible]50元（假日VIP房另[illegible]100及200元[illegible]）酒水小食特價。	獨立VIP房15間可容8-25人，最新電腦選碟，[illegible]R.伴唱，代客泊車，生日奉送香檳及手錶。
City 1	3660772	尖沙咀赫德道15-17號海信[illegible]廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100元	120元	飲品買[illegible]	每小時房租由60-100元，最低消費已包括飲品及食物。
醉悅廊	8921671	跑馬地[illegible]山道[illegible]82號栢餘中心地庫B-1（帆船酒店側）	8:30PM-5:00AM(No Happy Hour)	不設最低消費	130元	不設歡樂時光	獨立貴賓[illegible]可容[illegible]-20人，房租300-500元，平日及假日一律收費。
GARBO 駕步	8329922	灣仔摩利臣山道78號地下	5:00PM-5:30PM(5:00PM-8:00PM)	廳：130元 房：150元	廳房均150元	不設最低消費，酒水半價（干邑及支頭酒八折），貴賓房另收費200元	獨立貴賓房共10間，可容6-20人，不設額外收費，特設中央電子控制室及電子選歌器，音響一流
Lounge Temptation 2	8343998	香港[illegible]士打道269號地下（[illegible]面海傍）	5:00PM-4:30AM(5:00PM-9:00PM)	120元	120元	不設最低消費，所有飲品半價。	高級音響設備，經驗豐富琴師與卡拉OK伴唱。大堂寬敞舒適，[illegible]典雅。
夢蝶卡拉OK	3692894	尖沙咀金巴利道33號M/F	12:00PM-5:00AM(3:00PM-5:00PM)	60元	60元	飲品及食物七折，干邑及特別飲品除外。	VIP房可容10-15人，房租最低每小時100元起，生日送[illegible]，一流音響，啤酒30元起。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫德道15-17號海信大廈2/F	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100元	120元	飲品買一送一，不設最低消費	代客泊車，生日奉送香檳蛋糕，午夜2:00AM後不設最低消費，附設大量日本鐳射卡拉OK碟
集蛇林餐廳酒廊 Snake Forest Restaurant	4149012	荃灣西樓角道186—200號荃[illegible]中心地下（凱旋戲院斜對面）	12:00PM-3:00AM	58元	78元	40元	獨立貴賓房五間可容6至15人。酒廊有名琴師伴奏及職業水準女伴唱員。全港最經濟餐廳酒廊
星夜卡拉OK	3838262	九龍城太子道396-402號閣樓	4:30PM-3:00AM 假日 至4:00AM	60元	80元	飲品買一送一	大小貴賓房房租每小時另收60-100房租可作消費用
聲藝 KARAOKE	3686206	九龍尖沙咀金巴利道80號奇盛商業大厦6樓	3:00PM-3:00AM(3:00PM-8:00PM)	LESS 50%	LESS 20%	VIP房3-4人房 $100 5-8人房 $160 9-15人房 $220 全日不設最低消費	星期一至四所有VIP房，由下午八時起，凡惠顧四小時。以後房租全免

貴客户如有興趣刊登卡拉OK龍虎榜•請致電858 3498孫先生查詢

HONG KONG PUBLIC LIBR

メロディー廊
妙韻廊卡拉OK

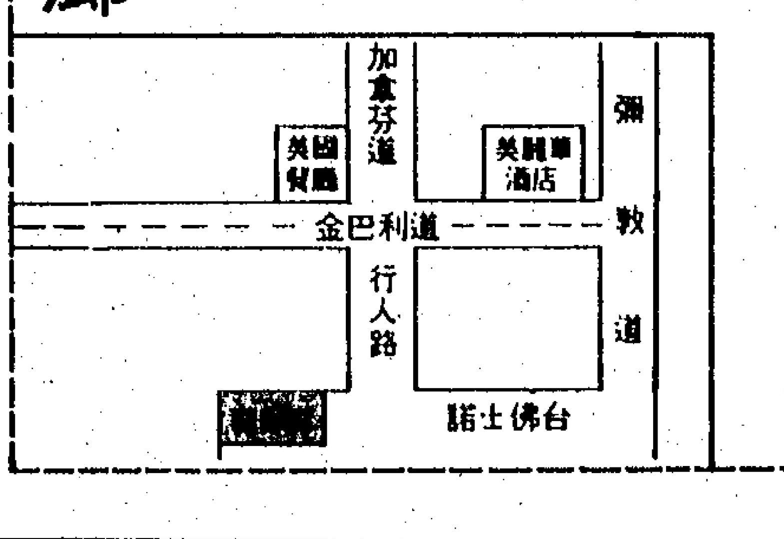


獨立貴賓房大小四間，可容6-8人附設全套日本鐳射碟，極適合練習日文歌。

（憑此劵酒水可獲九折優待）

地址：尖沙咀諾士佛台
電話：7211686

運聲廊 CLS KARAOKE LUCKY SOUND



運聲廊卡拉OK

每晚8:00 p.m.至凌晨4:00 a.m.
優雅舒適大堂
每位最低消費130元
專業卡拉OK女伴唱員。
代客泊車
（憑卷奉送鮮菓）

九龍尖沙咀諾士佛台3號地下
☎7227286

毋需增加使用能源　亦能達致經濟增長

在地球之友、香港工程師學會及香港建築師學會最近合辦的能源效率研討會上，數位講者的講題，不約而同地環繞同一重點——要達致經濟增長，未必需要增加能源的消耗。如果香港目前生產的能源能夠有效地運用，效果一定會更大。

來自英國的能源專家、作家及物理學家畢達遜(Walt Patterson)博士提出一個問題：「為麼人人都這麼喜歡增加消耗能源呢？」

他指出能源消耗量增長與經濟增長扯上關係，只是一九五零至七零年的大約二十年間才有的事。倘若能夠運用適當的科技，兩者之間其實可以毫無關係。

由於電力公司能夠接觸廣大市民與主要的工商業機構，所以他促請電力公司參予提供「能源服務」，向客提供節約電力與能源的技術與意見。

美國三藩市的Pacific Gas and Electric (PG & E)是這方面的先驅。

該公司的代表李薩克(Gregory Lizak)在研討會上表示，該公司已成立客戶技術中心，以配合耗資二十億美元，在未來十年將電力需求增長減低二千五百兆瓦的計劃。(該公司為加州三分二地區供應電力，一九八九年的最高電力需求量只是一萬七千六百兆瓦)。

鑒於PG & E已決定不會在九十年代將新發電廠投產，因此這項計劃有其必要性。

注意選擇飲食有助節約能源

「人類文明的歷史，大致上就是能源使用的進化史。」(聯合國糧食及農業組織一九八九年出版『世界農業能源』一書)。這個說法通常和運輸技術扯上關係。人類在運輸科技上的發展，始於公元前三千五百年發明車輪，其後到工業革命之初出現蒸汽機，以至今日發展到現代化機器、火車、汽車及火箭等。

在整個人類歷史的發展過程中，農業生產所使用的能源愈來愈多。隨著能源種類日多(如火、牛馬、化石燃料等)及使用日廣，糧食和穀物產量亦相應大增。

由此可見，在一般家庭中要達致節省能源的目的，已不再是關掉不需要的燈光、採用節省電力的電器，或選購一部合適的車輛那麼簡單，而是與我們的日常飲食息息相關。

聯合國出版的「世界農業能源」一書已清楚指出這項重要的事實。該報告用列表方式，比較傳統和現代農業制度下的能源使用情況。

就以菲律賓傳統的稻米種植方式為例，需要耗用的能源只有兩種：機器和播種的人力(需用能源種植稻米以生產穀種)。

但美國現代化的稻米種植方法，需要耗用的能源就多很多，包括機器、燃料、氮肥、鉀肥、穀種、灌溉、防蟲劑、除莠劑、烘乾、電力、運輸等。

我們怎樣才可以盡量減低生產糧食所消耗的能源呢？

香港大學市政規劃及環境管理中心的能源專家及講師柏蔚元(Bill Barron)博士指出，減少食用冷藏食物是一個好的開始。

「不要吃冷藏食物，因為食物在冷藏過程中，尤其是進口的冷藏食物，所耗用的能源簡直叫人難以置信。」

他又指出，其他需要注意的是「減少食用經過加工處理的食物，因為加工過程需要耗用大量能源。」

「盡量減少購買進口食物，因為運輸過程亦會耗用大量能源。」

「食用不需要煮太久的食物(但要顧及衛生健康問題)。」

柏蔚元博士並建議人們減少食肉，但這並不等於飼養供食用的禽畜所耗用的能源，較種植蔬菜穀物為低。

舉例說，在世界某些地方，牛隻的飼料是野草，而雞隻則在農場內自行尋找食物，包括昆蟲。由於這些家畜並非以昂貴的穀物餵養，而且還吃下人類不能消化的東西，以增加食物中的能源。

但是，作為全球主要糧食的稻米卻是甲烷的主要來源，而甲烷是產生溫室效應的一種主要氣體，最近有關節約能源的爭辯，正是由溫室效應掀起的，所以糧食與節約能源的問題變得更加複雜。

婦女遊樂會的廚房利用符合能源效益的熱力泵，供應清潔用的熱水及冷氣調節。

採用熱力泵　節能更省錢

美國發明了一種叫做「熱力泵」的節約能源裝置，其原理是將房中潮濕悶熱的空氣抽出，利用其熱力來燒熱水，然後將清涼乾爽的空氣再泵進房內，達到大大節省燃料費的目的。

香港半山區婦女遊樂會(The Ladies Recreation Club) 三年前已在其暖水泳池安裝了四個熱力泵，至今省下二十六萬元的能源，已等於當初購入四個泵所付的費用。

美國餐廳集團發現使用熱水泵，每間餐廳每年可節省六萬五千元，現在該集團名下十四間餐廳，每間都在安裝這種節能裝置。

對於需要大量熱水的場所，例如食肆的廚房、工廠及泳池，這種裝置可大派用場，其燃料費用等於傳統電熱水爐或氣體鍋爐的三分之一，並只及柴油的一半。此外，熱力泵還有供應冷氣和節省冷氣費的額外好處。

范禮美(Robert Finley)在香港推銷這種產品已有三年，雖然有生意，但乃然面對不少困難。

他說：「一年前，我發現要引起工程公司對能源管理的興趣，十分困難，但我們現在見到，香港的工程師和設計師必須找到最省錢的工作方法，才能保持競爭力。」

在最近舉行的一九九一年食品及酒店器材展覽會(Hofex'91)上，熱力泵大受注目，范氏相信這是熱力泵開始受歡迎的轉捩點。

南華早報提供插圖

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES